

EXMAR

艾克斯玛

Edelstahl Verbindungstechnik

Stainless steel connection technology

不锈钢连接技术

授权经销商：

DAFUFIOW[®]

达夫流体控制设备（重庆）有限公司

联系我们：159 2288 2829

18

Sicher verbunden mit...
Reliable connection with ...
可靠的连接用于.....



EXMAR
艾克斯玛

Vertrauen Sie auf die exzellente Qualität unserer Produkte.

Wir verwenden ausschließlich hochwertigen Edelstahl für die Herstellung unserer Bauteile und arbeiten kontinuierlich an der Neu- und Weiterentwicklung unserer Produkte.

Um Ihnen stets die passende Lösung bieten zu können, optimieren wir unser Produktsortiment für Sie. Schauen Sie in unseren tagesaktuellen Online Shop, den Link dazu finden Sie auf unserer Website www.exmar.de.

Profitieren Sie von unserer technischen Kompetenz, wenn es um Baugruppen oder Rohrsysteme geht.

Rely on the excellent quality of our products.

Besides continuously improving and developing our products we only use the highest quality of stainless steel to manufacture our components.

To be able to offer you the best possible solution we optimise our range of products referring to your needs. Have a look at our Online Shop which is be linked from our website www.exmar.de/en.

Take full benefit of our longstanding technical competence when it comes to assemblies or pipe systems.

我们管件与软管连接件品质卓越，让您高枕无忧。

我们的组件生产只采用优质不锈钢，而且，我们还在不断地将新的研究成果，融合到现有的产品阵容当中。

为了提供给你最佳的解决方案，我们对我们的产品线进行了优化。你可以登入我们的官方网站www.exmar-asia.cn并进入我们的网上商店了解具体内容。

无论遇上总成还是管路系统，充分利用我们可靠的技术能力可以让你受益匪浅。

Inhaltsverzeichnis	Index	索引		
Inhalt	Content	目录		i
Dienstleistungen Reinigungen Vorbeschichtete Gewinde Sonderkonstruktionen	Services Cleaning Pre-coated threads Special designs	服务 清洁 螺纹密封 特殊设计		s
Schneidringverschraubungen	Cutting Ring Fittings	卡套式接头		10
NC-Klemmringverschraubungen	NC Clamping Ring Fittings	NC 夹紧环接头		20
Bördel-Rohrverschraubungen	Flared Tube Fittings	扩口式管接头		30
Kugelhähne und Ventile Niederdruck-Kugelhähne Hochdruck-Kugelhähne Rückschlagventile Ventile	Ball Valves and Valves Low pressure ball valves High pressure ball valves Non-return valves Valves	球阀和其他阀类产品 低压球阀 高压球阀 止回阀 阀门		40
Schlaucharmaturen	Hose Couplings	软管接头		50
Rohre und Schläuche	Tubes and Hoses	硬管与软管		60
Rohrschellen	Tube Clamps	管夹		70
Zubehör und Werkzeuge	Accessories and Tools	附件与工具		80
Anhang Montageanleitungen Technische Erläuterungen Beständigkeitsliste	Appendix Assembly instructions Technical instructions Table of chemical resistance	附录 装配说明 技术说明 耐化学性表		a

Index EXMAR Typenbezeichnung

Index EXMAR Types

EXMAR Type	Seite Page	EXMAR Type	Seite Page	EXMAR Type	Seite Page	EXMAR Type	Seite Page
AC 1163	80.9	EMV-..L/S	10.150	KR-..L	10.170	NC-VSA-..L/S	20.9
AC 1164	80.9	EMV-GV-..L/S	10.148	KR-..S	10.172	NC-WAS-..L/S	20.64
AC 832 45°	80.6	ERVV-..LR WD/SR WD	40.28	KR-..S	10.174	NC-WEE-..LM	20.43
AC 832 90°	80.5	ERVZ-..LR WD/SR WD	40.26	KV-..L/S	10.12	NC-WEE-..LR	20.42
AC 835	80.8	ESA	50.29	LDPE-ROHRE	60.8	NC-WEV-..LMK/SMK	20.29
AC 836	80.8	ESS-..LM WD/SM WD	10.94	LEV-..LNPT/SNPT	10.80	NC-WEV-..LNPT	20.30
AC 840, AC 841	80.11	ESS-..LM/SM	10.92	LEV-..LR	10.76	NC-WEV-..LRK	20.27
AC 850	80.12	ESS-..LNPT/SNPT	10.96	LEV-..LRK/SRK	10.78	NC-WEV-..LR/SR	20.26
AC 851 OX	80.12	ESS-..LR WD/SR WD	10.90	MAV-..LNPT/SNPT	10.140	NC-WEV-..SNPT	20.31
AC 86600	80.10	ESS-..LR/SR	10.88	MAV-..LR/SR	10.138	NC-WEV-..SRK	20.28
AC DLS	80.11	ESV-..L/S	10.184	MV-R 16270	40.43	NC-WSV-..L/S	20.11
AC DTS	80.13	ESWV-..LM WD/SM WD	10.130	MV-R 16271	40.44	NC-WV-..L/S	20.6
AC SPE	80.7	ESWV-..LM/SM	10.128	NC-DRV-..L/S	40.29	NKM-G PN 130/100	40.6
ASW	80.14	ESWV-..LR WD/SR WD	10.126	NC-ELKO-..L/S	20.45	NKM-G PN 63	40.11
AVD-..L/S	40.36	ESWV-..LR/SR	10.124	NC-EMV-GV-..L/S	20.55	NKM-NPT PN 63	40.12
AVD-G	40.34	ETKO-..L/S	10.112	NC-ERVV-..LR WD/SR WD	40.31	NKS-PN 130/100	40.8
AVI-..L/S	40.42	ETV-..LR/SR	10.115	NC-ERVZ-..LR WD/SR WD	40.30	PA-ROHRE	60.6
AVI-G	40.40	ETV-..L/S	10.114	NC-ESV-..L/S	20.65	PFA-ROHRE	60.15
BO-A-..L/S	30.3	EWKO-..L 45°	10.98	NC-ESWV-..LM WD/SM WD	20.49	PTFE-KLEMMRING	10.83
BO-DR-..L/S	30.5	EWKO-..LR WD/SR WD	10.102	NC-ESWV-..LM/SM	20.48	PTFE-ROHRE	60.11
BO-M-..L/S	30.6	EWKO-..LR/SR	10.101	NC-ESWV-..LR WD/SR WD	20.47	PU-ROHRE	60.10
BO-ZR-..L/S	30.4	EWKO-..L/S	10.100	NC-ESWV-..LR/SR	20.46	PVDF-ROHRE	60.13
DKR-..R	10.205	EWV-..LR/SR	10.105	NC-ETKO-..L/S	20.44	RK 51900	80.4
DRM-..	40.22	EWV-..L/S	10.104	NC-EWKO-..L 45°	20.38	RS AKZ1A-SB	70.8
DRV-..L/S	40.24	FEP-ROHRE	60.14	NC-EWKO-..LR WD/SR WD	20.41	RS AKZ2A-E1	70.9
EA	50.25	GASK-..	10.180	NC-EWKO-..LR/SR	20.40	RS DPA-E1	70.11
EAGF	50.17	GAS-..L/S	10.178	NC-EWKO-..L/S	20.39	RS DPA-VZ	70.10
EAGJ	50.21	GAV-..LM/SM	10.136	NC-GAS-..L/S	20.63	RS ISA-E1	70.15
EAGK	50.18	GAV-..LR	10.132	NC-GAV-..LM/SM	20.52	RS ISA-VZ	70.14
EAGN	50.19	GAV-..SR	10.134	NC-GAV-..LR	20.50	RS RGA-AL	70.7
EAGNF	50.20	GEV-..LM	10.38	NC-GAV-..SR	20.51	RS RGA-PA	70.5
EAGR	50.16	GEV-..LM WD	10.40	NC-GEV-..LM	20.18	RS RGA-PA	70.6
EAR	50.26	GEV-..LMK	10.48	NC-GEV-..LM WD	20.19	RS RGA-PP	70.3
EBEL/EBES	50.2	GEV-..LNPT	10.50	NC-GEV-..LMK	20.23	RS RGA-PP	70.4
EBEL/EBES-45°	50.3	GEV-..LNPT	10.52	NC-GEV-..LNPT	20.24	RS SSA-E1	70.13
EBEL/EBES-90°	50.4	GEV-..LR	10.22	NC-GEV-..LR	20.12	RS SSA-VZ	70.12
ECEL	50.14	GEV-..LR	10.24	NC-GEV-..LR WD	20.13	RS TMA-E1/TMVA-E1	70.18
ECES	50.15	GEV-..LR D	10.82	NC-GEV-..LRK	20.22	RS TMA-VZ/TMVA-VZ	70.17
EDKJ	50.22	GEV-..LR WD	10.26	NC-GEV-..SM	20.20	RS TS-E1	70.16
EDKJ-45°	50.23	GEV-..LR WD	10.28	NC-GEV-..SM WD	20.21	RS TS-SB	70.16
EDKJ-90°	50.24	GEV-..LRK	10.46	NC-GEV-..SNPT	20.25	RS-..	10.189
EDKL	50.5	GEV-..SM	10.42	NC-GEV-..SR	20.14	RS-..	10.191
EDKL-45°	50.6	GEV-..SM WD	10.44	NC-GEV-..SR	20.15	RS-..WD	10.192
EDKL-90°	50.7	GEV-..SNPT	10.54	NC-GEV-..SR WD	20.16	RS-..WD	10.190
EDKOL/EDKOS	50.11	GEV-..SNPT	10.56	NC-GEV-..SR WD	20.17	SERTOFLEX	60.16
EDKOL/EDKOS-45°	50.12	GEV-..SR	10.30	NC-GRKO-..L	20.56	SKO	10.185
EDKOL/EDKOS-90°	50.13	GEV-..SR	10.32	NC-GRKO-..L	20.57	SKO	10.186
EDKR	50.8	GEV-..SR WD	10.34	NC-GRKO-..S	20.58	SKR	10.187
EDKR-..M/R	10.204	GEV-..SR WD	10.36	NC-GRKO-..S	20.59	SR-..L/S	10.202
EDKR-45°	50.9	GRKO-..L	10.154	NC-GR-..L	20.60	SÜM	50.30
EDKR-90°	50.10	GRKO-..L	10.156	NC-GR-..S	20.61	TEV-..LNPT/SNPT	10.74
EFT 2257/2	40.45	GRKO-..S	10.158	NC-GSV-..L/S	20.10	TEV-..LRK/SRK	10.72
EFT 2257/5	40.46	GRKO-..S	10.160	NC-GV-..L/S	20.5	TEV-..LR/SR	10.70
EF-10	50.27	GR-..L	10.162	NC-KV-..L/S	20.8	TR-..L/S	10.176
EF-20	50.28	GR-..S	10.164	NC-LEV-..LNPT/SNPT	20.37	TV-..L/S	10.10
EGKO-..LM WD/SM WD	10.85	GR-..S	10.166	NC-LEV-..LR	20.35	UEM-..L/S	10.201
EGKO-..LNPT/SNPT	10.86	GSV-..L/S	10.18	NC-LEV-..LRK/SRK	20.36	US-FL/01	80.16
EGKO-..LR WD/SR WD	10.84	GV-..L/S	10.6	NC-MAV-..LNPT/SNPT	20.54	US-FL/01-P / -WZ	80.17
EKM/EKS	40.48	HKM-G	40.15	NC-MAV-..LR/SR	20.53	VDR-..M/R	10.206
ELKO-..L/S	10.118	HKM-NPT	40.16	NC-R-..L/S	20.67	VHS	10.188
ELV-..LR/SR	10.121	HKS-..L/S	40.18	NC-TEV-..LNPT/SNPT	20.34	VKOR-..L	10.152
ELV-..L/S	10.120	HVMS-..L/S	80.15	NC-TEV-..LRK/SRK	20.33	VKO-..L/S	10.15
EMAKO-..LR/SR	10.142	INOX 1.4301	60.5	NC-TEV-..LR/SR	20.32	VME-..L/S	10.200
EMAS-..LNPT/SNPT	10.146	INOX 1.4571	60.4	NC-TR-..L/S	20.62	VOE-..L/S	10.199
EMAS-..LR/SR	10.144	KM-..L/S	10.203	NC-TV-..L/S	20.7	VOR	10.207
EMV-..	10.149	KR-..L	10.168	NC-UEM-..L/S	20.66	VSA-..L/S	10.14

Index EXMAR Typenbezeichnung

Index EXMAR Types

EXMAR Type	Seite Page	EXMAR Type	Seite Page
VSI..M	10.193	XGRKO..L M	10.153
VSI..M WD	10.194	XGRKO..L M	10.155
VSI..R	10.195	XGRKO..S M	10.157
VSI..R WD	10.196	XGRKO..S M	10.159
VSS..NPT	10.198	XGR..L	10.161
VSS..R	10.197	XGR..S	10.163
WAS..L/S	10.182	XGR..S	10.165
WEE..LM	10.110	XGSV..L/S KM	10.17
WEE..LR	10.108	XGV..L/S	10.5
WEV..LMK/SMK	10.64	XHKS..L/S	40.17
WEV..LNPT	10.66	XKR..L M	10.167
WEV..LRK	10.60	XKR..L M	10.169
WEV..LR/SR	10.58	XKR..S M	10.171
WEV..SNPT	10.68	XKR..S M	10.173
WEV..SRK	10.62	XKV..L/S	10.11
WSV..L/S	10.20	XLEV..LNPT/SNPT	10.79
WV..L/S	10.8	XLEV..LR	10.75
XAVD..L/S	40.35	XLEV..LRK/SRK	10.77
XAVI..L/S	40.41	XMAV..LNPT/SNPT	10.139
XDRV..L/S	40.23	XMAV..LR/SR DKR	10.137
XELKO..L/S M	10.117	XNKS-PN 130/100	40.7
XELV..L/S M	10.119	XTEV..LNPT/SNPT	10.73
XEMAS..LNPT/SNPT	10.145	XTEV..LRK/SRK	10.71
XEMAS..LR/SR DKR	10.143	XTEV..LR/SR	10.69
XEMV-GV..L/S	10.147	XTR..L/S	10.175
XERVV..LR WD/SR WD	40.27	XTV..L/S	10.9
XERVZ..LR WD/SR WD	40.25	XVSA..L/S	10.13
XESS..LM WD/SM WD	10.93	XWAS..L/S	10.181
XESS..LM/SM	10.91	XWEE..LM	10.109
XESS..LNPT/SNPT	10.95	XWEE..LR	10.107
XESS..LR WD/SR WD	10.89	XWEV..LMK/SMK	10.63
XESS..LR/SR	10.87	XWEV..LNPT	10.65
XESV..L/S	10.183	XWEV..LRK	10.59
XESVV..LM WD/SM WD	10.129	XWEV..LR/SR	10.57
XESVV..LM/SM	10.127	XWEV..SNPT	10.67
XESVV..LR WD/SR WD	10.125	XWEV..SRK	10.61
XESVV..LR/SR	10.123	XWSV..L/S KM	10.19
XETKO..L/S M	10.111	XWV..L/S	10.7
XETV..L/S M	10.113		
XEWKO..L M 45°	10.97		
XEWKO..L/S M	10.99		
XEWW..L/S M	10.103		
XGASK..	10.179		
XGAS..L/S	10.177		
XGAV..LM/SM	10.135		
XGAV..LR	10.131		
XGAV..SR	10.133		
XGEV..LM	10.37		
XGEV..LM WD	10.39		
XGEV..LMK	10.47		
XGEV..LNPT	10.51		
XGEV..LNPT	10.49		
XGEV..LR	10.21		
XGEV..LR	10.23		
XGEV..LR D	10.81		
XGEV..LR WD	10.25		
XGEV..LR WD	10.27		
XGEV..LRK	10.45		
XGEV..SM	10.41		
XGEV..SM WD	10.43		
XGEV..SNPT	10.53		
XGEV..SNPT	10.55		
XGEV..SR	10.29		
XGEV..SR	10.31		
XGEV..SR WD	10.33		
XGEV..SR WD	10.35		

EXMAR

艾克斯玛

S

Dienstleistungen

Reinigungen
Vorbeschichtete Gewinde
Sonderkonstruktionen

Services

Cleaning
Pre-coated threads
Special designs

服务

清洁
螺纹预镀层
特殊设计







Dienstleistungen	Service	服务
Übersicht	Overview	综述
 s.2	Spezialreinigung - entfettet	Special cleaning - degreased 特殊清洁 - 脱脂
 s.3	Spezialbehandlung für Einsatz mit Sauerstoff	Special treatment for use with oxygen 配氧使用的特殊处理
 s.4	Spezialbehandlung - silikonfrei	Special treatment - silicone free 特殊处理 - 不含硅酮
 s.5	Vorbeschichtete Einschraubgewinde mit Loctite 5061	Pre-coated threads with Loctite 5061 利用 Loctite 5061 预涂螺纹
 s.6	Engineering	Engineering 工程设计
 s.7	Sonderanfertigungen	Special designed products 特殊设计的产品
 s.8	Baugruppen	Pre assembled kits 预组装套件
 s.9	Konfektionierte Leitungen	Ready-to-fit pipes 即装即用弯管

Verträglichkeitsmatrix

Compatibility matrix

兼容性矩阵

			
	✘	✘	✔

- ✔ erhältlich
available
可用
- ✘ nicht möglich
not available
不可用

Spezialreinigung – entfettet – ungeschmiert

Special cleaning – degreased – unlubricated

特殊清洁 – 脱脂 – 无润滑



Anwendungsgebiet

Überall, wo eine spezielle Oberflächensauberkeit der medienberührten Teile benötigt wird, der Kunde aber sein eigenes Schmiermittel verwenden möchte.

Qualität

Oberflächensauberkeit
< 33 mg/m² TOC gem. ASTM* G93, Level B
Jeder Auftrag ist rückverfolgbar, Montage und Prüfung in speziell sauberer Umgebung.

*American Society for Testing and materials

Application area

Wherever special surface cleanliness is required for parts that come into contact with the media, but where the customer wishes to use his own lubricant.

Quality

Surface cleanliness
< 33 mg/m² TOC per ASTM* G93, Level B
Every order is traceable; assembly and testing are done in a special, clean environment.

*American Society for Testing and materials

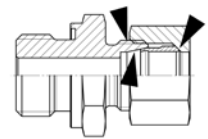
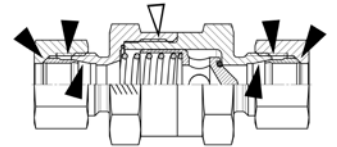
应用于

接触介质的零件要求特殊表面清洁、而客户又希望使用其自有润滑剂的领域。

质量

表面清洁
< 33 mg/m² 总有机碳 (依 ASTM* G93), B级
每宗订单均可追踪; 在一个专用、清洁的环境中完成装配与测试。

*美国材料试验协会



Lieferumfang

- Komponenten einzelverpackt
- verschweisst in PE-Beuteln
- Spezialetikett
- unmontiert d.h. lose Mutter und Schneid-/NC-Klemmring

Scope of supply

- parts individually packaged
- welded in PE bags
- special label
- not assembled, i.e. loose nut and cutting/NC clamping ring

供应范围

- 零件独立包装
- 装于熔接密封的PE袋中
- 特殊标签
- 未装配, 即螺母, 卡套/NC夹紧环散装

Wichtiger Hinweis

Die Teile sind größtenteils ungeschmiert, einzelne Stellen müssen aus funktionstechnischen Gründen geschmiert werden.
Vor der Montage müssen Mutter und Klemmring unbedingt mit einem geeigneten Schmiermittel geschmiert werden.

Important information

The parts are generally not lubricated, however certain points must be lubricated for optimal functioning.
Prior to assembly, the nut and the compression ferrule must be lubricated with a suitable lubricant.

重要信息

零件一般未经润滑, 但某些点位必须润滑才能获得最优功能。
装配之前, 必须使用适当的润滑剂对螺母和压缩金属套圈进行润滑。

Bestellhinweis

EXMAR-Produkte, die entfettet und ungeschmiert geliefert werden sollen, müssen bei der Bestellung klar mit der Erweiterung **US** nach der Materialnummer oder der Typenbezeichnung gekennzeichnet sein.

Ordering information

EXMAR products which need to be supplied degreased and unlubricated must be clearly marked with **US** after the material number or the type description when ordering.

订购信息

需要脱脂无润滑供应的 EXMAR 产品, 都必须在订购时于料号或型号描述后清楚标注 US。

Beispiel: WEV-22LR 3.4 US
oder 708.2406.768.21.US

e.g: WEV-22LR 3.4 US
or 708.2406.768.21.US

例如: WEV-22LR 3.4 US
或 708.2406.768.21.US

▶ vor Installation schmieren
lubricate before installation
安装前润滑

▷ bereits mit AC 851-OX geschmiert
already lubricated with AC 851-OX
已用 AC 851-OX 润滑

Spezialbehandlung für Einsatz mit Sauerstoff (Öl- und fettfrei)

Special treatment for use with oxygen (oil and grease-free)

配氧使用的特殊处理 (免润滑油和润滑脂)



Anwendungsgebiet

Rohrverschraubungen und Armaturen, die in Sauerstoffsystemen zum Einsatz gelangen, unterliegen hohen Sauberkeitsanforderungen. Speziell, was die Menge der Kohlenstoffverbindungen auf der Oberfläche (Öle u. Fette) betrifft. Derartige Verunreinigungen können sich sehr einfach und schnell selbst entzünden.

Application area

Tube connectors and valves which are used in oxygen systems have very high cleanliness requirements, especially in regard to carbon compounds on the surface (oils and greases). Such contamination could self-ignite very easily and very quickly.

应用领域

在氧气系统中使用的管接头和阀门对清洁性有很高的要求，特别是对表面的碳化合物（油脂）。此类污染极易导致快速自燃。

Qualität

Oberflächensauberkeit
< 33 mg/m² TOC gem. ASTM* G93, Level B
Jeder Auftrag ist rückverfolgbar, Montage und Prüfung in speziell sauberer Umgebung.

Quality

Surface cleanliness
< 33 mg/m² TOC per ASTM* G93, Level B
Every order is traceable; assembly and testing are done in a special, clean environment.

质量

表面清洁
< 33 mg/m² 总有机碳 (依 ASTM* G93), B级
每宗订单均可追踪; 在一个专用、清洁的环境中完成装配与测试。

* American Society for Testing and materials

* American Society for Testing and materials

* 美国材料试验协会

Lieferumfang

- Komponenten einzelverpackt
- verschweisst in PE-Beuteln
- Spezialetikett
- einbaufertig vormontiert
- initial geschmiert

Scope of supply

- parts individually packaged
- welded in PE bags
- special label
- pre-assembled for installation
- initial lubricated

供应范围

- 零件独立包装
- 装于熔接密封的PE袋中
- 特殊标签
- 安装预装已完成
- 初步润滑

Schmierstoff

Spezialschmierstoff AC 851 OX, getestet von der BAM* (Details s. Kapitel Zubehör)

Lubricant

Special lubricant AC 851 OX, tested by BAM* (Details see chapter accessories)

润滑剂

专用润滑剂 AC 851 OX, 由 BAM 测试* (详情参阅附件章节)

* Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung

* Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung

* Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung

Bestellhinweis

EXMAR-Produkte, die gereinigt und geliefert werden sollen, müssen bei der Bestellung klar mit der Erweiterung **OX** nach der Materialnummer oder der Typenbezeichnung gekennzeichnet sein. Bitte beachten Sie, dass wir von einer OX-Reinigung unserer Schneidringe abraten.

Ordering information

EXMAR products which need to be cleaned and supplied must be clearly marked with **OX** after the material number or the type description when ordering. Please note that we do not recommend to clean our cutting rings with OX.

订购信息

如果需要在供货时得到经过脱油脱脂清洁处理的EXMAR产品，在订购时必须在产品料号或者型号描述之后明确加上OX后缀。请注意，我们并不推荐在卡套上进行OX清洁处理。

Beispiel: NC-WEV-22LR 3.4 OX
oder 718.2406.768.21.OX

e.g.: NC-WEV-22LR 3.4 OX
or 718.2406.768.21.OX

例如: NC-WEV-22LR 3.4 OX
或 718.2406.768.21.OX

Special treatment for
OXYGEN



Spezialbehandlung – silikonfrei

Special treatment – silicone-free

特殊处理 – 不含硅酮



Anwendungsgebiet

Rohrverschraubungen und Armaturen, die vornehmlich mit Farben und Lacken in Kontakt kommen, dürfen auf der medienberührten Oberfläche keine Silikonverbindungen aufweisen, da diese die Benetzung der Oberfläche verhindern.

Qualität

Oberflächensauberkeit
< 33 mg/m² TOC gem. ASTM* G93, Level B

Jeder Auftrag ist rückverfolgbar, Montage und Prüfung in speziell sauberer Umgebung.

*American Society for Testing and materials

Der gesamte Fertigungsprozess ist silikonfrei.

Lieferumfang

- Komponenten einzelverpackt
- verschweisst in PE-Beuteln
- Spezialetikett
- einbaufertig vormontiert
- initial geschmiert

Schmierstoff

Wo notwendig, wird ein garantiert silikonfreier Schmierstoff verwendet.

Bestellhinweis

EXMAR-Komponenten, die gereinigt und silikonfrei geliefert werden sollen, müssen bei der Bestellung klar mit der Erweiterung **SI** nach der Materialnummer oder der Typenbezeichnung gekennzeichnet sein.

Beispiel: WEV-22LR 3.4 SI
oder 708.2406.768.21.SI

Application area

Tube connectors and valves which primarily come into contact with paints and varnishes may not have any silicon compounds on the media-contacting surfaces because these would prevent wetting of the surfaces.

Quality

Surface cleanliness
< 33 mg/m² TOC per ASTM* G93, level B

Every order is traceable; assembly and testing are done in a special, clean environment.

*American Society for Testing and materials

The whole production process is silicone-free.

Scope of supply

- parts individually packaged
- welded in PE bags
- special label
- pre-assembled for installation
- initial lubricated

Lubricant

Where necessary, a guaranteed silicone-free lubricant is used.

Ordering information

EXMAR components which need to be cleaned and supplied silicone-free must be clearly marked with **SI** after the material number or the type description when ordering.

e.g.: WEV-22LR 3.4 SI
or 708.2406.768.21.SI

应用领域

主要接触色漆和清漆的管接头与阀门，在介质接触表面上方不得存有任何硅化合物，因为后者会阻碍表面的浸润。

质量

表面清洁
< 33 mg/m² 总有机碳（依 ASTM* G93），B 级

每宗订单均可追踪；装配与测试在专用、清洁的环境中完成。

*American Society for Testing and materials

整个生产过程不含硅酮。

供应范围

- 零件独立包装
- 装于熔接密封的PE袋中
- 特殊标签
- 安装预装已完成
- 初步润滑

润滑剂

必要时使用有保障的无硅酮润滑剂。

订购信息

需要根据 CSO-OX 清洁并供应的 EXMAR 无硅酮组件，都必须在订购时于料号或型号描述后清楚标注 SI。

例如: WEV-22LR 3.4 SI
或 708.2406.768.21.SI



Vorbeschichtete Gewinde mit Loctite 5061

Pre-coated threads with Loctite 5061

利用 Loctite 5061 预涂螺纹



Durch vorbeschichtete Gewinde erreichen Sie eine optimale Abdichtung von konischen Außengewinden.

Das wasserbasierte, nichthärtende und nichttoxische Gewindedichtmittel Loctite® 5061 wird maschinell aufgetragen. Auf diese Weise ist sichergestellt, dass die Dichtmasse gleichmäßig und direkt bei den potentiellen Leckagestellen im Gewindegrund und auf den Gewindeflanken aufgebracht wird. Dadurch wird optimal für höchste Dichtheit und Sicherheit gesorgt. Vorbeschichtete Gewinde von EXMAR sind vielseitig einsetzbar.

- Dichtmittel Loctite® 5061 Dri-Seal®
- Montagefertig
- Umweltfreundlich
- Ungiftig, lösungsmittelfrei
- Sehr gute Medienbeständigkeit
- Zulassung von: DVGW, KTW, SVGW

Technische Daten*

- Chemische Basis: Polyacrylat wässrig, nicht härtend
- Temperatur: -50°C bis +150°C
- Druck (PN): 16 bar, andere Drücke möglich
- Justierbarkeit: 45° (DIN 30660)
- Einsatzmedien: Luft, Öl, Wasser (heiss, kalt)

Hinweis: Loctite® 5061 ist nicht geeignet für den Einsatz mit reinem Sauerstoff.

*Die Angaben stammen vom Hersteller von Loctite® 5061. Änderungen sind vorbehalten. Die Klärung der Einsatztauglichkeit von beschichteten Gewinden der EXMAR liegt in der Verantwortung des Konstrukteurs und muss vorgängig geprüft werden. EXMAR lehnt jegliche Haftung ab.

Bestellhinweis

EXMAR-Produkte, die mit beschichteten Gewinden geliefert werden sollen, müssen bei der Bestellung klar mit der Erweiterung **CT** nach der Materialnummer oder der Typenbezeichnung gekennzeichnet sein.

Beispiel: WEV-22LR 3.4 CT
oder 708.2406.768.21.CT

With pre-coated threads you obtain optimal sealing of tapered outside threads.

The water-based, non-hardening, non-toxic sealing compound Loctite® 5061 is applied by machine. This assures that the sealing compound is applied evenly and directly at potential leakage points at the base and the flank of the thread, thus providing extreme leak-tightness and reliability. Pre-coated threads from EXMAR may be used in a wide variety of applications.

- Loctite® 5061 Dri-Seal® Sealing Compound
- Ready for assembly
- Environmentally friendly
- Non-toxic, solvent-free
- Very good media resistance
- Approved by: DVGW, KTW, SVGW

Technical Data*

- Chemical base: Polyacrylate, aqueous, non-hardening
- Temperature: -50°C to +150°C
- Pressure (PN): 16 bar, others possible
- Adjustability: 45° (DIN 30660)
- Media: air, oil, water (hot, cold)

Note: Loctite® 5061 is unsuitable for use with pure oxygen.

*The data comes from the manufacturer of Loctite® 5061. These are subject to change without notice. Clarification of the suitability for use of coated threads from EXMAR is the responsibility of the designer and must be carried out in advance. EXMAR will accept no liability there after.

Ordering information

EXMAR products which need to be supplied with coated threads must be clearly marked with **CT** after the material number or the type description when ordering.

e.g: WEV-22LR 3.4 CT
or 708.2406.768.21.CT

利用预涂螺纹，您可以获得锥形外螺纹的最佳密封效果。

水基、无硬化、无毒的密封剂 Loctite® 5061 由机器涂层。因此可确保密封剂均匀且直接地涂至螺纹齿根与螺纹面的潜在漏点，从而实现高度密封性与可靠性。EXMAR 的预涂螺纹可以在多样的应用领域中使用。

- Loctite® e 5061 Dri-Seal® 密封剂
- 即装即用
- 环保
- 无毒、无溶剂
- 非常优良的介质耐受性
- 批准方: DVGW, KTW, SVGW

技术数据*

- 化学基础: 聚丙烯酸酯、含水、非硬化
- 温度: -50°C 到 +150°C
- 压力 (PN) 16 巴, 其它可能
- 可调整性: 45° (DIN 30660)
- 介质: 空气、油、水 (热、冷)

注意: Loctite® 5061 不适于搭配纯氧使用。

*数据来源于 Loctite® 5061 的生产商。内容如有变动，恕不另行通知。EXMAR 涂布螺纹使用的适用性说明由设计师负责，而且必须提前完成。EXMAR 不会承担由此造成的任何责任。

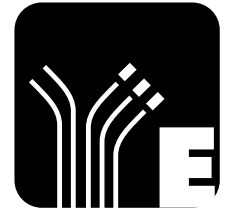
订购信息

需要配涂布螺纹供应的 EXMAR 产品，都必须在订购时于料号或型号描述后清楚标注 CT。

例如: WEV-22LR 3.4 CT
或 708.2406.768.21.CT



Engineering Engineering 工程设计



Maßgeschneiderte Lösungen – für Sie entwickelt von EXMAR Engineering

Beratung

Wir beraten Sie kompetent und mit großer Erfahrung in der Produktentwicklung. Sie bekommen von uns Lösungsvorschläge, die in der harten Realität bestehen können. Ihr Vorteil - unsere Erfahrung!

Engineering

Wir entwickeln für Sie maßgeschneiderte Produkte – zusammen mit Ihnen, wenn Sie wollen. Damit nur einwandfreie Ware unser Haus verläßt, prüfen wir alles vorher in unserem eigenen Labor. Sie erhalten nur einwandfreie und geprüfte Waren.
Ihre Idee – unser Engineering!

Optimierte Produkte

Wir analysieren Ihre vorhandenen Produkte und spüren mögliches Optimierungspotenzial auf. Vielleicht lassen sich Fertigung und Montage oder die Herstellung vereinfachen. Sie erhalten dann durch ein Redesign optimierte Produkte.
Ihre Einsparung – unsere Produktoptimierung!

EXMAR Engineering develops tailor-made solutions – also for you

Consulting

Our many years experience in product development enables us to advise you in a knowledgeable, competent manner and to propose appropriate application solutions.
– Our experience is your advantage!

Engineering

In close co-operation with you and supported by the latest technology, we can develop the right products for your specific requirements. The quality of the components is validated internally, to ensure that only top-grade products leave our works
– You provide the idea, we provide the engineering!

Product streamlining

We analyse, optimise and redesign. Existing products are examined meticulously and tested to determine whether manufacture and assembly can be optimised. Our redesigns simplify the manufacture of your products
– EXMAR product streamlining saves you money!

EXMAR 工程设计会开发出定制式解决方案 – 全心为您

咨询

我们在产品开发领域多年的经验, 让我们能够以一种见多识广且游刃有余的方式给您建议, 并提出适当的应用解决方案。我们的经验就是您的优势!

工程设计

与您的紧密协作加上最新技术的支持, 我们可以针对您特定的要求开发出正确的产品。组件的质量会在内部进行验证, 以确保只有最优质的产品能够离开我们的车间 – 您提供想法, 我们给您工程设计!

产出顺畅化

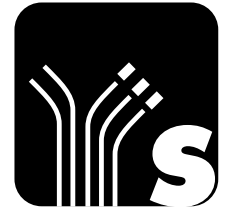
我们分析、优化并重新设计。现有的产品均经过严格的检查和测试, 以确定其生产与装配能否优化。我们的重新设计简化了您产品的生产 – EXMAR 的产出顺畅化为您节约了资金!



Sonderanfertigungen

Special designed products

特殊设计的产品



Schwierige Verbindungsaufgaben – Sonderanfertigungen von EXMAR

Herstellverfahren

Wir verfügen über modernst eingerichtete Produktions- und Bearbeitungswerkstätten. Zusammen mit großer Erfahrung im Pressen, Drehen oder Spritzen können wir Ihnen einwandfreie Produkte garantieren. Das schließt auch vor- oder nachgelagerte Prozesse wie Löten, Schweißen oder Oberflächenveredeln mit ein. Ihr Nutzen – unsere Vielseitigkeit!

Werkstoffe

Wir kennen uns in den Materialien aus. Vielfältige Herstellverfahren setzen auch Kenntnisse über die zu verarbeitenden Materialien voraus. Egal ob Edelstahl oder Sonderwerkstoffe wie Hastelloy®, Monel® usw., für jede Aufgabenstellung können wir das geeignete Material auswählen und verarbeiten. Sie erhalten den optimalen Werkstoff für Ihre Anwendung. Ihre Auswahl – unsere Materialvielfalt!

Funktionalität

Wir liefern unsere EXMAR Produkte für den Maschinen- und Apparatebau genauso wie für die Lebensmittel-, Pharma- oder Hightechindustrie. Überall hat sich die große Funktionalität bewährt. Sie erhalten individuelle Lösungen für genau Ihre spezielle Anwendung. Ihr Einsatzbereich – unsere Funktionalität!

The special designs from EXMAR eliminate the problems that arise with connections

Manufacturing Process

Our hi-tech equipment in production and machining, as well as the wealth of experience in pressing, turning or spraying, enables us to guarantee you top-class products. Our other centres of excellence include brazing, welding and surface finishing offers you the complete manufacturing process – Our versatility is your advantage!

Materials

Our varied manufacturing processes enable us to deal with a variety of material specifications. Irrespective of whether it is stainless steel or special material such as Hastelloy®, Monel®, etc., we have the necessary material and knowledge for the manufacture and you receive the ideal material for your application – material diversity is more important than ever!

Functionality

Due to their individual nature, EXMAR products can be found in a number of applications. These include mechanical engineering, food and beverage, water, heating and ventilation, pharmaceutical and other high-tech industries – optimized functionality, a maximum of application possibilities!

EXMAR 的专有设计根除了因连接件导致的问题

生产过程

我们的高科技生产与加工设备, 以及我们在压制、车削或喷涂等领域的丰富经验, 都让我们能够向您保证产品的一流品质。我们在铜焊、熔接和表面精加工等领域的其它卓越优势, 会为您提供一套完善的生产过程 – 我们的多样能力就是您的优势!



材料

我们的各种生产过程, 让我们能够处理多种多样的材料规格。不论是 不锈钢、哈氏合金® 还是钛之类的特殊材料, 我们都拥有生产的必要材料和所需的专业知识, 而且, 您一定会得到专属于您的理想材料 – 材料的多样化比以往任何时候都要重要!



功能性

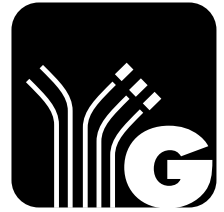
鉴于其各自的本性, EXMAR 的各种产品在众多的领域都有广泛的应用性。其中包括机械工程、食品与饮料、水、采暖通风、制药以及其它高科技行业 – 经过优化的功能性、应用可能性的最大化!



Baugruppen

Pre assembled kits

预组装套件



Komplexe Aufgaben lösen – mit Baugruppen von EXMAR

With assemblies from EXMAR, you solve all the problems in one hit

有了 EXMAR 装配组件，您所有的难题都会迎刃而解

Von der Planung bis zur Distribution

Wir führen einzelne Komponenten zu Baugruppen zusammen. Für Sie übernehmen wir dabei die Planung, Fertigung und die gesamte Distribution.

Ihr Termin – unsere Lieferung just in time!

From planning to distribution

We fit individual components together to create assemblies. We undertake the planning, fabrication and distribution for you – Just in time with us as your partner!

从计划到配送

我们会将各个组件一并组，形成装配组件。计划、制造和配送给您，这些工作皆由我们承担 – 您要做的，只是赶快成为我们的合作伙伴！



Know-how

Wir haben das notwendige Know-how. Denn für unsere Kunden montieren wir täglich hunderte von Komponenten zu einbaufertigen Einheiten. Sie profitieren von unserem Wissen, denn das Gesamte ist mehr als die Summe der Einzelteile.

Ihre Baugruppen – unsere Montagekompetenz!

Knowledge

EXMAR assembles hundreds of components on a daily basis to form ready-to-fit units. We have many years knowledge of pre-assembly experience –

We can do this for you!

知识

EXMAR 每天都会将成百上千的组件装配成即装即用的由任件。我们拥有多年的行业知识和预装经验 – 我们可以为您出色地完成这些！



Kostenvorteil

Wir wollen mit unserer Baugruppenfertigung Ihre Zeit sparen. Sie sparen aber nicht nur wertvolle Montagezeiten. Auch die Disposition, Logistik und Lagerbewirtschaftung gestaltet sich wesentlich einfacher, was Ihren Kosten gut tut. Ihr Kostenvorteil – unsere Bestrebung!

Cost-Benefits

With assemblies from EXMAR, you not only save valuable fitting time, but also simplifies the layout, logistics and inventory management and maintenance issues. This has a positive effect on reducing costs – Outsourcing, your cost-benefit!

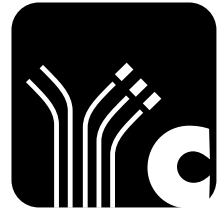
成本 – 效益

利用 EXMAR 的装配组件，您不仅会节约宝贵的安装时间，还能简化布局、物流和库存管理，减少维护问题。如此对缩减成本有积极作用 – 外包符合您的成本效益！

Konfektionierte Leitungen

Ready-to-fit pipes

即装即用管道



Einbaufertige Leitungen – EXMAR Top-Qualität

Ausführungen

Wir produzieren Ihre Rohrleitungen maßgeschneidert, passgenau und einbaufertig. Sie wählen aus einer Vielzahl von Rohrumformungs- und Konfektionierungsmöglichkeiten aus – gelötet oder geschweißt, gebogen oder gewickelt.

Ihr Anruf – unsere Leitung!

Materialien

Wir bieten Ihnen gerne Rohre in den verschiedensten Variationen an. Sie erhalten bei uns nicht nur Edelstahl, sondern auch Kupfer- oder Messingrohre. Oder sollen es gar warm verformte Kunststoffrohre sein? Wir machen es möglich.

Ihre Frage – unsere vielfältige Antwort!

Konfektionieren

Wir konfektionieren die gebogenen Leitungen nach Ihren Anforderungen und Wünschen. Sie bekommen Rohrleitungen, versehen mit EXMAR Armaturen, die sich mühelos ein- und ausbauen lassen.

With EXMAR you get top-quality, ready-to-fit pipes

Designs

Whether brazed or welded, curved or wound, EXMAR produces your pipes in a customised, ready-to-fit state. You have the possibility to select from a multitude of pipe shapes and manufacturing processes – Give us a call!

Materials

Pipes don't have to be made only from stainless steel! We can also offer you brass or copper pipes in a variety of different forms. Or do you require hot-formed plastic pipes? We can meet your specifications – Give us a try!

Ready-to-fit

We can assemble pipe work with EXMAR fittings according to your specifications. Pipes with EXMAR fittings can be installed or removed without difficulty.

有了 EXMAR, 您就可以得到一流品质、即装即用的管件

设计

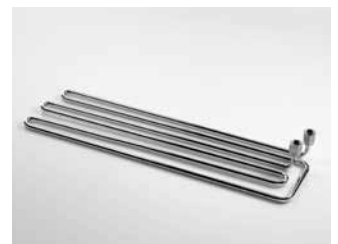
无论是铜焊还是熔接、弯曲还是散绕, EXMAR 都能以一种定制化、即装即用的状态制作出您的管件。您有机会在众多的管件形状和生产过程中作出选择 – 打电话给我们吧!

材料

管材不一定非得是不锈钢材质! 我们还可以为您提供各种不同式样的铜或黄铜管。或者, 您需要热成型塑料管吗? 我们可以满足您的规格 – 让我们试试吧!

即装即用

我们可以利用 EXMAR 接头、遵照您的规范完成管道工程的装配。带 EXMAR 接头的管道可以径向方向轻松地完成安装或拆除。



EXMAR

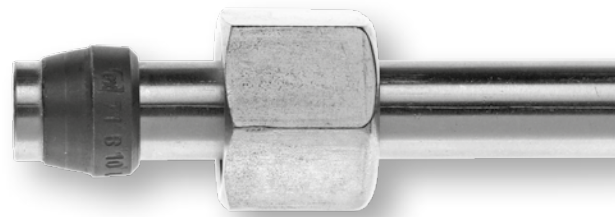
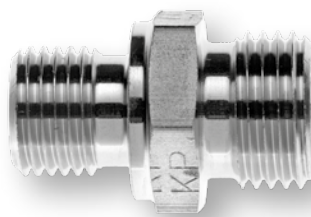
艾克斯玛

10

Schneidring-
verschraubungen

Cutting ring
fittings

卡套式接头



Übersicht

Overview

综述

Seite / Page / 页

Seite / Page / 页

Seite / Page / 页

Rohrverschraubungen
Tube fittings
管接头

Winkel-Schottverschraubungen
Bulkhead elbow fittings
直角隔板式接头总成

10.19-10.20



Einstellbare Verschraubungen
Adjustable fittings
可调式接头

Gerade Verschraubungen
Straight fittings
直通接头总成

10.5-10.6



Einschraubverschraubungen
Male adaptor fittings
外螺纹螺柱接头

WSV

Gerade Einschraubstutzen mit
Dichtkegel
Straight male adaptor unions with taper
外螺纹可调向端直通接头

10.84-10.86



GV

EGKO

Winkelverschraubungen
Elbow fittings
直角弯头总成

10.7-10.8



Gerade Einschraubverschraubungen
Straight male adaptor fittings
外螺纹端直通接头总成

10.21-10.56



Einschraubstutzen mit Schaft
Male adaptor standpipe unions
外螺纹端直通组合接头总成

10.88



WV

GEV

ESS

T-Verschraubungen
T fittings
等径三通接头总成

10.9-10.10



Winkel-Einschraubverschraubungen
Male adaptor elbow fittings
外螺纹直角弯通接头总成

10.57-10.68



Einstellbare Winkelverschraubungen
Adjustable elbow fittings
可调式直角/直角弯头接头总成

10.97-10.106



TV

WEV

EWKO 45° /EWKO/EWV

Kreuz-Verschraubungen
Cross fittings
等径四通接头总成

10.11-10.12



T-Einschraubverschraubungen
Male adaptor T fittings
外螺纹三通接头总成

10.69-10.74



Einstellbare Winkel-
Einschraubverschraubungen
Adjustable male adaptor elbow fittings
可调式直角弯头总成

10.107-10.110



KV

TEV

WEE

Verschlussverschraubungen
Caps
管端堵头

10.13-10.14



L-Einschraubverschraubungen
Male adaptor L fittings
外螺纹三通主路接头总成

10.75-10.80



Einstellbare T-/L-Verschraubungen
Adjustable T/L fittings
可调式三通组合接头总成

10.111-10.122



VSA

LEV

ETKO/ETV / ELKO/ELV

Gerade Zwischenstutzen mit Dichtkegel
Straight unions with taper
直通组合接头带锥体与O型圈

10.15



Gerade
Thermoelementverschraubungen
Straight fittings for temperature sensors
英制外螺纹温度传感器接头总成

10.81-10.83



Schwenkverschraubungen
Banjo fittings
铰接

VKO

GEV-D

Gerade Schottverschraubungen
Bulkhead fittings
直通隔板式接头总成

10.17-10.18



Winkel-Schwenkverschraubungen
Banjo elbow fittings
铰接式直角接头总成

10.123-10.130



GSV

ESWV

Übersicht

Overview

综述

Seite / Page / 页

Seite / Page / 页

Seite / Page / 页

Aufschraub-/Manometerverschr.
Female adaptor/Manometer fittings
内螺纹螺柱 / 压力计接头

Anschweißverschraubungen
Weldable fittings
可焊连接

Verschlusschrauben
Locking screws
油口端堵头

10.193-10.198



VSI/VSS

10.131-10.136
Gerade Aufschraubverschraubungen
Straight female adaptor fittings
直通内螺纹接头总成



GAV

10.177-10.180
Gerade Anschweißverschraubungen
Straight weld-on fittings
直通焊接式接头总成



GAS/GASK

Verschlussstopfen
Blanking plugs
锥孔堵头

10.199-10.200



VOE/VME

10.137-10.140
Manometer-Anschlussverschraubungen
Manometer fittings
压力表接头总成



MAV

10.181-10.182
Winkelanschweißverschraubungen
Elbow weld-on fittings
直角焊接式接头总成



WAS

Überwurfmuttern
Nuts
螺母

10.201



UEM

10.142
Einstellbare Manometer-
Anschlussstutzen vormontiert
Adjustable manometer fittings pre-ass.
可调式压力表接头



EMAKO/EMAS

10.183-10.184
Einschweiß-Schottverschraubungen
Weld-in bulkhead fittings
隔板式焊接式接头总成



ESV

Schneidringe
Cutting rings
卡套

10.202



SR

10.147-10.150
Gerade Messverschraubungen
Straight fittings with test gauge
带测试点的直通接头总成



EMV

10.185-10.187
Schweißkegel
Weldable cones
接管焊接式接头



SKO/SKR

Kontermuttern
Counter nuts
锁紧螺母

10.203



KM

Reduzierschraubungen
Reducing fittings
异径接头

Einzelteile
Single parts
单件零件

Dichtkantenringe
Seal edge rings
金属密封圈

10.204-10.205



EDKR/DKR

10.152-10.174
Gerade Reduzierschraubungen
Straight reducing fittings
直通变径接头总成



VKOR/GRKO/GR/KR

10.188
Verstärkungshülsen
Reinforcing sleeves
强化衬套



VHS

Profildichtringe/O-Ringe
Profile sealing rings/O-rings
弹性密封圈/O型圈

10.206-10.207



VDR/VOR

10.175-10.176
T-Reduzierschraubungen
Reducing T fittings
三通变径接头总成



TR

10.189-10.192
Gewinde-Reduzierstutzen
Reducing adaptors
变径转接头



RS

10

Schneidringverschraubungen

Cutting ring fittings

卡套式接头

Eigenschaften, Besonderheiten

- nach ISO 8434-1/DIN 2353
- Baureihen LL, L und S
- korrosionsbeständig
- große Sortimentsvielfalt

Characteristics, specialities

- according to ISO 8434-1/DIN 2353
- series LL, L and S
- corrosion resistant
- large range of products

属性, 特性

- 符合 DIN EN ISO 8434-1/DIN 2353 标准
- 超轻系列, 轻系列, 重系列
- 耐腐蚀
- 产品种类繁多

Funktionsprinzip

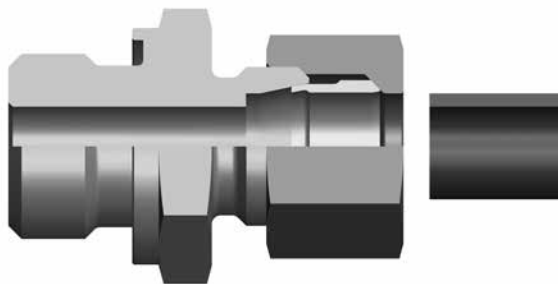
siehe Kapitel a für Details

Operating principle

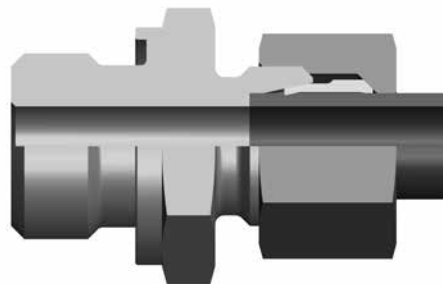
see chapter a for details

工作原理

参见 a 部分了解详情



Vor der Montage
Before assembly
装配前



Nach der Montage
After assembly
装配后

Werkstoff

Edelstahl 1.4571,
Legierung X 6 CrNiMoTi 17 12 2,
≈ AISI 316 Ti.
Andere hochwertige Werkstoffqualitäten (Hastelloy®, Monel®, Titan, etc.) sind möglich.

Material

Stainless steel 1.4571,
alloy X 6 CrNiMoTi 17 12 2,
≈ AISI 316 Ti.
Other high quality materials (Hastelloy®, Monel®, Titan, etc.) also available.

材质

不锈钢 1.4571,
合金 X 6 CrNiMoTi 17 12 2,
DIN EN 10216-5 (≈ AISI 316 Ti)。
也可以使用其他材质 (Hastelloy®, Monel®, 钛等) 和其他高合金不锈钢。

Nenndruck PN

bis 800 bar gemäß DNV GL

Pressure nominal PN

up to 800 bar according to DNV GL

公称压力 PN

最高 800 bar (符合 DNV GL 标准)

Druckbereiche für Schneidringverschraubungen

Baureihe	Rohr	Nenndruck
LL: sehr leicht	4 - 12 mm	PN 100 (bar)
L: leicht	6 - 10 mm	PN 500 (bar)
	12 - 18 mm	PN 400 (bar)
	22 - 42 mm	PN 250 (bar)
S: schwer	6 - 10 mm	PN 800 (bar)
	12 - 16 mm	PN 630 (bar)
	20 - 38 mm	PN 420 (bar)

Pressure range for Cutting ring fittings

Serie	Tube	Pressure nom.
LL: extra light	4 - 12 mm	PN 100 (bar)
L: light	6 - 10 mm	PN 500 (bar)
	12 - 18 mm	PN 400 (bar)
	22 - 42 mm	PN 250 (bar)
S: heavy	6 - 10 mm	PN 800 (bar)
	12 - 16 mm	PN 630 (bar)
	20 - 38 mm	PN 420 (bar)

卡套式接头的压力范围

系列	管件	公称压力
LL: 超轻	4 - 12 mm	PN 100 (巴)
L: 轻	6 - 10 mm	PN 500 (巴)
	12 - 18 mm	PN 400 (巴)
	22 - 42 mm	PN 250 (巴)
S: 重	6 - 10 mm	PN 800 (巴)
	12 - 16 mm	PN 630 (巴)
	20 - 38 mm	PN 420 (巴)

Druckbereiche für Dichtkegelverschraubungen

Baureihe	Rohr	Nenndruck
L: leicht	6 - 18 mm	PN 315 (bar)
	22 - 42 mm	PN 160 (bar)
S: schwer	6 - 14 mm	PN 630 (bar)
	16 - 30 mm	PN 400 (bar)
	38 mm	PN 315 (bar)

Pressure range for Tapered seal fittings

Serie	Tube	Pressure nom.
L: light	6 - 18 mm	PN 315 (bar)
	22 - 42 mm	PN 160 (bar)
S: heavy	6 - 14 mm	PN 630 (bar)
	16 - 30 mm	PN 400 (bar)
	38 mm	PN 315 (bar)

锥形密封压力范围

系列	管件	公称压力
L: 轻	6 - 18 mm	PN 315 (巴)
	22 - 42 mm	PN 160 (巴)
S: 重	6 - 14 mm	PN 630 (巴)
	16 - 30 mm	PN 400 (巴)
	38 mm	PN 315 (巴)

Schneidringverschraubungen

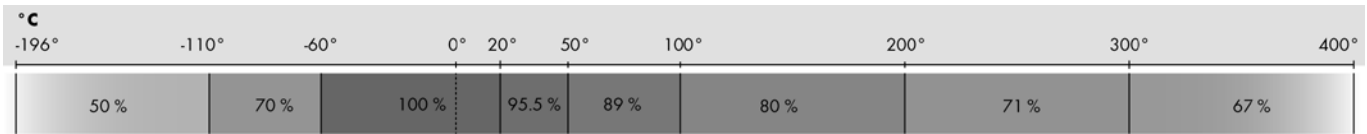
Cutting ring fittings

卡套式接头

Druckauswertungsgrad
in % des PN

Pressure coefficient
in % of PN

压力系数 (PN 的百分比)



Temperaturbereich

-196°C bis +400°C
Achtung: Ausnahmen bilden weichgedichtete (Zusatz "WD") oder Dichtkegel-Verschraubungen (Zusatz "KO"), die nur in einem Bereich von -20°C bis +200°C eingesetzt werden können.

Temperature range

-196°C to +400°C
Attention: Excepted are FKM-sealed fittings (suppl. "WD") and fittings with taper (suppl. "KO"), which can be used only in a range from -20°C up to +200°C.

温度范围

-196°C 至 +400°C
注意: 软密封接头 ("WD") 或锥形螺纹接头 ("KO") 例外, 这两种接头只能用于 -20°C 到 +200°C 的范围。

Helium-Leckrate

mind. 10⁶ mbar • l/s bei fachgerechter Montage; siehe Kapitel a für Montageanleitung.

Helium leak rate

10⁶ mbar • l/s min. when professionally assembled; see chapter a for installation instructions.

氦气泄漏率

在正确组装下最小 10⁶ mbar • l/s; 有关组装说明, 请参见 a 部分。

Vakuum

bis 10⁴ mbar, höhere Werte möglich

Vacuum

up to 10⁴ mbar, higher values are possible

真空

最高 10⁴ mbar, 也可能达到更高的值

Anzuschließende Rohre

Nahtlose gezogene Präzisionsrohre aus Edelstahl (DIN EN 10216-5/EN ISO 1127, Toleranzkl. D4/T4) mit sauberer, glatter Oberfläche oder Kunststoffrohre. Außendurchmesser innerhalb ± 0,1 mm; Ausnahme: Kunststoffrohre. Siehe auch Kapitel Rohre und Schläuche. Weitere Materialien auf Anfrage.

Tubes to use

Seamless, cold-drawn, high precision stainless steel tubes (according to DIN EN 10216-5/EN ISO 1127 tolerance class D4/T4) with clean, smooth surface or plastic tubes. Outer diameter within ± 0,1 mm; exception: plastic tubes. See also chapter tubes and hoses. Other materials on request.

用于连接的管材

高精度的冷拔无缝不锈钢管 (DIN EN 10216-5/EN ISO 1127, 公差级数 D4/T4), 表面整洁光滑; 或塑料管。外径在 ±0.1 mm 内; 例外: 塑料管。参见“硬管和软管”一节。可按需使用其他材质。

Werkzeugnis

Werden Bescheinigungen über Materialprüfungen nach DIN EN 10 204 gewünscht, so ist dies bei Bestellung anzugeben (ab Abnahmeprüfzeugnis 3.1 gegen Berechnung).

Material certificates

Inform us with your order if you need material testing certificates according to DIN EN 10204 (charges apply to inspection certificates 3.1 and higher).

材质认证

如需按照 DIN EN 10204 进行材料测试认证, 请在订单中告知 (将收取检查认证 3.1 或更高版本的相关费用)。

Zulassungen

CCS (China Classification Society), DNV GL (Det Norske Veritas / Germanischer Lloyd), American Bureau of Shipping, Lloyd's Register. Weitere Informationen auf Anfrage.

Approvals

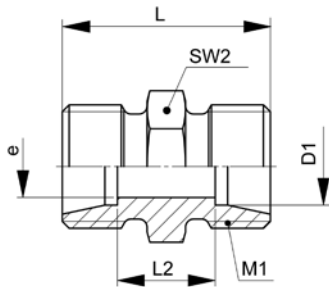
CCS (China Classification Society), DNV GL (Det Norske Veritas / Germanischer Lloyd), American Bureau of Shipping, Lloyd's Register. Further information on request.

认可

中国船级社、挪威船级社、德国劳氏船级社、美国船级社和劳氏船级社的认证。
如需更多信息, 请告知我们。

Gerade Stutzen**Straight connectors**

直通接头体

**XGV-..L/S**

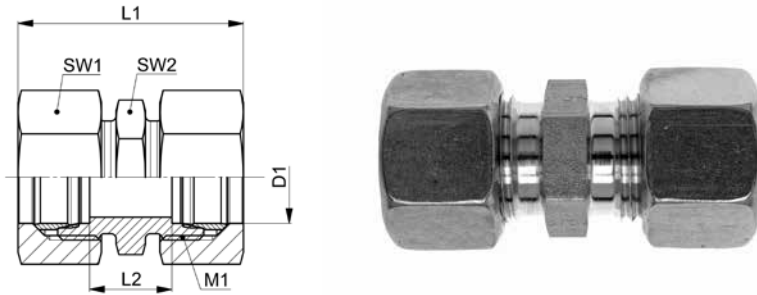
Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L	L2	SW2	e	g/Stk
XGV-04LL	706.1020.040.10	100	8x1.0	20.0	12.0	9	3.0	6
XGV-06LL	706.1020.060.10	100	10x1.0	20.0	9.0	11	4.5	8
XGV-08LL	706.1020.080.10	100	12x1.0	23.0	12.0	12	6.0	12
XGV-06L	706.1020.060.20	500	12x1.5	24.0	10.0	12	4.0	15
XGV-08L	706.1020.080.20	500	14x1.5	25.0	11.0	14	6.0	19
XGV-10L	706.1020.100.20	500	16x1.5	27.0	13.0	17	8.0	26
XGV-12L	706.1020.120.20	400	18x1.5	28.0	14.0	19	10.0	32
XGV-15L	706.1020.150.20	400	22x1.5	30.0	16.0	24	12.0	50
XGV-18L	706.1020.180.20	400	26x1.5	31.0	16.0	27	15.0	74
XGV-22L	706.1020.220.20	250	30x2.0	35.0	20.0	32	19.0	101
XGV-28L	706.1020.280.20	250	36x2.0	36.0	21.0	41	24.0	151
XGV-35L	706.1020.350.20	250	45x2.0	41.0	20.0	46	32.0	225
XGV-42L	706.1020.420.20	250	52x2.0	43.0	21.0	55	36.0	320
XGV-06S	706.1020.060.30	800	14x1.5	30.0	16.0	14	4.0	29
XGV-08S	706.1020.080.30	800	16x1.5	32.0	18.0	17	5.0	41
XGV-10S	706.1020.100.30	800	18x1.5	32.0	17.0	19	7.0	48
XGV-12S	706.1020.120.30	630	20x1.5	34.0	19.0	22	8.0	65
XGV-14S	706.1020.140.30	630	22x1.5	38.0	22.0	24	10.0	83
XGV-16S	706.1020.160.30	630	24x1.5	38.0	21.0	27	12.0	95
XGV-20S	706.1020.200.30	420	30x2.0	44.0	23.0	32	16.0	157
XGV-25S	706.1020.250.30	420	36x2.0	50.0	26.0	41	20.0	271
XGV-30S	706.1020.300.30	420	42x2.0	54.0	27.0	46	25.0	357
XGV-38S	706.1020.380.30	420	52x2.0	61.0	29.0	55	32.0	580

ISO 8434-1-5

Gerade Verschraubungen

Straight fittings

直通接头总成



10

GV..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
GV-04LL	708.1020.040.10	100	8x1.0	32.0	12.0	10	9	15
GV-06LL	708.1020.060.10	100	10x1.0	32.0	9.0	12	11	20
GV-08LL	708.1020.080.10	100	12x1.0	36.0	12.0	14	12	26
GV-06L	708.1020.060.20	500	12x1.5	40.0	10.0	14	12	35
GV-08L	708.1020.080.20	500	14x1.5	41.0	11.0	17	14	50
GV-10L	708.1020.100.20	500	16x1.5	44.0	13.0	19	17	65
GV-12L	708.1020.120.20	400	18x1.5	45.0	14.0	22	19	85
GV-15L	708.1020.150.20	400	22x1.5	48.0	16.0	27	24	140
GV-18L	708.1020.180.20	400	26x1.5	50.0	16.0	32	27	201
GV-22L	708.1020.220.20	250	30x2.0	54.0	20.0	36	32	274
GV-28L	708.1020.280.20	250	36x2.0	55.0	21.0	41	41	347
GV-35L	708.1020.350.20	250	45x2.0	65.5	20.0	50	46	543
GV-42L	708.1020.420.20	250	52x2.0	68.0	21.0	60	55	790
GV-06S	708.1020.060.30	800	14x1.5	46.0	16.0	17	14	65
GV-08S	708.1020.080.30	800	16x1.5	48.0	18.0	19	17	83
GV-10S	708.1020.100.30	800	18x1.5	51.0	17.0	22	19	110
GV-12S	708.1020.120.30	630	20x1.5	53.0	19.0	24	22	135
GV-14S	708.1020.140.30	630	22x1.5	59.0	22.0	27	24	187
GV-16S	708.1020.160.30	630	24x1.5	60.0	21.0	30	27	229
GV-20S	708.1020.200.30	420	30x2.0	69.0	23.0	36	32	371
GV-25S	708.1020.250.30	420	36x2.0	77.0	26.0	46	41	672
GV-30S	708.1020.300.30	420	42x2.0	83.0	27.0	50	46	821
GV-38S	708.1020.380.30	420	52x2.0	95.0	29.0	60	55	1215

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

ISO 8434-1-SC

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

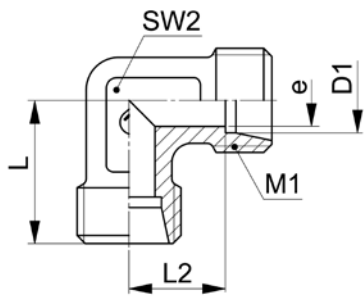
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Winkelstutzen

Elbow connectors

直角弯头接头体



XWV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L	L2	SW2	e	g/Stk
XWV-04LL	706.2000.040.10	100	8x1.0	15.0	11.0	9	3.0	9
XWV-06LL	706.2000.060.10	100	10x1.0	15.0	9.5	9	4.5	10
XWV-08LL	706.2000.080.10	100	12x1.0	18.5	13.0	12	6.0	18
XWV-06L	706.2000.060.20	500	12x1.5	19.0	12.0	12	4.0	23
XWV-08L	706.2000.080.20	500	14x1.5	21.0	14.0	12	6.0	26
XWV-10L	706.2000.100.20	500	16x1.5	22.0	15.0	14	8.0	33
XWV-12L	706.2000.120.20	400	18x1.5	24.0	17.0	17	10.0	48
XWV-15L	706.2000.150.20	400	22x1.5	28.0	21.0	19	12.0	83
XWV-18L	706.2000.180.20	400	26x1.5	31.0	23.5	24	15.0	122
XWV-22L	706.2000.220.20	250	30x2.0	35.0	27.5	27	19.0	165
XWV-28L	706.2000.280.20	250	36x2.0	38.0	30.5	36	24.0	265
XWV-35L	706.2000.350.20	250	45x2.0	45.0	34.5	41	30.0	402
XWV-42L	706.2000.420.20	250	52x2.0	51.0	40.0	50	36.0	632
XWV-06S	706.2000.060.30	800	14x1.5	23.0	16.0	12	4.0	37
XWV-08S	706.2000.080.30	800	16x1.5	24.0	17.0	14	5.0	53
XWV-10S	706.2000.100.30	800	18x1.5	25.0	17.5	17	7.0	66
XWV-12S	706.2000.120.30	630	20x1.5	29.0	21.5	17	8.0	89
XWV-14S	706.2000.140.30	630	22x1.5	30.0	22.0	19	10.0	106
XWV-16S	706.2000.160.30	630	24x1.5	33.0	24.5	24	12.0	151
XWV-20S	706.2000.200.30	420	30x2.0	37.0	26.5	27	16.0	218
XWV-25S	706.2000.250.30	420	36x2.0	42.0	30.0	36	20.0	378
XWV-30S	706.2000.300.30	420	42x2.0	49.0	35.5	41	25.0	571
XWV-38S	706.2000.380.30	420	52x2.0	57.0	41.0	50	32.0	911

ISO 8434-1-E

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

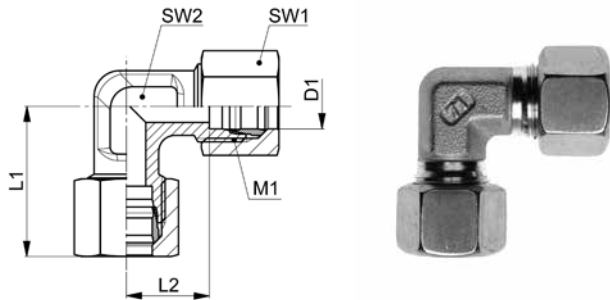
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Winkelverschraubungen

Elbow fittings

直角弯头总成



10

WV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
WV-04LL	708.2000.040.10	100	8x1.0	21.0	11.0	10	9	19
WV-06LL	708.2000.060.10	100	10x1.0	21.0	9.5	12	9	24
WV-08LL	708.2000.080.10	100	12x1.0	25.0	13.0	14	12	32
WV-06L	708.2000.060.20	500	12x1.5	27.0	12.0	14	12	42
WV-08L	708.2000.080.20	500	14x1.5	29.0	14.0	17	12	59
WV-10L	708.2000.100.20	500	16x1.5	30.5	15.0	19	14	74
WV-12L	708.2000.120.20	400	18x1.5	32.5	17.0	22	17	103
WV-15L	708.2000.150.20	400	22x1.5	37.0	21.0	27	19	169
WV-18L	708.2000.180.20	400	26x1.5	40.5	23.5	32	24	248
WV-22L	708.2000.220.20	250	30x2.0	44.5	27.5	36	27	320
WV-28L	708.2000.280.20	250	36x2.0	47.5	30.5	41	36	454
WV-35L	708.2000.350.20	250	45x2.0	57.0	34.5	50	41	675
WV-42L	708.2000.420.20	250	52x2.0	63.5	40.0	60	50	1070
WV-06S	708.2000.060.30	800	14x1.5	31.0	16.0	17	12	74
WV-08S	708.2000.080.30	800	16x1.5	32.0	17.0	19	14	95
WV-10S	708.2000.100.30	800	18x1.5	34.5	17.5	22	17	128
WV-12S	708.2000.120.30	630	20x1.5	38.5	21.5	24	17	159
WV-14S	708.2000.140.30	630	22x1.5	40.5	22.0	27	19	210
WV-16S	708.2000.160.30	630	24x1.5	44.0	24.5	30	24	260
WV-20S	708.2000.200.30	420	30x2.0	49.5	26.5	36	27	410
WV-25S	708.2000.250.30	420	36x2.0	55.5	30.0	46	36	776
WV-30S	708.2000.300.30	420	42x2.0	63.5	35.5	50	41	1003
WV-38S	708.2000.380.30	420	52x2.0	74.0	41.0	60	50	1535

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

ISO 8434-1-EC

D1=Rohraußen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

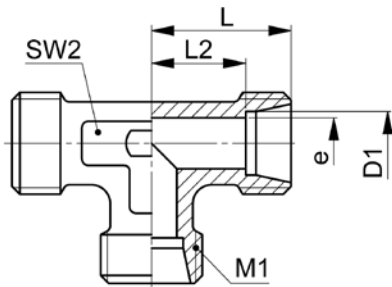
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

T-Stutzen

T connectors

等径三通接头体



XTV-..L/S

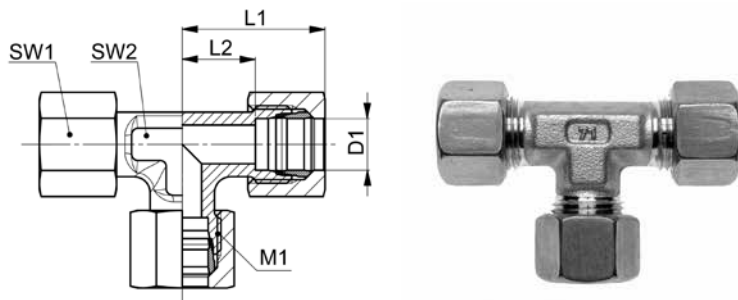
Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L	L2	SW2	e	g/Stk
XTV-04LL	706.3000.040.10	100	8x1.0	15.0	11.0	9	3.0	13
XTV-06LL	706.3000.060.10	100	10x1.0	15.0	9.5	9	4.5	14
XTV-08LL	706.3000.080.10	100	12x1.0	17.0	11.5	12	6.0	22
XTV-06L	706.3000.060.20	500	12x1.5	19.0	12.0	12	4.0	32
XTV-08L	706.3000.080.20	500	14x1.5	21.0	14.0	12	6.0	37
XTV-10L	706.3000.100.20	500	16x1.5	22.0	15.0	14	8.0	47
XTV-12L	706.3000.120.20	400	18x1.5	24.0	17.0	17	10.0	63
XTV-15L	706.3000.150.20	400	22x1.5	28.0	21.0	19	12.0	111
XTV-18L	706.3000.180.20	400	26x1.5	31.0	23.5	24	15.0	160
XTV-22L	706.3000.220.20	250	30x2.0	35.0	27.5	27	19.0	222
XTV-28L	706.3000.280.20	250	36x2.0	38.0	30.5	36	24.0	359
XTV-35L	706.3000.350.20	250	45x2.0	45.0	34.5	41	32.0	534
XTV-42L	706.3000.420.20	250	52x2.0	51.0	40.0	50	36.0	806
XTV-06S	706.3000.060.30	800	14x1.5	23.0	16.0	12	4.0	53
XTV-08S	706.3000.080.30	800	16x1.5	24.0	17.0	14	5.0	71
XTV-10S	706.3000.100.30	800	18x1.5	25.0	17.5	17	7.0	88
XTV-12S	706.3000.120.30	630	20x1.5	29.0	21.5	17	8.0	121
XTV-14S	706.3000.140.30	630	22x1.5	30.0	22.0	19	10.0	143
XTV-16S	706.3000.160.30	630	24x1.5	33.0	24.5	24	12.0	197
XTV-20S	706.3000.200.30	420	30x2.0	37.0	26.5	27	16.0	294
XTV-25S	706.3000.250.30	420	36x2.0	42.0	30.0	36	20.0	512
XTV-30S	706.3000.300.30	420	42x2.0	49.0	35.5	41	25.0	765
XTV-38S	706.3000.380.30	420	52x2.0	57.0	41.0	50	32.0	1188

ISO 8434-1-T

T-Verschraubungen

T fittings

等径三通接头总成



10

TV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
TV-04LL	708.3000.040.10	100	8x1.0	21.0	11.0	10	9	27
TV-06LL	708.3000.060.10	100	10x1.0	21.0	9.5	12	9	34
TV-08LL	708.3000.080.10	100	12x1.0	23.5	11.5	14	12	39
TV-06L	708.3000.060.20	500	12x1.5	27.0	12.0	14	12	51
TV-08L	708.3000.080.20	500	14x1.5	29.0	14.0	17	12	85
TV-10L	708.3000.100.20	500	16x1.5	30.5	15.0	19	14	106
TV-12L	708.3000.120.20	400	18x1.5	32.5	17.0	22	17	140
TV-15L	708.3000.150.20	400	22x1.5	37.0	21.0	27	19	240
TV-18L	708.3000.180.20	400	26x1.5	40.5	23.5	32	24	348
TV-22L	708.3000.220.20	250	30x2.0	44.5	27.5	36	27	468
TV-28L	708.3000.280.20	250	36x2.0	47.5	30.5	41	36	665
TV-35L	708.3000.350.20	250	45x2.0	57.0	34.5	50	41	1025
TV-42L	708.3000.420.20	250	52x2.0	63.5	40.0	60	50	1500
TV-06S	708.3000.060.30	800	14x1.5	31.0	16.0	17	12	110
TV-08S	708.3000.080.30	800	16x1.5	32.0	17.0	19	14	134
TV-10S	708.3000.100.30	800	18x1.5	34.5	17.5	22	17	190
TV-12S	708.3000.120.30	630	20x1.5	38.5	21.5	24	17	227
TV-14S	708.3000.140.30	630	22x1.5	40.5	22.0	27	19	300
TV-16S	708.3000.160.30	630	24x1.5	44.0	24.5	30	24	390
TV-20S	708.3000.200.30	420	30x2.0	49.5	26.5	36	27	590
TV-25S	708.3000.250.30	420	36x2.0	55.5	30.0	46	36	1180
TV-30S	708.3000.300.30	420	42x2.0	63.5	35.5	50	41	1430
TV-38S	708.3000.380.30	420	52x2.0	74.0	41.0	60	50	2010

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

ISO 8434-1-TC

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

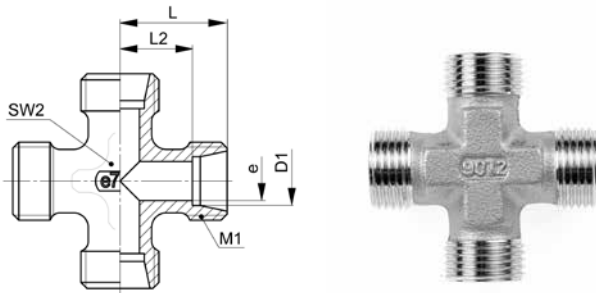
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Kreuz-Stutzen

Cross connectors

等径四通接头体



XKV-..L/S

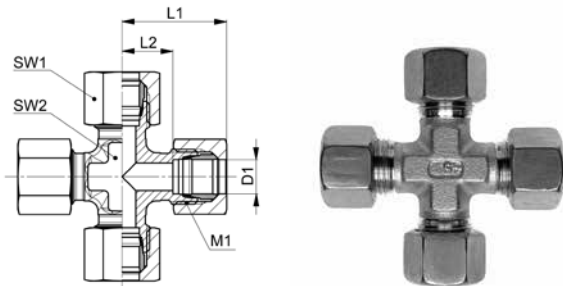
Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L	L2	SW2	e	g/Stk
XKV-06L	706.4000.060.20	500	12x1.5	38.0	12.0	12	4.0	40
XKV-08L	706.4000.080.20	500	14x1.5	42.0	14.0	12	6.0	51
XKV-10L	706.4000.100.20	500	16x1.5	44.0	15.0	14	8.0	59
XKV-12L	706.4000.120.20	400	18x1.5	48.0	17.0	17	10.0	80
XKV-15L	706.4000.150.20	400	22x1.5	56.0	21.0	19	12.0	133
XKV-18L	706.4000.180.20	400	26x1.5	62.0	23.5	24	15.0	220
XKV-22L	706.4000.220.20	250	30x2.0	70.0	27.5	27	19.0	261
XKV-28L	706.4000.280.20	250	36x2.0	76.0	30.5	36	24.0	425
XKV-35L	706.4000.350.20	250	45x2.0	90.0	34.5	41	30.0	699
XKV-42L	706.4000.420.20	250	52x2.0	102.0	40.0	50	36.0	959
XKV-06S	706.4000.060.30	800	14x1.5	46.0	16.0	12	4.0	72
XKV-08S	706.4000.080.30	800	16x1.5	48.0	17.0	14	5.0	91
XKV-10S	706.4000.100.30	800	18x1.5	50.0	17.5	17	7.0	112
XKV-12S	706.4000.120.30	630	20x1.5	58.0	21.5	17	8.0	150
XKV-14S	706.4000.140.30	630	22x1.5	60.0	22.0	19	10.0	174
XKV-16S	706.4000.160.30	630	24x1.5	66.0	24.5	24	12.0	267
XKV-20S	706.4000.200.30	420	30x2.0	74.0	26.5	27	16.0	352
XKV-25S	706.4000.250.30	420	36x2.0	84.0	30.0	36	20.0	618
XKV-30S	706.4000.300.30	420	42x2.0	98.0	35.5	41	25.0	965
XKV-38S	706.4000.380.30	420	52x2.0	114.0	41.0	50	32.0	1444

ISO 8434-1-K

Kreuz-Verschraubungen

Cross fittings

等径四通接头总成



10

KV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
KV-06L	708.4000.060.20	500	12x1.5	27.0	12.0	14	12	80
KV-08L	708.4000.080.20	500	14x1.5	29.0	14.0	17	12	109
KV-10L	708.4000.100.20	500	16x1.5	30.0	15.0	19	14	158
KV-12L	708.4000.120.20	400	18x1.5	32.0	17.0	22	17	185
KV-15L	708.4000.150.20	400	22x1.5	36.0	21.0	27	19	338
KV-18L	708.4000.180.20	400	26x1.5	40.0	23.5	32	24	445
KV-22L	708.4000.220.20	250	30x2.0	44.0	27.5	36	27	600
KV-28L	708.4000.280.20	250	36x2.0	47.0	30.5	41	36	810
KV-35L	708.4000.350.20	250	45x2.0	56.0	34.5	50	41	1250
KV-42L	708.4000.420.20	250	52x2.0	63.5	40.0	60	50	1880
KV-06S	708.4000.060.30	800	14x1.5	31.0	16.0	17	12	140
KV-08S	708.4000.080.30	800	16x1.5	32.0	17.0	19	14	175
KV-10S	708.4000.100.30	800	18x1.5	34.0	17.5	22	17	235
KV-12S	708.4000.120.30	630	20x1.5	38.0	21.5	24	17	315
KV-14S	708.4000.140.30	630	22x1.5	40.0	22.0	27	19	385
KV-16S	708.4000.160.30	630	24x1.5	43.0	24.5	30	24	500
KV-20S	708.4000.200.30	420	30x2.0	48.0	26.5	36	27	857
KV-25S	708.4000.250.30	420	36x2.0	54.0	30.0	46	36	1250
KV-30S	708.4000.300.30	420	42x2.0	62.0	35.5	50	41	1540
KV-38S	708.4000.380.30	420	52x2.0	72.0	41.0	60	50	2900

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

ISO 8434-1-KC

D1=Rohraußen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

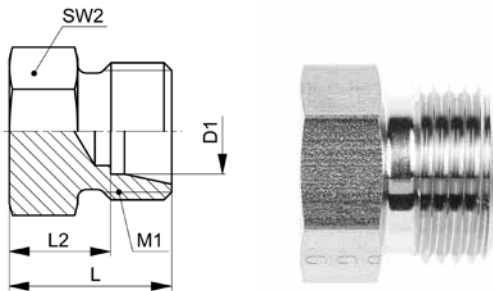
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Verschlussstutzen

Caps

管端堵头接头体



XVSA-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L	L2	SW2	g/Stk
XVSA-06L	706.1205.060.20	500	12x1.5	16.0	15.0	12	11
XVSA-08L	706.1205.080.20	500	14x1.5	18.0	15.0	14	14
XVSA-10L	706.1205.100.20	500	16x1.5	19.0	15.5	17	25
XVSA-12L	706.1205.120.20	500	18x1.5	19.0	15.5	19	30
XVSA-15L	706.1205.150.20	500	22x1.5	22.0	16.0	24	59
XVSA-18L	706.1205.180.20	500	26x1.5	22.0	17.0	27	75
XVSA-22L	706.1205.220.20	250	30x2.0	26.0	17.0	32	122
XVSA-28L	706.1205.280.20	250	36x2.0	26.0	17.0	41	187
XVSA-35L	706.1205.350.20	250	45x2.0	30.0	22.5	46	278
XVSA-42L	706.1205.420.20	250	52x2.0	30.0	23.5	55	366
XVSA-06S	706.1205.060.30	800	14x1.5	18.0	15.0	14	19
XVSA-08S	706.1205.080.30	800	16x1.5	20.0	15.0	17	29
XVSA-10S	706.1205.100.30	800	18x1.5	20.0	17.0	19	35
XVSA-12S	706.1205.120.30	630	20x1.5	20.0	17.0	22	45
XVSA-14S	706.1205.140.30	630	22x1.5	24.0	18.5	24	66
XVSA-16S	706.1205.160.30	630	24x1.5	24.0	19.5	27	79
XVSA-20S	706.1205.200.30	420	30x2.0	28.0	23.0	32	132
XVSA-25S	706.1205.250.30	420	36x2.0	30.0	25.5	41	213
XVSA-30S	706.1205.300.30	420	42x2.0	34.0	28.0	46	312
XVSA-38S	706.1205.380.30	420	52x2.0	36.0	33.0	55	456

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

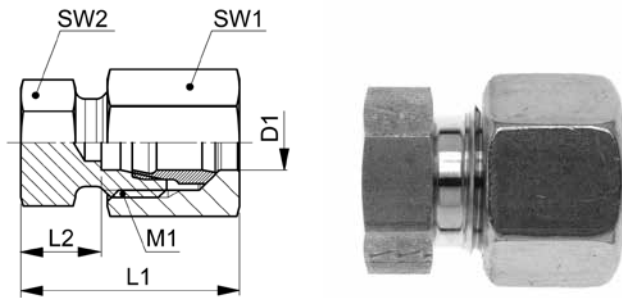
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Verschlussverschraubungen

Caps

管端堵头



VSA-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
VSA-06L	708.1205.060.20	500	12x1.5	24.0	15.0	14	12	22
VSA-08L	708.1205.080.20	500	14x1.5	26.0	15.0	17	14	30
VSA-10L	708.1205.100.20	500	16x1.5	27.5	15.5	19	17	38
VSA-12L	708.1205.120.20	500	18x1.5	27.5	15.5	22	19	50
VSA-15L	708.1205.150.20	500	22x1.5	31.0	16.0	27	24	84
VSA-18L	708.1205.180.20	500	26x1.5	31.5	17.0	32	27	124
VSA-22L	708.1205.220.20	250	30x2.0	35.5	17.0	36	32	166
VSA-28L	708.1205.280.20	250	36x2.0	35.5	17.0	41	41	238
VSA-35L	708.1205.350.20	250	45x2.0	42.0	22.5	50	46	356
VSA-42L	708.1205.420.20	250	52x2.0	42.5	23.5	60	55	556
VSA-06S	708.1205.060.30	800	14x1.5	26.0	15.0	17	14	36
VSA-08S	708.1205.080.30	800	16x1.5	28.0	15.0	19	17	42
VSA-10S	708.1205.100.30	800	18x1.5	29.5	17.0	22	19	64
VSA-12S	708.1205.120.30	630	20x1.5	29.5	17.0	24	22	78
VSA-14S	708.1205.140.30	630	22x1.5	34.5	18.5	27	24	118
VSA-16S	708.1205.160.30	630	24x1.5	35.0	19.5	30	27	142
VSA-20S	708.1205.200.30	420	30x2.0	40.5	23.0	36	32	236
VSA-25S	708.1205.250.30	420	36x2.0	43.5	25.5	46	41	448
VSA-30S	708.1205.300.30	420	42x2.0	48.5	28.0	50	46	540
VSA-38S	708.1205.380.30	420	52x2.0	53.0	33.0	60	55	870

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

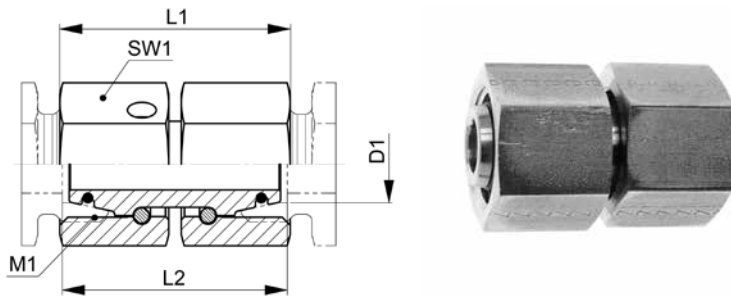
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Zwischenstutzen mit Dichtkegel und O-Ring

Straight unions with taper and O-ring

直通组合接头带锥体与 O 型圈



VKO-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	SW1	g/Stk
VKO-06L	708.1070.060.21	315	12x1.5	34.0	33.0	17	48
VKO-08L	708.1070.080.21	315	14x1.5	34.0	33.0	17	42
VKO-10L	708.1070.100.21	315	16x1.5	36.0	34.0	19	56
VKO-12L	708.1070.120.21	315	18x1.5	35.0	34.0	22	78
VKO-15L	708.1070.150.21	315	22x1.5	43.0	39.0	27	128
VKO-18L	708.1070.180.21	315	26x1.5	37.0	38.0	32	182
VKO-22L	708.1070.220.21	160	30x2.0	48.0	44.0	36	254
VKO-28L	708.1070.280.21	160	36x2.0	54.0	48.0	41	440
VKO-35L	708.1070.350.21	160	45x2.0	54.0	52.0	50	486
VKO-42L	708.1070.420.21	160	52x2.0	59.0	57.0	60	712
VKO-06S	708.1070.060.31	630	14x1.5	34.0	33.0	17	44
VKO-08S	708.1070.080.31	630	16x1.5	35.0	34.0	19	60
VKO-10S	708.1070.100.31	630	18x1.5	35.0	35.0	22	84
VKO-12S	708.1070.120.31	630	20x1.5	37.0	38.0	24	110
VKO-14S	708.1070.140.31	630	22x1.5	43.0	41.0	27	142
VKO-16S	708.1070.160.31	400	24x1.5	43.0	42.0	30	182
VKO-20S	708.1070.200.31	400	30x2.0	49.0	48.0	36	300
VKO-25S	708.1070.250.31	400	36x2.0	53.0	53.0	46	481
VKO-30S	708.1070.300.31	400	42x2.0	58.0	62.0	50	646
VKO-38S	708.1070.380.31	315	52x2.0	60.0	67.0	60	936

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Schmierer der EXMAR-Verschraubungen

- EXMAR Muttern werden initialgeschmiert ausgeliefert, ideal für eine problemlose Vormontage
- unser verwendetes Schmiermittel erfüllt die strengen Auflagen der ISO 14001:2004
- für die Endmontage verwenden Sie bitte unsere Fettpaste ASW wie in der Montageanleitung empfohlen
- wir empfehlen das Einfetten von Konus und Gewinde des Stützens, des Schneid-/NC-Klemmrings und des Gewindes der Überwurfmutter
- unsere innenversilberten NC-Muttern können ohne Schmierung montiert werden
- Videos zu den Montageanleitungen finden Sie auf www.exmar.de

Lubrication of EXMAR fittings

- EXMAR nuts are delivered with initial lubrication, ideal for easy pre-assembly
- Our used lubricant meets the strict requirements of ISO 14001: 2004
- For final assembly please use our grease paste ASW as recommended in the assembly instructions
- We recommend greasing of 24° taper and thread of the connector, of the cutting / NC clamping ring and of the thread of the union nut
- Our internally silver-plated NC nuts can be installed without lubrication
- Assembly instruction videos on www.exmar.de

EXMAR接头润滑

- 为了使接头更容易预装，所有EXMAR螺母在出厂前都会进行预润滑
- 我们使用的润滑产品符合ISO14001:2004标准的严格要求
- 在最终安装过程中，请使用在安装说明中我们所推荐的ASW润滑脂
- 我们推荐对接头体的锥体和螺纹部分，卡套，NC夹紧环以及螺母的螺纹部分进行润滑。
- 我们的内部镀银的NC螺母可以无需润滑进行装配。
- 安装说明视频网址请见www.exmar-asia.cn



Gerade Schottstutzen

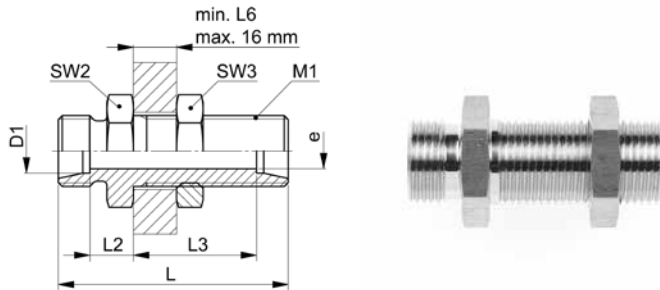
mit Kontermutter

Bulkhead connectors

with counter nut

直通隔板式接头体

带锁紧螺母



XGSV-..L/S KM

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L	L2	L3	SW2	SW3	e	g/Stk
XGSV-06L KM	707.1501.060.20	500	12x1.5	48.0	7.0	27.0	17	17	4.0	46
XGSV-08L KM	707.1501.080.20	500	14x1.5	49.0	8.0	27.0	19	19	6.0	59
XGSV-10L KM	707.1501.100.20	500	16x1.5	52.0	10.0	28.0	22	22	8.0	78
XGSV-12L KM	707.1501.120.20	400	18x1.5	53.0	10.0	29.0	24	24	10.0	91
XGSV-15L KM	707.1501.150.20	400	22x1.5	57.0	12.0	31.0	27	30	12.0	147
XGSV-18L KM	707.1501.180.20	400	26x1.5	61.0	13.5	32.5	32	36	15.0	203
XGSV-22L KM	707.1501.220.20	250	30x2.0	66.0	16.5	34.5	36	41	19.0	286
XGSV-28L KM	707.1501.280.20	250	36x2.0	69.0	18.5	35.5	41	46	24.0	384
XGSV-35L KM	707.1501.350.20	250	45x2.0	76.0	18.5	36.5	50	55	30.0	609
XGSV-42L KM	707.1501.420.20	250	52x2.0	77.0	19.0	36.0	60	65	36.0	827
XGSV-06S KM	707.1501.060.30	800	14x1.5	55.0	12.0	29.0	19	19	4.0	75
XGSV-08S KM	707.1501.080.30	800	16x1.5	56.0	13.0	29.0	22	22	5.0	100
XGSV-10S KM	707.1501.100.30	800	18x1.5	59.0	14.5	29.5	24	24	7.0	125
XGSV-12S KM	707.1501.120.30	630	20x1.5	60.0	14.5	30.5	27	27	8.0	159
XGSV-14S KM	707.1501.140.30	630	22x1.5	65.0	17.0	32.0	30	30	10.0	200
XGSV-16S KM	707.1501.160.30	630	24x1.5	65.0	16.5	31.5	32	32	12.0	222
XGSV-20S KM	707.1501.200.30	420	30x2.0	72.0	17.5	33.5	41	41	16.0	382
XGSV-25S KM	707.1501.250.30	420	36x2.0	79.0	20.0	35.0	46	46	20.0	548
XGSV-30S KM	707.1501.300.30	420	42x2.0	86.0	21.5	37.5	50	50	25.0	703
XGSV-38S KM	707.1501.380.30	420	52x2.0	91.0	22.0	37.0	65	65	32.0	1169

für D1 ≤ 18 mm L6 = 3 mm
für D1 > 18 mm L6 = 4 mm

for D1 ≤ 18 mm L6 = 3 mm
for D1 > 18 mm L6 = 4 mm

当D1 ≤ 18 mm时, L6 = 3 mm
当D1 > 18 mm时, L6 = 4 mm

ISO 8434-1-BHS+LN

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

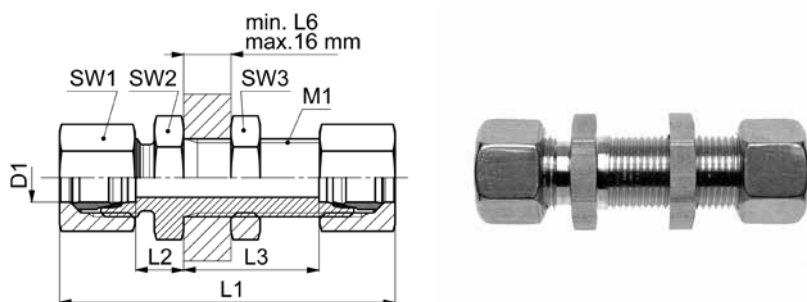
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Schottverschraubungen

Bulkhead fittings

直通隔板式接头总成



10

GSV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	SW3	g/Stk
GSV-06L	708.1500.060.20	500	12x1.5	64.0	7.0	27.0	14	17	17	72
GSV-08L	708.1500.080.20	500	14x1.5	65.0	8.0	27.0	17	19	19	83
GSV-10L	708.1500.100.20	500	16x1.5	68.0	10.0	28.0	19	22	22	125
GSV-12L	708.1500.120.20	400	18x1.5	69.0	10.0	29.0	22	24	24	135
GSV-15L	708.1500.150.20	400	22x1.5	73.0	12.0	31.0	27	27	30	230
GSV-18L	708.1500.180.20	400	26x1.5	79.0	13.5	32.5	32	32	36	345
GSV-22L	708.1500.220.20	250	30x2.0	84.0	16.5	34.5	36	36	41	435
GSV-28L	708.1500.280.20	250	36x2.0	90.0	18.5	35.5	41	41	46	545
GSV-35L	708.1500.350.20	250	45x2.0	100.0	18.5	36.5	50	50	55	874
GSV-42L	708.1500.420.20	250	52x2.0	101.0	19.0	36.0	60	60	65	1365
GSV-06S	708.1500.060.30	800	14x1.5	71.0	12.0	29.0	17	19	19	112
GSV-08S	708.1500.080.30	800	16x1.5	72.0	13.0	29.0	19	22	22	132
GSV-10S	708.1500.100.30	800	18x1.5	77.0	14.5	29.5	22	24	24	170
GSV-12S	708.1500.120.30	630	20x1.5	78.0	14.5	30.5	24	27	27	215
GSV-14S	708.1500.140.30	630	22x1.5	85.0	17.0	32.0	27	30	30	322
GSV-16S	708.1500.160.30	630	24x1.5	85.0	16.5	31.5	30	32	32	345
GSV-20S	708.1500.200.30	420	30x2.0	97.0	17.5	33.5	36	41	41	575
GSV-25S	708.1500.250.30	420	36x2.0	106.0	20.0	35.0	46	46	46	949
GSV-30S	708.1500.300.30	420	42x2.0	115.0	21.5	37.5	50	50	50	1120
GSV-38S	708.1500.380.30	420	52x2.0	123.0	22.0	37.0	60	65	65	1445

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

für D1 ≤ 18 mm L6 = 3 mm
für D1 > 18 mm L6 = 4 mm

for D1 ≤ 18 mm L6 = 3 mm
for D1 > 18 mm L6 = 4 mm

当D1 ≤ 18 mm时, L6 = 3 mm
当D1 > 18 mm时, L6 = 4 mm

ISO 8434-1-BHSC+LN

Winkel-Schottverschraubungsstutzen

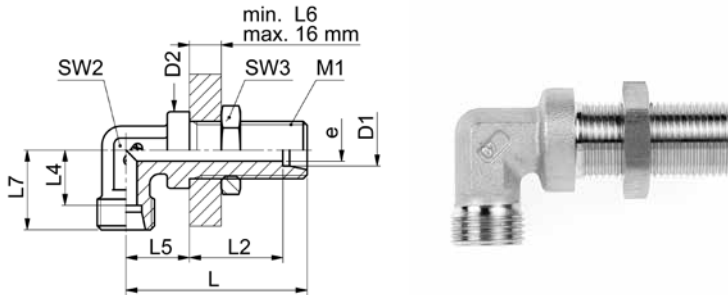
mit Kontermutter

Bulkhead elbow connectors

with counter nut

直角隔板式接头体

带锁紧螺母



XWSV-..L/S KM

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	D2	M1	L	L2	L4	L5	L7	SW2	SW3	e	g/Stk
XWSV-06L KM	707.2700.060.20	500	17.0	12x1.5	48.0	27.0	12.0	14.0	19.0	12	17	4.0	50
XWSV-08L KM	707.2700.080.20	500	19.0	14x1.5	51.0	27.0	14.0	17.0	21.0	12	19	6.0	53
XWSV-10L KM	707.2700.100.20	500	22.0	16x1.5	53.0	28.0	15.0	18.0	22.0	14	22	8.0	80
XWSV-12L KM	707.2700.120.20	400	24.0	18x1.5	56.0	29.0	17.0	20.0	24.0	17	24	10.0	104
XWSV-15L KM	707.2700.150.20	400	28.0	22x1.5	61.0	31.0	21.0	23.0	28.0	19	30	12.0	161
XWSV-18L KM	707.2700.180.20	400	32.0	26x1.5	64.0	32.5	23.5	24.0	31.0	24	36	15.0	232
XWSV-22L KM	707.2700.220.20	250	36.0	30x2.0	72.0	34.5	27.5	30.0	35.0	27	41	19.0	304
XWSV-28L KM	707.2700.280.20	250	42.0	36x2.0	77.0	35.5	30.5	34.0	38.0	36	46	24.0	469
XWSV-35L KM	707.2700.350.20	250	50.0	45x2.0	86.0	36.5	34.5	39.0	45.0	41	55	30.0	709
XWSV-42L KM	707.2700.420.20	250	60.0	52x2.0	90.0	36.0	40.0	43.0	51.0	50	65	36.0	1140
XWSV-06S KM	707.2700.060.30	800	19.0	14x1.5	53.0	29.0	16.0	17.0	23.0	12	19	4.0	78
XWSV-08S KM	707.2700.080.30	800	22.0	16x1.5	54.0	29.0	17.0	18.0	24.0	14	22	5.0	103
XWSV-10S KM	707.2700.100.30	800	24.0	18x1.5	57.0	29.5	17.5	20.0	25.0	17	24	7.0	132
XWSV-12S KM	707.2700.120.30	630	27.0	20x1.5	59.0	30.5	21.5	21.0	29.0	17	27	8.0	168
XWSV-14S KM	707.2700.140.30	630	28.0	22x1.5	63.0	32.0	22.0	23.0	30.0	19	30	10.0	192
XWSV-16S KM	707.2700.160.30	630	32.0	24x1.5	64.0	31.5	24.5	24.0	33.0	24	32	12.0	252
XWSV-20S KM	707.2700.200.30	420	36.0	30x2.0	74.0	33.5	26.5	30.0	37.0	27	41	16.0	380
XWSV-25S KM	707.2700.250.30	420	42.0	36x2.0	81.0	35.0	30.0	34.0	42.0	36	46	20.0	623
XWSV-30S KM	707.2700.300.30	420	50.0	42x2.0	90.0	37.5	35.5	39.0	49.0	41	50	25.0	891
XWSV-38S KM	707.2700.380.30	420	60.0	52x2.0	96.0	37.0	41.0	43.0	57.0	50	65	32.0	1483

für D1 ≤ 18 mm L6 = 3 mm
für D1 > 18 mm L6 = 4 mm

for D1 ≤ 18 mm L6 = 3 mm
for D1 > 18 mm L6 = 4 mm

当D1 ≤ 18 mm时, L6 = 3 mm
当D1 > 18 mm时, L6 = 4 mm

ISO 8434-1-BHE+LN

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

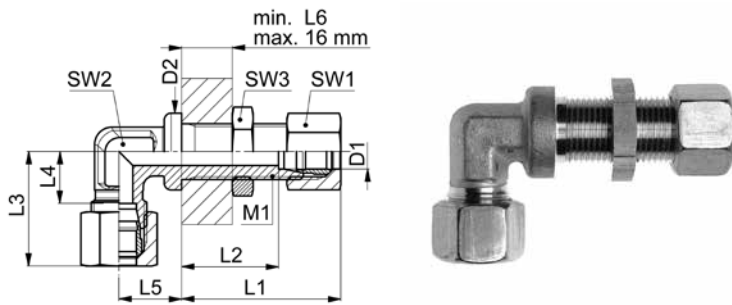
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Winkel-Schottverschraubungen

Bulkhead elbow fittings

直角隔板式接头总成



10

WSV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	D2	M1	L1	L2	L3	L4	L5	SW1	SW2	SW3	g/Stk
WSV-06L	708.2700.060.20	500	17.0	12x1.5	42.0	27.0	27.0	12.0	14.0	14	12	17	73
WSV-08L	708.2700.080.20	500	19.0	14x1.5	42.0	27.0	29.0	14.0	17.0	17	12	19	92
WSV-10L	708.2700.100.20	500	22.0	16x1.5	43.5	28.0	30.5	15.0	18.0	19	14	22	172
WSV-12L	708.2700.120.20	400	24.0	18x1.5	44.5	29.0	32.5	17.0	20.0	22	17	24	215
WSV-15L	708.2700.150.20	400	28.0	22x1.5	47.0	31.0	37.0	21.0	23.0	27	19	30	345
WSV-18L	708.2700.180.20	400	32.0	26x1.5	49.5	32.5	40.5	23.5	24.0	32	24	36	380
WSV-22L	708.2700.220.20	250	36.0	30x2.0	51.5	34.5	44.5	27.5	30.0	36	27	41	490
WSV-28L	708.2700.280.20	250	42.0	36x2.0	52.5	35.5	47.5	30.5	34.0	41	36	46	678
WSV-35L	708.2700.350.20	250	50.0	45x2.0	59.0	36.5	57.0	34.5	39.0	50	41	55	1055
WSV-42L	708.2700.420.20	250	60.0	52x2.0	59.5	36.0	63.5	40.0	43.0	60	50	65	1583
WSV-06S	708.2700.060.30	800	19.0	14x1.5	44.0	29.0	31.0	16.0	17.0	17	12	19	117
WSV-08S	708.2700.080.30	800	22.0	16x1.5	44.0	29.0	32.5	17.0	18.0	19	14	22	185
WSV-10S	708.2700.100.30	800	24.0	18x1.5	46.5	29.5	34.5	17.5	20.0	22	17	24	195
WSV-12S	708.2700.120.30	630	27.0	20x1.5	47.5	30.0	38.5	21.5	21.0	24	17	27	245
WSV-14S	708.2700.140.30	630	28.0	22x1.5	50.5	32.0	40.5	22.0	23.0	27	19	30	375
WSV-16S	708.2700.160.30	630	32.0	24x1.5	51.0	31.5	44.0	24.5	24.0	30	24	32	395
WSV-20S	708.2700.200.30	420	36.0	30x2.0	56.5	33.5	49.5	26.5	30.0	36	27	41	606
WSV-25S	708.2700.250.30	420	42.0	36x2.0	60.5	35.0	55.5	30.0	34.0	46	36	46	1050
WSV-30S	708.2700.300.30	420	50.0	42x2.0	65.5	37.5	63.5	35.5	39.0	50	41	50	1360
WSV-38S	708.2700.380.30	420	60.0	52x2.0	70.0	37.0	74.0	41.0	43.0	60	50	65	2060

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

für D1 ≤ 18 mm L6 = 3 mm
für D1 > 18 mm L6 = 4 mm

for D1 ≤ 18 mm L6 = 3 mm
for D1 > 18 mm L6 = 4 mm

当D1 ≤ 18 mm时, L6 = 3 mm
当D1 > 18 mm时, L6 = 4 mm

ISO 8434-1-BHEC+LN

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Einschraubstutzen

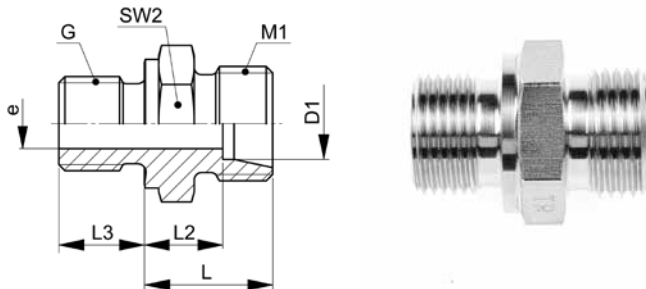
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor connectors

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹端直通接头体

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



XGEV-..LR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准					
◇ XGEV-04LLR 1.8	706.1141.060.10	100	1/8	8x1.0	13.5	9.5	8.0	14	3.0	10
◇ XGEV-06LLR 1.8	706.1141.100.10	100	1/8	10x1.0	13.5	8.0	8.0	14	4.5	10
◇ XGEV-08LLR 1.8	706.1141.160.10	100	1/8	12x1.0	14.5	9.0	8.0	14	4.5	12
◇ XGEV-06LR 1.8	706.1141.100.20	500	1/8	12x1.5	15.5	8.5	8.0	14	4.0	14
XGEV-06LR 1.4	706.1141.110.20	500	1/4	12x1.5	17.0	10.0	12.0	19	4.0	29
XGEV-06LR 3.8	706.1141.120.20	500	3/8	12x1.5	18.5	11.5	12.0	22	4.0	47
XGEV-06LR 1.2	706.1141.125.20	500	1/2	12x1.5	20.0	13.0	14.0	27	4.0	81
XGEV-08LR 1.8	706.1141.160.20	500	1/8	14x1.5	15.5	8.5	8.0	14	4.0	16
◇ XGEV-08LR 1.4	706.1141.170.20	500	1/4	14x1.5	17.0	10.0	12.0	19	6.0	28
XGEV-08LR 3.8	706.1141.180.20	500	3/8	14x1.5	19.5	12.5	12.0	22	6.0	49
XGEV-08LR 1.2	706.1141.185.20	500	1/2	14x1.5	20.0	13.0	14.0	27	6.0	79
XGEV-10LR 1.8	706.1141.265.20	500	1/8	16x1.5	17.5	10.5	8.0	17	4.0	22
◇ XGEV-10LR 1.4	706.1141.270.20	500	1/4	16x1.5	18.0	11.0	12.0	19	7.0	29
XGEV-10LR 3.8	706.1141.280.20	500	3/8	16x1.5	19.5	12.5	12.0	22	8.0	44
XGEV-10LR 1.2	706.1141.285.20	500	1/2	16x1.5	21.0	14.0	14.0	27	8.0	77
XGEV-10LR 3.4	706.1141.290.20	500	3/4	16x1.5	21.0	14.0	16.0	32	8.0	102
XGEV-12LR 1.8	706.1141.375.20	400	1/8	18x1.5	18.5	11.5	8.0	19	4.0	30
XGEV-12LR 1.4	706.1141.380.20	400	1/4	18x1.5	19.0	12.0	12.0	19	7.0	33
◇ XGEV-12LR 3.8	706.1141.390.20	400	3/8	18x1.5	19.5	12.5	12.0	22	9.0	43
XGEV-12LR 1.2	706.1141.400.20	400	1/2	18x1.5	20.0	13.0	14.0	27	9.0	71
XGEV-12LR 3.4	706.1141.405.20	400	3/4	18x1.5	21.0	14.0	16.0	32	9.0	125
XGEV-15LR 1.4	706.1141.528.20	400	1/4	22x1.5	20.0	13.0	12.0	24	7.0	51
XGEV-15LR 3.8	706.1141.532.20	400	3/8	22x1.5	20.5	13.5	12.0	24	9.0	56
◇ XGEV-15LR 1.2	706.1141.534.20	400	1/2	22x1.5	21.0	14.0	14.0	27	11.0	73
XGEV-15LR 3.4	706.1141.536.20	400	3/4	22x1.5	22.0	15.0	16.0	32	11.0	125
XGEV-18LR 3.8	706.1141.644.20	400	3/8	26x1.5	22.0	14.5	12.0	27	9.0	77
◇ XGEV-18LR 1.2	706.1141.646.20	400	1/2	26x1.5	22.0	14.5	14.0	27	14.0	72
XGEV-18LR 3.4	706.1141.648.20	400	3/4	26x1.5	22.0	14.5	16.0	32	14.0	119

Fortsetzung auf nächster linker Seite

To be continued on next left page

续下页左

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubverschraubungen

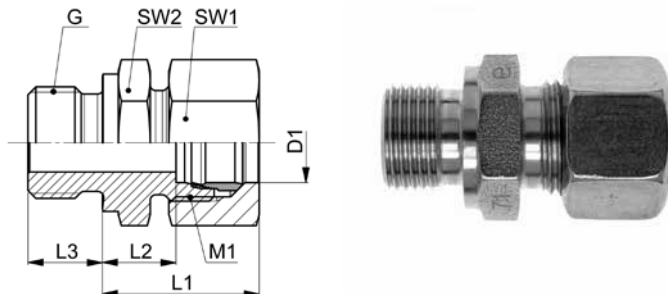
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹端直通过接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



GEV-..LR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
◇ GEV-04LLR 1.8	708.1141.060.10	100	1/8	8x1.0	19.5	9.5	8.0	10	14	15
◇ GEV-06LLR 1.8	708.1141.100.10	100	1/8	10x1.0	19.5	8.0	8.0	12	14	19
◇ GEV-08LLR 1.8	708.1141.160.10	100	1/8	12x1.0	20.5	9.0	8.0	14	14	20
◇ GEV-06LR 1.8	708.1141.100.20	500	1/8	12x1.5	23.5	8.5	8.0	14	14	25
GEV-06LR 1.4	708.1141.110.20	500	1/4	12x1.5	25.0	10.0	12.0	14	19	40
GEV-06LR 3.8	708.1141.120.20	500	3/8	12x1.5	26.5	11.5	12.0	14	22	58
GEV-06LR 1.2	708.1141.125.20	500	1/2	12x1.5	28.0	13.0	14.0	14	27	100
GEV-08LR 1.8	708.1141.160.20	500	1/8	14x1.5	23.5	8.5	8.0	17	14	32
◇ GEV-08LR 1.4	708.1141.170.20	500	1/4	14x1.5	25.0	10.0	12.0	17	19	43
GEV-08LR 3.8	708.1141.180.20	500	3/8	14x1.5	27.5	12.5	12.0	17	22	59
GEV-08LR 1.2	708.1141.185.20	500	1/2	14x1.5	28.0	13.0	14.0	17	27	99
GEV-10LR 1.8	708.1141.265.20	500	1/8	16x1.5	25.5	10.5	8.0	19	17	43
◇ GEV-10LR 1.4	708.1141.270.20	500	1/4	16x1.5	26.0	11.0	12.0	19	19	50
GEV-10LR 3.8	708.1141.280.20	500	3/8	16x1.5	27.5	12.5	12.0	19	22	64
GEV-10LR 1.2	708.1141.285.20	500	1/2	16x1.5	29.0	14.0	14.0	19	27	102
GEV-10LR 3.4	708.1141.290.20	500	3/4	16x1.5	29.0	14.0	16.0	32	19	124
GEV-12LR 1.8	708.1141.375.20	400	1/8	18x1.5	26.5	11.5	8.0	22	19	58
GEV-12LR 1.4	708.1141.380.20	400	1/4	18x1.5	27.0	12.0	12.0	22	19	62
◇ GEV-12LR 3.8	708.1141.390.20	400	3/8	18x1.5	27.5	12.5	12.0	22	22	70
GEV-12LR 1.2	708.1141.400.20	400	1/2	18x1.5	28.0	13.0	14.0	22	27	101
GEV-12LR 3.4	708.1141.405.20	400	3/4	18x1.5	29.0	14.0	16.0	22	32	104
GEV-15LR 1.4	708.1141.528.20	400	1/4	22x1.5	28.0	13.0	12.0	27	24	98
GEV-15LR 3.8	708.1141.532.20	400	3/8	22x1.5	28.5	13.5	12.0	27	24	102
◇ GEV-15LR 1.2	708.1141.534.20	400	1/2	22x1.5	29.0	14.0	14.0	27	27	114
GEV-15LR 3.4	708.1141.536.20	400	3/4	22x1.5	30.0	15.0	16.0	27	32	172
GEV-18LR 3.8	708.1141.644.20	400	3/8	26x1.5	31.0	14.5	12.0	32	27	136
◇ GEV-18LR 1.2	708.1141.646.20	400	1/2	26x1.5	31.0	14.5	14.0	32	27	142
GEV-18LR 3.4	708.1141.648.20	400	3/4	26x1.5	31.0	14.5	16.0	32	32	185

Fortsetzung auf nächster rechter Seite

To be continued on next right page

续下页右

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubstutzen

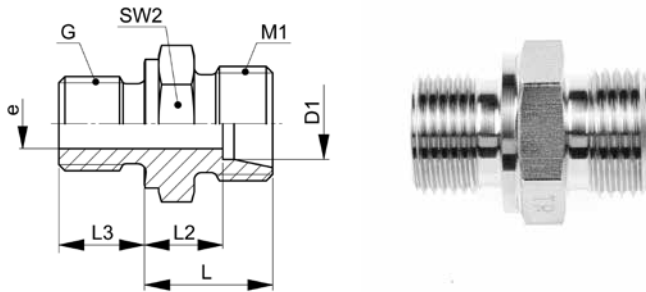
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor connectors

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹端直通接头体

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



XGEV-..LR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
XGEV-22LR 3.8	706.1141.763.20	250	3/8	30x2.0	23.5	16.0	12.0	32	9.0	104
XGEV-22LR 1.2	706.1141.764.20	250	1/2	30x2.0	24.0	16.5	14.0	32	14.0	99
◇ XGEV-22LR 3.4	706.1141.768.20	250	3/4	30x2.0	24.0	16.5	16.0	32	18.0	106
XGEV-22LR 1.1	706.1141.770.20	250	1	30x2.0	25.0	17.5	18.0	41	18.0	199
XGEV-22LR 5.4	706.1141.771.20	250	1 1/4	30x2.0	26.0	18.5	20.0	50	18.0	292
XGEV-28LR 1.2	706.1141.840.20	250	1/2	36x2.0	25.0	17.5	14.0	41	14.0	158
XGEV-28LR 3.4	706.1141.845.20	250	3/4	36x2.0	25.0	17.5	16.0	41	18.0	165
◇ XGEV-28LR 1.1	706.1141.850.20	250	1	36x2.0	25.0	17.5	18.0	41	23.0	173
XGEV-28LR 5.4	706.1141.860.20	250	1 1/4	36x2.0	26.0	18.5	20.0	50	23.0	328
XGEV-28LR 3.2	706.1141.865.20	250	1 1/2	36x2.0	28.0	20.5	22.0	55	23.0	443
XGEV-35LR 1.2	706.1141.920.20	250	1/2	45x2.0	28.0	17.5	14.0	46	14.0	198
XGEV-35LR 3.4	706.1141.915.20	250	3/4	45x2.0	28.0	17.5	16.0	46	18.0	236
XGEV-35LR 1.1	706.1141.925.20	250	1	45x2.0	28.0	17.5	18.0	46	23.0	247
◇ XGEV-35LR 5.4	706.1141.944.20	250	1 1/4	45x2.0	28.0	17.5	20.0	50	30.0	281
XGEV-35LR 3.2	706.1141.950.20	250	1 1/2	45x2.0	30.0	19.5	22.0	55	30.0	433
XGEV-42LR 1.1	706.1141.980.20	250	1	52x2.0	30.0	19.0	18.0	55	23.0	364
XGEV-42LR 5.4	706.1141.985.20	250	1 1/4	52x2.0	30.0	19.0	20.0	55	30.0	368
◇ XGEV-42LR 3.2	706.1141.992.20	250	1 1/2	52x2.0	30.0	19.0	22.0	55	36.0	361

ISO 8434-1-SDS-B

D1=Rohr außen-Ø
 M1=metrisches Anschlußgewinde
 ◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
 M1=metric connecting thread
 ◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
 M1=公制连接管螺纹
 ◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubverschraubungen

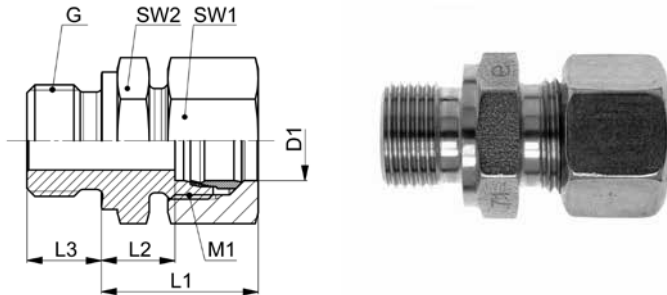
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹端直通接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



10

GEV-..LR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
GEV-22LR 3.8	708.1141.763.20	250	3/8	30x2.0	32.5	16.0	12.0	36	32	180
GEV-22LR 1.2	708.1141.764.20	250	1/2	30x2.0	33.0	16.5	14.0	36	32	200
◇ GEV-22LR 3.4	708.1141.768.20	250	3/4	30x2.0	33.0	16.5	16.0	36	32	196
GEV-22LR 1.1	708.1141.770.20	250	1	30x2.0	34.0	17.5	18.0	36	41	289
GEV-22LR 5.4	708.1141.771.20	250	1 1/4	30x2.0	35.0	18.5	20.0	36	50	368
GEV-28LR 1.2	708.1141.840.20	250	1/2	36x2.0	34.0	17.5	14.0	41	41	210
GEV-28LR 3.4	708.1141.845.20	250	3/4	36x2.0	34.0	17.5	16.0	41	41	230
◇ GEV-28LR 1.1	708.1141.850.20	250	1	36x2.0	34.0	17.5	18.0	41	41	270
GEV-28LR 5.4	708.1141.860.20	250	1 1/4	36x2.0	35.0	18.5	20.0	41	50	247
GEV-28LR 3.2	708.1141.865.20	250	1 1/2	36x2.0	40.5	20.5	22.0	41	55	555
GEV-35LR 1.2	708.1141.920.20	250	1/2	45x2.0	39.0	17.5	14.0	50	46	380
GEV-35LR 3.4	708.1141.915.20	250	3/4	45x2.0	39.0	17.5	16.0	50	46	400
GEV-35LR 1.1	708.1141.925.20	250	1	45x2.0	39.0	17.5	18.0	50	46	412
◇ GEV-35LR 5.4	708.1141.944.20	250	1 1/4	45x2.0	39.0	17.5	20.0	50	55	465
GEV-35LR 3.2	708.1141.950.20	250	1 1/2	45x2.0	41.0	19.5	22.0	50	50	598
GEV-42LR 1.1	708.1141.980.20	250	1	52x2.0	42.0	19.0	18.0	60	55	562
GEV-42LR 5.4	708.1141.985.20	250	1 1/4	52x2.0	42.0	19.0	20.0	60	55	620
◇ GEV-42LR 3.2	708.1141.992.20	250	1 1/2	52x2.0	42.0	19.0	22.0	60	55	610

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

ISO 8434-1-SDSC-B

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubstutzen

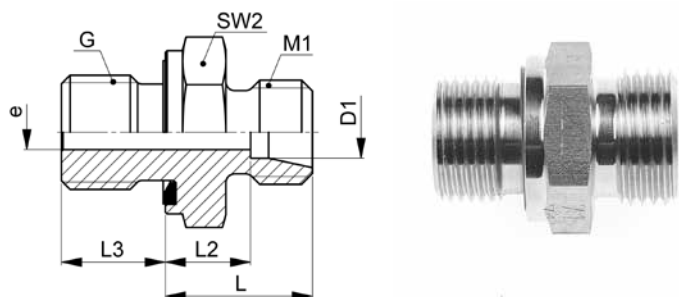
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor connectors

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹端直通过接头体

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



XGEV-..LR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
◇ XGEV-04LLR 1.8 WD	707.1171.060.10	100	1/8	8x1.0	13.0	9.5	8.0	14	3.0	12
◇ XGEV-06LLR 1.8 WD	707.1171.100.10	100	1/8	10x1.0	13.5	8.0	8.0	14	4.5	10
◇ XGEV-08LLR 1.8 WD	707.1171.160.10	100	1/8	12x1.0	14.5	9.0	8.0	14	4.5	12
◇ XGEV-06LR 1.8 WD	707.1171.100.20	500	1/8	12x1.5	15.5	8.5	8.0	14	4.0	14
XGEV-06LR 1.4 WD	707.1171.110.20	500	1/4	12x1.5	17.0	10.0	12.0	19	4.0	28
XGEV-06LR 3.8 WD	707.1171.120.20	500	3/8	12x1.5	18.5	11.5	12.0	22	4.0	46
XGEV-06LR 1.2 WD	707.1171.125.20	500	1/2	12x1.5	20.0	13.0	14.0	27	4.0	80
XGEV-08LR 1.8 WD	707.1171.160.20	500	1/8	14x1.5	16.5	8.5	8.0	14	4.0	17
◇ XGEV-08LR 1.4 WD	707.1171.170.20	500	1/4	14x1.5	17.0	10.0	12.0	19	6.0	27
XGEV-08LR 3.8 WD	707.1171.180.20	500	3/8	14x1.5	18.5	12.5	12.0	22	6.0	46
XGEV-08LR 1.2 WD	707.1171.185.20	500	1/2	14x1.5	20.0	13.0	14.0	27	6.0	78
XGEV-10LR 1.8 WD	707.1171.265.20	500	1/8	16x1.5	17.5	10.5	8.0	17	4.0	22
◇ XGEV-10LR 1.4 WD	707.1171.270.20	500	1/4	16x1.5	18.0	11.0	12.0	19	7.0	28
XGEV-10LR 3.8 WD	707.1171.280.20	500	3/8	16x1.5	19.5	12.5	12.0	22	8.0	42
XGEV-10LR 1.2 WD	707.1171.285.20	500	1/2	16x1.5	21.0	14.0	14.0	27	8.0	74
XGEV-12LR 1.8 WD	707.1171.375.20	400	1/8	18x1.5	18.5	11.5	8.0	19	4.0	26
XGEV-12LR 1.4 WD	707.1171.380.20	400	1/4	18x1.5	19.0	12.0	12.0	19	7.0	30
◇ XGEV-12LR 3.8 WD	707.1171.390.20	400	3/8	18x1.5	19.5	12.5	12.0	22	9.0	43
XGEV-12LR 1.2 WD	707.1171.400.20	400	1/2	18x1.5	20.0	13.0	14.0	27	9.0	71
XGEV-12LR 3.4 WD	707.1171.405.20	400	3/4	18x1.5	21.0	14.0	16.0	32	9.0	124
XGEV-15LR 1.4 WD	707.1171.528.20	400	1/4	22x1.5	20.0	13.0	12.0	24	7.0	52
XGEV-15LR 3.8 WD	707.1171.532.20	400	3/8	22x1.5	20.5	13.5	12.0	24	9.0	55
◇ XGEV-15LR 1.2 WD	707.1171.534.20	400	1/2	22x1.5	21.0	14.0	14.0	27	11.0	73
XGEV-15LR 3.4 WD	707.1171.536.20	400	3/4	22x1.5	22.0	15.0	16.0	32	11.0	124
XGEV-18LR 3.8 WD	707.1171.644.20	400	3/8	26x1.5	22.0	14.5	12.0	27	9.0	76
◇ XGEV-18LR 1.2 WD	707.1171.646.20	400	1/2	26x1.5	22.0	14.5	14.0	27	14.0	72
XGEV-18LR 3.4 WD	707.1171.648.20	400	3/4	26x1.5	22.0	14.5	16.0	32	14.0	118
XGEV-22LR 1.2 WD	707.1171.764.20	250	1/2	30x2.0	23.5	16.5	14.0	32	14.0	98
◇ XGEV-22LR 3.4 WD	707.1171.768.20	250	3/4	30x2.0	24.0	16.5	16.0	32	18.0	104
XGEV-22LR 1.1 WD	707.1171.770.20	250	1	30x2.0	25.0	17.5	18.0	41	18.0	198
XGEV-22LR 5.4 WD	707.1171.771.20	250	1 1/4	30x2.0	26.0	18.5	20.0	50	18.0	292

Fortsetzung auf nächster linker Seite

To be continued on next left page

续下页左

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubverschraubungen

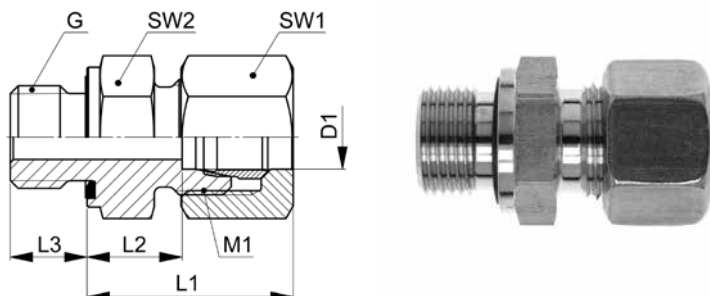
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor fittings

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹端直通过接头总成

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



10

GEV-..LR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
◇ GEV-04LLR 1.8 WD	708.1171.060.10	100	1/8	8x1.0	20.0	9.5	8.0	10	14	17
◇ GEV-06LLR 1.8 WD	708.1171.100.10	100	1/8	10x1.0	20.0	8.0	8.0	12	14	19
◇ GEV-08LLR 1.8 WD	708.1171.160.10	100	1/8	12x1.0	20.5	9.0	8.0	14	14	20
◇ GEV-06LR 1.8 WD	708.1171.100.20	500	1/8	12x1.5	23.5	8.5	8.0	14	14	25
GEV-06LR 1.4 WD	708.1171.110.20	500	1/4	12x1.5	25.0	10.0	12.0	14	19	40
GEV-06LR 3.8 WD	708.1171.120.20	500	3/8	12x1.5	26.5	11.5	12.0	14	22	58
GEV-06LR 1.2 WD	708.1171.125.20	500	1/2	12x1.5	28.0	13.0	14.0	14	27	100
GEV-08LR 1.8 WD	708.1171.160.20	500	1/8	14x1.5	24.5	8.5	8.0	17	14	37
◇ GEV-08LR 1.4 WD	708.1171.170.20	500	1/4	14x1.5	25.0	10.0	12.0	17	19	63
GEV-08LR 3.8 WD	708.1171.180.20	500	3/8	14x1.5	26.5	12.5	12.0	17	22	59
GEV-08LR 1.2 WD	708.1171.185.20	500	1/2	14x1.5	28.0	13.0	14.0	17	27	99
GEV-10LR 1.8 WD	708.1171.265.20	500	1/8	16x1.5	25.5	10.5	8.0	19	17	43
◇ GEV-10LR 1.4 WD	708.1171.270.20	500	1/4	16x1.5	26.0	11.0	12.0	19	19	50
GEV-10LR 3.8 WD	708.1171.280.20	500	3/8	16x1.5	27.5	12.5	12.0	19	22	64
GEV-10LR 1.2 WD	708.1171.285.20	500	1/2	16x1.5	29.0	14.0	14.0	19	27	102
GEV-12LR 1.8 WD	708.1171.375.20	400	1/8	18x1.5	24.5	11.5	8.0	22	19	54
GEV-12LR 1.4 WD	708.1171.380.20	400	1/4	18x1.5	27.0	12.0	12.0	22	19	62
◇ GEV-12LR 3.8 WD	708.1171.390.20	400	3/8	18x1.5	27.5	12.5	12.0	22	22	70
GEV-12LR 1.2 WD	708.1171.400.20	400	1/2	18x1.5	28.0	13.0	14.0	22	27	101
GEV-12LR 3.4 WD	708.1171.405.20	400	3/4	18x1.5	29.0	14.0	16.0	22	32	102
GEV-15LR 1.4 WD	708.1171.528.20	400	1/4	22x1.5	28.0	13.0	12.0	27	24	98
GEV-15LR 3.8 WD	708.1171.532.20	400	3/8	22x1.5	28.5	13.5	12.0	27	24	102
◇ GEV-15LR 1.2 WD	708.1171.534.20	400	1/2	22x1.5	29.0	14.0	14.0	27	27	114
GEV-15LR 3.4 WD	708.1171.536.20	400	3/4	22x1.5	30.0	15.0	16.0	27	32	172
GEV-18LR 3.8 WD	708.1171.644.20	400	3/8	26x1.5	31.0	14.5	12.0	32	27	136
◇ GEV-18LR 1.2 WD	708.1171.646.20	400	1/2	26x1.5	31.0	14.5	14.0	32	27	142
GEV-18LR 3.4 WD	708.1171.648.20	400	3/4	26x1.5	31.0	14.5	16.0	32	32	185
GEV-22LR 1.2 WD	708.1171.764.20	250	1/2	30x2.0	32.5	16.5	14.0	36	32	200
◇ GEV-22LR 3.4 WD	708.1171.768.20	250	3/4	30x2.0	33.0	16.5	16.0	36	32	196
GEV-22LR 1.1 WD	708.1171.770.20	250	1	30x2.0	34.0	17.5	18.0	36	41	289
GEV-22LR 5.4 WD	708.1171.771.20	250	1 1/4	30x2.0	35.0	18.5	20.0	36	50	382

Fortsetzung auf nächster rechter Seite

To be continued on next right page

续下页右

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubstutzen

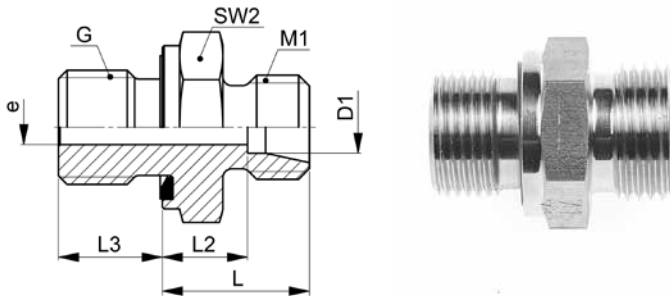
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor connectors

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹端直连接头体

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



XGEV-..LR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
XGEV-28LR 1.2 WD	707.1171.840.20	250	1/2	36x2.0	25.0	17.5	14.0	41	14.0	158
XGEV-28LR 3.4 WD	707.1171.845.20	250	3/4	36x2.0	25.0	17.5	16.0	41	18.0	166
◇ XGEV-28LR 1.1 WD	707.1171.850.20	250	1	36x2.0	25.0	17.5	18.0	41	23.0	169
XGEV-28LR 5.4 WD	707.1171.860.20	250	1 1/4	36x2.0	26.0	18.5	20.0	50	23.0	328
XGEV-35LR 1.2 WD	707.1171.920.20	250	1/2	45x2.0	28.0	17.5	14.0	46	14.0	236
XGEV-35LR 3.4 WD	707.1171.915.20	250	3/4	45x2.0	28.0	17.5	16.0	46	18.0	198
XGEV-35LR 1.1 WD	707.1171.925.20	250	1	45x2.0	28.0	17.5	18.0	46	23.0	248
◇ XGEV-35LR 5.4 WD	707.1171.944.20	250	1 1/4	45x2.0	28.0	17.5	20.0	50	30.0	284
XGEV-35LR 3.2 WD	707.1171.950.20	250	1 1/2	45x2.0	30.0	19.5	22.0	55	30.0	434
XGEV-42LR 1.1 WD	707.1171.980.20	250	1	52x2.0	30.0	19.0	18.0	55	23.0	306
XGEV-42LR 5.4 WD	707.1171.985.20	250	1 1/4	52x2.0	30.0	19.0	20.0	55	30.0	368
◇ XGEV-42LR 3.2 WD	707.1171.992.20	250	1 1/2	52x2.0	30.0	19.0	22.0	55	36.0	356

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-SDS-E

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubverschraubungen

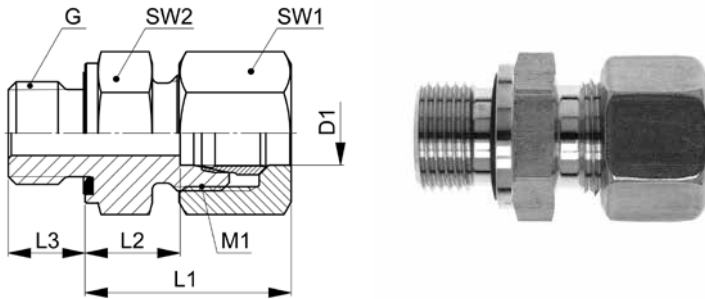
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor fittings

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹端直通接头总成

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



10

GEV-..LR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)								
										G=英制平行管螺纹标准
GEV-28LR 1.2 WD	708.1171.840.20	250	1/2	36x2.0	34.0	17.5	14.0	41	41	264
GEV-28LR 3.4 WD	708.1171.845.20	250	3/4	36x2.0	34.0	17.5	16.0	41	41	270
◇ GEV-28LR 1.1 WD	708.1171.850.20	250	1	36x2.0	34.0	17.5	18.0	41	41	270
GEV-28LR 5.4 WD	708.1171.860.20	250	1 1/4	36x2.0	35.0	18.5	20.0	41	50	427
GEV-35LR 1.2 WD	708.1171.920.20	250	1/2	45x2.0	39.0	17.5	14.0	50	46	416
GEV-35LR 3.4 WD	708.1171.915.20	250	3/4	45x2.0	39.0	17.5	16.0	50	46	400
GEV-35LR 1.1 WD	708.1171.925.20	250	1	45x2.0	39.0	17.5	18.0	50	46	404
◇ GEV-35LR 5.4 WD	708.1171.944.20	250	1 1/4	45x2.0	39.0	17.5	20.0	50	50	465
GEV-35LR 3.2 WD	708.1171.950.20	250	1 1/2	45x2.0	41.0	19.5	22.0	50	55	594
GEV-42LR 1.1 WD	708.1171.980.20	250	1	52x2.0	42.0	19.0	18.0	60	55	558
GEV-42LR 5.4 WD	708.1171.985.20	250	1 1/4	52x2.0	42.0	19.0	20.0	60	55	626
◇ GEV-42LR 3.2 WD	708.1171.992.20	250	1 1/2	52x2.0	42.0	19.0	22.0	60	55	642

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-SDSC-E

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubstutzen

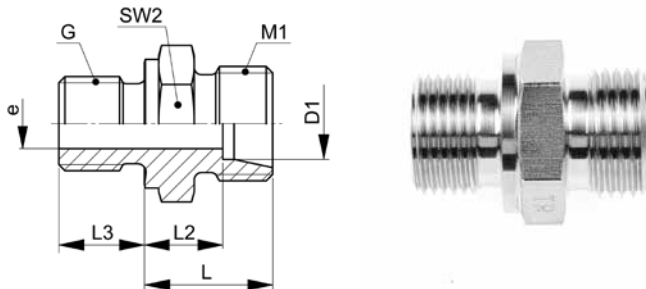
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor connectors

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹端直通接头体

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



XGEV-..SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准					
XGEV-06SR 1.8	706.1141.100.30	800	1/8	14x1.5	19.5	12.5	8.0	14	4.0	20
◇ XGEV-06SR 1.4	706.1141.110.30	800	1/4	14x1.5	20.0	13.0	12.0	19	4.0	36
XGEV-06SR 3.8	706.1141.120.30	800	3/8	14x1.5	22.5	15.5	12.0	22	4.0	58
XGEV-06SR 1.2	706.1141.125.30	800	1/2	14x1.5	25.0	18.0	12.0	27	4.0	100
XGEV-06SR 3.4	706.1141.126.30	800	3/4	14x1.5	27.0	20.0	12.0	32	4.0	123
XGEV-08SR 1.8	706.1141.160.30	800	1/8	16x1.5	21.5	14.5	12.0	17	4.0	21
◇ XGEV-08SR 1.4	706.1141.170.30	800	1/4	16x1.5	22.0	15.0	12.0	19	5.0	42
XGEV-08SR 3.8	706.1141.180.30	800	3/8	16x1.5	22.5	15.5	12.0	22	5.0	60
XGEV-08SR 1.2	706.1141.185.30	800	1/2	16x1.5	25.0	18.0	14.0	27	5.0	100
XGEV-10SR 1.8	706.1141.265.30	800	1/8	18x1.5	21.5	14.0	8.0	19	4.0	28
XGEV-10SR 1.4	706.1141.270.30	800	1/4	18x1.5	22.0	14.5	12.0	19	5.0	45
◇ XGEV-10SR 3.8	706.1141.280.30	800	3/8	18x1.5	22.5	15.0	12.0	22	7.0	48
XGEV-10SR 1.2	706.1141.285.30	800	1/2	18x1.5	25.0	17.5	14.0	27	7.0	98
XGEV-10SR 3.4	706.1141.290.30	800	3/4	18x1.5	27.0	19.5	16.0	32	7.0	118
XGEV-12SR 1.4	706.1141.380.30	630	1/4	20x1.5	24.0	16.5	12.0	22	5.0	56
◇ XGEV-12SR 3.8	706.1141.390.30	630	3/8	20x1.5	24.5	17.0	12.0	22	8.0	64
XGEV-12SR 1.2	706.1141.400.30	630	1/2	20x1.5	25.0	17.5	14.0	27	8.0	99
XGEV-12SR 3.4	706.1141.405.30	630	3/4	20x1.5	25.0	17.5	16.0	32	8.0	154
XGEV-14SR 1.4	706.1141.500.30	630	1/4	22x1.5	24.0	16.0	12.0	24	5.0	62
XGEV-14SR 3.8	706.1141.502.30	630	3/8	22x1.5	26.5	18.5	12.0	24	8.0	76
XGEV-14SR 1.2	706.1141.504.30	630	1/2	22x1.5	27.0	19.0	14.0	27	10.0	99
XGEV-14SR 3.4	706.1141.506.30	630	3/4	22x1.5	29.0	21.0	16.0	32	10.0	164
XGEV-14SR 1.1	706.1141.510.30	630	1	22x1.5	31.0	23.0	18.0	41	10.0	188
XGEV-16SR 3.8	706.1141.564.30	630	3/8	24x1.5	26.5	18.0	12.0	27	8.0	92
◇ XGEV-16SR 1.2	706.1141.566.30	630	1/2	24x1.5	27.0	18.5	14.0	27	12.0	94
XGEV-16SR 3.4	706.1141.568.30	630	3/4	24x1.5	29.0	20.5	16.0	32	12.0	152
XGEV-16SR 1.1	706.1141.570.30	630	1	24x1.5	31.0	22.5	18.0	41	12.0	290
XGEV-20SR 1.2	706.1141.706.30	420	1/2	30x2.0	31.0	20.5	14.0	32	12.0	144
◇ XGEV-20SR 3.4	706.1141.708.30	420	3/4	30x2.0	31.0	20.5	16.0	32	16.0	155
XGEV-20SR 1.1	706.1141.712.30	420	1	30x2.0	33.0	22.5	18.0	41	16.0	282
XGEV-20SR 5.4	706.1141.715.30	420	1 1/4	30x2.0	33.0	22.5	20.0	50	16.0	460
XGEV-20SR 3.2	706.1141.717.30	420	1 1/2	30x2.0	36.0	25.5	22.0	55	16.0	664

Fortsetzung auf nächster linker Seite

To be continued on next left page

续下页左

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubverschraubungen

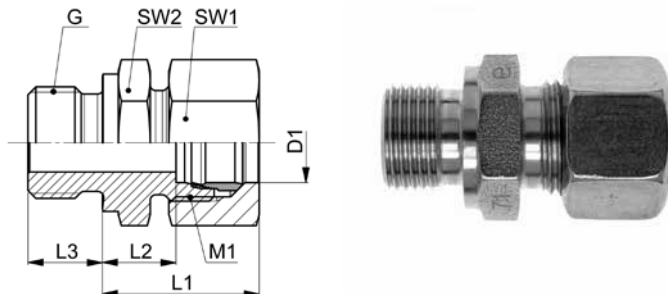
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹端直通接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



10

GEV-..SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
GEV-06SR 1.8	708.1141.100.30	800	1/8	14x1.5	27.5	12.5	8.0	17	14	40
◇ GEV-06SR 1.4	708.1141.110.30	800	1/4	14x1.5	28.0	13.0	12.0	17	19	54
GEV-06SR 3.8	708.1141.120.30	800	3/8	14x1.5	30.5	15.5	12.0	17	22	63
GEV-06SR 1.2	708.1141.125.30	800	1/2	14x1.5	33.0	18.0	12.0	17	27	107
GEV-06SR 3.4	708.1141.126.30	800	3/4	14x1.5	35.0	20.0	12.0	17	32	152
GEV-08SR 1.8	708.1141.160.30	800	1/8	16x1.5	29.5	14.5	12.0	19	17	58
◇ GEV-08SR 1.4	708.1141.170.30	800	1/4	16x1.5	30.0	15.0	12.0	19	19	63
GEV-08SR 3.8	708.1141.180.30	800	3/8	16x1.5	30.5	15.5	12.0	19	22	82
GEV-08SR 1.2	708.1141.185.30	800	1/2	16x1.5	33.0	18.0	14.0	19	27	108
GEV-10SR 1.8	708.1141.265.30	800	1/8	18x1.5	30.5	14.0	8.0	22	19	77
GEV-10SR 1.4	708.1141.270.30	800	1/4	18x1.5	31.0	14.5	12.0	22	19	73
◇ GEV-10SR 3.8	708.1141.280.30	800	3/8	18x1.5	31.5	15.0	12.0	22	22	89
GEV-10SR 1.2	708.1141.285.30	800	1/2	18x1.5	34.0	17.5	14.0	22	27	125
GEV-10SR 3.4	708.1141.290.30	800	3/4	18x1.5	36.0	19.5	16.0	22	32	208
GEV-12SR 1.4	708.1141.380.30	630	1/4	20x1.5	33.0	16.5	12.0	24	22	91
◇ GEV-12SR 3.8	708.1141.390.30	630	3/8	20x1.5	33.5	17.0	12.0	24	22	100
GEV-12SR 1.2	708.1141.400.30	630	1/2	20x1.5	34.0	17.5	14.0	24	27	135
GEV-12SR 3.4	708.1141.405.30	630	3/4	20x1.5	34.0	17.5	16.0	24	32	192
GEV-14SR 1.4	708.1141.500.30	630	1/4	22x1.5	34.0	16.0	12.0	27	24	118
GEV-14SR 3.8	708.1141.502.30	630	3/8	22x1.5	36.5	18.5	12.0	27	24	130
GEV-14SR 1.2	708.1141.504.30	630	1/2	22x1.5	37.0	19.0	14.0	27	27	154
GEV-14SR 3.4	708.1141.506.30	630	3/4	22x1.5	39.0	21.0	16.0	27	32	195
GEV-14SR 1.1	708.1141.510.30	630	1	22x1.5	41.0	23.0	18.0	27	41	350
GEV-16SR 3.8	708.1141.564.30	630	3/8	24x1.5	36.5	18.0	12.0	30	27	156
◇ GEV-16SR 1.2	708.1141.566.30	630	1/2	24x1.5	37.0	18.5	14.0	30	27	161
GEV-16SR 3.4	708.1141.568.30	630	3/4	24x1.5	39.0	20.5	16.0	30	32	240
GEV-16SR 1.1	708.1141.570.30	630	1	24x1.5	41.0	22.5	18.0	30	41	359
GEV-20SR 1.2	708.1141.706.30	420	1/2	30x2.0	42.0	20.5	14.0	36	32	245
◇ GEV-20SR 3.4	708.1141.708.30	420	3/4	30x2.0	42.0	20.5	16.0	36	32	277
GEV-20SR 1.1	708.1141.712.30	420	1	30x2.0	44.0	22.5	18.0	36	41	387
GEV-20SR 5.4	708.1141.715.30	420	1 1/4	30x2.0	44.0	22.5	20.0	36	50	574
GEV-20SR 3.2	708.1141.717.30	420	1 1/2	30x2.0	47.0	25.5	22.0	36	55	778

Fortsetzung auf nächster rechter Seite

To be continued on next right page

续下页右

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubstutzen

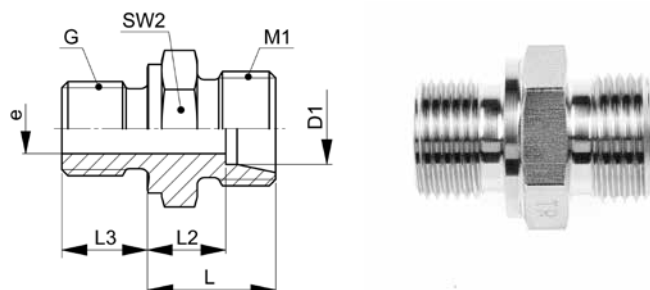
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor connectors

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹端直通过接头体

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



XGEV-..SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
XGEV-25SR 1.2	706.1141.800.30	420	1/2	36x2.0	32.0	20.0	14.0	41	12.0	220
XGEV-25SR 3.4	706.1141.805.30	420	3/4	36x2.0	35.0	23.0	16.0	41	16.0	258
◇ XGEV-25SR 1.1	706.1141.810.30	420	1	36x2.0	35.0	23.0	18.0	41	20.0	273
XGEV-25SR 5.4	706.1141.815.30	420	1 1/4	36x2.0	35.0	23.0	20.0	50	20.0	452
XGEV-25SR 3.2	706.1141.820.30	420	1 1/2	36x2.0	38.0	26.0	22.0	55	20.0	549
XGEV-30SR 3.4	706.1141.895.30	420	3/4	42x2.0	37.0	23.5	16.0	46	16.0	318
XGEV-30SR 1.1	706.1141.900.30	420	1	42x2.0	37.0	23.5	18.0	46	20.0	356
◇ XGEV-30SR 5.4	706.1141.902.30	420	1 1/4	42x2.0	37.0	23.5	20.0	50	25.0	430
XGEV-30SR 3.2	706.1141.905.30	420	1 1/2	42x2.0	40.0	26.5	22.0	55	25.0	616
XGEV-38SR 5.4	706.1141.954.30	420	1 1/4	52x2.0	42.0	26.0	20.0	55	25.0	588
◇ XGEV-38SR 3.2	706.1141.953.30	420	1 1/2	52x2.0	42.0	26.0	22.0	55	32.0	579

ISO 8434-1-SDS-B

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubverschraubungen

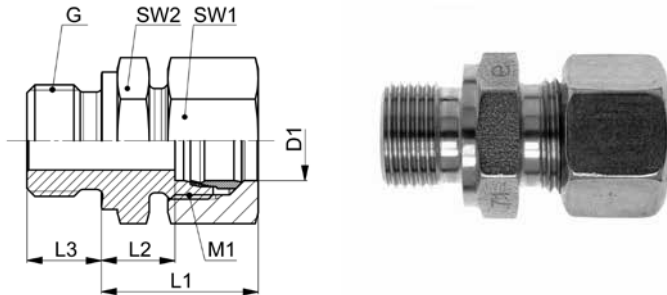
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹端直通接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



10

GEV-..SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
GEV-25SR 1.2	708.1141.800.30	420	1/2	36x2.0	44.0	20.0	14.0	46	41	444
GEV-25SR 3.4	708.1141.805.30	420	3/4	36x2.0	47.0	23.0	16.0	46	41	455
◇ GEV-25SR 1.1	708.1141.810.30	420	1	36x2.0	47.0	23.0	18.0	46	41	494
GEV-25SR 5.4	708.1141.815.30	420	1 1/4	36x2.0	47.0	23.0	20.0	46	50	674
GEV-25SR 3.2	708.1141.820.30	420	1 1/2	36x2.0	50.0	26.0	22.0	46	55	582
GEV-30SR 3.4	708.1141.895.30	420	3/4	42x2.0	50.0	23.5	16.0	50	46	611
GEV-30SR 1.1	708.1141.900.30	420	1	42x2.0	50.0	23.5	18.0	50	46	630
◇ GEV-30SR 5.4	708.1141.902.30	420	1 1/4	42x2.0	50.0	23.5	20.0	50	50	670
GEV-30SR 3.2	708.1141.905.30	420	1 1/2	42x2.0	53.0	26.5	22.0	50	55	979
GEV-38SR 5.4	708.1141.954.30	420	1 1/4	52x2.0	55.0	26.0	20.0	60	55	920
◇ GEV-38SR 3.2	708.1141.953.30	420	1 1/2	52x2.0	55.0	26.0	22.0	60	55	935

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nuts.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

ISO 8434-1-SDSC-B

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubstutzen

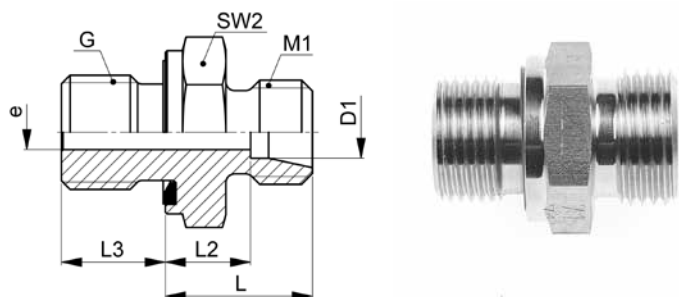
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor connectors

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹端直通过接头体

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



XGEV-..SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)								
										G=英制平行管螺纹标准
XGEV-06SR 1.8 WD	707.1171.100.30	800	1/8	14x1.5	19.5	12.5	8.0	14	4.0	24
◇ XGEV-06SR 1.4 WD	707.1171.110.30	800	1/4	14x1.5	20.0	13.0	12.0	19	4.0	36
XGEV-06SR 3.8 WD	707.1171.120.30	800	3/8	14x1.5	22.5	15.5	12.0	22	4.0	54
XGEV-06SR 1.2 WD	707.1171.125.30	800	1/2	14x1.5	25.0	18.0	14.0	27	4.0	100
XGEV-06SR 3.4 WD	707.1171.126.30	800	3/4	14x1.5	27.0	20.0	16.0	32	4.0	166
XGEV-08SR 1.8 WD	707.1171.160.30	800	1/8	16x1.5	21.5	14.5	8.0	17	4.0	40
◇ XGEV-08SR 1.4 WD	707.1171.170.30	800	1/4	16x1.5	22.0	15.0	12.0	19	5.0	41
XGEV-08SR 3.8 WD	707.1171.180.30	800	3/8	16x1.5	22.5	15.5	12.0	22	5.0	58
XGEV-08SR 1.2 WD	707.1171.185.30	800	1/2	16x1.5	25.0	18.0	14.0	27	5.0	100
XGEV-10SR 1.8 WD	707.1171.265.30	800	1/8	18x1.5	21.5	14.0	8.0	19	4.0	32
XGEV-10SR 1.4 WD	707.1171.270.30	800	1/4	18x1.5	22.0	14.5	12.0	19	5.0	44
◇ XGEV-10SR 3.8 WD	707.1171.280.30	800	3/8	18x1.5	22.5	15.0	12.0	22	7.0	56
XGEV-10SR 1.2 WD	707.1171.285.30	800	1/2	18x1.5	25.0	17.5	14.0	27	7.0	96
XGEV-10SR 3.4 WD	707.1171.290.30	800	3/4	18x1.5	27.0	19.5	16.0	32	7.0	115
XGEV-12SR 1.4 WD	707.1171.380.30	630	1/4	20x1.5	24.0	16.5	12.0	22	5.0	58
◇ XGEV-12SR 3.8 WD	707.1171.390.30	630	3/8	20x1.5	24.5	17.0	12.0	22	8.0	64
XGEV-12SR 1.2 WD	707.1171.400.30	630	1/2	20x1.5	25.0	17.5	14.0	27	8.0	98
XGEV-12SR 3.4 WD	707.1171.405.30	630	3/4	20x1.5	25.0	17.5	16.0	32	8.0	160
XGEV-14SR 1.4 WD	707.1171.500.30	630	1/4	22x1.5	24.0	16.0	12.0	24	5.0	66
XGEV-14SR 3.8 WD	707.1171.502.30	630	3/8	22x1.5	26.5	18.5	12.0	24	8.0	112
XGEV-14SR 1.2 WD	707.1171.504.30	630	1/2	22x1.5	27.0	19.0	14.0	27	10.0	99
XGEV-14SR 3.4 WD	707.1171.506.30	630	3/4	22x1.5	29.0	21.0	16.0	32	10.0	164
XGEV-16SR 3.8 WD	707.1171.564.30	630	3/8	24x1.5	26.5	18.0	12.0	27	8.0	88
◇ XGEV-16SR 1.2 WD	707.1171.566.30	630	1/2	24x1.5	27.0	18.5	14.0	27	12.0	94
XGEV-16SR 3.4 WD	707.1171.568.30	630	3/4	24x1.5	29.0	20.5	16.0	32	12.0	155
XGEV-16SR 1.1 WD	707.1171.570.30	630	1	24x1.5	31.0	22.5	18.0	41	12.0	275
XGEV-20SR 1.2 WD	707.1171.706.30	420	1/2	30x2.0	31.0	20.5	14.0	32	12.0	144
◇ XGEV-20SR 3.4 WD	707.1171.708.30	420	3/4	30x2.0	31.0	20.5	16.0	32	16.0	152
XGEV-20SR 1.1 WD	707.1171.712.30	420	1	30x2.0	33.0	22.5	18.0	41	16.0	296
XGEV-20SR 5.4 WD	707.1171.715.30	420	1 1/4	30x2.0	33.0	22.5	20.0	50	16.0	458
XGEV-20SR 3.2 WD	707.1171.717.30	420	1 1/2	30x2.0	36.0	25.5	22.0	55	16.0	664

Fortsetzung auf nächster linker Seite

To be continued on next left page

续下页左

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubverschraubungen

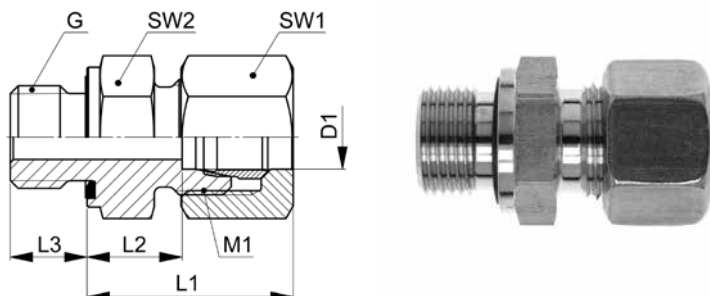
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor fittings

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹端直通接头总成

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



10

GEV-..SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
GEV-06SR 1.8 WD	708.1171.100.30	800	1/8	14x1.5	27.5	12.5	8.0	17	14	40
◇ GEV-06SR 1.4 WD	708.1171.110.30	800	1/4	14x1.5	28.0	13.0	12.0	17	19	54
GEV-06SR 3.8 WD	708.1171.120.30	800	3/8	14x1.5	30.5	15.5	12.0	17	22	63
GEV-06SR 1.2 WD	708.1171.125.30	800	1/2	14x1.5	33.0	18.0	14.0	17	27	107
GEV-06SR 3.4 WD	708.1171.126.30	800	3/4	14x1.5	35.0	20.0	16.0	17	32	184
GEV-08SR 1.8 WD	708.1171.160.30	800	1/8	16x1.5	29.5	14.5	8.0	19	17	58
◇ GEV-08SR 1.4 WD	708.1171.170.30	800	1/4	16x1.5	30.0	15.0	12.0	19	19	63
GEV-08SR 3.8 WD	708.1171.180.30	800	3/8	16x1.5	30.5	15.5	12.0	19	22	82
GEV-08SR 1.2 WD	708.1171.185.30	800	1/2	16x1.5	33.0	18.0	14.0	19	27	108
GEV-10SR 1.8 WD	708.1171.265.30	800	1/8	18x1.5	30.5	14.0	8.0	22	19	48
GEV-10SR 1.4 WD	708.1171.270.30	800	1/4	18x1.5	31.0	14.5	12.0	22	19	73
◇ GEV-10SR 3.8 WD	708.1171.280.30	800	3/8	18x1.5	31.5	15.0	12.0	22	22	89
GEV-10SR 1.2 WD	708.1171.285.30	800	1/2	18x1.5	34.0	17.5	14.0	22	27	125
GEV-10SR 3.4 WD	708.1171.290.30	800	3/4	18x1.5	36.0	19.5	16.0	22	32	166
GEV-12SR 1.4 WD	708.1171.380.30	630	1/4	20x1.5	33.0	16.5	12.0	24	22	91
◇ GEV-12SR 3.8 WD	708.1171.390.30	630	3/8	20x1.5	33.5	17.0	12.0	24	22	100
GEV-12SR 1.2 WD	708.1171.400.30	630	1/2	20x1.5	34.0	17.5	14.0	24	27	135
GEV-12SR 3.4 WD	708.1171.405.30	630	3/4	20x1.5	34.0	17.5	16.0	24	32	192
GEV-14SR 1.4 WD	708.1171.500.30	630	1/4	22x1.5	34.0	16.0	12.0	27	24	120
GEV-14SR 3.8 WD	708.1171.502.30	630	3/8	22x1.5	36.5	18.5	12.0	27	24	130
GEV-14SR 1.2 WD	708.1171.504.30	630	1/2	22x1.5	37.0	19.0	14.0	27	27	154
GEV-14SR 3.4 WD	708.1171.506.30	630	3/4	22x1.5	39.0	21.0	16.0	27	32	195
GEV-16SR 3.8 WD	708.1171.564.30	630	3/8	24x1.5	36.5	18.0	12.0	30	27	156
◇ GEV-16SR 1.2 WD	708.1171.566.30	630	1/2	24x1.5	37.0	18.5	14.0	30	27	161
GEV-16SR 3.4 WD	708.1171.568.30	630	3/4	24x1.5	39.0	20.5	16.0	30	32	226
GEV-16SR 1.1 WD	708.1171.570.30	630	1	24x1.5	41.0	22.5	18.0	30	41	348
GEV-20SR 1.2 WD	708.1171.706.30	420	1/2	30x2.0	42.0	20.5	14.0	36	32	245
◇ GEV-20SR 3.4 WD	708.1171.708.30	420	3/4	30x2.0	42.0	20.5	16.0	36	32	277
GEV-20SR 1.1 WD	708.1171.712.30	420	1	30x2.0	44.0	22.5	18.0	36	41	387
GEV-20SR 5.4 WD	708.1171.715.30	420	1 1/4	30x2.0	44.0	22.5	20.0	36	50	574
GEV-20SR 3.2 WD	708.1171.717.30	420	1 1/2	30x2.0	47.0	25.5	22.0	36	55	782

Fortsetzung auf nächster rechter Seite

To be continued on next right page

续下页右

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubstutzen

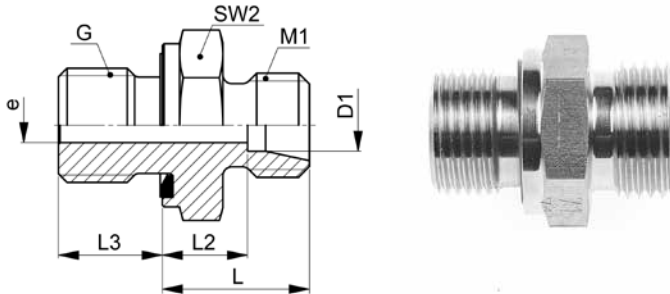
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor connectors

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹端直连接头体

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



XGEV-..SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
XGEV-25SR 1.2 WD	707.1171.800.30	420	1/2	36x2.0	32.0	20.0	14.0	41	12.0	220
XGEV-25SR 3.4 WD	707.1171.805.30	420	3/4	36x2.0	35.0	23.0	16.0	41	16.0	254
◇ XGEV-25SR 1.1 WD	707.1171.810.30	420	1	36x2.0	35.0	23.0	18.0	41	20.0	270
XGEV-25SR 5.4 WD	707.1171.815.30	420	1 1/4	36x2.0	35.0	23.0	20.0	50	20.0	450
XGEV-25SR 3.2 WD	707.1171.820.30	420	1 1/2	36x2.0	38.0	26.0	22.0	55	20.0	648
XGEV-30SR 3.4 WD	707.1171.895.30	420	3/4	42x2.0	37.0	23.5	16.0	46	16.0	318
XGEV-30SR 1.1 WD	707.1171.900.30	420	1	42x2.0	37.0	23.5	18.0	46	20.0	352
◇ XGEV-30SR 5.4 WD	707.1171.902.30	420	1 1/4	42x2.0	37.0	23.5	20.0	50	25.0	426
XGEV-30SR 3.2 WD	707.1171.905.30	420	1 1/2	42x2.0	40.0	26.5	22.0	55	25.0	620
XGEV-38SR 1.1 WD	707.1171.960.30	420	1	52x2.0	39.0	26.0	18.0	55	20.0	580
XGEV-38SR 5.4 WD	707.1171.954.30	420	1 1/4	52x2.0	39.0	23.0	20.0	55	25.0	520
◇ XGEV-38SR 3.2 WD	707.1171.953.30	420	1 1/2	52x2.0	42.0	26.0	22.0	55	32.0	640

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-SDS-E

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubverschraubungen

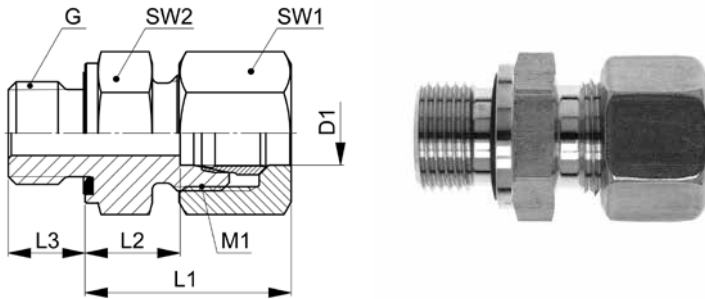
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor fittings

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹端直通接头总成

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



10

GEV-..SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
GEV-25SR 1.2 WD	708.1171.800.30	420	1/2	36x2.0	44.0	20.0	14.0	46	41	456
GEV-25SR 3.4 WD	708.1171.805.30	420	3/4	36x2.0	47.0	23.0	16.0	46	41	455
◇ GEV-25SR 1.1 WD	708.1171.810.30	420	1	36x2.0	47.0	23.0	18.0	46	41	494
GEV-25SR 5.4 WD	708.1171.815.30	420	1 1/4	36x2.0	47.0	23.0	20.0	46	50	674
GEV-25SR 3.2 WD	708.1171.820.30	420	1 1/2	36x2.0	50.0	26.0	22.0	46	55	872
GEV-30SR 3.4 WD	708.1171.895.30	420	3/4	42x2.0	50.0	23.5	16.0	50	46	568
GEV-30SR 1.1 WD	708.1171.900.30	420	1	42x2.0	50.0	23.5	18.0	50	46	580
◇ GEV-30SR 5.4 WD	708.1171.902.30	420	1 1/4	42x2.0	50.0	23.5	20.0	50	50	670
GEV-30SR 3.2 WD	708.1171.905.30	420	1 1/2	42x2.0	53.0	26.5	22.0	50	55	870
GEV-38SR 1.1 WD	708.1171.960.30	420	1	52x2.0	54.0	26.0	18.0	60	55	935
GEV-38SR 5.4 WD	708.1171.954.30	420	1 1/4	52x2.0	54.0	23.0	20.0	60	55	920
◇ GEV-38SR 3.2 WD	708.1171.953.30	420	1 1/2	52x2.0	57.0	26.0	22.0	60	55	935

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-SDSC-E

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubstutzen

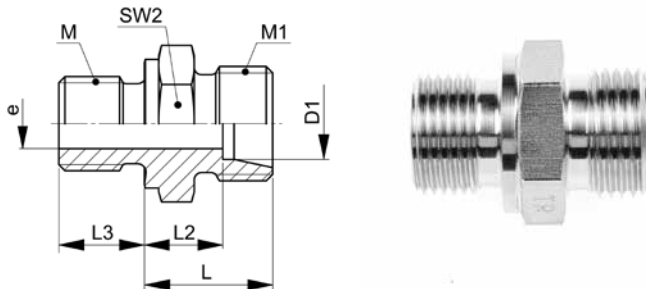
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor connectors

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

公制外螺纹端直通接头体

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



XGEV-..LM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M=metric thread (parallel)	M=公制平行管螺纹标准								
◇ XGEV-06LM 10x1,0	706.1143.180.20	500	10x1.0	12x1.5	15.0	8.5	8.0	14	4.0	15
XGEV-06LM 12x1,5	706.1143.190.20	500	12x1.5	12x1.5	17.0	10.0	12.0	17	4.0	24
◇ XGEV-08LM 12x1,5	706.1143.240.20	500	12x1.5	14x1.5	17.0	10.0	12.0	17	6.0	22
XGEV-08LM 14x1,5	706.1143.245.20	500	14x1.5	14x1.5	17.0	10.0	12.0	19	6.0	28
XGEV-08LM 18x1,5	706.1143.255.20	500	18x1.5	14x1.5	18.5	11.5	12.0	24	6.0	54
XGEV-10LM 10x1,0	706.1143.270.20	500	10x1.0	16x1.5	17.5	10.5	8.0	17	4.0	20
XGEV-10LM 12x1,5	706.1143.275.20	500	12x1.5	16x1.5	18.0	11.0	12.0	17	6.0	24
◇ XGEV-10LM 14x1,5	706.1143.280.20	500	14x1.5	16x1.5	18.0	11.0	12.0	19	7.0	30
XGEV-10LM 16x1,5	706.1143.285.20	500	16x1.5	16x1.5	19.5	12.5	12.0	22	8.0	42
XGEV-10LM 18x1,5	706.1143.288.20	500	18x1.5	16x1.5	19.5	12.5	12.0	24	8.0	50
XGEV-10LM 22x1,5	706.1143.290.20	500	22x1.5	16x1.5	21.0	14.0	14.0	27	8.0	85
XGEV-12LM 14x1,5	706.1143.327.20	400	14x1.5	18x1.5	19.0	12.0	12.0	19	7.0	34
◇ XGEV-12LM 16x1,5	706.1143.330.20	400	16x1.5	18x1.5	19.5	12.5	12.0	22	9.0	41
XGEV-12LM 18x1,5	706.1143.333.20	400	18x1.5	18x1.5	19.5	12.5	12.0	24	9.0	50
XGEV-12LM 22x1,5	706.1143.338.20	400	22x1.5	18x1.5	21.0	14.0	14.0	27	9.0	80
◇ XGEV-15LM 18x1,5	706.1143.390.20	400	18x1.5	26x1.5	20.5	13.5	12.0	24	11.0	50
XGEV-15LM 22x1,5	706.1143.395.20	400	22x1.5	22x1.5	22.0	15.0	14.0	27	12.0	76
XGEV-18LM 18x1,5	706.1143.455.20	400	18x1.5	26x1.5	22.5	15.0	12.0	27	11.0	80
◇ XGEV-18LM 22x1,5	706.1143.460.20	400	22x1.5	26x1.5	22.0	14.5	14.0	27	14.0	76
XGEV-18LM 26x1,5	706.1143.465.20	400	26x1.5	26x1.5	22.0	14.5	16.0	32	14.0	88
XGEV-22LM 18x1,5	706.1143.525.20	250	18x1.5	30x2.0	25.5	18.0	12.0	32	11.0	119
XGEV-22LM 22x1,5	706.1143.530.20	250	22x1.5	30x2.0	26.0	18.5	14.0	32	14.0	112
◇ XGEV-22LM 26x1,5	706.1143.535.20	250	26x1.5	30x2.0	24.0	16.5	16.0	32	18.0	104
◇ XGEV-28LM 33x2,0	706.1143.570.20	250	33x2.0	36x2.0	25.0	17.5	18.0	41	23.0	168
◇ XGEV-35LM 42x2,0	706.1143.600.20	250	42x2.0	45x2.0	28.0	17.5	20.0	50	30.0	278
◇ XGEV-42LM 48x2,0	706.1143.992.20	250	48x2.0	52x2.0	30.0	19.0	22.0	55	36.0	340

ISO 8434-1-SDS-B

D1=Rohr außen-Ø
 M1=metrisches Anschlußgewinde
 ◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
 M1=metric connecting thread
 ◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
 M1=公制连接管螺纹
 ◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubverschraubungen

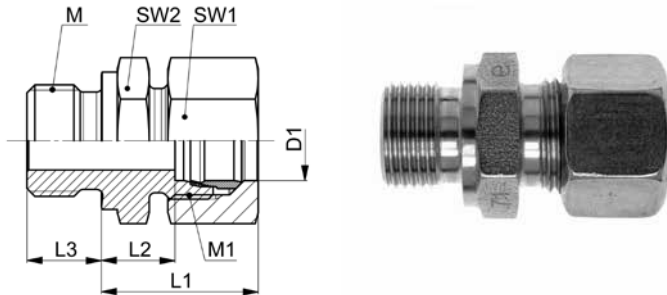
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

公制外螺纹端直通过接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



GEV-..LM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M=metric thread (parallel)	M=公制平行管螺纹标准								
◇ GEV-06LM 10x1,0	708.1143.180.20	500	10x1.0	12x1.5	23.5	8.5	8.0	14	14	27
GEV-06LM 12x1,5	708.1143.190.20	500	12x1.5	12x1.5	25.0	10.0	12.0	14	17	36
◇ GEV-08LM 12x1,5	708.1143.240.20	500	12x1.5	14x1.5	25.0	10.0	12.0	17	17	39
GEV-08LM 14x1,5	708.1143.245.20	500	14x1.5	14x1.5	25.0	10.0	12.0	17	19	45
GEV-08LM 18x1,5	708.1143.255.20	500	18x1.5	14x1.5	26.5	11.5	12.0	17	24	71
GEV-10LM 10x1,0	708.1143.270.20	500	10x1.0	16x1.5	25.5	10.5	8.0	19	17	44
GEV-10LM 12x1,5	708.1143.275.20	500	12x1.5	16x1.5	26.0	11.0	12.0	19	17	46
◇ GEV-10LM 14x1,5	708.1143.280.20	500	14x1.5	16x1.5	26.0	11.0	12.0	19	19	52
GEV-10LM 16x1,5	708.1143.285.20	500	16x1.5	16x1.5	27.5	12.5	12.0	19	22	66
GEV-10LM 18x1,5	708.1143.288.20	500	18x1.5	16x1.5	27.5	12.5	12.0	19	24	72
GEV-10LM 22x1,5	708.1143.290.20	500	22x1.5	16x1.5	30.0	14.0	14.0	19	27	86
GEV-12LM 14x1,5	708.1143.327.20	400	14x1.5	18x1.5	27.0	12.0	12.0	22	19	61
◇ GEV-12LM 16x1,5	708.1143.330.20	400	16x1.5	18x1.5	27.5	12.5	12.0	22	22	67
GEV-12LM 18x1,5	708.1143.333.20	400	18x1.5	18x1.5	27.5	12.5	12.0	22	24	77
GEV-12LM 22x1,5	708.1143.338.20	400	22x1.5	18x1.5	29.0	14.0	14.0	22	27	107
◇ GEV-15LM 18x1,5	708.1143.390.20	400	18x1.5	22x1.5	28.5	13.5	12.0	27	24	95
GEV-15LM 22x1,5	708.1143.395.20	400	22x1.5	22x1.5	30.0	15.0	14.0	27	27	121
GEV-18LM 18x1,5	708.1143.455.20	400	18x1.5	26x1.5	31.5	15.0	12.0	32	27	148
◇ GEV-18LM 22x1,5	708.1143.460.20	400	22x1.5	26x1.5	31.0	14.5	14.0	32	27	143
GEV-18LM 26x1,5	708.1143.465.20	400	26x1.5	26x1.5	31.0	14.5	16.0	32	32	155
GEV-22LM 18x1,5	708.1143.525.20	250	18x1.5	30x2.0	34.5	18.0	12.0	36	32	209
GEV-22LM 22x1,5	708.1143.530.20	250	22x1.5	30x2.0	35.0	18.5	14.0	36	32	202
◇ GEV-22LM 26x1,5	708.1143.535.20	250	26x1.5	30x2.0	33.0	16.5	16.0	36	32	191
◇ GEV-28LM 33x2,0	708.1143.570.20	250	33x2.0	36x2.0	34.0	17.5	18.0	41	41	267
◇ GEV-35LM 42x2,0	708.1143.600.20	250	42x2.0	45x2.0	39.0	17.5	20.0	50	50	437
◇ GEV-42LM 48x2,0	708.1143.992.20	250	48x2.0	52x2.0	42.0	19.0	22.0	60	55	581

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

ISO 8434-1-SDSC-B

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubstutzen

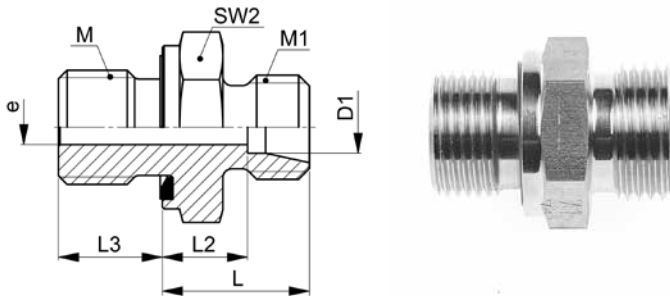
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor connectors

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

公制外螺纹端直通接头体

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



XGEV-..LM WD

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)				M=公制平行管螺纹标准				
◇ XGEV-06LM 10x1,0 WD	707.1173.180.20	500	10x1.0	12x1.5	15.5	8.5	8.0	14	4.0	15
XGEV-06LM 12x1,5 WD	707.1173.190.20	500	12x1.5	12x1.5	17.0	10.0	12.0	17	4.0	25
◇ XGEV-08LM 12x1,5 WD	707.1173.240.20	500	12x1.5	14x1.5	17.0	10.0	12.0	17	6.0	24
XGEV-08LM 14x1,5 WD	707.1173.245.20	500	14x1.5	14x1.5	17.0	10.0	12.0	19	6.0	31
XGEV-08LM 18x1,5 WD	707.1173.255.20	500	18x1.5	14x1.5	18.5	11.5	12.0	24	6.0	55
XGEV-10LM 10x1,0 WD	707.1173.270.20	500	10x1.0	16x1.5	17.5	10.5	8.0	17	4.0	24
XGEV-10LM 12x1,5 WD	707.1173.275.20	500	12x1.5	16x1.5	18.0	10.0	12.0	17	6.0	27
◇ XGEV-10LM 14x1,5 WD	707.1173.280.20	500	14x1.5	16x1.5	18.0	11.0	12.0	19	7.0	31
XGEV-10LM 16x1,5 WD	707.1173.285.20	500	16x1.5	16x1.5	19.5	12.5	12.0	22	7.0	46
XGEV-10LM 18x1,5 WD	707.1173.288.20	500	18x1.5	16x1.5	19.5	12.5	12.0	24	8.0	54
XGEV-10LM 22x1,5 WD	707.1173.290.20	500	22x1.5	16x1.5	21.0	14.0	14.0	27	8.0	86
XGEV-12LM 14x1,5 WD	707.1173.327.20	400	14x1.5	18x1.5	19.0	12.0	12.0	19	9.0	32
◇ XGEV-12LM 16x1,5 WD	707.1173.330.20	400	16x1.5	18x1.5	19.5	12.5	12.0	22	9.0	44
XGEV-12LM 18x1,5 WD	707.1173.333.20	400	18x1.5	18x1.5	20.0	13.0	12.0	24	9.0	55
XGEV-12LM 22x1,5 WD	707.1173.338.20	400	22x1.5	18x1.5	21.0	14.0	14.0	27	9.0	85
◇ XGEV-15LM 18x1,5 WD	707.1173.390.20	400	18x1.5	26x1.5	20.5	13.5	12.0	24	12.0	53
XGEV-15LM 22x1,5 WD	707.1173.395.20	400	22x1.5	22x1.5	22.0	15.0	14.0	27	12.0	83
◇ XGEV-18LM 22x1,5 WD	707.1173.460.20	400	22x1.5	26x1.5	22.0	14.5	14.0	27	15.0	77
XGEV-18LM 26x1,5 WD	707.1173.465.20	400	26x1.5	26x1.5	22.0	14.5	16.0	32	15.0	118
◇ XGEV-22LM 26x1,5 WD	707.1173.535.20	250	26x1.5	30x2.0	24.0	16.5	16.0	32	18.0	113
◇ XGEV-28LM 33x2,0 WD	707.1173.570.20	250	33x2.0	36x2.0	25.0	17.5	18.0	41	23.0	182
◇ XGEV-35LM 42x2,0 WD	707.1173.600.20	250	42x2.0	45x2.0	28.0	17.5	20.0	50	32.0	301
◇ XGEV-42LM 48x2,0 WD	707.1173.992.20	250	48x2.0	52x2.0	30.0	19.0	22.0	55	36.0	383

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-SDS-E

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubverschraubungen

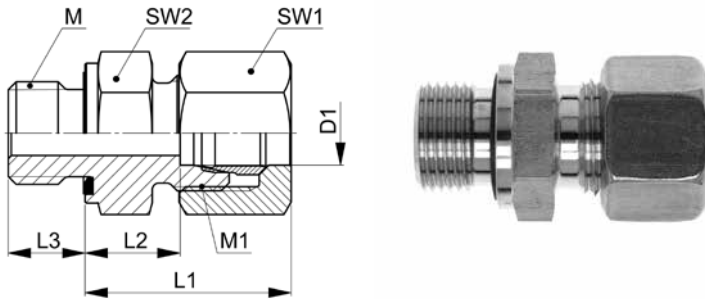
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor fittings

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

公制外螺纹端直通接头总成

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



GEV-..LM WD

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)				M=公制平行管螺纹标准				
◇ GEV-06LM 10x1,0 WD	708.1173.180.20	500	10x1.0	12x1.5	23.5	8.5	8.0	14	14	24
GEV-06LM 12x1,5 WD	708.1173.190.20	500	12x1.5	12x1.5	25.0	10.0	12.0	14	17	34
◇ GEV-08LM 12x1,5 WD	708.1173.240.20	500	12x1.5	14x1.5	25.0	10.0	12.0	17	17	37
GEV-08LM 14x1,5 WD	708.1173.245.20	500	14x1.5	14x1.5	25.0	10.0	12.0	17	19	45
GEV-08LM 18x1,5 WD	708.1173.255.20	500	18x1.5	14x1.5	26.5	11.5	12.0	17	24	79
GEV-10LM 10x1,0 WD	708.1173.270.20	500	10x1.0	16x1.5	25.5	10.5	8.0	19	17	66
GEV-10LM 12x1,5 WD	708.1173.275.20	500	12x1.5	16x1.5	26.0	11.0	12.0	19	17	46
◇ GEV-10LM 14x1,5 WD	708.1173.280.20	500	14x1.5	16x1.5	26.0	11.0	12.0	19	19	50
GEV-10LM 16x1,5 WD	708.1173.285.20	500	16x1.5	16x1.5	27.5	12.5	12.0	19	22	64
GEV-10LM 18x1,5 WD	708.1173.288.20	500	18x1.5	16x1.5	27.5	12.5	12.0	19	24	94
GEV-10LM 22x1,5 WD	708.1173.290.20	500	22x1.5	16x1.5	30.0	14.0	14.0	19	27	86
GEV-12LM 14x1,5 WD	708.1173.327.20	400	14x1.5	18x1.5	27.0	12.0	12.0	22	19	89
◇ GEV-12LM 16x1,5 WD	708.1173.330.20	400	16x1.5	18x1.5	27.5	12.5	12.0	22	22	67
GEV-12LM 18x1,5 WD	708.1173.333.20	400	18x1.5	18x1.5	28.0	13.0	12.0	22	24	79
GEV-12LM 22x1,5 WD	708.1173.338.20	400	22x1.5	18x1.5	29.0	14.0	14.0	22	27	117
◇ GEV-15LM 18x1,5 WD	708.1173.390.20	400	18x1.5	22x1.5	28.5	13.5	12.0	27	24	95
GEV-15LM 22x1,5 WD	708.1173.395.20	400	22x1.5	22x1.5	30.0	15.0	14.0	27	27	121
◇ GEV-18LM 22x1,5 WD	708.1173.460.20	400	22x1.5	26x1.5	31.0	14.5	14.0	32	27	141
GEV-18LM 26x1,5 WD	708.1173.465.20	400	26x1.5	26x1.5	31.0	14.5	16.0	32	32	169
◇ GEV-22LM 26x1,5 WD	708.1173.535.20	250	26x1.5	30x2.0	33.0	16.5	16.0	36	32	189
◇ GEV-28LM 33x2,0 WD	708.1173.570.20	250	33x2.0	36x2.0	34.0	17.5	18.0	41	41	267
◇ GEV-35LM 42x2,0 WD	708.1173.600.20	250	42x2.0	45x2.0	39.0	17.5	20.0	50	50	461
◇ GEV-42LM 48x2,0 WD	708.1173.992.20	250	48x2.0	52x2.0	42.5	19.0	22.0	60	55	599

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-SDSC-E

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubstutzen

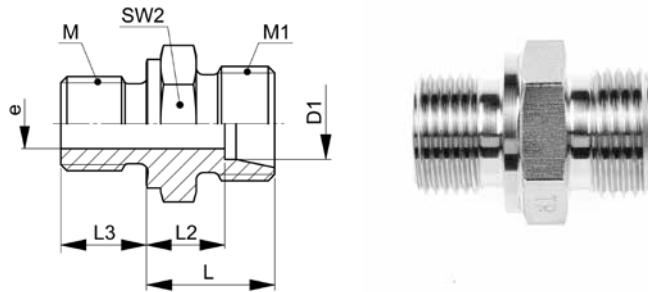
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor connectors

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

公制外螺纹端直通接头体

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



XGEV-..SM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)								
										M=公制平行管螺纹标准
◇ XGEV-06SM 12x1,5	706.1143.195.30	800	12x1.5	14x1.5	20.0	13.0	12.0	17	4.0	30
XGEV-06SM 14x1,5	706.1143.198.30	800	14x1.5	14x1.5	20.0	13.0	12.0	19	4.0	38
◇ XGEV-08SM 14x1,5	706.1143.245.30	800	14x1.5	16x1.5	22.0	15.0	12.0	19	5.0	42
◇ XGEV-10SM 16x1,5	706.1143.285.30	800	16x1.5	18x1.5	22.5	15.0	12.0	22	7.0	54
XGEV-12SM 14x1,5	706.1143.327.30	630	14x1.5	20x1.5	24.0	15.0	12.0	22	8.0	59
◇ XGEV-12SM 18x1,5	706.1143.333.30	630	18x1.5	20x1.5	24.5	17.0	12.0	24	8.0	72
XGEV-14SM 20x1,5	706.1143.382.30	630	20x1.5	22x1.5	27.0	19.0	14.0	27	10.0	90
◇ XGEV-16SM 22x1,5	706.1143.410.30	630	22x1.5	24x1.5	27.0	18.5	14.0	27	12.0	98
◇ XGEV-20SM 27x2,0	706.1143.506.30	420	27x2.0	30x2.0	31.0	20.5	16.0	32	16.0	165
◇ XGEV-25SM 33x2,0	706.1143.550.30	420	33x2.0	36x2.0	35.0	23.0	18.0	41	20.0	274
◇ XGEV-30SM 42x2,0	706.1143.590.30	420	42x2.0	42x2.0	37.0	23.5	20.0	50	25.0	434
◇ XGEV-38SM 48x2,0	706.1143.954.30	420	48x2.0	52x2.0	42.0	26.0	22.0	55	32.0	580

ISO 8434-1-SDS-B

D1=Rohr außen-Ø
 M1=metrisches Anschlußgewinde
 ◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
 M1=metric connecting thread
 ◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
 M1=公制连接管螺纹
 ◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubverschraubungen

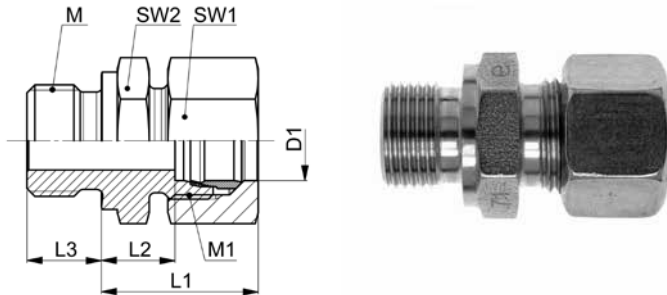
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

公制外螺纹端直通接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



10

GEV-..SM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)				M=公制平行管螺纹标准				
◇ GEV-06SM 12x1,5	708.1143.195.30	800	12x1.5	14x1.5	28.0	13.0	12.0	17	17	48
GEV-06SM 14x1,5	708.1143.198.30	800	14x1.5	14x1.5	30.0	13.0	12.0	17	19	56
◇ GEV-08SM 14x1,5	708.1143.245.30	800	14x1.5	16x1.5	30.0	15.0	12.0	19	19	64
◇ GEV-10SM 16x1,5	708.1143.285.30	800	16x1.5	18x1.5	31.5	15.0	12.0	22	22	88
GEV-12SM 14x1,5	708.1143.327.30	630	14x1.5	20x1.5	33.0	15.0	12.0	24	22	96
◇ GEV-12SM 18x1,5	708.1143.333.30	630	18x1.5	20x1.5	33.5	17.0	12.0	24	24	110
GEV-14SM 20x1,5	708.1143.382.30	630	20x1.5	22x1.5	37.0	19.0	14.0	27	27	150
◇ GEV-16SM 22x1,5	708.1143.410.30	630	22x1.5	24x1.5	37.0	18.5	14.0	30	27	165
◇ GEV-20SM 27x2,0	708.1143.506.30	420	27x2.0	30x2.0	42.0	20.5	16.0	36	32	265
◇ GEV-25SM 33x2,0	708.1143.550.30	420	33x2.0	36x2.0	47.0	23.0	18.0	46	41	490
◇ GEV-30SM 42x2,0	708.1143.590.30	420	42x2.0	42x2.0	50.0	23.5	20.0	50	50	690
◇ GEV-38SM 48x2,0	708.1143.954.30	420	48x2.0	52x2.0	57.0	26.0	22.0	60	55	940

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

ISO 8434-1-SDSC-B

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubstutzen

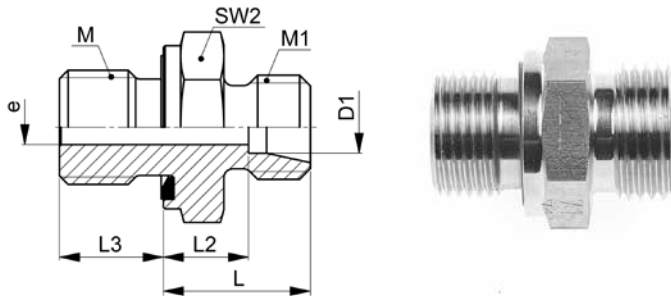
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor connectors

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

公制外螺纹端直连接头体

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



XGEV-..SM WD

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)				M=公制平行管螺纹标准				
◇ XGEV-06SM 12x1,5 WD	707.1173.195.30	800	12x1.5	14x1.5	20.0	13.0	12.0	17	4.0	30
XGEV-06SM 14x1,5 WD	707.1173.198.30	800	14x1.5	14x1.5	22.0	15.0	12.0	19	4.0	42
◇ XGEV-08SM 14x1,5 WD	707.1173.245.30	800	14x1.5	16x1.5	22.0	15.0	12.0	19	5.0	42
◇ XGEV-10SM 16x1,5 WD	707.1173.285.30	800	16x1.5	18x1.5	22.5	15.0	12.0	22	7.0	54
XGEV-12SM 14x1,5 WD	707.1173.327.30	630	14x1.5	20x1.5	24.0	16.5	12.0	22	8.0	52
◇ XGEV-12SM 18x1,5 WD	707.1173.333.30	630	18x1.5	20x1.5	24.5	17.0	12.0	24	8.0	72
XGEV-14SM 20x1,5 WD	707.1173.382.30	630	20x1.5	22x1.5	27.0	19.0	14.0	27	10.0	94
◇ XGEV-16SM 22x1,5 WD	707.1173.410.30	630	22x1.5	24x1.5	27.0	18.5	14.0	27	12.0	98
◇ XGEV-20SM 27x2,0 WD	707.1173.506.30	420	27x2.0	30x2.0	31.0	20.5	16.0	32	16.0	152
◇ XGEV-25SM 33x2,0 WD	707.1173.550.30	420	33x2.0	36x2.0	35.0	23.0	18.0	41	20.0	270
◇ XGEV-30SM 42x2,0 WD	707.1173.590.30	420	42x2.0	42x2.0	37.0	23.5	20.0	50	25.0	436
◇ XGEV-38SM 48x2,0 WD	707.1173.954.30	420	48x2.0	52x2.0	42.0	26.0	22.0	55	32.0	580

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-SDS-E

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubverschraubungen

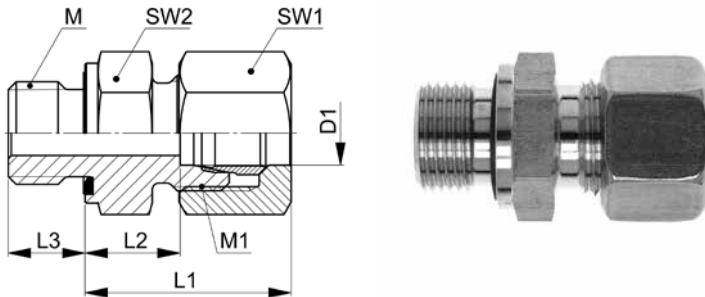
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor fittings

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

公制外螺纹端直通接头总成

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



10

GEV-..SM WD

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)				M=公制平行管螺纹标准				
◇ GEV-06SM 12x1,5 WD	708.1173.195.30	800	12x1.5	14x1.5	28.0	13.0	12.0	17	17	48
GEV-06SM 14x1,5 WD	708.1173.198.30	800	14x1.5	14x1.5	30.0	15.0	12.0	17	19	58
◇ GEV-08SM 14x1,5 WD	708.1173.245.30	800	14x1.5	16x1.5	30.0	15.0	12.0	19	19	62
◇ GEV-10SM 16x1,5 WD	708.1173.285.30	800	16x1.5	18x1.5	31.5	15.0	12.0	22	22	88
GEV-12SM 14x1,5 WD	708.1173.327.30	630	14x1.5	20x1.5	33.0	16.5	12.0	24	22	90
◇ GEV-12SM 18x1,5 WD	708.1173.333.30	630	18x1.5	20x1.5	33.5	17.0	12.0	24	24	110
GEV-14SM 20x1,5 WD	708.1173.382.30	630	20x1.5	22x1.5	37.0	19.0	14.0	27	27	150
◇ GEV-16SM 22x1,5 WD	708.1173.410.30	630	22x1.5	24x1.5	37.0	18.5	14.0	30	27	165
◇ GEV-20SM 27x2,0 WD	708.1173.506.30	420	27x2.0	30x2.0	42.0	20.5	16.0	36	32	265
◇ GEV-25SM 33x2,0 WD	708.1173.550.30	420	33x2.0	36x2.0	47.0	23.0	18.0	46	41	490
◇ GEV-30SM 42x2,0 WD	708.1173.590.30	420	42x2.0	42x2.0	50.0	23.5	20.0	50	50	690
◇ GEV-38SM 48x2,0 WD	708.1173.954.30	420	48x2.0	52x2.0	57.0	26.0	22.0	60	55	940

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-SDSC-E

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubstutzen

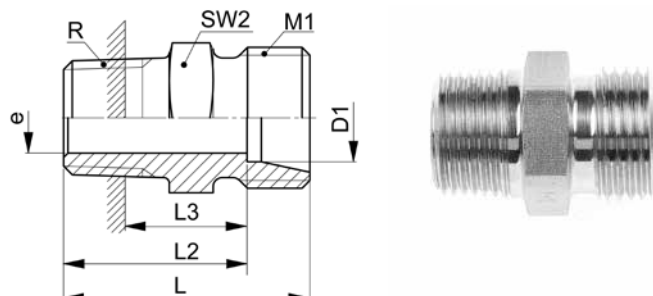
Abdichtung im Kegeltengewinde Form C nach DIN 3852-2

Straight male adaptor connectors

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

英制锥螺纹端直通接头体

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



XGEV-..LRK

Type-D1 R	Mat.-Nr.	PN	R	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=BSP thread (tapered)								
										R=英制锥形管螺纹标准
◇ XGEV-04LRK 1.8	706.1101.060.10	100	1/8	8x1.0	20.0	16.0	11.0	11	3.0	9
◇ XGEV-06LRK 1.8	706.1101.100.10	100	1/8	10x1.0	20.0	14.5	9.5	11	4.0	9
◇ XGEV-08LRK 1.8	706.1101.160.10	100	1/8	12x1.0	22.0	16.5	11.5	12	6.0	11
XGEV-08LRK 1.4	706.1101.170.10	100	1/4	12x1.0	26.0	20.5	12.5	14	6.0	20
◇ XGEV-06LRK 1.8	706.1101.100.20	315	1/8	12x1.5	23.0	16.0	11.0	12	4.0	14
XGEV-06LRK 1.4	706.1101.110.20	315	1/4	12x1.5	27.0	19.0	11.0	14	4.0	23
XGEV-06LRK 3.8	706.1101.120.20	315	3/8	12x1.5	26.0	19.0	11.0	17	4.0	32
XGEV-06LRK 1.2	706.1101.125.20	315	1/2	12x1.5	29.0	22.0	12.0	22	4.0	54
XGEV-08LRK 1.8	706.1101.160.20	315	1/8	14x1.5	23.0	16.0	11.0	14	6.0	17
◇ XGEV-08LRK 1.4	706.1101.170.20	315	1/4	14x1.5	27.0	20.0	12.0	17	6.0	25
XGEV-08LRK 3.8	706.1101.180.20	315	3/8	14x1.5	27.0	20.0	12.0	17	6.0	33
XGEV-08LRK 1.2	706.1101.185.20	315	1/2	14x1.5	29.0	22.0	12.0	22	6.0	50
XGEV-10LRK 1.8	706.1101.265.20	315	1/8	16x1.5	24.0	17.0	12.0	17	6.0	23
◇ XGEV-10LRK 1.4	706.1101.270.20	315	1/4	16x1.5	28.0	21.0	13.0	17	8.0	27
XGEV-10LRK 3.8	706.1101.280.20	315	3/8	16x1.5	28.0	21.0	13.0	17	8.0	32
XGEV-10LRK 1.2	706.1101.285.20	315	1/2	16x1.5	30.0	23.0	13.0	22	8.0	50
XGEV-12LRK 1.4	706.1101.380.20	315	1/4	18x1.5	29.0	22.0	14.0	19	8.0	34
◇ XGEV-12LRK 3.8	706.1101.390.20	315	3/8	18x1.5	29.0	22.0	14.0	19	9.0	37
XGEV-12LRK 1.2	706.1101.400.20	315	1/2	18x1.5	31.0	24.0	14.0	22	9.0	54
XGEV-15LRK 3.8	706.1101.532.20	315	3/8	22x1.5	30.0	23.0	15.0	24	9.0	55
◇ XGEV-15LRK 1.2	706.1101.534.20	315	1/2	22x1.5	32.0	25.0	15.0	24	12.0	56
◇ XGEV-18LRK 1.2	706.1101.646.20	315	1/2	26x1.5	33.0	25.5	15.5	27	12.0	75
XGEV-18LRK 3.4	706.1101.648.20	315	3/4	26x1.5	35.0	27.5	15.5	27	15.0	90
XGEV-22LRK 1.2	706.1101.764.20	160	1/2	30x2.0	35.0	27.5	17.5	32	12.0	106
XGEV-22LRK 3.4	706.1101.768.20	160	3/4	30x2.0	37.0	29.5	17.5	32	19.0	95
XGEV-28LRK 1.1	706.1101.850.20	160	1	36x2.0	40.0	32.5	18.5	41	24.0	160
XGEV-35LRK 1.1	706.1101.925.20	160	1	45x2.0	43.0	32.5	18.5	46	24.0	235
XGEV-42LRK 3.2	706.1101.992.20	160	1 1/2	52x2.0	49.0	38.0	24.0	55	36.0	361

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Einbaumaß L3 ist abhängig von den Masstoleranzen des Gegenstückes.

Installation size L3 is dependent on the size tolerances of the counterpart.

安装尺寸 L3 取决于配合件的尺寸公差。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubverschraubungen

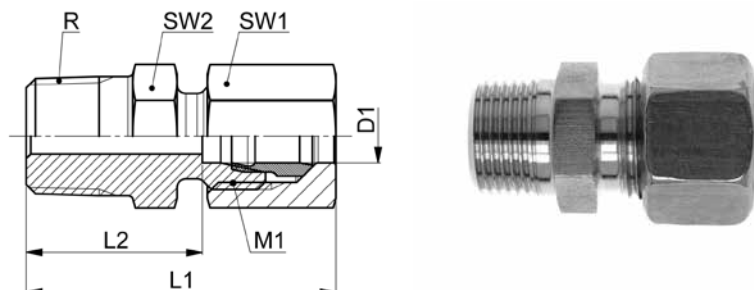
Abdichtung durch Kegelfwinde Form C nach DIN 3852-2

Straight male adaptor fittings

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

英制锥螺纹端直通过接头总成

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



10

GEV-..LRK

Type-D1 R	Mat.-Nr.	PN	R	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=BSP thread (tapered)							
							R=英制锥形管螺纹标准		
◇ GEV-04LLRK 1.8	708.1101.060.10	100	1/8	8x1.0	26.0	16.0	10	11	11
◇ GEV-06LLRK 1.8	708.1101.100.10	100	1/8	10x1.0	26.0	14.5	12	11	15
◇ GEV-08LLRK 1.8	708.1101.160.10	100	1/8	12x1.0	28.5	16.5	14	12	18
GEV-08LLRK 1.4	708.1101.170.10	100	1/4	12x1.0	32.5	20.5	14	14	26
◇ GEV-06LRK 1.8	708.1101.100.20	315	1/8	12x1.5	31.0	16.0	14	12	27
GEV-06LRK 1.4	708.1101.110.20	315	1/4	12x1.5	35.0	19.0	14	14	28
GEV-06LRK 3.8	708.1101.120.20	315	3/8	12x1.5	34.0	19.0	14	17	34
GEV-06LRK 1.2	708.1101.125.20	315	1/2	12x1.5	37.0	22.0	14	22	60
GEV-08LRK 1.8	708.1101.160.20	315	1/8	14x1.5	31.0	16.0	17	14	32
◇ GEV-08LRK 1.4	708.1101.170.20	315	1/4	14x1.5	35.0	20.0	17	17	40
GEV-08LRK 3.8	708.1101.180.20	315	3/8	14x1.5	35.0	20.0	17	17	46
GEV-08LRK 1.2	708.1101.185.20	315	1/2	14x1.5	37.0	22.0	17	22	60
GEV-10LRK 1.8	708.1101.265.20	315	1/8	16x1.5	32.5	17.0	19	17	38
◇ GEV-10LRK 1.4	708.1101.270.20	315	1/4	16x1.5	36.5	21.0	19	17	44
GEV-10LRK 3.8	708.1101.280.20	315	3/8	16x1.5	36.5	21.0	19	17	57
GEV-10LRK 1.2	708.1101.285.20	315	1/2	16x1.5	38.5	23.0	19	22	70
GEV-12LRK 1.4	708.1101.380.20	315	1/4	18x1.5	37.5	22.0	22	19	58
◇ GEV-12LRK 3.8	708.1101.390.20	315	3/8	18x1.5	37.5	22.0	22	19	62
GEV-12LRK 1.2	708.1101.400.20	315	1/2	18x1.5	39.5	24.0	22	22	80
GEV-15LRK 3.8	708.1101.532.20	315	3/8	22x1.5	39.0	23.0	27	24	94
◇ GEV-15LRK 1.2	708.1101.534.20	315	1/2	22x1.5	41.0	25.0	27	24	105
◇ GEV-18LRK 1.2	708.1101.646.20	160	1/2	26x1.5	42.5	25.5	32	27	145
GEV-18LRK 3.4	708.1101.648.20	315	3/4	26x1.5	44.5	27.5	32	27	162
GEV-22LRK 1.2	708.1101.764.20	160	1/2	30x2.0	44.5	27.5	36	32	188
GEV-22LRK 3.4	708.1101.768.20	160	3/4	30x2.0	46.0	29.5	36	32	192
GEV-28LRK 1.1	708.1101.850.20	160	1	36x2.0	49.5	32.5	41	41	272
GEV-35LRK 1.1	708.1101.925.20	160	1	45x2.0	55.0	32.5	50	46	420
GEV-42LRK 3.2	708.1101.992.20	160	1 1/2	52x2.0	61.5	38.0	60	55	594

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubstutzen

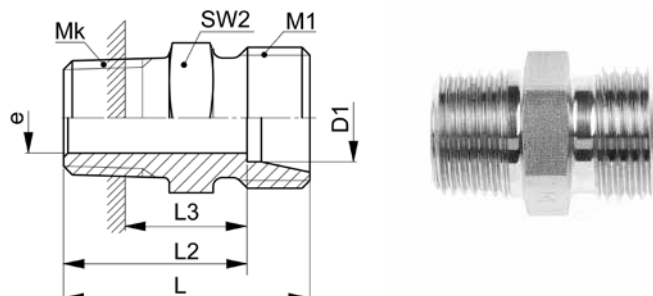
Abdichtung im Kegeltgewinde Form C nach DIN 3852-2

Straight male adaptor connectors

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

公制锥螺纹端直通接头体

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



XGEV-..LMK

Type-D1 Mk	Mat.-Nr.	PN	Mk	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
Mk=metrisches Gewinde (kegelig)		Mk=metric thread (tapered)						Mk=公制锥螺纹标准		
◇ XGEV-04LLMK 08x1,0	706.1103.090.10	100	08x1.0	8x1.0	20.0	16.0	10.5	10	3.0	6
◇ XGEV-06LLMK 10x1,0	706.1103.180.10	100	10x1.0	10x1.0	20.0	14.5	9.0	11	4.0	8
◇ XGEV-08LLMK 10x1,0	706.1103.230.10	100	10x1.0	12x1.0	22.0	16.5	11.0	12	6.0	10
XGEV-06LMK 08x1,0	706.1103.170.20	315	08x1.0	12x1.5	23.0	16.0	10.5	12	4.0	10
◇ XGEV-06LMK 10x1,0	706.1103.180.20	315	10x1.0	12x1.5	23.0	16.0	10.5	14	4.0	14
XGEV-06LMK 12x1,5	706.1103.195.20	315	12x1.5	12x1.5	27.0	20.0	11.5	14	4.0	20
◇ XGEV-08LMK 12x1,5	706.1103.240.20	315	12x1.5	14x1.5	27.0	20.0	11.5	14	6.0	20
XGEV-08LMK 14x1,5	706.1103.245.20	315	14x1.5	14x1.5	27.0	20.0	11.5	17	6.0	22
◇ XGEV-10LMK 14x1,5	706.1103.280.20	315	14x1.5	16x1.5	28.0	21.0	12.5	17	7.0	24
XGEV-10LMK 16x1,5	706.1103.285.20	315	16x1.5	16x1.5	28.0	21.0	12.5	17	8.0	28
◇ XGEV-12LMK 16x1,5	706.1103.330.20	315	16x1.5	18x1.5	29.0	22.0	13.1	19	9.0	32
XGEV-12LMK 18x1,5	706.1103.333.20	315	18x1.5	18x1.5	29.0	22.0	13.1	19	9.0	50
◇ XGEV-15LMK 18x1,5	706.1103.390.20	315	18x1.5	26x1.5	30.0	23.0	14.5	24	11.0	46
◇ XGEV-18LMK 22x1,5	706.1103.460.20	315	22x1.5	26x1.5	33.0	25.5	17.0	27	14.0	89

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Einbaumaß L3 ist abhängig von den Masstoleranzen des Gegenstückes.

Installation size L3 is dependent on the size tolerances of the counterpart.

安装尺寸 L3 取决于配合件的尺寸公差。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubverschraubungen

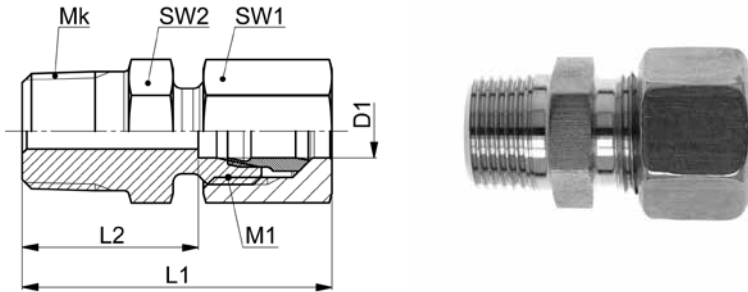
Abdichtung durch Kegelfgewinde Form C nach DIN 3852-2

Straight male adaptor fittings

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

公制锥螺纹端直通接头总成

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



10

GEV-..LMK

Type-D1 Mk	Mat.-Nr.	PN	Mk	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
Mk=metrisches Gewinde (kegelig)		Mk=metric thread (tapered)							
									Mk=公制锥螺纹标准
◇ GEV-04LLMK 08x1,0	708.1103.090.10	100	08x1.0	8x1.0	26.0	16.0	10	10	11
◇ GEV-06LLMK 10x1,0	708.1103.180.10	100	10x1.0	10x1.0	26.0	14.5	12	11	15
◇ GEV-08LLMK 10x1,0	708.1103.230.10	100	10x1.0	12x1.0	28.0	16.5	14	12	18
GEV-06LMK 08x1,0	708.1103.170.20	315	08x1.0	12x1.5	31.0	16.0	14	12	22
◇ GEV-06LMK 10x1,0	708.1103.180.20	315	10x1.0	12x1.5	31.0	16.0	14	14	26
GEV-06LMK 12x1,5	708.1103.195.20	315	12x1.5	12x1.5	35.0	20.0	14	14	32
◇ GEV-08LMK 12x1,5	708.1103.240.20	315	12x1.5	14x1.5	35.0	20.0	17	14	35
GEV-08LMK 14x1,5	708.1103.245.20	315	14x1.5	14x1.5	35.0	20.0	17	17	39
◇ GEV-10LMK 14x1,5	708.1103.280.20	315	14x1.5	16x1.5	36.0	21.0	19	17	46
GEV-10LMK 16x1,5	708.1103.285.20	315	16x1.5	16x1.5	36.0	21.0	19	17	50
◇ GEV-12LMK 16x1,5	708.1103.330.20	315	16x1.5	18x1.5	37.0	22.0	22	19	59
GEV-12LMK 18x1,5	708.1103.333.20	315	18x1.5	18x1.5	37.0	22.0	22	19	77
◇ GEV-15LMK 18x1,5	708.1103.390.20	315	18x1.5	26x1.5	38.0	23.0	27	24	91
◇ GEV-18LMK 22x1,5	708.1103.460.20	315	22x1.5	26x1.5	42.0	25.5	32	27	156

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

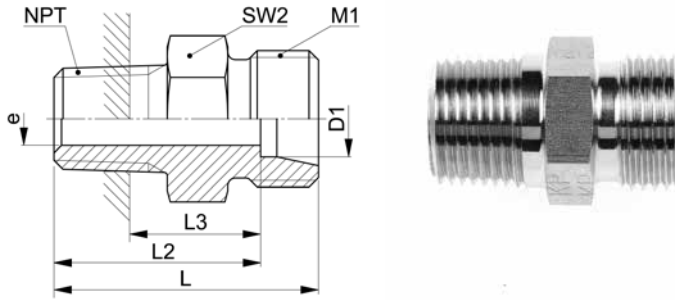
尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Gerade Einschraubstutzen NPT
Straight male adaptor connectors NPT
 美制锥形外螺纹端直通接头体



XGEV-..LNPT

Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准					
XGEV-04LNPT 1.8	706.1102.060.10	100	1/8	8x1.0	22.0	18.0	11.0	11	3.0	8
XGEV-06LNPT 1.8	706.1102.100.10	100	1/8	10x1.0	22.0	16.5	9.5	11	4.5	8
XGEV-08LNPT 1.8	706.1102.160.10	100	1/8	12x1.0	24.0	18.5	11.5	12	6.0	8
XGEV-06LNPT 1.8	706.1102.100.20	500	1/8	12x1.5	24.0	17.0	10.0	12	4.0	12
XGEV-06LNPT 1.4	706.1102.110.20	500	1/4	12x1.5	30.0	23.0	13.0	17	4.0	26
XGEV-06LNPT 3.8	706.1102.120.20	500	3/8	12x1.5	31.0	24.0	14.0	19	4.0	40
XGEV-06LNPT 1.2	706.1102.125.20	500	1/2	12x1.5	36.0	29.0	15.0	22	4.0	70
XGEV-08LNPT 1.8	706.1102.160.20	500	1/8	14x1.5	25.0	18.0	11.0	14	4.5	14
XGEV-08LNPT 1.4	706.1102.170.20	500	1/4	14x1.5	30.0	23.0	13.0	17	6.0	26
XGEV-08LNPT 3.8	706.1102.180.20	500	3/8	14x1.5	31.0	24.0	14.0	19	6.0	38
XGEV-08LNPT 1.2	706.1102.185.20	500	1/2	14x1.5	36.0	29.0	15.0	22	6.0	68
XGEV-10LNPT 1.8	706.1102.265.20	500	1/8	16x1.5	26.0	19.0	12.0	17	4.5	20
XGEV-10LNPT 1.4	706.1102.270.20	500	1/4	16x1.5	31.0	24.0	14.0	17	7.0	26
XGEV-10LNPT 3.8	706.1102.280.20	500	3/8	16x1.5	32.0	25.0	15.0	19	8.0	38
XGEV-10LNPT 1.2	706.1102.285.20	500	1/2	16x1.5	37.0	30.0	16.0	22	8.0	66
XGEV-10LNPT 3.4	706.1102.290.20	500	3/4	16x1.5	38.0	31.0	17.0	27	8.0	93
XGEV-12LNPT 1.8	706.1102.375.20	400	1/8	18x1.5	27.0	20.0	13.0	19	4.5	28
XGEV-12LNPT 1.4	706.1102.380.20	400	1/4	18x1.5	32.0	25.0	15.0	19	7.0	32
XGEV-12LNPT 3.8	706.1102.390.20	400	3/8	18x1.5	32.0	25.0	15.0	19	9.0	37
XGEV-12LNPT 1.2	706.1102.400.20	400	1/2	18x1.5	37.0	30.0	16.0	22	10.0	70
XGEV-12LNPT 3.4	706.1102.405.20	400	3/4	18x1.5	38.0	31.0	17.0	27	10.0	106
XGEV-15LNPT 1.4	706.1102.528.20	400	1/4	22x1.5	33.0	26.0	16.0	24	7.0	46
XGEV-15LNPT 3.8	706.1102.532.20	400	3/8	22x1.5	33.0	26.0	16.0	24	10.0	52
XGEV-15LNPT 1.2	706.1102.534.20	400	1/2	22x1.5	38.0	31.0	17.0	24	12.0	66
XGEV-15LNPT 3.4	706.1102.536.20	400	3/4	22x1.5	39.0	32.0	18.0	27	12.0	106
XGEV-15LNPT 1.1	706.1102.541.20	400	1	22x1.5	45.0	38.0	20.0	36	12.0	158
XGEV-18LNPT 3.8	706.1102.644.20	400	3/8	26x1.5	34.0	26.5	16.5	27	10.0	70
XGEV-18LNPT 1.2	706.1102.646.20	400	1/2	26x1.5	39.0	31.5	17.5	27	14.0	72
XGEV-18LNPT 3.4	706.1102.648.20	400	3/4	26x1.5	39.0	31.5	17.5	27	14.0	102
XGEV-18LNPT 1.1	706.1102.652.20	400	1	26x1.5	45.0	37.5	19.5	36	15.0	194
XGEV-22LNPT 3.8	706.1102.763.20	250	3/8	30x2.0	36.0	28.5	18.5	32	10.0	96
XGEV-22LNPT 1.2	706.1102.764.20	250	1/2	30x2.0	41.0	33.5	19.5	32	14.0	106
XGEV-22LNPT 3.4	706.1102.768.20	250	3/4	30x2.0	41.0	33.5	19.5	32	18.0	104
XGEV-22LNPT 1.1	706.1102.770.20	250	1	30x2.0	47.0	39.5	21.5	36	18.0	194

Fortsetzung auf nächster linker Seite

To be continued on next left page

续下页左

D1=Rohr außen-Ø
 M1=metrisches Anschlußgewinde

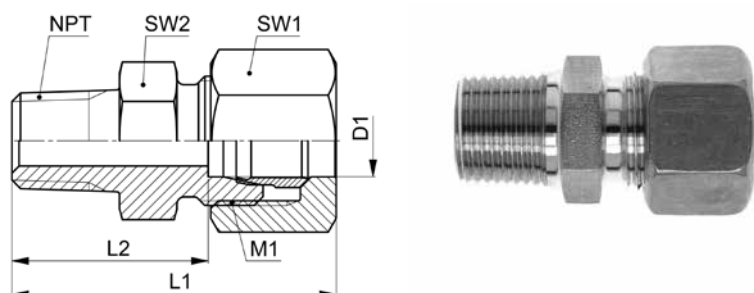
D1=tube outside diameter
 M1=metric connecting thread

D1=管外径
 M1=公制连接管螺纹

Gerade Einschraubverschraubungen NPT

Straight male adaptor fittings NPT

美制锥形外螺纹端直通接头总成



10

GEV-..LNPT

Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT NPT=tapered male adaptor thread NPT NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准									
GEV-04LLNPT 1.8	708.1102.060.10	100	1/8	8x1.0	28.0	18.0	10	11	14
GEV-06LLNPT 1.8	708.1102.100.10	100	1/8	10x1.0	28.0	16.5	12	11	16
GEV-08LLNPT 1.8	708.1102.160.10	100	1/8	12x1.0	30.0	18.5	14	12	19
GEV-06LNPT 1.8	708.1102.100.20	500	1/8	12x1.5	32.0	17.0	14	12	25
GEV-06LNPT 1.4	708.1102.110.20	500	1/4	12x1.5	38.0	23.0	14	17	42
GEV-06LNPT 3.8	708.1102.120.20	500	3/8	12x1.5	39.0	24.0	14	19	51
GEV-06LNPT 1.2	708.1102.125.20	500	1/2	12x1.5	44.0	29.0	14	22	82
GEV-08LNPT 1.8	708.1102.160.20	500	1/8	14x1.5	33.0	18.0	17	14	37
GEV-08LNPT 1.4	708.1102.170.20	500	1/4	14x1.5	38.0	23.0	17	17	43
GEV-08LNPT 3.8	708.1102.180.20	500	3/8	14x1.5	39.0	24.0	17	19	60
GEV-08LNPT 1.2	708.1102.185.20	500	1/2	14x1.5	44.0	29.0	17	22	85
GEV-10LNPT 1.8	708.1102.265.20	500	1/8	16x1.5	34.0	19.0	19	17	40
GEV-10LNPT 1.4	708.1102.270.20	500	1/4	16x1.5	39.0	24.0	19	17	55
GEV-10LNPT 3.8	708.1102.280.20	500	3/8	16x1.5	40.0	25.0	19	19	65
GEV-10LNPT 1.2	708.1102.285.20	500	1/2	16x1.5	45.0	30.0	19	22	85
GEV-10LNPT 3.4	708.1102.290.20	500	3/4	16x1.5	46.0	31.0	19	27	120
GEV-12LNPT 1.8	708.1102.375.20	400	1/8	18x1.5	35.0	20.0	22	19	56
GEV-12LNPT 1.4	708.1102.380.20	400	1/4	18x1.5	40.0	25.0	22	19	59
GEV-12LNPT 3.8	708.1102.390.20	400	3/8	18x1.5	40.0	25.0	22	19	66
GEV-12LNPT 1.2	708.1102.400.20	400	1/2	18x1.5	45.0	30.0	22	22	89
GEV-12LNPT 3.4	708.1102.405.20	400	3/4	18x1.5	46.0	31.0	22	27	134
GEV-15LNPT 1.4	708.1102.528.20	400	1/4	22x1.5	41.0	26.0	27	24	90
GEV-15LNPT 3.8	708.1102.532.20	400	3/8	22x1.5	41.0	26.0	27	24	96
GEV-15LNPT 1.2	708.1102.534.20	400	1/2	22x1.5	46.0	31.0	27	24	115
GEV-15LNPT 3.4	708.1102.536.20	400	3/4	22x1.5	47.0	32.0	27	27	154
GEV-15LNPT 1.1	708.1102.541.20	400	1	22x1.5	53.0	38.0	27	36	178
GEV-18LNPT 3.8	708.1102.644.20	400	3/8	26x1.5	43.0	26.5	32	27	138
GEV-18LNPT 1.2	708.1102.646.20	400	1/2	26x1.5	48.0	31.5	32	27	135
GEV-18LNPT 3.4	708.1102.648.20	400	3/4	26x1.5	48.0	31.5	32	27	170
GEV-18LNPT 1.1	708.1102.652.20	400	1	26x1.5	54.0	37.5	32	36	262
GEV-22LNPT 3.8	708.1102.763.20	250	3/8	30x2.0	45.0	28.5	36	32	200
GEV-22LNPT 1.2	708.1102.764.20	250	1/2	30x2.0	50.0	33.5	36	32	194
GEV-22LNPT 3.4	708.1102.768.20	250	3/4	30x2.0	50.0	33.5	36	32	196
GEV-22LNPT 1.1	708.1102.770.20	250	1	30x2.0	56.0	39.5	36	36	282

Fortsetzung auf nächster rechter Seite

To be continued on next right page

续下页右

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

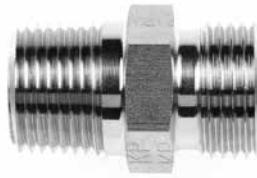
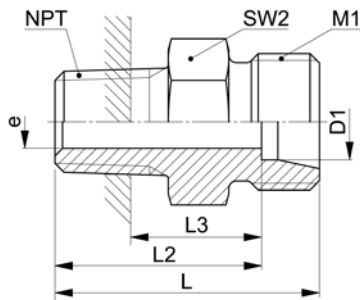
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Einschraubstutzen NPT

Straight male adaptor connectors NPT

美制锥形外螺纹端直通接头体



XGEV-..LNPT

Type -D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT			NPT=tapered male adaptor thread NPT							
										NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准
XGEV-28LNPT 3.4	706.1102.845.20	250	3/4	36x2.0	42.0	34.5	20.5	41	18.0	164
XGEV-28LNPT 1.1	706.1102.850.20	250	1	36x2.0	47.0	39.5	21.5	41	23.0	182
XGEV-28LNPT 5.4	706.1102.860.20	250	1 1/4	36x2.0	49.0	41.5	23.5	46	24.0	310
XGEV-35LNPT 1.1	706.1102.925.20	250	1	45x2.0	50.0	39.5	21.5	46	23.0	280
XGEV-35LNPT 5.4	706.1102.944.20	250	1 1/4	45x2.0	51.0	40.5	22.5	46	30.0	285
XGEV-42LNPT 5.4	706.1102.985.20	250	1 1/4	52x2.0	53.0	42.0	24.0	55	30.0	382
XGEV-42LNPT 3.2	706.1102.992.20	250	1 1/2	52x2.0	53.0	42.0	24.0	55	36.0	358

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

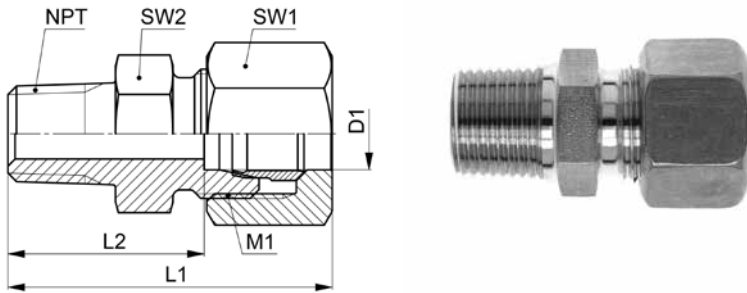
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Einschraubverschraubungen NPT

Straight male adaptor fittings NPT

美制锥形外螺纹端直通接头总成



GEV-..LNPT

Type -D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT				NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准			
GEV-28LNPT 3.4	708.1102.845.20	250	3/4	36x2.0	51.0	34.5	41	41	270
GEV-28LNPT 1.1	708.1102.850.20	250	1	36x2.0	56.0	39.5	41	41	285
GEV-28LNPT 5.4	708.1102.860.20	250	1 1/4	36x2.0	58.0	41.5	41	46	416
GEV-35LNPT 1.1	708.1102.925.20	250	1	45x2.0	61.0	39.5	50	46	410
GEV-35LNPT 5.4	708.1102.944.20	250	1 1/4	45x2.0	62.0	40.5	50	46	430
GEV-42LNPT 5.4	708.1102.985.20	250	1 1/4	52x2.0	65.0	42.0	60	55	640
GEV-42LNPT 3.2	708.1102.992.20	250	1 1/2	52x2.0	65.0	42.0	60	55	615

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightned nut.

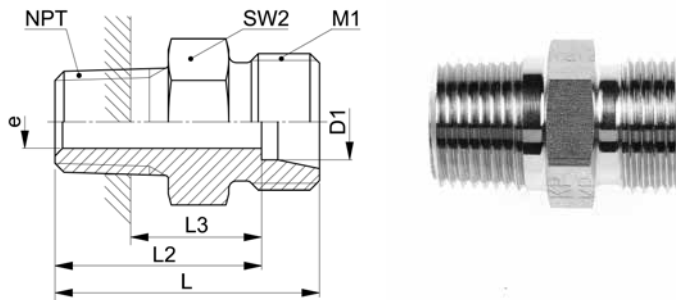
尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Einschraubstutzen NPT
Straight male adaptor connectors NPT
 美制锥形外螺纹端直通接头体



XGEV-..SNPT

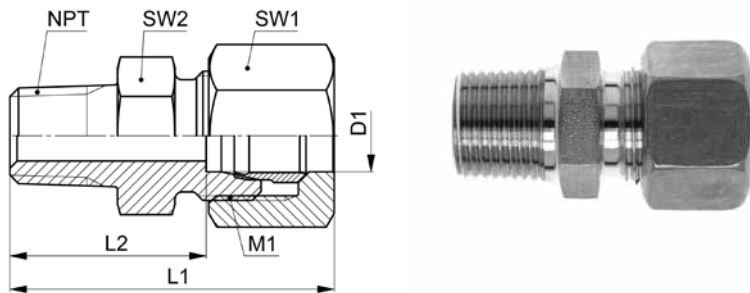
Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT				NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准				
XGEV-06SNPT 1.8	706.1102.100.30	800	1/8	14x1.5	28.0	21.0	14.0	14	4.0	26
XGEV-06SNPT 1.4	706.1102.110.30	800	1/4	14x1.5	35.0	28.0	18.0	17	4.0	36
XGEV-06SNPT 3.8	706.1102.120.30	800	3/8	14x1.5	35.0	28.0	18.0	19	4.0	50
XGEV-06SNPT 1.2	706.1102.125.30	800	1/2	14x1.5	42.0	35.0	21.0	22	4.0	88
XGEV-08SNPT 1.8	706.1102.160.30	800	1/8	16x1.5	30.0	23.0	16.0	17	5.0	29
XGEV-08SNPT 1.4	706.1102.170.30	800	1/4	16x1.5	35.0	28.0	18.0	17	5.0	36
XGEV-08SNPT 3.8	706.1102.180.30	800	3/8	16x1.5	35.0	28.0	18.0	19	5.0	50
XGEV-08SNPT 1.2	706.1102.185.30	800	1/2	16x1.5	42.0	35.0	21.0	22	5.0	88
XGEV-10SNPT 1.4	706.1102.270.30	800	1/4	18x1.5	35.0	27.5	17.5	19	7.0	40
XGEV-10SNPT 3.8	706.1102.280.30	800	3/8	18x1.5	35.0	27.5	17.5	19	7.0	50
XGEV-10SNPT 1.2	706.1102.285.30	800	1/2	18x1.5	42.0	34.5	20.5	22	7.0	86
XGEV-10SNPT 3.4	706.1102.290.30	800	3/4	18x1.5	42.0	34.5	20.5	27	7.0	125
XGEV-12SNPT 1.4	706.1102.380.30	630	1/4	20x1.5	37.0	29.5	19.5	22	7.0	56
XGEV-12SNPT 3.8	706.1102.390.30	630	3/8	20x1.5	37.0	29.5	19.5	22	8.0	62
XGEV-12SNPT 1.2	706.1102.400.30	630	1/2	20x1.5	42.0	34.5	20.5	22	8.0	86
XGEV-12SNPT 3.4	706.1102.405.30	630	3/4	20x1.5	42.0	34.5	20.5	27	8.0	132
XGEV-14SNPT 3.8	706.1102.502.30	630	3/8	22x1.5	39.0	31.0	21.0	24	10.0	68
XGEV-14SNPT 1.2	706.1102.504.30	630	1/2	22x1.5	44.0	36.0	22.0	24	10.0	92
XGEV-14SNPT 3.4	706.1102.506.30	630	3/4	22x1.5	44.0	36.0	22.0	27	10.0	130
XGEV-14SNPT 1.1	706.1102.510.30	630	1	22x1.5	51.0	43.0	25.0	36	10.0	180
XGEV-16SNPT 3.8	706.1102.564.30	630	3/8	24x1.5	39.0	30.5	20.5	27	9.0	82
XGEV-16SNPT 1.2	706.1102.566.30	630	1/2	24x1.5	44.0	35.5	21.5	27	12.0	94
XGEV-16SNPT 3.4	706.1102.568.30	630	3/4	24x1.5	44.0	35.5	21.5	27	12.0	126
XGEV-16SNPT 1.1	706.1102.570.30	630	1	24x1.5	51.0	42.5	24.5	36	12.0	254
XGEV-20SNPT 1.2	706.1102.706.30	630	1/2	30x2.0	48.0	37.5	23.5	32	12.0	148
XGEV-20SNPT 3.4	706.1102.708.30	420	3/4	30x2.0	48.0	37.5	23.5	32	16.0	154
XGEV-20SNPT 1.1	706.1102.712.30	420	1	30x2.0	53.0	42.5	24.5	36	16.0	248
XGEV-25SNPT 1.2	706.1102.800.30	420	1/2	36x2.0	52.0	40.0	26.0	41	12.0	210
XGEV-25SNPT 3.4	706.1102.805.30	420	3/4	36x2.0	52.0	40.0	26.0	41	16.0	258
XGEV-25SNPT 1.1	706.1102.810.30	420	1	36x2.0	57.0	45.0	27.0	41	20.0	286
XGEV-25SNPT 5.4	706.1102.815.30	420	1 1/4	36x2.0	58.0	46.0	28.0	46	20.0	411
XGEV-25SNPT 3.2	706.1102.820.30	420	1 1/2	36x2.0	58.0	46.0	28.0	50	20.0	490

Fortsetzung auf nächster linker Seite

To be continued on next left page

续下页左

Gerade Einschraubverschraubungen NPT
Straight male adaptor fittings NPT
 美制锥形外螺纹端直通接头总成



GEV-..SNPT

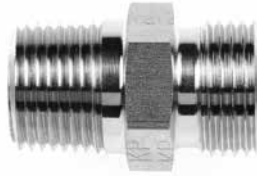
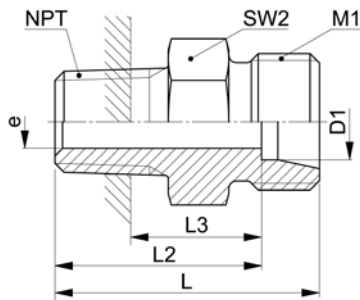
Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT NPT=tapered male adaptor thread NPT NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准									
GEV-06SNPT 1.8	708.1102.100.30	800	1/8	14x1.5	36.0	21.0	17	14	45
GEV-06SNPT 1.4	708.1102.110.30	800	1/4	14x1.5	43.0	28.0	17	17	55
GEV-06SNPT 3.8	708.1102.120.30	800	3/8	14x1.5	43.0	28.0	17	19	70
GEV-06SNPT 1.2	708.1102.125.30	800	1/2	14x1.5	50.0	35.0	17	22	93
GEV-08SNPT 1.8	708.1102.160.30	800	1/8	16x1.5	38.0	23.0	19	17	48
GEV-08SNPT 1.4	708.1102.170.30	800	1/4	16x1.5	43.0	28.0	19	17	60
GEV-08SNPT 3.8	708.1102.180.30	800	3/8	16x1.5	43.0	28.0	19	19	74
GEV-08SNPT 1.2	708.1102.185.30	800	1/2	16x1.5	50.0	35.0	19	22	108
GEV-10SNPT 1.4	708.1102.270.30	800	1/4	18x1.5	44.0	27.5	22	19	71
GEV-10SNPT 3.8	708.1102.280.30	800	3/8	18x1.5	44.0	27.5	22	19	86
GEV-10SNPT 1.2	708.1102.285.30	800	1/2	18x1.5	51.0	34.5	22	22	104
GEV-10SNPT 3.4	708.1102.290.30	800	3/4	18x1.5	51.0	34.5	22	27	154
GEV-12SNPT 1.4	708.1102.380.30	630	1/4	20x1.5	46.0	29.5	24	22	96
GEV-12SNPT 3.8	708.1102.390.30	630	3/8	20x1.5	46.0	29.5	24	22	100
GEV-12SNPT 1.2	708.1102.400.30	630	1/2	20x1.5	51.0	34.5	24	22	121
GEV-12SNPT 3.4	708.1102.405.30	630	3/4	20x1.5	51.0	34.5	24	27	170
GEV-14SNPT 3.8	708.1102.502.30	630	3/8	22x1.5	49.0	31.0	27	24	125
GEV-14SNPT 1.2	708.1102.504.30	630	1/2	22x1.5	54.0	36.0	27	24	160
GEV-14SNPT 3.4	708.1102.506.30	630	3/4	22x1.5	54.0	36.0	27	27	180
GEV-14SNPT 1.1	708.1102.510.30	630	1	22x1.5	61.0	43.0	27	36	230
GEV-16SNPT 3.8	708.1102.564.30	630	3/8	24x1.5	49.0	30.5	30	27	152
GEV-16SNPT 1.2	708.1102.566.30	630	1/2	24x1.5	54.0	35.5	30	27	170
GEV-16SNPT 3.4	708.1102.568.30	630	3/4	24x1.5	54.0	35.5	30	27	196
GEV-16SNPT 1.1	708.1102.570.30	630	1	24x1.5	61.0	42.5	30	36	324
GEV-20SNPT 1.2	708.1102.706.30	420	1/2	30x2.0	59.0	37.5	36	32	246
GEV-20SNPT 3.4	708.1102.708.30	420	3/4	30x2.0	59.0	37.5	36	32	268
GEV-20SNPT 1.1	708.1102.712.30	420	1	30x2.0	64.0	42.5	36	36	360
GEV-25SNPT 1.2	708.1102.800.30	420	1/2	36x2.0	64.0	40.0	46	41	421
GEV-25SNPT 3.4	708.1102.805.30	420	3/4	36x2.0	64.0	40.0	46	41	474
GEV-25SNPT 1.1	708.1102.810.30	420	1	36x2.0	69.0	45.0	46	41	503
GEV-25SNPT 5.4	708.1102.815.30	420	1 1/4	36x2.0	70.0	46.0	46	46	654
GEV-25SNPT 3.2	708.1102.820.30	420	1 1/2	36x2.0	70.0	46.0	46	50	714

Fortsetzung auf nächster rechter Seite

To be continued on next right page

续下页右

Gerade Einschraubstutzen NPT
Straight male adaptor connectors NPT
 美制锥形外螺纹端直通接头体



XGEV-..SNPT

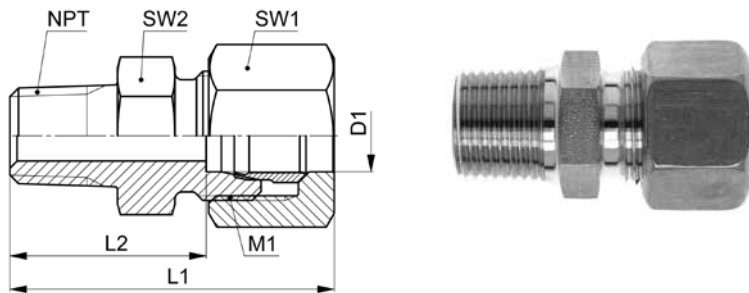
Type -D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准					
XGEV-30SNPT 3.4	706.1102.895.30	420	3/4	42x2.0	54.0	40.5	26.5	46	16.0	326
XGEV-30SNPT 1.1	706.1102.900.30	420	1	42x2.0	59.0	45.5	27.5	46	20.0	354
XGEV-30SNPT 5.4	706.1102.902.30	420	1 1/4	42x2.0	60.0	46.5	28.5	46	25.0	410
XGEV-30SNPT 3.2	706.1102.905.30	420	1 1/2	42x2.0	60.0	46.5	28.5	50	25.0	536
XGEV-38SNPT 1.1	706.1102.960.30	420	1	52x2.0	64.0	48.0	30.0	55	20.0	588
XGEV-38SNPT 5.4	706.1102.954.30	420	1 1/4	52x2.0	65.0	49.0	31.0	55	25.0	626
XGEV-38SNPT 3.2	706.1102.953.30	420	1 1/2	52x2.0	65.0	49.0	31.0	55	32.0	586

D1=Rohr außen-Ø
 M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
 M1=metric connecting thread

D1=管外径
 M1=公制连接管螺纹

Gerade Einschraubverschraubungen NPT
Straight male adaptor fittings NPT
 美制锥形外螺纹端直通接头总成



10

GEV-..SNPT

Type -D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT	NPT=tapered male adaptor thread NPT		NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准						
GEV-30SNPT 3.4	708.1102.895.30	420	3/4	42x2.0	67.0	40.5	50	46	536
GEV-30SNPT 1.1	708.1102.900.30	420	1	42x2.0	72.0	45.5	50	46	590
GEV-30SNPT 5.4	708.1102.902.30	420	1 1/4	42x2.0	73.0	46.5	50	46	650
GEV-30SNPT 3.2	708.1102.905.30	420	1 1/2	42x2.0	73.0	46.5	50	50	786
GEV-38SNPT 1.1	708.1102.960.30	420	1	52x2.0	79.0	48.0	60	55	955
GEV-38SNPT 5.4	708.1102.954.30	420	1 1/4	52x2.0	80.0	49.0	60	55	955
GEV-38SNPT 3.2	708.1102.953.30	420	1 1/2	52x2.0	80.0	49.0	60	55	935

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
 M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
 M1=metric connecting thread

D1=管外径
 M1=公制连接管螺纹

Winkel-Einschraubstutzen

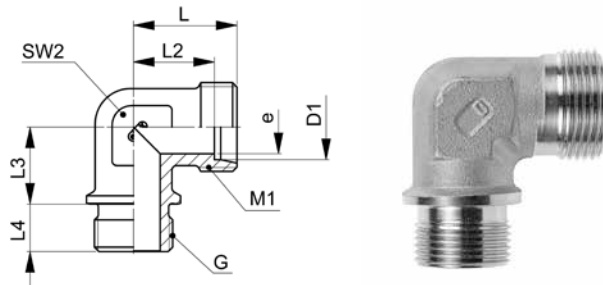
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Male adaptor elbow connectors

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹直角弯通接头体

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



XWEV-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L	L2	L3	L4	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准						
◇ XWEV-22LR 3.4	706.2406.768.20	250	3/4	30x2.0	35.0	27.5	26.0	16.0	27	18.0	190
◇ XWEV-28LR 1.1	706.2406.850.20	250	1	36x2.0	38.0	30.5	30.0	18.0	36	23.0	333
◇ XWEV-35LR 5.4	706.2406.944.20	250	1 1/4	45x2.0	45.0	34.5	34.0	20.0	41	30.0	498
◇ XWEV-42LR 3.2	706.2406.992.20	250	1 1/2	52x2.0	51.0	40.0	39.0	22.0	50	36.0	722
◇ XWEV-20SR 3.4	706.2406.704.30	420	3/4	30x2.0	37.0	26.5	26.0	16.0	27	16.0	228
◇ XWEV-25SR 1.1	706.2406.810.30	420	1	36x2.0	42.0	30.0	30.0	18.0	36	20.0	415
◇ XWEV-30SR 5.4	706.2406.902.30	420	1 1/4	42x2.0	49.0	35.5	34.0	20.0	41	25.0	670
◇ XWEV-38SR 3.2	706.2406.953.30	420	1 1/2	52x2.0	57.0	41.0	39.0	22.0	50	32.0	960

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Winkel-Einschraubverschraubungen

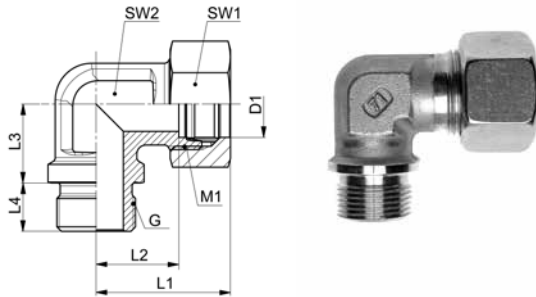
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Male adaptor elbow fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹直角弯通接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



10

WEV-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)									
			G=英制平行管螺纹标准								
◇ WEV-22LR 3.4	708.2406.768.20	250	3/4	30x2.0	44.0	27.5	26.0	16.0	36	27	267
◇ WEV-28LR 1.1	708.2406.850.20	250	1	36x2.0	47.0	30.5	30.0	18.0	41	36	418
◇ WEV-35LR 5.4	708.2406.944.20	250	1 1/4	45x2.0	56.0	34.5	34.0	20.0	50	41	630
◇ WEV-42LR 3.2	708.2406.992.20	250	1 1/2	52x2.0	63.0	40.0	39.0	22.0	60	50	947
◇ WEV-20SR 3.4	708.2406.704.30	420	3/4	30x2.0	48.0	26.5	26.0	16.0	36	27	329
◇ WEV-25SR 1.1	708.2406.810.30	420	1	36x2.0	54.0	30.0	30.0	18.0	46	36	631
◇ WEV-30SR 5.4	708.2406.902.30	420	1 1/4	42x2.0	62.0	35.5	34.0	20.0	50	41	874
◇ WEV-38SR 3.2	708.2406.953.30	420	1 1/2	52x2.0	72.0	41.0	39.0	22.0	60	50	1225

Baumaße sind Ungefähurmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Winkel-Einschraubstutzen

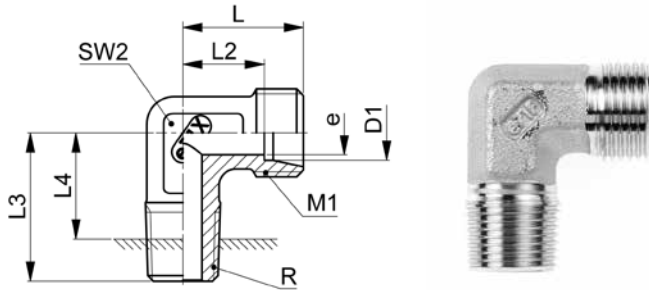
Abdichtung im Kegelfgewinde Form C nach DIN 3852-2

Male adaptor elbow connectors

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

英制锥形外螺纹直角弯通接头体

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



XWEV-..LRK

Type-D1 R	Mat.-Nr.	PN	R	M1	L	L2	L3	L4	SW2	e	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=BSP thread (tapered)									
											R=英制锥形管螺纹标准
◇ XWEV-04LLRK 1.8	706.2401.060.10	100	1/8	8x1.0	15.0	11.0	15.0	10.0	9	3.0	11
◇ XWEV-06LLRK 1.8	706.2401.100.10	100	1/8	10x1.0	15.0	9.5	15.0	10.0	9	4.5	10
◇ XWEV-08LLRK 1.8	706.2401.160.10	100	1/8	12x1.0	17.0	11.5	20.0	15.0	12	6.0	16
◇ XWEV-06LRK 1.8	706.2401.100.20	315	1/8	12x1.5	19.0	12.0	20.0	15.0	12	4.0	23
XWEV-06LRK 1.4	706.2401.110.20	315	1/4	12x1.5	19.0	12.0	26.0	18.0	12	4.0	30
XWEV-06LRK 3.8	706.2401.120.20	315	3/8	12x1.5	21.0	14.0	28.0	20.0	14	4.0	56
XWEV-08LRK 1.8	706.2401.160.20	315	1/8	14x1.5	21.0	14.0	26.0	21.0	12	4.0	29
◇ XWEV-08LRK 1.4	706.2401.170.20	315	1/4	14x1.5	21.0	14.0	26.0	18.0	12	6.0	32
XWEV-08LRK 3.8	706.2401.180.20	315	3/8	14x1.5	22.0	15.0	27.0	19.0	14	6.0	44
XWEV-08LRK 1.2	706.2401.185.20	315	1/2	14x1.5	26.0	19.0	30.0	20.0	17	6.0	87
XWEV-10LRK 1.8	706.2401.265.20	315	1/8	16x1.5	22.0	15.0	26.0	21.0	14	4.0	38
◇ XWEV-10LRK 1.4	706.2401.270.20	315	1/4	16x1.5	22.0	15.0	27.0	19.0	14	7.0	40
XWEV-10LRK 3.8	706.2401.280.20	315	3/8	16x1.5	22.0	15.0	27.0	19.0	14	8.0	47
XWEV-10LRK 1.2	706.2401.285.20	315	1/2	16x1.5	28.0	21.0	32.0	22.0	19	8.0	110
XWEV-12LRK 1.4	706.2401.380.20	315	1/4	18x1.5	24.0	17.0	28.0	20.0	17	6.0	55
◇ XWEV-12LRK 3.8	706.2401.390.20	315	3/8	18x1.5	24.0	17.0	28.0	20.0	17	9.0	57
XWEV-12LRK 1.2	706.2401.400.20	315	1/2	18x1.5	28.0	21.0	32.0	22.0	17	10.0	82
XWEV-15LRK 3.8	706.2401.532.20	315	3/8	22x1.5	28.0	21.0	28.0	20.0	19	9.0	86
◇ XWEV-15LRK 1.2	706.2401.534.20	315	1/2	22x1.5	28.0	21.0	34.0	24.0	19	11.0	102
◇ XWEV-18LRK 1.2	706.2401.646.20	315	1/2	26x1.5	31.0	23.5	36.0	26.0	24	14.0	124
XWEV-18LRK 3.4	706.2401.648.20	315	3/4	26x1.5	31.0	23.5	34.0	22.0	24	15.0	145
XWEV-22LRK 3.4	706.2401.768.20	160	3/4	30x2.0	35.0	27.5	42.0	30.0	27	18.0	188

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Einbaumaß L4 ist abhängig von den Masstoleranzen des Gegenstückes.

Installation size L4 is dependent on the size tolerances of the counterpart.

安装尺寸 L4 取决于配合件的尺寸公差。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Winkel-Einschraubverschraubungen

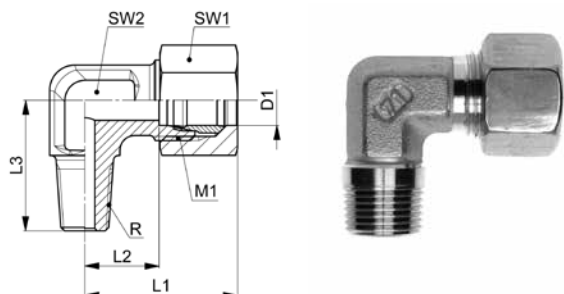
Abdichtung im Kegelfgewinde Form C nach DIN 3852-2

Male adaptor elbow fittings

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

英制锥形外螺纹直角弯通接头总成

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



10

WEV-..LRK

Type-D1 R	Mat.-Nr.	PN	R	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=BSP thread (tapered)				R=英制锥形管螺纹标准				
◇ WEV-04LLRK 1.8	708.2401.060.10	100	1/8	8x1.0	21.0	11.0	15.0	10	9	21
◇ WEV-06LLRK 1.8	708.2401.100.10	100	1/8	10x1.0	21.0	9.5	15.0	12	9	27
◇ WEV-08LLRK 1.8	708.2401.160.10	100	1/8	12x1.0	23.5	11.5	20.0	14	12	32
◇ WEV-06LRK 1.8	708.2401.100.20	315	1/8	12x1.5	27.0	12.0	20.0	14	12	34
WEV-06LRK 1.4	708.2401.110.20	315	1/4	12x1.5	27.0	12.0	26.0	14	12	57
WEV-06LRK 3.8	708.2401.120.20	315	3/8	12x1.5	29.0	14.0	28.0	14	14	58
WEV-08LRK 1.8	708.2401.160.20	315	1/8	14x1.5	29.0	14.0	26.0	17	12	53
◇ WEV-08LRK 1.4	708.2401.170.20	315	1/4	14x1.5	29.0	14.0	26.0	17	12	60
WEV-08LRK 3.8	708.2401.180.20	315	3/8	14x1.5	30.0	15.0	27.0	17	14	82
WEV-08LRK 1.2	708.2401.185.20	315	1/2	14x1.5	34.0	19.0	30.0	17	17	95
WEV-10LRK 1.8	708.2401.265.20	315	1/8	16x1.5	30.5	15.0	26.0	19	14	64
◇ WEV-10LRK 1.4	708.2401.270.20	315	1/4	16x1.5	30.5	15.0	27.0	19	14	66
WEV-10LRK 3.8	708.2401.280.20	315	3/8	16x1.5	30.5	15.0	27.0	19	14	70
WEV-10LRK 1.2	708.2401.285.20	315	1/2	16x1.5	36.5	21.0	32.0	19	19	90
WEV-12LRK 1.4	708.2401.380.20	315	1/4	18x1.5	32.5	17.0	28.0	22	17	74
◇ WEV-12LRK 3.8	708.2401.390.20	315	3/8	18x1.5	32.5	17.0	28.0	22	17	75
WEV-12LRK 1.2	708.2401.400.20	315	1/2	18x1.5	36.5	21.0	32.0	22	17	110
WEV-15LRK 3.8	708.2401.532.20	315	3/8	22x1.5	37.0	21.0	28.0	27	19	134
◇ WEV-15LRK 1.2	708.2401.534.20	315	1/2	22x1.5	37.5	21.0	34.0	27	19	216
◇ WEV-18LRK 1.2	708.2401.646.20	315	1/2	26x1.5	40.5	23.5	36.0	32	24	273
WEV-18LRK 3.4	708.2401.648.20	160	3/4	26x1.5	40.5	23.5	34.0	32	24	233
WEV-22LRK 3.4	708.2401.768.20	160	3/4	30x2.0	44.5	27.5	42.0	36	27	295

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Winkel-Einschraubstutzen

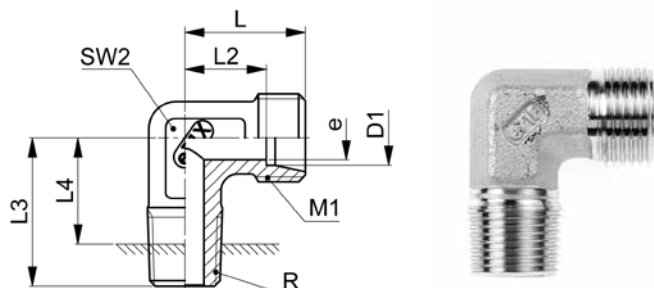
Abdichtung im Kegengewinde Form C nach DIN 3852-2

Male adaptor elbow connectors

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

英制锥形外螺纹直角弯通接头体

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



XWEV-..SRK

Type-D1 R	Mat.-Nr.	PN	R	M1	L	L2	L3	L4	SW2	e	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=BSP thread (tapered)									
											R=英制锥形管螺纹标准
XWEV-06SRK 1.8	706.2401.100.30	400	1/8	14x1.5	23.0	16.0	26.0	21.0	12	4.0	35
◇ XWEV-06SRK 1.4	706.2401.110.30	400	1/4	14x1.5	23.0	16.0	26.0	18.0	12	4.0	37
XWEV-06SRK 3.8	706.2401.120.30	400	3/8	14x1.5	23.0	16.0	28.0	20.0	14	4.0	55
XWEV-06SRK 1.2	706.2401.125.30	400	1/2	14x1.5	23.0	16.0	29.0	19.0	17	4.0	78
◇ XWEV-08SRK 1.4	706.2401.170.30	400	1/4	16x1.5	24.0	17.0	27.0	19.0	14	5.0	53
XWEV-08SRK 3.8	706.2401.180.30	400	3/8	16x1.5	24.0	17.0	27.0	19.0	14	5.0	58
XWEV-08SRK 1.2	706.2401.185.30	400	1/2	16x1.5	26.0	19.0	30.0	20.0	17	6.0	91
XWEV-10SRK 1.4	706.2401.270.30	400	1/4	18x1.5	25.0	17.5	27.0	19.0	17	6.0	63
◇ XWEV-10SRK 3.8	706.2401.280.30	400	3/8	18x1.5	25.0	17.5	28.0	20.0	17	7.0	71
XWEV-10SRK 1.2	706.2401.285.30	400	1/2	18x1.5	25.0	17.5	32.0	22.0	19	7.0	110
◇ XWEV-12SRK 3.8	706.2401.390.30	400	3/8	20x1.5	29.0	21.5	28.0	20.0	17	8.0	83
XWEV-12SRK 1.2	706.2401.400.30	400	1/2	20x1.5	29.0	21.5	32.0	22.0	17	8.0	96
XWEV-14SRK 3.8	706.2401.502.30	400	3/8	22x1.5	30.0	22.0	32.0	24.0	19	10.0	99
XWEV-14SRK 1.2	706.2401.504.30	400	1/2	22x1.5	30.0	22.0	32.0	22.0	19	10.0	113
◇ XWEV-16SRK 1.2	706.2401.566.30	400	1/2	24x1.5	33.0	24.5	32.0	22.0	24	12.0	131

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Einbaumaß L4 ist abhängig von den Masstoleranzen des Gegenstückes.

Installation size L4 is dependent on the size tolerances of the counterpart.

安装尺寸 L4 取决于配合件的尺寸公差。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Winkel-Einschraubverschraubungen

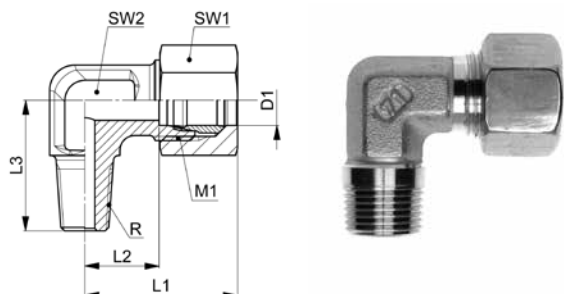
Abdichtung im Kegelfgewinde Form C nach DIN 3852-2

Male adaptor elbow fittings

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

英制锥形外螺纹直角弯通接头总成

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



10

WEV-..SRK

Type-D1 R	Mat.-Nr.	PN	R	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=BSP thread (tapered)								
										R=英制锥形管螺纹标准
WEV-06SRK 1.8	708.2401.100.30	400	1/8	14x1.5	31.0	16.0	26.0	17	12	59
◇ WEV-06SRK 1.4	708.2401.110.30	400	1/4	14x1.5	31.0	16.0	26.0	17	12	61
WEV-06SRK 3.8	708.2401.120.30	400	3/8	14x1.5	31.0	16.0	28.0	17	14	80
WEV-06SRK 1.2	708.2401.125.30	400	1/2	14x1.5	31.0	16.0	29.0	17	17	101
◇ WEV-08SRK 1.4	708.2401.170.30	400	1/4	16x1.5	32.0	17.0	27.0	19	14	79
WEV-08SRK 3.8	708.2401.180.30	400	3/8	16x1.5	32.0	17.0	27.0	19	14	85
WEV-08SRK 1.2	708.2401.185.30	400	1/2	16x1.5	34.0	19.0	30.0	19	17	102
WEV-10SRK 1.4	708.2401.270.30	400	1/4	18x1.5	34.5	17.5	27.0	22	17	92
◇ WEV-10SRK 3.8	708.2401.280.30	400	3/8	18x1.5	34.5	17.5	28.0	22	17	95
WEV-10SRK 1.2	708.2401.285.30	400	1/2	18x1.5	34.5	17.5	32.0	22	17	131
◇ WEV-12SRK 3.8	708.2401.390.30	400	3/8	20x1.5	38.5	21.5	28.0	24	17	115
WEV-12SRK 1.2	708.2401.400.30	400	1/2	20x1.5	38.5	21.5	32.0	24	17	130
WEV-14SRK 3.8	708.2401.502.30	400	3/8	22x1.5	40.5	22.0	32.0	27	19	147
WEV-14SRK 1.2	708.2401.504.30	400	1/2	22x1.5	40.5	22.0	32.0	27	19	158
◇ WEV-16SRK 1.2	708.2401.566.30	400	1/2	24x1.5	44.0	24.5	32.0	30	24	200

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Winkel-Einschraubstutzen

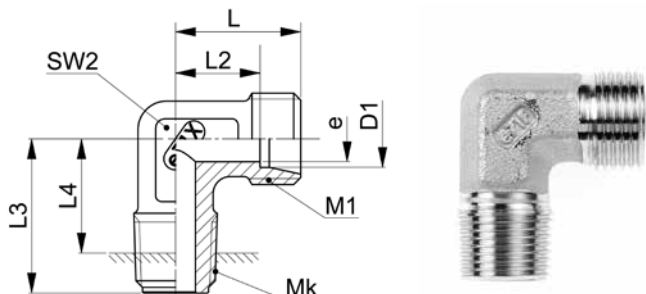
Abdichtung im Kegengewinde Form C nach DIN 3852-2

Male adaptor elbow connectors

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

公制锥形外螺纹直角弯通接头体

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



XWEV-..LMK/SMK

Type-D1 Mk	Mat.-Nr.	PN	Mk	M1	L	L2	L3	L4	SW2	e	g/Stk
Mk=metrisches Gewinde (kegelig)	Mk=metric thread (tapered)	Mk=公制锥螺纹标准									
◇ XWEV-04LLMK 08x1,0	706.2403.090.10	100	08x1.0	8x1.0	15.0	11.0	17.0	11.5	9	3.0	12
XWEV-06LLMK 08x1,0	706.2403.170.10	100	08x1.0	10x1.0	15.0	9.5	17.0	11.5	9	3.5	11
◇ XWEV-06LLMK 10x1,0	706.2403.180.10	100	10x1.0	10x1.0	15.0	9.5	17.0	11.5	9	4.5	12
XWEV-08LLMK 08x1,0	706.2403.225.10	100	08x1.0	12x1.0	17.0	11.5	17.0	11.5	12	3.5	16
◇ XWEV-08LLMK 10x1,0	706.2403.230.10	250	10x1.0	12x1.0	17.0	11.5	20.0	14.5	12	6.0	17
◇ XWEV-06LMK 10x1,0	706.2403.180.20	250	10x1.0	12x1.5	19.0	12.0	20.0	14.5	12	4.0	24
◇ XWEV-08LMK 12x1,5	706.2403.240.20	250	12x1.5	14x1.5	21.0	14.0	26.0	17.5	12	6.0	29
◇ XWEV-10LMK 14x1,5	706.2403.278.20	250	14x1.5	16x1.5	22.0	15.0	27.0	18.5	14	7.0	42
◇ XWEV-12LMK 16x1,5	706.2403.330.20	250	16x1.5	18x1.5	24.0	17.0	28.0	19.5	17	9.0	55
◇ XWEV-15LMK 18x1,5	706.2403.390.20	250	18x1.5	26x1.5	28.0	21.0	32.0	23.5	19	10.0	92
◇ XWEV-18LMK 22x1,5	706.2403.460.20	160	22x1.5	26x1.5	31.0	23.5	36.0	27.5	24	14.0	131
◇ XWEV-06SMK 12x1,5	706.2403.190.30	400	12x1.5	14x1.5	23.0	16.0	26.0	17.5	12	4.0	38
◇ XWEV-08SMK 14x1,5	706.2403.245.30	400	14x1.5	16x1.5	24.0	17.0	27.0	18.5	14	5.0	54
◇ XWEV-10SMK 16x1,5	706.2403.285.30	400	16x1.5	18x1.5	25.0	17.5	28.0	19.5	17	7.0	69
◇ XWEV-12SMK 18x1,5	706.2403.333.30	400	18x1.5	20x1.5	29.0	21.5	28.0	19.5	17	8.0	86
XWEV-14SMK 20x1,5	706.2403.382.30	400	20x1.5	22x1.5	30.0	22.0	32.0	23.5	19	10.0	110

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Einbaumaß L4 ist abhängig von den Masstoleranzen des Gegenstückes.

Installation size L4 is dependent on the size tolerances of the counterpart.

安装尺寸 L4 取决于配合件的尺寸公差。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Winkel-Einschraubverschraubungen

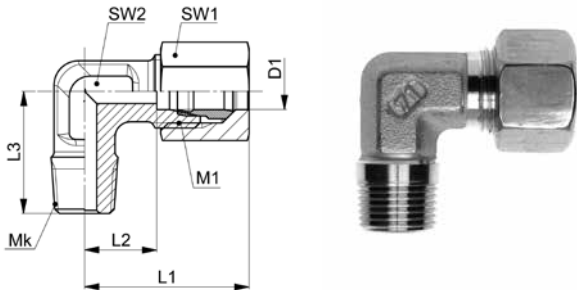
Abdichtung im Kegengewinde Form C nach DIN 3852-2

Male adaptor elbow fittings

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

公制锥形外螺纹直角弯通接头总成

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



WEV-..LMK/SMK

Type-D1 Mk	Mat.-Nr.	PN	Mk	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
Mk=metrisches Gewinde (kegelig)	Mk=metric thread (tapered)	Mk=公制锥螺纹标准								
◇ WEV-04LLMK 08x1,0	708.2403.090.10	100	08x1.0	8x1.0	21.0	11.0	17.0	10	9	17
WEV-06LLMK 08x1,0	708.2403.170.10	100	08x1.0	10x1.0	21.0	9.5	17.0	12	9	18
◇ WEV-06LLMK 10x1,0	708.2403.180.10	100	10x1.0	10x1.0	21.0	9.5	17.0	12	9	20
WEV-08LLMK 08x1,0	708.2403.225.10	100	08x1.0	12x1.0	23.5	11.5	17.0	14	12	22
◇ WEV-08LLMK 10x1,0	708.2403.230.10	100	10x1.0	12x1.0	23.5	11.5	20.0	14	12	24
◇ WEV-06LMK 10x1,0	708.2403.180.20	315	10x1.0	12x1.5	27.0	12.0	20.0	14	12	32
◇ WEV-08LMK 12x1,5	708.2403.240.20	315	12x1.5	14x1.5	29.0	14.0	26.0	17	12	43
◇ WEV-10LMK 14x1,5	708.2403.278.20	315	14x1.5	16x1.5	30.5	15.0	27.0	19	14	61
◇ WEV-12LMK 16x1,5	708.2403.330.20	315	16x1.5	18x1.5	32.5	17.0	28.0	22	17	80
◇ WEV-15LMK 18x1,5	708.2403.390.20	315	18x1.5	26x1.5	37.0	21.0	32.0	27	19	136
◇ WEV-18LMK 22x1,5	708.2403.460.20	315	22x1.5	26x1.5	40.5	23.5	36.0	32	24	188
◇ WEV-06SMK 12x1,5	708.2403.190.30	400	12x1.5	14x1.5	31.0	16.0	26.0	17	12	55
◇ WEV-08SMK 14x1,5	708.2403.245.30	400	14x1.5	16x1.5	32.0	17.0	27.0	19	14	70
◇ WEV-10SMK 16x1,5	708.2403.285.30	400	16x1.5	18x1.5	34.5	17.5	28.0	22	17	98
◇ WEV-12SMK 18x1,5	708.2403.333.30	400	18x1.5	20x1.5	38.5	21.5	28.0	24	17	118
WEV-14SMK 20x1,5	708.2403.382.30	400	20x1.5	22x1.5	40.5	22.0	32.0	27	19	154

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

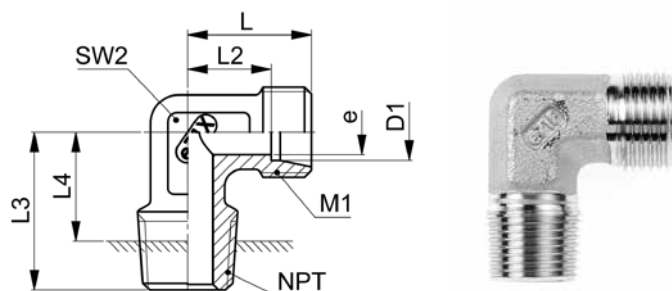
D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

Winkel-Einschraubstutzen NPT**Male adaptor elbow connectors NPT**

美制锥形外螺纹直角弯通接头体

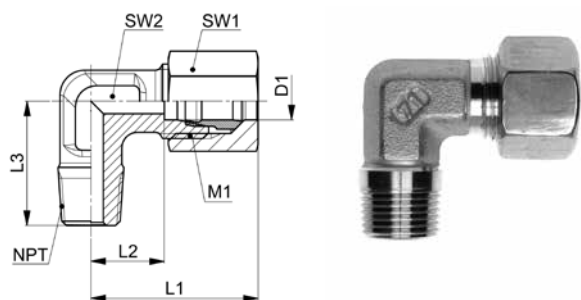
**XWEV-..LNPT**

Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L	L2	L3	L4	SW2	e	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准						
XWEV-04LLNPT 1.8	706.2402.060.10	100	1/8	8x1.0	15.0	11.0	17.0	8.0	9	3.0	13
XWEV-06LLNPT 1.8	706.2402.100.10	100	1/8	10x1.0	15.0	9.5	17.0	8.0	9	4.5	12
XWEV-08LLNPT 1.8	706.2402.160.10	100	1/8	12x1.0	17.0	11.5	20.0	10.0	12	6.0	17
XWEV-06LNPT 1.8	706.2402.100.20	500	1/8	12x1.5	19.0	12.0	20.0	12.0	12	4.0	22
XWEV-06LNPT 1.4	706.2402.110.20	500	1/4	12x1.5	17.0	10.0	25.5	7.0	12	4.0	26
XWEV-06LNPT 3.8	706.2402.120.20	500	3/8	12x1.5	21.0	14.0	28.0	11.0	14	4.0	44
XWEV-08LNPT 1.8	706.2402.160.20	500	1/8	14x1.5	21.0	14.0	24.0	14.0	12	4.0	28
XWEV-08LNPT 1.4	706.2402.170.20	500	1/4	14x1.5	21.0	14.0	26.0	11.0	12	6.0	32
XWEV-08LNPT 3.8	706.2402.180.20	500	3/8	14x1.5	22.0	15.0	28.0	12.0	14	6.0	47
XWEV-08LNPT 1.2	706.2402.185.20	500	1/2	14x1.5	26.0	19.0	34.0	12.0	17	6.0	95
XWEV-10LNPT 1.4	706.2402.270.20	500	1/4	16x1.5	22.0	15.0	26.0	12.0	14	7.0	40
XWEV-10LNPT 3.8	706.2402.280.20	500	3/8	16x1.5	22.0	15.0	28.0	12.0	14	8.0	45
XWEV-10LNPT 1.2	706.2402.285.20	400	1/2	16x1.5	28.0	21.0	30.0	14.0	17	8.0	88
XWEV-12LNPT 1.4	706.2402.380.20	400	1/4	18x1.5	24.0	17.0	26.0	14.0	17	7.0	52
XWEV-12LNPT 3.8	706.2402.390.20	400	3/8	18x1.5	24.0	17.0	28.0	14.0	17	9.0	58
XWEV-12LNPT 1.2	706.2402.400.20	400	1/2	18x1.5	28.0	21.0	34.0	14.0	17	10.0	85
XWEV-15LNPT 1.2	706.2402.534.20	400	1/2	22x1.5	28.0	21.0	34.0	14.0	19	10.0	106
XWEV-18LNPT 1.2	706.2402.646.20	400	1/2	26x1.5	31.0	23.5	36.0	17.0	24	14.0	124
XWEV-18LNPT 3.4	706.2402.648.20	250	3/4	26x1.5	31.0	23.5	36.0	17.0	24	15.0	146
XWEV-22LNPT 3.4	706.2402.768.20	250	3/4	30x2.0	35.0	27.5	42.0	21.0	27	18.0	186
XWEV-28LNPT 1.1	706.2402.850.20	250	1	36x2.0	38.0	30.5	48.0	20.0	36	23.0	334
XWEV-35LNPT 5.4	706.2402.944.20	250	1 1/4	45x2.0	45.0	34.5	54.0	27.0	41	30.0	474
XWEV-42LNPT 3.2	706.2402.992.20	250	1 1/2	52x2.0	51.0	40.0	61.0	33.0	50	36.0	704

Winkel-Einschraubverschraubungen NPT

Male adaptor elbow fittings NPT

美制锥形外螺纹直角弯通接头总成



10

WEV-..LNPT

Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准					
WEV-04LLNPT 1.8	708.2402.060.10	100	1/8	8x1.0	21.0	11.0	17.0	10	9	17
WEV-06LLNPT 1.8	708.2402.100.10	100	1/8	10x1.0	21.0	9.5	17.0	12	9	18
WEV-08LLNPT 1.8	708.2402.160.10	100	1/8	12x1.0	23.0	11.5	20.0	14	12	24
WEV-06LNPT 1.8	708.2402.100.20	500	1/8	12x1.5	27.0	12.0	20.0	14	12	32
WEV-06LNPT 1.4	708.2402.110.20	500	1/4	12x1.5	25.0	10.0	25.5	14	12	36
WEV-06LNPT 3.8	708.2402.120.20	500	3/8	12x1.5	29.0	14.0	28.0	14	14	52
WEV-08LNPT 1.8	708.2402.160.20	500	1/8	14x1.5	29.0	14.0	24.0	17	12	42
WEV-08LNPT 1.4	708.2402.170.20	500	1/4	14x1.5	29.0	14.0	26.0	17	12	44
WEV-08LNPT 3.8	708.2402.180.20	500	3/8	14x1.5	30.0	15.0	28.0	17	14	71
WEV-08LNPT 1.2	708.2402.185.20	500	1/2	14x1.5	34.0	19.0	34.0	17	17	104
WEV-10LNPT 1.4	708.2402.270.20	500	1/4	16x1.5	30.0	15.0	26.0	19	14	56
WEV-10LNPT 3.8	708.2402.280.20	500	3/8	16x1.5	30.0	15.0	28.0	19	14	60
WEV-10LNPT 1.2	708.2402.285.20	500	1/2	16x1.5	36.5	21.0	30.0	19	17	100
WEV-12LNPT 1.4	708.2402.380.20	400	1/4	18x1.5	32.0	17.0	26.0	22	17	76
WEV-12LNPT 3.8	708.2402.390.20	400	3/8	18x1.5	32.0	17.0	28.0	22	17	76
WEV-12LNPT 1.2	708.2402.400.20	400	1/2	18x1.5	36.5	21.0	34.0	22	17	118
WEV-15LNPT 1.2	708.2402.534.20	400	1/2	22x1.5	36.0	21.0	34.0	27	19	138
WEV-18LNPT 1.2	708.2402.646.20	400	1/2	26x1.5	40.0	23.5	36.0	32	24	184
WEV-18LNPT 3.4	708.2402.648.20	400	3/4	26x1.5	40.0	23.5	36.0	32	24	200
WEV-22LNPT 3.4	708.2402.768.20	250	3/4	30x2.0	44.5	27.5	42.0	36	27	252
WEV-28LNPT 1.1	708.2402.850.20	250	1	36x2.0	47.0	30.5	48.0	41	36	420
WEV-35LNPT 5.4	708.2402.944.20	250	1 1/4	45x2.0	56.0	34.5	54.0	50	41	587
WEV-42LNPT 3.2	708.2402.992.20	250	1 1/2	52x2.0	63.0	40.0	61.0	60	50	845

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

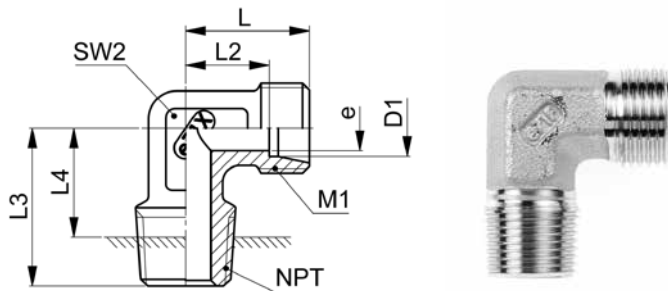
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Winkel-Einschraubstutzen NPT

Male adaptor elbow connectors NPT

美制锥形外螺纹直角弯通接头体



XWEV-..SNPT

Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L	L2	L3	L4	SW2	e	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准						
XWEV-06SNPT 1.4	706.2402.110.30	800	1/4	14x1.5	23.0	16.0	26.0	15.0	12	4.0	40
XWEV-06SNPT 3.8	706.2402.120.30	800	3/8	14x1.5	23.0	16.0	28.0	15.0	14	4.0	56
XWEV-06SNPT 1.2	706.2402.125.30	800	1/2	14x1.5	23.0	16.0	33.0	13.0	17	4.0	93
XWEV-08SNPT 1.4	706.2402.170.30	800	1/4	16x1.5	24.0	17.0	26.0	16.0	14	5.0	52
XWEV-08SNPT 3.8	706.2402.180.30	800	3/8	16x1.5	25.0	18.0	28.0	17.0	17	5.0	71
XWEV-08SNPT 1.2	706.2402.185.30	800	1/2	16x1.5	28.0	21.0	34.0	18.0	17	6.0	103
XWEV-10SNPT 1.4	706.2402.270.30	800	1/4	18x1.5	25.0	17.5	26.0	17.0	17	7.0	61
XWEV-10SNPT 3.8	706.2402.280.30	800	3/8	18x1.5	25.0	17.5	28.0	17.0	17	7.0	72
XWEV-12SNPT 1.4	706.2402.380.30	630	1/4	20x1.5	29.0	21.5	27.0	21.0	17	7.0	75
XWEV-12SNPT 3.8	706.2402.390.30	630	3/8	20x1.5	29.0	21.5	28.0	21.0	17	8.0	83
XWEV-12SNPT 1.2	706.2402.400.30	630	1/2	20x1.5	29.0	21.5	33.0	19.0	17	8.0	104
XWEV-14SNPT 3.8	706.2402.502.30	630	3/8	22x1.5	30.0	22.0	28.0	22.0	19	8.0	99
XWEV-14SNPT 1.2	706.2402.504.30	630	1/2	22x1.5	30.0	22.0	34.0	20.0	19	10.0	117
XWEV-16SNPT 1.2	706.2402.655.30	630	1/2	24x1.5	33.0	24.5	36.0	13.0	24	12.0	149
XWEV-20SNPT 3.4	706.2402.708.30	420	3/4	30x2.0	37.0	26.5	42.0	25.0	27	16.0	223
XWEV-25SNPT 1.1	706.2402.810.30	420	1	36x2.0	42.0	30.0	48.0	28.0	36	20.0	403
XWEV-30SNPT 5.4	706.2402.902.30	420	1 1/4	42x2.0	49.0	35.5	54.0	35.0	41	25.0	645
XWEV-38SNPT 3.2	706.2402.953.30	420	1 1/2	52x2.0	57.0	41.0	61.0	43.0	50	32.0	914

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

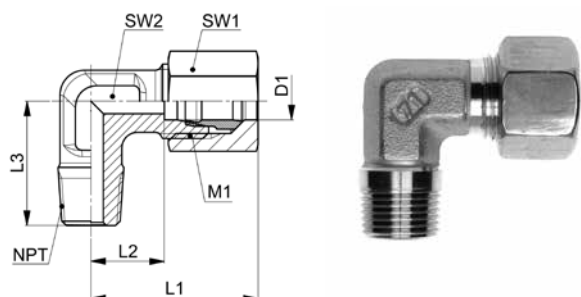
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Winkel-Einschraubverschraubungen NPT

Male adaptor elbow fittings NPT

美制锥形外螺纹直角弯通接头总成



10

WEV-..SNPT

Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准					
WEV-06SNPT 1.4	708.2402.110.30	800	1/4	14x1.5	31.0	16.3	26.0	17	12	54
WEV-06SNPT 3.8	708.2402.120.30	800	3/8	14x1.5	31.0	16.0	28.0	17	14	70
WEV-06SNPT 1.2	708.2402.125.30	800	1/2	14x1.5	31.0	16.0	33.0	17	17	99
WEV-08SNPT 1.4	708.2402.170.30	800	1/4	16x1.5	32.5	17.0	26.0	19	14	68
WEV-08SNPT 3.8	708.2402.180.30	800	3/8	16x1.5	33.0	18.0	28.0	19	17	76
WEV-08SNPT 1.2	708.2402.185.30	800	1/2	16x1.5	36.0	21.0	34.0	19	17	133
WEV-10SNPT 1.4	708.2402.270.30	800	1/4	18x1.5	34.5	17.5	26.0	22	17	88
WEV-10SNPT 3.8	708.2402.280.30	800	3/8	18x1.5	34.5	17.5	28.0	22	17	98
WEV-12SNPT 1.4	708.2402.380.30	630	1/4	20x1.5	38.0	21.5	27.0	24	17	104
WEV-12SNPT 3.8	708.2402.390.30	630	3/8	20x1.5	38.0	21.5	28.0	24	17	112
WEV-12SNPT 1.2	708.2402.400.30	630	1/2	20x1.5	39.0	21.5	33.0	24	17	132
WEV-14SNPT 3.8	708.2402.502.30	630	3/8	22x1.5	40.5	22.0	28.0	27	19	148
WEV-14SNPT 1.2	708.2402.504.30	630	1/2	22x1.5	40.0	22.0	34.0	27	19	158
WEV-16SNPT 1.2	708.2402.655.30	630	1/2	24x1.5	43.0	24.5	36.0	30	24	206
WEV-20SNPT 3.4	708.2402.708.30	420	3/4	30x2.0	49.5	26.5	42.0	36	27	318
WEV-25SNPT 1.1	708.2402.810.30	420	1	36x2.0	55.5	30.0	48.0	46	36	616
WEV-30SNPT 5.4	708.2402.902.30	420	1 1/4	42x2.0	63.5	35.5	54.0	50	41	829
WEV-38SNPT 3.2	708.2402.953.30	420	1 1/2	52x2.0	74.0	41.0	61.0	60	50	1175

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

T-Einschraubstutzen

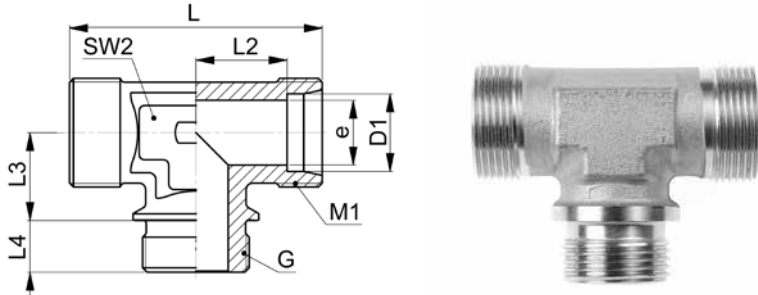
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Male adaptor T connectors

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹三通接头体

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



XTEV-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L	L2	L3	L4	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)									
											G=英制平行管螺纹标准
◇ XTEV-22LR 3.4	706.3702.768.20	250	3/4	30x2.0	70.0	27.5	26.0	16.0	27	18.0	233
◇ XTEV-28LR 1.1	706.3702.850.20	250	1	36x2.0	76.0	30.5	30.0	18.0	36	23.0	400
◇ XTEV-42LR 3.2	706.3702.992.20	250	1 1/2	52x2.0	102.0	40.0	39.0	22.0	50	36.0	872
◇ XTEV-20SR 3.4	706.3702.704.30	420	3/4	30x2.0	74.0	26.5	26.0	16.0	27	16.0	298
◇ XTEV-25SR 1.1	706.3702.810.30	420	1	36x2.0	84.0	30.0	30.0	18.0	36	20.0	538
◇ XTEV-38SR 3.2	706.3702.953.30	420	1 1/2	52x2.0	114.0	41.0	39.0	22.0	50	32.0	1218

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

T-Einschraubverschraubungen

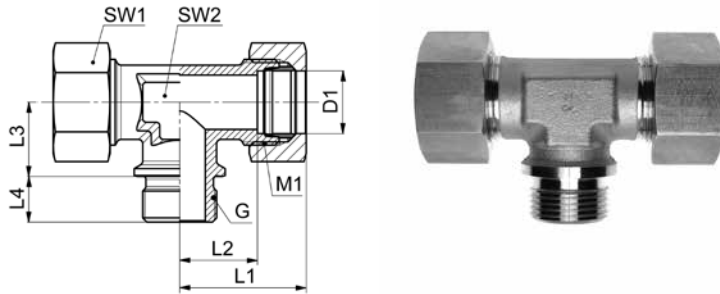
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Male adaptor T fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹三通接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



10

TEV-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)									
			G=英制平行管螺纹标准								
◇ TEV-22LR 3.4	708.3702.768.20	250	3/4	30x2.0	44.5	27.5	26.0	16.0	36	27	381
◇ TEV-28LR 1.1	708.3702.850.20	250	1	36x2.0	47.5	30.5	30.0	18.0	41	36	544
◇ TEV-42LR 3.2	708.3702.992.20	250	1 1/2	52x2.0	63.5	40.0	39.0	22.0	60	50	1408
◇ TEV-20SR 3.4	708.3702.704.30	420	3/4	30x2.0	49.5	26.5	26.0	16.0	36	27	499
◇ TEV-25SR 1.1	708.3702.810.30	420	1	36x2.0	55.5	30.0	30.0	18.0	46	36	921
◇ TEV-38SR 3.2	708.3702.953.30	420	1 1/2	52x2.0	74.0	41.0	39.0	22.0	60	50	1722

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

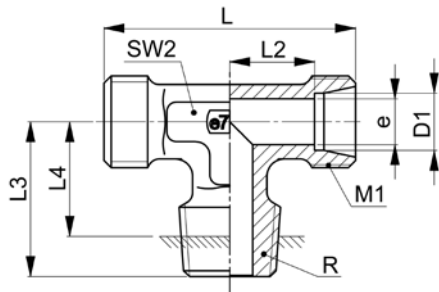
T-Einschraubstutzen

Abdichtung im Kegengewinde Form C nach DIN 3852-2

Male adaptor T connectors

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

英制锥形外螺纹三通接头体
带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



XTEV-..LRK/SRK

Type-D1 R	Mat.-Nr.	PN	R	M1	L	L2	L3	L4	SW2	e	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=BSP thread (tapered)									
											R=英制锥形管螺纹标准
◇ XTEV-06LRK 1.8	706.3701.100.20	315	1/8	12x1.5	38.0	12.0	20.0	15.0	12	4.0	32
XTEV-06LRK 1.4	706.3701.110.20	315	1/4	12x1.5	38.0	12.0	20.0	12.0	12	4.0	43
◇ XTEV-08LRK 1.4	706.3701.170.20	315	1/4	14x1.5	42.0	14.0	26.0	18.0	12	6.0	44
◇ XTEV-10LRK 1.4	706.3701.270.20	315	1/4	16x1.5	44.0	15.0	27.0	19.0	14	8.0	52
XTEV-10LRK 3.8	706.3701.280.20	315	3/8	16x1.5	44.0	15.0	27.0	19.0	14	8.0	60
◇ XTEV-12LRK 3.8	706.3701.390.20	315	3/8	18x1.5	48.0	17.0	28.0	20.0	17	10.0	71
XTEV-12LRK 1.2	706.3701.400.20	315	1/2	18x1.5	56.0	21.0	28.0	18.0	17	10.0	107
◇ XTEV-15LRK 1.2	706.3701.534.20	315	1/2	22x1.5	56.0	21.0	34.0	24.0	19	12.0	132
◇ XTEV-18LRK 1.2	706.3701.646.20	315	1/2	26x1.5	62.0	23.5	36.0	26.0	24	15.0	194
◇ XTEV-06SRK 1.4	706.3701.110.30	400	1/4	14x1.5	46.0	16.0	26.0	18.0	12	4.0	58
◇ XTEV-08SRK 1.4	706.3701.170.30	400	1/4	16x1.5	48.0	17.0	27.0	19.0	14	5.0	72
◇ XTEV-10SRK 3.8	706.3701.280.30	400	3/8	18x1.5	50.0	17.5	28.0	20.0	17	7.0	94
◇ XTEV-12SRK 3.8	706.3701.390.30	400	3/8	20x1.5	58.0	21.5	28.0	20.0	17	8.0	118
XTEV-14SRK 1.2	706.3701.504.30	400	1/2	22x1.5	60.0	22.0	32.0	22.0	19	10.0	153
◇ XTEV-16SRK 1.2	706.3701.566.30	400	1/2	24x1.5	66.0	24.5	32.0	22.0	24	12.0	193

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Einbaumaß L4 ist abhängig von den Masstoleranzen des Gegenstückes.

Installation size L4 is dependent on the size tolerances of the counterpart.

安装尺寸 L4 取决于配合件的尺寸公差。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

T-Einschraubverschraubungen

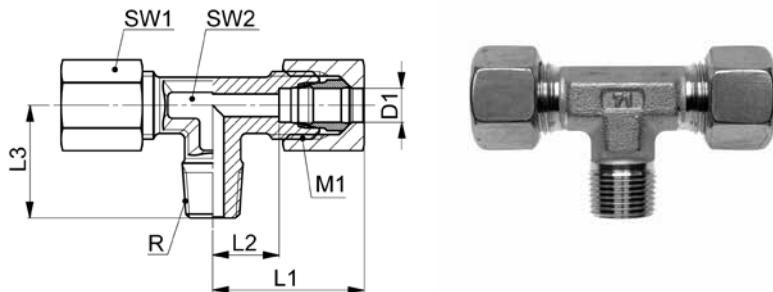
Abdichtung im Kegeltengewinde Form C nach DIN 3852-2

Male adaptor T fittings

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

英制锥形外螺纹三通接头总成

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



10

TEV-..LRK/SRK

Type-D1 R	Mat.-Nr.	PN	R	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=BSP thread (tapered)								
										R=英制锥形管螺纹标准
◇ TEV-06LRK 1.8	708.3701.100.20	315	1/8	12x1.5	27.0	12.0	20.0	14	12	52
TEV-06LRK 1.4	708.3701.110.20	315	1/4	12x1.5	27.0	12.0	20.0	14	12	56
◇ TEV-08LRK 1.4	708.3701.170.20	315	1/4	14x1.5	29.0	14.0	26.0	17	12	72
◇ TEV-10LRK 1.4	708.3701.270.20	315	1/4	16x1.5	30.5	15.0	27.0	19	14	76
TEV-10LRK 3.8	708.3701.280.20	315	3/8	16x1.5	30.5	15.0	27.0	19	14	82
◇ TEV-12LRK 3.8	708.3701.390.20	315	3/8	18x1.5	32.5	17.0	28.0	22	17	102
TEV-12LRK 1.2	708.3701.400.20	315	1/2	18x1.5	37.0	21.0	28.0	22	17	138
◇ TEV-15LRK 1.2	708.3701.534.20	315	1/2	22x1.5	37.0	21.0	34.0	27	19	201
◇ TEV-18LRK 1.2	708.3701.646.20	315	1/2	26x1.5	40.5	23.5	36.0	32	24	296
◇ TEV-06SRK 1.4	708.3701.110.30	400	1/4	14x1.5	31.0	16.0	26.0	17	12	100
◇ TEV-08SRK 1.4	708.3701.170.30	400	1/4	16x1.5	32.0	17.0	27.0	19	14	113
◇ TEV-10SRK 3.8	708.3701.280.30	400	3/8	18x1.5	34.5	17.5	28.0	22	17	135
◇ TEV-12SRK 3.8	708.3701.390.30	400	3/8	20x1.5	38.5	21.5	28.0	24	17	159
TEV-14SRK 1.2	708.3701.504.30	400	1/2	22x1.5	40.5	22.0	32.0	27	19	238
◇ TEV-16SRK 1.2	708.3701.566.30	400	1/2	24x1.5	44.0	24.5	32.0	30	24	339

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

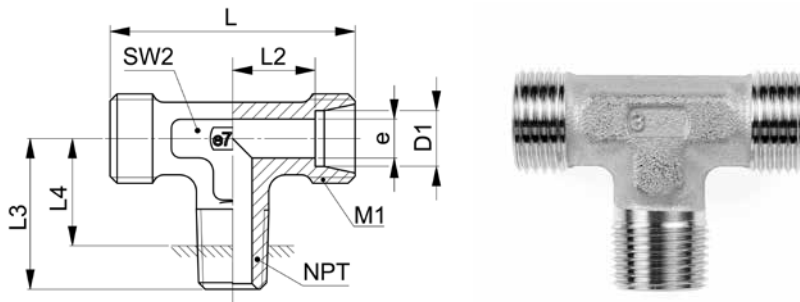
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

T-Einschraubstutzen NPT

Male adaptor T connectors NPT

美制锥形外螺纹三通接头体



XTEV-..LNPT/SNPT

Type -D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L	L2	L3	L4	SW2	e	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准						
XTEV-06LNPT 1.8	706.3704.100.20	500	1/8	12x1.5	38.0	12.0	20.0	13.5	12	4.0	32
XTEV-10LNPT 1.4	706.3704.270.20	500	1/4	16x1.5	44.0	15.0	27.0	17.0	14	7.0	52
XTEV-12LNPT 3.8	706.3704.390.20	400	3/8	18x1.5	48.0	17.0	28.0	18.0	17	9.0	69
XTEV-15LNPT 1.2	706.3704.534.20	400	1/2	22x1.5	56.0	21.0	34.0	20.0	19	12.0	121
XTEV-18LNPT 1.2	706.3704.646.20	400	1/2	26x1.5	62.0	23.5	36.0	22.0	24	14.0	151
XTEV-22LNPT 3.4	706.3704.768.20	250	3/4	30x2.0	70.0	27.5	42.0	28.0	27	18.0	235
XTEV-06SNPT 1.4	706.3704.110.30	800	1/4	14x1.5	46.0	16.0	26.0	16.0	12	4.0	55
XTEV-12SNPT 3.8	706.3704.390.30	630	3/8	20x1.5	58.0	21.5	28.0	18.0	17	8.0	115
XTEV-16SNPT 1.2	706.3704.566.30	630	1/2	24x1.5	66.0	24.5	36.0	22.0	24	12.0	187

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

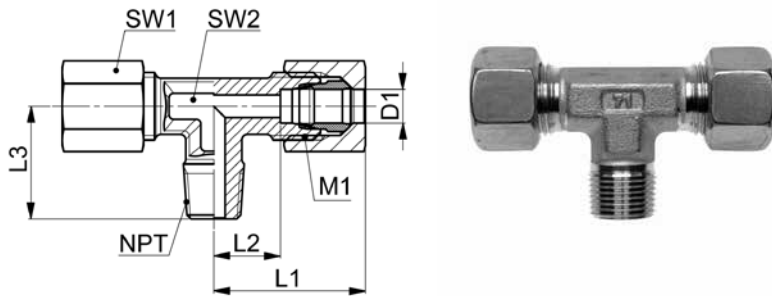
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

T-Einschraubverschraubungen NPT

Male adaptor T fittings NPT

美制锥形外螺纹三通接头总成



10

TEV-..LNPT/SNPT

Type -D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准					
TEV-06LNPT 1.8	708.3704.100.20	500	1/8	12x1.5	27.0	12.0	20.0	14	12	50
TEV-10LNPT 1.4	708.3704.270.20	500	1/4	16x1.5	30.5	15.0	27.0	19	14	90
TEV-12LNPT 3.8	708.3704.390.20	400	3/8	18x1.5	32.5	17.0	28.0	22	17	129
TEV-15LNPT 1.2	708.3704.534.20	400	1/2	22x1.5	37.0	21.0	34.0	27	19	215
TEV-18LNPT 1.2	708.3704.646.20	400	1/2	26x1.5	40.5	23.5	36.0	32	24	295
TEV-22LNPT 3.4	708.3704.768.20	250	3/4	30x2.0	44.5	27.5	42.0	36	27	433
TEV-06SNPT 1.4	708.3704.110.30	800	1/4	14x1.5	31.0	16.0	26.0	17	12	94
TEV-12SNPT 3.8	708.3704.390.30	630	3/8	20x1.5	38.5	21.5	28.0	24	17	184
TEV-16SNPT 1.2	708.3704.566.30	630	1/2	24x1.5	44.0	24.5	36.0	30	24	327

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

L-Einschraubstutzen

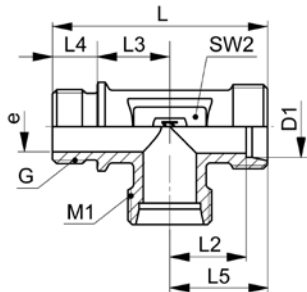
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Male adaptor L connectors

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹三通主路接头体

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



XLEV-..LR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L	L2	L3	L4	L5	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)					G=英制平行管螺纹标准					
◇ XLEV-22LR 3.4	706.3712.708.20	250	3/4	30x2.0	77.0	27.5	26.0	16.0	35.0	27	18.0	235
◇ XLEV-28LR 1.1	706.3712.850.20	250	1	36x2.0	86.0	30.5	30.0	18.0	38.0	36	23.0	405
◇ XLEV-42LR 3.2	706.3712.992.20	250	1 1/2	52x2.0	112.0	40.0	39.0	22.0	51.0	50	36.0	877

D1=Rohr außen-Ø
 M1=metrisches Anschlußgewinde
 ◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
 M1=metric connecting thread
 ◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
 M1=公制连接管螺纹
 ◇=根据 DIN 2353 系列

L-Einschraubverschraubungen

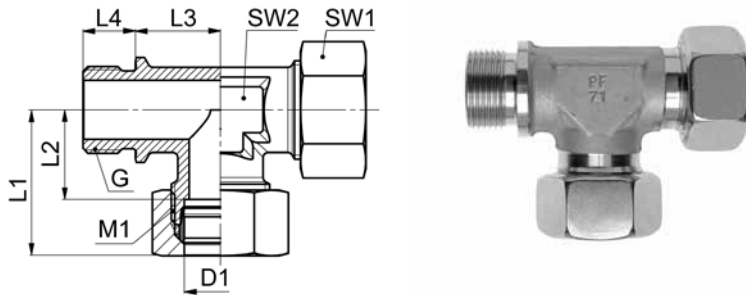
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Male adaptor L fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹三通主路接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



10

LEV-..LR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)									
			G=英制平行管螺纹标准								
◇ LEV-22LR 3.4	708.3712.708.20	250	3/4	30x2.0	44.0	27.5	26.0	16.0	36	27	371
◇ LEV-28LR 1.1	708.3712.850.20	250	1	36x2.0	47.0	30.5	30.0	18.0	41	36	544
◇ LEV-42LR 3.2	708.3712.992.20	250	1 1/2	52x2.0	63.0	40.0	39.0	22.0	60	50	1240

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohraußen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

L-Einschraubstutzen

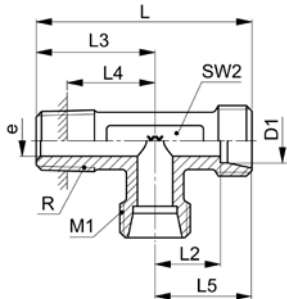
Abdichtung im Kegeltengewinde Form C nach DIN 3852-2

Male adaptor L connectors

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

英制锥形外螺纹三通主路接头体

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



XLEV-..LRK/SRK

Type-D1 R	Mat.-Nr.	PN	R	M1	L	L2	L3	L4	L5	SW2	e	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=BSP thread (tapered)					R=英制锥形管螺纹标准					
◇ XLEV-06LRK 1.8	706.3711.100.20	315	1/8	12x1.5	39.0	12.0	20.0	15.0	19.0	12	4.0	32
◇ XLEV-08LRK 1.4	706.3711.170.20	315	1/4	14x1.5	47.0	14.0	26.0	18.0	21.0	12	6.0	44
◇ XLEV-10LRK 1.4	706.3711.270.20	315	1/4	16x1.5	49.0	15.0	27.0	19.0	22.0	14	7.0	52
◇ XLEV-12LRK 3.8	706.3711.390.20	315	3/8	18x1.5	52.0	17.0	28.0	20.0	24.0	17	9.0	72
◇ XLEV-15LRK 1.2	706.3711.534.20	315	1/2	22x1.5	62.0	21.0	34.0	24.0	28.0	19	11.0	134
◇ XLEV-18LRK 1.2	706.3711.646.20	315	1/2	26x1.5	67.0	23.5	36.0	26.0	31.0	24	14.0	173
◇ XLEV-06SRK 1.4	706.3711.111.30	400	1/4	14x1.5	49.0	16.0	26.0	18.0	23.0	12	4.0	58
◇ XLEV-08SRK 1.4	706.3711.170.30	400	1/4	16x1.5	51.0	17.0	27.0	19.0	24.0	14	5.0	73
◇ XLEV-10SRK 3.8	706.3711.280.30	400	3/8	18x1.5	53.0	17.5	28.0	20.0	25.0	17	7.0	91
◇ XLEV-12SRK 3.8	706.3711.390.30	400	3/8	20x1.5	57.0	21.5	28.0	20.0	29.0	17	8.0	119
◇ XLEV-14SRK 1.2	706.3711.504.30	400	1/2	22x1.5	62.0	22.0	32.0	22.0	30.0	19	10.0	155
◇ XLEV-16SRK 1.2	706.3711.566.30	400	1/2	24x1.5	65.0	24.5	32.0	22.0	33.0	24	12.0	195

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Einbaumaß L4 ist abhängig von den Masstoleranzen des Gegenstückes.

Installation size L4 is dependent on the size tolerances of the counterpart.

安装尺寸 L4 取决于配合件的尺寸公差。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

L-Einschraubverschraubungen

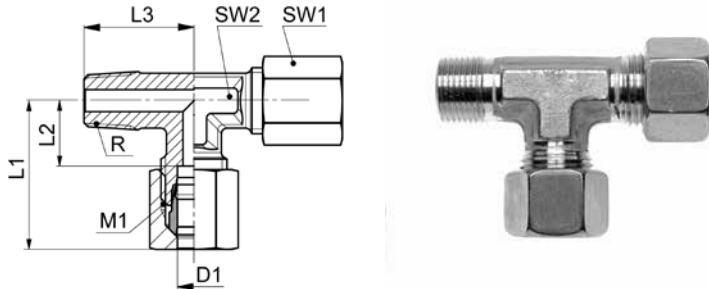
Abdichtung im Kegelgewinde Form C nach DIN 3852-2

Male adaptor L fittings

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

英制锥形外螺纹三通主路接头总成

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



10

LEV-..LRK/SRK

Type-D1 R	Mat.-Nr.	PN	R	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=BSP thread (tapered)								
										R=英制锥形管螺纹标准
◇ LEV-06LRK 1.8	708.3711.100.20	315	1/8	12x1.5	27.0	12.0	20.0	14	12	53
◇ LEV-08LRK 1.4	708.3711.170.20	315	1/4	14x1.5	29.0	14.0	26.0	17	12	73
◇ LEV-10LRK 1.4	708.3711.270.20	315	1/4	16x1.5	30.0	15.0	27.0	19	14	100
◇ LEV-12LRK 3.8	708.3711.390.20	315	3/8	18x1.5	32.0	17.0	28.0	22	17	120
◇ LEV-15LRK 1.2	708.3711.534.20	315	1/2	22x1.5	36.0	21.0	34.0	27	19	167
◇ LEV-18LRK 1.2	708.3711.646.20	315	1/2	26x1.5	40.0	23.5	36.0	32	24	296
◇ LEV-06SRK 1.4	708.3711.111.30	400	1/4	14x1.5	31.0	16.0	26.0	17	12	97
◇ LEV-08SRK 1.4	708.3711.170.30	400	1/4	16x1.5	32.0	17.0	27.0	19	14	128
◇ LEV-10SRK 3.8	708.3711.280.30	400	3/8	18x1.5	34.0	17.5	28.0	22	17	172
◇ LEV-12SRK 3.8	708.3711.390.30	400	3/8	20x1.5	38.0	21.5	28.0	24	17	244
◇ LEV-14SRK 1.2	708.3711.504.30	400	1/2	22x1.5	41.0	22.0	32.0	27	19	245
◇ LEV-16SRK 1.2	708.3711.566.30	400	1/2	24x1.5	43.0	24.5	32.0	30	24	320

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde
◇=entspricht Reihe nach DIN 2353

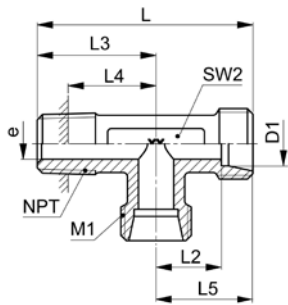
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread
◇=according to series DIN 2353

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹
◇=根据 DIN 2353 系列

L-Einschraubstutzen NPT

Male adaptor L connectors NPT

美制锥型外螺纹三通主路接头体



XLEV-..LNPT/SNPT

Type -D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L	L2	L3	L4	L5	SW2	e	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT			NPT=tapered male adaptor thread NPT				NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准					
XLEV-08LNPT 1.4	706.3755.170.20	500	1/4	14x1.5	47.0	14.0	26.0	16.0	21.0	12	6.0	44
XLEV-15LNPT 1.2	706.3755.534.20	400	1/2	22x1.5	62.0	21.0	34.0	20.0	28.0	19	12.0	126
XLEV-22LNPT 3.4	706.3755.768.20	250	3/4	30x2.0	77.0	27.5	42.0	28.0	35.0	27	18.0	246
XLEV-06SNPT 1.4	706.3755.110.30	800	1/4	14x1.5	49.0	16.0	26.0	16.0	23.0	12	4.0	58
XLEV-08SNPT 1.4	706.3755.170.30	800	1/4	16x1.5	51.0	17.0	27.0	17.0	24.0	14	5.0	73
XLEV-16SNPT 1.2	706.3755.566.30	630	1/2	24x1.5	65.0	24.5	32.0	18.0	33.0	24	12.0	188

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

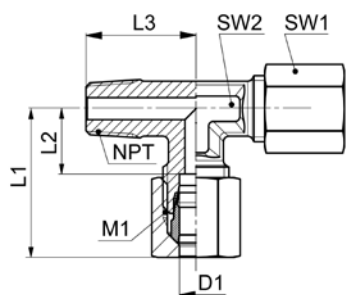
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

L-Einschraubverschraubungen NPT

Male adaptor L fittings NPT

美制锥型外螺纹三通主路接头总成



10

LEV-..LNPT/SNPT

Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT			NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准				
LEV-08LNPT 1.4	708.3755.170.20	500	1/4	14x1.5	29.0	14.0	26.0	17	12	77
LEV-15LNPT 1.2	708.3755.534.20	400	1/2	22x1.5	36.0	21.0	34.0	27	19	191
LEV-22LNPT 3.4	708.3755.768.20	250	3/4	30x2.0	44.0	27.5	42.0	36	27	347
LEV-06SNPT 1.4	708.3755.110.30	800	1/4	14x1.5	31.0	16.0	26.0	17	12	103
LEV-08SNPT 1.4	708.3755.170.30	800	1/4	16x1.5	32.0	17.0	27.0	19	14	133
LEV-16SNPT 1.2	708.3755.566.30	630	1/2	24x1.5	43.0	24.5	32.0	30	24	320

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Thermoelementstutzen

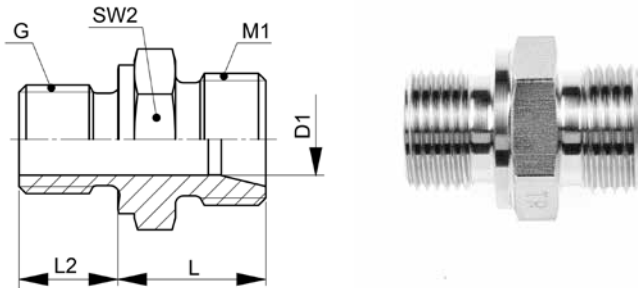
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight connectors for temperature sensors

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹温度传感器接头体

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



XGEV-..LR D

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L	L2	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准			
XGEV-06LR 1.4 D	706.1151.110.20	500	1/4	12x1.5	17.0	12.0	19	27
XGEV-08LR 3.8 D	706.1151.180.20	500	3/8	14x1.5	19.5	12.0	22	46
XGEV-10LR 1.2 D	706.1151.285.20	500	1/2	16x1.5	21.0	14.0	27	74
XGEV-12LR 1.2 D	706.1151.400.20	400	1/2	18x1.5	20.0	14.0	27	64
XGEV-12LR 3.4 D	706.1151.405.20	400	3/4	18x1.5	21.0	16.0	32	115

Gerade Thermoelementverschraubungen

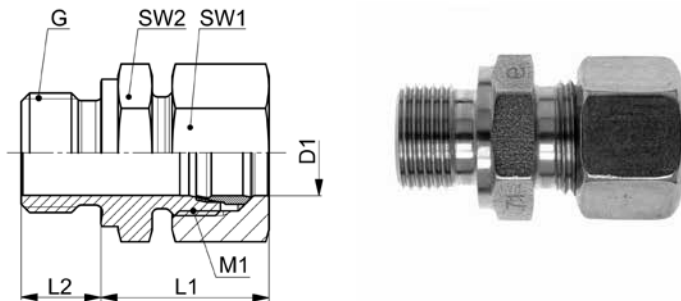
Schneidringanschluss, Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight fittings for temperature sensors

cutting ring connection, sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹温度传感器接头总成

卡套连接方式并带符合DIN3852-2标准的金属面密封



10

GEV-..LR D

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准			
GEV-06LR 1.4 D	708.1151.110.20	500	1/4	12x1.5	25.0	12.0	14	19	37
GEV-08LR 3.8 D	708.1151.180.20	500	3/8	14x1.5	27.5	12.0	17	22	58
GEV-10LR 1.2 D	708.1151.285.20	500	1/2	16x1.5	29.0	14.0	19	27	90
GEV-12LR 1.2 D	708.1151.400.20	400	1/2	18x1.5	28.0	14.0	22	27	87
GEV-12LR 3.4 D	708.1151.405.20	400	3/4	18x1.5	29.0	16.0	22	32	138

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Auf Anfrage auch mit PTFE Klemmring möglich.

Available also with PTFE clamping ring on request.

也可以按需提供 PTFE 夹紧环。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

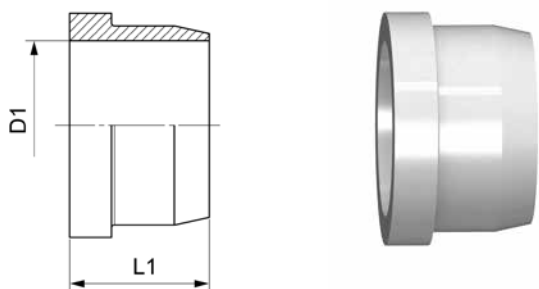
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

PTFE-Klemmringe für Thermoelementverschraubungen

PTFE sealing rings for straight fittings for temperature sensors

适用于直型接头（温度传感器接头）的 PTFE 夹紧环



PTFE-KLEMMRING

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	L1	g/Stk
PTFE-R-06L/S	706.0016.060.13	10	9.0	1
PTFE-R-08L/S	706.0016.080.13	10	9.0	1
PTFE-R-10L/S	706.0016.100.13	10	10.0	1
PTFE-R-12L/S	706.0016.120.13	10	10.0	1

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Einschraubstutzen mit Dichtkegel und O-Ring

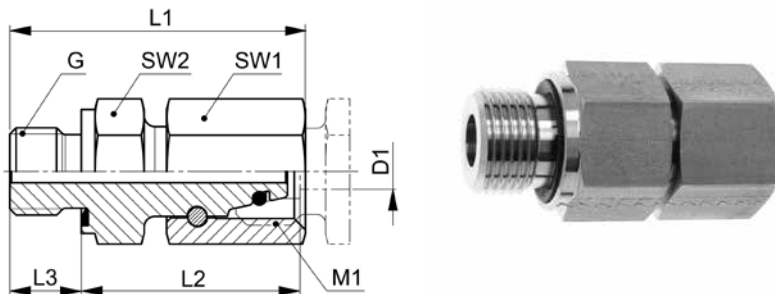
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor unions with taper and O-ring

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹可调向端直通接头 (带24度锥旋转螺母及O型圈)

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



10

EGKO-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准					
EGKO-06LR 1.8 WD	708.1670.100.21	315	1/8	12x1.5	33.0	24.5	8.0	14	14	36
EGKO-08LR 1.4 WD	708.1670.170.21	315	1/4	14x1.5	42.0	29.5	12.0	17	19	57
EGKO-08LR 3.8 WD	708.1670.180.21	315	3/8	14x1.5	42.0	29.5	12.0	17	22	65
EGKO-10LR 1.4 WD	708.1670.270.21	315	1/4	16x1.5	40.5	27.5	12.0	19	19	58
EGKO-10LR 3.8 WD	708.1670.280.21	315	3/8	16x1.5	42.0	29.0	12.0	19	22	78
EGKO-12LR 1.4 WD	708.1670.380.21	315	1/4	18x1.5	40.0	27.5	12.0	22	19	68
EGKO-12LR 3.8 WD	708.1670.390.21	315	3/8	18x1.5	46.5	34.0	12.0	22	22	95
EGKO-12LR 1.2 WD	708.1670.400.21	315	1/2	18x1.5	44.0	29.5	14.0	22	27	110
EGKO-15LR 1.2 WD	708.1670.534.21	315	1/2	22x1.5	48.0	32.0	14.0	27	27	144
EGKO-18LR 1.2 WD	708.1670.646.21	315	1/2	26x1.5	45.0	31.5	14.0	32	27	152
EGKO-18LR 3.4 WD	708.1670.648.21	315	3/4	26x1.5	45.0	29.5	16.0	32	32	190
EGKO-22LR 1.2 WD	708.1670.764.21	160	1/2	30x2.0	50.5	34.5	14.0	36	27	206
EGKO-22LR 3.4 WD	708.1670.768.21	160	3/4	30x2.0	50.5	32.5	16.0	36	32	202
EGKO-22LR 1.1 WD	708.1670.770.21	160	1	30x2.0	53.5	33.5	18.0	36	41	297
EGKO-28LR 1.1 WD	708.1670.850.21	160	1	36x2.0	56.0	35.0	18.0	41	41	356
EGKO-35LR 5.4 WD	708.1670.944.21	160	1 1/4	45x2.0	63.5	42.5	20.0	50	50	507
EGKO-42LR 3.2 WD	708.1670.992.21	160	1 1/2	52x2.0	69.5	46.5	22.0	60	55	664
EGKO-06SR 1.4 WD	708.1670.110.31	630	1/4	14x1.5	39.5	27.0	12.0	17	19	56
EGKO-08SR 1.4 WD	708.1670.170.31	630	1/4	16x1.5	42.0	29.5	12.0	19	19	62
EGKO-10SR 1.4 WD	708.1670.270.31	630	1/4	18x1.5	38.0	26.0	12.0	22	19	68
EGKO-10SR 3.8 WD	708.1670.280.31	630	3/8	18x1.5	44.0	32.0	12.0	22	22	92
EGKO-12SR 3.8 WD	708.1670.390.31	630	3/8	20x1.5	45.5	34.0	12.0	24	22	110
EGKO-12SR 1.2 WD	708.1670.400.31	630	1/2	20x1.5	58.5	35.0	14.0	24	27	153
EGKO-14SR 1.2 WD	708.1670.504.31	630	1/2	22x1.5	51.5	36.5	14.0	27	27	170
EGKO-16SR 1.2 WD	708.1670.566.31	400	1/2	24x1.5	51.5	37.0	14.0	30	27	230
EGKO-20SR 1.2 WD	708.1670.706.31	400	1/2	30x2.0	49.5	35.0	14.0	36	27	242
EGKO-20SR 3.4 WD	708.1670.704.31	400	3/4	30x2.0	59.5	43.0	16.0	36	32	286
EGKO-25SR 1.1 WD	708.1670.810.31	400	1	36x2.0	66.0	48.0	18.0	46	41	494
EGKO-30SR 5.4 WD	708.1670.902.31	400	1 1/4	42x2.0	68.5	50.5	20.0	50	50	674
EGKO-38SR 3.2 WD	708.1670.953.31	315	1 1/2	52x2.0	78.0	59.5	22.0	60	55	931

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Dichtungsmaterial: FKM

ISO 8434-1-SWOSDS

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Einschraubstutzen mit Dichtkegel und O-Ring

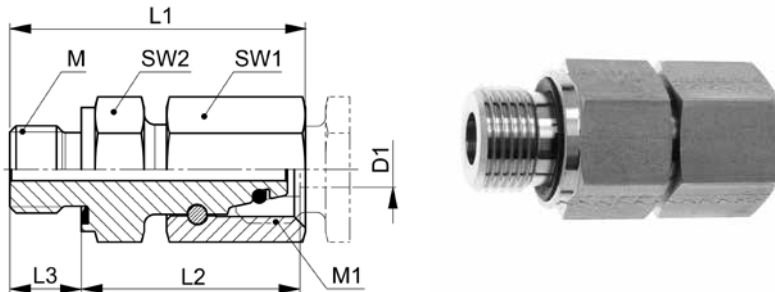
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor unions with taper and O-ring

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

公制外螺纹端直通组合接头 (带24度锥旋转螺母及O型圈)

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



EGKO-..LM WD/SM WD

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)								
							M=公制平行管螺纹标准			
EGKO-06LM 10x1,0 WD	708.1671.180.21	315	10x1.0	12x1.5	33.0	24.5	8.0	14	14	36
EGKO-08LM 12x1,5 WD	708.1671.240.21	315	12x1.5	14x1.5	39.0	26.5	12.0	17	17	57
EGKO-10LM 14x1,5 WD	708.1671.280.21	315	14x1.5	16x1.5	40.5	27.5	12.0	19	19	58
EGKO-12LM 16x1,5 WD	708.1671.330.21	315	16x1.5	18x1.5	43.0	30.5	12.0	22	22	75
EGKO-15LM 18x1,5 WD	708.1671.390.21	315	18x1.5	22x1.5	45.5	31.5	12.0	27	24	144
EGKO-18LM 22x1,5 WD	708.1671.460.21	315	22x1.5	26x1.5	45.0	31.5	14.0	32	27	152
EGKO-22LM 26x1,5 WD	708.1671.535.21	160	26x1.5	30x2.0	50.5	32.5	16.0	36	32	202
EGKO-28LM 33x2,0 WD	708.1671.570.21	160	33x2.0	36x2.0	56.0	35.0	18.0	41	41	356
EGKO-35LM 42x2,0 WD	708.1671.600.21	160	42x2.0	45x2.0	63.5	42.5	20.0	50	50	507
EGKO-42LM 48x2,0 WD	708.1671.992.21	160	48x2.0	52x2.0	69.5	46.5	22.0	60	55	664
EGKO-06SM 12x1,5 WD	708.1671.195.31	630	12x1.5	14x1.5	39.5	27.0	12.0	17	17	56
EGKO-08SM 14x1,5 WD	708.1671.245.31	630	14x1.5	16x1.5	42.0	29.5	12.0	19	19	62
EGKO-10SM 16x1,5 WD	708.1671.285.31	630	16x1.5	18x1.5	44.0	32.0	12.0	22	22	92
EGKO-12SM 18x1,5 WD	708.1671.333.31	630	18x1.5	20x1.5	45.5	34.0	12.0	24	24	110
EGKO-14SM 20x1,5 WD	708.1671.382.31	630	20x1.5	22x1.5	51.5	36.5	14.0	27	27	170
EGKO-16SM 22x1,5 WD	708.1671.410.31	400	22x1.5	24x1.5	51.5	37.0	14.0	30	27	230
EGKO-20SM 27x2,0 WD	708.1671.506.31	400	27x2.0	30x2.0	59.5	43.0	16.0	36	32	286
EGKO-25SM 33x2,0 WD	708.1671.550.31	400	33x2.0	36x2.0	66.0	48.0	18.0	46	41	494
EGKO-30SM 42x2,0 WD	708.1671.590.31	400	42x2.0	42x2.0	68.5	50.5	20.0	50	50	674
EGKO-38SM 48x2,0 WD	708.1671.954.31	315	48x2.0	52x2.0	78.0	59.5	22.0	60	55	931

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-SWOSDS

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

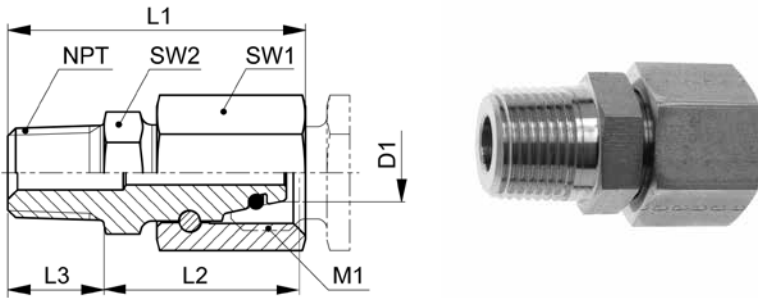
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Einschraubstutzen NPT mit Dichtkegel und O-Ring

Straight male adaptor unions NPT with taper and O-ring

美制锥型外螺纹端直通组合接头 (带24度锥旋转螺母及O型圈)



EGKO-..LNPT/SNPT

Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准					
EGKO-06LNPT 1.8	708.1672.100.21	315	1/8	12x1.5	31.0	20.5	10.0	17	11	37
EGKO-08LNPT 1.4	708.1672.170.21	315	1/4	14x1.5	38.0	23.5	14.0	17	14	69
EGKO-10LNPT 1.4	708.1672.270.21	315	1/4	16x1.5	39.0	24.0	14.0	19	14	59
EGKO-12LNPT 3.8	708.1672.390.21	315	3/8	18x1.5	40.5	23.0	17.0	22	19	102
EGKO-12LNPT 1.2	708.1672.400.21	315	1/2	18x1.5	45.5	26.0	19.0	22	22	118
EGKO-15LNPT 1.2	708.1672.534.21	315	1/2	22x1.5	51.5	30.5	19.0	27	22	159
EGKO-18LNPT 1.2	708.1672.646.21	315	1/2	26x1.5	48.5	23.0	26.0	32	27	158
EGKO-22LNPT 3.4	708.1672.768.21	160	3/4	30x2.0	54.0	32.0	20.0	36	27	216
EGKO-28LNPT 1.1	708.1672.850.21	160	1	36x2.0	64.0	36.0	25.0	41	36	383
EGKO-35LNPT 5.4	708.1672.944.21	160	1 1/4	45x2.0	66.5	39.5	26.0	50	46	505
EGKO-42LNPT 3.2	708.1672.992.21	160	1 1/2	52x2.0	69.5	42.5	26.0	60	50	770
EGKO-06SNPT 1.4	708.1672.110.31	630	1/4	14x1.5	38.0	23.5	14.0	17	14	61
EGKO-08SNPT 1.4	708.1672.170.31	630	1/4	16x1.5	38.5	24.0	14.0	19	17	62
EGKO-10SNPT 3.8	708.1672.280.31	630	3/8	18x1.5	40.5	14.5	26.0	22	19	90
EGKO-12SNPT 3.8	708.1672.390.31	630	3/8	20x1.5	41.5	14.0	14.0	24	19	95
EGKO-14SNPT 1.2	708.1672.504.31	630	1/2	22x1.5	51.5	31.5	19.0	27	22	177
EGKO-16SNPT 1.2	708.1672.566.31	400	1/2	24x1.5	51.5	32.0	19.0	30	24	236
EGKO-20SNPT 3.4	708.1672.708.31	400	3/4	30x2.0	54.5	28.0	26.0	36	27	283
EGKO-25SNPT 1.1	708.1672.810.31	400	1	36x2.0	63.5	38.5	25.0	46	36	504
EGKO-30SNPT 5.4	708.1672.902.31	400	1 1/4	42x2.0	68.0	44.0	26.0	50	46	650
EGKO-38SNPT 3.2	708.1672.953.31	315	1 1/2	52x2.0	69.5	47.0	26.0	60	50	932

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Dichtungsmaterial: FKM

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einschraubstutzen mit Schaft

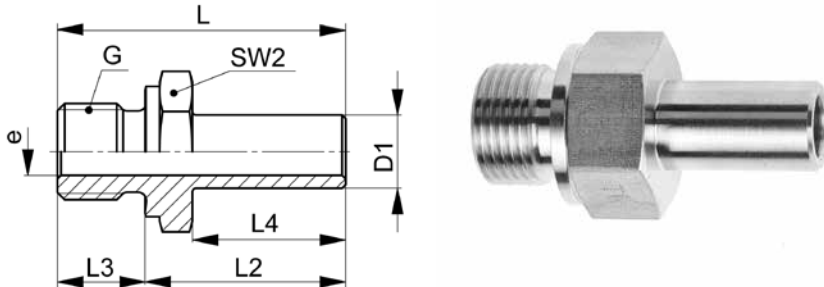
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Male adaptor standpipe connectors

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹端直通组合接头体

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



XESS-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	L	L2	L3	L4	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准					
XESS-08LR/SR 1.4	706.1623.170.13	500	1/4	41.5	29.5	12.0	21.0	19	5.0	34
XESS-10LR/SR 1.4	706.1623.270.13	500	1/4	39.5	27.5	12.0	22.0	19	6.5	27
XESS-10LR/SR 3.8	706.1623.280.13	500	3/8	44.0	32.0	12.0	22.0	22	6.5	52
XESS-12LR/SR 1.4	706.1623.380.13	400	1/4	40.5	38.5	12.0	22.5	19	7.5	31
XESS-12LR/SR 3.8	706.1623.390.13	400	3/8	46.0	34.0	12.0	22.5	22	7.5	59
XESS-12LR/SR 1.2	706.1623.400.13	400	1/2	48.5	34.5	14.0	22.5	27	7.5	93
XESS-06LR 1.8	706.1623.100.20	500	1/8	32.5	24.5	8.0	19.5	14	3.0	13
XESS-15LR 3.8	706.1623.532.20	400	3/8	44.0	32.0	12.0	22.0	22	10.0	55
XESS-15LR 1.2	706.1623.534.20	400	1/2	46.0	32.0	14.0	22.0	27	10.0	84
XESS-18LR 1.2	706.1623.646.20	400	1/2	45.5	31.5	14.0	23.0	27	13.0	73
XESS-22LR 3.4	706.1623.768.20	250	3/4	48.5	32.5	16.0	24.5	32	16.0	115
XESS-28LR 3.4	706.1623.845.20	250	3/4	51.0	35.0	16.0	25.0	32	22.0	118
XESS-28LR 1.1	706.1623.850.20	250	1	53.0	35.0	18.0	25.0	41	22.0	186
XESS-35LR 5.4	706.1623.944.20	250	1 1/4	62.5	42.5	20.0	30.0	50	28.0	338
XESS-42LR 3.2	706.1623.992.20	250	1 1/2	68.5	46.5	22.0	30.5	55	34.0	468
XESS-06SR 1.4	706.1623.110.30	800	1/4	39.0	27.0	12.0	20.0	19	3.0	30
XESS-14SR 1.2	706.1623.504.30	630	1/2	51.0	37.0	14.0	24.0	27	9.0	101
XESS-16SR 1.2	706.1623.566.30	630	1/2	51.0	37.0	14.0	25.0	27	10.5	97
XESS-16SR 3.4	706.1623.568.30	630	3/4	51.0	35.0	16.0	25.0	32	10.5	138
XESS-20SR 3.4	706.1623.704.30	420	3/4	59.0	43.0	16.0	30.0	32	14.0	157
XESS-25SR 1.1	706.1623.810.30	420	1	66.0	48.0	18.0	33.0	41	17.0	291
XESS-30SR 1.1	706.1623.900.30	420	1	71.0	53.0	18.0	35.5	41	22.0	290
XESS-30SR 5.4	706.1623.902.30	420	1 1/4	71.0	51.0	20.0	35.5	50	22.0	451
XESS-38SR 3.2	706.1623.953.30	420	1 1/2	82.0	60.0	22.0	40.0	55	28.0	650

D1=Rohr außen-Ø

D1=tube outside diameter

D1=管外径

Einschraubstutzen mit Schaft

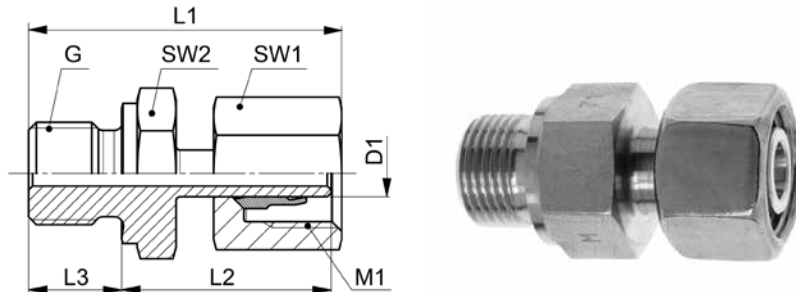
schaftseitig vormontiert, Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Male adaptor standpipe unions

pre-assembled on standpipe side, sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹端直通组合接头总成

卡套已预装在立管侧，带符合DIN3852-2标准的金属面密封



10

ESS..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准					
ESS-06LR 1.8	708.1623.100.20	500	1/8	12x1.5	33.0	24.5	8.0	14	14	25
ESS-08LR 1.4	708.1623.170.20	500	1/4	14x1.5	42.0	29.5	12.0	17	19	47
ESS-10LR 1.4	708.1623.270.20	500	1/4	16x1.5	40.5	27.5	12.0	19	19	49
ESS-10LR 3.8	708.1623.280.20	500	3/8	16x1.5	45.0	32.0	12.0	19	22	64
ESS-12LR 1.4	708.1623.380.20	400	1/4	18x1.5	41.0	28.5	12.0	22	19	72
ESS-12LR 3.8	708.1623.390.20	400	3/8	18x1.5	46.5	34.0	12.0	22	22	74
ESS-12LR 1.2	708.1623.400.20	400	1/2	18x1.5	49.0	34.5	14.0	22	27	124
ESS-15LR 3.8	708.1623.532.20	400	3/8	22x1.5	46.0	32.0	12.0	27	22	100
ESS-15LR 1.2	708.1623.534.20	400	1/2	22x1.5	48.0	32.0	14.0	27	27	107
ESS-18LR 1.2	708.1623.646.20	400	1/2	26x1.5	45.0	31.5	14.0	32	27	140
ESS-22LR 3.4	708.1623.768.20	250	3/4	30x2.0	50.5	32.5	16.0	36	32	188
ESS-28LR 3.4	708.1623.845.20	250	3/4	36x2.0	54.0	35.0	16.0	41	32	217
ESS-28LR 1.1	708.1623.850.20	250	1	36x2.0	56.0	35.0	18.0	41	41	264
ESS-35LR 5.4	708.1623.944.20	250	1 1/4	45x2.0	63.5	42.5	20.0	50	50	438
ESS-42LR 3.2	708.1623.992.20	250	1 1/2	52x2.0	67.5	46.5	22.0	60	55	630
ESS-06SR 1.4	708.1623.110.30	800	1/4	14x1.5	39.5	27.0	12.0	17	19	42
ESS-08SR 1.4	708.1623.170.30	800	1/4	16x1.5	42.0	29.5	12.0	19	19	58
ESS-10SR 1.4	708.1623.270.30	800	1/4	18x1.5	39.5	27.5	12.0	22	19	66
ESS-10SR 3.8	708.1623.280.30	800	3/8	18x1.5	44.0	32.0	12.0	22	22	81
ESS-12SR 1.4	708.1623.380.30	630	1/4	20x1.5	40.0	28.5	12.0	24	19	72
ESS-12SR 3.8	708.1623.390.30	630	3/8	20x1.5	45.5	34.0	12.0	24	22	110
ESS-12SR 1.2	708.1623.400.30	630	1/2	20x1.5	48.0	34.5	14.0	24	27	127
ESS-14SR 1.2	708.1623.504.30	630	1/2	22x1.5	52.0	37.0	14.0	27	27	142
ESS-16SR 1.2	708.1623.566.30	630	1/2	24x1.5	51.5	37.0	14.0	30	27	160
ESS-16SR 3.4	708.1623.568.30	630	3/4	24x1.5	51.5	35.0	16.0	30	32	211
ESS-20SR 3.4	708.1623.704.30	420	3/4	30x2.0	59.5	43.0	16.0	36	32	261
ESS-25SR 1.1	708.1623.810.30	420	1	36x2.0	66.0	48.0	18.0	46	41	480
ESS-30SR 1.1	708.1623.900.30	420	1	42x2.0	69.0	53.0	18.0	50	41	533
ESS-30SR 5.4	708.1623.902.30	420	1 1/4	42x2.0	69.0	51.0	20.0	50	50	675
ESS-38SR 3.2	708.1623.953.30	420	1 1/2	52x2.0	78.5	60.0	22.0	60	55	1013

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

D1=Rohraußen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einschraubstutzen mit Schaft

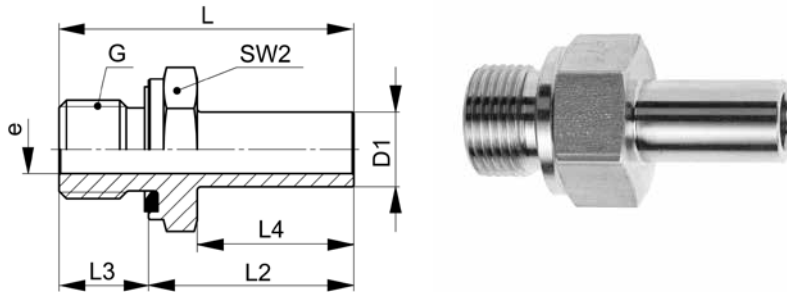
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Male adaptor standpipe connectors

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹端直通组合接头体

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



XESS-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	L	L2	L3	L4	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准					
XESS-08LR/SR 1.4 WD	707.1624.170.13	500	1/4	41.5	29.5	12.0	21.0	19	5.0	33
XESS-10LR/SR 1.4 WD	707.1624.270.13	500	1/4	39.5	27.5	12.0	22.0	19	6.5	26
XESS-10LR/SR 3.8 WD	707.1624.280.13	500	3/8	44.0	32.0	12.0	22.0	22	6.5	51
XESS-12LR/SR 1.4 WD	707.1624.380.13	400	1/4	40.5	28.5	12.0	22.5	19	7.5	30
XESS-12LR/SR 3.8 WD	707.1624.390.13	400	3/8	46.0	34.0	12.0	22.5	22	7.5	58
XESS-12LR/SR 1.2 WD	707.1624.400.13	400	1/2	48.5	34.5	14.0	22.5	27	7.5	93
XESS-06LR 1.8 WD	707.1624.100.20	500	1/8	32.5	24.5	8.0	19.5	14	3.0	13
XESS-15LR 3.8 WD	707.1624.532.20	400	3/8	44.0	32.0	12.0	22.0	22	10.0	54
XESS-15LR 1.2 WD	707.1624.534.20	400	1/2	46.0	32.0	14.0	22.0	27	10.0	84
XESS-18LR 1.2 WD	707.1624.646.20	400	1/2	45.5	31.5	14.0	23.0	27	13.0	73
XESS-22LR 3.4 WD	707.1624.768.20	250	3/4	48.5	32.5	16.0	24.5	32	16.0	113
XESS-22LR 1.1 WD	707.1624.770.20	250	1	55.5	37.5	18.0	24.5	41	16.0	235
XESS-28LR 3.4 WD	707.1624.845.20	250	3/4	51.0	35.0	16.0	25.0	32	19.0	116
XESS-28LR 1.1 WD	707.1624.850.20	250	1	53.0	35.0	18.0	25.0	41	22.0	183
XESS-35LR 5.4 WD	707.1624.944.20	250	1 1/4	62.5	42.5	20.0	30.0	50	28.0	334
XESS-42LR 3.2 WD	707.1624.992.20	250	1 1/2	69.5	46.5	22.0	30.5	55	34.0	462
XESS-06SR 1.4 WD	707.1624.110.30	800	1/4	39.0	27.0	12.0	20.0	19	3.0	29
XESS-14SR 1.2 WD	707.1624.504.30	630	1/2	51.0	37.0	14.0	24.0	27	9.0	100
XESS-16SR 1.2 WD	707.1624.566.30	630	1/2	51.0	37.0	14.0	25.0	27	10.5	96
XESS-16SR 3.4 WD	707.1624.568.30	630	3/4	51.0	35.0	16.0	25.0	32	10.5	136
XESS-20SR 3.4 WD	707.1624.704.30	420	3/4	59.0	43.0	16.0	30.0	32	14.0	155
XESS-25SR 1.1 WD	707.1624.810.30	420	1	66.0	48.0	18.0	33.0	41	17.0	288
XESS-30SR 5.4 WD	707.1624.902.30	420	1 1/4	71.0	51.0	20.0	35.5	50	22.0	447
XESS-38SR 3.2 WD	707.1624.953.30	420	1 1/2	82.0	60.0	22.0	40.0	55	28.0	663

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

D1=Rohraußen-Ø

D1=tube outside diameter

D1=管外径

Einschraubstutzen mit Schaft

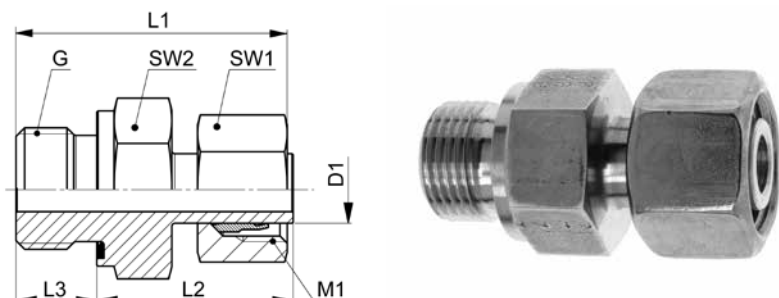
schaftseitig vormontiert, Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Male adaptor standpipe unions

pre-assembled on standpipe side, profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹端直通组合接头总成

卡套已预装在立管侧，带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



10

ESS-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准					
ESS-06LR 1.8 WD	708.1624.100.20	500	1/8	12x1.5	33.0	24.5	8.0	14	14	25
ESS-08LR 1.4 WD	708.1624.170.20	500	1/4	14x1.5	42.0	29.5	12.0	17	19	47
ESS-10LR 1.4 WD	708.1624.270.20	500	1/4	16x1.5	40.5	27.5	12.0	19	19	49
ESS-10LR 3.8 WD	708.1624.280.20	500	3/8	16x1.5	45.0	32.0	12.0	19	22	62
ESS-12LR 1.4 WD	708.1624.380.20	400	1/4	18x1.5	41.0	28.5	12.0	22	19	58
ESS-12LR 3.8 WD	708.1624.390.20	400	3/8	18x1.5	46.5	34.0	12.0	22	22	74
ESS-12LR 1.2 WD	708.1624.400.20	400	1/2	18x1.5	49.0	34.5	14.0	22	27	108
ESS-15LR 3.8 WD	708.1624.532.20	400	3/8	22x1.5	46.0	32.0	12.0	27	22	90
ESS-15LR 1.2 WD	708.1624.534.20	400	1/2	22x1.5	48.0	32.0	14.0	27	27	107
ESS-18LR 1.2 WD	708.1624.646.20	400	1/2	26x1.5	45.0	31.5	14.0	32	27	140
ESS-22LR 3.4 WD	708.1624.768.20	250	3/4	30x2.0	50.5	32.5	16.0	36	32	188
ESS-22LR 1.1 WD	708.1624.770.20	250	1	30x2.0	57.5	37.5	18.0	36	41	322
ESS-28LR 3.4 WD	708.1624.845.20	250	3/4	36x2.0	54.0	35.0	16.0	41	32	232
ESS-28LR 1.1 WD	708.1624.850.20	250	1	36x2.0	56.0	35.0	18.0	41	41	264
ESS-35LR 5.4 WD	708.1624.944.20	250	1 1/4	45x2.0	63.5	42.5	20.0	50	50	438
ESS-42LR 3.2 WD	708.1624.992.20	250	1 1/2	52x2.0	69.5	46.5	22.0	60	55	630
ESS-06SR 1.4 WD	708.1624.110.30	800	1/4	14x1.5	39.5	27.0	12.0	17	19	42
ESS-08SR 1.4 WD	708.1624.170.30	800	1/4	16x1.5	42.0	29.5	12.0	19	19	58
ESS-10SR 1.4 WD	708.1624.270.30	800	1/4	18x1.5	39.5	27.5	12.0	22	19	50
ESS-10SR 3.8 WD	708.1624.280.30	800	3/8	18x1.5	44.0	32.0	12.0	22	22	81
ESS-12SR 1.4 WD	708.1624.380.30	630	1/4	20x1.5	40.0	28.5	12.0	24	19	78
ESS-12SR 3.8 WD	708.1624.390.30	630	3/8	20x1.5	45.5	34.0	12.0	24	22	110
ESS-12SR 1.2 WD	708.1624.400.30	630	1/2	20x1.5	48.0	34.5	14.0	24	27	127
ESS-14SR 1.2 WD	708.1624.504.30	630	1/2	22x1.5	52.0	37.0	14.0	27	27	142
ESS-16SR 1.2 WD	708.1624.566.30	630	1/2	24x1.5	51.5	37.0	14.0	30	27	160
ESS-16SR 3.4 WD	708.1624.568.30	630	3/4	24x1.5	51.5	35.0	16.0	30	32	211
ESS-20SR 3.4 WD	708.1624.704.30	420	3/4	30x2.0	59.5	43.0	16.0	36	32	261
ESS-25SR 1.1 WD	708.1624.810.30	420	1	36x2.0	66.0	48.0	18.0	46	41	480
ESS-30SR 5.4 WD	708.1624.902.30	420	1 1/4	42x2.0	69.0	51.0	20.0	50	50	675
ESS-38SR 3.2 WD	708.1624.953.30	420	1 1/2	52x2.0	78.5	60.0	22.0	60	55	899

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Dichtungsmaterial: FKM

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

Sealing material: FKM

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

密封材料：FKM

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einschraubstutzen mit Schaft

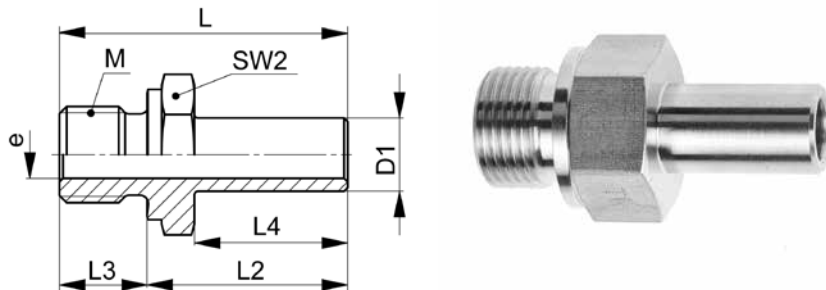
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Male adaptor standpipe connectors

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

公制外螺纹端直通组合接头体

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



XESS-..LM/SM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	L	L2	L3	L4	SW2	e	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)				M=公制平行管螺纹标准				
XESS-06LM 10x1,0	706.1622.180.20	500	10x1.0	32.5	24.5	8.0	19.5	14	3.2	13
XESS-08LM 12x1,5	706.1622.240.20	500	12x1.5	41.5	29.5	12.0	21.0	17	5.0	28
XESS-10LM 14x1,5	706.1622.278.20	500	14x1.5	39.5	27.5	12.0	21.0	19	6.5	31
XESS-12LM 16x1,5	706.1622.330.20	400	16x1.5	46.0	34.0	12.0	21.0	22	8.0	60
XESS-15LM 18x1,5	706.1622.390.20	400	18x1.5	46.0	34.0	12.0	22.0	24	10.0	70
XESS-18LM 22x1,5	706.1622.460.20	400	22x1.5	45.5	31.5	14.0	23.0	27	13.0	79
XESS-22LM 26x1,5	706.1622.535.20	250	26x1.5	48.5	32.5	16.0	24.5	32	16.0	114
XESS-06SM 12x1,5	706.1622.190.30	800	12x1.5	39.0	27.0	12.0	20.0	17	3.2	25
XESS-12SM 18x1,5	706.1622.333.30	630	18x1.5	46.0	34.0	12.0	22.5	24	7.0	71
XESS-16SM 22x1,5	706.1622.410.30	630	22x1.5	51.0	37.0	14.0	25.0	27	10.5	103
XESS-25SM 33x2,0	706.1622.550.30	420	33x2.0	66.0	48.0	18.0	33.0	41	17.0	292

Einschraubstutzen mit Schaft

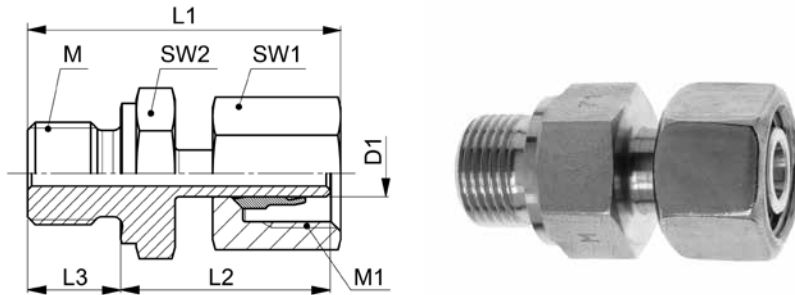
schaftseitig vormontiert, Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Male adaptor standpipe unions

pre-assembled on standpipe side, sealing edge form B acc. DIN 3852-2

公制外螺纹端直通组合接头总成

卡套已预装在立管侧，带符合DIN3852-2标准的金属面密封



10

ESS-..LM/SM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)								
										M=公制平行管螺纹标准
ESS-06LM 10x1,0	708.1622.180.20	500	10x1.0	12x1.5	33.0	24.5	8.0	14	14	29
ESS-08LM 12x1,5	708.1622.240.20	500	12x1.5	14x1.5	42.0	29.5	12.0	17	17	38
ESS-10LM 14x1,5	708.1622.278.20	500	14x1.5	16x1.5	40.5	27.5	12.0	19	19	50
ESS-12LM 16x1,5	708.1622.330.20	400	16x1.5	18x1.5	46.5	34.0	12.0	22	22	65
ESS-15LM 18x1,5	708.1622.390.20	400	18x1.5	22x1.5	48.0	34.0	12.0	27	24	100
ESS-18LM 22x1,5	708.1622.460.20	400	22x1.5	26x1.5	45.0	31.5	14.0	32	27	140
ESS-22LM 26x1,5	708.1622.535.20	250	26x1.5	30x2.0	50.5	32.5	16.0	36	32	188
ESS-06SM 12x1,5	708.1622.190.30	800	12x1.5	14x1.5	39.5	27.0	12.0	17	17	40
ESS-12SM 18x1,5	708.1622.333.30	630	18x1.5	20x1.5	45.5	34.0	12.0	24	24	111
ESS-16SM 22x1,5	708.1622.410.30	630	22x1.5	24x1.5	51.5	37.0	14.0	30	27	168
ESS-25SM 33x2,0	708.1622.550.30	420	33x2.0	36x2.0	66.0	48.0	18.0	46	41	480

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einschraubstutzen mit Schaft

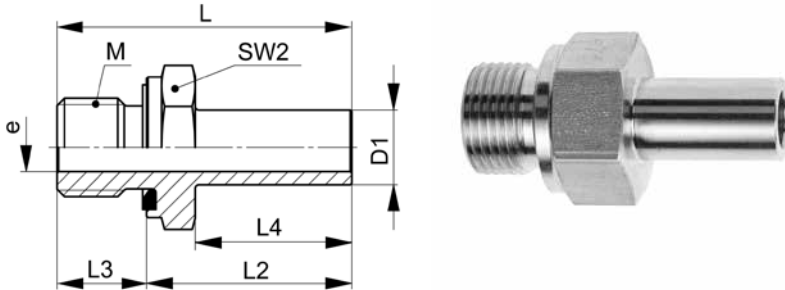
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Male adaptor standpipe connectors

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

公制外螺纹端直通组合接头体

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



XESS-..LM WD / SM WD

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	L	L2	L3	L4	SW2	e	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)						M=公制平行管螺纹标准		
XESS-06LM 10x1,0 WD	707.1625.180.20	500	10x1.0	32.5	24.5	8.0	19.5	14	3.2	13
XESS-10LM 14x1,5 WD	707.1625.278.20	500	14x1.5	39.5	27.5	12.0	21.0	19	6.5	30
XESS-12LM 16x1,5 WD	707.1625.330.20	400	16x1.5	46.0	34.0	12.0	21.0	22	8.0	59
XESS-15LM 18x1,5 WD	707.1625.390.20	400	18x1.5	46.0	34.0	12.0	22.0	24	10.0	69
XESS-18LM 22x1,5 WD	707.1625.460.20	400	22x1.5	45.5	31.5	14.0	23.0	27	13.0	78
XESS-22LM 26x1,5 WD	707.1625.535.20	250	26x1.5	48.5	32.5	16.0	24.5	32	16.0	113
XESS-28LM 33x2,0 WD	707.1625.570.20	250	33x2.0	53.0	35.0	18.0	25.0	41	22.0	176
XESS-35LM 42x2,0 WD	707.1625.600.20	250	42x2.0	62.5	42.5	20.0	30.0	50	28.0	338
XESS-42LM 48x2,0 WD	707.1625.992.20	250	48x2.0	68.5	46.5	22.0	30.5	55	34.0	467
XESS-06SM 12x1,5 WD	707.1625.190.30	800	12x1.5	39.0	27.0	12.0	20.0	17	3.2	24
XESS-08SM 14x1,5 WD	707.1625.245.30	800	14x1.5	41.5	29.5	12.0	21.0	19	4.3	36
XESS-10SM 16x1,5 WD	707.1625.285.30	800	16x1.5	44.0	32.0	12.0	22.0	22	6.0	52
XESS-12SM 18x1,5 WD	707.1625.333.30	630	18x1.5	46.0	34.0	12.0	22.5	24	7.0	71
XESS-14SM 20x1,5 WD	707.1625.382.30	630	20x1.5	51.0	37.0	14.0	24.0	27	9.0	98
XESS-16SM 22x1,5 WD	707.1625.410.30	630	22x1.5	51.0	37.0	14.0	25.0	27	10.5	102
XESS-20SM 27x2,0 WD	707.1625.506.30	420	27x2.0	59.0	43.0	16.0	30.0	32	14.0	157
XESS-25SM 33x2,0 WD	707.1625.550.30	420	33x2.0	66.0	48.0	18.0	33.0	41	17.0	289
XESS-30SM 42x2,0 WD	707.1625.590.30	420	42x2.0	71.0	51.0	20.0	35.5	50	22.0	450
XESS-38SM 48x2,0 WD	707.1625.954.30	420	48x2.0	82.0	60.0	22.0	40.0	55	28.0	668

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

D1=Rohr außen-Ø

D1=tube outside diameter

D1=管外径

Einschraubstutzen mit Schaft

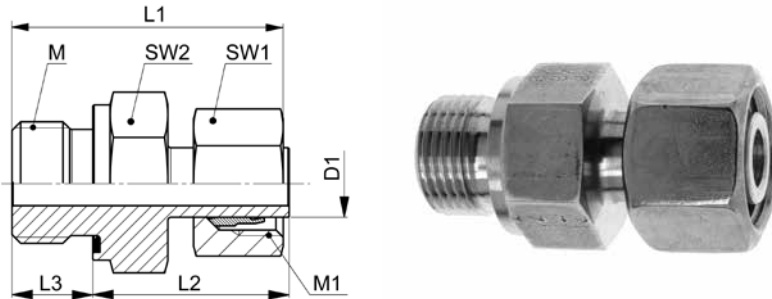
schaftseitig vormontiert, Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Male adaptor standpipe unions

pre-assembled on standpipe side, profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

公制外螺纹端直通组合接头总成

卡套已预装在立管侧，带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



10

ESS-..LM WD/SM WD

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)								
										M=公制平行管螺纹标准
ESS-06LM 10x1,0 WD	708.1625.180.20	500	10x1.0	12x1.5	33.0	24.5	8.0	14	14	29
ESS-10LM 14x1,5 WD	708.1625.278.20	500	14x1.5	16x1.5	40.5	27.5	12.0	19	19	50
ESS-12LM 16x1,5 WD	708.1625.330.20	400	16x1.5	18x1.5	46.5	34.0	12.0	22	22	65
ESS-15LM 18x1,5 WD	708.1625.390.20	400	18x1.5	22x1.5	48.0	34.0	12.0	27	24	100
ESS-18LM 22x1,5 WD	708.1625.460.20	400	22x1.5	26x1.5	45.0	31.5	14.0	32	27	140
ESS-22LM 26x1,5 WD	708.1625.535.20	250	26x1.5	30x2.0	50.5	32.5	16.0	36	32	188
ESS-28LM 33x2,0 WD	708.1625.570.20	250	33x2.0	36x2.0	56.0	35.0	18.0	41	41	264
ESS-35LM 42x2,0 WD	708.1625.600.20	250	42x2.0	45x2.0	63.5	42.5	20.0	50	50	466
ESS-42LM 48x2,0 WD	708.1625.992.20	250	48x2.0	52x2.0	69.5	46.5	22.0	60	55	628
ESS-06SM 12x1,5 WD	708.1625.190.30	800	12x1.5	14x1.5	39.5	27.0	12.0	17	17	40
ESS-08SM 14x1,5 WD	708.1625.245.30	800	14x1.5	16x1.5	42.0	29.5	12.0	19	19	58
ESS-10SM 16x1,5 WD	708.1625.285.30	800	16x1.5	18x1.5	44.0	32.0	12.0	22	22	80
ESS-12SM 18x1,5 WD	708.1625.333.30	630	18x1.5	20x1.5	45.5	34.0	12.0	24	24	111
ESS-14SM 20x1,5 WD	708.1625.382.30	630	20x1.5	22x1.5	52.0	37.0	14.0	27	27	140
ESS-16SM 22x1,5 WD	708.1625.410.30	630	22x1.5	24x1.5	51.5	37.0	14.0	30	27	168
ESS-20SM 27x2,0 WD	708.1625.506.30	420	27x2.0	30x2.0	59.5	43.0	16.0	36	32	261
ESS-25SM 33x2,0 WD	708.1625.550.30	420	33x2.0	36x2.0	66.0	48.0	18.0	46	41	480
ESS-30SM 42x2,0 WD	708.1625.590.30	420	42x2.0	42x2.0	69.0	51.0	20.0	50	50	671
ESS-38SM 48x2,0 WD	708.1625.954.30	420	48x2.0	52x2.0	78.5	60.0	22.0	60	55	867

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

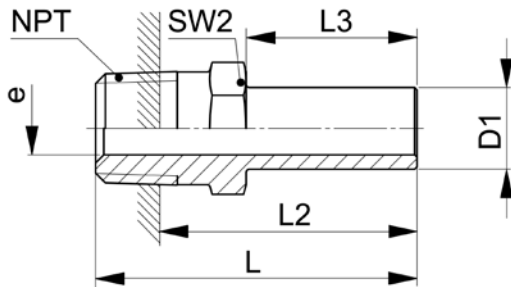
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einschraubstutzen NPT mit Schaft

Male adaptor NPT standpipe connectors

美制锥形外螺纹端直通组合接头



XESS-..LNPT/SNPT

Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT						
								NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准
XESS-08LNPT/SNPT 1.4	706.1602.170.13	500	40.5	30.5	21.0	14	5.0	26
XESS-10LNPT/SNPT 1.4	706.1602.270.13	500	40.5	30.5	22.0	14	6.5	25
XESS-12LNPT/SNPT 1.4	706.1602.380.13	400	45.0	35.0	22.5	14	7.5	30
XESS-12LNPT/SNPT 3.8	706.1602.390.13	400	45.0	35.0	22.5	19	7.5	44
XESS-12LNPT/SNPT 1.2	706.1602.400.13	400	48.0	34.0	22.5	22	7.5	73
XESS-06LNPT 1.8	706.1602.100.20	500	33.0	26.0	20.0	11	3.5	11
XESS-15LNPT 3.8	706.1602.532.20	400	45.0	35.0	22.0	19	10.0	51
XESS-15LNPT 1.2	706.1602.534.20	400	47.0	33.0	22.0	22	10.0	76
XESS-18LNPT 1.2	706.1602.646.20	400	49.0	35.0	23.0	22	13.0	72
XESS-22LNPT 3.4	706.1602.768.20	250	50.0	36.0	24.5	27	16.0	105
XESS-28LNPT 1.1	706.1602.850.20	250	60.0	42.0	25.0	36	22.0	200
XESS-35LNPT 5.4	706.1602.944.20	250	68.0	50.0	30.0	46	28.0	357
XESS-42LNPT 3.2	706.1602.992.20	250	68.5	50.5	30.5	50	34.0	420
XESS-10SNPT 3.8	706.1602.280.30	800	43.0	33.0	22.0	19	6.0	47
XESS-14SNPT 1.2	706.1602.504.30	630	50.0	36.0	24.0	22	9.0	80
XESS-16SNPT 1.2	706.1602.566.30	630	50.0	36.0	25.0	22	10.5	78
XESS-20SNPT 3.4	706.1602.704.30	420	59.0	45.0	30.0	27	14.0	132
XESS-25SNPT 1.1	706.1602.810.30	420	66.0	48.0	33.0	36	17.0	250
XESS-30SNPT 5.4	706.1602.902.30	420	71.0	53.0	35.5	46	22.0	408
XESS-38SNPT 3.2	706.1602.953.30	420	82.0	64.0	40.0	50	28.0	607

Einschraubstutzen NPT mit Schaft

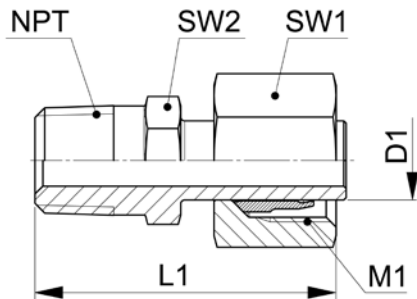
schaftseitig vormontiert

Male adaptor NPT standpipe unions

pre-assembled on standpipe side

美制锥形外螺纹端直通组合接头总成

卡套已预装



10

ESS-..LNPT/SNPT

Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准			
ESS-06LNPT 1.8	708.1602.100.20	500	1/8	12x1.5	33.5	14	11	26
ESS-08LNPT 1.4	708.1602.170.20	500	1/4	14x1.5	41.0	17	14	54
ESS-10LNPT 1.4	708.1602.270.20	500	1/4	16x1.5	41.5	19	14	47
ESS-12LNPT 1.4	708.1602.380.20	400	1/4	18x1.5	44.5	22	14	52
ESS-12LNPT 3.8	708.1602.390.20	400	3/8	18x1.5	44.5	22	19	70
ESS-12LNPT 1.2	708.1602.400.20	400	1/2	18x1.5	47.5	22	22	114
ESS-15LNPT 3.8	708.1602.532.20	400	3/8	22x1.5	47.0	27	19	95
ESS-15LNPT 1.2	708.1602.534.20	400	1/2	22x1.5	49.0	27	22	109
ESS-18LNPT 1.2	708.1602.646.20	400	1/2	26x1.5	48.5	32	22	130
ESS-22LNPT 3.4	708.1602.768.20	250	3/4	30x2.0	52.0	36	27	185
ESS-28LNPT 1.1	708.1602.850.20	250	1	36x2.0	63.0	41	36	299
ESS-35LNPT 5.4	708.1602.944.20	250	1 1/4	45x2.0	69.0	50	46	405
ESS-42LNPT 3.2	708.1602.992.20	250	1 1/2	52x2.0	69.5	60	50	570
ESS-08SNPT 1.4	708.1602.170.30	800	1/4	16x1.5	41.0	19	14	56
ESS-10SNPT 1.4	708.1602.270.30	800	1/4	18x1.5	40.5	22	14	58
ESS-10SNPT 3.8	708.1602.280.30	800	3/8	18x1.5	43.0	22	19	80
ESS-12SNPT 1.4	708.1602.380.30	630	1/4	20x1.5	44.5	24	14	64
ESS-12SNPT 3.8	708.1602.390.30	630	3/8	20x1.5	44.5	24	19	80
ESS-12SNPT 1.2	708.1602.400.30	630	1/2	20x1.5	47.5	24	22	116
ESS-14SNPT 1.2	708.1602.504.30	630	1/2	22x1.5	51.0	27	22	145
ESS-16SNPT 1.2	708.1602.566.30	630	1/2	24x1.5	50.5	30	22	150
ESS-20SNPT 3.4	708.1602.704.30	420	3/4	30x2.0	59.5	36	27	255
ESS-25SNPT 1.1	708.1602.810.30	420	1	36x2.0	66.0	46	36	500
ESS-30SNPT 5.4	708.1602.902.30	420	1 1/4	42x2.0	69.0	50	46	620
ESS-38SNPT 3.2	708.1602.953.30	420	1 1/2	52x2.0	78.5	60	50	890

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare Verschraubungen

Adjustable fittings

可调式接头

Einstellbare Winkelstutzen 45° mit Dichtkegel und O-Ring

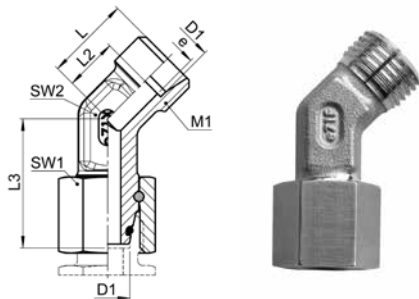
dichtkegelseitig vormontiert

Adjustable elbow connectors 45° with taper and O-ring

pre-assembled on tapered nipple side

可调式45度弯头(带锥体及O型圈)

预装在锥形螺纹接头侧



XEWKO-..L M 45°

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L	L2	L3	SW1	SW2	e	g/Stk
XEWKO-08L 45° M	707.2660.080.20	315	14x1.5	19.0	12.0	27.5	17	12	4.0	45
XEWKO-10L 45° M	707.2660.100.20	315	16x1.5	19.0	12.0	29.0	19	14	6.0	60
XEWKO-12L 45° M	707.2660.120.20	315	18x1.5	21.0	14.0	29.5	22	17	8.0	80
XEWKO-15L 45° M	707.2660.150.20	315	22x1.5	24.0	17.0	32.5	27	19	10.0	131
XEWKO-18L 45° M	707.2660.180.20	315	26x1.5	24.0	16.5	35.5	32	24	13.0	180
XEWKO-28L 45° M	707.2660.280.20	160	36x2.0	30.5	23.0	41.5	41	36	22.0	378

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

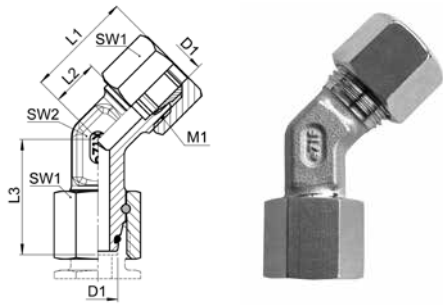
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare Winkelverschraubungen 45° mit Dichtkegel und O-Ring

Adjustable elbow fittings 45° with taper and O-ring

可调式45度弯头总成 (带锥体及O型圈)



10

EWKO-..L 45°

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
EWKO-08L 45°	708.2660.080.20	315	14x1.5	27.0	12.0	27.5	17	12	63
EWKO-10L 45°	708.2660.100.20	315	16x1.5	27.5	12.0	29.0	19	14	82
EWKO-12L 45°	708.2660.120.20	315	18x1.5	29.5	14.0	29.5	22	17	112
EWKO-15L 45°	708.2660.150.20	315	22x1.5	33.5	17.0	32.5	27	19	181
EWKO-18L 45°	708.2660.180.20	315	26x1.5	33.5	16.5	32.5	32	24	253
EWKO-28L 45°	708.2660.280.20	160	36x2.0	40.5	23.0	41.5	41	36	490

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensiones at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare Winkelstutzen mit Dichtkegel und O-Ring

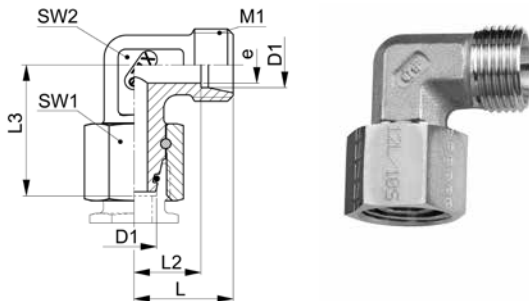
dichtkegelseitig vormontiert

Adjustable elbow connectors with taper and O-ring

pre-assembled on tapered nipple side

可调式直角组合接头体

锥形螺纹接头侧已预装



XEWKO-..L/S M

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L	L2	L3	SW1	SW2	e	g/Stk
XEWKO-06L M	707.2670.060.20	315	12x1.5	19.0	12.0	26.0	14	12	3.0	31
XEWKO-08L M	707.2670.080.20	315	14x1.5	21.0	14.0	27.5	17	12	4.0	42
XEWKO-10L M	707.2670.100.20	315	16x1.5	22.0	15.0	29.0	19	14	6.0	58
XEWKO-12L M	707.2670.120.20	315	18x1.5	24.0	17.0	29.5	22	17	8.0	77
XEWKO-15L M	707.2670.150.20	315	22x1.5	28.0	21.0	32.5	27	19	10.0	130
XEWKO-18L M	707.2670.180.20	315	26x1.5	31.0	23.5	35.5	32	24	13.0	180
XEWKO-22L M	707.2670.220.20	160	30x2.0	35.0	27.5	38.5	36	27	17.0	254
XEWKO-28L M	707.2670.280.20	160	36x2.0	38.0	30.5	41.5	41	36	22.0	371
XEWKO-35L M	707.2670.350.20	160	45x2.0	45.0	34.5	51.0	50	41	28.0	551
XEWKO-42L M	707.2670.420.20	160	52x2.0	51.0	40.0	56.0	60	50	34.0	868
XEWKO-06S M	707.2670.060.30	630	14x1.5	23.0	16.0	27.0	17	12	3.0	46
XEWKO-08S M	707.2670.080.30	630	16x1.5	24.0	17.0	27.5	19	14	4.0	65
XEWKO-10S M	707.2670.100.30	630	18x1.5	25.0	17.5	30.0	22	17	6.0	88
XEWKO-12S M	707.2670.120.30	630	20x1.5	29.0	21.5	31.0	24	17	8.0	106
XEWKO-14S M	707.2670.140.30	630	22x1.5	30.0	22.0	35.0	27	19	9.0	144
XEWKO-16S M	707.2670.160.30	400	24x1.5	33.0	24.5	36.5	30	24	11.0	196
XEWKO-20S M	707.2670.200.30	400	30x2.0	37.0	26.5	44.5	36	27	14.0	300
XEWKO-25S M	707.2670.250.30	400	36x2.0	42.0	30.0	50.0	46	36	18.0	539
XEWKO-30S M	707.2670.350.30	400	42x2.0	49.0	35.5	55.0	50	41	23.0	719
XEWKO-38S M	707.2670.380.30	315	52x2.0	57.0	41.0	63.0	60	50	30.0	1094

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-SWOE

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

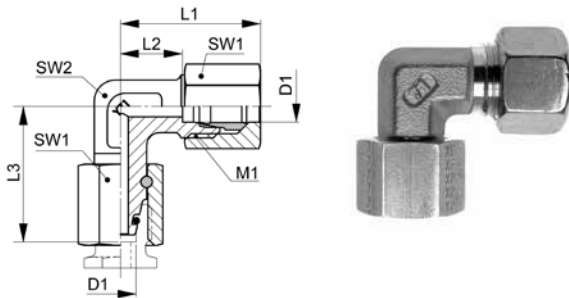
D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

10.99

Einstellbare Winkelverschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

Adjustable elbow fittings with taper and O-ring

可调式直角组合接头总成 (带24度锥旋转螺母及O型圈)



10

EWKO-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
EWKO-06L	708.2670.060.20	315	12x1.5	27.0	12.0	26.0	14	12	43
EWKO-08L	708.2670.080.20	315	14x1.5	29.0	14.0	27.5	17	12	59
EWKO-10L	708.2670.100.20	315	16x1.5	30.5	15.0	29.0	19	14	80
EWKO-12L	708.2670.120.20	315	18x1.5	32.0	17.0	29.5	22	17	105
EWKO-15L	708.2670.150.20	315	22x1.5	36.0	21.0	32.5	27	19	175
EWKO-18L	708.2670.180.20	315	26x1.5	40.0	23.5	32.5	32	24	248
EWKO-22L	708.2670.220.20	160	30x2.0	44.0	27.5	38.5	36	27	344
EWKO-28L	708.2670.280.20	160	36x2.0	47.0	30.5	41.5	41	36	476
EWKO-35L	708.2670.350.20	160	45x2.0	56.0	34.5	51.0	50	41	715
EWKO-42L	708.2670.420.20	160	52x2.0	63.0	40.0	56.0	60	50	1121
EWKO-06S	708.2670.060.30	630	14x1.5	31.0	16.0	27.0	17	12	64
EWKO-08S	708.2670.080.30	630	16x1.5	32.0	17.0	27.5	19	14	86
EWKO-10S	708.2670.100.30	630	18x1.5	34.0	17.5	30.0	22	17	120
EWKO-12S	708.2670.120.30	630	20x1.5	38.0	21.5	31.0	24	17	143
EWKO-14S	708.2670.140.30	630	22x1.5	40.0	22.0	35.0	27	19	188
EWKO-16S	708.2670.160.30	400	24x1.5	43.0	24.5	36.5	30	24	265
EWKO-20S	708.2670.200.30	400	30x2.0	48.0	26.5	44.5	36	27	412
EWKO-25S	708.2670.250.30	400	36x2.0	54.0	30.0	50.0	46	36	763
EWKO-30S	708.2670.350.30	400	42x2.0	62.0	35.5	55.0	50	41	968
EWKO-38S	708.2670.380.30	315	52x2.0	72.0	41.0	63.0	60	50	1458

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-SWOEC

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare Winkel-Einschraubverschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

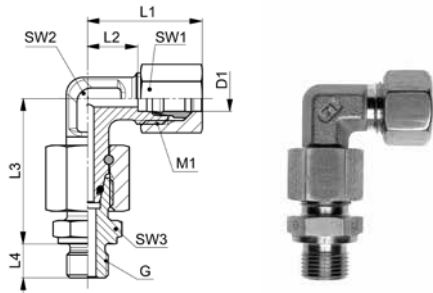
mit Einschraubstutzen, Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Adjustable male adaptor elbow fittings with taper and O-ring

with male adaptor connector, sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹可调式直角组合接头 (带24度锥旋转螺母及O型圈)

带螺柱适配器, 带符合DIN3852-2标准的金属面密封



EWKO-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	SW3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)					G=英制平行管螺纹标准					
EWKO-06LR 1.8	708.2671.100.20	315	1/8	12x1.5	27.0	12.0	34.5	8.0	14	12	14	57
EWKO-08LR 1.4	708.2671.170.20	315	1/4	14x1.5	29.0	14.0	37.0	12.0	17	12	19	87
EWKO-10LR 1.4	708.2671.270.20	315	1/4	16x1.5	30.5	15.0	39.5	12.0	19	14	19	109
EWKO-12LR 1.4	708.2671.380.20	315	1/4	18x1.5	32.0	17.0	41.5	12.0	22	17	19	137
EWKO-12LR 3.8	708.2671.390.20	315	3/8	18x1.5	32.0	17.0	42.0	12.0	22	17	22	147
EWKO-12LR 1.2	708.2671.400.20	315	1/2	18x1.5	32.0	17.0	42.5	14.0	22	17	27	175
EWKO-15LR 1.2	708.2671.534.20	315	1/2	22x1.5	36.0	21.0	46.5	14.0	27	19	27	248
EWKO-18LR 1.2	708.2671.646.20	315	1/2	26x1.5	40.0	23.5	50.0	14.0	32	24	27	320
EWKO-22LR 3.4	708.2671.768.20	160	3/4	30x2.0	44.0	27.5	55.0	16.0	36	27	32	450
EWKO-28LR 1.1	708.2671.850.20	160	1	36x2.0	47.0	30.5	59.0	18.0	41	36	41	349
EWKO-35LR 5.4	708.2671.944.20	160	1 1/4	45x2.0	56.0	34.5	68.5	20.0	50	41	50	996
EWKO-42LR 3.2	708.2671.992.20	160	1 1/2	52x2.0	63.0	40.0	75.0	22.0	60	50	60	1482
EWKO-06SR 1.4	708.2671.110.30	630	1/4	14x1.5	31.0	16.0	40.0	12.0	17	12	19	98
EWKO-08SR 1.4	708.2671.170.30	630	1/4	16x1.5	32.0	17.0	42.0	12.0	19	14	19	128
EWKO-10SR 3.8	708.2671.280.30	630	3/8	18x1.5	34.0	17.5	45.0	12.0	22	17	22	178
EWKO-12SR 3.8	708.2671.390.30	630	3/8	20x1.5	38.0	21.5	48.0	12.0	24	17	22	207
EWKO-12SR 1.2	708.2671.400.30	630	1/2	20x1.5	38.0	21.5	48.5	14.0	24	17	27	242
EWKO-14SR 1.2	708.2671.504.30	630	1/2	22x1.5	40.0	22.0	54.0	14.0	27	19	27	287
EWKO-16SR 1.2	708.2671.566.30	400	1/2	24x1.5	43.0	24.5	55.0	14.0	30	24	27	359
EWKO-20SR 3.4	708.2671.704.30	400	3/4	30x2.0	48.0	26.5	65.0	14.0	36	27	32	567
EWKO-25SR 1.1	708.2671.810.30	400	1	36x2.0	54.0	30.0	73.0	18.0	46	36	41	1036
EWKO-30SR 5.4	708.2671.902.30	400	1 1/4	42x2.0	62.0	35.5	78.5	20.0	50	41	50	1398
EWKO-38SR 3.2	708.2671.953.30	315	1 1/2	52x2.0	72.0	41.0	89.0	22.0	60	50	55	2037

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensiones at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare Winkel-Einschraubverschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

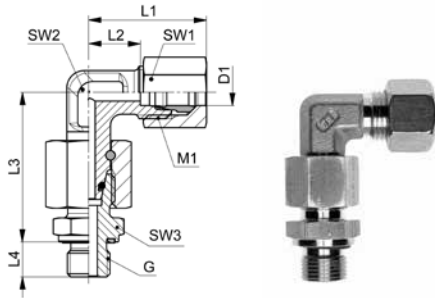
mit Einschraubstutzen, Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Adjustable male adaptor elbow fittings with taper and O-ring

with male adaptor connector, profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹可调式直角组合接头 (带24度锥旋转螺母及O型圈)

带螺柱适配器, 带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



10

EWKO-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	SW3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准						
EWKO-06LR 1.8 WD	708.2672.100.20	315	1/8	12x1.5	27.0	12.0	34.0	8.0	14	12	14	57
EWKO-08LR 1.4 WD	708.2672.170.20	315	1/4	14x1.5	29.0	14.0	37.0	12.0	17	12	19	86
EWKO-10LR 1.4 WD	708.2672.270.20	315	1/4	16x1.5	30.5	15.0	40.0	12.0	19	14	19	108
EWKO-12LR 1.4 WD	708.2672.380.20	315	1/4	18x1.5	32.0	17.0	41.5	12.0	22	17	19	134
EWKO-12LR 3.8 WD	708.2672.390.20	315	3/8	18x1.5	32.0	17.0	42.0	12.0	22	17	22	147
EWKO-12LR 1.2 WD	708.2672.400.20	315	1/2	18x1.5	32.0	17.0	42.5	14.0	22	17	27	175
EWKO-15LR 1.2 WD	708.2672.534.20	315	1/2	22x1.5	36.0	21.0	43.5	14.0	27	19	27	248
EWKO-18LR 1.2 WD	708.2672.646.20	315	1/2	26x1.5	40.0	23.5	50.0	14.0	32	24	27	320
EWKO-22LR 3.4 WD	708.2672.768.20	160	3/4	30x2.0	44.0	27.5	55.0	16.0	36	27	32	448
EWKO-28LR 1.1 WD	708.2672.850.20	160	1	36x2.0	47.0	30.5	59.0	18.0	41	36	41	645
EWKO-35LR 5.4 WD	708.2672.944.20	160	1 1/4	45x2.0	56.0	34.5	68.0	20.0	50	41	50	995
EWKO-42LR 3.2 WD	708.2672.992.20	160	1 1/2	52x2.0	63.0	40.0	75.5	22.0	60	50	55	1477
EWKO-06SR 1.4 WD	708.2672.110.30	630	1/4	14x1.5	31.0	16.0	39.0	12.0	17	12	19	100
EWKO-08SR 1.4 WD	708.2672.170.30	630	1/4	16x1.5	32.0	17.0	41.5	12.0	19	14	19	127
EWKO-10SR 3.8 WD	708.2672.280.30	630	3/8	18x1.5	34.0	17.5	45.0	12.0	22	17	22	176
EWKO-12SR 3.8 WD	708.2672.390.30	630	3/8	20x1.5	38.0	21.5	48.0	12.0	24	17	22	207
EWKO-12SR 1.2 WD	708.2672.400.30	630	1/2	20x1.5	38.0	21.5	48.5	14.0	24	17	27	241
EWKO-14SR 1.2 WD	708.2672.504.30	630	1/2	22x1.5	40.0	22.0	54.0	14.0	27	19	27	287
EWKO-16SR 1.2 WD	708.2672.566.30	400	1/2	24x1.5	43.0	24.5	55.0	14.0	30	24	27	359
EWKO-20SR 3.4 WD	708.2672.704.30	400	3/4	30x2.0	48.0	26.5	65.0	18.0	36	27	32	564
EWKO-25SR 1.1 WD	708.2672.810.30	400	1	36x2.0	54.0	30.0	72.5	18.0	46	36	41	1033
EWKO-30SR 5.4 WD	708.2672.944.30	400	1 1/4	42x2.0	62.0	35.5	78.5	18.0	50	41	50	1394
EWKO-38SR 3.2 WD	708.2672.953.30	315	1 1/2	52x2.0	72.0	41.0	89.0	22.0	60	50	55	2033

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare Winkelstutzen mit Schaft

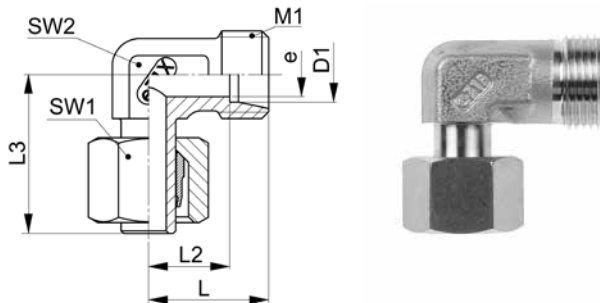
schaftseitig vormontiert

Adjustable standpipe elbow connectors

pre-assembled on standpipe side

可调式直角组合接头体

卡套已预装



XEWV-..L/S M

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L	L2	L3	SW1	SW2	e	g/Stk
XEWV-06L M	707.2623.060.20	500	12x1.5	19.0	12.0	26.0	14	12	3.4	28
XEWV-08L M	707.2623.080.20	500	14x1.5	21.0	14.0	27.5	17	12	5.0	37
XEWV-10L M	707.2623.100.20	500	16x1.5	22.0	15.0	29.0	19	14	6.5	50
XEWV-12L M	707.2623.120.20	400	18x1.5	24.0	17.0	29.5	22	17	8.0	67
XEWV-15L M	707.2623.150.20	400	22x1.5	28.0	21.0	32.5	27	19	10.0	115
XEWV-18L M	707.2623.180.20	400	26x1.5	31.0	23.5	35.5	32	24	13.0	173
XEWV-22L M	707.2623.220.20	250	30x2.0	35.0	27.5	38.5	36	27	16.0	229
XEWV-28L M	707.2623.280.20	250	36x2.0	38.0	30.5	41.5	41	36	22.0	349
XEWV-35L M	707.2623.350.20	250	45x2.0	45.0	34.5	51.0	50	41	28.0	535
XEWV-42L M	707.2623.420.20	250	52x2.0	51.0	40.0	56.0	60	50	34.0	813
XEWV-06S M	707.2623.060.30	800	14x1.5	23.0	16.0	27.0	17	12	3.4	42
XEWV-08S M	707.2623.080.30	800	16x1.5	24.0	17.0	27.5	19	14	4.3	57
XEWV-10S M	707.2623.100.30	800	18x1.5	25.0	17.5	30.0	22	17	6.0	82
XEWV-12S M	707.2623.120.30	630	20x1.5	29.0	21.5	31.0	24	17	7.0	97
XEWV-14S M	707.2623.140.30	630	22x1.5	30.0	22.0	35.0	27	19	9.0	138
XEWV-16S M	707.2623.160.30	630	24x1.5	33.0	24.5	36.5	30	24	10.5	190
XEWV-20S M	707.2623.200.30	420	30x2.0	37.0	26.5	44.5	36	27	14.0	285
XEWV-25S M	707.2623.250.30	420	36x2.0	42.0	30.0	50.0	46	36	17.0	565
XEWV-30S M	707.2623.300.30	420	42x2.0	49.0	35.5	55.0	50	41	22.0	737
XEWV-38S M	707.2623.380.30	420	52x2.0	57.0	41.0	63.0	60	50	28.0	1155

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

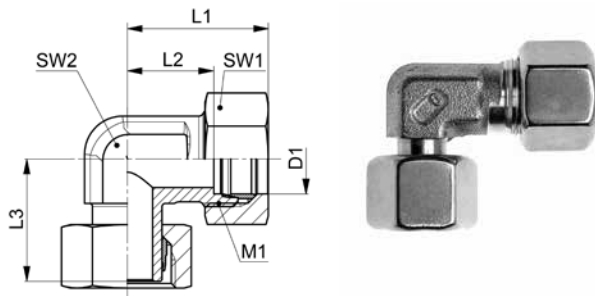
Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

Einstellbare Winkelverschraubungen mit Schaft

Adjustable standpipe elbow fittings

可调式直角组合接头总成 (卡套已预装)



10

EWV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
EWV-06L	708.2620.060.20	500	12x1.5	27.0	12.0	26.0	14	12	35
EWV-08L	708.2620.080.20	500	14x1.5	29.0	14.0	27.5	17	12	54
EWV-10L	708.2620.100.20	500	16x1.5	30.0	15.0	29.0	19	14	68
EWV-12L	708.2620.120.20	400	18x1.5	32.0	17.0	29.5	22	17	95
EWV-15L	708.2620.150.20	400	22x1.5	36.0	21.0	32.5	27	19	170
EWV-18L	708.2620.180.20	400	26x1.5	40.0	23.5	35.5	32	24	250
EWV-22L	708.2620.220.20	250	30x2.0	44.0	27.5	38.5	36	27	335
EWV-28L	708.2620.280.20	250	36x2.0	47.0	30.5	41.5	41	36	475
EWV-35L	708.2620.350.20	250	45x2.0	56.0	34.5	51.0	50	41	700
EWV-42L	708.2620.420.20	250	52x2.0	63.0	40.0	56.0	60	50	1071
EWV-06S	708.2620.060.30	800	14x1.5	31.0	16.0	27.0	17	12	62
EWV-08S	708.2620.080.30	800	16x1.5	32.0	17.0	27.5	19	14	90
EWV-10S	708.2620.100.30	800	18x1.5	34.0	17.5	30.0	22	17	123
EWV-12S	708.2620.120.30	630	20x1.5	38.0	21.5	31.0	24	17	140
EWV-14S	708.2620.140.30	630	22x1.5	40.0	22.0	35.0	27	19	200
EWV-16S	708.2620.160.30	630	24x1.5	43.0	24.5	36.5	30	24	248
EWV-20S	708.2620.200.30	420	30x2.0	48.0	26.5	44.5	36	27	432
EWV-25S	708.2620.250.30	420	36x2.0	54.0	30.0	50.0	46	36	784
EWV-30S	708.2620.300.30	420	42x2.0	62.0	35.5	55.0	50	41	996
EWV-38S	708.2620.380.30	420	52x2.0	72.0	41.0	63.0	60	50	1530

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意: 最终装配时, 须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare Winkel-Einschraubverschraubungen mit Schaft

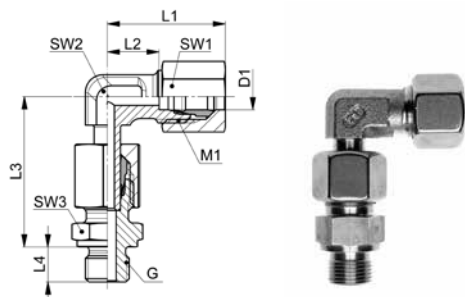
mit Einschraubstutzen, Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Adjustable male adaptor standpipe elbow fittings

with male adaptor connector, sealing edge form B acc. DIN 3852-2

可调式外螺纹直角组合接头 (卡套已预装)

带外螺纹端直通接头和符合DIN3852-2标准的金属面密封



EWV-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	SW3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)										
												G=英制平行管螺纹标准
EWV-06LR 1.8	708.2621.100.20	500	1/8	12x1.5	27.0	12.0	34.5	8.0	14	12	14	57
EWV-08LR 1.4	708.2621.170.20	500	1/4	14x1.5	29.0	14.0	37.5	12.0	17	12	19	82
EWV-10LR 1.4	708.2621.270.20	500	1/4	16x1.5	30.0	15.0	40.0	12.0	19	14	19	96
EWV-12LR 1.4	708.2621.380.20	400	1/4	18x1.5	32.0	17.0	41.5	12.0	22	17	19	126
EWV-12LR 3.8	708.2621.390.20	400	3/8	18x1.5	32.0	17.0	42.0	12.0	22	17	22	134
EWV-12LR 1.2	708.2621.400.20	400	1/2	18x1.5	32.0	17.0	42.5	14.0	22	17	27	164
EWV-15LR 1.2	708.2621.534.20	400	1/2	22x1.5	36.0	21.0	46.5	14.0	27	19	27	229
EWV-18LR 1.2	708.2621.646.20	400	1/2	26x1.5	40.0	23.5	50.0	14.0	32	24	27	305
EWV-22LR 3.4	708.2621.768.20	250	3/4	30x2.0	44.0	27.5	55.0	16.0	36	27	32	415
EWV-28LR 1.1	708.2621.850.20	250	1	36x2.0	47.0	30.5	59.0	18.0	41	36	41	614
EWV-35LR 5.4	708.2621.944.20	250	1 1/4	45x2.0	56.0	34.5	68.5	20.0	50	41	50	984
EWV-42LR 3.2	708.2621.992.20	250	1 1/2	52x2.0	63.0	40.0	75.0	22.0	60	50	55	1417
EWV-06SR 1.4	708.2621.110.30	800	1/4	14x1.5	31.0	16.0	40.0	12.0	17	12	19	99
EWV-08SR 1.4	708.2621.170.30	800	1/4	16x1.5	32.0	17.0	42.5	12.0	19	14	19	121
EWV-10SR 3.8	708.2621.280.30	800	3/8	18x1.5	34.0	17.5	42.5	12.0	22	17	22	169
EWV-12SR 3.8	708.2621.390.30	630	3/8	20x1.5	38.0	21.5	48.5	12.0	24	17	22	222
EWV-12SR 1.2	708.2621.400.30	630	1/2	20x1.5	38.0	21.5	49.0	14.0	24	17	27	234
EWV-14SR 1.2	708.2621.504.30	630	1/2	22x1.5	40.0	22.0	49.0	14.0	27	19	27	287
EWV-16SR 1.2	708.2621.566.30	630	1/2	24x1.5	43.0	24.5	54.5	14.0	30	24	27	339
EWV-20SR 3.4	708.2621.708.30	420	3/4	30x2.0	48.0	26.5	65.0	16.0	36	27	32	551
EWV-25SR 1.1	708.2621.810.30	420	1	36x2.0	54.0	30.0	70.0	16.0	46	36	32	1054
EWV-30SR 5.4	708.2621.902.30	420	1 1/4	42x2.0	62.0	35.5	78.5	20.0	50	41	50	1398
EWV-38SR 3.2	708.2621.953.30	420	1 1/2	52x2.0	72.0	41.0	82.5	22.0	60	50	55	1987

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意: 最终装配时, 须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

D1=Rohraußen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare Verschraubungen

Adjustable fittings

可调式接头

Einstellbare Winkel-Einschraubverschraubungen

Für eine einstellbare Winkel-Einschraubverschraubung kombinieren wir die einstellbare Winkelverschraubung mit Schaft EWW-..L/S bzw. die einstellbare Winkelverschraubung mit Dichtkegel EWKO-..L/S mit einem geraden Einschraubstutzen.

EWV-..L/S + XGEV-..LR/SR = EWV-..LR/SR
EWKO-..L/S + XGEV-..LR/SR = EWKO-..LR/SR

Weitere Kombinationen sind möglich:

Adjustable male adaptor elbow fittings

For an adjustable male adaptor elbow fitting we combine the adjustable standpipe elbow fitting EWW-..L/S or the adjustable elbow fitting with taper EWKO-..L/S with a straight male adaptor union.

EWV-..L/S + XGEV-..LR/SR = EWV-..LR/SR
EWKO-..L/S + XGEV-..LR/SR = EWKO-..LR/SR

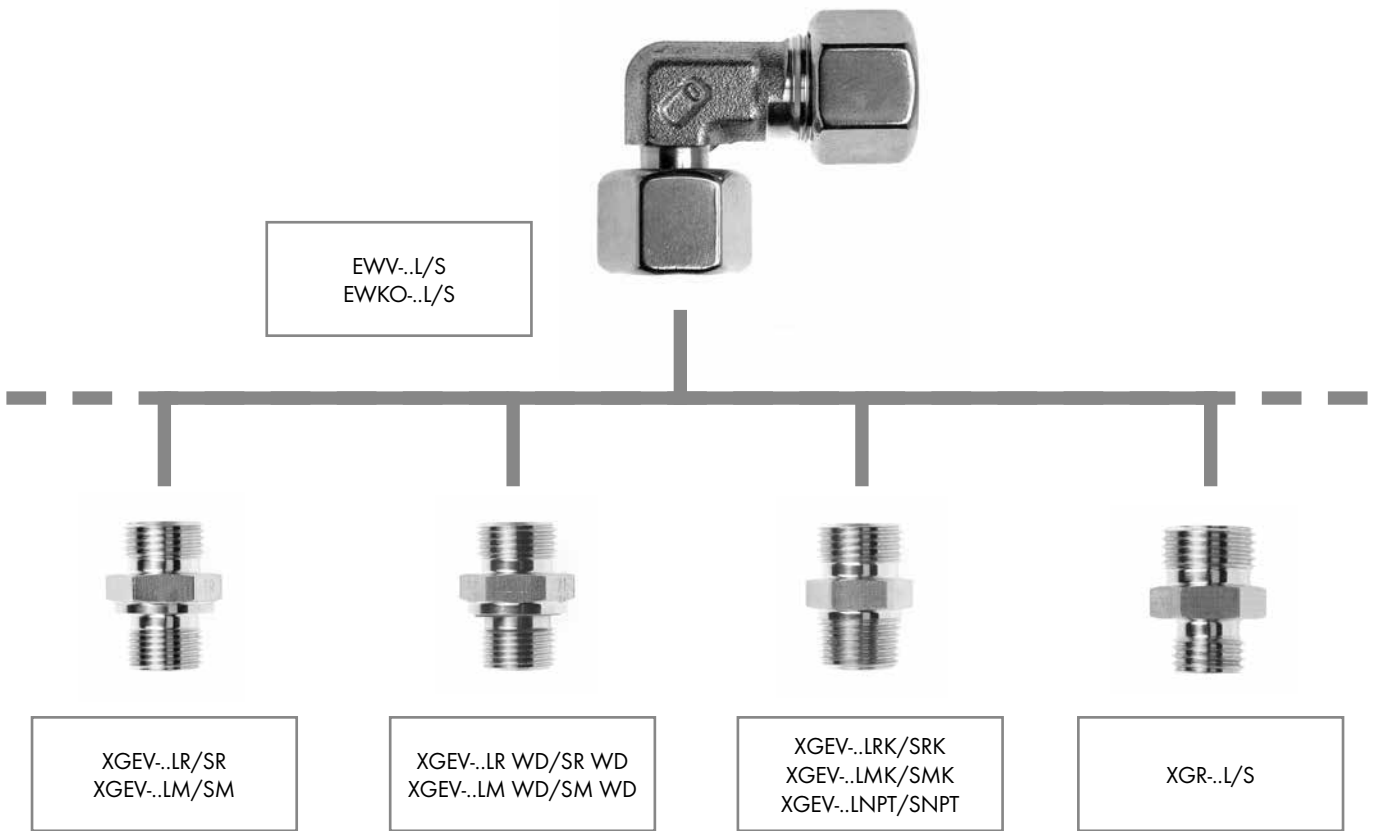
Other combinations are possible:

可调式外螺纹直角组合接头

对于可调式外螺纹直角组合接头，我们可以将可调式直角组合接头（卡套已预装）EWV-..L/S或者可调式直角组合接头（带锥体和O型圈）EWKO-..L/S与外螺纹端直通接头任意组合在一起。

EWV-..L/S + XGEV-..LR/SR = EWV-..LR/SR
EWKO-..L/S + XGEV-..LR/SR = EWKO-..LR/SR

其他组合也是可行的:



Kombination mit

- XGEV-..LR/SR, XGEV-..LM/SM für zylindrische Einschraubgewinde (zöllig bzw. metrisch) mit Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2
- XGEV-..LR WD/SR WD, XGEV-..LM WD/SM WD für zylindrische Einschraubgewinde (zöllig bzw. metrisch) mit Abdichtung durch Profildichtring Form E nach DIN 3852-11
- XGEV-..LRK/SRK, XGEV-..LMK/SMK, XGEV-..LNPT/SNPT für konische Einschraubgewinde (zöllig bzw. metrisch) mit Abdichtung im Kegelfgewinde Form C nach DIN 3852-2
- XGR-..L/S für den Übergang auf andere Anschlussgrößen

Das EXMAR Team steht Ihnen für Ihre Fragen gern zur Verfügung.

Combination with

- XGEV-..LR/SR, XGEV-..LM/SM for parallel male adaptor threads (English or metric) with sealing through seal edge form B acc. to DIN 3852-2
- XGEV-..LR WD/SR WD, XGEV-..LM WD/SM WD for parallel male adaptor threads (English or metric) with sealing through profile seal ring form E acc. to DIN 3852-11
- XGEV-..LRK/SRK, XGEV-..LMK/SMK, XGEV-..LNPT/SNPT for tapered male adaptor threads (English or metric) with taper thread sealing form C acc. to DIN 3852-2
- XGR-..L/S for transitioning to other connection sizes

The EXMAR Team would be glad to assist you with your questions.

组合

- XGEV-..LR/SR, XGEV-..LM/SM 用于平行外接头螺纹（英制或公制），以密封边缘形 B（符合 DIN 3852-2）实现密封
- XGEV-..LRWD/SRWD, XGEV-..LMWD/SMWD 用于平行外接头螺纹（英制或公制），以剖面密封环形 E（符合 DIN 3852-11）实现密封
- XGEV-..LRK/SRK, XGEV-..LMK/SMK, XGEV-..LNPT/SNPT 用于锥形外接头螺纹（英制或公制），采用锥形螺纹密封形 C（符合 DIN 3852-2）
- XGR-..L/S 用于转换到其他连接尺寸

EXMAR 团队非常乐意解答您的问题。

Einstellbare Winkel-Einschraubstutzen

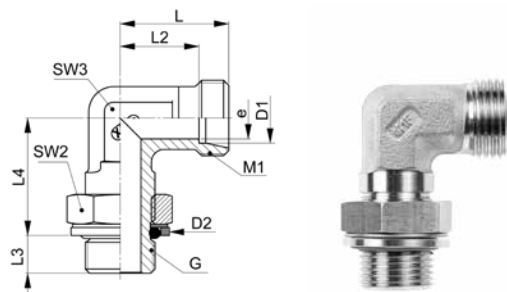
mit Kontermutter, Abdichtung durch gekammerten O-Ring, ISO 1179-3

Adjustable male adaptor elbow connectors

with counter nut, sealing with restraining O-ring, ISO 1179-3

可调节直角弯头接头体

带锁紧螺母和符合ISO 1179-3标准的O型圈密封



XWEE-..LR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	D2	L	L2	L3	L4	SW2	SW3	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)			G=BSP thread (parallel)										
													G=英制平行管螺纹标准
XWEE-06LR 1.8	707.2407.100.20	200	1/8	12x1.5	15.0	19.0	12.0	7.0	19.0	14	12	4.0	29
XWEE-08LR 1.4	707.2407.170.20	200	1/4	14x1.5	19.5	21.0	14.0	9.0	23.0	19	12	6.0	46
XWEE-10LR 1.4	707.2407.270.20	200	1/4	16x1.5	19.5	22.0	15.0	9.0	25.0	19	14	7.5	56
XWEE-12LR 3.8	707.2407.390.20	200	3/8	18x1.5	23.5	24.0	17.0	9.0	28.0	22	17	10.0	77
XWEE-15LR 1.2	707.2407.534.20	200	1/2	22x1.5	28.5	28.0	21.0	13.0	30.0	27	19	12.0	133
XWEE-18LR 1.2	707.2407.646.20	200	1/2	26x1.5	28.5	31.0	24.0	13.0	36.0	27	24	12.5	177
XWEE-22LR 3.4	707.2407.768.20	200	3/4	30x2.0	34.5	35.0	28.0	13.0	36.0	36	27	15.5	266
XWEE-28LR 1.1	707.2407.850.20	200	1	36x2.0	43.5	38.0	31.0	15.0	44.0	41	36	21.5	443
XWEE-35LR 5.4	707.2407.944.20	160	1 1/4	45x2.0	52.5	45.0	34.0	15.0	50.0	55	41	27.5	640
XWEE-42LR 3.2	707.2407.992.20	160	1 1/2	52x2.0	60.0	51.0	40.0	15.0	52.5	55	50	33.0	988

Dichtungsmaterial: FKM

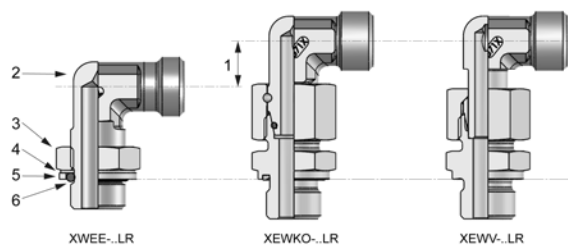
Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Konterscheibe aus Edelstahl 1.4301 / AISI 304

Konterscheibe made of stainless steel 1.4301 / AISI 304

尺寸为上紧螺母处的概略大小。



- 1 - Höhenunterschied
- 2 - Einschraubwinkel, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 3 - Kontermutter, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 4 - Konterscheibe, 1.4301 / AISI 304
- 5 - Kammerring, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 6 - O-Ring, FKM

- 1 - Difference in height
- 2 - Male adaptor elbow, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 3 - Counter nut, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 4 - Locking washer, 1.4301 / AISI 304
- 5 - Restraining ring, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 6 - O-ring, FKM

- 1 - 高度差
- 2 - 外螺纹接头弯头, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 3 - 锁紧螺母, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 4 - 锁紧垫片, 1.4301 / AISI 304
- 5 - 粘合环, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 6 - O型圈, FKM

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare Winkel-Einschraubverschraubungen

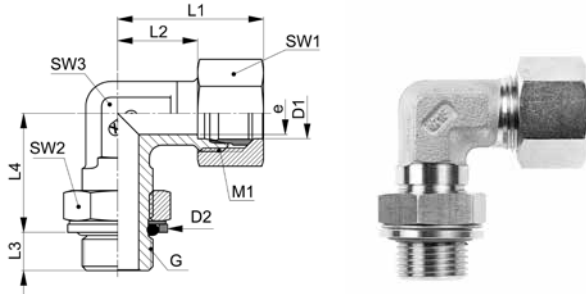
mit Kontermutter, Abdichtung durch gekammerten O-Ring, ISO 1179-3

Adjustable male adaptor elbow fittings

with counter nut, sealing with restraining O-ring, ISO 1179-3

可调式直角弯头总成

带锁紧螺母和符合ISO 1179-3标准的O型圈密封



10

WEE-..LR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	D2	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	SW3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)			G=BSP thread (parallel)										

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

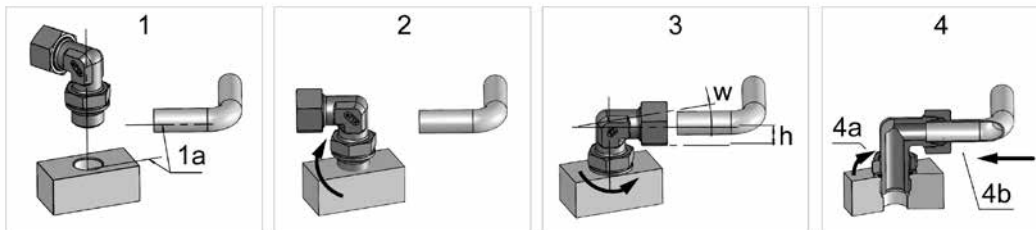
Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Konterscheibe aus Edelstahl 1.4301 / AISI 304

Locking washer made of stainless steel 1.4301 / AISI 304

锁紧垫片材料为1.4301/AISI304不锈钢

Montageanleitung**Installation instruction****装配说明**

- 1 - Ausgangslage
1a: abweichende Winkel
- 2 - Verschraubung bis zum Anschlag einschrauben
- 3 - Verschraubung ausrichten
Höhe (h) +/- Gewindesteigung
Winkel (w)
- 4 - Fertigmontage
4a: Kontermutter anziehen
4b: Rohr montieren

- 1 - Starting position
1a: different angles
- 2 - Screw fitting until it stops
- 3 - Align fitting
height (h) +/- thread pitch angle (w)
- 4 - Final assembly
4a: Tighten counter nut
4b: Install tube

- 1 - 起始位置
1a: 不同的角度
- 2 - 旋入接头, 直至无法再旋转
- 3 - 对齐接头
高度 (h) +/- 螺距
角度 (w)
4. 最终组装
4a: 拧紧埋头螺母
4b: 安装管件

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches AnschlußgewindeD1=tube outside diameter
M1=metric connecting threadD1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare Winkel-Einschraubstutzen

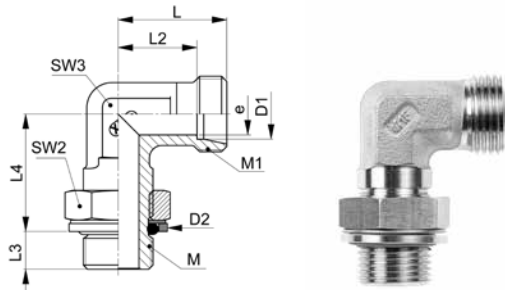
mit Kontermutter, Abdichtung durch gekammerten O-Ring, ISO 1179-3

Adjustable male adaptor elbow connectors

with counter nut, sealing with restraining O-ring, ISO 1179-3

可调节直角弯头接头体

带锁紧螺母和符合ISO 1179-3标准的O型圈密封



XWEE-..LM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	D2	L	L2	L3	L4	SW2	SW3	e	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)											
													M=公制平行管螺纹标准
XWEE-10LM14x1,5	707.2408.280.20	200	14x1.5	16x1.5	19.5	22.0	15.0	10.0	24.0	19	14	7.5	56
XWEE-18LM22x1,5	707.2408.460.20	200	22x1.5	26x1.5	28.5	31.0	24.0	12.0	33.0	27	24	14.0	164

Dichtungsmaterial: FKM

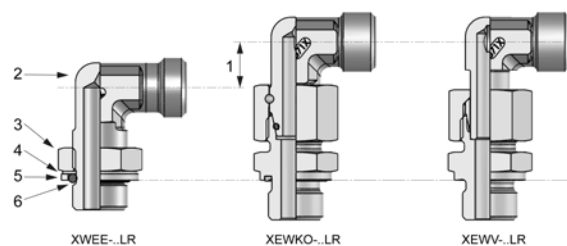
Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Konterscheibe aus Edelstahl 1.4301 / AISI 304

Konterscheibe made of stainless steel 1.4301 / AISI 304

尺寸为上紧螺母处的概略大小。



- 1 - Höhenunterschied
- 2 - Einschraubwinkel, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 3 - Kontermutter, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 4 - Konterscheibe, 1.4301 / AISI 304
- 5 - Kammerring, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 6 - O-Ring, FKM

- 1 - Difference in height
- 2 - Male adaptor elbow, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 3 - Counter nut, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 4 - Locking washer, 1.4301 / AISI 304
- 5 - Restraining ring, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 6 - O-ring, FKM

- 1 - 高度差
- 2 - 外螺纹接头弯头, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 3 - 锁紧螺母, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 4 - 锁紧垫片, 1.4301 / AISI 304
- 5 - 粘合环, 1.4571 / AISI 316 Ti
- 6 - O型圈, FKM

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare Winkel-Einschraubverschraubungen

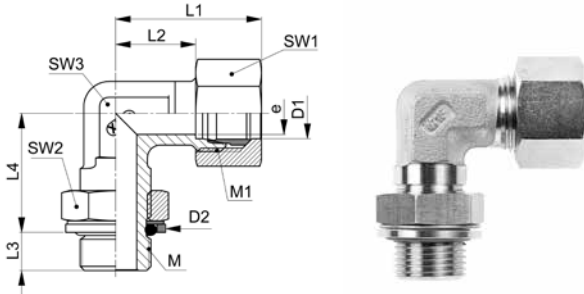
mit Kontermutter, Abdichtung durch gekammerten O-Ring, ISO 1179-3

Adjustable male adaptor elbow fittings

with counter nut, sealing with restraining O-ring, ISO 1179-3

可调式直角弯头总成

带锁紧螺母和符合ISO 1179-3标准的O型圈密封



10

WEE-..LM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	D2	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	SW3	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)											
													M=公制平行管螺纹标准
WEE-10LM 14x1,5	708.2408.280.20	200	14x1.5	16x1.5	19.5	30.5	15.0	10.0	24.0	19	19	14	79
WEE-18LM 22x1,5	708.2408.460.20	200	22x1.5	26x1.5	28.5	40.5	24.0	12.0	33.0	32	27	24	236

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Konterscheibe aus Edelstahl 1.4301 / AISI 304

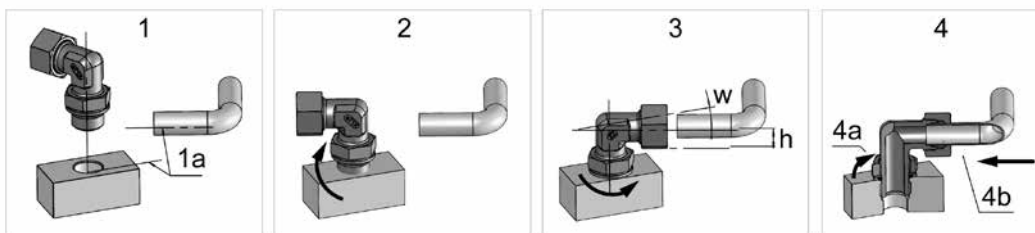
Locking washer made of stainless steel 1.4301 / AISI 304

锁紧垫片材料为1.4301/AISI304不锈钢

Montageanleitung

Installation instruction

装配说明



- 1 - Ausgangslage
1a: abweichende Winkel
- 2 - Verschraubung bis zum Anschlag einschrauben
- 3 - Verschraubung ausrichten
Höhe (h) +/- Gewindesteigung
Winkel (w)
- 4 - Fertigmontage
4a: Kontermutter anziehen
4b: Rohr montieren

- 1 - Starting position
1a: different angles
- 2 - Screw fitting until it stops
- 3 - Align fitting
height (h) +/- thread pitch
angle (w)
- 4 - Final assembly
4a: Tighten counter nut
4b: Install tube

- 1 - 起始位置
1a: 不同的角度
- 2 - 旋入接头，直至无法再旋转
- 3 - 对齐接头
高度 (h) +/- 螺距
角度 (w)
- 4. 最终组装
4a: 拧紧埋头螺母
4b: 安装管件

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare Verschraubungen

Adjustable fittings

可调式接头

Einstellbare T-Stutzen mit Dichtkegel und O-Ring

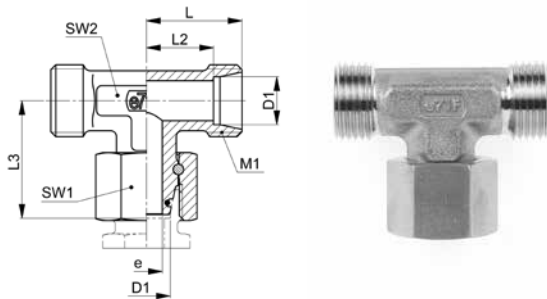
dichtkegelseitig vormontiert

Adjustable T connectors with taper and O-ring

pre-assembled on tapered nipple side

可调式三通组合接头体 (带24度锥旋转螺母及O型圈)

锥形螺纹接头侧已预装



XETKO-..L/S M

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L	L2	L3	SW2	SW3	e	g/Stk
XETKO-06L M	707.3670.060.20	315	12x1.5	19.0	12.0	26.0	12	14	3.0	44
XETKO-08L M	707.3670.080.20	315	14x1.5	21.0	14.0	27.5	12	17	4.0	57
XETKO-10L M	707.3670.100.20	315	16x1.5	22.0	15.0	29.0	14	19	6.0	72
XETKO-12L M	707.3670.120.20	315	18x1.5	24.0	17.0	29.5	17	22	8.0	94
XETKO-15L M	707.3670.150.20	315	22x1.5	28.0	21.0	32.5	19	27	10.0	163
XETKO-18L M	707.3670.180.20	315	26x1.5	31.0	23.5	35.5	24	32	13.0	218
XETKO-22L M	707.3670.220.20	160	30x2.0	35.0	27.5	38.5	27	36	17.0	306
XETKO-28L M	707.3670.280.20	160	36x2.0	38.0	30.5	41.5	36	41	22.0	461
XETKO-35L M	707.3670.350.20	160	45x2.0	45.0	34.5	51.0	41	50	28.0	691
XETKO-42L M	707.3670.420.20	160	52x2.0	51.0	40.0	56.0	50	60	34.0	1052
XETKO-06S M	707.3670.060.30	630	14x1.5	23.0	16.0	27.0	12	17	3.0	67
XETKO-08S M	707.3670.080.30	630	16x1.5	24.0	17.0	27.5	14	19	4.0	88
XETKO-10S M	707.3670.100.30	630	18x1.5	25.0	17.5	30.0	17	22	6.0	115
XETKO-12S M	707.3670.120.30	630	20x1.5	29.0	21.5	31.0	17	24	8.0	147
XETKO-14S M	707.3670.140.30	630	22x1.5	30.0	22.0	35.0	19	27	9.0	190
XETKO-16S M	707.3670.160.30	400	24x1.5	33.0	24.5	36.5	24	30	11.0	244
XETKO-20S M	707.3670.200.30	400	30x2.0	37.0	26.5	44.5	27	36	14.0	383
XETKO-25S M	707.3670.250.30	400	36x2.0	42.0	30.0	50.0	36	46	18.0	685
XETKO-30S M	707.3670.300.30	400	42x2.0	49.0	35.5	55.0	41	50	23.0	916
XETKO-38S M	707.3670.380.30	315	52x2.0	57.0	41.0	63.0	50	60	30.0	1383

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-SWOBT

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

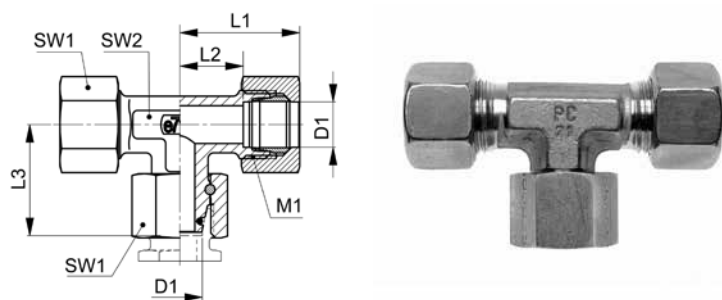
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare T-Verschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

Adjustable T fittings with taper and O-ring

可调式三通组合接头总成 (带24度锥旋转螺母及O型圈)



ETKO-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	SW3	g/Stk
ETKO-06L	708.3670.060.20	315	12x1.5	27.0	12.0	26.0	14	12	14	54
ETKO-08L	708.3670.080.20	315	14x1.5	29.0	14.0	27.5	17	12	17	76
ETKO-10L	708.3670.100.20	315	16x1.5	30.5	15.0	29.0	19	14	19	107
ETKO-12L	708.3670.120.20	315	18x1.5	32.5	17.0	29.5	22	17	22	135
ETKO-15L	708.3670.150.20	315	22x1.5	37.0	21.0	32.5	27	19	27	223
ETKO-18L	708.3670.180.20	315	26x1.5	40.5	23.5	35.5	32	24	32	332
ETKO-22L	708.3670.220.20	160	30x2.0	44.5	27.5	38.5	36	27	36	439
ETKO-28L	708.3670.280.20	160	36x2.0	47.5	30.5	41.5	41	36	41	659
ETKO-35L	708.3670.350.20	160	45x2.0	57.0	34.5	51.0	50	41	50	915
ETKO-42L	708.3670.420.20	160	52x2.0	63.5	40.0	56.0	60	50	60	1536
ETKO-06S	708.3670.060.30	630	14x1.5	31.0	16.0	27.0	17	12	17	87
ETKO-08S	708.3670.080.30	630	16x1.5	32.0	17.0	27.5	19	14	19	109
ETKO-10S	708.3670.100.30	630	18x1.5	34.5	17.5	30.0	22	17	22	169
ETKO-12S	708.3670.120.30	630	20x1.5	38.5	21.5	31.0	24	17	24	212
ETKO-14S	708.3670.140.30	630	22x1.5	40.5	22.0	35.0	27	19	27	281
ETKO-16S	708.3670.160.30	400	24x1.5	44.0	24.5	36.5	30	24	30	382
ETKO-20S	708.3670.200.30	400	30x2.0	49.5	26.5	44.5	36	27	36	542
ETKO-25S	708.3670.250.30	400	36x2.0	55.5	30.0	50.0	46	36	46	1050
ETKO-30S	708.3670.300.30	400	42x2.0	63.5	35.5	55.0	50	41	50	1349
ETKO-38S	708.3670.380.30	315	52x2.0	74.0	41.0	63.0	60	50	60	2061

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-SWOBTC

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare T-Stutzen mit Schaft

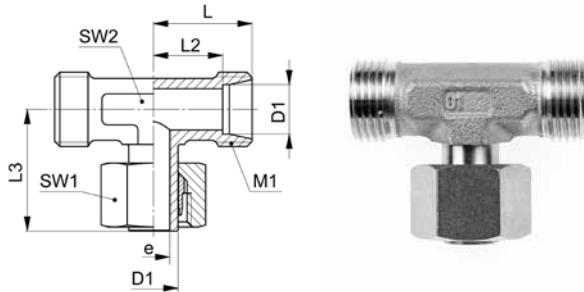
schaftseitig vormontiert

Adjustable standpipe T connectors

pre-assembled on standpipe side

可调式三通组合接头体

卡套已预装



XETV-..L/S M

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L	L2	L3	SW1	SW2	e	g/Stk
XETV-06L M	707.3620.060.20	500	12x1.5	19.0	12.0	26.0	14	12	3.0	39
XETV-08L M	707.3620.080.20	500	14x1.5	21.0	14.0	27.5	17	12	5.0	50
XETV-10L M	707.3620.100.20	500	16x1.5	22.0	15.0	29.0	19	14	6.5	68
XETV-12L M	707.3620.120.20	400	18x1.5	24.0	17.0	29.5	22	17	8.0	87
XETV-15L M	707.3620.150.20	400	22x1.5	28.0	21.0	32.5	27	19	10.0	152
XETV-18L M	707.3620.180.20	400	26x1.5	31.0	23.5	35.5	32	24	13.0	213
XETV-22L M	707.3620.220.20	250	30x2.0	35.0	27.5	38.5	36	27	16.0	306
XETV-28L M	707.3620.280.20	250	36x2.0	38.0	30.5	41.5	41	36	22.0	455
XETV-35L M	707.3620.350.20	250	45x2.0	45.0	34.5	51.0	50	41	28.0	679
XETV-42L M	707.3620.420.20	250	52x2.0	51.0	40.0	56.0	60	50	34.0	1032
XETV-06S M	707.3620.060.30	800	14x1.5	23.0	16.0	27.0	17	12	3.0	62
XETV-08S M	707.3620.080.30	800	16x1.5	24.0	17.0	27.5	19	14	4.0	80
XETV-10S M	707.3620.100.30	800	18x1.5	25.0	17.5	30.0	22	17	6.0	109
XETV-12S M	707.3620.120.30	630	20x1.5	29.0	21.5	31.0	24	17	7.0	142
XETV-14S M	707.3620.140.30	630	22x1.5	30.0	22.0	35.0	27	19	9.0	184
XETV-16S M	707.3620.160.30	630	24x1.5	33.0	24.5	36.5	30	24	10.5	241
XETV-20S M	707.3620.200.30	420	30x2.0	37.0	26.5	44.5	36	27	14.0	376
XETV-25S M	707.3620.250.30	420	36x2.0	42.0	30.0	50.0	46	36	17.0	699
XETV-30S M	707.3620.300.30	420	42x2.0	49.0	35.5	55.0	50	41	22.0	937
XETV-38S M	707.3620.380.30	420	52x2.0	57.0	41.0	63.0	60	50	27.0	1005

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

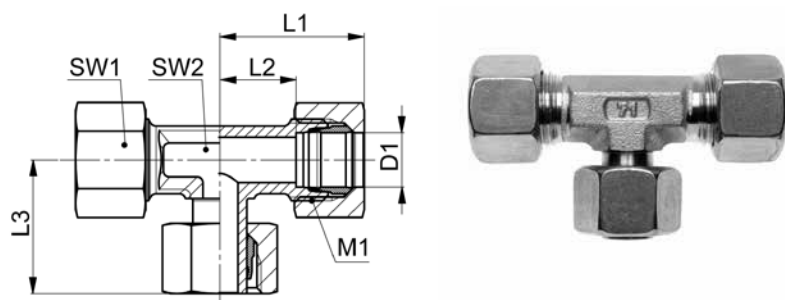
Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

Einstellbare T-Verschraubungen mit Schaft

Adjustable standpipe T fittings

可调式三通组合接头总成 (卡套已预装)



10

ETV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
ETV-06L	708.3620.060.20	500	12x1.5	27.0	12.0	26.0	14	12	62
ETV-08L	708.3620.080.20	500	14x1.5	29.0	14.0	27.5	17	12	84
ETV-10L	708.3620.100.20	500	16x1.5	30.0	15.0	29.0	19	14	110
ETV-12L	708.3620.120.20	400	18x1.5	32.0	17.0	29.5	22	17	145
ETV-15L	708.3620.150.20	400	22x1.5	36.0	21.0	32.5	27	19	246
ETV-18L	708.3620.180.20	400	26x1.5	40.0	23.5	35.5	32	24	351
ETV-22L	708.3620.220.20	250	30x2.0	44.0	27.5	38.5	36	27	486
ETV-28L	708.3620.280.20	250	36x2.0	47.0	30.5	41.5	41	36	667
ETV-35L	708.3620.350.20	250	45x2.0	56.0	34.5	51.0	50	41	1005
ETV-42L	708.3620.420.20	250	52x2.0	63.0	40.0	56.0	60	50	1539
ETV-06S	708.3620.060.30	800	14x1.5	31.0	16.0	27.0	17	12	100
ETV-08S	708.3620.080.30	800	16x1.5	32.0	17.0	27.5	19	14	125
ETV-10S	708.3620.100.30	800	18x1.5	34.0	17.5	30.0	22	17	176
ETV-12S	708.3620.120.30	630	20x1.5	38.0	21.5	31.0	24	17	217
ETV-14S	708.3620.140.30	630	22x1.5	40.0	22.0	35.0	27	19	298
ETV-16S	708.3620.160.30	630	24x1.5	43.0	24.5	36.5	30	24	382
ETV-20S	708.3620.200.30	420	30x2.0	48.0	26.5	44.5	36	27	602
ETV-25S	708.3620.250.30	420	36x2.0	54.0	30.0	50.0	46	36	1149
ETV-30S	708.3620.300.30	420	42x2.0	62.0	35.5	55.0	50	41	1433
ETV-38S	708.3620.380.30	420	52x2.0	72.0	41.0	63.0	60	50	2187

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare T-Einschraubverschraubungen mit Schaft

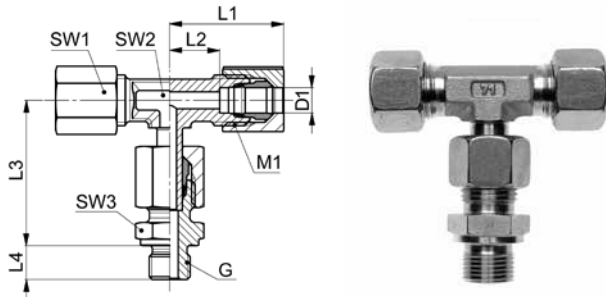
mit Einschraubstutzen, Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Adjustable male adaptor standpipe T fittings

with male adaptor connector, sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹可调式三通组合接头 (卡套已预装)

带外螺纹端直通接头和符合DIN3852-2标准的金属面密封



ETV-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	SW3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准							
ETV-06LR 1.8	708.3651.100.20	500	1/8	12x1.5	27.0	12.0	34.5	10.0	14	12	14	71
ETV-08LR 1.4	708.3651.170.20	500	1/4	14x1.5	29.0	14.0	37.5	10.0	17	12	17	106
ETV-10LR 1.4	708.3651.270.20	500	1/4	16x1.5	30.0	14.0	40.0	11.0	19	14	19	128
ETV-12LR 3.8	708.3651.390.20	400	3/8	18x1.5	32.0	17.0	42.0	11.0	22	17	22	175
ETV-15LR 1.2	708.3651.534.20	400	1/2	22x1.5	36.0	21.0	46.5	12.0	27	19	24	291
ETV-18LR 1.2	708.3651.646.20	400	1/2	26x1.5	40.0	23.5	50.0	12.0	32	24	24	427
ETV-22LR 3.4	708.3651.768.20	250	3/4	30x2.0	44.0	27.5	55.0	14.0	36	27	32	568
ETV-28LR 1.1	708.3651.850.20	250	1	36x2.0	47.0	30.5	59.0	14.0	41	36	41	792
ETV-35LR 5.4	708.3651.944.20	250	1 1/4	45x2.0	56.0	34.5	68.5	16.0	50	41	50	1230
ETV-42LR 3.2	708.3651.992.20	250	1 1/2	52x2.0	63.0	40.0	75.0	16.0	60	50	55	1671
ETV-06SR 1.4	708.3651.110.30	800	1/4	14x1.5	31.0	16.0	40.0	12.0	17	12	17	128
ETV-08SR 1.4	708.3651.170.30	800	1/4	16x1.5	32.0	17.0	42.5	12.0	19	14	19	158
ETV-10SR 3.8	708.3651.280.30	800	3/8	18x1.5	34.0	17.5	45.0	12.0	22	17	22	219
ETV-12SR 3.8	708.3651.390.30	630	3/8	20x1.5	38.0	21.5	48.0	12.0	24	17	24	277
ETV-14SR 1.2	708.3651.504.30	630	1/2	22x1.5	40.0	22.0	54.0	14.0	27	19	27	387
ETV-16SR 1.2	708.3651.566.30	630	1/2	24x1.5	43.0	24.5	55.0	14.0	30	24	27	442
ETV-20SR 3.4	708.3651.704.30	420	3/4	30x2.0	48.0	26.5	67.0	16.0	36	27	32	722
ETV-25SR 1.1	708.3651.810.30	420	1	36x2.0	54.0	30.0	73.0	18.0	46	36	41	1428
ETV-30SR 3.2	708.3651.905.30	420	1 1/2	42x2.0	62.0	35.5	81.5	20.0	50	41	50	1731
ETV-38SR 5.4	708.3651.954.30	420	1 1/4	52x2.0	72.0	41.0	89.0	22.0	60	50	55	2624

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意: 最终装配时, 须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

Einstellbare Verschraubungen

Adjustable fittings

可调式接头

Einstellbare T-Einschraubverschraubung

Für eine einstellbare T-Einschraubverschraubung kombinieren wir die einstellbare T-Verschraubung mit Schaft ETV...L/S bzw. die einstellbare T-Verschraubung mit Dichtkegel ETKO...L/S mit einem geraden Einschraubstutzen.

ETKO...L/S + XGEV...LR/SR = ETKO...LR/SR
ETV...L/S + XGEV...LR/SR = ETV...LR/SR

Weitere Kombinationen sind möglich:

Adjustable male adaptor T fittings

For an adjustable male adaptor T fitting we combine the adjustable standpipe T fitting ETV...L/S or the adjustable T fitting with taper ETKO...L/S with a straight male adaptor union.

ETKO...L/S + XGEV...LR/SR = ETKO...LR/SR
ETV...L/S + XGEV...LR/SR = ETV...LR/SR

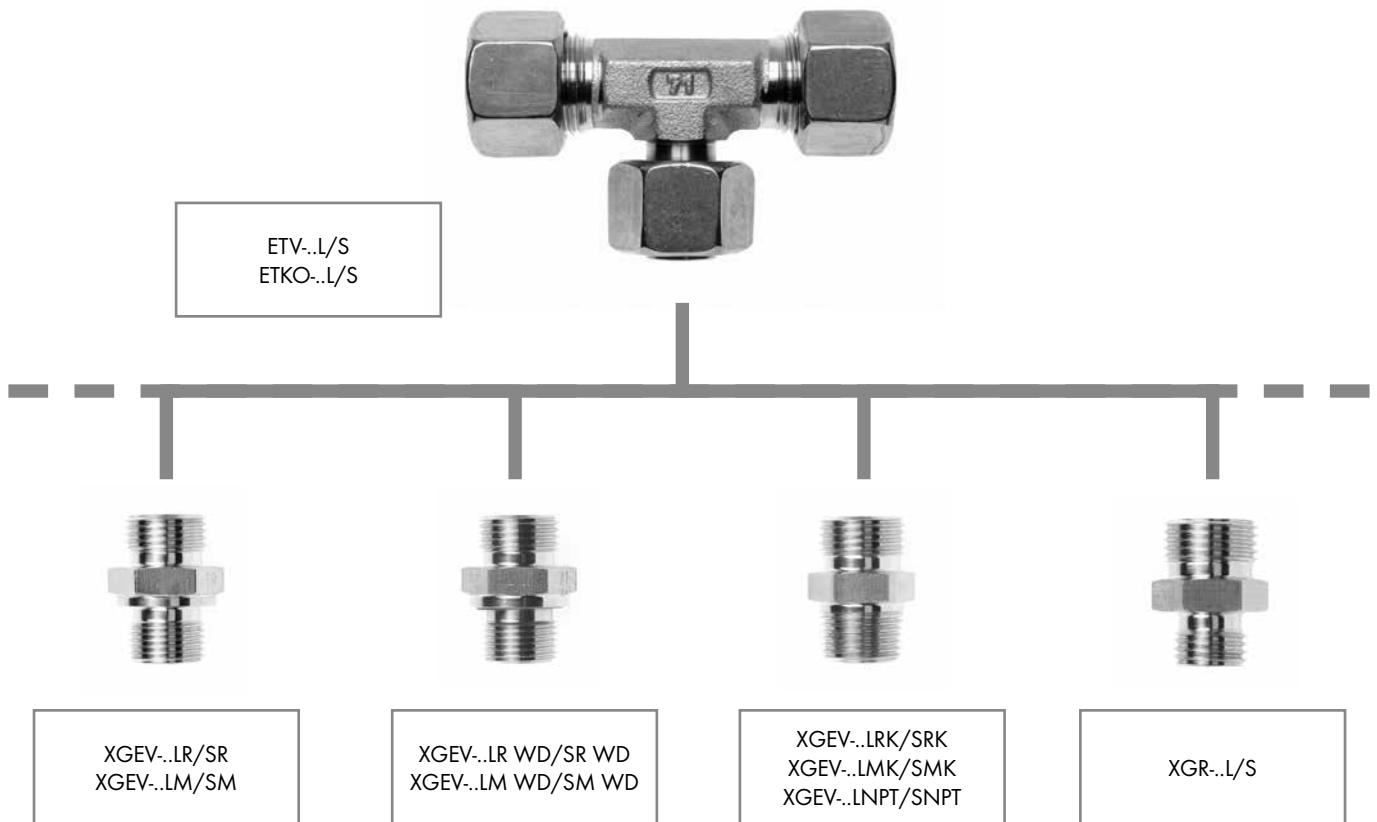
Other combinations are possible:

可调式外螺纹三通组合接头

对于可调式外螺纹三通组合接头，我们可以将可调式三通组合接头（卡套已预装）ETV...L/S或可调式三通组合接头（带锥型和O型圈）ETKO...L/S和外螺纹端直通接头任意组合在一起。

ETKO...L/S + XGEV...LR/SR = ETKO...LR/SR
ETV...L/S + XGEV...LR/SR = ETV...LR/SR

其他组合也是可行的：



Kombination mit

- XGEV...LR/SR, XGEV...LM/SM für zylindrische Einschraubgewinde (zöllig bzw. metrisch) mit Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2
- XGEV...LR WD/SR WD, XGEV...LM WD/SM WD für zylindrische Einschraubgewinde (zöllig bzw. metrisch) mit Abdichtung durch Profildichtring Form E nach DIN 3852-11
- XGEV...LRK/SRK, XGEV...LMK/SMK, XGEV...LNPT/SNPT für konische Einschraubgewinde (zöllig bzw. metrisch) mit Abdichtung im Kegengewinde Form C nach DIN 3852-2
- XGR...L/S für den Übergang auf andere Anschlussgrößen

Combination with

- XGEV...LR/SR, XGEV...LM/SM for parallel male adaptor threads (English or metric) with sealing through seal edge form B acc. to DIN 3852-2
- XGEV...LR WD/SR WD, XGEV...LM WD/SM WD for parallel male adaptor threads (English or metric) with sealing through profile seal ring form E acc. to DIN 3852-11
- XGEV...LRK/SRK, XGEV...LMK/SMK, XGEV...LNPT/SNPT for tapered male adaptor threads (English or metric) with taper thread sealing form C acc. to DIN 3852-2
- XGR...L/S for transitioning to other connection sizes

组合

- XGEV...LR/SR, XGEV...LM/SM 用于平行外接头螺纹（英制或公制），以密封边缘形 B（符合 DIN 3852-2）实现密封
- XGEV...LRWD/SRWD, XGEV...LMWD/SMWD 用于平行外接头螺纹（英制或公制），以剖面密封环形 E（符合 DIN 3852-11）实现密封
- XGEV...LRK/SRK, XGEV...LMK/SMK, XGEV...LNPT/SNPT 用于锥形外接头螺纹（英制或公制），采用锥形螺纹密封形 C（符合 DIN 3852-2）
- XGR...L/S 用于转换到其他连接尺寸

Das EXMAR Team steht Ihnen für Ihre Fragen gern zur Verfügung.

The EXMAR Team would be glad to assist you with your questions.

EXMAR 团队非常乐意解答您的问题。

Einstellbare Verschraubungen

Adjustable fittings

可调式接头

Einstellbare L-Stutzen mit Dichtkegel und O-Ring

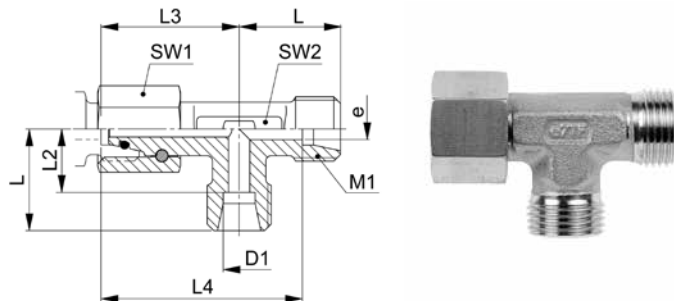
dichtkegelseitig vormontiert

Adjustable L connectors with taper and O-ring

pre-assembled on tapered nipple side

可调式外螺纹三通主路组合接头体 (带24度锥旋转螺母及O型圈)

锥形螺纹接头侧已预装



XELKO-..L/S M

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L	L2	L3	L4	SW2	SW3	e	g/Stk
XELKO-06L M	707.3671.060.20	315	12x1.5	19.0	12.0	26.0	38.0	12	14	3.0	43
XELKO-08L M	707.3671.080.20	315	14x1.5	21.0	14.0	27.5	41.5	12	17	4.0	56
XELKO-10L M	707.3671.100.20	315	16x1.5	22.0	15.0	29.0	44.0	14	19	6.0	71
XELKO-12L M	707.3671.120.20	315	18x1.5	24.0	17.0	29.5	46.5	17	22	8.0	92
XELKO-15L M	707.3671.150.20	315	22x1.5	28.0	21.0	32.5	53.5	19	27	10.0	159
XELKO-18L M	707.3671.180.20	315	26x1.5	31.0	23.5	35.5	59.0	24	32	13.0	221
XELKO-22L M	707.3671.220.20	160	30x2.0	35.0	27.5	38.5	66.0	27	36	17.0	310
XELKO-28L M	707.3671.280.20	160	36x2.0	38.0	30.5	41.5	72.0	36	41	22.0	469
XELKO-35L M	707.3671.350.20	160	45x2.0	45.0	34.5	51.0	85.5	41	50	28.0	700
XELKO-42L M	707.3671.420.20	160	52x2.0	51.0	40.0	56.0	96.0	50	60	34.0	1047
XELKO-06S M	707.3671.060.30	630	14x1.5	23.0	16.0	27.0	43.0	12	17	3.0	67
XELKO-08S M	707.3671.080.30	630	16x1.5	24.0	17.0	27.5	44.5	14	19	4.0	87
XELKO-10S M	707.3671.100.30	630	18x1.5	25.0	17.5	30.0	47.5	17	22	6.0	116
XELKO-12S M	707.3671.120.30	630	20x1.5	29.0	21.5	31.0	52.5	17	24	8.0	150
XELKO-14S M	707.3671.140.30	630	22x1.5	30.0	22.0	35.0	57.0	19	27	9.0	194
XELKO-16S M	707.3671.160.30	400	24x1.5	33.0	24.5	36.5	61.0	24	30	11.0	251
XELKO-20S M	707.3671.200.30	400	30x2.0	37.0	26.5	44.5	71.0	27	36	14.0	396
XELKO-25S M	707.3671.250.30	400	36x2.0	42.0	30.0	50.0	80.0	36	46	18.0	725
XELKO-30S M	707.3671.300.30	400	42x2.0	49.0	35.5	55.0	90.5	41	50	23.0	974
XELKO-38S M	707.3671.380.30	315	52x2.0	57.0	41.0	63.0	104.0	50	60	30.0	1496

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-SWORT

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

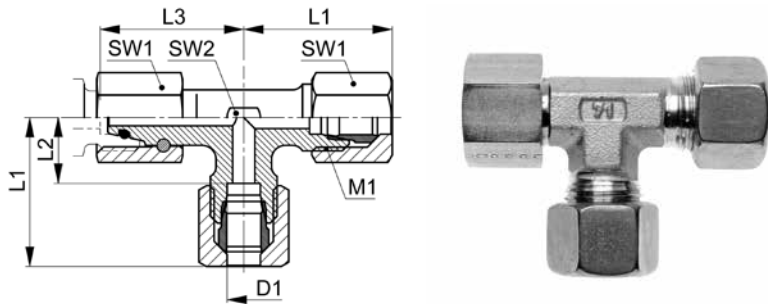
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare L-Verschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

Adjustable L fittings with taper and O-ring

可调式外螺纹三通主路组合接头总成 (带24度锥旋转螺母及O型圈)



10

ELKO-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	SW3	g/Stk
ELKO-06L	708.3671.060.20	315	12x1.5	27.0	12.0	26.0	14	12	14	53
ELKO-08L	708.3671.080.20	315	14x1.5	29.0	14.0	27.5	17	12	17	80
ELKO-10L	708.3671.100.20	315	16x1.5	30.0	15.0	29.0	19	14	19	109
ELKO-12L	708.3671.120.20	315	18x1.5	32.0	17.0	29.5	22	17	22	132
ELKO-15L	708.3671.150.20	315	22x1.5	36.0	21.0	32.5	27	19	27	223
ELKO-18L	708.3671.180.20	315	26x1.5	40.0	23.5	35.5	32	24	32	337
ELKO-22L	708.3671.220.20	160	30x2.0	44.0	27.5	38.5	36	27	36	439
ELKO-28L	708.3671.280.20	160	36x2.0	47.0	30.5	41.5	41	36	41	667
ELKO-35L	708.3671.350.20	160	45x2.0	56.0	34.5	51.0	50	41	50	1004
ELKO-42L	708.3671.420.20	160	52x2.0	63.0	40.0	56.0	60	50	60	1344
ELKO-06S	708.3671.060.30	630	14x1.5	31.0	16.0	27.0	17	12	17	89
ELKO-08S	708.3671.080.30	630	16x1.5	32.0	17.0	27.5	19	14	19	109
ELKO-10S	708.3671.100.30	630	18x1.5	34.0	17.5	30.0	22	17	22	170
ELKO-12S	708.3671.120.30	630	20x1.5	38.0	21.5	31.0	24	17	24	212
ELKO-14S	708.3671.140.30	630	22x1.5	40.0	22.0	35.0	27	19	27	277
ELKO-16S	708.3671.160.30	400	24x1.5	43.0	24.5	36.5	30	24	30	345
ELKO-20S	708.3671.200.30	400	30x2.0	48.0	26.5	44.5	36	27	36	548
ELKO-25S	708.3671.250.30	400	36x2.0	54.0	30.0	50.0	46	36	46	1036
ELKO-30S	708.3671.300.30	400	42x2.0	62.0	35.5	55.0	50	41	50	1341
ELKO-38S	708.3671.380.30	315	52x2.0	72.0	41.0	63.0	60	50	60	1964

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-SWORTC

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare L-Stutzen mit Schaft

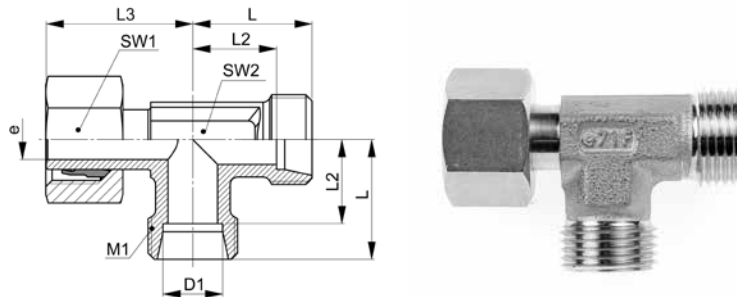
schaftseitig vormontiert

Adjustable standpipe L connectors

pre-assembled on standpipe side

可调式外螺纹三通主路组合接头体

卡套已预装



XELV-..L/S M

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L	L2	L3	SW1	SW2	e	g/Stk
XELV-06L M	707.3633.060.20	500	12x1.5	19.0	12.0	26.0	14	12	3.2	40
XELV-08L M	707.3633.080.20	500	14x1.5	21.0	14.0	27.5	17	12	5.0	51
XELV-10L M	707.3633.100.20	500	16x1.5	22.0	15.0	29.0	19	14	6.5	67
XELV-12L M	707.3633.120.20	400	18x1.5	24.0	17.0	29.5	22	17	8.0	87
XELV-15L M	707.3633.150.20	400	22x1.5	28.0	21.0	32.5	27	19	10.0	152
XELV-18L M	707.3633.180.20	400	26x1.5	31.0	23.5	35.5	32	24	13.0	214
XELV-22L M	707.3633.220.20	250	30x2.0	35.0	27.5	38.5	36	27	16.0	307
XELV-28L M	707.3633.280.20	250	36x2.0	38.0	30.5	41.5	41	36	22.0	435
XELV-35L M	707.3633.350.20	250	45x2.0	45.0	34.5	51.0	50	41	28.0	671
XELV-42L M	707.3633.420.20	250	52x2.0	51.0	40.0	56.0	60	50	34.0	1025
XELV-06S M	707.3633.060.30	800	14x1.5	23.0	16.0	27.0	17	12	3.2	62
XELV-08S M	707.3633.080.30	800	16x1.5	24.0	17.0	27.5	19	14	4.3	80
XELV-10S M	707.3633.100.30	800	18x1.5	25.0	17.5	30.0	22	17	6.0	108
XELV-12S M	707.3633.120.30	630	20x1.5	29.0	21.5	31.0	24	17	7.0	143
XELV-14S M	707.3633.140.30	630	22x1.5	30.0	22.0	35.0	27	19	9.0	182
XELV-16S M	707.3633.160.30	630	24x1.5	33.0	24.5	36.5	30	24	10.5	240
XELV-20S M	707.3633.200.30	420	30x2.0	37.0	26.5	44.5	36	27	14.0	377
XELV-25S M	707.3633.250.30	420	36x2.0	42.0	30.0	50.0	46	36	17.0	699
XELV-30S M	707.3633.300.30	420	42x2.0	49.0	35.5	55.0	50	41	22.0	936
XELV-38S M	707.3633.380.30	420	52x2.0	57.0	41.0	63.0	60	50	28.0	1462

Achtung: Endmontage des vormontierten Schafes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

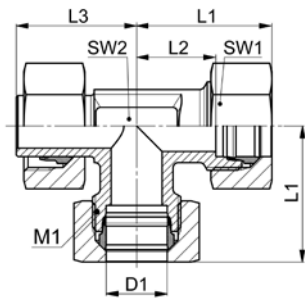
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare L-Verschraubungen mit Schaft

Adjustable standpipe L fittings

可调式三通主路组合接头总成 (卡套已预装)



ELV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
ELV-06L	708.3630.060.20	500	12x1.5	27.0	12.0	26.0	14	12	60
ELV-08L	708.3630.080.20	500	14x1.5	29.0	14.0	27.5	17	12	85
ELV-10L	708.3630.100.20	500	16x1.5	30.0	15.0	29.0	19	14	115
ELV-12L	708.3630.120.20	400	18x1.5	32.0	17.0	29.5	22	17	135
ELV-15L	708.3630.150.20	400	22x1.5	36.0	21.0	32.5	27	19	240
ELV-18L	708.3630.180.20	400	26x1.5	40.0	23.5	35.5	32	24	340
ELV-22L	708.3630.220.20	250	30x2.0	44.0	27.5	38.5	36	27	464
ELV-28L	708.3630.280.20	250	36x2.0	47.0	30.5	41.5	41	36	604
ELV-35L	708.3630.350.20	250	45x2.0	56.0	34.5	51.0	50	41	941
ELV-42L	708.3630.420.20	250	52x2.0	63.0	40.0	56.0	60	50	1433
ELV-06S	708.3630.060.30	800	14x1.5	31.0	16.0	27.0	17	12	100
ELV-08S	708.3630.080.30	800	16x1.5	32.0	17.0	27.5	19	14	125
ELV-10S	708.3630.100.30	800	18x1.5	34.0	17.5	30.0	22	17	175
ELV-12S	708.3630.120.30	630	20x1.5	38.0	21.5	31.0	24	17	205
ELV-14S	708.3630.140.30	630	22x1.5	40.0	22.0	35.0	27	19	285
ELV-16S	708.3630.160.30	630	24x1.5	43.0	24.5	36.5	30	24	375
ELV-20S	708.3630.200.30	420	30x2.0	48.0	26.5	44.5	36	27	590
ELV-25S	708.3630.250.30	420	36x2.0	54.0	30.0	50.0	46	36	1130
ELV-30S	708.3630.300.30	420	42x2.0	62.0	35.5	55.0	50	41	1373
ELV-38S	708.3630.380.30	420	52x2.0	72.0	41.0	63.0	60	50	2070

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare L-Einschraubverschraubungen mit Schaft

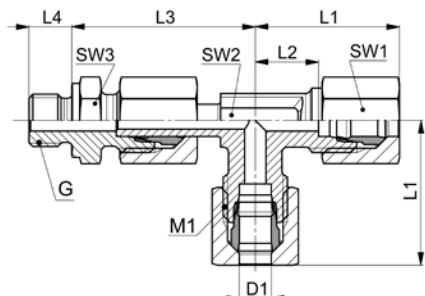
mit Einschraubstutzen, Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Adjustable male adaptor standpipe L fittings

with male adaptor connector, sealing edge form B acc. DIN 3852-2

可调式外螺纹三通主路组合接头 (卡套已预装)

带外螺纹端直通接头并符合DIN3852-2标准的金属面密封



ELV-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	SW3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准						
ELV-06LR 1.8	708.3652.100.20	500	1/8	12x1.5	27.0	12.0	34.5	10.0	14	12	14	77
ELV-08LR 1.4	708.3652.170.20	500	1/4	14x1.5	29.0	14.0	37.5	10.0	17	12	17	108
ELV-10LR 1.4	708.3652.270.20	500	1/4	16x1.5	30.5	15.0	40.0	11.0	19	14	19	129
ELV-12LR 3.8	708.3652.390.20	400	3/8	18x1.5	32.0	17.0	42.0	11.0	22	17	22	174
ELV-15LR 1.2	708.3652.534.20	400	1/2	22x1.5	36.5	21.0	46.5	12.0	27	19	27	296
ELV-18LR 1.2	708.3652.646.20	400	1/2	26x1.5	40.0	23.5	50.0	12.0	32	24	32	402
ELV-22LR 3.4	708.3652.768.20	250	3/4	30x2.0	44.5	27.5	55.0	14.0	36	27	36	582
ELV-28LR 1.1	708.3652.850.20	250	1	36x2.0	48.0	30.5	59.0	14.0	41	36	41	770
ELV-35LR 5.4	708.3652.944.20	250	1 1/4	45x2.0	57.0	34.5	68.5	16.0	50	41	50	1193
ELV-42LR 3.2	708.3652.992.20	250	1 1/2	52x2.0	63.5	40.0	75.5	16.0	60	50	60	1524
ELV-06SR 1.4	708.3652.111.30	800	1/4	14x1.5	31.0	16.0	40.0	12.0	17	12	17	127
ELV-08SR 1.4	708.3652.170.30	800	1/4	16x1.5	32.5	17.0	42.5	12.0	19	14	19	160
ELV-10SR 3.8	708.3652.280.30	800	3/8	18x1.5	35.0	17.5	45.0	12.0	22	17	22	223
ELV-12SR 3.8	708.3652.390.30	630	3/8	20x1.5	38.0	21.5	48.0	12.0	24	17	22	265
ELV-14SR 1.2	708.3652.504.30	630	1/2	22x1.5	41.0	22.0	54.0	14.0	27	19	27	377
ELV-16SR 1.2	708.3652.566.30	630	1/2	24x1.5	43.0	24.5	55.0	14.0	30	24	30	461
ELV-20SR 3.4	708.3652.704.30	420	3/4	30x2.0	50.0	26.5	67.0	14.0	36	27	36	788
ELV-25SR 1.1	708.3652.810.30	420	1	36x2.0	56.0	30.0	73.0	18.0	46	36	46	1477
ELV-30SR 5.4	708.3652.902.30	420	1 1/4	42x2.0	64.0	35.5	78.5	20.0	50	41	50	1796
ELV-38SR 3.2	708.3652.953.30	420	1 1/2	52x2.0	74.0	41.0	89.0	22.0	60	50	60	2189

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare Verschraubungen

Adjustable fittings

可调式接头

Einstellbare L-Einschraubverschraubungen

Für eine einstellbare L-Einschraubverschraubung kombinieren wir die einstellbare L-Verschraubung mit Schaft ELV-..L/S bzw. die einstellbare L-Verschraubung mit Dichtkegel ELKO-..L/S mit einem geraden Einschraubstutzen.

ELKO-..L/S + XGEV-..LR/SR = ELKO-..LR/SR
ELV-..L/S + XGEV-..LR/SR = ELV-..LR/SR

Weitere Kombinationen sind möglich:

Adjustable male adaptor L fittings

For an adjustable male adaptor L fitting we combine the adjustable standpipe L fitting ELV-..L/S resp. the adjustable L fitting with taper ELKO-..L/S with a straight male adaptor union.

ELKO-..L/S + XGEV-..LR/SR = ELKO-..LR/SR
ELV-..L/S + XGEV-..LR/SR = ELV-..LR/SR

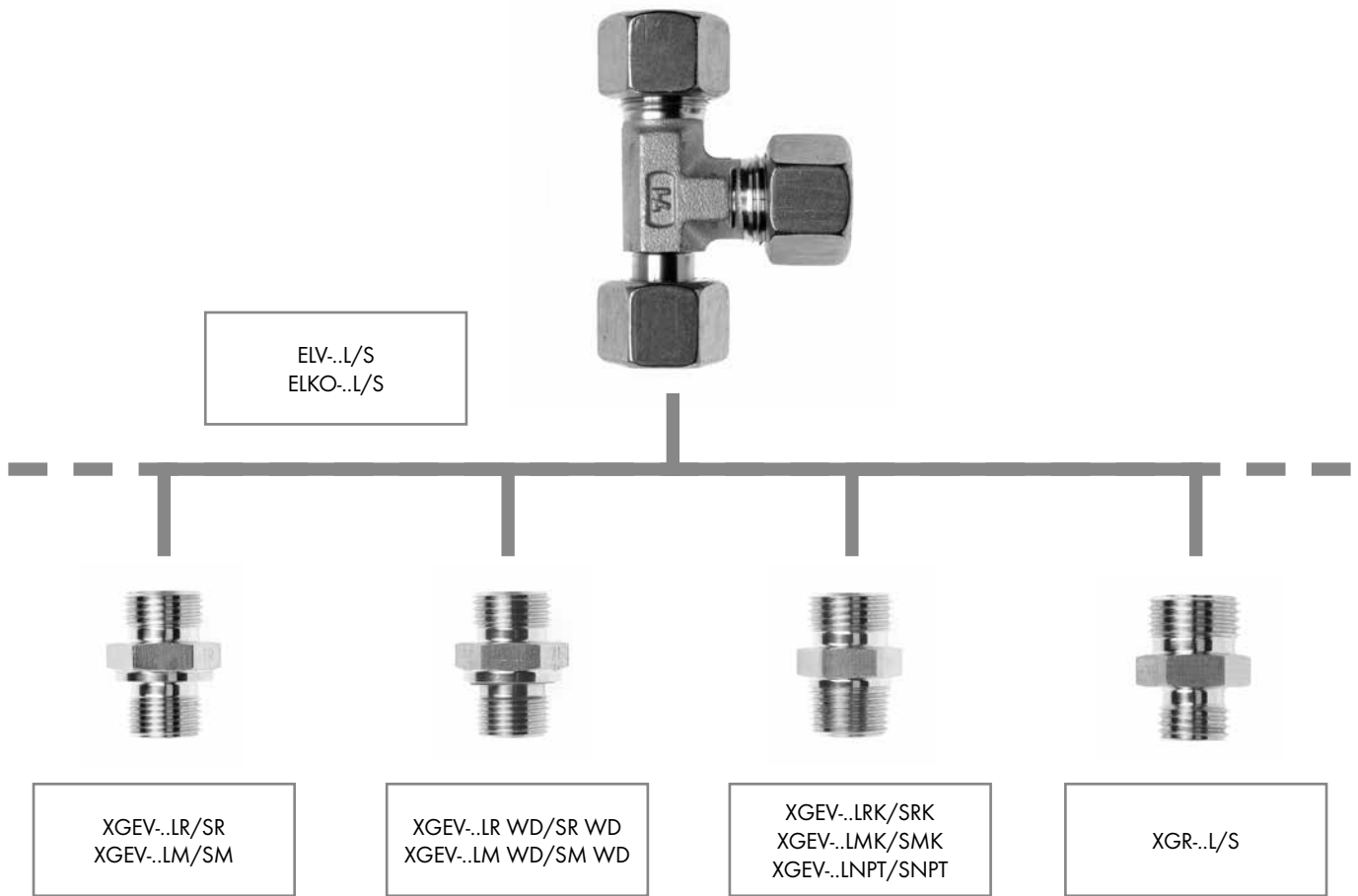
Other combinations are possible:

可调式外螺纹三通主路组合接头

对于可调式外螺纹三通主路组合接头，我们可以将可调式三通主路组合接头（卡套已预装）ELV-..L/S或可调式三通主路组合接头（带锥型和O型圈）ELKO-..L/S和外螺纹端直通接头任意组合在一起。

ELKO-..L/S + XGEV-..LR/SR = ELKO-..LR/SR
ELV-..L/S + XGEV-..LR/SR = ELV-..LR/SR

其他组合也是可行的:



Kombination mit

- XGEV-..LR/SR, XGEV-..LM/SM für zylindrische Einschraubgewinde (zöllig bzw. metrisch) mit Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2
- XGEV-..LR WD/SR WD, XGEV-..LM WD/SM WD für zylindrische Einschraubgewinde (zöllig bzw. metrisch) mit Abdichtung durch Profildichtring Form E nach DIN 3852-11
- XGEV-..LRK/SRK, XGEV-..LMK/SMK, XGEV-..LNPT/SNPT für konische Einschraubgewinde (zöllig bzw. metrisch) mit Abdichtung im Kegengewinde Form C nach DIN 3852-2
- XGR-..L/S für den Übergang auf andere Anschlussgrößen

Das EXMAR Team steht Ihnen für Ihre Fragen gern zur Verfügung.

Combination with

- XGEV-..LR/SR, XGEV-..LM/SM for parallel male adaptor threads (English or metric) with sealing through seal edge form B acc. to DIN 3852-2
- XGEV-..LR WD/SR WD, XGEV-..LM WD/SM WD for parallel male adaptor threads (English or metric) with sealing through profile seal ring form E acc. to DIN 3852-11
- XGEV-..LRK/SRK, XGEV-..LMK/SMK, XGEV-..LNPT/SNPT for tapered male adaptor threads (English or metric) with taper thread sealing form C acc. to DIN 3852-2
- XGR-..L/S for transitioning to other connection sizes

The EXMAR Team would be glad to assist you with your questions.

组合

- XGEV-..LR/SR, XGEV-..LM/SM 用于平行外接头螺纹（英制或公制），以密封边缘形 B（符合 DIN 3852-2）实现密封
- XGEV-..LRWD/SRWD, XGEV-..LMWD/SMWD 用于平行外接头螺纹（英制或公制），以剖面密封环形 E（符合 DIN 3852-11）实现密封
- XGEV-..LRK/SRK, XGEV-..LMK/SMK, XGEV-..LNPT/SNPT 用于锥形外接头螺纹（英制或公制），采用锥形螺纹密封形 C（符合 DIN 3852-2）
- XGR-..L/S 用于转换到其他连接尺寸

EXMAR 团队非常乐意解答您的问题。

Winkel-Schwenkstutzen

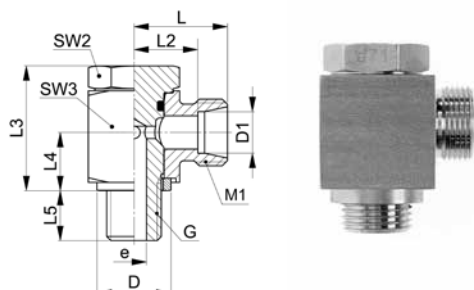
Abdichtung mit metallischem Dichtkantenring

Banjo elbow connectors

sealing with metal seal-edge ring

铰接式直角接头体

带金属密封圈



XESWV-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	D	L	L2	L3	L4	L5	SW2	SW3	e	g/Stk	
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)					G=英制平行管螺纹标准								
XESWV-06LLR 1.8	707.2850.100.10	100	1/8	10x1.0	14.0	15.5	10.0	21.0	10.0	8.0	14	15	4.5	36	
XESWV-08LLR 1.8	707.2850.160.10	100	1/8	12x1.0	14.0	16.5	11.0	21.0	10.0	8.0	14	15	4.5	44	
XESWV-06LR 1.8	707.2850.100.20	500	1/8	12x1.5	14.0	19.0	12.0	21.0	10.5	8.0	14	17	4.5	48	
XESWV-06LR 1.4	707.2850.110.20	500	1/4	12x1.5	18.0	19.0	12.0	30.0	14.0	12.0	19	19	6.0	48	
XESWV-08LR 1.4	707.2850.170.20	500	1/4	14x1.5	18.0	21.5	14.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	76	
XESWV-10LR 1.4	707.2850.270.20	500	1/4	16x1.5	18.0	22.5	15.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	81	
XESWV-12LR 1.4	707.2850.380.20	500	1/4	18x1.5	18.0	25.0	18.0	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	129	
XESWV-12LR 3.8	707.2850.390.20	500	3/8	18x1.5	21.0	25.0	18.0	34.5	16.5	12.0	22	27	7.5	130	
XESWV-15LR 1.2	707.2850.534.20	500	1/2	22x1.5	27.0	28.5	21.5	44.0	21.5	14.0	27	32	10.5	237	
XESWV-18LR 1.2	707.2850.646.20	400	1/2	26x1.5	27.0	28.5	21.5	44.0	21.5	14.0	27	32	10.5	251	
XESWV-22LR 3.4	707.2850.768.20	250	3/4	30x2.0	32.0	35.0	27.5	49.0	24.0	16.0	32	41	16.0	395	
XESWV-28LR 1.1	707.2850.850.20	250	1	36x2.0	39.0	39.5	32.0	60.0	30.5	18.0	41	46	20.0	776	
XESWV-35LR 5.4	707.2850.944.20	250	1 1/4	45x2.0	49.0	46.5	36.0	74.0	35.5	20.0	50	55	26.0	1345	
XESWV-42LR 3.2	707.2850.992.20	250	1 1/2	52x2.0	55.0	51.5	40.5	84.0	40.5	22.0	55	65	32.0	2088	
XESWV-06SR 1.4	707.2850.110.30	800	1/4	14x1.5	18.0	23.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	68	
XESWV-08SR 1.4	707.2850.170.30	800	1/4	16x1.5	18.0	23.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	81	
XESWV-10SR 3.8	707.2850.280.30	800	3/8	18x1.5	21.0	26.0	18.5	34.5	16.5	12.0	22	27	7.5	136	
XESWV-12SR 3.8	707.2850.390.30	630	3/8	20x1.5	21.0	26.0	18.5	34.5	16.5	12.0	22	27	7.5	142	
XESWV-14SR 1.2	707.2850.504.30	630	1/2	22x1.5	27.0	30.5	22.5	44.0	21.5	14.0	27	32	10.5	246	
XESWV-16SR 1.2	707.2850.566.30	630	1/2	24x1.5	27.0	30.5	22.0	44.0	21.5	14.0	27	32	10.5	245	
XESWV-20SR 3.4	707.2850.704.30	420	3/4	30x2.0	32.0	37.0	26.5	49.0	24.0	16.0	32	41	16.0	405	
XESWV-25SR 1.1	707.2850.810.30	420	1	36x2.0	39.0	43.5	31.5	60.0	30.5	18.0	41	46	20.0	805	
XESWV-30SR 5.4	707.2850.902.30	420	1 1/4	42x2.0	49.0	50.5	37.0	74.0	35.5	20.0	50	55	26.0	1389	
XESWV-38SR 3.2	707.2850.953.30	420	1 1/2	52x2.0	55.0	57.5	41.5	84.0	40.5	22.0	55	65	32.0	2264	

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Vor Montage Dichtkante und Einschraubgewinde der Hohlverschraubung schmieren.
Optional auch in rein metallischer Ausführung ohne O-Ring erhältlich.

Lubricate sealing edge and male thread of hollow bolt before assembly.
Optionally available as pure metallic version without O-ring.

可選用純金屬版本，無O形圈
組裝前請對空心螺柱的密封邊緣以及螺紋端進行潤滑。

G	1/8	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2
[Nm]	15	40	70	110	160	210	360	540

Anzugsdrehmoment für Hohlverschraubung in Nm

Tightening torque for hollow bolt in Nm

铰接接头空心螺柱的拧紧力矩 (Nm)

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Winkel-Schwenkverschraubungen

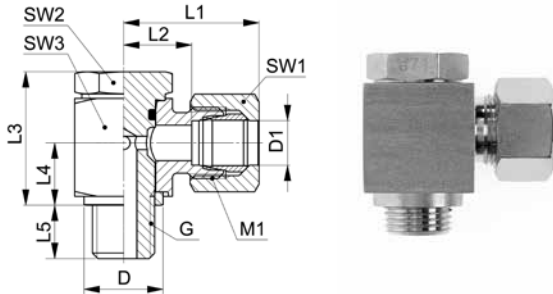
Abdichtung mit metallischem Dichtkantenring

Banjo elbow fittings

sealing with metal seal-edge ring

铰接式直角接头总成

带金属密封圈



ESWV-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	D	L1	L2	L3	L4	L5	SW1	SW2	SW3	g/Stk	
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)					G=英制平行管螺纹标准								
ESWV-06LLR 1.8	708.2850.100.10	100	1/8	10x1.0	14.0	21.5	10.0	21.0	10.0	8.0	12	14	15	42	
ESWV-08LLR 1.8	708.2850.160.10	100	1/8	12x1.0	14.0	22.5	11.0	21.0	10.0	8.0	14	14	15	52	
ESWV-06LR 1.8	708.2850.100.20	500	1/8	12x1.5	14.0	27.0	12.0	21.0	10.5	8.0	14	14	17	59	
ESWV-08LR 1.4	708.2850.110.20	500	1/4	12x1.5	18.0	27.0	12.0	30.0	14.0	12.0	14	19	19	59	
ESWV-08LR 1.4	708.2850.170.20	500	1/4	14x1.5	18.0	29.5	14.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	93	
ESWV-10LR 1.4	708.2850.270.20	500	1/4	16x1.5	18.0	30.5	15.5	30.0	14.0	12.0	19	19	22	102	
ESWV-12LR 1.4	708.2850.380.20	500	1/4	18x1.5	18.0	33.0	18.0	30.0	14.0	12.0	22	19	22	158	
ESWV-12LR 3.8	708.2850.390.20	500	3/8	18x1.5	21.0	33.0	18.0	34.5	16.5	12.0	22	22	27	159	
ESWV-15LR 1.2	708.2850.534.20	500	1/2	22x1.5	27.0	36.5	21.5	44.0	21.5	14.0	27	27	32	284	
ESWV-18LR 1.2	708.2850.646.20	400	1/2	26x1.5	27.0	37.5	21.5	44.0	21.5	14.0	32	27	32	320	
ESWV-22LR 3.4	708.2850.768.20	250	3/4	30x2.0	32.0	44.0	27.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	485	
ESWV-28LR 1.1	708.2850.850.20	250	1	36x2.0	39.0	48.5	32.0	60.0	30.5	18.0	41	41	46	882	
ESWV-35LR 5.4	708.2850.944.20	250	1 1/4	45x2.0	49.0	57.5	36.0	74.0	35.5	20.0	50	50	55	1508	
ESWV-42LR 3.2	708.2850.992.20	250	1 1/2	52x2.0	55.0	63.5	40.5	84.0	40.5	22.0	60	55	65	2341	
ESWV-06SR 1.4	708.2850.110.30	800	1/4	14x1.5	18.0	31.5	16.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	87	
ESWV-08SR 1.4	708.2850.170.30	800	1/4	16x1.5	18.0	31.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	19	22	103	
ESWV-10SR 3.8	708.2850.280.30	800	3/8	18x1.5	21.0	35.0	18.5	34.5	16.5	12.0	22	22	27	170	
ESWV-12SR 3.8	708.2850.390.30	630	3/8	20x1.5	21.0	35.0	18.5	34.5	16.5	12.0	24	22	27	179	
ESWV-14SR 1.2	708.2850.504.30	630	1/2	22x1.5	27.0	40.5	22.5	44.0	21.5	14.0	27	27	32	303	
ESWV-16SR 1.2	708.2850.566.30	630	1/2	24x1.5	27.0	40.5	22.0	44.0	21.5	14.0	30	27	32	316	
ESWV-20SR 3.4	708.2850.704.30	420	3/4	30x2.0	32.0	48.0	26.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	518	
ESWV-25SR 1.1	708.2850.810.30	420	1	36x2.0	39.0	55.5	31.5	60.0	30.5	18.0	46	41	46	1030	
ESWV-30SR 5.4	708.2850.902.30	420	1 1/4	42x2.0	49.0	63.5	37.0	74.0	35.5	20.0	50	50	55	1637	
ESWV-38SR 3.2	708.2850.953.30	420	1 1/2	52x2.0	55.0	72.5	41.5	84.0	40.5	22.0	60	55	65	2627	

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Vor Montage Dichtkante und Einschraubgewinde der Hohlsschraube schmieren.

Lubricate sealing edge and male thread of hollow bolt before assembly.

可選用純金屬版本，無O形圈

Optional auch in rein metallischer Ausführung ohne O-Ring erhältlich.

Optionally available as pure metallic version without O-ring.

組裝前請對空心螺柱的密封邊緣以及螺紋端進行潤滑。

G	1/8	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2
[Nm]	15	40	70	110	160	210	360	540

Anzugsdrehmoment für Hohlsschraube in Nm

Tightening torque for hollow bolt in Nm

铰接接头空心螺柱的拧紧力矩 (Nm)

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Winkel-Schwenkstutzen

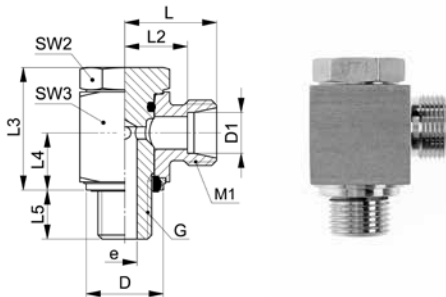
Abdichtung mit gekammertem FKM Weichdichtring

Banjo elbow connectors

sealing with restraining FKM seal ring

铰接式直角接头体

带FKM弹性密封



XESWV-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	D	L	L2	L3	L4	L5	SW2	SW3	e	g/Stk	
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)					G=英制平行管螺纹标准								
XESWV-06LLR 1.8 WD	707.2851.100.10	100	1/8	10x1.0	15.0	15.5	10.0	21.0	10.0	8.0	14	15	4.5	36	
XESWV-08LLR 1.8 WD	707.2851.160.10	100	1/8	12x1.0	15.0	16.5	11.0	21.0	10.0	8.0	14	15	4.5	44	
XESWV-06LR 1.8 WD	707.2851.100.20	500	1/8	12x1.5	15.0	19.0	12.0	21.0	10.5	8.0	14	17	4.5	48	
XESWV-06LR 1.4 WD	707.2851.110.20	500	1/4	12x1.5	19.0	19.0	12.0	30.0	14.0	12.0	19	19	6.0	48	
XESWV-08LR 1.4 WD	707.2851.170.20	500	1/4	14x1.5	19.0	21.5	14.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	76	
XESWV-10LR 1.4 WD	707.2851.270.20	500	1/4	16x1.5	19.0	22.5	15.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	81	
XESWV-12LR 1.4 WD	707.2851.380.20	500	1/4	18x1.5	19.0	25.0	18.0	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	129	
XESWV-12LR 3.8 WD	707.2851.390.20	500	3/8	18x1.5	22.0	25.0	18.0	34.5	16.5	12.0	22	27	7.5	130	
XESWV-15LR 1.2 WD	707.2851.534.20	500	1/2	22x1.5	27.0	28.5	21.5	44.0	21.5	14.0	27	32	10.5	237	
XESWV-18LR 1.2 WD	707.2851.646.20	400	1/2	26x1.5	27.0	28.5	21.5	44.0	21.5	14.0	27	32	10.5	251	
XESWV-22LR 3.4 WD	707.2851.768.20	250	3/4	30x2.0	33.0	35.0	27.5	49.0	24.0	16.0	32	41	16.0	395	
XESWV-28LR 1.1 WD	707.2851.850.20	250	1	36x2.0	40.0	39.5	32.0	60.0	30.5	18.0	41	46	20.0	776	
XESWV-35LR 5.4 WD	707.2851.944.20	250	1 1/4	45x2.0	50.0	46.5	36.0	74.0	35.5	20.0	50	55	26.0	1345	
XESWV-42LR 3.2 WD	707.2851.992.20	250	1 1/2	52x2.0	56.0	51.5	40.5	84.0	40.5	22.0	55	65	32.0	2088	
XESWV-06SR 1.4 WD	707.2851.110.30	800	1/4	14x1.5	19.0	23.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	68	
XESWV-08SR 1.4 WD	707.2851.170.30	800	1/4	16x1.5	19.0	23.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	81	
XESWV-10SR 3.8 WD	707.2851.280.30	800	3/8	18x1.5	22.0	26.0	18.5	34.5	16.5	12.0	22	27	7.5	136	
XESWV-12SR 3.8 WD	707.2851.390.30	630	3/8	20x1.5	22.0	26.0	18.5	34.5	16.5	12.0	22	27	7.5	142	
XESWV-14SR 1.2 WD	707.2851.504.30	630	1/2	22x1.5	27.0	30.5	22.5	44.0	21.5	14.0	27	32	10.5	246	
XESWV-16SR 1.2 WD	707.2851.566.30	630	1/2	24x1.5	27.0	30.5	22.0	44.0	21.5	14.0	27	32	10.5	245	
XESWV-20SR 3.4 WD	707.2851.704.30	420	3/4	30x2.0	33.0	37.0	26.5	49.0	24.0	16.0	32	41	16.0	405	
XESWV-25SR 1.1 WD	707.2851.810.30	420	1	36x2.0	40.0	43.5	31.5	60.0	30.5	18.0	41	46	20.0	805	
XESWV-30SR 5.4 WD	707.2851.902.30	420	1 1/4	42x2.0	50.0	50.5	37.0	74.0	35.5	20.0	50	55	26.0	1389	
XESWV-38SR 3.2 WD	707.2851.953.30	420	1 1/2	52x2.0	55.0	57.5	41.5	84.0	40.5	22.0	55	65	32.0	2264	

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Vor Montage Dichtkante und Einschraubgewinde der Hohlsschraube schmieren.

Lubricate sealing edge and male thread of hollow bolt before assembly.

组装前请对空心螺柱的密封边缘以及螺纹端进行润滑。

G	1/8	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2
[Nm]	15	40	70	110	160	210	360	540

Anzugsdrehmoment für Hohlsschraube in Nm

Tightening torque for hollow bolt in Nm

铰接接头空心螺柱的拧紧力矩 (Nm)

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Winkel-Schwenkverschraubungen

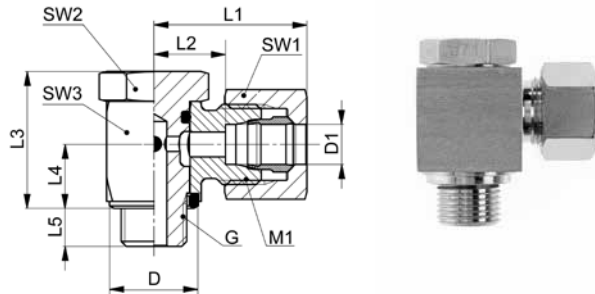
Abdichtung mit gekammertem FKM Weichdichtring

Banjo elbow fittings

sealing with restraining seal ring FKM

铰接式直角接头总成

带FKM弹性密封



ESWV-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	D	L1	L2	L3	L4	L5	SW1	SW2	SW3	g/Stk	
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)					G=英制平行管螺纹标准								
ESWV-06LLR 1.8 WD	708.2851.100.10	100	1/8	10x1.0	15.0	21.5	10.0	21.0	10.0	8.0	12	14	15	42	
ESWV-08LLR 1.8 WD	708.2851.160.10	100	1/8	12x1.0	15.0	22.5	11.0	21.0	10.0	8.0	14	14	15	52	
ESWV-06LR 1.8 WD	708.2851.100.20	500	1/8	12x1.5	15.0	27.0	12.0	21.0	10.5	8.0	14	14	17	59	
ESWV-06LR 1.4 WD	708.2851.110.20	500	1/4	12x1.5	19.0	27.0	12.0	30.0	14.0	12.0	14	19	19	59	
ESWV-08LR 1.4 WD	708.2851.170.20	500	1/4	14x1.5	19.0	29.5	14.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	93	
ESWV-10LR 1.4 WD	708.2851.270.20	500	1/4	16x1.5	19.0	30.5	15.5	30.0	14.0	12.0	19	19	22	102	
ESWV-12LR 1.4 WD	708.2851.380.20	500	1/4	18x1.5	19.0	33.0	18.0	30.0	14.0	12.0	22	19	22	158	
ESWV-12LR 3.8 WD	708.2851.390.20	500	3/8	18x1.5	22.0	33.0	18.0	34.5	16.5	12.0	22	22	27	159	
ESWV-15LR 1.2 WD	708.2851.534.20	500	1/2	22x1.5	27.0	36.5	21.5	44.0	21.5	14.0	27	27	32	284	
ESWV-18LR 1.2 WD	708.2851.646.20	400	1/2	26x1.5	27.0	37.5	21.5	44.0	21.5	14.0	32	27	32	320	
ESWV-22LR 3.4 WD	708.2851.768.20	250	3/4	30x2.0	33.0	44.0	27.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	485	
ESWV-28LR 1.1 WD	708.2851.850.20	250	1	36x2.0	40.0	48.5	32.0	60.0	30.5	18.0	41	41	46	882	
ESWV-35LR 5.4 WD	708.2851.944.20	250	1 1/4	45x2.0	50.0	57.5	36.0	74.0	35.5	20.0	50	50	55	1508	
ESWV-42LR 3.2 WD	708.2851.992.20	250	1 1/2	52x2.0	56.0	63.5	40.5	84.0	40.5	22.0	60	55	65	2341	
ESWV-06SR 1.4 WD	708.2851.110.30	800	1/4	14x1.5	19.0	31.5	16.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	87	
ESWV-08SR 1.4 WD	708.2851.170.30	800	1/4	16x1.5	19.0	31.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	19	22	103	
ESWV-10SR 3.8 WD	708.2851.280.30	800	3/8	18x1.5	22.0	35.0	18.5	34.5	16.5	12.0	22	22	27	170	
ESWV-12SR 3.8 WD	708.2851.390.30	630	3/8	20x1.5	22.0	35.0	18.5	34.5	16.5	12.0	24	22	27	179	
ESWV-14SR 1.2 WD	708.2851.504.30	630	1/2	22x1.5	27.0	40.5	22.5	44.0	21.5	14.0	27	27	32	303	
ESWV-16SR 1.2 WD	708.2851.566.30	630	1/2	24x1.5	27.0	40.5	22.0	44.0	21.5	14.0	30	27	32	316	
ESWV-20SR 3.4 WD	708.2851.704.30	420	3/4	30x2.0	33.0	48.0	26.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	518	
ESWV-25SR 1.1 WD	708.2851.810.30	420	1	36x2.0	40.0	55.5	31.5	60.0	30.5	18.0	46	41	46	1030	
ESWV-30SR 5.4 WD	708.2851.902.30	420	1 1/4	42x2.0	50.0	63.5	37.0	74.0	35.5	20.0	50	50	55	1637	
ESWV-38SR 3.2 WD	708.2851.953.30	420	1 1/2	52x2.0	56.0	72.5	41.5	84.0	40.5	22.0	60	55	65	2627	

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Dichtungsmaterial: FKM

Vor Montage Dichtkante und Einschraubgewinde der Hohlverschraubung schmieren.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

Sealing material: FKM

Lubricate sealing edge and male thread of hollow bolt before assembly.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

密封材料: FKM

组装前请对空心螺柱的密封边缘以及螺纹端进行润滑。

G	1/8	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2
[Nm]	15	40	70	110	160	210	360	540

Anzugsdrehmoment für Hohlverschraubung in Nm

Tightening torque for hollow bolt in Nm

铰接接头空心螺柱的拧紧力矩 (Nm)

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Winkel-Schwenkstutzen

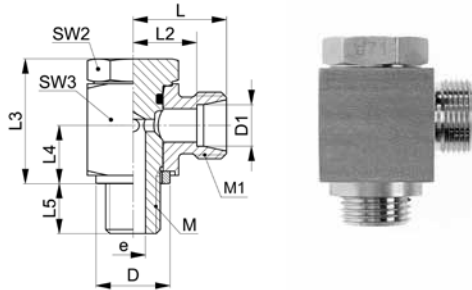
Abdichtung mit metallischem Dichtkantenring

Banjo elbow connectors

sealing with metal seal-edge ring

铰接式直角接头体

带金属密封圈



XESWV-..LM/SM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	D	L	L2	L3	L4	L5	SW2	SW3	e	g/Stk	
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)					M=公制平行管螺纹标准								
XESWV-06LLM 10x1,0	707.2853.180.10	100	10x1.0	10x1.0	14.0	15.5	10.0	21.0	10.0	8.0	14	15	4.5	36	
XESWV-08LLM 10x1,0	707.2853.230.10	100	10x1.0	12x1.0	14.0	16.5	11.0	21.0	10.0	8.0	14	15	4.5	37	
XESWV-06LM 10x1,0	707.2853.180.20	500	10x1.0	12x1.5	14.0	19.0	12.0	21.0	10.5	8.0	14	17	4.5	48	
XESWV-08LM 12x1,5	707.2853.240.20	500	12x1.5	14x1.5	18.0	21.5	14.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	73	
XESWV-10LM 14x1,5	707.2853.280.20	500	14x1.5	16x1.5	18.0	22.5	15.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	82	
XESWV-12LM 16x1,5	707.2853.330.20	500	16x1.5	18x1.5	21.0	25.0	18.0	34.5	16.5	12.0	22	27	7.5	129	
XESWV-15LM 18x1,5	707.2853.390.20	500	18x1.5	22x1.5	23.0	28.5	21.5	38.5	18.5	12.0	24	27	9.0	162	
XESWV-18LM 22x1,5	707.2853.460.20	500	22x1.5	26x1.5	27.0	28.5	21.0	44.0	21.5	14.0	27	32	10.5	251	
XESWV-22LM 26x1,5	707.2853.535.20	250	26x1.5	30x2.0	32.0	35.0	27.5	49.0	24.0	16.0	32	41	16.0	395	
XESWV-28LM 33x2,0	707.2853.570.20	250	33x2.0	36x2.0	39.0	39.5	32.0	60.0	30.5	18.0	41	46	20.0	776	
XESWV-35LM 42x2,0	707.2853.600.20	250	42x2.0	45x2.0	49.0	46.5	36.0	74.0	35.5	20.0	50	55	26.0	1345	
XESWV-42LM 48x2,0	707.2853.992.20	250	48x2.0	52x2.0	55.0	51.5	40.5	84.0	40.5	22.0	55	65	32.0	2088	
XESWV-06SM 12x1,5	707.2853.195.30	800	12x1.5	14x1.5	18.0	23.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	66	
XESWV-08SM 14x1,5	707.2853.245.30	800	14x1.5	16x1.5	18.0	23.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	81	
XESWV-10SM 16x1,5	707.2853.285.30	800	16x1.5	18x1.5	21.0	26.0	18.5	34.5	16.5	12.0	22	27	7.5	136	
XESWV-12SM 18x1,5	707.2853.333.30	630	18x1.5	20x1.5	23.0	27.5	20.0	38.5	18.5	12.0	24	27	9.0	183	
XESWV-14SM 20x1,5	707.2853.382.30	630	20x1.5	22x1.5	26.0	30.5	22.5	44.0	21.5	14.0	27	32	10.5	223	
XESWV-16SM 22x1,5	707.2853.410.30	630	22x1.5	24x1.5	27.0	30.5	22.0	44.0	21.5	14.0	27	32	10.5	249	
XESWV-20SM 27x2,0	707.2853.506.30	420	27x2.0	30x2.0	32.0	37.0	26.5	49.0	24.0	16.0	32	41	16.0	405	
XESWV-25SM 33x2,0	707.2853.550.30	420	30x2.0	36x2.0	39.0	43.5	31.5	60.0	30.5	18.0	41	46	20.0	805	
XESWV-30SM 42x2,0	707.2853.600.30	420	42x2.0	42x2.0	49.0	50.5	37.0	74.0	35.5	20.0	50	55	26.0	1392	
XESWV-38SM 48x2,0	707.2853.954.30	420	48x2.0	52x2.0	55.0	57.5	41.5	84.0	40.5	22.0	55	65	32.0	2167	

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Vor Montage Dichtkante und Einschraubgewinde der Hohlsschraube schmieren.

Lubricate sealing edge and male thread of hollow bolt before assembly.

可選用純金屬版本，無O形圈

Optional auch in rein metallischer Ausführung ohne O-Ring erhältlich.

Optionally available as pure metallic version without O-ring.

組裝前請對空心螺柱的密封邊緣以及螺紋端進行潤滑。

M	10x1.0	12/14x1.5	16x1.5	18x1.5	20x1.5	22x1.5	26x1.5	27x2.0	33x2.0	42x2.0	48x2.0
[Nm]	15	25	45	60	110	80	150	160	210	360	540

Anzugsdrehmoment für Hohlsschraube in Nm Tightening torque for hollow bolt in Nm 铰接接头空心螺柱的拧紧力矩 (Nm)

D1=Rohraußen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Winkel-Schwenkverschraubungen

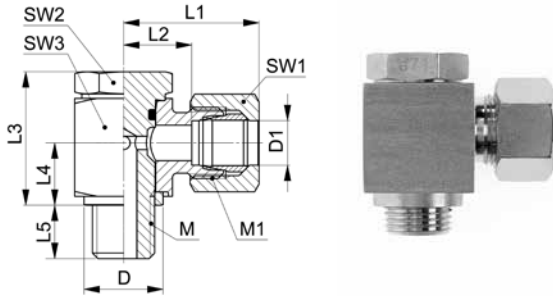
Abdichtung mit metallischem Dichtkantenring

Banjo elbow fittings

sealing with metal seal-edge ring

铰接式直接接头总成

带金属密封圈



ESWV-..LM/SM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	D	L1	L2	L3	L4	L5	SW1	SW2	SW3	g/Stk	
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)					M=公制平行管螺纹标准								
ESWV-06LLM 10x1,0	708.2853.180.10	100	10x1.0	10x1.0	14.0	21.5	10.0	21.0	10.0	8.0	12	14	15	42	
ESWV-08LLM 10x1,0	708.2853.230.10	100	10x1.0	12x1.0	14.0	22.5	11.0	21.0	10.0	8.0	14	14	15	45	
ESWV-06LM 10x1,0	708.2853.180.20	500	10x1.0	12x1.5	14.0	27.0	12.0	21.0	10.5	8.0	14	14	17	59	
ESWV-08LM 12x1,5	708.2853.240.20	500	12x1.5	14x1.5	18.0	29.5	14.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	90	
ESWV-10LM 14x1,5	708.2853.280.20	500	14x1.5	16x1.5	18.0	30.5	15.5	30.0	14.0	12.0	19	19	22	103	
ESWV-12LM 16x1,5	708.2853.330.20	500	16x1.5	18x1.5	21.0	33.0	18.0	34.5	16.5	12.0	22	22	27	158	
ESWV-15LM 18x1,5	708.2853.390.20	500	18x1.5	26x1.5	23.0	36.5	21.5	38.5	18.5	12.0	27	24	27	209	
ESWV-18LM 22x1,5	708.2853.460.20	500	22x1.5	26x1.5	27.0	37.5	21.0	44.0	21.5	14.0	32	27	32	320	
ESWV-22LM 26x1,5	708.2853.535.20	250	26x1.5	30x2.0	32.0	44.0	27.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	485	
ESWV-28LM 33x2,0	708.2853.570.20	250	33x2.0	36x2.0	39.0	48.5	32.0	60.0	30.5	18.0	41	41	46	882	
ESWV-35LM 42x2,0	708.2853.600.20	250	42x2.0	45x2.0	49.0	57.5	36.0	74.0	35.5	20.0	50	50	55	1508	
ESWV-42LM 48x2,0	708.2853.992.20	250	48x2.0	52x2.0	55.0	63.5	40.5	84.0	40.5	22.0	60	55	65	2341	
ESWV-06SM 12x1,5	708.2853.195.30	800	12x1.5	14x1.5	18.0	31.5	16.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	85	
ESWV-08SM 14x1,5	708.2853.245.30	800	14x1.5	16x1.5	18.0	31.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	19	22	103	
ESWV-10SM 16x1,5	708.2853.285.30	800	16x1.5	18x1.5	21.0	35.0	18.5	34.5	16.5	12.0	22	22	27	170	
ESWV-12SM 18x1,5	708.2853.333.30	630	18x1.5	20x1.5	23.0	36.5	20.0	38.5	18.5	12.0	24	24	27	220	
ESWV-14SM 20x1,5	708.2853.382.30	630	20x1.5	22x1.5	27.0	40.5	22.5	44.0	21.5	14.0	27	27	32	280	
ESWV-16SM 22x1,5	708.2853.410.30	630	22x1.5	24x1.5	27.0	40.5	22.0	44.0	21.5	14.0	30	27	32	320	
ESWV-20SM 27x2,0	708.2853.506.30	420	27x2.0	30x2.0	32.0	48.0	26.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	518	
ESWV-25SM 33x2,0	708.2853.550.30	420	33x2.0	36x2.0	39.0	55.5	31.5	60.0	30.5	18.0	46	41	46	1030	
ESWV-30SM 42x2,0	708.2853.600.30	420	42x2.0	42x2.0	49.0	63.5	37.0	74.0	35.5	20.0	50	50	55	1640	
ESWV-38SM 48x2,0	708.2853.954.30	420	48x2.0	52x2.0	55.0	72.5	41.5	84.0	40.5	22.0	60	55	65	2530	

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Dichtungsmaterial: FKM

Vor Montage Dichtkante und Einschraubgewinde der Hohlsschraube schmieren.

Optional auch in rein metallischer Ausführung ohne O-Ring erhältlich.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

Sealing material: FKM

Lubricate sealing edge and male thread of hollow bolt before assembly.

Optionally available as pure metallic version without O-ring.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

密封材料: FKM

组装前请对空心螺柱的密封边缘以及螺纹端进行润滑。

可選用純金屬版本, 無O形圈

M	10x1.0	12/14x1.5	16x1.5	18x1.5	20x1.5	22x1.5	26x1.5	27x2.0	33x2.0	42x2.0	48x2.0
[Nm]	15	25	45	60	110	80	150	160	210	360	540

Anzugsdrehmoment für Hohlsschraube in Nm

Tightening torque for hollow bolt in Nm

铰接接头空心螺柱的拧紧力矩 (Nm)

D1=Rohraußen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Winkel-Schwenkstutzen

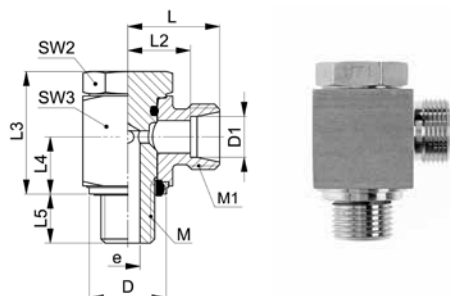
Abdichtung mit gekammertem FKM Weichdichtring

Banjo elbow connectors

sealing with restraining FKM seal ring

铰接式直角接头体

带FKM弹性密封



XESWV-..LM WD/SM WD

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	D	L	L2	L3	L4	L5	SW2	SW3	e	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M=metric thread (parallel)	M=公制平行管螺纹标准												
XESWV-06LLM 10x1,0 WD	707.2852.180.10	100	10x1.0	10x1.0	15.0	15.5	10.0	21.0	10.0	8.0	14	15	4.5	36
XESWV-08LLM 10x1,0 WD	707.2852.230.10	100	10x1.0	12x1.0	15.0	16.5	11.0	21.0	10.0	8.0	14	15	4.5	37
XESWV-06LM 10x1,0 WD	707.2852.180.20	500	10x1.0	12x1.5	15.0	19.0	12.0	21.0	10.5	8.0	14	17	4.5	48
XESWV-08LM 12x1,5 WD	707.2852.240.20	500	12x1.5	14x1.5	19.0	21.5	14.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	73
XESWV-10LM 14x1,5 WD	707.2852.280.20	500	14x1.0	16x1.5	19.0	22.5	15.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	82
XESWV-12LM 16x1,5 WD	707.2852.330.20	500	16x1.5	18x1.5	22.0	25.0	18.0	34.5	16.5	12.0	22	27	7.5	129
XESWV-15LM 18x1,5 WD	707.2852.390.20	500	18x1.5	22x1.5	24.0	28.5	21.5	38.5	18.5	12.0	24	27	9.0	162
XESWV-18LM 22x1,5 WD	707.2852.460.20	500	22x1.5	26x1.5	27.0	28.5	21.0	44.0	21.5	14.0	27	32	10.5	251
XESWV-22LM 26x1,5 WD	707.2852.535.20	250	26x1.5	30x2.0	33.0	35.0	27.5	49.0	24.0	16.0	32	41	16.0	395
XESWV-28LM 33x2,0 WD	707.2852.570.20	250	33x2.0	36x2.0	40.0	39.5	32.0	60.0	30.5	18.0	41	46	20.0	776
XESWV-35LM 42x2,0 WD	707.2852.600.20	250	42x2.0	45x2.0	50.0	46.5	36.0	74.0	35.5	20.0	50	55	26.0	1345
XESWV-42LM 48x2,0 WD	707.2852.992.20	250	48x2.0	52x2.0	56.0	51.5	40.5	84.0	40.5	22.0	55	65	32.0	2088
XESWV-06SM 12x1,5 WD	707.2852.195.30	800	12x1.5	14x1.5	19.0	23.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	66
XESWV-08SM 14x1,5 WD	707.2852.245.30	800	14x1.5	16x1.5	19.0	23.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	22	6.0	81
XESWV-10SM 16x1,5 WD	707.2852.285.30	800	16x1.5	18x1.5	22.0	26.0	18.5	34.5	16.5	12.0	22	27	7.5	136
XESWV-12SM 18x1,5 WD	707.2852.333.30	630	18x1.5	20x1.5	24.0	27.5	20.0	38.5	18.5	12.0	24	27	9.0	183
XESWV-14SM 20x1,5 WD	707.2852.382.30	630	20x1.5	22x1.5	27.0	30.5	22.5	44.0	21.5	14.0	27	32	10.5	223
XESWV-16SM 22x1,5 WD	707.2852.410.30	630	22x1.5	24x1.5	27.0	30.5	22.0	44.0	21.5	14.0	27	32	10.5	249
XESWV-20SM 27x2,0 WD	707.2852.506.30	420	27x2.0	30x2.0	33.0	37.0	26.5	49.0	24.0	16.0	32	41	16.0	405
XESWV-25SM 33x2,0 WD	707.2852.550.30	420	33x2.0	36x2.0	40.0	43.5	31.5	60.0	30.5	18.0	41	46	20.0	805
XESWV-30SM 42x2,0 WD	707.2852.600.30	420	42x2.0	42x2.0	50.0	50.5	37.0	74.0	35.5	20.0	50	55	26.0	1392
XESWV-38SM 48x2,0 WD	707.2852.954.30	420	48x2.0	52x2.0	56.0	57.5	41.5	84.0	40.5	22.0	55	65	32.0	2167

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Vor Montage Dichtkante und Einschraubgewinde der Hohlverschraubung schmieren.

Lubricate sealing edge and male thread of hollow bolt before assembly.

组装前请对空心螺柱的密封边缘以及螺纹端进行润滑。

M	10x1.0	12/14x1.5	16x1.5	18x1.5	20x1.5	22x1.5	26x1.5	27x2.0	33x2.0	42x2.0	48x2.0
[Nm]	15	25	45	60	110	80	150	160	210	360	540

Anzugsdrehmoment für Hohlverschraubung in Nm Tightening torque for hollow bolt in Nm 铰接接头空心螺柱的拧紧力矩 (Nm)

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Winkel-Schwenkverschraubungen

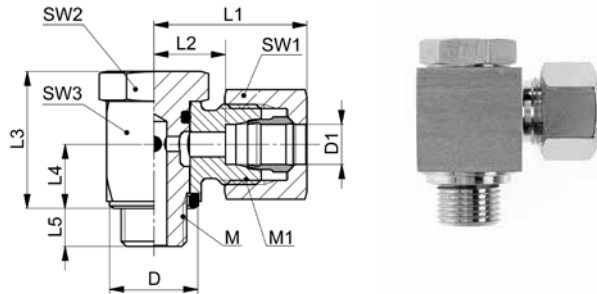
Abdichtung mit gekammertem FKM Weichdichtring

Banjo elbow fittings

sealing with restraining seal ring FKM

铰接式直角接头总成

带FKM弹性密封



10

ESWV-..LM WD / SM WD

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	D	L1	L2	L3	L4	L5	SW1	SW2	SW3	g/Stk	
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)					M=公制平行管螺纹标准								
ESWV-06LLM 10x1,0 WD	708.2852.180.10	100	10x1.0	10x1.0	15.0	21.5	10.0	21.0	10.0	8.0	12	14	15	42	
ESWV-08LLM 10x1,0 WD	708.2852.230.10	100	10x1.0	12x1.0	15.0	22.5	11.0	21.0	10.0	8.0	14	14	15	45	
ESWV-06LM 10x1,0 WD	708.2852.180.20	500	10x1.0	12x1.5	15.0	27.0	12.0	21.0	10.5	8.0	14	14	17	59	
ESWV-08LM 12x1,5 WD	708.2852.240.20	500	12x1.5	14x1.5	19.0	29.5	14.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	90	
ESWV-10LM 14x1,5 WD	708.2852.280.20	500	14x1.5	16x1.5	19.0	30.5	15.5	30.0	14.0	12.0	19	19	22	103	
ESWV-12LM 16x1,5 WD	708.2852.330.20	500	16x1.5	18x1.5	22.0	33.0	18.0	34.5	16.5	12.0	22	22	27	158	
ESWV-15LM 18x1,5 WD	708.2852.390.20	500	18x1.5	22x1.5	24.0	36.5	21.5	38.5	18.5	12.0	27	24	27	209	
ESWV-18LM 22x1,5 WD	708.2852.460.20	500	22x1.5	26x1.5	27.0	37.5	21.0	44.0	21.5	14.0	32	27	32	320	
ESWV-22LM 26x1,5 WD	708.2852.535.20	250	26x1.5	30x2.0	33.0	44.0	27.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	485	
ESWV-28LM 33x2,0 WD	708.2852.570.20	250	33x2.0	36x2.0	40.0	48.5	32.0	60.0	30.5	18.0	41	41	46	882	
ESWV-35LM 42x2,0 WD	708.2852.600.20	250	42x2.0	45x2.0	50.0	57.5	36.0	74.0	35.5	20.0	50	50	55	1508	
ESWV-42LM 48x2,0 WD	708.2852.992.20	250	48x2.0	52x2.0	56.0	63.5	40.5	84.0	40.5	22.0	60	55	65	2341	
ESWV-06SM 12x1,5 WD	708.2852.195.30	800	12x1.5	14x1.5	19.0	31.5	16.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	85	
ESWV-08SM 14x1,5 WD	708.2852.245.30	800	14x1.5	16x1.5	19.0	31.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	19	22	103	
ESWV-10SM 16x1,5 WD	708.2852.285.30	800	16x1.5	18x1.5	22.0	35.0	18.5	34.5	16.5	12.0	22	22	27	170	
ESWV-12SM 18x1,5 WD	708.2852.333.30	800	18x1.5	20x1.5	24.0	36.5	20.0	38.5	18.5	12.0	24	24	27	220	
ESWV-14SM 20x1,5 WD	708.2852.382.30	800	20x1.5	22x1.5	27.0	40.5	22.5	44.0	21.5	14.0	27	27	32	280	
ESWV-16SM 22x1,5 WD	708.2852.410.30	630	22x1.5	24x1.5	27.0	40.5	22.0	44.0	21.5	14.0	30	27	32	320	
ESWV-20SM 27x2,0 WD	708.2852.506.30	420	27x2.0	30x2.0	33.0	48.0	26.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	518	
ESWV-25SM 33x2,0 WD	708.2852.550.30	420	33x2.0	36x2.0	40.0	55.5	31.5	60.0	30.5	18.0	46	41	46	1030	
ESWV-30SM 42x2,0 WD	708.2852.600.30	420	42x2.0	42x2.0	50.0	63.5	37.0	74.0	35.5	20.0	50	50	55	1640	
ESWV-38SM 48x2,0 WD	708.2852.954.30	420	48x2.0	52x2.0	56.0	72.5	41.5	84.0	40.5	22.0	60	55	65	2530	

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Vor Montage Dichtkante und Einschraubgewinde der Hohlverschraubung schmieren.

Lubricate sealing edge and male thread of hollow bolt before assembly.

组装前请对空心螺柱的密封边缘以及螺纹端进行润滑。

M	10x1.0	12/14x1.5	16x1.5	18x1.5	20x1.5	22x1.5	26x1.5	27x2.0	33x2.0	42x2.0	48x2.0
[Nm]	15	25	45	60	110	80	150	160	210	360	540

Anzugsdrehmoment für Hohlverschraubung in Nm

Tightening torque for hollow bolt in Nm

铰接接头空心螺柱的拧紧力矩 (Nm)

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

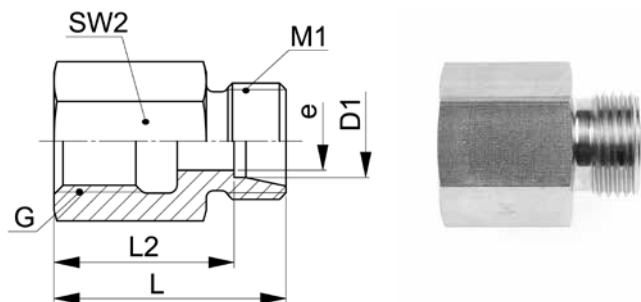
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Aufschraubstutzen

Straight female adaptor connectors

英制直通内螺纹接头体



XGAV-..LR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L	L2	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准				
XGAV-06LR 1.8	706.1201.100.20	500	1/8	12x1.5	26.0	19.0	14	4.0	18
XGAV-06LR 1.4	706.1201.110.20	500	1/4	12x1.5	31.0	24.0	19	4.0	38
XGAV-08LR 1.4	706.1201.170.20	500	1/4	14x1.5	31.0	24.0	19	6.0	36
XGAV-08LR 3.8	706.1201.180.20	500	3/8	14x1.5	32.0	25.0	24	6.0	62
XGAV-08LR 1.2	706.1201.185.20	500	1/2	14x1.5	36.0	29.0	27	6.0	54
XGAV-10LR 1.4	706.1201.270.20	500	1/4	16x1.5	32.0	25.0	19	8.0	40
XGAV-10LR 3.8	706.1201.280.20	500	3/8	16x1.5	33.0	26.0	24	8.0	48
XGAV-10LR 1.2	706.1201.285.20	500	1/2	16x1.5	37.0	30.0	27	8.0	80
XGAV-12LR 1.4	706.1201.380.20	400	1/4	18x1.5	32.0	25.0	19	10.0	40
XGAV-12LR 3.8	706.1201.390.20	400	3/8	18x1.5	33.0	26.0	24	10.0	62
XGAV-12LR 1.2	706.1201.400.20	400	1/2	18x1.5	37.0	30.0	27	10.0	78
XGAV-15LR 3.8	706.1201.532.20	400	3/8	22x1.5	34.0	27.0	24	12.0	68
XGAV-15LR 1.2	706.1201.534.20	400	1/2	22x1.5	38.0	31.0	27	12.0	86
XGAV-18LR 3.8	706.1201.644.20	400	3/8	26x1.5	34.0	26.5	27	14.0	100
XGAV-18LR 1.2	706.1201.646.20	400	1/2	26x1.5	38.0	30.5	27	15.0	88
XGAV-22LR 3.4	706.1201.768.20	250	3/4	30x2.0	43.0	35.5	36	19.0	178
XGAV-28LR 1.1	706.1201.850.20	250	1	36x2.0	45.5	38.0	41	24.0	214
XGAV-35LR 5.4	706.1201.944.20	250	1 1/4	45x2.0	51.5	41.0	55	30.0	472
XGAV-42LR 3.2	706.1201.992.20	250	1 1/2	52x2.0	53.5	42.5	60	36.0	540

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

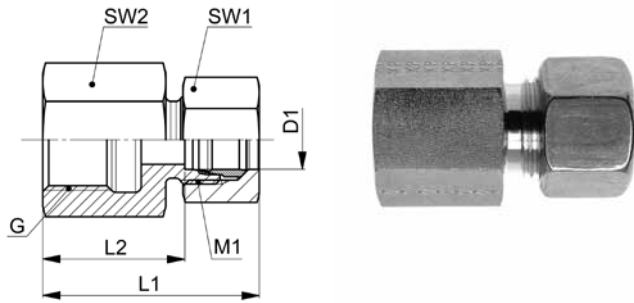
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Aufschraubverschraubungen

Straight female adaptor fittings

英制直通内螺纹接头总成



10

GAV-..LR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)			G=BSP thread (parallel)						
							G=英制平行管螺纹标准		
GAV-06LR 1.8	708.1201.100.20	500	1/8	12x1.5	34.0	19.0	14	14	27
GAV-06LR 1.4	708.1201.110.20	500	1/4	12x1.5	39.0	24.0	14	19	48
GAV-08LR 1.4	708.1201.170.20	500	1/4	14x1.5	39.0	24.0	17	19	50
GAV-08LR 3.8	708.1201.180.20	500	3/8	14x1.5	40.0	25.0	17	24	78
GAV-08LR 1.2	708.1201.185.20	500	1/2	14x1.5	44.0	29.0	17	27	84
GAV-10LR 1.4	708.1201.270.20	500	1/4	16x1.5	40.0	25.0	19	19	60
GAV-10LR 3.8	708.1201.280.20	500	3/8	16x1.5	41.0	26.0	19	24	68
GAV-10LR 1.2	708.1201.285.20	500	1/2	16x1.5	45.0	30.0	19	27	102
GAV-12LR 1.4	708.1201.380.20	400	1/4	18x1.5	40.0	25.0	22	19	68
GAV-12LR 3.8	708.1201.390.20	400	3/8	18x1.5	41.0	26.0	22	24	88
GAV-12LR 1.2	708.1201.400.20	400	1/2	18x1.5	45.0	30.0	22	27	106
GAV-15LR 3.8	708.1201.532.20	400	3/8	22x1.5	42.0	27.0	27	24	114
GAV-15LR 1.2	708.1201.534.20	400	1/2	22x1.5	46.0	31.0	27	27	113
GAV-18LR 3.8	708.1201.644.20	400	3/8	26x1.5	43.0	26.5	32	27	168
GAV-18LR 1.2	708.1201.646.20	400	1/2	26x1.5	47.0	30.5	32	27	151
GAV-22LR 3.4	708.1201.768.20	250	3/4	30x2.0	52.0	35.5	36	36	270
GAV-28LR 1.1	708.1201.850.20	250	1	36x2.0	55.0	38.0	41	41	311
GAV-35LR 5.4	708.1201.944.20	250	1 1/4	45x2.0	63.0	41.0	50	55	588
GAV-42LR 3.2	708.1201.992.20	250	1 1/2	52x2.0	66.0	42.5	60	60	760

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

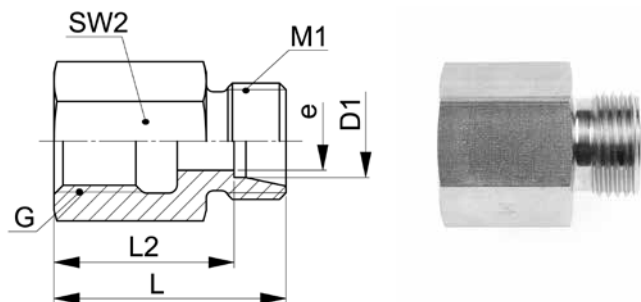
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Aufschraubstutzen

Straight female adaptor connectors

英制直通内螺纹接头体



XGAV-..SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L	L2	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准				
XGAV-06SR 1.8	706.1201.100.30	800	1/8	14x1.5	28.0	21.0	17	4.0	32
XGAV-06SR 1.4	706.1201.110.30	800	1/4	14x1.5	33.0	26.0	19	4.0	42
XGAV-08SR 1.4	706.1201.170.30	800	1/4	16x1.5	33.0	26.0	19	5.0	44
XGAV-10SR 1.4	706.1201.270.30	800	1/4	18x1.5	34.0	26.5	22	7.0	80
XGAV-10SR 3.8	706.1201.280.30	800	3/8	18x1.5	34.0	26.5	24	7.0	70
XGAV-12SR 1.4	706.1201.380.30	630	1/4	20x1.5	34.5	27.0	22	8.0	70
XGAV-12SR 3.8	706.1201.390.30	630	3/8	20x1.5	34.0	26.5	24	8.0	72
XGAV-12SR 1.2	706.1201.400.30	630	1/2	20x1.5	38.0	30.5	27	8.0	84
XGAV-14SR 1.2	706.1201.504.30	630	1/2	22x1.5	40.0	32.0	27	10.0	94
XGAV-16SR 1.2	706.1201.566.30	630	1/2	24x1.5	40.0	31.5	27	12.0	96
XGAV-20SR 3.8	706.1201.703.30	420	3/8	30x2.0	38.0	27.5	32	14.0	134
XGAV-20SR 1.2	706.1201.706.30	420	1/2	30x2.0	45.0	34.5	32	16.0	154
XGAV-20SR 3.4	706.1201.708.30	420	3/4	30x2.0	45.0	34.5	36	16.0	194
XGAV-25SR 1.1	706.1201.810.30	420	1	36x2.0	49.5	37.5	41	20.0	245
XGAV-30SR 5.4	706.1201.902.30	420	1 1/4	42x2.0	55.5	42.0	55	25.0	514
XGAV-38SR 3.2	706.1201.953.30	420	1 1/2	52x2.0	59.5	43.5	60	32.0	617

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

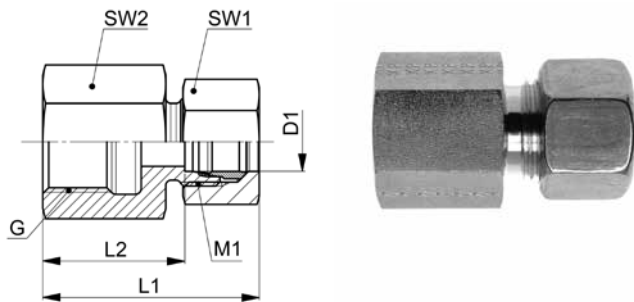
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Aufschraubverschraubungen

Straight female adaptor fittings

英制直通内螺纹接头总成



GAV-..SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)			G=BSP thread (parallel)						
							G=英制平行管螺纹标准		
GAV-06SR 1.8	708.1201.100.30	800	1/8	14x1.5	36.0	21.0	17	17	50
GAV-06SR 1.4	708.1201.110.30	800	1/4	14x1.5	41.0	26.0	17	19	49
GAV-08SR 1.4	708.1201.170.30	800	1/4	16x1.5	41.0	26.0	19	19	59
GAV-10SR 1.4	708.1201.270.30	800	1/4	18x1.5	43.0	26.5	22	22	114
GAV-10SR 3.8	708.1201.280.30	800	3/8	18x1.5	43.0	26.5	22	24	100
GAV-12SR 1.4	708.1201.380.30	630	1/4	20x1.5	44.0	27.0	24	22	106
GAV-12SR 3.8	708.1201.390.30	630	3/8	20x1.5	43.0	26.5	24	24	112
GAV-12SR 1.2	708.1201.400.30	630	1/2	20x1.5	47.0	30.5	24	27	122
GAV-14SR 1.2	708.1201.504.30	630	1/2	22x1.5	50.0	32.0	27	27	148
GAV-16SR 1.2	708.1201.566.30	630	1/2	24x1.5	50.0	31.5	30	27	175
GAV-20SR 3.8	708.1201.703.30	420	3/8	30x2.0	51.0	27.5	36	32	245
GAV-20SR 1.2	708.1201.706.30	420	1/2	30x2.0	56.0	34.5	36	32	248
GAV-20SR 3.4	708.1201.708.30	420	3/4	30x2.0	56.0	34.5	36	36	300
GAV-25SR 1.1	708.1201.810.30	420	1	36x2.0	62.0	37.5	46	41	466
GAV-30SR 5.4	708.1201.902.30	420	1 1/4	42x2.0	69.0	42.0	50	55	719
GAV-38SR 3.2	708.1201.953.30	420	1 1/2	52x2.0	75.0	43.5	60	60	980

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

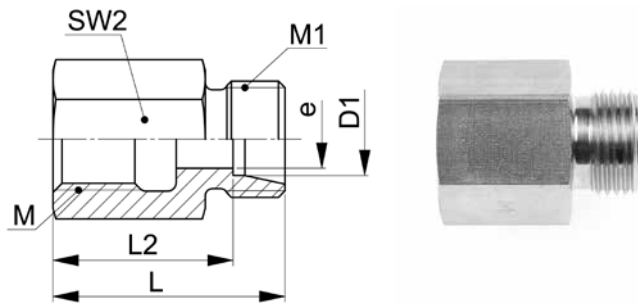
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Aufschraubstutzen

Straight female adaptor connectors

公制直通内螺纹接头体



XGAV-..LM/SM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L	L2	SW2	e	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)			M=公制平行管螺纹标准				
XGAV-06LM 10x1,0	706.1204.180.20	500	10x1.0	12x1.5	26.5	19.5	14	4.0	18
XGAV-08LM 12x1,5	706.1204.240.20	500	12x1.5	14x1.5	31.0	24.0	17	6.0	30
XGAV-10LM 14x1,5	706.1204.280.20	500	14x1.5	16x1.5	32.0	25.0	19	8.0	36
XGAV-12LM 16x1,5	706.1204.330.20	400	16x1.5	18x1.5	33.0	26.0	22	10.0	52
XGAV-12LM 18x1,5	706.1204.333.20	400	18x1.5	18x1.5	35.0	28.0	24	10.0	64
XGAV-12LM 20x1,5	706.1204.335.20	400	20x1.5	18x1.5	35.0	28.0	27	10.0	78
XGAV-15LM 18x1,5	706.1204.390.20	400	18x1.5	26x1.5	35.0	28.0	24	12.0	66
XGAV-18LM 22x1,5	706.1204.460.20	400	22x1.5	26x1.5	37.0	29.5	30	15.0	108
XGAV-22LM 26x1,5	706.1204.535.20	250	26x1.5	30x2.0	42.0	34.5	32	19.0	126
XGAV-28LM 33x2,0	706.1204.570.20	250	33x2.0	36x2.0	45.0	37.5	41	24.0	221
XGAV-35LM 42x2,0	706.1204.600.20	250	42x2.0	45x2.0	51.0	40.5	55	30.0	461
XGAV-42LM 48x2,0	706.1204.992.20	250	48x2.0	52x2.0	53.0	42.0	60	36.0	539
XGAV-06SM 12x1,5	706.1204.190.30	800	12x1.5	14x1.5	33.0	26.0	17	4.0	34
XGAV-08SM 14x1,5	706.1204.198.30	800	14x1.5	16x1.5	33.0	26.0	19	5.0	42
XGAV-10SM 16x1,5	706.1204.285.30	800	16x1.5	18x1.5	34.0	26.5	22	7.0	56
XGAV-12SM 18x1,5	706.1204.333.30	630	18x1.5	20x1.5	35.0	27.5	24	8.0	70
XGAV-12SM 20x1,5	706.1204.335.30	630	20x1.5	20x1.5	37.0	29.5	27	8.0	90
XGAV-14SM 20x1,5	706.1204.382.30	630	20x1.5	22x1.5	39.0	41.0	27	10.0	94
XGAV-16SM 22x1,5	706.1204.410.30	630	22x1.5	24x1.5	39.0	30.5	30	12.0	116
XGAV-20SM 27x2,0	706.1204.506.30	420	27x2.0	30x2.0	45.0	34.5	36	16.0	196
XGAV-25SM 33x2,0	706.1204.550.30	420	33x2.0	36x2.0	49.0	37.0	41	20.0	248

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

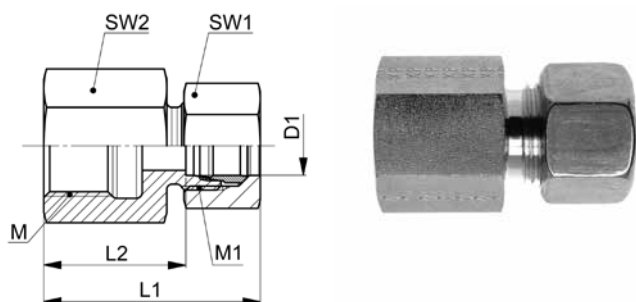
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Aufschraubverschraubungen

Straight female adaptor fittings

公制直通内螺纹接头总成



10

GAV-..LM/SM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)				M=公制平行管螺纹标准			
GAV-06LM 10x1,0	708.1204.180.20	500	10x1.0	12x1.5	34.5	19.5	14	14	26
GAV-08LM 12x1,5	708.1204.240.20	500	12x1.5	14x1.5	39.0	24.0	17	17	50
GAV-10LM 14x1,5	708.1204.280.20	500	14x1.5	16x1.5	40.0	25.0	19	19	50
GAV-12LM 16x1,5	708.1204.330.20	400	16x1.5	18x1.5	41.0	26.0	22	22	90
GAV-12LM 18x1,5	708.1204.333.20	400	18x1.5	18x1.5	43.0	28.0	22	24	95
GAV-12LM 20x1,5	708.1204.335.20	400	20x1.5	18x1.5	43.0	28.0	22	27	110
GAV-15LM 18x1,5	708.1204.390.20	400	18x1.5	22x1.5	43.0	28.0	27	24	115
GAV-18LM 22x1,5	708.1204.460.20	400	22x1.5	26x1.5	46.0	29.5	32	30	157
GAV-22LM 26x1,5	708.1204.535.20	250	26x1.5	30x2.0	51.0	34.5	36	32	215
GAV-28LM 33x2,0	708.1204.570.20	250	33x2.0	36x2.0	54.0	37.5	41	41	320
GAV-35LM 42x2,0	708.1204.600.20	250	42x2.0	45x2.0	62.0	40.5	50	55	620
GAV-42LM 48x2,0	708.1204.992.20	250	48x2.0	52x2.0	65.0	42.0	60	60	780
GAV-06SM 12x1,5	708.1204.190.30	800	12x1.5	14x1.5	41.0	26.0	17	17	54
GAV-08SM 14x1,5	708.1204.198.30	800	14x1.5	16x1.5	41.0	26.0	19	19	69
GAV-10SM 16x1,5	708.1204.285.30	800	16x1.5	18x1.5	43.0	26.5	22	22	102
GAV-12SM 18x1,5	708.1204.333.30	630	18x1.5	20x1.5	44.0	27.5	24	24	110
GAV-12SM 20x1,5	708.1204.335.30	630	20x1.5	20x1.5	46.0	29.5	24	27	125
GAV-14SM 20x1,5	708.1204.382.30	630	20x1.5	22x1.5	49.0	31.0	27	27	148
GAV-16SM 22x1,5	708.1204.410.30	630	22x1.5	24x1.5	49.0	30.5	30	30	175
GAV-20SM 27x2,0	708.1204.506.30	420	27x2.0	30x2.0	56.0	34.5	36	36	307
GAV-25SM 33x2,0	708.1204.550.30	420	33x2.0	36x2.0	61.0	37.0	46	41	466

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Manometer-Anschlussstutzen

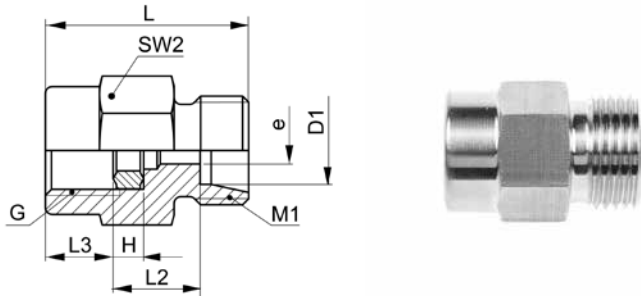
Abdichtung mit metallischem Dichtkantenring

Manometer connectors

sealing with metal seal-edge ring

压力表接头体

带金属密封圈



XMAV-..LR/SR DKR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	H	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准						
XMAV-06LR 1.4 DKR	707.0230.110.20	500	1/4	12x1.5	4.5	29.0	12.0	10.0	19	4.0	37
XMAV-08LR 1.4 DKR	707.0230.170.20	500	1/4	14x1.5	4.5	29.0	12.0	10.0	19	4.0	37
XMAV-10LR 1.4 DKR	707.0230.270.20	500	1/4	16x1.5	4.5	30.0	13.0	10.0	19	4.0	41
XMAV-12LR 1.4 DKR	707.0230.380.20	400	1/4	18x1.5	4.5	30.0	13.0	10.0	19	4.0	42
XMAV-12LR 1.2 DKR	707.0230.400.20	400	1/2	18x1.5	5.0	37.0	15.0	15.0	27	7.0	90
XMAV-06SR 1.4 DKR	707.0230.110.30	800	1/4	14x1.5	4.5	31.0	14.0	10.0	19	4.0	44
XMAV-06SR 1.2 DKR	707.0230.125.30	800	1/2	14x1.5	5.0	38.0	16.0	15.0	27	4.0	89
XMAV-08SR 1.4 DKR	707.0230.170.30	800	1/4	16x1.5	4.5	31.0	14.0	10.0	19	4.0	47
XMAV-08SR 1.2 DKR	707.0230.185.30	800	1/2	16x1.5	5.0	38.0	16.0	15.0	27	5.0	92
XMAV-10SR 1.2 DKR	707.0230.285.30	800	1/2	18x1.5	5.0	38.0	15.5	15.0	27	7.0	96
XMAV-12SR 1.2 DKR	707.0230.400.30	630	1/2	20x1.5	5.0	38.0	15.5	15.0	27	7.0	98
XMAV-14SR 1.2 DKR	707.0230.504.30	630	1/2	22x1.5	5.0	40.0	17.0	15.0	27	7.0	104

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Manometer-Anschlussverschraubungen

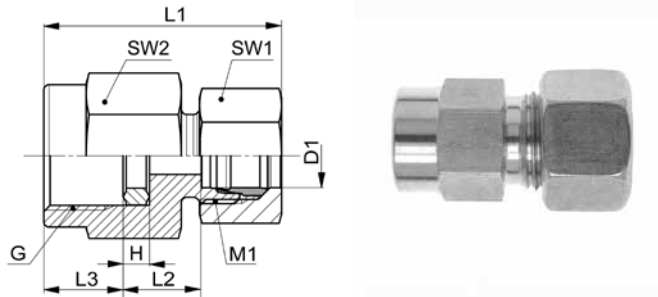
Abdichtung mit metallischem Dichtkantenring

Manometer fittings

sealing with metal seal-edge ring

压力表接头总成

带金属密封圈



10

MAV-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	H	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk	
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准						
MAV-06LR 1.4	708.0230.110.20	500	1/4	12x1.5	4.5	37.0	12.0	10.0	14	19	46	
MAV-08LR 1.4	708.0230.170.20	500	1/4	14x1.5	4.5	37.0	12.0	10.0	17	19	53	
MAV-10LR 1.4	708.0230.270.20	500	1/4	16x1.5	4.5	38.0	13.0	10.0	19	19	62	
MAV-12LR 1.4	708.0230.380.20	400	1/4	18x1.5	4.5	38.0	13.0	10.0	22	19	65	
MAV-12LR 1.2	708.0230.400.20	400	1/2	18x1.5	5.0	45.0	15.0	15.0	22	27	105	
MAV-06SR 1.4	708.0230.110.30	800	1/4	14x1.5	4.5	39.0	14.0	10.0	17	19	62	
MAV-06SR 1.2	708.0230.125.30	800	1/2	14x1.5	5.0	46.0	16.0	15.0	17	27	110	
MAV-08SR 1.4	708.0230.170.30	800	1/2	16x1.5	5.0	46.0	16.0	15.0	19	27	115	
MAV-08SR 1.2	708.0230.185.30	800	1/4	16x1.5	4.5	39.0	14.0	10.0	19	19	68	
MAV-10SR 1.2	708.0230.285.30	800	1/2	18x1.5	5.0	47.0	15.5	15.0	22	27	120	
MAV-12SR 1.2	708.0230.400.30	630	1/2	20x1.5	5.0	47.0	15.5	15.0	24	27	136	
MAV-14SR 1.2	708.0230.504.30	630	1/2	22x1.5	5.0	50.0	17.0	15.0	27	27	158	

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

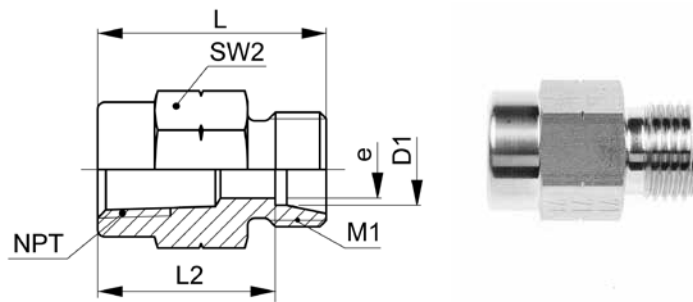
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Manometer-Anschlussstutzen NPT

Manometer connectors NPT

美制锥螺纹压力表接头体



XMAV-..LNPT/SNPT

Type -D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L	L2	SW2	e	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准				
XMAV-06LNPT 1.4	706.0231.110.20	500	1/4	12x1.5	30.0	23.0	19	4.0	39
XMAV-06LNPT 1.2	706.0231.125.20	500	1/2	12x1.5	38.0	31.0	27	4.0	93
XMAV-08LNPT 1.4	706.0231.170.20	500	1/4	14x1.5	30.0	23.0	19	6.0	40
XMAV-08LNPT 1.2	706.0231.185.20	500	1/2	14x1.5	38.0	31.0	27	6.0	94
XMAV-10LNPT 1.4	706.0231.270.20	500	1/4	16x1.5	32.0	25.0	19	8.0	44
XMAV-10LNPT 1.2	706.0231.285.20	500	1/2	16x1.5	39.0	32.0	27	8.0	96
XMAV-12LNPT 1.4	706.0231.380.20	400	1/4	18x1.5	32.0	25.0	19	10.0	45
XMAV-12LNPT 1.2	706.0231.400.20	400	1/2	18x1.5	39.0	32.0	27	10.0	97
XMAV-06SNPT 1.2	706.0231.125.30	800	1/2	14x1.5	40.0	33.0	27	4.0	98
XMAV-08SNPT 1.2	706.0231.185.30	800	1/2	16x1.5	40.0	33.0	27	5.0	100
XMAV-12SNPT 1.2	706.0231.400.30	630	1/2	20x1.5	40.0	32.5	27	8.0	105

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

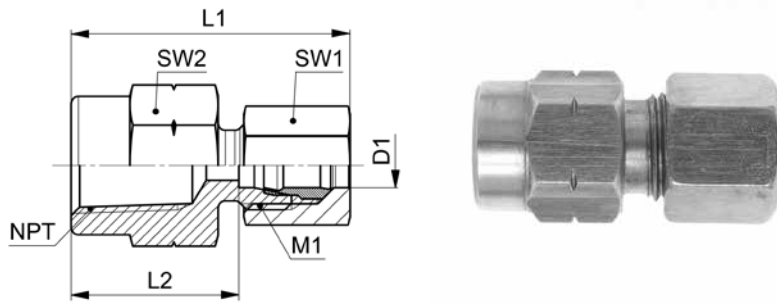
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Manometer-Anschlussverschraubungen NPT

Manometer fittings NPT

美制锥螺纹压力表接头总成



MAV-..LNPT/SNPT

Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准				
MAV-06LNPT 1.4	708.0231.110.20	500	1/4	12x1.5	38.0	23.0	14	19	50
MAV-06LNPT 1.2	708.0231.125.20	500	1/2	12x1.5	46.0	31.0	14	27	104
MAV-08LNPT 1.4	708.0231.170.20	500	1/4	14x1.5	38.0	23.0	17	19	56
MAV-08LNPT 1.2	708.0231.185.20	500	1/2	14x1.5	46.0	31.0	17	27	110
MAV-10LNPT 1.4	708.0231.270.20	500	1/4	16x1.5	40.0	25.0	19	19	65
MAV-10LNPT 1.2	708.0231.285.20	500	1/2	16x1.5	47.0	32.0	19	27	117
MAV-12LNPT 1.4	708.0231.380.20	400	1/4	18x1.5	40.0	25.0	22	19	73
MAV-12LNPT 1.2	708.0231.400.20	400	1/2	18x1.5	47.0	32.0	22	27	125
MAV-06SNPT 1.2	708.0231.125.30	800	1/2	14x1.5	48.0	33.0	17	27	117
MAV-08SNPT 1.2	708.0231.185.30	800	1/2	16x1.5	48.0	33.0	19	27	122
MAV-12SNPT 1.2	708.0231.400.30	630	1/2	20x1.5	49.0	32.5	24	27	142

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

EXMAR CAD Bibliothek –

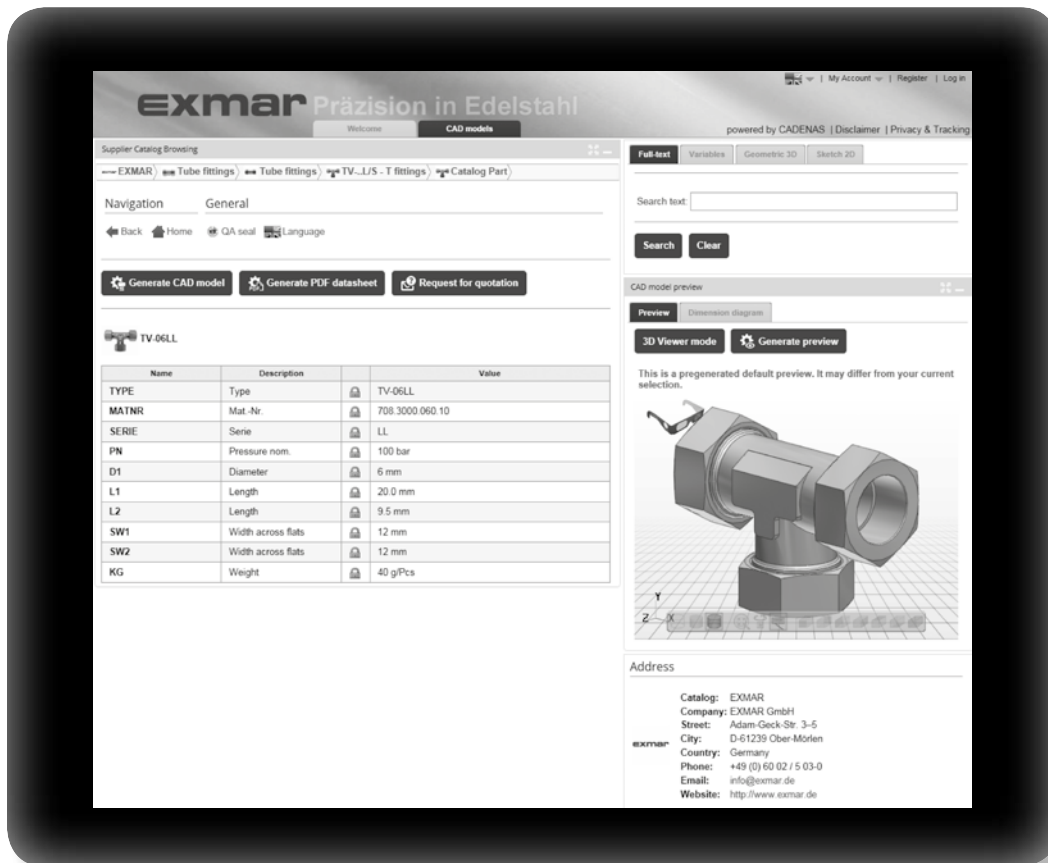
- technische Daten und Zeichnungen von Katalogartikel
- kostenfreie Downloads
- im benötigten CAD-Format

EXMAR CAD Library –

- technical data and drawings of catalog items
- free downloads
- in the desired CAD format

EXMAR CAD 图库 –

- 目录中所有商品的技术数据和图纸
- 免费下载
- 你所需要的CAD文件格式



Einstellbare Manometerverschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

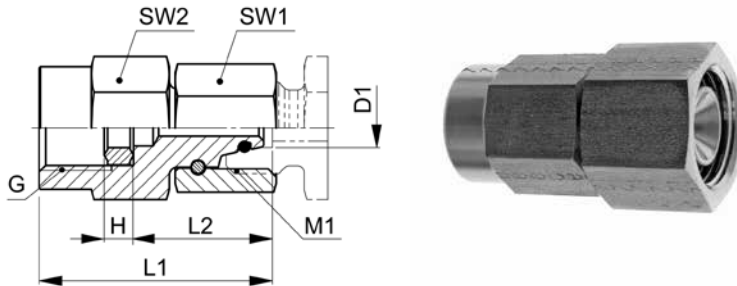
Abdichtung mit metallischem Dichtkantenring

Adjustable manometer fittings with taper and O-ring

sealing with metal seal-edge ring

可调式压力表接头 (带24度锥旋转螺母及O型圈)

带金属密封圈



EMAKO-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	H	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准					
EMAKO-06LR 1.4	708.0245.110.20	315	1/4	12x1.5	4.5	35.5	21.5	14	19	45
EMAKO-08LR 1.4	708.0245.170.20	315	1/4	14x1.5	4.5	35.5	21.5	17	19	57
EMAKO-10LR 1.4	708.0245.270.20	315	1/4	16x1.5	4.5	36.0	21.5	19	19	63
EMAKO-12LR 1.4	708.0245.380.20	315	1/4	18x1.5	4.5	36.0	21.5	22	19	75
EMAKO-06SR 1.4	708.0245.110.30	630	1/4	14x1.5	4.5	36.0	21.5	17	19	54
EMAKO-06SR 1.2	708.0245.125.30	630	1/2	14x1.5	5.0	42.5	23.0	17	27	110
EMAKO-08SR 1.4	708.0245.170.30	630	1/4	16x1.5	4.5	37.5	23.0	19	19	62
EMAKO-08SR 1.2	708.0245.185.30	630	1/2	16x1.5	5.0	43.0	23.5	19	27	112
EMAKO-10SR 1.4	708.0245.270.30	630	1/4	18x1.5	4.5	37.5	27.5	22	19	76
EMAKO-10SR 1.2	708.0245.285.30	630	1/2	18x1.5	5.0	43.5	24.0	22	27	123
EMAKO-12SR 1.4	708.0245.380.30	630	1/4	20x1.5	4.5	39.5	25.0	24	19	120
EMAKO-12SR 1.2	708.0245.400.30	630	1/2	20x1.5	5.0	45.0	25.5	24	27	139

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensiones at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare Manometer-Anschlussstutzen

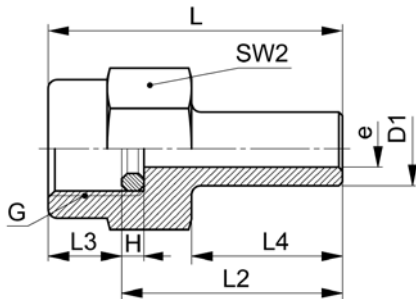
Abdichtung mit metallischem Dichtkantenring

Adjustable manometer connectors

sealing with metal seal-edge ring

可调式压力表接头体

带金属密封圈



XEMAS-..LR/SR DKR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	H	L	L2	L3	L4	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准						
XEMAS-06LR 1.4 DKR	707.0235.110.20	500	1/4	4.5	38.0	29.5	8.5	18.5	19	3.5	37
XEMAS-08LR 1.4 DKR	707.0235.170.20	500	1/4	4.5	38.0	29.5	8.5	19.5	19	5.0	36
XEMAS-10LR 1.4 DKR	707.0235.270.20	500	1/4	4.5	40.0	31.5	8.5	20.5	19	5.0	43
XEMAS-12LR 1.4 DKR	707.0235.380.20	400	1/4	4.5	40.0	31.5	8.5	20.5	19	5.0	49
XEMAS-06SR 1.2 DKR	707.0235.125.30	800	1/2	5.0	48.0	33.0	15.0	18.5	27	3.5	100
XEMAS-08SR 1.2 DKR	707.0235.185.30	800	1/2	5.0	50.0	35.0	15.0	20.5	27	4.5	102
XEMAS-10SR 1.2 DKR	707.0235.285.30	800	1/2	5.0	50.0	35.0	15.0	21.5	27	6.5	103
XEMAS-12SR 1.2 DKR	707.0235.400.30	630	1/2	5.0	47.5	32.5	15.0	22.5	27	7.5	92

Einstellbare Manometer-Anschlusstutzen

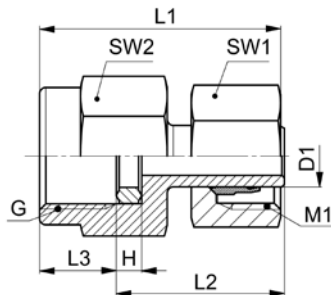
schaftseitig vormontiert, Abdichtung mit metallischem Dichtkantenring

Adjustable manometer fittings

pre-assembled on standpipe side, sealing with metal seal-edge ring

可调式压力表接头总成

卡套已预装并带金属密封圈



10

EMAS-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	H	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准					
EMAS-06LR 1.4	708.0235.110.20	500	1/4	12x1.5	4.5	38.5	29.5	8.5	14	19	46
EMAS-08LR 1.4	708.0235.170.20	500	1/4	14x1.5	4.5	38.5	29.5	8.5	17	19	53
EMAS-10LR 1.4	708.0235.270.20	500	1/4	16x1.5	4.5	41.0	31.5	8.5	19	19	62
EMAS-12LR 1.4	708.0235.380.20	400	1/4	18x1.5	4.5	40.5	31.5	8.5	22	19	70
EMAS-06SR 1.2	708.0235.125.30	800	1/2	14x1.5	5.0	48.5	33.0	15.0	17	27	105
EMAS-08SR 1.2	708.0235.185.30	800	1/2	16x1.5	5.0	50.5	35.0	15.0	19	27	107
EMAS-10SR 1.2	708.0235.285.30	800	1/2	18x1.5	5.0	50.0	35.0	15.0	22	27	125
EMAS-12SR 1.2	708.0235.400.30	630	1/2	20x1.5	5.0	47.0	32.5	15.0	24	27	134

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

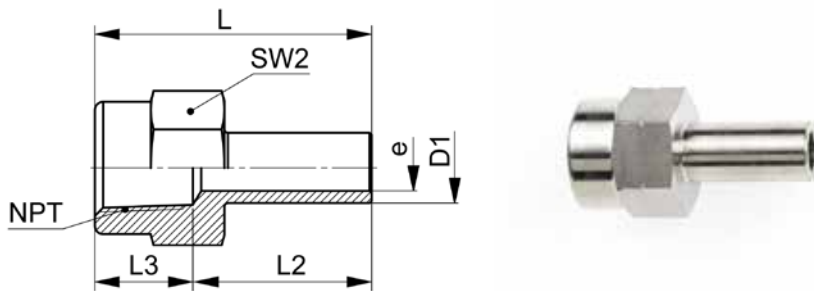
D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Einstellbare Manometer-Anschlussstutzen NPT

Adjustable manometer connectors NPT

美制锥螺纹可调式压力表接头体



XEMAS-..LNPT/SNPT

Type -D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT	NPT=tapered male adaptor thread NPT		NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准						
XEMAS-06LNPT 1.4	706.0236.110.20	500	1/4	38.0	24.0	14.0	19	3.2	35
XEMAS-08LNPT 1.4	706.0236.170.20	500	1/4	38.0	24.0	14.0	19	5.0	33
XEMAS-10LNPT 1.4	706.0236.270.20	500	1/4	39.5	25.5	14.0	19	6.5	39
XEMAS-12LNPT 1.4	706.0236.380.20	400	1/4	40.5	26.5	14.0	19	8.0	44
XEMAS-06SNPT 1.2	706.0236.125.30	800	1/2	45.0	27.0	18.0	27	3.2	85
XEMAS-08SNPT 1.2	706.0236.185.30	800	1/2	46.0	28.0	18.0	27	4.0	88
XEMAS-10SNPT 1.2	706.0236.285.30	800	1/2	47.0	29.0	18.0	27	6.0	90
XEMAS-12SNPT 1.2	706.0236.400.30	630	1/2	47.5	29.5	18.0	27	7.0	94

D1=Rohr außen-Ø

D1=tube outside diameter

D1=管外径

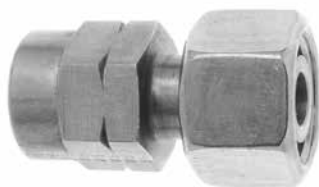
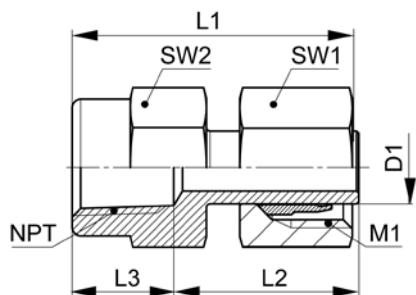
Einstellbare Manometer-Anschlussstutzen NPT

schaftseitig vormontiert

Adjustable manometer fittings NPT

pre-assembled on standpipe side

美制锥螺纹可调式压力表接头总成 (卡套已预装)



10

EMAS-..LNPT/SNPT

Type -D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准					
EMAS-06LNPT 1.4	708.0236.110.20	500	1/4	12x1.5	38.0	24.0	14.0	14	19	48
EMAS-08LNPT 1.4	708.0236.170.20	500	1/4	14x1.5	38.0	24.0	14.0	17	19	54
EMAS-10LNPT 1.4	708.0236.270.20	500	1/4	16x1.5	39.5	25.5	14.0	19	19	62
EMAS-12LNPT 1.4	708.0236.380.20	400	1/4	18x1.5	40.5	26.5	14.0	22	19	76
EMAS-06SNPT 1.2	708.0236.125.30	800	1/2	14x1.5	45.0	27.0	18.0	17	27	104
EMAS-08SNPT 1.2	708.0236.185.30	800	1/2	16x1.5	46.0	28.0	18.0	19	27	110
EMAS-10SNPT 1.2	708.0236.285.30	800	1/2	18x1.5	47.0	29.0	18.0	22	27	123
EMAS-12SNPT 1.2	708.0236.400.30	630	1/2	20x1.5	47.5	29.5	18.0	24	27	132

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Messstutzen

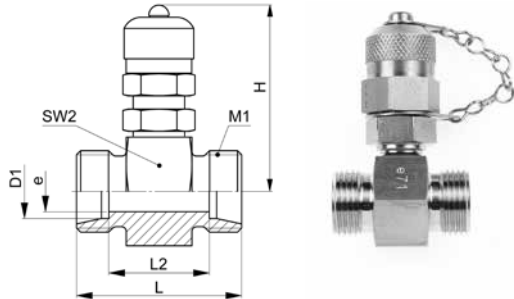
mit Schraubkupplung M16x2 und O-Ring, Kegelausführung

Straight connectors with test gauge

with threaded connection M16x2 and O-ring, tapered version

带测试点的直通接头体

连接螺纹M16x2并带有O型圈, 锥形版本



XEMV-GV-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	M1	H	L	L2	SW2	e	g/Stk
XEMV-GV06L	707.0240.060.20	315	12x1.5	49.0	34.5	20.0	24	4.0	125
XEMV-GV08L	707.0240.080.20	315	14x1.5	49.0	34.5	20.0	24	4.0	127
XEMV-GV10L	707.0240.100.20	315	16x1.5	49.0	36.5	22.0	24	7.0	131
XEMV-GV12L	707.0240.120.20	315	18x1.5	49.0	36.5	22.0	24	9.0	132
XEMV-GV15L	707.0240.150.20	315	22x1.5	52.0	38.5	24.0	30	12.0	171
XEMV-GV18L	707.0240.180.20	315	26x1.5	53.0	38.5	23.0	32	15.0	189
XEMV-GV22L	707.0240.220.20	160	30x2.0	55.0	42.5	27.0	36	19.0	222
XEMV-GV28L	707.0240.280.20	160	36x2.0	57.0	42.5	27.0	41	23.0	269
XEMV-GV35L	707.0240.350.20	160	45x2.0	57.0	46.5	25.0	50	30.0	377
XEMV-GV42L	707.0240.420.20	160	52x2.0	64.0	46.5	24.0	55	36.0	421
XEMV-GV06S	707.0240.060.30	630	14x1.5	49.0	38.5	24.0	24	4.0	136
XEMV-GV08S	707.0240.080.30	630	16x1.5	49.0	38.5	24.0	24	5.0	140
XEMV-GV10S	707.0240.100.30	630	18x1.5	49.0	38.5	23.0	24	7.0	143
XEMV-GV12S	707.0240.120.30	630	20x1.5	49.0	38.5	23.0	24	8.0	149
XEMV-GV14S	707.0240.140.30	630	22x1.5	50.0	42.5	26.0	27	9.0	176
XEMV-GV16S	707.0240.160.30	420	24x1.5	52.0	42.5	25.0	30	12.0	191
XEMV-GV20S	707.0240.200.30	420	30x2.0	55.0	46.5	25.0	36	16.0	256
XEMV-GV25S	707.0240.250.30	420	36x2.0	57.0	50.5	26.0	41	20.0	334
XEMV-GV30S	707.0240.300.30	420	42x2.0	60.0	54.5	27.0	46	25.0	421
XEMV-GV38S	707.0240.380.30	420	52x2.0	64.0	61.0	28.5	55	32.0	637

mit O-Ring-Dichtung am Einschraubgewinde
Dichtungsmaterial: FKM

with O-ring-seal on male adaptor thread
Sealing material: FKM

外螺纹连接处带有O型圈密封
密封材料: FKM

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Messverschraubungen

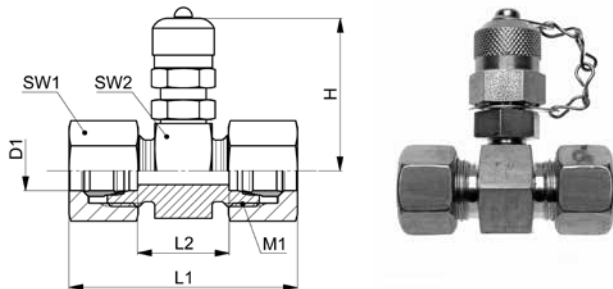
mit Schraubkupplung M16x2 und O-Ring, Kegelausführung

Straight fittings with test gauge

with threaded connection M16x2 and O-ring, tapered version

带测试点的直通接头总成

连接螺纹M16x2并带有O型圈, 锥形版本



10

EMV-GV-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	M1	H	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
EMV-GV-06L	708.0240.060.20	315	12x1.5	49.0	50.5	20.0	14	24	149
EMV-GV-08L	708.0240.080.20	315	14x1.5	49.0	50.5	20.0	17	24	161
EMV-GV-10L	708.0240.100.20	315	16x1.5	49.0	52.5	22.0	19	24	175
EMV-GV-12L	708.0240.120.20	315	18x1.5	49.0	52.5	22.0	22	24	186
EMV-GV-15L	708.0240.150.20	315	22x1.5	52.0	54.5	24.0	27	30	261
EMV-GV-18L	708.0240.180.20	315	26x1.5	53.0	56.5	23.0	32	32	323
EMV-GV-22L	708.0240.220.20	160	30x2.0	55.0	60.5	27.0	36	36	396
EMV-GV-28L	708.0240.280.20	160	36x2.0	57.0	60.5	27.0	41	41	477
EMV-GV-35L	708.0240.350.20	160	45x2.0	60.0	63.5	25.0	50	50	695
EMV-GV-42L	708.0240.420.20	160	52x2.0	64.0	70.5	24.0	60	55	903
EMV-GV-06S	708.0240.060.30	630	14x1.5	49.0	54.5	24.0	17	24	172
EMV-GV-08S	708.0240.080.30	630	16x1.5	49.0	54.5	24.0	19	24	182
EMV-GV-10S	708.0240.100.30	630	18x1.5	49.0	56.5	23.0	22	24	207
EMV-GV-12S	708.0240.120.30	630	20x1.5	49.0	56.5	23.0	24	24	223
EMV-GV-14S	708.0240.140.30	630	22x1.5	50.0	62.5	26.0	27	27	284
EMV-GV-16S	708.0240.160.30	420	24x1.5	52.0	62.5	25.0	30	30	327
EMV-GV-20S	708.0240.200.30	420	30x2.0	55.0	68.5	25.0	36	36	478
EMV-GV-25S	708.0240.250.30	420	36x2.0	57.0	74.5	26.0	46	41	776
EMV-GV-30S	708.0240.300.30	420	42x2.0	60.0	80.5	27.0	50	46	907
EMV-GV-38S	708.0240.380.30	420	52x2.0	64.0	91.0	28.5	60	55	1347

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

mit O-Ring-Dichtung am Einschraubgewinde
Dichtungsmaterial: FKM

with O-ring-seal on male adaptor thread
Sealing material: FKM

外螺纹连接处带有O型圈密封
密封材料: FKM

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Messanschlüsse

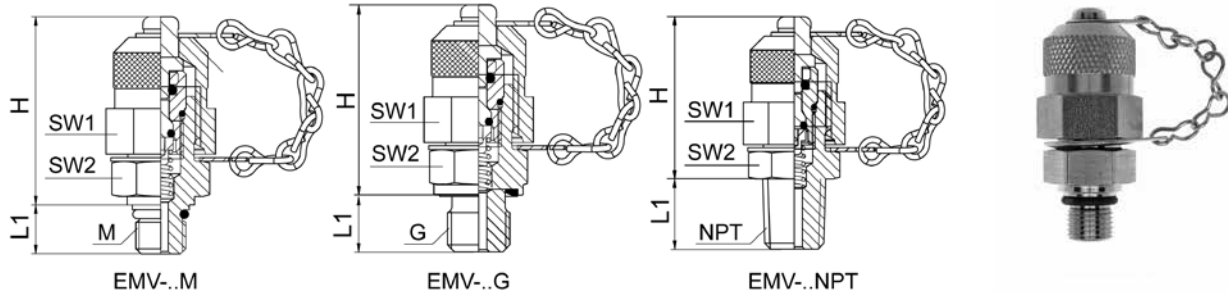
mit Schraubkupplung M16x2, Kegelausführung

Test point gauges

with threaded connection M16x2, tapered version

外螺纹测压点接头

连接螺纹M16x2, 锥形版本



EMV-..

Type-M	Mat.-Nr.	PN	M	H	L1	SW1	SW2	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)						
								M=公制平行管螺纹标准
EMV-M 10x1,0	706.0246.150.30	630	10x1.0	38.0	10.0	19	17	66

mit O-Ring-Dichtung am Einschraubgewinde
Dichtungsmaterial: FKM

with O-ring-seal on male adaptor thread
Sealing material: FKM

外螺纹连接处带有O型圈密封
密封材料: FKM

Type-G	Mat.-Nr.	PN	G	H	L1	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)						
								G=英制平行管螺纹标准
EMV-G 1.4A WD	706.0249.040.30	630	1/4	37.0	12.0	19	17	70

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Type-NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	H	L1	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT						
								NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准
EMV-NPT 1.8	706.0247.020.30	400	1/8	36.0	9.5	19	17	70
EMV-NPT 1.4	706.0247.040.30	630	1/4	35.0	14.0	19	17	70

Messanschlüsse für 24° Konen

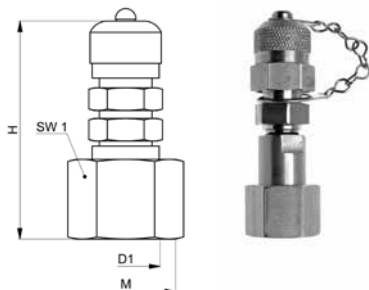
mit Schraubkupplung M16x2 und O-Ring, Kegelausführung

Test point gauges for 24° taper

with threaded connection M16x2 and O-ring, tapered version

带24°锥旋转螺母连接的测压点接头

连接螺纹M16x2并带有O型圈, 锥形版本



10

EMV-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	M	H	SW1	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M=metric thread (parallel)	M=公制平行管螺纹标准				
Δ EMV-06L	708.0243.060.20	500	12x1.5	64.0	14	114
Δ EMV-08L	708.0243.080.20	500	14x1.5	64.0	17	116
Δ EMV-10L	708.0243.100.20	500	16x1.5	65.0	19	127
Δ EMV-12L	708.0243.120.20	400	18x1.5	65.0	22	144
EMV-15L	708.0243.150.20	400	22x1.5	52.0	27	130
EMV-18L	708.0243.180.20	400	26x1.5	55.0	32	161
EMV-22L	708.0243.220.20	250	30x2.0	55.0	36	202
EMV-28L	708.0243.280.20	250	36x2.0	55.0	41	261
EMV-35L	708.0243.350.20	250	45x2.0	57.0	50	394
EMV-42L	708.0243.420.20	250	52x2.0	57.0	60	570
Δ EMV-06S	708.0243.060.30	630	14x1.5	64.0	17	116
Δ EMV-08S	708.0243.080.30	630	16x1.5	65.0	19	128
Δ EMV-10S	708.0243.100.30	630	18x1.5	65.0	22	144
Δ EMV-12S	708.0243.120.30	630	20x1.5	68.0	24	162
Δ EMV-14S	708.0243.140.30	630	22x1.5	52.0	27	135
EMV-16S	708.0243.160.30	630	24x1.5	52.0	30	158
EMV-20S	708.0243.200.30	420	30x2.0	57.0	36	227
EMV-25S	708.0243.250.30	420	36x2.0	58.0	46	375
EMV-30S	708.0243.300.30	420	42x2.0	60.0	50	447
EMV-38S	708.0243.380.30	420	52x2.0	62.0	60	683

mit O-Ring-Dichtung am Einschraubgewinde
Dichtungsmaterial: FKM

with O-ring-seal on male adaptor thread
Sealing material: FKM

外螺纹连接处带有O型圈密封
密封材料: FKM

D1=Rohr außen-Ø
Δ=Ausführung mit Dichtkegel

D1=tube outside diameter
Δ=Version with taper

D1=管外径
Δ=带锥体版本

EXMAR Online Shop

- tagesaktuelle Daten und Preise
- Bestellung per Klick rund um die Uhr
- Fakturierung ohne Mindestwertzuschlag

EXMAR Online Shop

- daily updated data and prices
- just click to order, any time of the day
- billing without minimum value surcharge

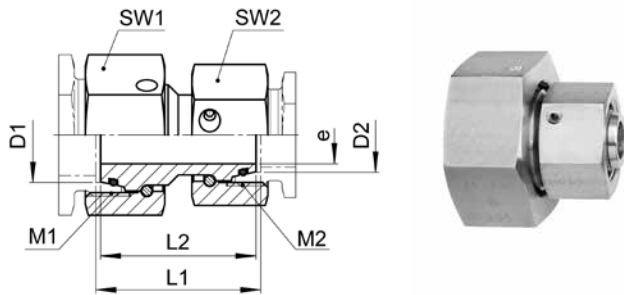
EXMAR 在线商店

- 每日更新的数据和价格
- 一键订购
- 无最低消费限制



www.catalog.exmar.de

Gerade Zwischenreduzierstutzen mit Dichtkegel und O-Ring
Straight reducing unions with taper and O-ring
 直通变径组合接头带锥体与O型圈



VKOR-..L

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	e	g/Stk
VKOR-10/08L	708.1074.190.21	315	16x1.5	14x1.5	35.0	32.5	17	19	4.0	52
VKOR-12/06L	708.1074.215.21	315	18x1.5	12x1.5	34.0	33.0	22	17	3.0	56
VKOR-15/10L	708.1074.410.21	315	22x1.5	16x1.5	39.0	38.0	27	19	6.0	101
VKOR-18/10L	708.1074.575.21	315	26x1.5	16x1.5	37.5	36.0	32	19	6.0	125
VKOR-18/12L	708.1074.580.21	315	26x1.5	18x1.5	37.5	36.0	32	22	8.0	132
VKOR-22/15L	708.1074.745.21	160	30x2.0	22x1.5	43.5	42.0	36	27	10.0	215
VKOR-22/18L	708.1074.755.21	160	30x2.0	26x1.5	44.0	42.0	36	32	13.0	228
VKOR-28/18L	708.1074.870.21	160	36x2.0	26x1.5	48.0	46.0	46	32	13.0	298
VKOR-28/22L	708.1074.900.21	160	36x2.0	30x2.0	48.0	46.0	46	36	17.0	309
VKOR-35/28L	708.1074.949.21	160	45x2.0	36x2.0	51.0	48.0	50	46	22.0	415

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Reduzierstutzen mit Dichtkegel und O-Ring

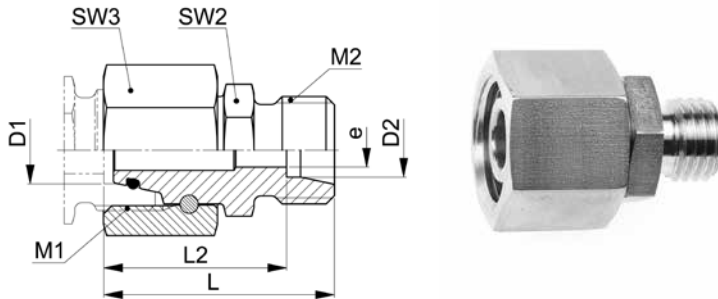
dichtkegelseitig vormontiert

Reducing connectors with taper and O-ring

pre-assembled on tapered nipple side

直通变径接头体 (带24度旋转螺母及O型圈)

24°旋转螺母已预装



XGRKO-..L M

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L	L2	SW2	SW3	e	g/Stk
XGRKO-08/06L M	707.1871.140.20	315	14x1.5	12x1.5	30.5	23.5	12	17	4.0	30
XGRKO-10/06L M	707.1871.175.20	315	16x1.5	12x1.5	32.0	25.0	14	19	4.0	42
XGRKO-10/08L M	707.1871.190.20	315	16x1.5	14x1.5	32.0	25.0	14	19	6.0	40
XGRKO-12/06L M	707.1871.215.20	315	18x1.5	12x1.5	32.0	25.0	17	22	4.0	56
XGRKO-12/08L M	707.1871.225.20	315	18x1.5	14x1.5	32.0	25.0	17	22	6.0	56
XGRKO-12/10L M	707.1871.240.20	315	18x1.5	16x1.5	33.0	26.0	17	22	8.0	52
XGRKO-15/06L M	707.1871.391.20	315	22x1.5	12x1.5	35.5	28.5	22	27	4.0	88
XGRKO-15/08L M	707.1871.400.20	315	22x1.5	14x1.5	35.5	28.5	22	27	6.0	100
XGRKO-15/10L M	707.1871.410.20	315	22x1.5	16x1.5	36.0	29.0	22	27	8.0	96
XGRKO-15/12L M	707.1871.420.20	315	22x1.5	18x1.5	36.0	29.0	22	27	10.0	94
XGRKO-18/06L M	707.1871.563.20	315	26x1.5	12x1.5	35.0	28.0	24	32	4.0	112
XGRKO-18/08L M	707.1871.570.20	315	26x1.5	14x1.5	35.0	28.0	24	32	6.0	116
XGRKO-18/10L M	707.1871.575.20	315	26x1.5	16x1.5	36.0	29.0	24	32	8.0	128
XGRKO-18/12L M	707.1871.580.20	315	26x1.5	18x1.5	36.0	29.0	24	32	10.0	124
XGRKO-18/15L M	707.1871.610.20	315	26x1.5	22x1.5	37.0	30.0	24	32	12.0	126
XGRKO-22/06L M	707.1871.723.20	160	30x2.0	12x1.5	39.0	32.0	27	36	4.0	166
XGRKO-22/08L M	707.1871.724.20	160	30x2.0	14x1.5	39.0	32.0	27	36	6.0	164
XGRKO-22/10L M	707.1871.725.20	160	30x2.0	16x1.5	40.0	33.0	27	36	8.0	166
XGRKO-22/12L M	707.1871.730.20	160	30x2.0	18x1.5	40.0	33.0	27	36	10.0	166
XGRKO-22/15L M	707.1871.745.20	160	30x2.0	22x1.5	41.0	34.0	27	36	12.0	190
XGRKO-22/18L M	707.1871.755.20	160	30x2.0	26x1.5	41.0	33.5	27	36	15.0	180
XGRKO-28/06L M	707.1871.828.20	160	36x2.0	12x1.5	41.0	34.0	36	41	4.0	310
XGRKO-28/08L M	707.1871.829.20	160	36x2.0	14x1.5	41.0	34.0	36	41	6.0	306
XGRKO-28/10L M	707.1871.830.20	160	36x2.0	16x1.5	42.0	35.0	36	41	8.0	300
XGRKO-28/12L M	707.1871.835.20	160	36x2.0	18x1.5	42.0	35.0	36	41	10.0	300
XGRKO-28/15L M	707.1871.865.20	160	36x2.0	22x1.5	43.0	36.0	36	41	12.0	304
XGRKO-28/18L M	707.1871.870.20	160	36x2.0	26x1.5	43.0	35.5	36	41	15.0	247
XGRKO-28/22L M	707.1871.900.20	160	36x2.0	30x2.0	45.0	37.5	36	41	19.0	332

Fortsetzung auf nächster linker Seite

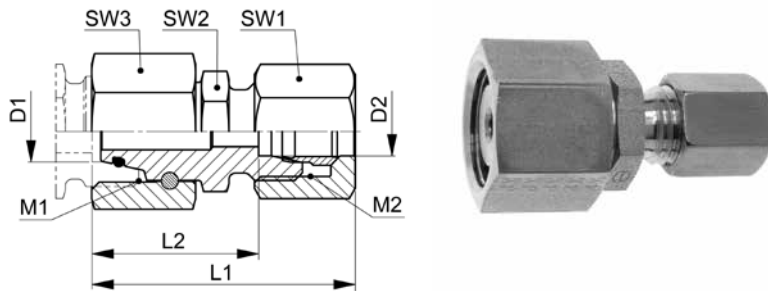
To be continued on next left page

续下页左

Reduzierschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

Reducing fittings with taper and O-ring

直通变径接头总成 (带24度旋转螺母及O型圈)



GRKO-..L

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
GRKO-08/06L	708.1870.140.20	315	14x1.5	12x1.5	38.5	23.5	14	12	17	42
GRKO-10/06L	708.1870.175.20	315	16x1.5	12x1.5	40.0	25.0	14	14	19	54
GRKO-10/08L	708.1870.190.20	315	16x1.5	14x1.5	40.0	25.0	17	14	19	56
GRKO-12/06L	708.1870.215.20	315	18x1.5	12x1.5	40.0	25.0	14	17	22	68
GRKO-12/08L	708.1870.225.20	315	18x1.5	14x1.5	40.0	25.0	17	17	22	72
GRKO-12/10L	708.1870.240.20	315	18x1.5	16x1.5	41.0	26.0	19	17	22	74
GRKO-15/06L	708.1870.391.20	315	22x1.5	12x1.5	43.5	28.5	14	22	27	100
GRKO-15/08L	708.1870.400.20	315	22x1.5	14x1.5	43.5	28.5	17	22	27	118
GRKO-15/10L	708.1870.410.20	315	22x1.5	16x1.5	44.0	29.0	19	22	27	118
GRKO-15/12L	708.1870.420.20	315	22x1.5	18x1.5	44.0	29.0	22	22	27	122
GRKO-18/06L	708.1870.563.20	315	26x1.5	12x1.5	43.0	28.0	14	24	32	122
GRKO-18/08L	708.1870.570.20	315	26x1.5	14x1.5	43.0	28.0	17	24	32	132
GRKO-18/10L	708.1870.575.20	315	26x1.5	16x1.5	44.0	29.0	19	24	32	150
GRKO-18/12L	708.1870.580.20	315	26x1.5	18x1.5	44.0	29.0	22	24	32	152
GRKO-18/15L	708.1870.610.20	315	26x1.5	22x1.5	45.0	30.0	27	24	32	170
GRKO-22/06L	708.1870.723.20	160	30x2.0	12x1.5	47.0	32.0	14	27	36	178
GRKO-22/08L	708.1870.724.20	160	30x2.0	14x1.5	47.0	32.0	17	27	36	180
GRKO-22/10L	708.1870.725.20	160	30x2.0	16x1.5	48.0	33.0	19	27	36	186
GRKO-22/12L	708.1870.730.20	160	30x2.0	18x1.5	48.0	33.0	22	27	36	194
GRKO-22/15L	708.1870.745.20	160	30x2.0	22x1.5	49.0	34.0	27	27	36	236
GRKO-22/18L	708.1870.755.20	160	30x2.0	26x1.5	50.0	33.5	32	27	36	250
GRKO-28/06L	708.1870.828.20	160	36x2.0	12x1.5	49.0	34.0	14	36	41	322
GRKO-28/08L	708.1870.829.20	160	36x2.0	14x1.5	49.0	34.0	17	36	41	315
GRKO-28/10L	708.1870.830.20	160	36x2.0	16x1.5	50.0	35.0	19	36	41	320
GRKO-28/12L	708.1870.835.20	160	36x2.0	18x1.5	50.0	35.0	22	36	41	328
GRKO-28/15L	708.1870.865.20	160	36x2.0	22x1.5	51.0	36.0	27	36	41	350
GRKO-28/18L	708.1870.870.20	160	36x2.0	26x1.5	52.0	35.5	32	36	41	317
GRKO-28/22L	708.1870.900.20	160	36x2.0	30x2.0	54.0	37.5	36	36	41	420

Fortsetzung auf nächster rechter Seite

To be continued on next right page

续下页右

Reduzierstutzen mit Dichtkegel und O-Ring

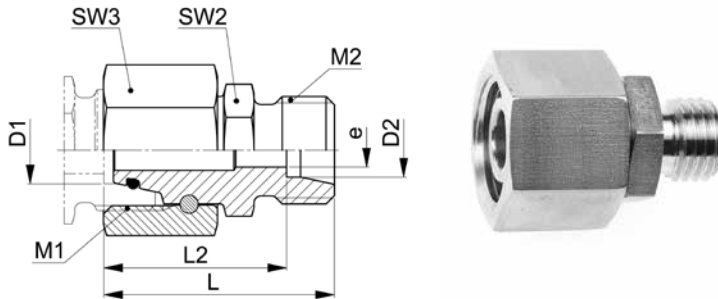
dichtkegelseitig vormontiert

Reducing connectors with taper and O-ring

pre-assembled on tapered nipple side

直通变径接头体 (带24度旋转螺母及O型圈)

24°旋转螺母已预装



XGRKO-..LM

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L	L2	SW2	SW3	e	g/Stk
XGRKO-35/06L M	707.1871.951.20	160	45x2.0	12x1.5	44.0	37.0	46	50	4.0	349
XGRKO-35/08L M	707.1871.952.20	160	45x2.0	14x1.5	44.0	37.0	46	50	6.0	352
XGRKO-35/10L M	707.1871.953.20	160	45x2.0	16x1.5	45.0	38.0	46	50	8.0	355
XGRKO-35/12L M	707.1871.954.20	160	45x2.0	18x1.5	45.0	38.0	46	50	10.0	350
XGRKO-35/15L M	707.1871.946.20	160	45x2.0	22x1.5	46.0	39.0	46	50	12.0	358
XGRKO-35/18L M	707.1871.947.20	160	45x2.0	26x1.5	46.0	38.5	46	50	15.0	364
XGRKO-35/22L M	707.1871.948.20	160	45x2.0	30x2.0	48.0	40.5	46	50	19.0	362
XGRKO-35/28L M	707.1871.949.20	160	45x2.0	36x2.0	48.0	40.5	46	50	24.0	394
XGRKO-42/06L M	707.1871.986.20	160	52x2.0	12x1.5	47.5	40.5	50	60	4.0	536
XGRKO-42/08L M	707.1871.987.20	160	52x2.0	14x1.5	47.5	40.5	50	60	6.0	542
XGRKO-42/10L M	707.1871.988.20	160	52x2.0	16x1.5	48.5	41.5	50	60	8.0	548
XGRKO-42/12L M	707.1871.989.20	160	52x2.0	18x1.5	48.5	41.5	50	60	10.0	552
XGRKO-42/15L M	707.1871.991.20	160	52x2.0	22x1.5	49.5	42.5	50	60	12.0	554
XGRKO-42/18L M	707.1871.992.20	160	52x2.0	26x1.5	49.5	42.0	50	60	15.0	560
XGRKO-42/22L M	707.1871.993.20	160	52x2.0	30x2.0	51.5	44.0	50	60	19.0	528
XGRKO-42/28L M	707.1871.994.20	160	52x2.0	36x2.0	51.5	44.0	50	60	24.0	528
XGRKO-42/35L M	707.1871.996.20	160	52x2.0	45x2.0	53.5	43.0	50	60	30.0	592

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-RDSW

D1/D2=Rohr außen-Ø
M1/M2=metrische Anschlußgewinde

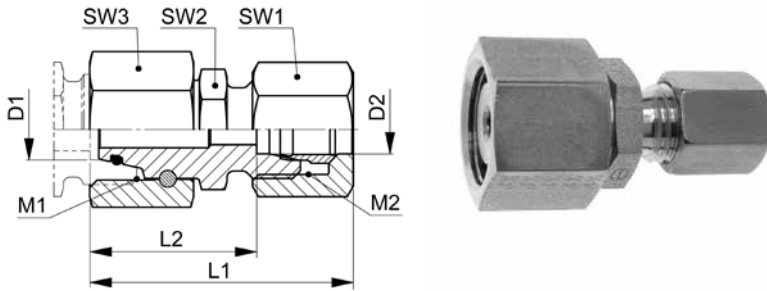
D1/D2=tube outside diameter
M1/M2=metric connecting threads

D1/D2=管外径
M1/M2=公制连接管螺纹

Reduzierschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

Reducing fittings with taper and O-ring

直通变径接头总成 (带24度旋转螺母及O型圈)



GRKO-..L

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
GRKO-35/06L	708.1870.951.20	160	45x2.0	12x1.5	52.0	37.0	14	46	50	372
GRKO-35/08L	708.1870.952.20	160	45x2.0	14x1.5	52.0	37.0	17	46	50	388
GRKO-35/10L	708.1870.953.20	160	45x2.0	16x1.5	53.0	38.0	19	46	50	362
GRKO-35/12L	708.1870.954.20	160	45x2.0	18x1.5	53.0	38.0	22	46	50	378
GRKO-35/15L	708.1870.946.20	160	45x2.0	22x1.5	54.0	39.0	27	46	50	404
GRKO-35/18L	708.1870.947.20	160	45x2.0	26x1.5	55.0	38.5	32	46	50	432
GRKO-35/22L	708.1870.948.20	160	45x2.0	30x2.0	57.0	40.5	36	46	50	454
GRKO-35/28L	708.1870.949.20	160	45x2.0	36x2.0	57.0	40.5	41	46	50	504
GRKO-42/06L	708.1870.986.20	160	52x2.0	12x1.5	55.5	40.5	14	50	60	552
GRKO-42/08L	708.1870.987.20	160	52x2.0	14x1.5	55.5	40.5	17	50	60	558
GRKO-42/10L	708.1870.988.20	160	52x2.0	16x1.5	56.5	41.5	19	50	60	570
GRKO-42/12L	708.1870.989.20	160	52x2.0	18x1.5	56.5	41.5	22	50	60	582
GRKO-42/15L	708.1870.991.20	160	52x2.0	22x1.5	57.5	42.5	27	50	60	600
GRKO-42/18L	708.1870.992.20	160	52x2.0	26x1.5	58.5	42.0	32	50	60	628
GRKO-42/22L	708.1870.993.20	160	52x2.0	30x2.0	60.5	44.0	36	50	60	618
GRKO-42/28L	708.1870.994.20	160	52x2.0	36x2.0	60.5	44.0	41	50	60	636
GRKO-42/35L	708.1870.996.20	160	52x2.0	45x2.0	64.5	43.0	50	50	60	756

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-RDSWC

Reduzierstutzen mit Dichtkegel und O-Ring

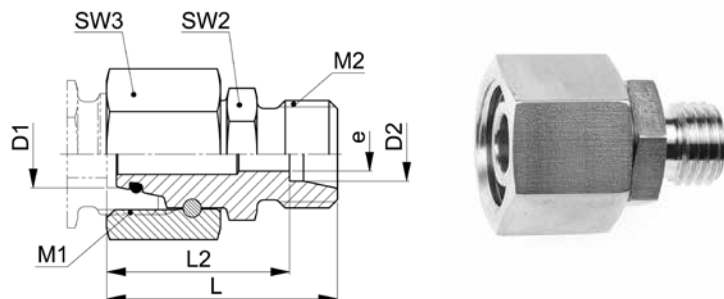
dichtkegelseitig vormontiert

Reducing connectors with taper and O-ring

pre-assembled on tapered nipple side

直通变径接头体 (带24度旋转螺母及O型圈)

24°旋转螺母已预装



XGRKO-..S M

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L	L2	SW2	SW3	e	g/Stk
XGRKO-08/06S M	707.1871.140.30	630	16x1.5	14x1.5	34.0	27.0	14	19	4.0	46
XGRKO-10/06S M	707.1871.175.30	630	18x1.5	14x1.5	34.5	27.5	17	22	4.0	60
XGRKO-10/08S M	707.1871.190.30	630	18x1.5	16x1.5	34.5	27.5	17	22	5.0	62
XGRKO-12/06S M	707.1871.215.30	630	20x1.5	14x1.5	37.0	30.0	19	24	4.0	79
XGRKO-12/08S M	707.1871.225.30	630	20x1.5	16x1.5	37.0	30.0	19	24	5.0	80
XGRKO-12/10S M	707.1871.240.30	630	20x1.5	18x1.5	37.0	29.5	19	24	7.0	78
XGRKO-14/06S M	707.1871.296.30	630	22x1.5	14x1.5	38.5	31.5	22	27	4.0	114
XGRKO-14/08S M	707.1871.300.30	630	22x1.5	16x1.5	38.5	31.5	22	27	5.0	114
XGRKO-14/10S M	707.1871.320.30	630	22x1.5	18x1.5	38.5	31.0	22	27	7.0	110
XGRKO-14/12S M	707.1871.340.30	630	22x1.5	20x1.5	38.5	31.0	22	27	8.0	112
XGRKO-16/06S M	707.1871.466.30	400	24x1.5	14x1.5	39.0	32.0	22	30	4.0	110
XGRKO-16/08S M	707.1871.468.30	400	24x1.5	16x1.5	39.0	32.0	22	30	5.0	112
XGRKO-16/10S M	707.1871.470.30	400	24x1.5	18x1.5	39.0	31.5	22	30	7.0	121
XGRKO-16/12S M	707.1871.480.30	400	24x1.5	20x1.5	39.0	31.5	22	30	8.0	124
XGRKO-16/14S M	707.1871.500.30	400	24x1.5	22x1.5	41.0	33.0	22	30	10.0	128
XGRKO-20/06S M	707.1871.650.30	400	30x2.0	14x1.5	43.0	36.0	27	36	4.0	188
XGRKO-20/08S M	707.1871.655.30	400	30x2.0	16x1.5	43.0	36.0	27	36	5.0	176
XGRKO-20/10S M	707.1871.660.30	400	30x2.0	18x1.5	43.0	35.5	27	36	7.0	178
XGRKO-20/12S M	707.1871.665.30	400	30x2.0	20x1.5	43.0	35.5	27	36	8.0	200
XGRKO-20/14S M	707.1871.675.30	400	30x2.0	22x1.5	45.0	37.0	27	36	10.0	202
XGRKO-20/16S M	707.1871.685.30	400	30x2.0	24x1.5	45.0	36.5	27	36	12.0	294
XGRKO-25/06S M	707.1871.788.30	400	36x2.0	14x1.5	45.5	38.5	36	46	4.0	338
XGRKO-25/08S M	707.1871.787.30	400	36x2.0	16x1.5	45.5	38.5	36	46	5.0	340
XGRKO-25/10S M	707.1871.789.30	400	36x2.0	18x1.5	45.5	38.0	36	46	7.0	318
XGRKO-25/12S M	707.1871.791.30	400	36x2.0	20x1.5	45.5	38.0	36	46	8.0	320
XGRKO-25/14S M	707.1871.790.30	400	36x2.0	22x1.5	47.5	39.5	36	46	10.0	322
XGRKO-25/16S M	707.1871.800.30	400	36x2.0	24x1.5	47.5	39.0	36	46	12.0	324
XGRKO-25/20S M	707.1871.820.30	400	36x2.0	30x2.0	49.5	39.0	36	46	16.0	346

Fortsetzung auf nächster linker Seite

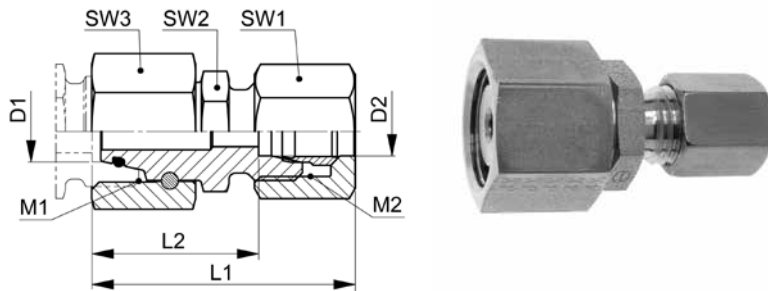
To be continued on next left page

续下页左

Reduzierschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

Reducing fittings with taper and O-ring

直通变径接头总成 (带24度旋转螺母及O型圈)



GRKO-..S

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
GRKO-08/06S	708.1870.140.30	630	16x1.5	14x1.5	42.0	27.0	17	14	19	64
GRKO-10/06S	708.1870.175.30	630	18x1.5	14x1.5	43.5	27.5	17	17	22	78
GRKO-10/08S	708.1870.190.30	630	18x1.5	16x1.5	42.5	27.5	19	17	22	82
GRKO-12/06S	708.1870.215.30	630	20x1.5	14x1.5	45.0	30.0	17	19	24	98
GRKO-12/08S	708.1870.225.30	630	20x1.5	16x1.5	45.0	30.0	19	19	24	100
GRKO-12/10S	708.1870.240.30	630	20x1.5	18x1.5	46.0	29.5	22	19	24	112
GRKO-14/06S	708.1870.296.30	630	22x1.5	14x1.5	46.5	31.5	17	22	27	132
GRKO-14/08S	708.1870.300.30	630	22x1.5	16x1.5	46.5	31.5	19	22	27	136
GRKO-14/10S	708.1870.320.30	630	22x1.5	18x1.5	47.5	31.0	22	22	27	146
GRKO-14/12S	708.1870.340.30	630	22x1.5	20x1.5	47.5	31.0	24	22	27	148
GRKO-16/06S	708.1870.466.30	400	24x1.5	14x1.5	47.0	32.0	17	22	30	128
GRKO-16/08S	708.1870.468.30	400	24x1.5	16x1.5	47.0	32.0	19	22	30	134
GRKO-16/10S	708.1870.470.30	400	24x1.5	18x1.5	48.0	31.5	22	22	30	156
GRKO-16/12S	708.1870.480.30	400	24x1.5	20x1.5	48.0	31.5	24	22	30	160
GRKO-16/14S	708.1870.500.30	400	24x1.5	22x1.5	51.0	33.0	27	22	30	184
GRKO-20/06S	708.1870.650.30	400	30x2.0	14x1.5	51.0	36.0	17	27	36	206
GRKO-20/08S	708.1870.655.30	400	30x2.0	16x1.5	51.0	36.0	19	27	36	198
GRKO-20/10S	708.1870.660.30	400	30x2.0	18x1.5	52.0	35.5	22	27	36	210
GRKO-20/12S	708.1870.665.30	400	30x2.0	20x1.5	52.0	35.5	24	27	36	238
GRKO-20/14S	708.1870.675.30	400	30x2.0	22x1.5	55.0	37.0	27	27	36	258
GRKO-20/16S	708.1870.685.30	400	30x2.0	24x1.5	55.0	36.5	30	27	36	264
GRKO-25/06S	708.1870.788.30	400	36x2.0	14x1.5	53.5	38.5	17	36	46	356
GRKO-25/08S	708.1870.787.30	400	36x2.0	16x1.5	53.5	38.5	19	36	46	362
GRKO-25/10S	708.1870.789.30	400	36x2.0	18x1.5	54.5	38.0	22	36	46	352
GRKO-25/12S	708.1870.791.30	400	36x2.0	20x1.5	54.5	38.0	24	36	46	356
GRKO-25/14S	708.1870.790.30	400	36x2.0	22x1.5	57.5	39.5	27	36	46	374
GRKO-25/16S	708.1870.800.30	400	36x2.0	24x1.5	57.5	39.0	30	36	46	394
GRKO-25/20S	708.1870.820.30	400	36x2.0	30x2.0	60.5	39.0	36	36	46	458

Fortsetzung auf nächster rechter Seite

To be continued on next right page

续下页右

Reduzierstutzen mit Dichtkegel und O-Ring

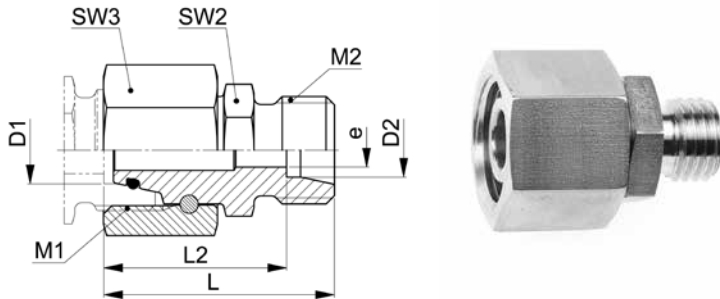
dichtkegelseitig vormontiert

Reducing connectors with taper and O-ring

pre-assembled on tapered nipple side

直通变径接头体 (带24度旋转螺母及O型圈)

24°旋转螺母已预装



XGRKO-..S M

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L	L2	SW2	SW3	e	g/Stk
XGRKO-30/06S M	707.1871.937.30	400	42x2.0	14x1.5	51.0	44.0	41	50	4.0	378
XGRKO-30/08S M	707.1871.936.30	400	42x2.0	16x1.5	51.0	44.0	41	50	5.0	384
XGRKO-30/10S M	707.1871.939.30	400	42x2.0	18x1.5	51.0	43.5	41	50	7.0	390
XGRKO-30/12S M	707.1871.940.30	400	42x2.0	20x1.5	51.0	43.5	41	50	8.0	396
XGRKO-30/14S M	707.1871.941.30	400	42x2.0	22x1.5	53.0	45.0	41	50	10.0	424
XGRKO-30/16S M	707.1871.942.30	400	42x2.0	24x1.5	53.0	44.5	41	50	12.0	398
XGRKO-30/20S M	707.1871.943.30	400	42x2.0	30x2.0	55.0	44.5	41	50	16.0	418
XGRKO-30/25S M	707.1871.945.30	400	42x2.0	36x2.0	57.0	45.0	41	50	20.0	446
XGRKO-38/06S M	707.1871.965.30	315	52x2.0	14x1.5	54.5	47.5	50	60	4.0	550
XGRKO-38/08S M	707.1871.966.30	315	52x2.0	16x1.5	54.5	47.5	50	60	5.0	552
XGRKO-38/10S M	707.1871.967.30	315	52x2.0	18x1.5	54.5	47.0	50	60	7.0	555
XGRKO-38/12S M	707.1871.968.30	315	52x2.0	20x1.5	54.5	47.0	50	60	8.0	556
XGRKO-38/14S M	707.1871.969.30	315	52x2.0	22x1.5	56.5	48.5	50	60	10.0	600
XGRKO-38/16S M	707.1871.970.30	315	52x2.0	24x1.5	56.5	48.0	50	60	12.0	602
XGRKO-38/20S M	707.1871.971.30	315	52x2.0	30x2.0	58.5	48.0	50	60	16.0	570
XGRKO-38/25S M	707.1871.972.30	315	52x2.0	36x2.0	60.5	48.5	50	60	20.0	592
XGRKO-38/30S M	707.1871.975.30	315	52x2.0	42x2.0	62.5	49.0	50	60	25.0	662

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-RDSW

D1/D2=Rohr außen-Ø
M1/M2=metrische Anschlußgewinde

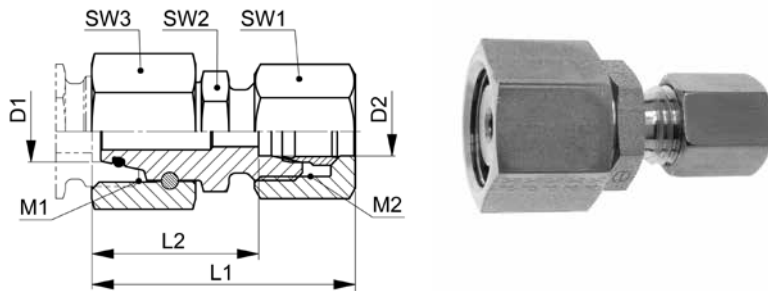
D1/D2=tube outside diameter
M1/M2=metric connecting threads

D1/D2=管外径
M1/M2=公制连接管螺纹

Reduzierschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

Reducing fittings with taper and O-ring

直通变径接头总成 (带24度旋转螺母及O型圈)



GRKO-..S

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
GRKO-30/06S	708.1870.937.30	400	42x2.0	14x1.5	59.0	44.0	17	41	50	412
GRKO-30/08S	708.1870.936.30	400	42x2.0	16x1.5	59.0	44.0	19	41	50	416
GRKO-30/10S	708.1870.939.30	400	42x2.0	18x1.5	60.0	43.5	22	41	50	424
GRKO-30/12S	708.1870.940.30	400	42x2.0	20x1.5	60.0	43.5	24	41	50	432
GRKO-30/14S	708.1870.941.30	400	42x2.0	22x1.5	63.0	45.0	27	41	50	480
GRKO-30/16S	708.1870.942.30	400	42x2.0	24x1.5	63.0	44.5	30	41	50	468
GRKO-30/20S	708.1870.943.30	400	42x2.0	30x2.0	66.0	44.5	36	41	50	528
GRKO-30/25S	708.1870.945.30	400	42x2.0	36x2.0	69.0	45.0	46	41	50	672
GRKO-38/06S	708.1870.965.30	315	52x2.0	14x1.5	62.0	47.5	17	50	60	574
GRKO-38/08S	708.1870.966.30	315	52x2.0	16x1.5	62.0	47.5	19	50	60	578
GRKO-38/10S	708.1870.967.30	315	52x2.0	18x1.5	63.0	47.0	22	50	60	632
GRKO-38/12S	708.1870.968.30	315	52x2.0	20x1.5	63.0	47.0	24	50	60	638
GRKO-38/14S	708.1870.969.30	315	52x2.0	22x1.5	66.0	48.5	27	50	60	652
GRKO-38/16S	708.1870.970.30	315	52x2.0	24x1.5	66.0	48.0	30	50	60	672
GRKO-38/20S	708.1870.971.30	315	52x2.0	30x2.0	69.0	48.0	36	50	60	682
GRKO-38/25S	708.1870.972.30	315	52x2.0	36x2.0	72.0	48.5	46	50	60	818
GRKO-38/30S	708.1870.975.30	315	52x2.0	42x2.0	75.0	49.0	50	50	60	914

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

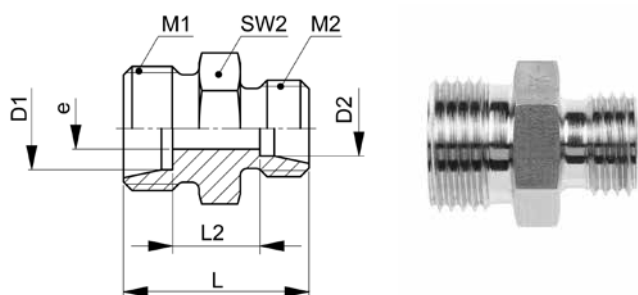
Sealing material: FKM

密封材料: FKM

ISO 8434-1-RDSWC

Gerade Reduzierstutzen**Reducing connectors**

直通变径接头体

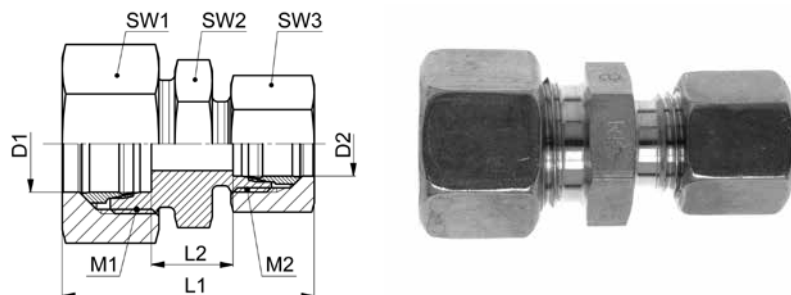
**XGR-.L**

Type-D1 / D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L	L2	SW2	e	g/Stk
XGR-06/04LL	706.1024.100.10	100	10x1.0	8x1.0	20.0	10.0	11	3.0	8
XGR-08/06LL	706.1024.140.10	100	12x1.0	10x1.0	22.0	11.0	12	4.0	12
XGR-08/06L	706.1024.140.20	500	14x1.5	12x1.5	25.0	11.0	14	4.0	19
XGR-10/06L	706.1024.175.20	500	16x1.5	12x1.5	26.0	12.0	17	4.0	25
XGR-10/08L	706.1024.190.20	500	16x1.5	14x1.5	26.0	12.0	17	6.0	25
XGR-12/06L	706.1024.215.20	400	18x1.5	12x1.5	27.0	13.0	19	4.0	32
XGR-12/08L	706.1024.225.20	400	18x1.5	14x1.5	27.0	13.0	19	6.0	32
XGR-12/10L	706.1024.240.20	400	18x1.5	16x1.5	28.0	14.0	19	8.0	33
XGR-15/06L	706.1024.391.20	400	22x1.5	12x1.5	28.0	14.0	24	4.0	51
XGR-15/08L	706.1024.400.20	400	22x1.5	14x1.5	28.0	14.0	24	6.0	51
XGR-15/10L	706.1024.410.20	400	22x1.5	16x1.5	29.0	15.0	24	8.0	51
XGR-15/12L	706.1024.420.20	400	22x1.5	18x1.5	29.0	15.0	24	10.0	50
XGR-18/08L	706.1024.570.20	400	26x1.5	14x1.5	29.0	14.0	27	6.0	70
XGR-18/10L	706.1024.575.20	400	26x1.5	16x1.5	30.0	15.0	27	8.0	70
XGR-18/12L	706.1024.580.20	400	26x1.5	18x1.5	30.0	15.0	27	10.0	70
XGR-18/15L	706.1024.610.20	400	26x1.5	22x1.5	31.0	16.0	27	12.0	74
XGR-22/08L	706.1024.724.20	250	30x2.0	14x1.5	31.0	16.5	32	6.0	100
XGR-22/10L	706.1024.725.20	250	30x2.0	16x1.5	32.0	17.0	32	8.0	101
XGR-22/12L	706.1024.730.20	250	30x2.0	18x1.5	32.0	17.0	32	10.0	100
XGR-22/15L	706.1024.745.20	250	30x2.0	22x1.5	33.0	18.0	32	12.0	104
XGR-22/18L	706.1024.755.20	250	30x2.0	26x1.5	33.0	18.0	32	15.0	104
XGR-28/10L	706.1024.830.20	250	36x2.0	16x1.5	33.0	18.0	41	8.0	163
XGR-28/12L	706.1024.835.20	250	36x2.0	18x1.5	33.0	18.0	41	10.0	161
XGR-28/15L	706.1024.865.20	250	36x2.0	22x1.5	34.0	19.0	41	12.0	165
XGR-28/18L	706.1024.870.20	250	36x2.0	26x1.5	34.0	19.0	41	15.0	164
XGR-28/22L	706.1024.900.20	250	36x2.0	30x2.0	36.0	21.0	41	19.0	161
XGR-35/15L	706.1024.946.20	250	45x2.0	22x1.5	37.0	19.0	46	12.0	243
XGR-35/18L	706.1024.947.20	250	45x2.0	26x1.5	37.0	19.0	46	15.0	242
XGR-35/22L	706.1024.948.20	250	45x2.0	30x2.0	39.0	21.0	46	19.0	239
XGR-35/28L	706.1024.949.20	250	45x2.0	36x2.0	39.0	21.0	46	24.0	230
XGR-42/15L	706.1024.991.20	250	52x2.0	22x1.5	39.0	21.0	55	12.0	363
XGR-42/18L	706.1024.992.20	250	52x2.0	26x1.5	39.0	20.0	55	15.0	362
XGR-42/22L	706.1024.993.20	250	52x2.0	30x2.0	41.0	22.0	55	19.0	358
XGR-42/28L	706.1024.994.20	250	52x2.0	36x2.0	41.0	22.0	55	24.0	346
XGR-42/35L	706.1024.996.20	250	52x2.0	45x2.0	43.0	21.0	55	30.0	347

Gerade Reduzierschraubungen

Straight reducing fittings

直通变径接头总成



10

GR..L

Type-D1 / D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
GR-06/04LL	708.1024.110.10	100	10x1.0	8x1.0	32.0	10.0	12	11	10	20
GR-08/06LL	708.1024.140.10	100	12x1.0	10x1.0	34.0	11.0	14	12	12	26
GR-08/06L	708.1024.140.20	500	14x1.5	12x1.5	41.0	11.0	17	14	14	51
GR-10/06L	708.1024.175.20	500	16x1.5	12x1.5	42.0	12.0	19	17	14	58
GR-10/08L	708.1024.190.20	500	16x1.5	14x1.5	42.0	12.0	19	17	17	58
GR-12/06L	708.1024.215.20	400	18x1.5	12x1.5	43.0	13.0	22	19	14	63
GR-12/08L	708.1024.225.20	400	18x1.5	14x1.5	43.0	13.0	22	19	17	70
GR-12/10L	708.1024.240.20	400	18x1.5	16x1.5	44.0	14.0	22	19	19	80
GR-15/06L	708.1024.391.20	400	22x1.5	12x1.5	44.0	14.0	27	24	14	100
GR-15/08L	708.1024.400.20	400	22x1.5	14x1.5	44.0	14.0	27	24	17	105
GR-15/10L	708.1024.410.20	400	22x1.5	16x1.5	45.0	15.0	27	24	19	110
GR-15/12L	708.1024.420.20	400	22x1.5	18x1.5	45.0	15.0	27	24	22	132
GR-18/08L	708.1024.570.20	400	26x1.5	14x1.5	46.0	14.0	32	27	17	115
GR-18/10L	708.1024.575.20	400	26x1.5	16x1.5	47.0	15.0	32	27	19	145
GR-18/12L	708.1024.580.20	400	26x1.5	18x1.5	47.0	15.0	32	27	22	175
GR-18/15L	708.1024.610.20	400	26x1.5	22x1.5	48.0	16.0	32	27	27	175
GR-22/08L	708.1024.724.20	250	30x2.0	14x1.5	48.0	16.5	36	32	17	207
GR-22/10L	708.1024.725.20	250	30x2.0	16x1.5	49.0	17.0	36	32	19	198
GR-22/12L	708.1024.730.20	250	30x2.0	18x1.5	49.0	17.0	36	32	22	200
GR-22/15L	708.1024.745.20	250	30x2.0	22x1.5	50.0	18.0	36	32	27	220
GR-22/18L	708.1024.755.20	250	30x2.0	26x1.5	51.0	18.0	36	32	32	274
GR-28/10L	708.1024.830.20	250	36x2.0	16x1.5	50.0	18.0	41	41	19	250
GR-28/12L	708.1024.835.20	250	36x2.0	18x1.5	50.0	18.0	41	41	22	270
GR-28/15L	708.1024.865.20	250	36x2.0	22x1.5	51.0	19.0	41	41	27	296
GR-28/18L	708.1024.870.20	250	36x2.0	26x1.5	52.0	19.0	41	41	32	307
GR-28/22L	708.1024.900.20	250	36x2.0	30x2.0	54.0	21.0	41	41	36	309
GR-35/15L	708.1024.946.20	250	45x2.0	22x1.5	56.0	19.0	50	46	27	390
GR-35/18L	708.1024.947.20	250	45x2.0	26x1.5	57.0	19.0	50	46	32	410
GR-35/22L	708.1024.948.20	250	45x2.0	30x2.0	59.0	21.0	50	46	36	434
GR-35/28L	708.1024.949.20	250	45x2.0	36x2.0	59.0	21.0	50	46	41	455
GR-42/15L	708.1024.991.20	250	52x2.0	22x1.5	59.0	21.0	60	55	27	550
GR-42/18L	708.1024.992.20	250	52x2.0	26x1.5	60.0	20.0	60	55	32	590
GR-42/22L	708.1024.993.20	250	52x2.0	30x2.0	62.0	22.0	60	55	36	610
GR-42/28L	708.1024.994.20	250	52x2.0	36x2.0	62.0	22.0	60	55	41	650
GR-42/35L	708.1024.996.20	250	52x2.0	45x2.0	66.0	21.0	60	55	50	786

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

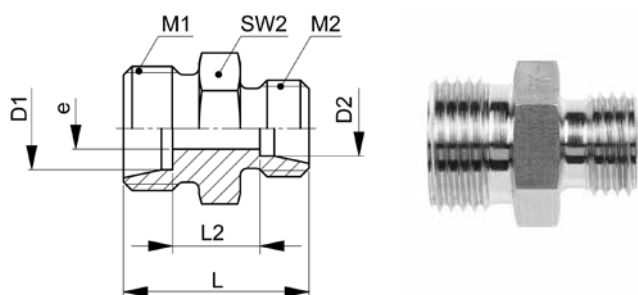
D1/D2=Rohr außen-Ø
M1/M2=metrische Anschlußgewinde

D1/D2=tube outside diameter
M1/M2=metric connecting threads

D1/D2=管外径
M1/M2=公制连接管螺纹

Gerade Reduzierstutzen**Reducing connectors**

直通变径接头体

**XGR-.S**

Type-D1 / D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L	L2	SW2	e	g/Stk
XGR-08/06S	706.1024.140.30	800	16x1.5	14x1.5	32.0	18.0	17	4.0	39
XGR-10/06S	706.1024.175.30	800	18x1.5	14x1.5	32.0	17.5	19	4.0	46
XGR-10/08S	706.1024.190.30	800	18x1.5	16x1.5	32.0	17.5	19	5.0	48
XGR-12/06S	706.1024.215.30	630	20x1.5	14x1.5	34.0	19.5	22	4.0	62
XGR-12/08S	706.1024.225.30	630	20x1.5	16x1.5	34.0	19.5	22	5.0	64
XGR-12/10S	706.1024.240.30	630	20x1.5	18x1.5	34.0	19.0	22	7.0	64
XGR-14/06S	706.1024.296.30	630	22x1.5	14x1.5	36.0	20.5	24	4.0	77
XGR-14/08S	706.1024.300.30	630	22x1.5	16x1.5	36.0	20.5	24	5.0	79
XGR-14/10S	706.1024.320.30	630	22x1.5	18x1.5	36.0	20.0	24	7.0	79
XGR-14/12S	706.1024.340.30	630	22x1.5	20x1.5	36.0	20.0	24	8.0	80
XGR-16/06S	706.1024.466.30	630	24x1.5	14x1.5	36.0	20.0	27	4.0	92
XGR-16/08S	706.1024.468.30	630	24x1.5	16x1.5	36.0	20.0	27	5.0	94
XGR-16/10S	706.1024.470.30	630	24x1.5	18x1.5	36.0	19.5	27	7.0	93
XGR-16/12S	706.1024.480.30	630	24x1.5	20x1.5	36.0	19.5	27	8.0	95
XGR-16/14S	706.1024.500.30	630	24x1.5	22x1.5	38.0	21.0	27	10.0	98
XGR-20/06S	706.1024.650.30	420	30x2.0	14x1.5	40.0	22.0	32	4.0	149
XGR-20/08S	706.1024.655.30	420	30x2.0	16x1.5	40.0	22.0	32	5.0	150
XGR-20/10S	706.1024.660.30	420	30x2.0	18x1.5	40.0	21.5	32	7.0	148
XGR-20/12S	706.1024.665.30	420	30x2.0	20x1.5	40.0	21.5	32	8.0	149
XGR-20/14S	706.1024.675.30	420	30x2.0	22x1.5	42.0	23.0	32	10.0	154
XGR-20/16S	706.1024.685.30	420	30x2.0	24x1.5	42.0	22.5	32	12.0	152
XGR-25/06S	706.1024.788.30	420	36x2.0	14x1.5	44.0	24.5	41	5.0	248
XGR-25/08S	706.1024.787.30	420	36x2.0	16x1.5	44.0	24.5	41	4.0	249
XGR-25/10S	706.1024.789.30	420	36x2.0	18x1.5	44.0	24.0	41	7.0	259
XGR-25/12S	706.1024.791.30	420	36x2.0	20x1.5	46.0	25.5	41	10.0	263
XGR-25/14S	706.1024.790.30	420	36x2.0	22x1.5	44.0	24.0	41	8.0	260
XGR-25/16S	706.1024.800.30	420	36x2.0	24x1.5	46.0	25.0	41	12.0	260
XGR-25/20S	706.1024.820.30	420	36x2.0	30x2.0	48.0	25.0	41	16.0	265
XGR-30/10S	706.1024.939.30	420	42x2.0	18x1.5	46.0	24.5	46	7.0	344
XGR-30/12S	706.1024.940.30	420	42x2.0	20x1.5	46.0	24.5	46	8.0	345
XGR-30/14S	706.1024.941.30	420	42x2.0	22x1.5	46.0	24.0	46	10.0	343
XGR-30/16S	706.1024.942.30	420	42x2.0	24x1.5	48.0	25.5	46	12.0	345
XGR-30/20S	706.1024.943.30	420	42x2.0	30x2.0	50.0	25.5	46	16.0	349
XGR-30/25S	706.1024.945.30	420	42x2.0	36x2.0	52.0	26.0	46	20.0	358

Fortsetzung auf nächster linker Seite

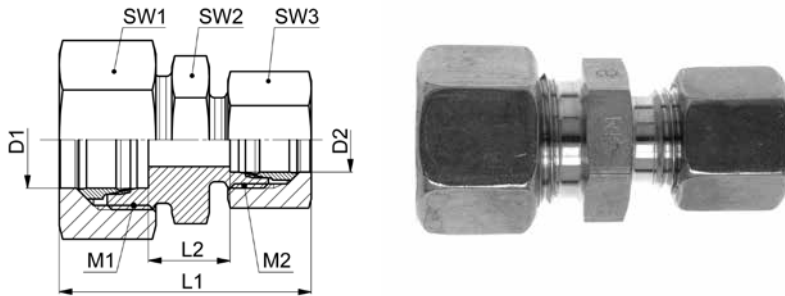
To be continued on next left page

续下页左

Gerade Reduzierschraubungen

Straight reducing fittings

直通变径接头总成



GR..S

Type-D1 / D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
GR-08/06S	708.1024.140.30	800	16x1.5	14x1.5	48.0	18.0	19	17	17	85
GR-10/06S	708.1024.175.30	800	18x1.5	14x1.5	49.0	17.5	22	19	17	95
GR-10/08S	708.1024.190.30	800	18x1.5	16x1.5	49.0	17.5	22	19	19	100
GR-12/06S	708.1024.215.30	630	20x1.5	14x1.5	51.0	19.5	24	22	17	105
GR-12/08S	708.1024.225.30	630	20x1.5	16x1.5	51.0	19.5	24	22	19	115
GR-12/10S	708.1024.240.30	630	20x1.5	18x1.5	52.0	19.0	24	22	22	125
GR-14/06S	708.1024.296.30	630	22x1.5	14x1.5	54.0	21.0	27	24	17	125
GR-14/08S	708.1024.300.30	630	22x1.5	16x1.5	54.0	21.0	27	24	19	140
GR-14/10S	708.1024.320.30	630	22x1.5	18x1.5	55.0	20.5	27	24	22	125
GR-14/12S	708.1024.340.30	630	22x1.5	20x1.5	55.0	20.5	27	24	24	182
GR-16/06S	708.1024.466.30	630	24x1.5	14x1.5	54.0	20.5	30	27	17	170
GR-16/08S	708.1024.468.30	630	24x1.5	16x1.5	54.0	20.5	30	27	19	180
GR-16/10S	708.1024.470.30	630	24x1.5	18x1.5	55.0	20.0	30	27	22	185
GR-16/12S	708.1024.480.30	630	24x1.5	20x1.5	55.0	20.0	30	27	24	190
GR-16/14S	708.1024.500.30	630	24x1.5	22x1.5	58.0	21.5	30	27	27	215
GR-20/06S	708.1024.650.30	420	30x2.0	14x1.5	59.0	22.5	36	32	17	230
GR-20/08S	708.1024.655.30	420	30x2.0	16x1.5	59.0	22.5	36	32	19	250
GR-20/10S	708.1024.660.30	420	30x2.0	18x1.5	60.0	22.0	36	32	22	270
GR-20/12S	708.1024.665.30	420	30x2.0	20x1.5	60.0	22.0	36	32	24	312
GR-20/14S	708.1024.675.30	420	30x2.0	22x1.5	63.0	23.5	36	32	27	300
GR-20/16S	708.1024.685.30	420	30x2.0	24x1.5	63.0	23.0	36	32	30	315
GR-25/06S	708.1024.788.30	420	36x2.0	14x1.5	64.0	25.0	46	41	17	491
GR-25/08S	708.1024.787.30	420	36x2.0	16x1.5	64.0	25.0	46	41	19	495
GR-25/10S	708.1024.789.30	420	36x2.0	18x1.5	65.0	24.5	46	41	22	480
GR-25/12S	708.1024.791.30	420	36x2.0	20x1.5	65.0	26.0	46	41	24	500
GR-25/14S	708.1024.790.30	420	36x2.0	22x1.5	68.0	24.5	46	41	27	545
GR-25/16S	708.1024.800.30	420	36x2.0	24x1.5	68.0	25.5	46	41	30	552
GR-25/20S	708.1024.820.30	420	36x2.0	30x2.0	71.0	25.5	46	41	36	564
GR-30/10S	708.1024.939.30	420	42x2.0	18x1.5	68.0	25.0	50	46	22	548
GR-30/12S	708.1024.940.30	420	42x2.0	20x1.5	68.0	25.0	50	46	24	643
GR-30/14S	708.1024.941.30	420	42x2.0	22x1.5	69.0	24.5	50	46	27	580
GR-30/16S	708.1024.942.30	420	42x2.0	24x1.5	71.0	26.0	50	46	30	632
GR-30/20S	708.1024.943.30	420	42x2.0	30x2.0	74.0	26.0	50	46	36	778
GR-30/25S	708.1024.945.30	420	42x2.0	36x2.0	77.0	26.5	50	46	46	802

Fortsetzung auf nächster rechter Seite

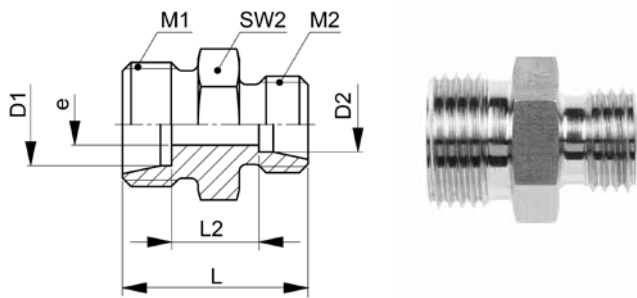
To be continued on next right page

续下一页右

Gerade Reduzierstutzen

Reducing connectors

直通变径接头体



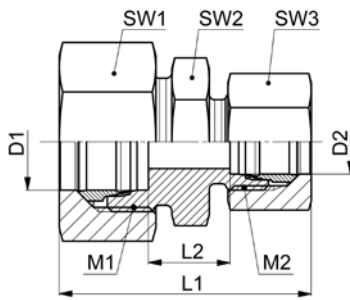
XGR-.S

Type -D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L	L2	SW2	e	g/Stk
XGR-38/10S	706.1024.967.30	420	52x2.0	18x1.5	51.0	27.0	55	7.0	571
XGR-38/12S	706.1024.968.30	420	52x2.0	20x1.5	51.0	27.0	55	8.0	571
XGR-38/14S	706.1024.969.30	420	52x2.0	22x1.5	53.0	28.5	55	10.0	573
XGR-38/16S	706.1024.970.30	420	52x2.0	24x1.5	53.0	28.0	55	12.0	570
XGR-38/20S	706.1024.971.30	420	52x2.0	30x2.0	55.0	28.0	55	16.0	573
XGR-38/25S	706.1024.972.30	420	52x2.0	36x2.0	57.0	28.5	55	20.0	579
XGR-38/30S	706.1024.975.30	420	52x2.0	42x2.0	59.0	29.0	55	25.0	580

Gerade Reduzierschraubungen

Straight reducing fittings

直通变径接头总成



10

GR..S

Type -D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
GR-38/10S	708.1024.967.30	420	52x2.0	18x1.5	75.0	27.5	60	55	22	870
GR-38/12S	708.1024.968.30	420	52x2.0	20x1.5	75.0	27.5	60	55	24	885
GR-38/14S	708.1024.969.30	420	52x2.0	22x1.5	78.0	29.0	60	55	27	910
GR-38/16S	708.1024.970.30	420	52x2.0	24x1.5	78.0	28.5	60	55	30	925
GR-38/20S	708.1024.971.30	420	52x2.0	30x2.0	81.0	28.5	60	55	36	975
GR-38/25S	708.1024.972.30	420	52x2.0	36x2.0	84.0	29.0	60	55	46	1090
GR-38/30S	708.1024.975.30	420	52x2.0	42x2.0	87.0	29.5	60	55	50	1216

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1/D2=Rohr außen-Ø
M1/M2=metrische Anschlußgewinde

D1/D2=tube outside diameter
M1/M2=metric connecting threads

D1/D2=管外径
M1/M2=公制连接管螺纹

Konus-Reduzieranschlussstutzen mit Schaft

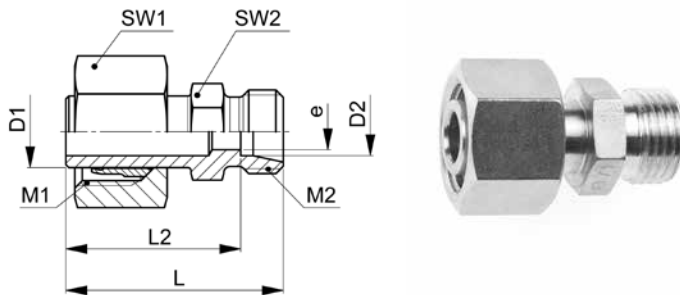
schaftseitig vormontiert

Reducing taper standpipe connectors

pre-assembled on standpipe side

直通变径接头体

卡套已预装



XKR-..L M

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L	L2	SW1	SW2	e	g/Stk
XKR-08/06L M	707.1821.140.20	500	14x1.5	12x1.5	35.0	28.0	17	12	4.0	30
XKR-10/06L M	707.1821.175.20	500	16x1.5	12x1.5	34.5	27.5	19	12	4.0	40
XKR-10/08L M	707.1821.190.20	500	16x1.5	14x1.5	35.5	28.5	19	14	6.5	38
XKR-12/06L M	707.1821.215.20	400	18x1.5	12x1.5	36.5	29.5	22	14	4.0	52
XKR-12/08L M	707.1821.225.20	400	18x1.5	14x1.5	36.5	29.5	22	14	6.0	52
XKR-12/10L M	707.1821.240.20	400	18x1.5	16x1.5	37.5	30.5	22	17	8.0	54
XKR-15/06L M	707.1821.391.20	400	22x1.5	12x1.5	37.0	30.0	27	17	4.0	70
XKR-15/08L M	707.1821.400.20	400	22x1.5	14x1.5	37.0	30.0	27	17	6.0	82
XKR-15/10L M	707.1821.410.20	400	22x1.5	16x1.5	38.0	31.0	27	17	8.0	80
XKR-15/12L M	707.1821.420.20	400	22x1.5	18x1.5	39.0	32.0	27	19	10.0	74
XKR-18/06L M	707.1821.563.20	400	26x1.5	12x1.5	38.5	31.5	32	19	4.0	96
XKR-18/08L M	707.1821.570.20	400	26x1.5	14x1.5	38.5	31.5	32	19	6.0	106
XKR-18/10L M	707.1821.575.20	400	26x1.5	16x1.5	38.5	31.5	32	19	8.0	122
XKR-18/12L M	707.1821.580.20	400	26x1.5	18x1.5	38.5	31.5	32	19	10.0	120
XKR-18/15L M	707.1821.610.20	400	26x1.5	22x1.5	39.5	32.5	32	24	12.0	128
XKR-22/06L M	707.1821.723.20	250	30x2.0	12x1.5	38.5	31.5	36	24	4.0	122
XKR-22/08L M	707.1821.724.20	250	30x2.0	14x1.5	38.5	31.5	36	24	6.0	129
XKR-22/10L M	707.1821.725.20	250	30x2.0	16x1.5	39.5	32.5	36	24	8.0	138
XKR-22/12L M	707.1821.730.20	250	30x2.0	18x1.5	39.5	32.5	36	24	10.0	150
XKR-22/15L M	707.1821.745.20	250	30x2.0	22x1.5	40.5	33.5	36	24	12.0	176
XKR-22/18L M	707.1821.755.20	250	30x2.0	26x1.5	41.5	34.0	36	27	15.0	178
XKR-28/06L M	707.1821.828.20	250	36x2.0	12x1.5	41.0	34.0	41	30	4.0	130
XKR-28/08L M	707.1821.829.20	250	36x2.0	14x1.5	41.0	34.0	41	30	6.0	140
XKR-28/10L M	707.1821.830.20	250	36x2.0	16x1.5	42.0	35.0	41	30	8.0	150
XKR-28/12L M	707.1821.835.20	250	36x2.0	18x1.5	42.0	35.0	41	30	10.0	170
XKR-28/15L M	707.1821.865.20	250	36x2.0	22x1.5	43.0	36.0	41	30	12.0	190
XKR-28/18L M	707.1821.870.20	250	36x2.0	26x1.5	43.0	35.5	41	30	15.0	210
XKR-28/22L M	707.1821.900.20	250	36x2.0	30x2.0	45.0	37.5	41	32	19.0	240

Fortsetzung auf nächster linker Seite

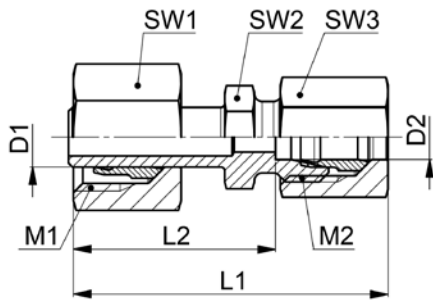
To be continued on next left page

续下页左

Konus-Reduzieranschlüsse mit Schaft

Reducing taper standpipe fittings

直通变径接头总成



10

KR-..L

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
KR-08/06L	708.1820.140.20	500	14x1.5	12x1.5	43.0	28.0	17	12	14	42
KR-10/06L	708.1820.175.20	500	16x1.5	12x1.5	42.5	27.5	19	12	14	55
KR-10/08L	708.1820.190.20	500	16x1.5	14x1.5	43.5	28.5	19	14	17	58
KR-12/06L	708.1820.215.20	400	18x1.5	12x1.5	44.5	29.5	22	14	14	63
KR-12/08L	708.1820.225.20	400	18x1.5	14x1.5	44.5	29.5	22	14	17	70
KR-12/10L	708.1820.240.20	400	18x1.5	16x1.5	45.5	30.5	22	17	19	72
KR-15/06L	708.1820.391.20	400	22x1.5	12x1.5	45.0	30.0	27	17	14	95
KR-15/08L	708.1820.400.20	400	22x1.5	14x1.5	45.0	30.0	27	17	17	98
KR-15/10L	708.1820.410.20	400	22x1.5	16x1.5	46.0	31.0	27	17	19	100
KR-15/12L	708.1820.420.20	400	22x1.5	18x1.5	47.0	32.0	27	19	22	104
KR-18/06L	708.1820.563.20	400	26x1.5	12x1.5	46.5	31.5	32	19	14	133
KR-18/08L	708.1820.570.20	400	26x1.5	14x1.5	46.5	31.5	32	19	17	135
KR-18/10L	708.1820.575.20	400	26x1.5	16x1.5	46.5	31.5	32	19	19	140
KR-18/12L	708.1820.580.20	400	26x1.5	18x1.5	46.5	31.5	32	19	22	145
KR-18/15L	708.1820.610.20	400	26x1.5	22x1.5	47.5	32.5	32	24	27	165
KR-22/06L	708.1820.723.20	250	30x2.0	12x1.5	46.5	31.5	36	24	14	152
KR-22/08L	708.1820.724.20	250	30x2.0	14x1.5	46.5	31.5	36	24	17	157
KR-22/10L	708.1820.725.20	250	30x2.0	16x1.5	47.5	32.5	36	24	19	170
KR-22/12L	708.1820.730.20	250	30x2.0	18x1.5	47.5	32.5	36	24	22	186
KR-22/15L	708.1820.745.20	250	30x2.0	22x1.5	48.5	33.5	36	24	27	214
KR-22/18L	708.1820.755.20	250	30x2.0	26x1.5	50.5	34.0	36	27	32	245
KR-28/06L	708.1820.828.20	250	36x2.0	12x1.5	49.0	34.0	41	30	14	185
KR-28/08L	708.1820.829.20	250	36x2.0	14x1.5	49.0	34.0	41	30	17	190
KR-28/10L	708.1820.830.20	250	36x2.0	16x1.5	50.0	35.0	41	30	19	215
KR-28/12L	708.1820.835.20	250	36x2.0	18x1.5	50.0	35.0	41	30	22	214
KR-28/15L	708.1820.865.20	250	36x2.0	22x1.5	51.0	36.0	41	30	27	245
KR-28/18L	708.1820.870.20	250	36x2.0	26x1.5	52.0	35.5	41	30	32	257
KR-28/22L	708.1820.900.20	250	36x2.0	30x2.0	54.5	37.5	41	32	36	310

Fortsetzung auf nächster rechter Seite

To be continued on next right page

续下一页

Konus-Reduzieranschlussstutzen mit Schaft

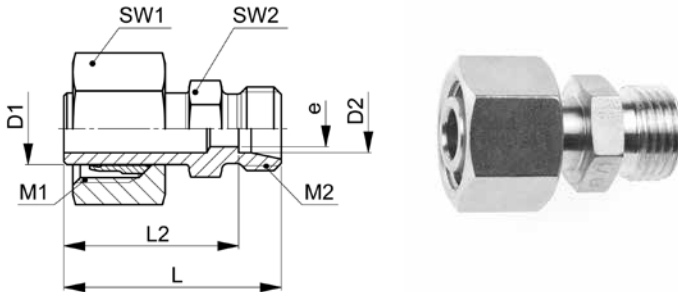
schaftseitig vormontiert

Reducing taper standpipe connectors

pre-assembled on standpipe side

直通变径接头体

卡套已预装

**XKR-..L M**

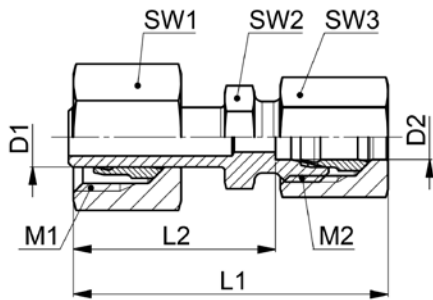
Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L	L2	SW1	SW2	e	g/Stk
XKR-35/06L M	707.1821.951.20	250	45x2.0	12x1.5	50.5	43.5	50	36	12.0	318
XKR-35/08L M	707.1821.952.20	250	45x2.0	14x1.5	50.5	43.0	50	36	15.0	324
XKR-35/10L M	707.1821.953.20	250	45x2.0	16x1.5	52.5	45.0	50	36	19.0	328
XKR-35/12L M	707.1821.954.20	250	45x2.0	18x1.5	52.5	45.0	50	41	24.0	404
XKR-35/15L M	707.1821.946.20	250	45x2.0	22x1.5	48.5	41.5	50	36	4.0	272
XKR-35/18L M	707.1821.947.20	250	45x2.0	26x1.5	48.5	41.5	50	36	6.0	282
XKR-35/22L M	707.1821.948.20	250	45x2.0	30x2.0	49.5	42.5	50	36	8.0	292
XKR-35/28L M	707.1821.949.20	250	45x2.0	36x2.0	49.5	42.5	50	36	10.0	312
XKR-42/10L M	707.1821.988.20	250	52x2.0	16x1.5	52.5	45.5	60	46	8.0	482
XKR-42/12L M	707.1821.989.20	250	52x2.0	18x1.5	52.5	45.5	60	46	10.0	488
XKR-42/15L M	707.1821.991.20	250	52x2.0	22x1.5	53.5	46.5	60	46	12.0	490
XKR-42/18L M	707.1821.992.20	250	52x2.0	26x1.5	53.5	46.0	60	46	15.0	500
XKR-42/22L M	707.1821.993.20	250	52x2.0	30x2.0	55.5	48.0	60	46	19.0	512
XKR-42/28L M	707.1821.994.20	250	52x2.0	36x2.0	55.5	48.0	60	46	24.0	518
XKR-42/35L M	707.1821.996.20	250	52x2.0	45x2.0	57.5	47.0	60	46	30.0	588

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

Konus-Reduzieranschlüsse mit Schaft
Reducing taper standpipe fittings
 直通变径接头总成



10

KR-.L

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
KR-35/06L	708.1820.951.20	250	45x2.0	12x1.5	56.5	41.5	50	36	14	314
KR-35/08L	708.1820.952.20	250	45x2.0	14x1.5	56.5	41.5	50	36	17	318
KR-35/10L	708.1820.953.20	250	45x2.0	16x1.5	57.5	42.5	50	36	19	325
KR-35/12L	708.1820.954.20	250	45x2.0	18x1.5	57.5	45.0	50	36	22	345
KR-35/15L	708.1820.946.20	250	45x2.0	22x1.5	58.5	43.5	50	36	27	368
KR-35/18L	708.1820.947.20	250	45x2.0	26x1.5	59.5	43.0	50	36	32	392
KR-35/22L	708.1820.948.20	250	45x2.0	30x2.0	61.5	45.0	50	36	36	480
KR-35/28L	708.1820.949.20	250	45x2.0	36x2.0	61.5	45.0	50	41	41	426
KR-42/10L	708.1820.988.20	250	52x2.0	16x1.5	60.5	45.5	60	46	19	515
KR-42/12L	708.1820.989.20	250	52x2.0	18x1.5	60.5	45.5	60	46	22	524
KR-42/15L	708.1820.991.20	250	52x2.0	22x1.5	61.5	46.5	60	46	27	530
KR-42/18L	708.1820.992.20	250	52x2.0	26x1.5	62.5	46.0	60	46	32	530
KR-42/22L	708.1820.993.20	250	52x2.0	30x2.0	64.5	48.0	60	46	36	540
KR-42/28L	708.1820.994.20	250	52x2.0	36x2.0	64.5	48.0	60	46	41	576
KR-42/35L	708.1820.996.20	250	52x2.0	45x2.0	68.5	47.0	60	46	50	640

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

D1/D2=Rohr außen-Ø
 M1/M2=metrische Anschlußgewinde

D1/D2=tube outside diameter
 M1/M2=metric connecting threads

D1/D2=管外径
 M1/M2=公制连接管螺纹

Konus-Reduzieranschlussstutzen mit Schaft

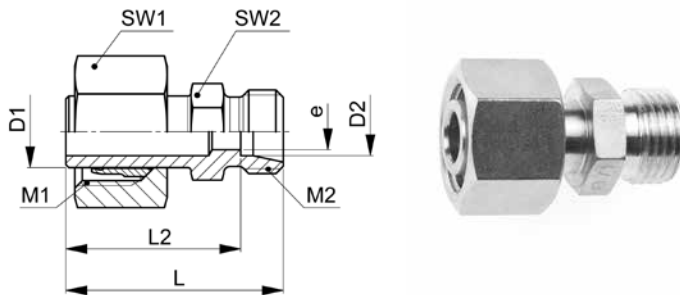
schaftseitig vormontiert

Reducing taper standpipe connectors

pre-assembled on standpipe side

直通变径接头体

卡套已预装



XKR-..S M

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L	L2	SW1	SW2	e	g/Stk
XKR-08/06S M	707.1821.140.30	800	16x1.5	14x1.5	38.5	31.5	19	14	4.3	48
XKR-10/06S M	707.1821.175.30	800	18x1.5	14x1.5	40.5	33.5	22	14	4.0	60
XKR-10/08S M	707.1821.190.30	800	18x1.5	16x1.5	41.0	34.0	22	17	6.0	68
XKR-12/06S M	707.1821.215.30	630	20x1.5	14x1.5	40.0	33.0	24	14	4.0	68
XKR-12/08S M	707.1821.225.30	630	20x1.5	16x1.5	40.5	33.0	24	17	5.0	74
XKR-12/10S M	707.1821.240.30	630	20x1.5	18x1.5	40.5	33.0	24	19	7.0	76
XKR-14/06S M	707.1821.296.30	630	22x1.5	14x1.5	42.0	35.0	27	17	4.0	102
XKR-14/08S M	707.1821.300.30	630	22x1.5	16x1.5	42.0	35.0	27	17	5.0	108
XKR-14/10S M	707.1821.320.30	630	22x1.5	18x1.5	42.0	34.5	27	19	7.0	112
XKR-14/12S M	707.1821.340.30	630	22x1.5	20x1.5	43.0	35.5	27	22	9.0	118
XKR-16/06S M	707.1821.466.30	630	24x1.5	14x1.5	43.0	36.0	30	17	4.0	110
XKR-16/08S M	707.1821.468.30	630	24x1.5	16x1.5	43.0	36.0	30	17	5.0	116
XKR-16/10S M	707.1821.470.30	630	24x1.5	18x1.5	43.0	35.5	30	19	7.0	130
XKR-16/12S M	707.1821.480.30	630	24x1.5	20x1.5	44.0	36.5	30	22	8.0	142
XKR-16/14S M	707.1821.500.30	630	24x1.5	22x1.5	47.0	39.0	30	24	10.5	152
XKR-20/06S M	707.1821.650.30	420	30x2.0	14x1.5	49.0	42.0	36	22	4.0	176
XKR-20/08S M	707.1821.655.30	420	30x2.0	16x1.5	49.0	42.0	36	22	5.0	182
XKR-20/10S M	707.1821.660.30	420	30x2.0	18x1.5	49.0	41.5	36	22	7.0	186
XKR-20/12S M	707.1821.665.30	420	30x2.0	20x1.5	49.0	41.5	36	22	8.0	192
XKR-20/14S M	707.1821.675.30	420	30x2.0	22x1.5	52.0	44.0	36	24	10.0	220
XKR-20/16S M	707.1821.685.30	420	30x2.0	24x1.5	52.0	43.5	36	27	12.0	224
XKR-25/06S M	707.1821.788.30	420	36x2.0	14x1.5	53.0	46.0	46	27	5.0	332
XKR-25/08S M	707.1821.787.30	420	36x2.0	16x1.5	53.0	46.0	46	27	4.0	330
XKR-25/10S M	707.1821.789.30	420	36x2.0	18x1.5	53.0	45.5	46	27	7.0	334
XKR-25/12S M	707.1821.791.30	420	36x2.0	20x1.5	55.0	47.0	46	27	10.0	365
XKR-25/14S M	707.1821.790.30	420	36x2.0	22x1.5	53.0	45.5	46	27	8.0	344
XKR-25/16S M	707.1821.795.30	420	36x2.0	24x1.5	55.0	46.5	46	27	12.0	380
XKR-25/20S M	707.1821.820.30	420	36x2.0	30x2.0	58.0	47.5	46	32	17.0	400

Fortsetzung auf nächster linker Seite

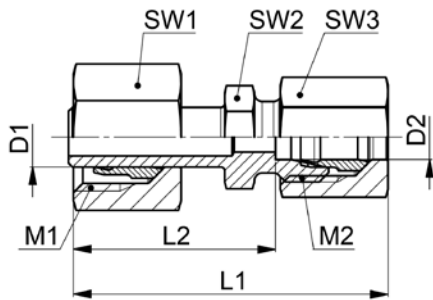
To be continued on next left page

续下页左

Konus-Reduzieranschlüsse mit Schaft

Reducing taper standpipe fittings

直通变径接头总成



10

KR-..S

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
KR-08/06S	708.1820.140.30	800	16x1.5	14x1.5	46.5	31.5	19	14	17	68
KR-10/06S	708.1820.175.30	800	18x1.5	14x1.5	48.5	33.5	22	14	17	80
KR-10/08S	708.1820.190.30	800	18x1.5	16x1.5	49.0	34.0	22	17	19	85
KR-12/06S	708.1820.215.30	630	20x1.5	14x1.5	48.0	33.0	24	14	17	90
KR-12/08S	708.1820.225.30	630	20x1.5	16x1.5	48.5	33.5	24	17	19	98
KR-12/10S	708.1820.240.30	630	20x1.5	18x1.5	49.5	33.0	24	19	22	100
KR-14/06S	708.1820.296.30	630	22x1.5	14x1.5	50.0	35.0	27	17	17	105
KR-14/08S	708.1820.300.30	630	22x1.5	16x1.5	50.0	35.0	27	17	19	110
KR-14/10S	708.1820.320.30	630	22x1.5	18x1.5	51.0	34.5	27	19	22	125
KR-14/12S	708.1820.340.30	630	22x1.5	20x1.5	52.0	35.5	27	22	24	130
KR-16/06S	708.1820.466.30	630	24x1.5	14x1.5	51.0	36.0	30	17	17	135
KR-16/08S	708.1820.468.30	630	24x1.5	16x1.5	51.0	36.0	30	17	19	140
KR-16/10S	708.1820.470.30	630	24x1.5	18x1.5	52.0	35.5	30	19	22	145
KR-16/12S	708.1820.480.30	630	24x1.5	20x1.5	53.0	36.5	30	22	24	150
KR-16/14S	708.1820.500.30	630	24x1.5	22x1.5	57.0	39.0	30	24	27	169
KR-20/06S	708.1820.650.30	420	30x2.0	14x1.5	57.0	42.0	36	22	17	195
KR-20/08S	708.1820.655.30	420	30x2.0	16x1.5	57.0	42.0	36	22	19	203
KR-20/10S	708.1820.660.30	420	30x2.0	18x1.5	58.0	41.5	36	22	22	220
KR-20/12S	708.1820.665.30	420	30x2.0	20x1.5	58.0	41.5	36	22	24	240
KR-20/14S	708.1820.675.30	420	30x2.0	22x1.5	62.0	44.0	36	24	27	250
KR-20/16S	708.1820.685.30	420	30x2.0	24x1.5	62.0	43.5	36	27	30	265
KR-25/06S	708.1820.788.30	420	36x2.0	14x1.5	61.0	46.0	46	27	17	350
KR-25/08S	708.1820.787.30	420	36x2.0	16x1.5	61.0	46.0	46	27	19	360
KR-25/10S	708.1820.789.30	420	36x2.0	18x1.5	62.0	45.5	46	27	22	430
KR-25/12S	708.1820.791.30	420	36x2.0	20x1.5	62.0	45.5	46	27	24	384
KR-25/14S	708.1820.790.30	420	36x2.0	22x1.5	65.0	47.0	46	27	27	381
KR-25/16S	708.1820.795.30	420	36x2.0	24x1.5	65.0	46.5	46	27	30	405
KR-25/20S	708.1820.820.30	420	36x2.0	30x2.0	69.0	47.5	46	32	36	415

Fortsetzung auf nächster rechter Seite

To be continued on next right page

续下页右

D1/D2=Rohr außen-Ø
M1/M2=metrische Anschlußgewinde

D1/D2=tube outside diameter
M1/M2=metric connecting threads

D1/D2=管外径
M1/M2=公制连接管螺纹

Konus-Reduzieranschlussstutzen mit Schaft

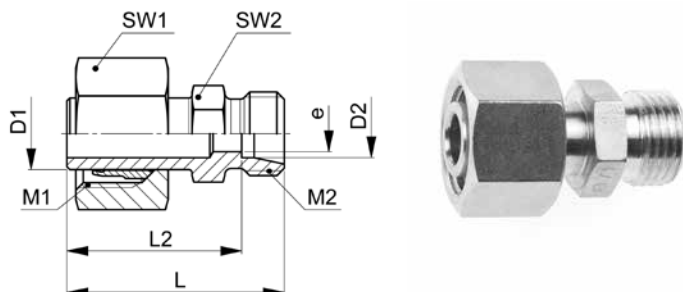
schaftseitig vormontiert

Reducing taper standpipe connectors

pre-assembled on standpipe side

直通变径接头体

卡套已预装

**XKR-..S M**

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L	L2	SW1	SW2	e	g/Stk
XKR-30/06S M	707.1821.937.30	420	42x2.0	14x1.5	56.5	49.5	50	32	5.0	418
XKR-30/08S M	707.1821.936.30	420	42x2.0	16x1.5	56.5	49.5	50	32	4.0	408
XKR-30/10S M	707.1821.939.30	420	42x2.0	18x1.5	56.5	49.0	50	32	7.0	428
XKR-30/12S M	707.1821.940.30	420	42x2.0	20x1.5	56.5	49.0	50	32	8.0	430
XKR-30/14S M	707.1821.941.30	420	42x2.0	22x1.5	58.5	50.5	50	32	10.0	502
XKR-30/16S M	707.1821.942.30	420	42x2.0	24x1.5	58.5	50.0	50	32	12.0	518
XKR-30/20S M	707.1821.943.30	420	42x2.0	30x2.0	60.5	50.0	50	32	16.0	532
XKR-30/25S M	707.1821.945.30	420	42x2.0	36x2.0	63.5	51.5	50	41	20.0	582
XKR-38/06S M	707.1821.965.30	420	52x2.0	14x1.5	62.0	55.0	60	41	4.0	605
XKR-38/08S M	707.1821.966.30	420	52x2.0	16x1.5	62.0	55.0	60	41	5.0	612
XKR-38/10S M	707.1821.967.30	420	52x2.0	18x1.5	62.0	54.5	60	41	7.0	622
XKR-38/12S M	707.1821.968.30	420	52x2.0	20x1.5	62.0	54.5	60	41	8.0	634
XKR-38/14S M	707.1821.969.30	420	52x2.0	22x1.5	64.0	56.0	60	41	10.0	645
XKR-38/16S M	707.1821.970.30	420	52x2.0	24x1.5	64.0	55.5	60	41	12.0	656
XKR-38/20S M	707.1821.971.30	420	52x2.0	30x2.0	66.0	55.5	60	41	16.0	674
XKR-38/25S M	707.1821.972.30	420	52x2.0	36x2.0	68.0	56.0	60	41	20.0	708
XKR-38/30S M	707.1821.975.30	420	52x2.0	42x2.0	72.0	58.5	60	46	25.0	818

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

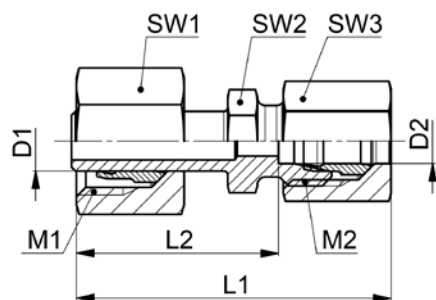
Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

Konus-Reduzieranschlüsse mit Schaft

Reducing taper standpipe fittings

直通变径接头总成



10

KR-..S

Type -D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
KR-30/06S	708.1820.937.30	420	42x2.0	14x1.5	64.5	49.5	50	32	17	390
KR-30/08S	708.1820.936.30	420	42x2.0	16x1.5	64.5	49.5	50	32	19	405
KR-30/10S	708.1820.939.30	420	42x2.0	18x1.5	65.5	49.0	50	32	22	410
KR-30/12S	708.1820.940.30	420	42x2.0	20x1.5	65.5	49.0	50	32	24	414
KR-30/14S	708.1820.941.30	420	42x2.0	22x1.5	68.5	50.5	50	32	27	465
KR-30/16S	708.1820.942.30	420	42x2.0	24x1.5	68.5	50.0	50	32	30	467
KR-30/20S	708.1820.943.30	420	42x2.0	30x2.0	71.5	50.0	50	32	36	510
KR-30/25S	708.1820.945.30	420	42x2.0	36x2.0	75.5	51.5	50	41	46	632
KR-38/06S	708.1820.965.30	420	52x2.0	14x1.5	70.0	55.0	60	41	17	545
KR-38/08S	708.1820.966.30	420	52x2.0	16x1.5	70.0	55.0	60	41	19	555
KR-38/10S	708.1820.967.30	420	52x2.0	18x1.5	71.0	54.5	60	41	22	575
KR-38/12S	708.1820.968.30	420	52x2.0	20x1.5	71.0	54.5	60	41	24	580
KR-38/14S	708.1820.969.30	420	52x2.0	22x1.5	74.0	56.0	60	41	27	617
KR-38/16S	708.1820.970.30	420	52x2.0	24x1.5	74.0	55.5	60	41	30	620
KR-38/20S	708.1820.971.30	420	52x2.0	30x2.0	77.0	55.5	60	41	36	820
KR-38/25S	708.1820.972.30	420	52x2.0	36x2.0	80.0	56.0	60	41	46	880
KR-38/30S	708.1820.975.30	420	52x2.0	42x2.0	85.0	58.5	60	46	50	910

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Achtung: Endmontage des vormontierten Schaftes wird erst nach 1/4 Umdrehung der Überwurfmutter über den Punkt des deutlich fühlbaren Kraftanstiegs erreicht.

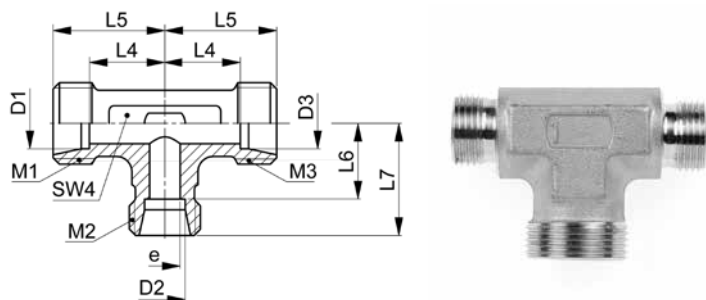
Attention: Final standpipe assembly, the nut will be tightened at least by 1/4 of a turn beyond the point of a noticeable increase in force.

注意：最终装配时，须把螺母从力矩激增点起至少再拧紧1/4圈。

T-Reduzierstutzen

Reducing T connectors

三通变径接头体



XTR-..L/S

Type-D1 /D2 /D3	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	M3	L4	L5	L6	L7	SW4	e	g/Stk
XTR-06/08/06L	706.3004.058.20	500	12x1.5	14x1.5	12x1.5	14.0	21.0	14.0	21.0	12	4.0	37
XTR-06/10/06L	706.3004.061.20	500	12x1.5	16x1.5	16x1.5	15.0	22.0	15.0	22.0	14	4.0	48
XTR-08/06/08L	706.3004.093.20	500	14x1.5	12x1.5	14x1.5	14.0	21.0	14.0	21.0	12	4.0	30
XTR-08/10/08L	706.3004.104.20	500	14x1.5	16x1.5	14x1.5	15.0	22.0	15.0	22.0	14	6.0	48
XTR-10/06/10L	706.3004.147.20	500	12x1.5	12x1.5	12x1.5	15.0	22.0	15.0	22.0	14	4.0	40
XTR-10/08/10L	706.3004.153.20	500	16x1.5	14x1.5	16x1.5	15.0	22.0	15.0	22.0	14	6.0	47
XTR-10/10/08L	706.3004.160.20	500	16x1.5	16x1.5	14x1.5	15.0	22.0	15.0	22.0	14	6.0	47
XTR-10/15/10L	706.3004.175.20	500	16x1.5	22x1.5	16x1.5	21.0	28.0	21.0	28.0	19	8.0	111
XTR-12/08/12L	706.3004.210.20	400	18x1.5	14x1.5	18x1.5	17.0	24.0	17.0	24.0	17	6.0	64
XTR-12/10/12L	706.3004.222.20	400	18x1.5	16x1.5	18x1.5	17.0	24.0	17.0	24.0	17	8.0	63
XTR-12/12/10L	706.3004.232.20	400	18x1.5	18x1.5	16x1.5	17.0	24.0	17.0	24.0	17	8.0	64
XTR-12/18/12L	706.3004.258.20	400	18x1.5	26x1.5	18x1.5	24.0	31.0	23.5	31.0	24	10.0	140
XTR-15/10/15L	706.3004.410.20	400	22x1.5	16x1.5	22x1.5	21.0	28.0	21.0	28.0	19	8.0	110
XTR-15/12/15L	706.3004.422.20	400	22x1.5	18x1.5	22x1.5	21.0	28.0	21.0	28.0	19	10.0	109
XTR-15/15/12L	706.3004.435.20	400	22x1.5	22x1.5	18x1.5	21.0	28.0	21.0	28.0	19	10.0	109
XTR-18/10/10L	706.3004.575.20	400	26x1.5	16x1.5	16x1.5	23.5	31.0	24.0	31.0	24	8.0	190
XTR-18/10/18L	706.3004.584.20	400	26x1.5	16x1.5	26x1.5	23.5	31.0	24.0	31.0	24	8.0	180
XTR-18/12/18L	706.3004.599.20	400	26x1.5	18x1.5	26x1.5	23.5	31.0	23.5	31.0	24	10.0	150
XTR-18/15/18L	706.3004.628.20	400	26x1.5	22x1.5	26x1.5	23.5	31.0	24.0	31.0	24	12.0	162
XTR-18/18/10L	706.3004.637.20	400	26x1.5	26x1.5	16x1.5	23.5	31.0	23.5	31.0	24	9.0	162
XTR-22/10/22L	706.3004.738.20	250	30x2.0	16x1.5	30x2.0	27.5	35.0	28.0	35.0	27	8.0	270
XTR-22/12/22L	706.3004.740.20	250	30x2.0	18x1.5	30x2.0	27.5	35.0	28.0	35.0	27	10.0	270
XTR-22/15/22L	706.3004.800.20	250	30x2.0	22x1.5	30x2.0	27.5	35.0	28.0	35.0	27	12.0	270
XTR-22/18/18L	706.3004.854.20	250	30x2.0	26x1.5	26x1.5	27.5	35.0	27.5	35.0	27	15.0	257
XTR-22/18/22L	706.3004.862.20	250	30x2.0	26x1.5	30x2.0	27.5	35.0	28.0	35.0	27	15.0	239
XTR-28/10/28L	706.3004.906.20	250	16x1.5	16x1.5	36x2.0	30.5	38.0	31.0	38.0	36	8.0	370
XTR-28/12/28L	706.3004.916.20	250	36x2.0	18x1.5	36x2.0	30.5	38.0	31.0	38.0	36	10.0	380
XTR-28/15/28L	706.3004.920.20	250	36x2.0	22x1.5	36x2.0	30.5	38.0	31.0	38.0	36	12.0	381
XTR-28/18/28L	706.3004.928.20	250	36x2.0	26x1.5	36x2.0	30.5	38.0	30.5	38.0	36	15.0	382
XTR-28/22/22L	706.3004.946.20	250	36x2.0	30x2.0	30x2.0	30.5	38.0	30.5	38.0	36	19.0	383
XTR-28/22/28L	706.3004.948.20	250	36x2.0	30x2.0	36x2.0	30.5	38.0	30.5	38.0	36	19.0	361
XTR-12/16/12S	706.3004.256.30	630	20x1.5	24x1.5	20x1.5	25.5	33.0	24.5	33.0	24	8.0	170
XTR-16/10/16S	706.3004.454.30	630	24x1.5	18x1.5	18x1.5	24.5	33.0	25.5	33.0	24	8.0	198
XTR-16/12/16S	706.3004.455.30	630	24x1.5	20x1.5	24x1.5	24.5	33.0	25.5	33.0	24	9.0	198
XTR-20/10/20S	706.3004.675.30	420	30x2.0	16x1.5	30x2.0	26.5	37.0	29.5	37.0	27	8.0	292
XTR-20/12/20S	706.3004.680.30	420	30x2.0	20x1.5	30x2.0	26.5	37.0	25.5	33.0	27	9.0	278
XTR-25/16/25S	706.3004.900.30	420	36x2.0	24x1.5	36x2.0	30.0	42.0	33.5	42.0	36	12.0	489
XTR-30/16/30S	706.3004.970.30	420	42x2.0	24x1.5	42x2.0	35.5	49.0	40.5	49.0	41	14.0	750

D1/D2/D3=Rohr außen-Ø
M1/M2/M3=metrische Anschlußgewinde

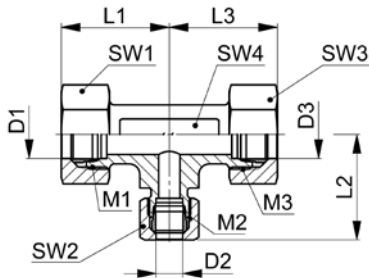
D1/D2/D3=tube outside diameter
M1/M2/M3=metric connecting threads

D1/D2/D3=管外径
M1/M2/M3=公制连接管螺纹

T-Reduzierschraubungen

Reducing T fittings

三通变径接头总成



10

TR..L/S

Type-D1 /D2 /D3	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	M3	L1	L2	L3	SW1	SW2	SW3	SW4	g/Stk
TR-06/08/06L	708.3004.058.20	500	12x1.5	14x1.5	12x1.5	29.0	29.0	29.0	14	17	14	12	82
TR-06/10/06L	708.3004.061.20	500	12x1.5	16x1.5	12x1.5	30.0	30.5	30.0	14	19	14	14	97
TR-08/06/08L	708.3004.093.20	500	14x1.5	12x1.5	14x1.5	29.0	29.0	29.0	17	14	17	12	80
TR-08/10/08L	708.3004.104.20	500	14x1.5	16x1.5	14x1.5	30.0	30.5	30.0	17	19	17	14	109
TR-10/06/10L	708.3004.147.20	500	16x1.5	12x1.5	16x1.5	30.5	30.0	30.5	19	14	19	14	100
TR-10/08/10L	708.3004.153.20	500	16x1.5	14x1.5	16x1.5	30.5	30.0	30.5	19	17	19	14	113
TR-10/10/08L	708.3004.160.20	500	16x1.5	16x1.5	14x1.5	30.5	30.0	30.5	19	19	17	14	113
TR-10/15/10L	708.3004.175.20	400	16x1.5	22x1.5	16x1.5	36.5	37.0	36.5	19	27	19	19	208
TR-12/08/12L	708.3004.210.20	400	18x1.5	14x1.5	18x1.5	32.5	32.0	32.5	22	17	22	17	145
TR-12/10/12L	708.3004.222.20	400	18x1.5	16x1.5	18x1.5	32.5	32.5	32.5	22	19	22	17	150
TR-12/12/10L	708.3004.232.20	400	18x1.5	18x1.5	16x1.5	32.5	32.5	32.5	22	22	19	17	150
TR-12/18/12L	708.3004.258.20	400	18x1.5	26x1.5	18x1.5	39.5	40.5	39.5	22	32	22	24	276
TR-15/10/15L	708.3004.410.20	400	22x1.5	16x1.5	22x1.5	36.0	36.0	36.0	27	19	27	19	222
TR-15/12/15L	708.3004.422.20	400	22x1.5	18x1.5	22x1.5	37.0	36.5	37.0	27	22	27	19	240
TR-15/15/12L	708.3004.435.20	400	22x1.5	22x1.5	18x1.5	36.0	36.0	36.0	27	27	22	19	227
TR-18/10/10L	708.3004.575.20	400	26x1.5	16x1.5	16x1.5	40.5	39.0	39.5	32	19	19	24	310
TR-18/10/18L	708.3004.584.20	400	26x1.5	16x1.5	26x1.5	40.5	39.5	40.5	32	19	32	24	370
TR-18/12/18L	708.3004.599.20	400	26x1.5	18x1.5	26x1.5	40.5	39.5	40.5	32	22	32	24	341
TR-18/15/18L	708.3004.628.20	400	26x1.5	22x1.5	26x1.5	40.0	39.0	40.0	32	27	32	24	343
TR-18/18/10L	708.3004.637.20	400	26x1.5	26x1.5	16x1.5	40.5	40.5	39.5	32	32	19	24	351
TR-22/10/22L	708.3004.738.20	250	30x2.0	16x1.5	30x2.0	44.5	43.5	44.5	36	19	36	27	486
TR-22/12/22L	708.3004.740.20	250	30x2.0	18x1.5	30x2.0	44.5	43.5	44.5	36	22	36	27	494
TR-22/15/22L	708.3004.800.20	250	30x2.0	22x1.5	30x2.0	44.5	44.0	44.5	36	27	36	27	513
TR-22/18/18L	708.3004.854.20	250	30x2.0	26x1.5	26x1.5	44.0	43.0	43.5	36	32	32	27	480
TR-22/18/22L	708.3004.862.20	250	30x2.0	26x1.5	30x2.0	44.5	44.5	44.5	36	32	36	27	506
TR-28/10/28L	708.3004.906.20	250	36x2.0	16x1.5	26x1.5	47.5	46.5	47.5	41	19	41	36	624
TR-28/12/28L	708.3004.916.20	250	36x2.0	18x1.5	36x2.0	47.5	46.5	47.5	41	22	41	36	643
TR-28/15/28L	708.3004.920.20	250	36x2.0	22x1.5	36x2.0	47.0	46.0	47.0	41	27	41	36	993
TR-28/18/28L	708.3004.928.20	250	36x2.0	26x1.5	36x2.0	47.5	47.5	47.5	41	32	41	36	685
TR-28/22/22L	708.3004.946.20	250	36x2.0	30x2.0	30x2.0	49.0	49.0	49.0	41	36	36	36	688
TR-28/22/28L	708.3004.948.20	250	36x2.0	30x2.0	36x2.0	47.5	47.5	47.5	41	36	41	36	688
TR-12/16/12S	708.3004.256.30	630	20x1.5	24x1.5	20x1.5	42.5	44.0	42.5	24	30	24	24	313
TR-16/10/16S	708.3004.454.30	630	24x1.5	18x1.5	24x1.5	44.0	42.5	44.0	30	22	30	24	419
TR-16/12/16S	708.3004.455.30	630	24x1.5	20x1.5	24x1.5	44.0	42.5	44.0	30	24	30	24	376
TR-20/10/20S	708.3004.675.30	420	30x2.0	16x1.5	30x2.0	48.0	46.0	48.0	36	22	36	27	548
TR-20/12/20S	708.3004.680.30	420	30x2.0	20x1.5	30x2.0	49.5	42.5	49.5	36	24	36	27	580
TR-25/16/25S	708.3004.900.30	420	36x2.0	24x1.5	36x2.0	55.5	53.0	55.5	46	30	46	36	1050
TR-30/16/30S	708.3004.970.30	420	42x2.0	24x1.5	42x2.0	63.5	60.0	63.5	50	30	50	41	1320

Baumaße sind Ungefähurmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

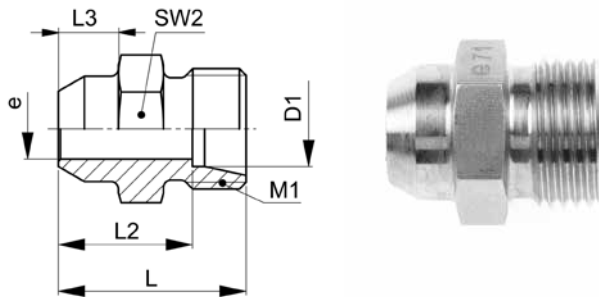
D1/D2/D3=Rohr außen-Ø
M1/M2/M3=metrische Anschlußgewinde

D1/D2/D3=tube outside diameter
M1/M2/M3=metric connecting threads

D1/D2/D3=管外径
M1/M2/M3=公制连接管螺纹

Gerade Anschweißstutzen**Straight weld-on connectors**

直通焊接式接头体

**XGAS-..L/S**

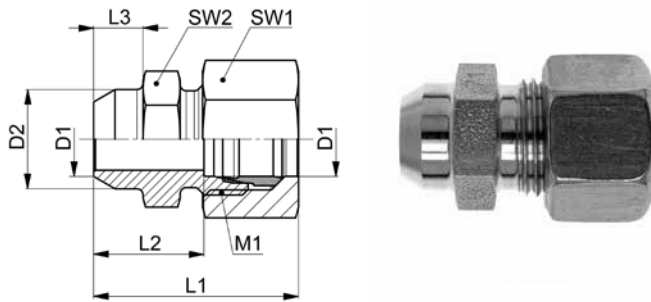
Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
XGAS-06L	706.1400.060.20	500	12x1.5	21.0	14.0	7.0	12	4.0	10
XGAS-08L	706.1400.080.20	500	14x1.5	23.0	16.0	8.0	14	6.0	14
XGAS-10L	706.1400.100.20	500	16x1.5	25.0	18.0	8.0	17	8.0	22
XGAS-12L	706.1400.120.20	400	18x1.5	25.0	18.0	8.0	19	10.0	26
XGAS-15L	706.1400.150.20	400	22x1.5	29.0	22.0	10.0	22	12.0	48
XGAS-18L	706.1400.180.20	400	26x1.5	31.0	23.5	10.0	27	15.0	68
XGAS-22L	706.1400.220.20	250	30x2.0	36.0	28.5	12.0	32	19.0	98
XGAS-28L	706.1400.280.20	250	36x2.0	38.0	30.5	12.0	41	24.0	162
XGAS-35L	706.1400.350.20	250	45x2.0	43.0	32.5	14.0	46	30.0	238
XGAS-42L	706.1400.420.20	250	52x2.0	46.0	35.0	16.0	55	36.0	336
XGAS-06S	706.1400.060.30	800	14x1.5	26.0	19.0	7.0	14	4.0	18
XGAS-08S	706.1400.080.30	800	16x1.5	28.0	21.0	8.0	17	5.0	30
XGAS-10S	706.1400.100.30	800	18x1.5	30.0	22.5	8.0	19	7.0	40
XGAS-12S	706.1400.120.30	630	20x1.5	32.0	24.5	10.0	22	8.0	56
XGAS-14S	706.1400.140.30	630	22x1.5	35.0	27.0	10.0	24	10.0	70
XGAS-16S	706.1400.160.30	630	24x1.5	35.0	26.5	10.0	27	12.0	84
XGAS-20S	706.1400.200.30	420	30x2.0	40.0	29.5	12.0	32	16.0	130
XGAS-25S	706.1400.250.30	420	36x2.0	44.0	32.0	12.0	41	20.0	224
XGAS-30S	706.1400.300.30	420	42x2.0	49.0	35.5	14.0	46	25.0	302
XGAS-38S	706.1400.380.30	420	52x2.0	54.0	38.0	16.0	55	32.0	462

ISO 8434-1-WDS

Gerade Anschweißverschraubungen

Straight weld-on fittings

直通焊接式接头总成



10

GAS-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	D2	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
GAS-06L	708.1400.060.20	500	12x1.5	10.0	29.0	14.0	7.0	14	12	25
GAS-08L	708.1400.080.20	500	14x1.5	12.0	31.0	16.0	8.0	17	14	36
GAS-10L	708.1400.100.20	500	16x1.5	14.0	33.0	18.0	8.0	19	17	47
GAS-12L	708.1400.120.20	400	18x1.5	16.0	33.0	18.0	8.0	22	19	55
GAS-15L	708.1400.150.20	400	22x1.5	19.0	37.0	22.0	10.0	27	22	90
GAS-18L	708.1400.180.20	400	26x1.5	22.0	40.0	23.5	10.0	32	27	130
GAS-22L	708.1400.220.20	250	30x2.0	27.0	45.0	28.5	12.0	36	32	190
GAS-28L	708.1400.280.20	250	36x2.0	32.0	47.0	30.5	12.0	41	41	270
GAS-35L	708.1400.350.20	250	45x2.0	40.0	54.0	32.5	14.0	50	46	395
GAS-42L	708.1400.420.20	250	52x2.0	46.0	58.0	35.0	16.0	60	55	585
GAS-06S	708.1400.060.30	800	14x1.5	11.0	34.0	19.0	7.0	17	14	38
GAS-08S	708.1400.080.30	800	16x1.5	13.0	36.0	21.0	8.0	19	17	54
GAS-10S	708.1400.100.30	800	18x1.5	15.0	39.0	22.5	8.0	22	19	70
GAS-12S	708.1400.120.30	630	20x1.5	17.0	41.0	24.5	10.0	24	22	125
GAS-14S	708.1400.140.30	630	22x1.5	19.0	45.0	27.0	10.0	27	24	140
GAS-16S	708.1400.160.30	630	24x1.5	21.0	45.0	26.5	10.0	30	27	156
GAS-20S	708.1400.200.30	420	30x2.0	26.0	51.0	29.5	12.0	36	32	240
GAS-25S	708.1400.250.30	420	36x2.0	31.0	56.0	32.0	12.0	46	41	460
GAS-30S	708.1400.300.30	420	42x2.0	36.0	62.0	35.5	14.0	50	46	555
GAS-38S	708.1400.380.30	420	52x2.0	44.0	69.0	38.0	16.0	60	55	786

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Nach dem Anschweißen die in der Montageanleitung angegebenen Stellen nochmals mit der ASW Fettpaste schmieren (Schneidring, Gewinde der Mutter).

After welding, coat the parts indicated in the assembly instructions with ASW grease (cutting ring, thread of nut).

焊接后，请按装配说明书用 ASW 润滑脂涂覆零件（切割环、螺母的螺纹等）。

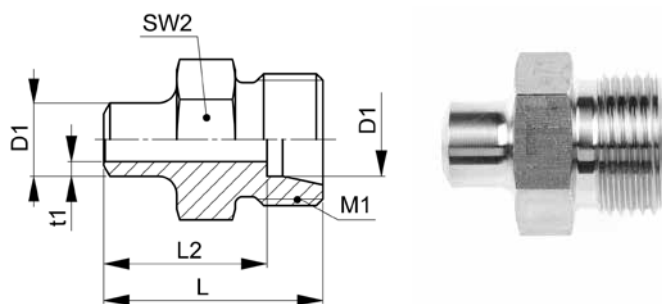
ISO 8434-1-WDSC

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Gerade Anschweißstutzen
Straight weld-on connectors
 直通焊接式接头体



XGASK-..

Type-D1 x t1	Mat.-Nr.	PN	M1	L	L2	SW2	g/Stk
XGASK-10x2,0	706.1451.108.30	800	18x1.5	30.0	22.4	19	34
XGASK-12x2,5	706.1451.123.30	630	20x1.5	30.0	22.4	22	52
XGASK-16x3,0	706.1451.163.30	630	24x1.5	41.0	32.4	27	88
XGASK-20x4,0	706.1451.203.30	420	30x2.0	47.0	36.4	32	144
XGASK-25x5,0	706.1451.256.30	420	36x2.0	52.0	39.9	41	260
XGASK-30x6,0	706.1451.306.30	420	42x2.0	60.0	46.4	46	382
XGASK-38x7,0	706.1451.383.30	420	52x2.0	60.0	43.9	55	562

Gerade Anschweißverschraubungen

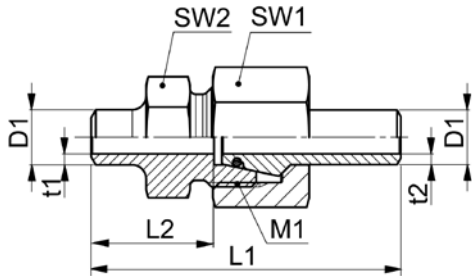
mit Schweißkegel und O-Ring

Straight weld-on fittings

with weldable cone and O-ring

直通焊接式接头总成

带焊接管及O型圈



10

GASK-..

Type-D1 x t1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	t2	SW1	SW2	g/Stk
GASK-10x2,0	708.1451.108.30	800	18x1.5	56.0	22.4	2.0	22	19	77
GASK-12x2,5	708.1451.123.30	630	20x1.5	56.0	22.4	2.5	24	22	108
GASK-16x3,0	708.1451.163.30	630	24x1.5	74.0	32.4	3.0	30	27	193
GASK-20x4,0	708.1451.203.30	420	30x2.0	84.0	36.4	4.0	36	32	322
GASK-25x5,0	708.1451.256.30	420	36x2.0	94.0	39.9	5.0	46	41	600
GASK-30x6,0	708.1451.306.30	420	42x2.0	104.0	46.4	6.0	50	46	802
GASK-38x7,0	708.1451.383.30	420	52x2.0	108.5	43.9	7.0	60	55	1214

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Nach dem Anschweißen die in der Montageanleitung angegebenen Stellen nochmals mit der ASW Fettpaste schmieren (Schneidring, Gewinde der Mutter).

O-Ringe aus FKM werden separat mitgeliefert, erst nach dem Schweißvorgang aufziehen.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

After welding, coat the parts indicated in the assembly instructions with ASW grease (cutting ring, thread of nut).

FKM O-rings supplied seperately, to be fitted after welding.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

焊接后，请按装配说明书用 ASW 润滑脂涂覆零件（切割环、螺母的螺纹等）。

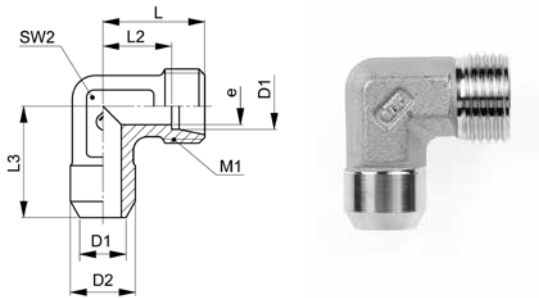
FKM材质的O型圈将在焊接管安装完毕之后另行安装。

D1=Rohr außen-Ø
M1=metrisches Anschlußgewinde

D1=tube outside diameter
M1=metric connecting thread

D1=管外径
M1=公制连接管螺纹

Winkelanschweißstutzen
Elbow weld-on connectors
 直角焊接式接头体



XWAS-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	D2	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
XWAS-06L	706.2400.060.20	500	12x1.5	10.0	19.0	12.0	19.0	12	4.0	22
XWAS-08L	706.2400.080.20	500	14x1.5	12.0	21.0	14.0	23.0	12	6.0	27
XWAS-10L	706.2400.100.20	500	16x1.5	14.0	22.0	15.0	24.0	14	8.0	36
XWAS-12L	706.2400.120.20	400	18x1.5	16.0	24.0	17.0	25.0	17	10.0	48
XWAS-15L	706.2400.150.20	400	22x1.5	19.0	28.0	21.0	30.0	19	12.0	83
XWAS-18L	706.2400.180.20	400	26x1.5	22.0	31.0	23.5	33.0	24	15.0	121
XWAS-22L	706.2400.220.20	250	30x2.0	27.0	35.0	27.5	37.0	27	19.0	164
XWAS-28L	706.2400.280.20	250	36x2.0	32.0	38.0	30.5	42.0	36	24.0	274
XWAS-06S	706.2400.060.30	800	14x1.5	11.0	23.0	16.0	23.0	12	6.0	37
XWAS-08S	706.2400.080.30	800	16x1.5	13.0	24.0	17.0	24.0	14	5.0	51
XWAS-10S	706.2400.100.30	800	18x1.5	15.0	25.0	17.5	25.0	17	7.0	62
XWAS-12S	706.2400.120.30	630	20x1.5	17.0	29.0	21.5	29.0	17	8.0	86
XWAS-14S	706.2400.140.30	630	22x1.5	19.0	30.0	22.0	30.0	19	10.0	103
XWAS-16S	706.2400.160.30	630	24x1.5	21.0	33.0	24.5	33.0	24	12.0	146
XWAS-20S	706.2400.200.30	420	30x2.0	26.0	37.0	26.5	37.0	27	16.0	206
XWAS-25S	706.2400.250.30	420	36x2.0	31.0	42.0	30.0	42.0	36	20.0	369

D1=Rohr außen-Ø
 M1=metrisches Anschlußgewinde

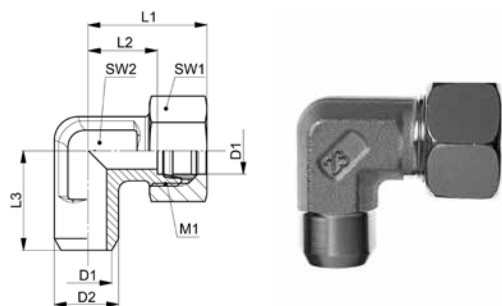
D1=tube outside diameter
 M1=metric connecting thread

D1=管外径
 M1=公制连接管螺纹

Winkelanschweißverschraubungen

Elbow weld-on fittings

直角焊接式接头总成



WAS-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	D2	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
WAS-06L	708.2400.060.20	500	12x1.5	10.0	27.0	12.0	19.0	14	12	34
WAS-08L	708.2400.080.20	500	14x1.5	12.0	29.0	14.0	23.0	17	12	47
WAS-10L	708.2400.100.20	500	16x1.5	14.0	30.5	15.0	24.0	19	14	61
WAS-12L	708.2400.120.20	400	18x1.5	16.0	32.5	17.0	25.0	22	17	78
WAS-15L	708.2400.150.20	400	22x1.5	19.0	37.0	21.0	30.0	27	19	127
WAS-18L	708.2400.180.20	400	26x1.5	22.0	40.5	23.5	33.0	32	24	204
WAS-22L	708.2400.220.20	250	30x2.0	27.0	44.5	27.5	37.0	36	27	261
WAS-28L	708.2400.280.20	250	36x2.0	32.0	47.5	30.5	42.0	41	36	382
WAS-06S	708.2400.060.30	800	14x1.5	11.0	31.0	16.0	23.0	17	12	54
WAS-08S	708.2400.080.30	800	16x1.5	13.0	32.0	17.0	24.0	19	14	71
WAS-10S	708.2400.100.30	800	18x1.5	15.0	34.5	17.5	25.0	22	17	96
WAS-12S	708.2400.120.30	630	20x1.5	17.0	38.5	21.5	29.0	24	17	123
WAS-14S	708.2400.140.30	630	22x1.5	19.0	40.5	22.0	30.0	27	19	154
WAS-16S	708.2400.160.30	630	24x1.5	21.0	44.0	24.5	33.0	30	24	230
WAS-20S	708.2400.200.30	420	30x2.0	26.0	49.5	26.5	37.0	36	27	327
WAS-25S	708.2400.250.30	420	36x2.0	31.0	55.5	30.0	42.0	46	36	589

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Nach dem Anschweißen die in der Montageanleitung angegebenen Stellen nochmals mit der ASW Fettpaste schmieren (Schneidring, Gewinde der Mutter).

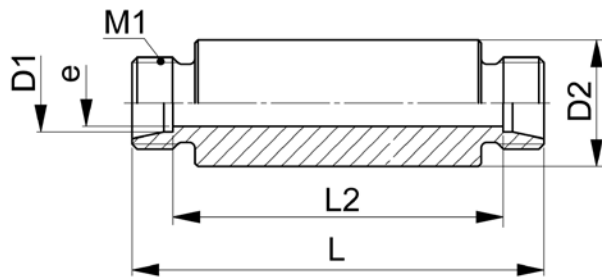
After welding, coat the parts indicated in the assembly instructions with ASW grease (cutting ring, thread of nut).

焊接后，请按装配说明书用 ASW 润滑脂涂覆零件（切割环、螺母的螺纹等）。

Einschweiß-Schottstutzen

Weld-in bulkhead connectors

隔板式焊接式接头体



XESV-..L/S

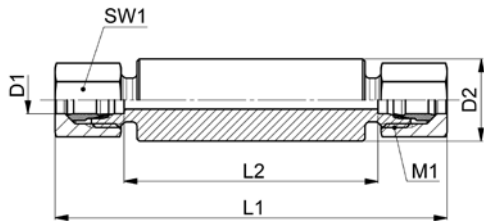
Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	D2	L	L2	e	g/Stk
XESV-06L	706.1452.060.20	500	12x1.5	18.0	70.0	56.0	4.0	105
XESV-08L	706.1452.080.20	500	14x1.5	20.0	70.0	56.0	6.0	125
XESV-10L	706.1452.100.20	500	16x1.5	22.0	72.0	58.0	8.0	146
XESV-12L	706.1452.120.20	400	18x1.5	25.0	72.0	58.0	10.0	182
XESV-15L	706.1452.150.20	400	22x1.5	28.0	84.0	70.0	12.0	271
XESV-18L	706.1452.180.20	400	26x1.5	32.0	84.0	69.0	15.0	342
XESV-22L	706.1452.220.20	250	30x2.0	36.0	88.0	73.0	19.0	411
XESV-28L	706.1452.280.20	250	36x2.0	40.0	88.0	73.0	24.0	463
XESV-35L	706.1452.350.20	250	45x2.0	50.0	92.0	71.0	30.0	740
XESV-42L	706.1452.420.20	250	52x2.0	60.0	92.0	70.0	36.0	1028
XESV-06S	706.1452.060.30	800	14x1.5	20.0	74.0	60.0	4.0	139
XESV-08S	706.1452.080.30	800	16x1.5	22.0	74.0	60.0	5.0	167
XESV-10S	706.1452.100.30	800	18x1.5	25.0	74.0	59.0	7.0	207
XESV-12S	706.1452.120.30	630	20x1.5	28.0	74.0	59.0	8.0	256
XESV-14S	706.1452.140.30	630	22x1.5	30.0	88.0	72.0	10.0	344
XESV-16S	706.1452.160.30	630	24x1.5	35.0	88.0	71.0	12.0	452
XESV-20S	706.1452.200.30	420	30x2.0	38.0	92.0	71.0	16.0	528
XESV-25S	706.1452.250.30	420	36x2.0	45.0	96.0	72.0	20.0	742
XESV-30S	706.1452.300.30	420	42x2.0	50.0	100.0	73.0	25.0	899
XESV-38S	706.1452.380.30	420	52x2.0	60.0	104.0	72.0	32.0	1285

ISO 8434-1-WDBHS

Einschweiß-Schottverschraubungen

Weld-in bulkhead fittings

隔板式焊接式接头总成



ESV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	D2	L1	L2	SW1	g/Stk
ESV-06L	708.1452.060.20	500	12x1.5	18.0	86.0	56.0	14	127
ESV-08L	708.1452.080.20	500	14x1.5	20.0	86.0	56.0	17	155
ESV-10L	708.1452.100.20	500	16x1.5	22.0	88.0	58.0	19	184
ESV-12L	708.1452.120.20	400	18x1.5	25.0	88.0	58.0	22	236
ESV-15L	708.1452.150.20	400	22x1.5	28.0	100.0	70.0	27	360
ESV-18L	708.1452.180.20	400	26x1.5	32.0	102.0	69.0	32	480
ESV-22L	708.1452.220.20	250	30x2.0	36.0	106.0	73.0	36	590
ESV-28L	708.1452.280.20	250	36x2.0	40.0	106.0	73.0	41	668
ESV-35L	708.1452.350.20	250	45x2.0	50.0	114.0	71.0	50	1065
ESV-42L	708.1452.420.20	250	52x2.0	60.0	116.0	70.0	60	1530
ESV-06S	708.1452.060.30	800	14x1.5	20.0	90.0	60.0	17	177
ESV-08S	708.1452.080.30	800	16x1.5	22.0	90.0	60.0	19	210
ESV-10S	708.1452.100.30	800	18x1.5	25.0	92.0	59.0	22	272
ESV-12S	708.1452.120.30	630	20x1.5	28.0	92.0	59.0	24	333
ESV-14S	708.1452.140.30	630	22x1.5	30.0	108.0	72.0	27	454
ESV-16S	708.1452.160.30	630	24x1.5	35.0	108.0	71.0	30	590
ESV-20S	708.1452.200.30	420	30x2.0	38.0	114.0	71.0	36	748
ESV-25S	708.1452.250.30	420	36x2.0	45.0	120.0	72.0	46	1180
ESV-30S	708.1452.300.30	420	42x2.0	50.0	126.0	73.0	50	1390
ESV-38S	708.1452.380.30	420	52x2.0	60.0	134.0	72.0	60	2011

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Nach dem Anschweißen die in der Montageanleitung angegebenen Stellen nochmals mit der ASW Fettpaste schmieren (Schneidring, Gewinde der Mutter).

After welding, coat the parts indicated in the assembly instructions with ASW grease (cutting ring, thread of nut).

ISO 8434-1-WDBHSC

Schweißkegel

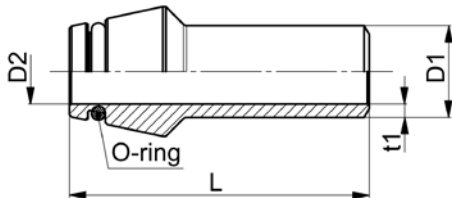
mit O-Ring

Weldable cones

with O-ring

接管焊接式接头

带O型圈



SKO

Type-D1 x t1	Mat.-Nr.	D2	L	O-Ring	g/Stk
SKO-06x1,5	708.1453.061.30	3.0	31.0	4.0x1.5	6
SKO-08x1,5	708.1453.081.30	5.0	31.0	6.0x1.5	6
SKO-08x2,0	708.1453.082.30	4.0	31.0	6.0x1.5	10
SKO-10x1,5	708.1453.105.30	7.0	32.5	7.5x1.5	12
SKO-10x2,0	708.1453.108.30	6.0	32.5	7.5x1.5	14
SKO-12x1,5	708.1453.122.30	9.0	32.5	9.0x1.5	16
SKO-12x2,0	708.1453.125.30	8.0	32.5	9.0x1.5	18
SKO-12x2,5	708.1453.123.30	7.0	32.5	9.0x1.5	22
SKO-12x3,0	708.1453.124.30	6.0	32.5	9.0x1.5	24
SKO-14x2,0	708.1453.141.30	10.0	40.0	10.0x2.0	24
SKO-14x3,0	708.1453.142.30	8.0	40.0	10.0x2.0	34
SKO-15x2,0	708.1453.151.30	11.0	36.0	12.0x2.0	24
SKO-15x2,5	708.1453.152.30	10.0	36.0	12.0x2.0	30
SKO-16x2,0	708.1453.161.30	12.0	39.0	12.0x2.0	30
SKO-16x2,5	708.1453.162.30	11.0	39.0	12.0x2.0	36
SKO-16x3,0	708.1453.163.30	10.0	39.0	12.0x2.0	40
SKO-18x1,5	708.1453.181.30	15.0	36.0	15.0x2.0	24
SKO-18x2,0	708.1453.182.30	15.0	36.0	15.0x2.0	31
SKO-18x2,5	708.1453.183.30	13.0	36.0	15.0x2.0	38
SKO-20x2,0	708.1453.204.30	16.0	44.5	16.3x2.4	44
SKO-20x2,5	708.1453.201.30	15.0	44.5	16.3x2.4	54
SKO-20x3,0	708.1453.202.30	14.0	44.5	16.3x2.4	62
SKO-20x3,5	708.1453.205.30	13.0	44.5	16.3x2.4	70
SKO-20x4,0	708.1453.203.30	12.0	44.5	16.3x2.4	76
SKO-22x2,0	708.1453.221.30	18.0	38.5	20.0x2.0	40
SKO-22x2,5	708.1453.223.30	17.0	38.5	20.0x2.0	62
SKO-25x3,0	708.1453.253.30	19.0	49.5	20.3x2.4	88
SKO-25x3,5	708.1453.258.30	18.0	49.5	20.3x2.4	99
SKO-25x4,0	708.1453.255.30	18.0	49.5	20.3x2.4	110
SKO-25x5,0	708.1453.256.30	15.0	49.5	20.3x2.4	130
SKO-28x2,5	708.1453.281.30	23.0	41.5	26.0x2.0	70
SKO-28x3,0	708.1453.282.30	22.0	41.5	26.0x2.0	80

Fortsetzung nächste Seite

Continued on next page

接下页

Schweißkegel

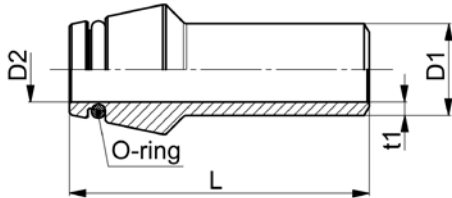
mit O-Ring

Weldable cones

with O-ring

接管焊接式接头

带O型圈



10

SKO

Type-D1 x t1	Mat.-Nr.	D2	L	O-Ring	g/Stk
SKO-30x3,0	708.1453.301.30	24.0	52.0	25.3x2.4	114
SKO-30x4,0	708.1453.302.30	22.0	52.0	25.3x2.4	142
SKO-30x5,0	708.1453.304.30	20.0	52.0	25.3x2.4	168
SKO-30x6,0	708.1453.306.30	18.0	52.0	25.3x2.4	192
SKO-35x3,0	708.1453.351.30	29.0	47.0	32.0x2.5	123
SKO-35x3,5	708.1453.352.30	28.0	47.0	32.0x2.5	138
SKO-35x4,0	708.1453.353.30	27.0	47.0	32.0x2.5	152
SKO-38x3,0	708.1453.384.30	32.0	56.5	33.3x2.4	160
SKO-38x4,0	708.1453.381.30	30.0	56.5	33.3x2.4	200
SKO-38x5,0	708.1453.385.30	28.0	56.5	33.3x2.4	242
SKO-38x6,0	708.1453.382.30	26.0	56.5	33.3x2.4	276
SKO-42x3,0	708.1453.993.30	36.0	47.0	38.0x2.5	150
SKO-42x4,0	708.1453.994.30	34.0	47.0	38.0x2.5	188

O-Ringe aus FKM werden separat mitgeliefert, erst nach dem Schweißvorgang aufziehen.

FKM O-rings supplied separately, to be fitted after welding.

FKM材质的O型圈将在焊接管安装完毕之后另行安装。

passend in 24°-Innenkonus
(Bohrungsform W DIN 3861)

fitting type 24° inside tapers
(bore type W DIN 3861)

接头类型 24° 内锥体
(孔式 W DIN 3861)

ISO 8434-1-WDNP

Reduzierschweißkegel

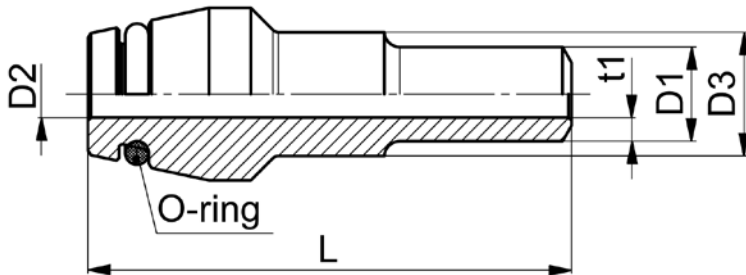
mit O-Ring

Weldable reducing cones

with O-ring

变径接管焊接式接头

带O型圈



SKR

Type-D3 / D1 x t1	Mat.-Nr.	D2	L	O-Ring	g/Stk
SKR-16/10x1,5	708.1454.471.31	7.0	38.5	12.0x2.0	38
SKR-16/10x2,0	708.1454.472.31	6.0	38.5	12.0x2.0	34
SKR-16/12x2,5	708.1454.483.31	7.0	38.5	12.0x2.0	42
SKR-20/16x2,0	708.1454.686.31	12.0	44.0	16.3x2.4	74
SKR-20/16x2,5	708.1454.687.31	11.0	44.0	16.3x2.4	76
SKR-20/16x3,0	708.1454.688.31	10.0	44.0	16.3x2.4	78
SKR-25/16x2,5	708.1454.802.31	11.0	49.0	20.3x2.4	100
SKR-25/20x3,0	708.1454.823.31	14.0	49.0	20.3x2.4	108
SKR-30/20x3,0	708.1454.930.31	14.0	51.5	25.3x2.4	169
SKR-30/25x3,0	708.1454.931.31	19.0	51.5	25.3x2.4	136
SKR-30/25x4,0	708.1454.932.31	17.0	51.5	25.3x2.4	166
SKR-38/16x2,0	708.1454.958.31	12.0	56.0	33.3x2.4	279
SKR-38/30x4,0	708.1454.974.31	22.0	56.0	33.3x2.4	286

O-Ringe aus FKM werden separat mitgeliefert, erst nach Schweißvorgang aufziehen.

FKM O-rings supplied separately, to be fitted after welding.

FKM材质的O型圈将在焊接管安装完毕之后另行安装。

passend in 24°-Innenkonus
(Bohrungsform W DIN 3861)

fitting type 24° inside tapers
(bore type W DIN 3861)

接头类型 24° 内锥体
(孔式 W DIN 3861)

ISO 8434-1-WDRDNP

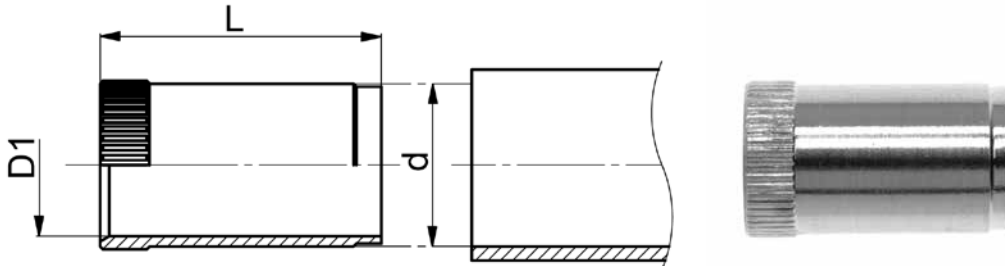
Verstärkungshülsen

für dünnwandige Rohre

Reinforcing sleeves

for thin-walled tubes

强化衬套
用于薄壁管件



VHS

Type -d	Mat.-Nr.	D1	L	g/Stk
VHS-04	706.0030.059	2.5	15.5	1
VHS-05	706.0030.056	3.5	15.5	1
VHS-06	706.0030.080	4.5	15.5	1
VHS-07	706.0030.105	5.5	17.0	2
VHS-08	706.0030.103	6.5	17.0	2
VHS-09	706.0030.122	7.5	17.0	2
VHS-10	706.0030.121	8.5	17.0	2
VHS-11	706.0030.144	9.5	18.0	3
VHS-12	706.0030.154	10.0	18.0	4
VHS-13	706.0030.153	11.5	18.0	4
VHS-14	706.0030.165	12.0	18.0	5
VHS-15	706.0030.181	13.0	18.0	5
VHS-16	706.0030.185	14.0	22.0	6
VHS-17	706.0030.207	15.0	22.0	7
VHS-18	706.0030.206	16.0	22.0	8
VHS-19	706.0030.225	17.0	18.0	8
VHS-20	706.0030.224	18.0	18.0	8
VHS-21	706.0030.210	19.0	21.5	9
VHS-22	706.0030.252	20.0	24.0	10
VHS-24	706.0030.285	22.0	18.0	11
VHS-25	706.0030.284	23.0	18.0	11
VHS-31	706.0030.355	28.5	18.0	18
VHS-32	706.0030.320	29.5	23.0	18
VHS-33	706.0030.354	30.0	23.0	21
VHS-38	706.0030.996	35.5	24.0	25

Montage:

Hülse bis zum Rändelrand in das Rohr einstecken. Mit einem Hammer (Kunststoff oder Hartgummi) die Hülse ganz einschlagen. Hierbei wird der Rändelhals in die Innenwand des Rohres gepresst und sichert die Hülse gegen Verschieben oder Herausfallen.

Hinweise, für welche Rohre der Einsatz von Verstärkungshülsen empfohlen wird, finden Sie im Anhang, Kapitel a, unter "Empfehlungen für Edelstahlrohre".

Assembly:

Insert sleeve into tube up to the knurled edge. Use a hammer (plastic or hard rubber) to drive in the sleeve all the way. This will cause the knurled neck to be pressed into the inner wall of the tube and will secure the neck against being dislocated or falling out.

Information on which tube is recommended for use with reinforcing sleeves can be found in the appendix, Section a, under "Recommendations for stainless steel tubes".

组装:

将衬套插入管子，直至突出边缘。用塑料锤或硬橡胶锤将衬套敲入到底。这可以使突出的颈部抵住管子内壁，使颈部牢牢固定，以免移位或掉出。

关于推荐与加强衬套搭配使用的管子的信息，请参见附录 a 部分的“不锈钢管”。

Gewinde-Reduzierstutzen

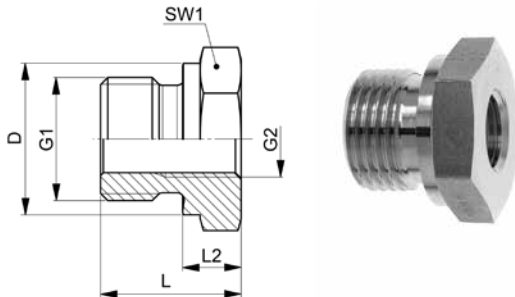
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Reducing adaptors

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

变径转接头

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



RS-..

Type-G1 /G2	Mat.-Nr.	PN	D	G1	G2	L	L2	SW1	g/Stk
G1=Rohrgewinde (zylindrisch)		G1=BSP thread (parallel)				G1=英制平行管螺纹标准			
G2=Rohrgewinde (zylindrisch)		G2=BSP thread (parallel)				G2=英制平行管螺纹标准			
RS-3.8/1.8	706.0411.162	800	22.0	3/8	1/8	22.5	10.5	22	40
RS-1.2/1.8	706.0411.221	800	26.0	1/2	1/8	24.0	10.0	27	65
RS-1.2/1.4	706.0411.224	800	26.0	1/2	1/4	24.0	10.0	27	57
RS-3.4/1.4	706.0411.284	800	32.0	3/4	1/4	26.0	10.0	32	105
RS-3.4/3.8	706.0411.286	800	32.0	3/4	3/8	26.0	10.0	32	94
RS-1.1/1.4	706.0411.406	630	39.0	1	1/4	29.0	11.0	41	195
RS-1.1/3.8	706.0411.407	630	39.0	1	3/8	29.0	11.0	41	177
RS-1.1/1.2	706.0411.408	630	39.0	1	1/2	29.0	11.0	41	155
RS-5.4/1.2	706.0411.488	420	49.0	1 1/4	1/2	32.0	12.0	50	320
RS-5.4/3.4	706.0411.490	420	49.0	1 1/4	3/4	32.0	12.0	50	264
RS-3.2/1.2	706.0411.511	420	55.0	1 1/2	1/2	36.0	14.0	55	486
RS-3.2/3.4	706.0411.513	420	55.0	1 1/2	3/4	36.0	14.0	55	430
RS-3.2/1.1	706.0411.512	420	55.0	1 1/2	1	36.0	14.0	55	346
RS-4.2/1.1	706.0411.602	420	68.0	2	1	43.0	19.0	70	881
RS-4.2/3.2	706.0411.617	420	68.0	2	1 1/2	43.0	19.0	70	547

Gewinde-Reduzierstutzen

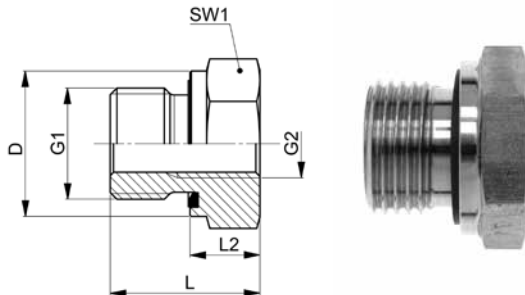
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Reducing adaptors

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

变径转接头

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封

**RS..WD**

Type-G1 /G2	Mat.-Nr.	PN	D	G1	G2	L	L2	SW1	g/Stk
G1=Rohrgewinde (zylindrisch)		G1=BSP thread (parallel)						G1=英制平行管螺纹标准	
G2=Rohrgewinde (zylindrisch)		G2=BSP thread (parallel)						G2=英制平行管螺纹标准	
RS-3.8/1.8 WD	708.0416.162	800	22.0	3/8	1/8	22.5	10.5	22	40
RS-1.2/1.8 WD	708.0416.221	800	27.0	1/2	1/8	24.0	10.0	27	65
RS-1.2/1.4 WD	708.0416.224	800	27.0	1/2	1/4	24.0	10.0	27	57
RS-3.4/1.4 WD	708.0416.284	800	32.0	3/4	1/4	26.0	10.0	32	105
RS-3.4/3.8 WD	708.0416.286	800	32.0	3/4	3/8	26.0	10.0	32	94
RS-1.1/1.4 WD	708.0416.406	630	40.0	1	1/4	29.0	11.0	41	195
RS-1.1/3.8 WD	708.0416.407	630	40.0	1	3/8	29.0	11.0	41	177
RS-1.1/1.2 WD	708.0416.408	630	40.0	1	1/2	29.0	11.0	41	155
RS-5.4/1.2 WD	708.0416.488	420	50.0	1 1/4	1/2	32.0	12.0	50	310
RS-5.4/3.4 WD	708.0416.490	420	50.0	1 1/4	3/4	32.0	12.0	50	264
RS-3.2/1.2 WD	708.0416.511	420	55.0	1 1/2	1/2	36.0	14.0	55	480
RS-3.2/3.4 WD	708.0416.513	420	55.0	1 1/2	3/4	36.0	14.0	55	425
RS-3.2/1.1 WD	708.0416.512	420	55.0	1 1/2	1	36.0	14.0	55	344

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Gewinde-Reduzierstutzen

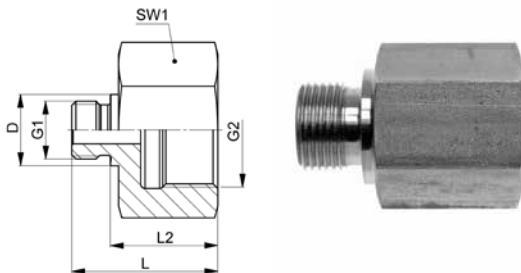
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Reducing adaptors

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

变径转接头

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



RS-...

Type-G1 /G2	Mat.-Nr.	PN	D	G1	G2	L	L2	SW1	g/Stk
G1=Rohrgewinde (zylindrisch)		G1=BSP thread (parallel)				G1=英制平行管螺纹标准			
G2=Rohrgewinde (zylindrisch)		G2=BSP thread (parallel)				G2=英制平行管螺纹标准			
RS-1.8/1.4	706.0411.044	800	14.0	1/8	1/4	31.0	23.0	19	30
RS-1.8/3.8	706.0411.046	800	14.0	1/8	3/8	32.0	24.0	24	65
RS-1.4/1.8	706.0411.102	800	18.0	1/4	1/8	29.0	17.0	19	38
RS-1.4/3.8	706.0411.106	800	18.0	1/4	3/8	36.0	24.0	24	68
RS-1.4/1.2	706.0411.108	800	18.0	1/4	1/2	40.0	28.0	27	80
RS-1.4/3.4	706.0411.110	800	18.0	1/4	3/4	43.0	31.0	36	175
RS-3.8/1.4	706.0411.164	800	22.0	3/8	1/4	36.0	24.0	22	70
RS-3.8/1.2	706.0411.168	800	22.0	3/8	1/2	41.0	29.0	27	95
RS-3.8/3.4	706.0411.170	800	22.0	3/8	3/4	44.0	32.0	36	185
RS-1.2/3.8	706.0411.226	800	26.0	1/2	3/8	37.0	23.0	27	100
RS-1.2/3.4	706.0411.232	800	26.0	1/2	3/4	46.0	32.0	36	186
RS-1.2/1.1	706.0411.236	630	26.0	1/2	1	49.0	35.0	41	220
RS-1.2/5.4	706.0411.237	420	26.0	1/2	1 1/4	53.0	39.0	55	487
RS-3.4/1.2	706.0411.288	800	32.0	3/4	1/2	43.0	27.0	32	145
RS-3.4/1.1	706.0411.296	630	32.0	3/4	1	51.0	35.0	41	240
RS-3.4/5.4	706.0411.297	420	32.0	3/4	1 1/4	55.0	39.0	55	525
RS-3.4/3.2	706.0411.298	420	32.0	3/4	1 1/2	57.0	41.0	60	620
RS-1.1/3.4	706.0411.412	630	39.0	1	3/4	49.0	31.0	41	275
RS-1.1/5.4	706.0411.416	420	39.0	1	1 1/4	57.0	39.0	55	520
RS-1.1/3.2	706.0411.417	420	39.0	1	1 1/2	59.0	41.0	60	600
RS-5.4/1.1	706.0411.487	420	49.0	1 1/4	1	52.0	32.0	50	467
RS-5.4/3.2	706.0411.489	420	49.0	1 1/4	1 1/2	60.0	40.0	60	640
RS-3.2/5.4	706.0411.514	420	55.0	1 1/2	1 1/4	58.0	36.0	55	535

Gewinde-Reduzierstutzen

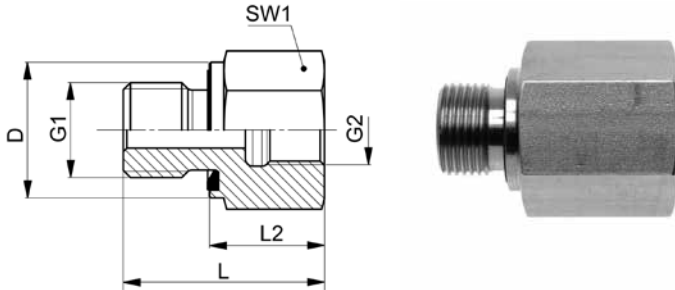
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Reducing adaptors

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

变径转接头

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



10

RS...WD

Type-G1 /G2	Mat.-Nr.	PN	D	G1	G2	L	L2	SW1	g/Stk
G1=Rohrgewinde (zylindrisch)		G1=BSP thread (parallel)						G1=英制平行管螺纹标准	
G2=Rohrgewinde (zylindrisch)		G2=BSP thread (parallel)						G2=英制平行管螺纹标准	
RS-1.8/1.4 WD	708.0416.044	800	14.0	1/8	1/4	31.0	23.0	19	30
RS-1.8/3.8 WD	708.0416.046	800	14.0	1/8	3/8	32.0	24.0	24	65
RS-1.4/1.8 WD	708.0416.102	800	19.0	1/4	1/8	29.0	17.0	19	38
RS-1.4/3.8 WD	708.0416.106	800	19.0	1/4	3/8	36.0	24.0	24	68
RS-1.4/1.2 WD	708.0416.108	800	19.0	1/4	1/2	40.0	28.0	27	80
RS-1.4/3.4 WD	708.0416.110	800	19.0	1/4	3/4	43.0	31.0	36	175
RS-3.8/1.4 WD	708.0416.164	800	22.0	3/8	1/4	36.0	24.0	22	70
RS-3.8/1.2 WD	708.0416.168	800	22.0	3/8	1/2	41.0	29.0	27	95
RS-3.8/3.4 WD	708.0416.170	800	22.0	3/8	3/4	44.0	32.0	36	185
RS-1.2/3.8 WD	708.0416.226	800	27.0	1/2	3/8	37.0	23.0	27	100
RS-1.2/3.4 WD	708.0416.232	800	27.0	1/2	3/4	46.0	32.0	36	186
RS-1.2/1.1 WD	708.0416.236	630	27.0	1/2	1	49.0	35.0	41	220
RS-1.2/5.4 WD	708.0416.237	420	27.0	1/2	1 1/4	53.0	39.0	55	487
RS-3.4/1.2 WD	708.0416.288	800	32.0	3/4	1/2	43.0	27.0	32	145
RS-3.4/1.1 WD	708.0416.296	630	32.0	3/4	1	51.0	35.0	41	240
RS-3.4/5.4 WD	708.0416.297	420	32.0	3/4	1 1/4	55.0	39.0	55	525
RS-3.4/3.2 WD	708.0416.298	420	32.0	3/4	1 1/2	57.0	41.0	60	620
RS-1.1/3.4 WD	708.0416.412	630	40.0	1	3/4	49.0	31.0	41	275
RS-1.1/5.4 WD	708.0416.416	420	40.0	1	1 1/4	57.0	39.0	55	520
RS-1.1/3.2 WD	708.0416.417	420	40.0	1	1 1/2	59.0	41.0	60	600
RS-5.4/1.1 WD	708.0416.487	420	50.0	1 1/4	1	52.0	32.0	50	458
RS-5.4/3.2 WD	708.0416.489	420	50.0	1 1/4	1 1/2	60.0	40.0	60	640
RS-3.2/5.4 WD	708.0416.514	420	55.0	1 1/2	1 1/4	58.0	36.0	55	535

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Verschlusschrauben

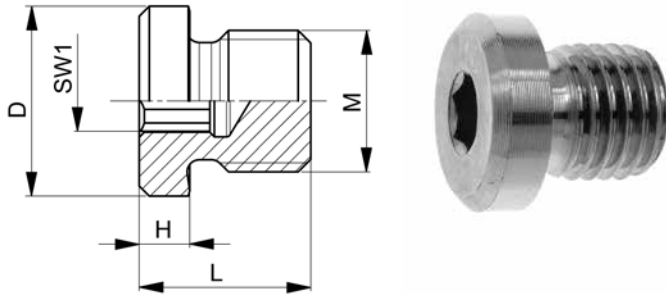
mit Innensechskant, DIN 908, Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Locking screws

with internal hexagon, DIN 908, sealing edge form B acc. DIN 3852-2

油口端堵头

带符合DIN908标准的内六角和符合DIN3852-2标准的金属面密封



VSI..M

Type-M	Mat.-Nr.	PN	D	M	H	L	SW1	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)			M=公制平行管螺纹标准			
VSI-M 10x1,0	706.0723.150	800	14.0	10x1.0	4.0	12.0	5	6
VSI-M 12x1,5	706.0723.195	800	17.0	12x1.5	5.0	17.0	6	12
VSI-M 14x1,5	706.0723.225	800	19.0	14x1.5	5.0	17.0	6	20
VSI-M 16x1,5	706.0723.265	800	21.0	16x1.5	5.0	17.0	8	22
VSI-M 18x1,5	706.0723.305	800	23.0	18x1.5	5.0	17.0	8	32
VSI-M 20x1,5	706.0723.345	800	25.0	20x1.5	5.0	19.0	10	44
VSI-M 22x1,5	706.0723.375	800	27.0	22x1.5	5.0	19.0	10	50
VSI-M 26x1,5	706.0723.435	800	31.0	26x1.5	5.0	21.0	12	80
VSI-M 27x2,0	706.0723.400	800	32.0	27x2.0	5.0	21.0	12	80
VSI-M 33x2,0	706.0723.510	630	39.0	33x2.0	6.5	22.5	17	138
VSI-M 48x2,0	706.0723.748	420	55.0	48x2.0	6.5	22.5	24	210

Verschlusschrauben

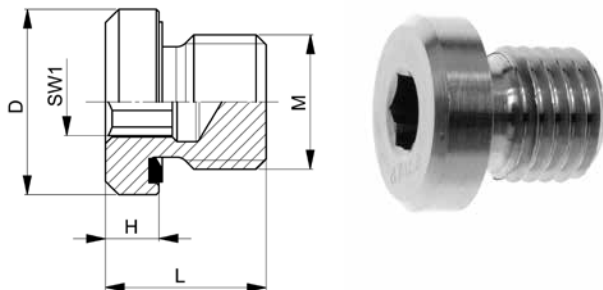
mit Innensechskant, DIN 908, Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Locking screws

with internal hexagon, DIN 908, profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

油口端堵头

带符合DIN908标准的内六角和符合ISO1179-2标准的ED圈密封



10

VSI-..M WD

Type-M	Mat.-Nr.	PN	D	M	H	L	SW1	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)			M=公制平行管螺纹标准			
VSI-M 10x1,0 WD	708.0724.150	800	14.0	10x1.0	4.0	12.0	5	6
VSI-M 12x1,5 WD	708.0724.195	800	17.0	12x1.5	5.0	17.0	6	12
VSI-M 14x1,5 WD	708.0724.225	800	19.0	14x1.5	5.0	17.0	6	20
VSI-M 16x1,5 WD	708.0724.265	800	22.0	16x1.5	5.0	17.0	8	22
VSI-M 18x1,5 WD	708.0724.305	800	24.0	18x1.5	5.0	17.0	8	32
VSI-M 20x1,5 WD	708.0724.345	800	26.0	20x1.5	5.0	19.0	10	44
VSI-M 22x1,5 WD	708.0724.375	800	27.0	22x1.5	5.0	19.0	10	50
VSI-M 26x1,5 WD	708.0724.435	800	32.0	26x1.5	5.0	21.0	12	80
VSI-M 27x2,0 WD	708.0724.400	630	32.0	27x2.0	5.0	21.0	12	80
VSI-M 33x2,0 WD	708.0724.510	630	40.0	33x2.0	6.5	22.5	17	138
VSI-M 42x2,0 WD	708.0724.642	420	50.0	42x2.0	6.5	22.5	22	208
VSI-M 48x2,0 WD	708.0724.748	420	55.0	48x2.0	6.5	22.5	24	210

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Verschlusschrauben

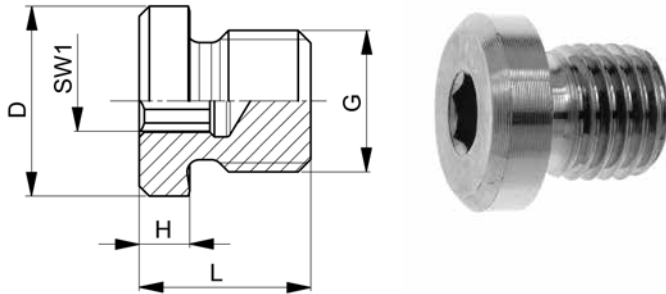
mit Innensechskant, DIN 908, Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Locking screws

with internal hexagon, DIN 908, sealing edge form B acc. DIN 3852-2

油口端堵头

带符合DIN908标准的内六角和符合DIN3852-2标准的金属面密封



VSI..R

Type-G	Mat.-Nr.	PN	D	G	H	L	SW1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准		
VSI-R 1.8	706.0721.020	800	14.0	1/8	4.0	12.0	5	6
VSI-R 1.4	706.0721.040	800	18.0	1/4	5.0	17.0	6	18
VSI-R 3.8	706.0721.060	800	22.0	3/8	5.0	17.0	8	26
VSI-R 1.2	706.0721.080	800	26.0	1/2	5.0	19.0	10	44
VSI-R 3.4	706.0721.120	800	32.0	3/4	5.0	21.0	12	76
VSI-R 1.1	706.0721.160	630	39.0	1	6.5	22.5	17	126
VSI-R 5.4	706.0721.180	420	49.0	1 1/4	6.5	22.5	22	192
VSI-R 3.2	706.0721.200	420	55.0	1 1/2	6.5	22.5	24	268

Verschlusschrauben

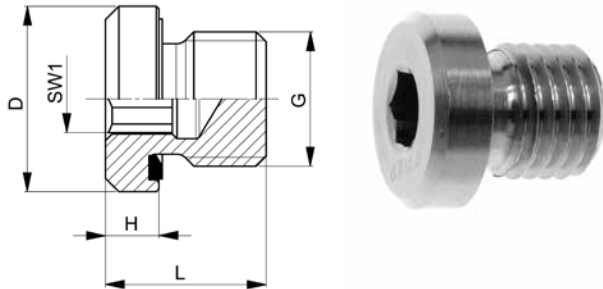
mit Innensechskant, DIN 908, Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Locking screws

with internal hexagon, DIN 908, profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

油口端堵头

带符合DIN908标准的内六角和符合ISO1179-2标准的ED圈密封



10

VSI-..R WD

Type-G	Mat.-Nr.	PN	D	G	H	L	SW1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)						
								G=英制平行管螺纹标准
VSI-R1.8 WD	708.0722.020	800	14.0	1/8	4.0	12.0	5	6
VSI-R1.4 WD	708.0722.040	800	19.0	1/4	5.0	17.0	6	16
VSI-R3.8 WD	708.0722.060	800	22.0	3/8	5.0	17.0	8	29
VSI-R1.2 WD	708.0722.080	800	27.0	1/2	5.0	19.0	10	42
VSI-R3.4 WD	708.0722.120	800	32.0	3/4	5.0	21.0	12	76
VSI-R1.1 WD	708.0722.160	630	40.0	1	6.5	22.5	17	130
VSI-R5.4 WD	708.0722.180	420	50.0	1 1/4	6.5	22.5	22	186
VSI-R3.2 WD	708.0722.200	420	55.0	1 1/2	6.5	22.5	24	256

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Verschlusschraube

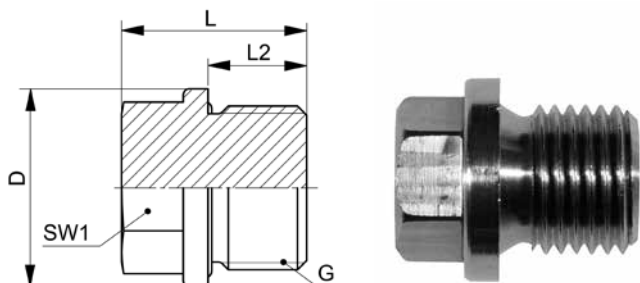
mit Außensechskant und Bund nach DIN 910, Abdichtung durch Dichtring Form A

Locking screws

with external hexagon and shoulder acc. to DIN 910, sealing ring form A

油口端堵头

带符合DIN910标准的外六角和衬肩并带有金属密封圈



VSS-..R

Type-G	Mat.-Nr.	G	D	L	L2	SW1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准	
VSS-R 1.8	706.0719.020	1/8	14.0	17.0	8.0	10	12
VSS-R 1.4	706.0719.040	1/4	18.0	21.0	12.0	13	26
VSS-R 3.8	706.0719.060	3/8	22.0	21.0	12.0	17	40
VSS-R 1.2	706.0719.080	1/2	26.0	26.5	14.0	19	70
VSS-R 3.4	706.0719.120	3/4	32.0	30.0	16.0	24	126
VSS-R 1.1	706.0719.160	1	39.0	32.0	16.0	27	199

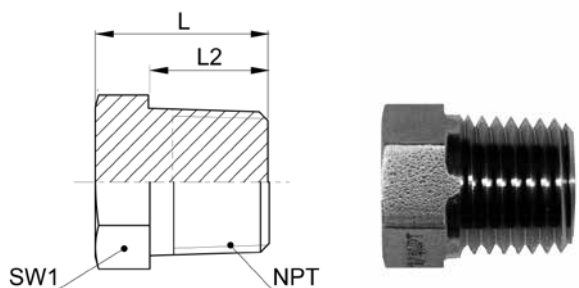
Verschlusschraube NPT

mit Außensechskant

Locking screws NPT

with external hexagon

油口端堵头
带外六角



10

VSS-..NPT

Type -NPT	Mat.-Nr.	L	L2	SW1	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT	NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准	
VSS-1.8 NPT	706.0720.020.30	16.0	10.0	12	10
VSS-1.4 NPT	706.0720.040.30	22.5	15.0	14	25
VSS-3.8 NPT	706.0720.060.30	23.0	15.0	19	45
VSS-1.2 NPT	706.0720.080.30	27.0	20.0	22	75
VSS-3.4 NPT	706.0720.120.30	27.0	20.0	27	115
VSS-1.1 NPT	706.0720.160.30	33.0	25.0	36	230

Verschlussstopfen

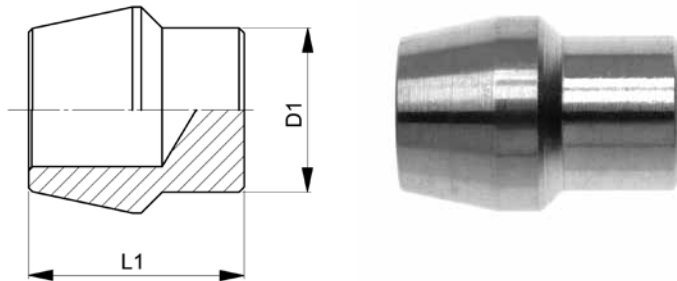
metallisch dichtend

Blanking plugs

metal-metal sealing

锥孔堵头

金属面密封



VOE-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	L	g/Stk
VOE-06L/S	706.0033.060.13	630	17.5	4
VOE-08L/S	706.0033.080.13	630	18.5	8
VOE-10L/S	706.0033.100.13	630	19.5	17
VOE-12L/S	706.0033.120.13	630	19.5	22
VOE-15L	706.0033.150.20	400	19.5	24
VOE-18L	706.0033.180.20	400	20.0	31
VOE-22L	706.0033.220.20	250	20.5	52
VOE-28L	706.0033.280.20	250	21.5	97
VOE-35L	706.0033.350.20	250	24.0	176
VOE-42L	706.0033.420.20	250	25.0	234
VOE-14S	706.0033.140.30	630	20.0	24
VOE-16S	706.0033.160.30	630	21.0	34
VOE-20S	706.0033.200.30	630	24.0	57
VOE-25S	706.0033.250.30	630	25.0	104
VOE-30S	706.0033.300.30	630	26.5	151
VOE-38S	706.0033.380.30	630	30.0	213

passend in 24°-Innenkonus
(Bohrungsform W DIN 3861)

fitting type 24° inside tapers
(bore type W DIN 3861)

锥体内接头类型 24°
(孔式 W DIN 3861)

Verschlussstopfen

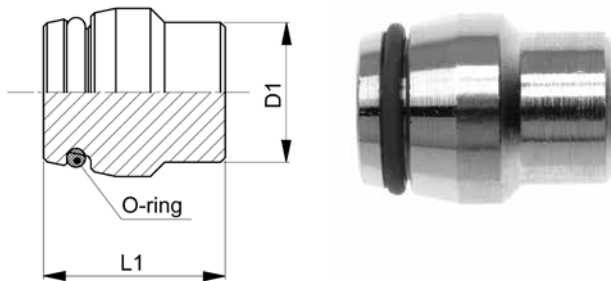
mit O-Ring

Blanking plugs

with O-ring

锥孔堵头

带O型圈



10

VME-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	L	O-Ring	g/Stk
VME-06L/S	708.0020.060.13	800	17.5	4.0x1.5	14
VME-08L/S	708.0020.080.13	800	18.5	6.0x1.5	17
VME-10L/S	708.0020.100.13	800	19.5	7.5x1.5	21
VME-12L/S	708.0020.120.13	630	19.5	9.0x1.5	25
VME-15L	708.0020.150.20	400	19.5	12.0x2.0	35
VME-18L	708.0020.180.20	400	20.0	15.0x2.0	45
VME-22L	708.0020.220.20	250	20.5	20.0x2.0	67
VME-28L	708.0020.280.20	250	21.5	26.0x2.0	100
VME-35L	708.0020.350.20	250	23.5	32.0x2.5	196
VME-42L	708.0020.420.20	250	25.0	38.0x2.5	257
VME-14S	708.0020.140.30	630	20.0	12.0x2.0	27
VME-16S	708.0020.160.30	630	21.0	12.0x2.0	37
VME-20S	708.0020.200.30	630	24.0	16.3x2.4	62
VME-25S	708.0020.250.30	420	25.0	20.3x2.4	108
VME-30S	708.0020.300.30	420	26.5	25.3x2.4	160
VME-38S	708.0020.380.30	420	30.0	33.3x2.4	231

passend in 24°-Innenkonus
(Bohrungsform W DIN 3861)

fitting type 24° inside tapers
(bore type W DIN 3861)

锥体内接头类型 24°
(孔式 W DIN 3861)

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

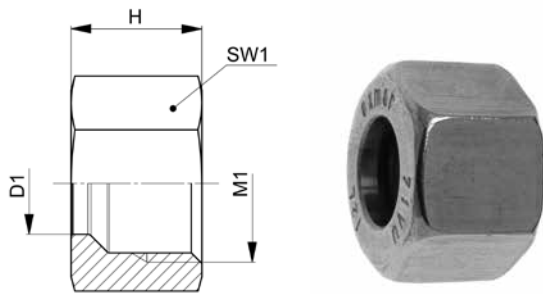
密封材料: FKM

ISO 8434-1-PL

Überwurfmuttern

Nuts

螺母



UEM-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	M1	H	SW1	g/Stk
M1=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M1=metric thread (parallel)	M1=公制平行管螺纹标准				
UEM-04LL	706.0200.040.10	100	8x1.0	11.0	10	4
UEM-06LL	706.0200.060.10	100	10x1.0	11.5	12	6
UEM-08LL	706.0200.080.10	100	12x1.0	12.0	14	7
UEM-10LL	706.0200.100.10	100	14x1.0	12.5	17	11
UEM-12LL	706.0200.120.10	100	16x1.0	13.0	19	13
UEM-06L	706.0200.060.20	500	12x1.5	14.5	14	10
UEM-08L	706.0200.080.20	500	14x1.5	14.5	17	15
UEM-10L	706.0200.100.20	500	16x1.5	15.5	19	18
UEM-12L	706.0200.120.20	400	18x1.5	15.5	22	25
UEM-15L	706.0200.150.20	400	22x1.5	17.0	27	41
UEM-18L	706.0200.180.20	400	26x1.5	18.0	32	63
UEM-22L	706.0200.220.20	250	30x2.0	20.0	36	83
UEM-28L	706.0200.280.20	250	36x2.0	21.0	41	91
UEM-35L	706.0200.350.20	250	45x2.0	24.0	50	147
UEM-42L	706.0200.420.20	250	52x2.0	24.0	60	231
UEM-06S	706.0200.060.30	800	14x1.5	16.5	17	16
UEM-08S	706.0200.080.30	800	16x1.5	16.5	19	19
UEM-10S	706.0200.100.30	800	18x1.5	17.5	22	29
UEM-12S	706.0200.120.30	630	20x1.5	17.5	24	34
UEM-14S	706.0200.140.30	630	22x1.5	20.5	27	50
UEM-16S	706.0200.160.30	630	24x1.5	20.5	30	64
UEM-20S	706.0200.200.30	420	30x2.0	24.0	36	103
UEM-25S	706.0200.250.30	420	36x2.0	27.0	46	212
UEM-30S	706.0200.300.30	420	42x2.0	29.0	50	233
UEM-38S	706.0200.380.30	420	52x2.0	32.5	60	341

Überwurfmuttern auch innen versilbert erhältlich
Art. NC-UEM, siehe Kapitel 20.

Nuts also available inside silver-plated:
Art. NC-UEM, see chapter 20.

也可以提供内螺纹镀银螺母
可参见第20章的NC-UEM

ISO 8434-1-N

Einzelteile

Single parts

单件零件

Schneidringe

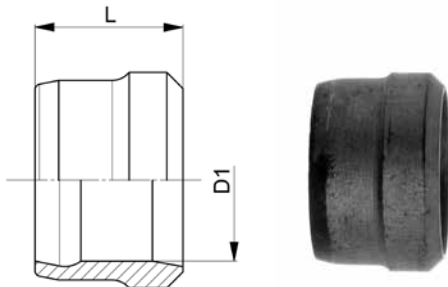
nach DIN 3861

Cutting rings

according to DIN 3861

卡套

DIN 3861



10

SR-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	L	g/Stk
SR-06L/S	706.0021.060.13	800	9.0	2
SR-08L/S	706.0021.080.13	800	9.0	2
SR-10L/S	706.0021.100.13	800	10.0	3
SR-12L/S	706.0021.120.13	630	10.0	3
SR-04LL	706.0021.040.10	100	6.0	1
SR-06LL	706.0021.060.10	100	7.0	1
SR-08LL	706.0021.080.10	100	7.0	1
SR-10LL	706.0021.100.10	100	7.0	1
SR-12LL	706.0021.120.10	100	7.5	2
SR-15L	706.0021.150.20	400	10.0	4
SR-18L	706.0021.180.20	400	10.0	5
SR-22L	706.0021.220.20	250	10.5	7
SR-28L	706.0021.280.20	250	10.5	8
SR-35L	706.0021.350.20	250	13.0	17
SR-42L	706.0021.420.20	250	13.5	22
SR-14S	706.0021.140.30	630	10.0	4
SR-16S	706.0021.160.30	630	10.5	5
SR-20S	706.0021.200.30	420	12.5	9
SR-25S	706.0021.250.30	420	12.5	12
SR-30S	706.0021.300.30	420	13.0	16
SR-38S	706.0021.380.30	420	13.5	23

ISO 8434-1-CR

D1=Rohr außen-Ø

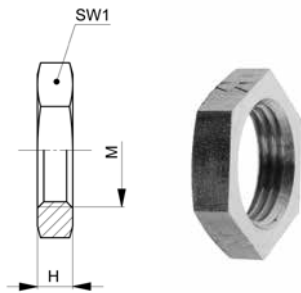
D1=tube outside diameter

D1 = 管外径

Kontermuttern

Counter nuts

锁紧螺母



KM-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	M	H	SW1	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M=metric thread (parallel)	M=公制平行管螺纹标准			
KM-06S/08L	706.0063.225.13	14x1.5	6.0	19	7
KM-08S/10L	706.0063.265.13	16x1.5	6.0	22	10
KM-10S/12L	706.0063.305.13	18x1.5	6.0	24	12
KM-14S/15L	706.0063.375.13	22x1.5	7.0	30	24
KM-20S/22L	706.0063.470.13	30x2.0	8.0	41	52
KM-25S/28L	706.0063.560.13	36x2.0	9.0	46	64
KM-38S/42L	706.0063.652.13	52x2.0	10.0	65	130
KM-06L	706.0063.195.20	12x1.5	6.0	17	6
KM-18L	706.0063.435.20	26x1.5	8.0	36	36
KM-35L	706.0063.745.20	45x2.0	9.0	55	78
KM-12S	706.0063.345.30	20x1.5	7.0	27	21
KM-16S	706.0063.405.30	24x1.5	7.0	32	39
KM-30S	706.0063.642.30	42x2.0	9.0	50	78

ISO 8434-1-LN

Dichtringe

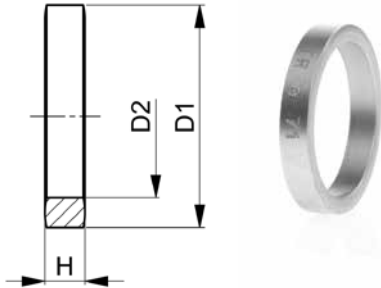
für Außengewinde von Schwenkverschraubungen

Seal rings

for external threads of banjo fittings

金属密封圈

用于铰接接头的外螺纹端



10

EDKR-..M/R

Type-M	Mat.-Nr.	D1	D2	H	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M=metric thread (parallel)	M=公制管螺纹			
EDKR-M 10x1,0/R 1.8	706.0126.150	14.0	10.0	2.5	1
EDKR-M 12x1,5/M 14x1,5/R 1.4	706.0126.225	18.0	14.0	3.0	2
EDKR-M 16x1,5/R 3.8	706.0126.265	21.0	17.0	3.0	2
EDKR-M 18x1,5	706.0126.305	23.0	18.0	3.0	3
EDKR-M 20x1,5/M 22x1,5/R 1.2	706.0126.375	27.0	22.0	4.5	5
EDKR-M 26x1,5/M 27x2,0/R 3.4	706.0126.440	32.0	27.0	3.5	4
EDKR-M 33x2,0/R 1.1	706.0126.510	39.0	33.5	3.5	5
EDKR-M 42x2,0/R 5.4	706.0126.642	49.0	42.0	3.5	9
EDKR-M 48x2,0/R 3.2	706.0126.748	55.0	48.0	3.5	11

Type-G	Mat.-Nr.	D1	D2	H	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=BSP thread (parallel)	G=英制平行管螺纹标准			
EDKR-M 10x1,0/R 1.8	706.0126.150	14.0	10.0	2.5	1
EDKR-M 12x1,5/M 14x1,5/R 1.4	706.0126.225	18.0	14.0	3.0	2
EDKR-M 16x1,5/R 3.8	706.0126.265	21.0	17.0	3.0	2
EDKR-M 20x1,5/M 22x1,5/R 1.2	706.0126.375	27.0	22.0	4.5	5
EDKR-M 26x1,5/M 27x2,0/R 3.4	706.0126.440	32.0	27.0	3.5	4
EDKR-M 33x2,0/R 1.1	706.0126.510	39.0	33.5	3.5	5
EDKR-M 42x2,0/R 5.4	706.0126.642	49.0	42.0	3.5	9
EDKR-M 48x2,0/R 3.2	706.0126.748	55.0	48.0	3.5	11

M/G für Außengewinde nach ISO 228/1

M/G for male threads ISO 228/1

M/G 用于外螺纹 ISO 228/1

Dichtkantenringe

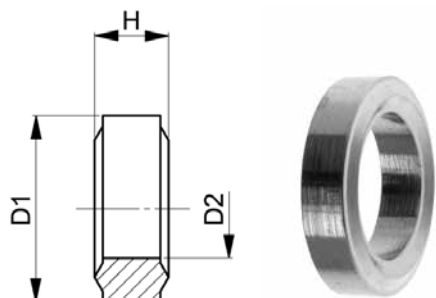
für Innengewinde für Manometer-Verschraubungen

Seal edge rings

for internal threads for manometer fittings

金属密封圈

适用于压力表接头的内螺纹



DKR-..R

Type -M	Mat.-Nr.	D1	D2	G	H	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)		G=英制平行管螺纹标准		
DKR-R 1.4	706.0023.040	11.5	6.0	1/4	4.5	1
DKR-R 1.2	706.0023.080	18.5	12.0	1/2	5.0	4

für Innengewinde ISO 228/1

for internal threads ISO 228/1

用于内螺纹 ISO 228/1

Einzelteile

Single parts

单件零件

Profildichtringe FKM

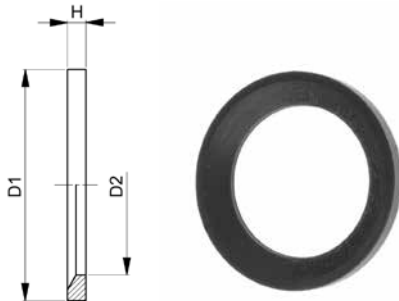
für Einschraubgewinde, Abdichtung Form E nach ISO 1179-2

Profile sealing rings FKM

for male adaptor threads, sealing form E acc. ISO 1179-2

弹性密封圈FKM

外螺纹, 合ISO1179-2标准的ED圈密封



10

VDR-..M/R

Type-G / M	Mat.-Nr.	D1	D2	G	M	H	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准		
VDR-R 3.8	XNN.62381.4715	19.0	14.5	3/8		1.5	1
VDR-R 1.2	XNN.62381.8515	24.0	18.5	1/2		1.5	1
VDR-M 12x1,5	XNN.62380.9815	14.5	10.0		12x1.5	1.5	1
VDR-M 16x1,5	XNN.62381.3815	19.0	14.0		16x1.5	1.5	1
VDR-M 18x1,5	XNN.62381.5715	21.0	15.5		18x1.5	1.5	1
VDR-M 20x1,5	XNN.62381.7815	23.0	18.0		20x1.5	1.5	1
VDR-M 22x1,5	XNN.62381.9615	24.5	19.5		22x1.5	1.5	1
VDR-R 1.8/M 10x1,0	XNN.62380.8410	12.0	8.5	1/8	10x1.0	1.0	1
VDR-R 1.4/M 14x1,5	XNN.62381.1615	16.5	11.5	1/4	14x1.5	1.5	1
VDR-R 3.4/M 26/27	XNN.62382.3915	29.0	24.0	3/4	27x2.0	1.5	1
VDR-R 1.1/M 33x2,0	XNN.62382.9720	35.5	29.5	1	33x2.0	2.0	1
VDR-R 5.4/M 42x2,0	XNN.62383.8820	46.0	39.0	1 1/4	42x2.0	2.0	1
VDR-R 3.2/M 48x2,0	XNN.62384.4720	50.5	44.5	1 1/2	48x2.0	2.0	1

M/G Außengewinde

M/G external threads

M/G 外螺纹

DIN 3869
ISO 1179

D1=Rohraußen-Ø

D1=tube outside diameter

D1 = 管外径

Einzelteile

Single parts

单件零件

O-Ringe FKM

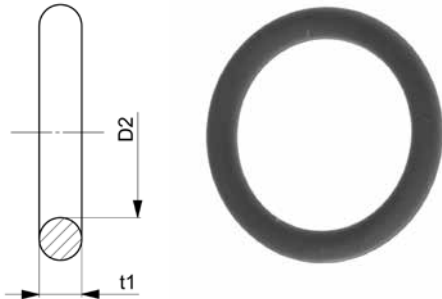
für Dichtkegelanschluss

O-rings FKM

for taper connection

○型圈FKM

用于24度锥旋转螺母接头用



VOR

Type -D2 x t1	Mat.-Nr.	D1	g/Stk
VOR-4x1.5	XNN.61380.403	6.0	1
VOR-6x1,5	XNN.61380.603	8.0	1
VOR-7.5x1.5	XNN.61380.753	10.0	1
VOR-9x1.5	XNN.61380.903	12.0	1
VOR-12x2	XNN.61381.206	16.0	1
VOR-15x2	XNN.61381.506	18.0	1
VOR-16.3x2.4	XNN.61381.634	20.0	1
VOR-20x2	XNN.61382.004	22.0	1
VOR-20.3x2.4	XNN.61382.034	25.0	1
VOR-25.3x2.4	XNN.61382.534	30.0	1
VOR-26x2	XNN.61382.606	28.0	1
VOR-32x2.5	XNN.61383.205	35.0	1
VOR-33.3x2.4	XNN.61383.333	38.0	1
VOR-38x2.5	XNN.61383.803	42.0	1

VOR-12x2, XNN.61381.206, passend für D1 = 14 mm, 15 mm und 16 mm

VOR-12x2, XNN.61381.206, for D1 = 14 mm, 15 mm and 16 mm

VOR-12x2, XNN.61381.206, D1 = 14 mm, 15 mm 和 16 mm

D1 = Größe des Dichtkegelanschlusses

D1 = dimension of the taper connection

D1 = 锥角连接尺寸

EXMAR

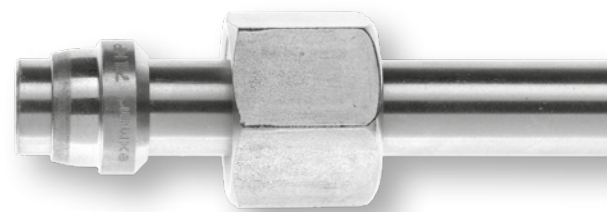
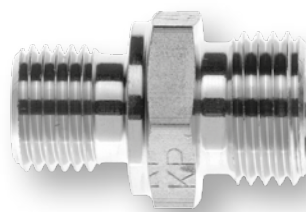
艾克斯玛

20

NC-Klemmring-
verschraubungen

NC clamping ring
fittings

NC 夹紧环接头



Übersicht

Overview

综述

Seite / Page / 页

Seite / Page / 页

Seite / Page / 页

NC-Rohrverschraubungen

NC Tube fittings

NC 管接头

NC-Einschraubverschraubungen

NC Male adaptor fittings

NC 外螺纹螺柱接头

Einstellbare T-Verschraubungen mit Dichtkegel
Adjustable T fittings with taper
可调式三通组合接头总成

20.44



NC-ETKO

Gerade Verschraubungen
Straight fittings
直通接头总成

20.5



Gerade Einschraubverschraubungen
Straight male adaptor fittings
外螺纹端直通接头总成

20.12-20.25



Einstellbare L-Verschraubungen mit Dichtkegel
Adjustable L fittings with taper
可调式三通主路组合接头总成

20.45



NC-ELKO

NC-GV

NC-GEV

Winkelverschraubungen
Elbow fittings
直角弯头总成

20.6



Winkel-Einschraubverschraubungen
Male adaptor elbow fittings
外螺纹直角弯通接头总成

20.26-20.31



NC-Schwenkverschraubungen

NC Banjo fittings

NC 铰接接头

NC-WV

NC-WEV

T-Verschraubungen
T fittings
等径三通接头总成

20.7



T-Einschraubverschraubungen
Male adaptor T fittings
外螺纹三通接头总成

20.32-20.34



Winkel-Schwenkverschraubungen
Banjo elbow fittings
铰接式直角接头总成

20.46-20.49



NC-TV

NC-TEV

NC-ESWV

Kreuz-Verschraubungen
Cross fittings
等径四通接头总成

20.8



L-Einschraubverschraubungen
Male adaptor L fittings
外螺纹三通主路接头总成

20.35-20.37



NC-Aufschraub-/Manometerverschr.

NC Female adaptor/Manometer fitt.

NC 内螺纹螺柱 / 压力计接头

NC-KV

NC-LEV

Verschlussverschraubungen
Caps
管端堵头

20.9



NC-Einstellbare Verschraubungen

NC Adjustable fittings

NC 可调式接头

Gerade Aufschraubverschraubungen
Straight female adaptor fittings
直通内螺纹接头总成

20.50-20.52



NC-VSA

NC-GAV

Gerade Schottverschraubungen
Bulkhead fittings
直通隔板式接头总成

20.10



Einstellbare Winkelverschraubungen
Adjustable equal elbows
可调向直角度头

20.38-20.41



Manometer-Anschlussverschraubungen
Manometer fittings
压力表接头总成

20.53-20.54



NC-GSV

NC-EWKO 45° /NC-EWKO

NC-MAV

Winkel-Schottverschraubungen
Bulkhead elbow fittings
直角隔板式接头总成

20.11



Einstellbare Winkel-Einschraubverschraubungen
Adjustable male adaptor elbow fittings
可调式直角弯头总成

20.42-20.43



Gerade Messverschraubungen
Straight fittings with test gauge
带测试点的直通接头总成

20.55



NC-WSV

NC-WEE

NC-EMV-GV

Seite / Page / 页

Seite / Page / 页

NC-Reduzierschraubungen
NC Reducing fittings
 NC 异径接头

NC-Einzelteile
NC Single parts
 NC 单件零件

Reduzierver. mit Dichtkegel u. O-Ring
 Reducing fittings with taper and O-ring
 直通变径接头总成

20.56-20.59



NC-GRKO

NC-Überwurfmuttern
 NC nuts
 NC 螺母

20.66



NC-UEM

Gerade Reduzierschraubungen
 Straight reducing fittings
 直通变径接头总成

20.60-20.61



NC-GR

NC-Klemmringe
 NC clamping rings
 NC 夹紧环

20.67



NC-R

T-Reduzierschraubungen
 Reducing T fittings
 三通变径接头总成

20.62



NC-TR

NC-Anschweißversraubungen
NC Weldable fittings
 NC 可焊连接

Gerade Anschweißversraubungen
 Straight weld-on fittings
 直通焊接式接头总成

20.63



NC-GAS

Winkelanschweißversraubungen
 Elbow weld-on fittings
 直角焊接式接头总成

20.64



NC-WAS

Einschweiß-Schottversraubungen
 Weld-in bulkhead fittings
 隔板式焊接式接头总成

20.65



NC-ESV

NC-Klemmringverschraubungen

NC Clamping ring fittings

NC 夹紧环接头

Eigenschaften, Besonderheiten

- angelehnt an ISO 8434-1/DIN 2353
- Baureihen L und S
- korrosionsbeständig
- große Sortimentsvielfalt
- Überwurfmutter innen versilbert

Characteristics, specialities

- based on ISO 8434-1/DIN 2353
- series L and S
- corrosion resistant
- extensive product range
- nuts silver-plated inside

属性, 特性

- 基于 ISO 8434-1/DIN 2353
- 轻系列, 重系列
- 耐腐蚀
- 产品种类繁多
- 螺母内部镀银处理

Funktionsprinzip

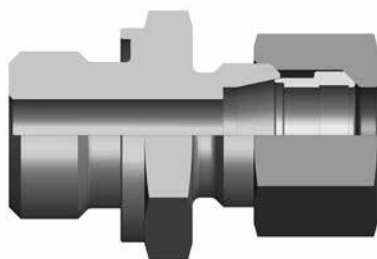
Die Abkürzung **NC** verweist auf die Eigenschaften der Verschraubung: **Non-Cutting**, **Non-Corrosive** = nicht schneidend, nicht rostend.

Operating principle

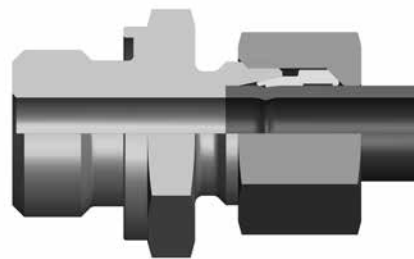
The abbreviation **NC** stands for the characteristics of the fittings: **Non-Cutting**, **Non-Corrosive**.

工作原理

缩写词 NC 代表的是接头的特性: 无切削、无腐蚀。



Vor der Montage
Before assembly
组装前



Nach der Montage
After assembly
组装后

Werkstoff

Edelstahl 1.4571,
Legierung X 6 CrNiMoTi 17 12 2,
≈ AISI 316 Ti.
Andere hochwertige Werkstoffqualitäten
(Hastelloy®, Monel®, Titan, etc.) sind möglich.

Material

Stainless steel 1.4571,
alloy X 6 CrNiMoTi 17 12 2,
≈ AISI 316 Ti.
Other high quality materials (Hastelloy®,
Monel®, Titan, etc.) also available.

材质

不锈钢 1.4571,
合金 X 6 CrNiMoTi 17 12 2,
DIN EN 10216-5 (≈ AISI 316 Ti)。
也可以使用其他材质 (Hastelloy®,
Monel®, 钛等) 和其他高合金不锈钢。

Nenndruck PN

bis 500 bar

Pressure nominal PN

up to 500 bar

公称压力 PN

最高 500 bar

**Druckbereiche für
NC-Klemmringverschraubungen**

Baureihe	Rohr	Nenndruck
L: leicht	6 - 8 mm	PN 400 (bar)
	10 - 15 mm	PN 250 (bar)
	18 - 22 mm	PN 160 (bar)
S: schwer	6 - 8 mm	PN 500 (bar)
	10 - 12 mm	PN 400 (bar)
	14 mm	PN 300 (bar)
	16 - 20 mm	PN 200 (bar)
	25 mm	PN 100 (bar)

**Pressure range for
NC Clamping ring fittings**

Serie	Tube	Pressure nom.
L: light	6 - 8 mm	PN 400 (bar)
	10 - 15 mm	PN 250 (bar)
	18 - 22 mm	PN 160 (bar)
S: heavy	6 - 8 mm	PN 500 (bar)
	10 - 12 mm	PN 400 (bar)
	14 mm	PN 300 (bar)
	16 - 20 mm	PN 200 (bar)
	25 mm	PN 100 (bar)

压力范围NC 夹紧环接头

系列	管件	公称压力
L: 轻	6 - 8 mm	PN 400 (巴)
	10 - 15 mm	PN 250 (巴)
	18 - 22 mm	PN 160 (巴)
S: 重	6 - 8 mm	PN 500 (巴)
	10 - 12 mm	PN 400 (巴)
	14 mm	PN 300 (巴)
	16 - 20 mm	PN 200 (巴)
	25 mm	PN 100 (巴)

NC-Klemmringverschraubungen

NC Clamping ring fittings

NC 夹紧环接头

**Druckauswertungsgrad
in % des PN**

**Pressure coefficient
in % of PN**

压力系数 (PN 的百分比)

°C									
-196°	-110°	-60°	0°	20°	50°	100°	200°	300°	400°
50 %	70 %	100 %	100 %	95.5 %	89 %	80 %	71 %	67 %	

Temperaturbereich

-196°C bis +400°C

Achtung: Ausnahmen bilden weichgedichtete (Zusatz "WD") oder Dichtkegel-Verschraubungen (Zusatz "KO"), die nur in einem Bereich von -20°C bis +200°C eingesetzt werden können.

Temperature range

-196°C to +400°C

Attention: Excepted are FKM-sealed fittings (suppl. "WD") and fittings with taper (suppl. "KO"), which can be used from -20°C up to +200°C.

温度范围

-196°C 至 +400°C

注意: 软密封接头 ("WD") 或锥形螺纹接头 ("KO") 例外, 这两种接头只能用于 -20°C 到 +200°C 的范围。

Helium-Leckrate

mind. 10⁸ mbar • l/s bei fachgerechter Montage; siehe Kapitel a für Montageanleitung.

Leak rate with helium

10⁸ mbar • l/s min. when professionally assembled; see chapter a for installation instructions.

氦气泄漏率

在正确组装下最小 10⁸ mbar • l/s; 有关组装说明, 请参见 a 部分。

Vakuum

bis 10⁴ mbar, höhere Werte möglich

Vacuum

up to 10⁴ mbar, higher values are possible

真空

最高 10⁴ mbar, 也可能达到更高的值

Anzuschließende Rohre

Nahtlose gezogene Präzisionsrohre aus Edelstahl (DIN EN 10216-5/EN ISO 1127, Toleranzkl. D4/T4) mit sauberer, glatter Oberfläche oder Kunststoffrohre. Außendurchmesser innerhalb ± 0,1 mm; Ausnahme: Kunststoffrohre. Siehe auch Kapitel Rohre und Schläuche. Weitere Materialien auf Anfrage.

Tubes to use

Stainless steel seamless precision tubes (according to DIN EN 10216-5/EN ISO 1127 tolerance class D4/T4) with clean smooth surface or plastic tubes. Outside diameter of ± 0,1 mm; exception: plastic tubes. See also chapter tubes and hoses. Further materials on request.

用于连接的管材

高精度的冷拔无缝不锈钢管 (DIN EN 10216-5/EN ISO 1127, 公差级数 D4/T4), 表面整洁光滑; 或塑料管。外径在 ±0.1 mm 内; 例外: 塑料管。参见“硬管和软管”一节。可按需使用其他材质。

Werkzeugnis

Werden Bescheinigungen über Materialprüfungen nach DIN EN 10 204 gewünscht, so ist dies bei Bestellung anzugeben (ab Abnahmeprüfzeugnis 3.1 gegen Berechnung).

Material certificates

Any request for documents on material tests according to DIN EN 10 204 should be made when placing the order (from inspection certificate 3.1 costs will be charged).

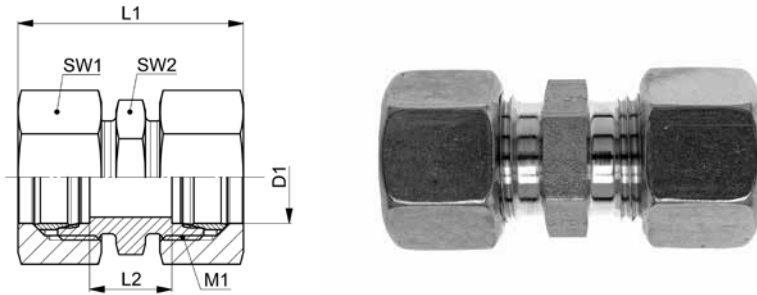
材质认证

如需按照 DIN EN 10204 进行材料测试认证, 请在订单中告知我们 (将收取检查认证 3.1 或更高版本的相关费用)。

Gerade Verschraubungen

Straight fittings

直通接头总成



NC-GV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
NC-GV-06L	718.1020.060.20	400	12x1.5	42.0	10.0	14	12	35
NC-GV-08L	718.1020.080.20	400	14x1.5	43.0	11.0	17	14	50
NC-GV-10L	718.1020.100.20	250	16x1.5	48.0	13.0	19	17	65
NC-GV-12L	718.1020.120.20	250	18x1.5	48.0	14.0	22	19	85
NC-GV-15L	718.1020.150.20	250	22x1.5	52.0	16.0	27	24	140
NC-GV-18L	718.1020.180.20	160	26x1.5	51.0	16.0	32	27	201
NC-GV-22L	718.1020.220.20	160	30x2.0	60.0	20.0	36	32	274
NC-GV-06S	718.1020.060.30	500	14x1.5	48.0	16.0	17	14	65
NC-GV-08S	718.1020.080.30	500	16x1.5	50.0	18.0	19	17	83
NC-GV-10S	718.1020.100.30	400	18x1.5	55.0	17.0	22	19	110
NC-GV-12S	718.1020.120.30	400	20x1.5	58.0	19.0	24	22	135
NC-GV-14S	718.1020.140.30	300	22x1.5	64.0	22.0	27	24	187
NC-GV-16S	718.1020.160.30	200	24x1.5	66.0	21.0	30	27	229
NC-GV-20S	718.1020.200.30	200	30x2.0	76.0	23.0	36	32	350
NC-GV-25S	718.1020.250.30	100	36x2.0	83.0	26.0	46	41	672

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

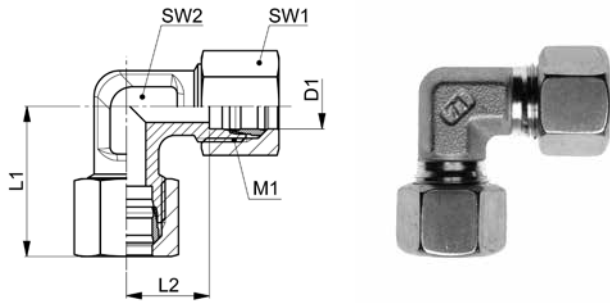
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Winkelverschraubungen

Elbow fittings

直角弯头总成



NC-WV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
NC-WV-06L	718.2000.060.20	400	12x1.5	28.0	12.0	14	12	42
NC-WV-08L	718.2000.080.20	400	14x1.5	30.0	14.0	17	12	59
NC-WV-10L	718.2000.100.20	250	16x1.5	32.5	15.0	19	14	74
NC-WV-12L	718.2000.120.20	250	18x1.5	34.0	17.0	22	17	103
NC-WV-15L	718.2000.150.20	250	22x1.5	39.0	21.0	27	19	169
NC-WV-18L	718.2000.180.20	160	26x1.5	41.0	23.5	32	24	248
NC-WV-22L	718.2000.220.20	160	30x2.0	47.5	27.5	36	27	320
NC-WV-06S	718.2000.060.30	500	14x1.5	32.0	16.0	17	12	74
NC-WV-08S	718.2000.080.30	500	16x1.5	33.0	17.0	19	14	95
NC-WV-10S	718.2000.100.30	400	18x1.5	36.5	17.5	22	17	128
NC-WV-12S	718.2000.120.30	400	20x1.5	41.0	21.5	24	17	159
NC-WV-14S	718.2000.140.30	300	22x1.5	43.0	22.0	27	19	210
NC-WV-16S	718.2000.160.30	200	24x1.5	47.0	24.5	30	24	260
NC-WV-20S	718.2000.200.30	200	30x2.0	53.0	26.5	36	27	410
NC-WV-25S	718.2000.250.30	100	36x2.0	58.5	30.0	46	36	776

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

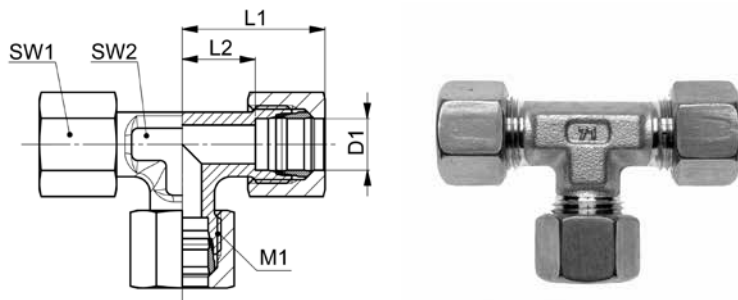
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

T-Verschraubungen

T fittings

等径三通接头总成



NC-TV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
NC-TV-06L	718.3000.060.20	400	12x1.5	28.0	12.0	14	12	51
NC-TV-08L	718.3000.080.20	400	14x1.5	30.0	14.0	17	12	85
NC-TV-10L	718.3000.100.20	250	16x1.5	32.5	15.0	19	14	106
NC-TV-12L	718.3000.120.20	250	18x1.5	34.0	17.0	22	17	140
NC-TV-15L	718.3000.150.20	250	22x1.5	39.0	21.0	27	19	240
NC-TV-18L	718.3000.180.20	160	26x1.5	41.0	23.5	32	24	348
NC-TV-22L	718.3000.220.20	160	30x2.0	47.5	27.5	36	27	468
NC-TV-06S	718.3000.060.30	500	14x1.5	32.0	16.0	17	12	110
NC-TV-08S	718.3000.080.30	500	16x1.5	33.0	17.0	19	14	134
NC-TV-10S	718.3000.100.30	400	18x1.5	36.5	17.5	22	17	190
NC-TV-12S	718.3000.120.30	400	20x1.5	41.0	21.5	24	17	227
NC-TV-14S	718.3000.140.30	300	22x1.5	43.0	22.0	27	19	300
NC-TV-16S	718.3000.160.30	200	24x1.5	47.0	24.5	30	24	390
NC-TV-20S	718.3000.200.30	200	30x2.0	53.0	26.5	36	27	590
NC-TV-25S	718.3000.250.30	100	36x2.0	58.5	30.0	46	36	1180

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

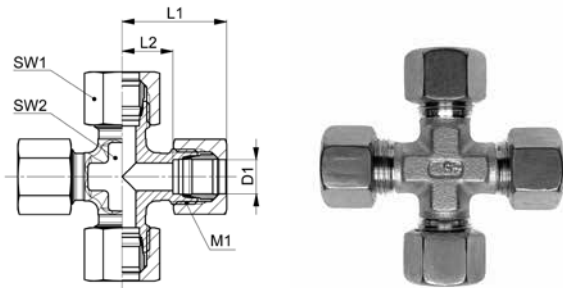
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Kreuz-Verschraubungen

Cross fittings

等径四通接头总成



NC-KV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
NC-KV-06L	718.4000.060.20	400	12x1.5	28.0	12.0	14	12	80
NC-KV-08L	718.4000.080.20	400	14x1.5	30.0	14.0	17	12	109
NC-KV-10L	718.4000.100.20	250	16x1.5	32.0	15.0	19	14	158
NC-KV-12L	718.4000.120.20	250	18x1.5	33.5	17.0	22	17	185
NC-KV-15L	718.4000.150.20	250	22x1.5	38.0	21.0	27	19	338
NC-KV-18L	718.4000.180.20	160	26x1.5	40.5	23.5	32	24	445
NC-KV-22L	718.4000.220.20	160	30x2.0	47.0	27.5	36	27	600
NC-KV-06S	718.4000.060.30	500	14x1.5	32.0	16.0	17	12	140
NC-KV-08S	718.4000.080.30	500	16x1.5	33.0	17.0	19	14	175
NC-KV-10S	718.4000.100.30	400	18x1.5	36.0	17.5	22	17	235
NC-KV-12S	718.4000.120.30	400	20x1.5	40.5	21.5	24	17	315
NC-KV-14S	718.4000.140.30	300	22x1.5	42.5	22.0	27	19	385
NC-KV-16S	718.4000.160.30	200	24x1.5	46.0	24.5	30	24	500
NC-KV-20S	718.4000.200.30	200	30x2.0	51.5	26.5	36	27	857
NC-KV-25S	718.4000.250.30	100	36x2.0	57.0	30.0	46	36	1250

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

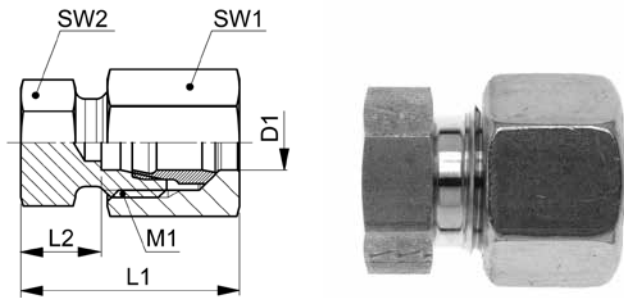
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Verschlussverschraubungen

Caps

管端堵头



NC-VSA-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
NC-VSA-06L	718.1205.060.20	400	12x1.5	25.0	16.0	16.0	14	12	22
NC-VSA-08L	718.1205.080.20	400	14x1.5	27.0	16.0	16.0	17	14	30
NC-VSA-10L	718.1205.100.20	250	16x1.5	29.5	17.5	19.0	19	17	38
NC-VSA-12L	718.1205.120.20	250	18x1.5	29.0	17.0	19.0	22	19	50
NC-VSA-15L	718.1205.150.20	250	22x1.5	33.0	18.0	22.0	27	24	84
NC-VSA-18L	718.1205.180.20	160	26x1.5	32.0	17.5	22.0	32	27	124
NC-VSA-22L	718.1205.220.20	160	30x2.0	38.5	20.0	26.0	36	32	166
NC-VSA-06S	718.1205.060.30	500	14x1.5	27.0	16.0	18.0	17	14	36
NC-VSA-08S	718.1205.080.30	500	16x1.5	29.0	16.0	20.0	19	17	42
NC-VSA-10S	718.1205.100.30	400	18x1.5	31.5	19.0	20.0	22	19	64
NC-VSA-12S	718.1205.120.30	400	20x1.5	32.0	19.5	20.0	24	22	78
NC-VSA-14S	718.1205.140.30	300	22x1.5	37.0	21.0	24.0	27	24	118
NC-VSA-16S	718.1205.160.30	200	24x1.5	38.0	22.5	24.0	30	27	142
NC-VSA-20S	718.1205.200.30	200	30x2.0	44.0	26.5	28.0	36	32	236
NC-VSA-25S	718.1205.250.30	100	36x2.0	46.5	28.5	30.0	46	41	448

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

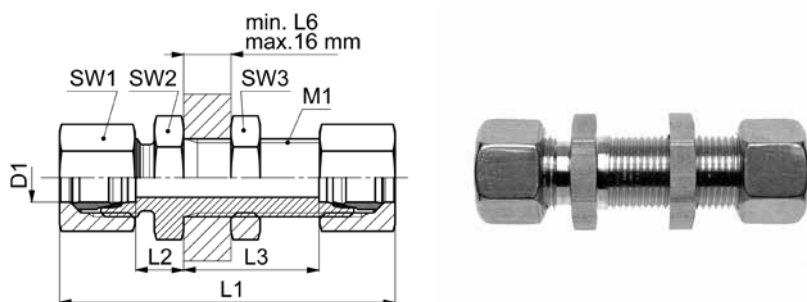
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Gerade Schottverschraubungen

Bulkhead fittings

直通隔板式接头总成



NC-GSV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	SW3	g/Stk
M1=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M1=metric thread (parallel)				M1=公制平行管螺纹标准				
NC-GSV-06L	718.1500.060.20	400	12x1.5	66.0	7.0	27.0	14	17	17	72
NC-GSV-08L	718.1500.080.20	400	14x1.5	67.0	8.0	27.0	17	19	19	83
NC-GSV-10L	718.1500.100.20	250	16x1.5	72.0	10.0	28.0	19	22	22	125
NC-GSV-12L	718.1500.120.20	250	18x1.5	72.0	10.0	29.0	22	24	24	135
NC-GSV-15L	718.1500.150.20	250	22x1.5	77.0	12.0	31.0	27	27	30	230
NC-GSV-18L	718.1500.180.20	160	26x1.5	80.0	13.5	32.5	32	32	36	345
NC-GSV-22L	718.1500.220.20	160	30x2.0	90.0	16.5	34.5	36	36	41	435
NC-GSV-06S	718.1500.060.30	500	14x1.5	73.0	12.0	29.0	17	19	19	112
NC-GSV-08S	718.1500.080.30	500	16x1.5	74.0	13.0	29.0	19	22	22	132
NC-GSV-10S	718.1500.100.30	400	18x1.5	81.0	14.5	29.5	22	24	24	170
NC-GSV-12S	718.1500.120.30	400	20x1.5	83.0	14.5	30.5	24	27	27	215
NC-GSV-14S	718.1500.140.30	300	22x1.5	90.0	17.0	32.0	27	30	30	322
NC-GSV-16S	718.1500.160.30	200	24x1.5	91.0	16.5	31.5	30	32	32	345
NC-GSV-20S	718.1500.200.30	200	30x2.0	104.0	17.5	33.5	36	41	41	575
NC-GSV-25S	718.1500.250.30	100	36x2.0	112.0	20.0	35.0	46	46	46	949

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

für D1 ≤ 18 mm L6 = 3 mm
für D1 > 18 mm L6 = 4 mm

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

for D1 ≤ 18 mm L6 = 3 mm
for D1 > 18 mm L6 = 4 mm

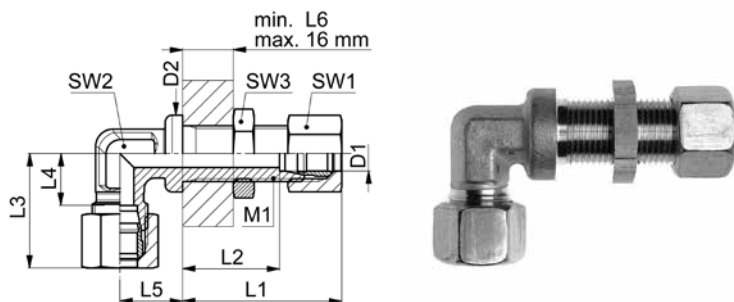
尺寸为上紧螺母处的概略大小。

当D1 ≤ 18 mm时, L6 = 3 mm
当D1 > 18 mm时, L6 = 4 mm

Winkel-Schottverschraubungen

Bulkhead elbow fittings

直角隔板式接头总成



NC-WSV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	D2	M1	L1	L2	L3	L4	L5	SW1	SW2	SW3	g/Stk
M1=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M1=metric thread (parallel)											
													M1=公制平行管螺纹标准
NC-WSV-06L	718.2700.060.20	400	17.0	12x1.5	43.0	28.0	27.0	12.0	14.0	14	12	17	73
NC-WSV-08L	718.2700.080.20	400	19.0	14x1.5	43.0	30.0	29.0	14.0	17.0	17	12	19	92
NC-WSV-10L	718.2700.100.20	250	22.0	16x1.5	45.5	32.5	30.5	15.0	18.0	19	14	22	172
NC-WSV-12L	718.2700.120.20	250	24.0	18x1.5	46.0	34.0	32.0	17.0	20.0	22	17	24	215
NC-WSV-15L	718.2700.150.20	250	27.0	22x1.5	49.0	39.0	36.5	21.0	23.0	27	19	30	345
NC-WSV-18L	718.2700.180.20	160	32.0	26x1.5	50.0	41.0	40.0	23.5	24.0	32	24	36	380
NC-WSV-22L	718.2700.220.20	160	36.0	30x2.0	54.5	47.5	44.0	27.5	30.0	36	27	41	490
NC-WSV-06S	718.2700.060.30	500	19.0	14x1.5	45.0	32.0	31.0	29.0	17.0	17	12	19	117
NC-WSV-08S	718.2700.080.30	500	22.0	16x1.5	45.0	33.5	32.5	29.0	18.0	19	14	22	185
NC-WSV-10S	718.2700.100.30	400	24.0	18x1.5	48.5	36.5	35.0	29.5	20.0	22	17	24	195
NC-WSV-12S	718.2700.120.30	400	27.0	20x1.5	50.0	41.0	38.0	30.5	21.0	24	17	27	245
NC-WSV-14S	718.2700.140.30	300	27.0	22x1.5	53.0	43.0	38.0	32.0	23.0	27	19	30	375
NC-WSV-16S	718.2700.160.30	200	30.0	24x1.5	54.0	47.0	43.0	31.5	24.0	30	24	32	395
NC-WSV-20S	718.2700.200.30	200	36.0	30x2.0	60.0	53.0	50.0	33.5	30.0	36	27	41	606
NC-WSV-25S	718.2700.250.30	100	42.0	36x2.0	63.5	58.5	56.0	35.0	34.0	46	36	46	1050

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

für D1 ≤ 18 mm L6 = 3 mm
für D1 > 18 mm L6 = 4 mm

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

for D1 ≤ 18 mm L6 = 3 mm
for D1 > 18 mm L6 = 4 mm

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

当D1 ≤ 18 mm时, L6 = 3 mm
当D1 > 18 mm时, L6 = 4 mm

Gerade Einschraubverschraubungen

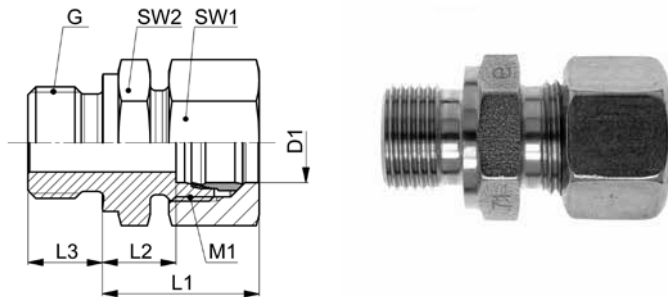
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹端直通过接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



NC-GEV-..LR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准					
NC-GEV-06LR 1.8	718.1141.100.20	400	1/8	12x1.5	24.5	8.5	8.0	14	14	25
NC-GEV-06LR 1.4	718.1141.110.20	400	1/4	12x1.5	26.0	10.0	12.0	14	19	40
NC-GEV-06LR 3.8	718.1141.120.20	400	3/8	12x1.5	27.5	11.5	12.0	14	22	58
NC-GEV-06LR 1.2	718.1141.125.20	400	1/2	12x1.5	29.0	13.0	14.0	14	27	100
NC-GEV-08LR 1.8	718.1141.160.20	400	1/8	14x1.5	24.5	8.5	8.0	17	14	32
NC-GEV-08LR 1.4	718.1141.170.20	400	1/4	14x1.5	26.0	10.0	12.0	17	19	43
NC-GEV-08LR 3.8	718.1141.180.20	400	3/8	14x1.5	28.5	12.5	12.0	17	19	59
NC-GEV-08LR 1.2	718.1141.185.20	400	1/2	14x1.5	29.0	13.0	14.0	17	27	99
NC-GEV-10LR 1.8	718.1141.265.20	250	1/8	16x1.5	27.5	10.5	8.0	19	17	43
NC-GEV-10LR 1.4	718.1141.270.20	250	1/4	16x1.5	28.0	11.0	12.0	19	19	50
NC-GEV-10LR 3.8	718.1141.280.20	250	3/8	16x1.5	29.5	12.5	12.0	19	22	64
NC-GEV-10LR 1.2	718.1141.285.20	250	1/2	16x1.5	31.0	14.0	14.0	19	27	102
NC-GEV-10LR 3.4	718.1141.290.20	250	3/4	16x1.5	31.0	14.0	16.0	32	19	124
NC-GEV-12LR 1.8	718.1141.375.20	250	1/8	18x1.5	28.0	11.5	8.0	22	19	58
NC-GEV-12LR 1.4	718.1141.380.20	250	1/4	18x1.5	28.5	12.0	12.0	22	19	62
NC-GEV-12LR 3.8	718.1141.390.20	250	3/8	18x1.5	29.0	12.5	12.0	22	22	70
NC-GEV-12LR 1.2	718.1141.400.20	250	1/2	18x1.5	29.5	13.0	14.0	22	27	101
NC-GEV-12LR 3.4	718.1141.405.20	250	3/4	18x1.5	30.5	14.0	16.0	22	32	104
NC-GEV-15LR 1.4	718.1141.528.20	250	1/4	22x1.5	30.0	13.0	12.0	27	24	98
NC-GEV-15LR 3.8	718.1141.532.20	250	3/8	22x1.5	30.5	13.5	12.0	27	24	102
NC-GEV-15LR 1.2	718.1141.534.20	250	1/2	22x1.5	31.0	14.0	14.0	27	27	114
NC-GEV-15LR 3.4	718.1141.536.20	250	3/4	22x1.5	32.0	15.0	16.0	27	32	172
NC-GEV-18LR 1.2	718.1141.646.20	160	1/2	26x1.5	31.5	14.5	14.0	32	27	142
NC-GEV-18LR 3.8	718.1141.644.20	160	3/8	26x1.5	31.5	14.5	12.0	32	27	136
NC-GEV-18LR 3.4	718.1141.648.20	160	3/4	26x1.5	31.5	14.5	16.0	32	32	185
NC-GEV-22LR 3.8	718.1141.763.20	160	3/8	30x2.0	35.5	16.0	12.0	36	32	180
NC-GEV-22LR 1.2	718.1141.764.20	160	1/2	30x2.0	36.0	16.5	14.0	36	32	200
NC-GEV-22LR 3.4	718.1141.768.20	160	3/4	30x2.0	36.0	16.5	16.0	36	32	196
NC-GEV-22LR 1.1	718.1141.770.20	160	1	30x2.0	37.0	17.5	18.0	36	41	289
NC-GEV-22LR 5.4	718.1141.771.20	160	1 1/4	30x2.0	38.0	18.5	20.0	36	50	368

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Gerade Einschraubverschraubungen

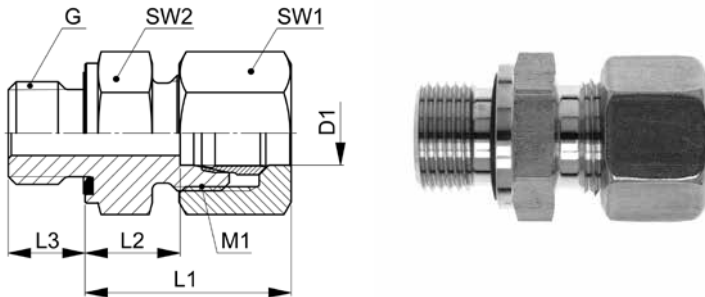
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor fittings

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹端直通过接头总成

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



NC-GEV-..LR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
NC-GEV-06LR 1.8 WD	718.1171.100.20	400	1/8	12x1.5	24.5	8.5	8.0	14	14	25
NC-GEV-06LR 1.4 WD	718.1171.110.20	400	1/4	12x1.5	26.0	10.0	12.0	14	19	40
NC-GEV-06LR 3.8 WD	718.1171.120.20	400	3/8	12x1.5	27.5	11.5	12.0	14	22	58
NC-GEV-06LR 1.2 WD	718.1171.125.20	400	1/2	12x1.5	29.0	13.0	14.0	14	27	100
NC-GEV-08LR 1.8 WD	718.1171.160.20	400	1/8	14x1.5	25.5	8.5	8.0	17	14	37
NC-GEV-08LR 1.4 WD	718.1171.170.20	400	1/4	14x1.5	26.0	10.0	12.0	17	19	63
NC-GEV-08LR 3.8 WD	718.1171.180.20	400	3/8	14x1.5	27.5	12.5	12.0	17	22	59
NC-GEV-08LR 1.2 WD	718.1171.185.20	400	1/2	14x1.5	29.0	13.0	14.0	17	27	99
NC-GEV-10LR 1.8 WD	718.1171.265.20	250	1/8	16x1.5	27.5	10.5	8.0	19	17	43
NC-GEV-10LR 1.4 WD	718.1171.270.20	250	1/4	16x1.5	28.0	11.0	12.0	19	19	50
NC-GEV-10LR 3.8 WD	718.1171.280.20	250	3/8	16x1.5	29.5	12.5	12.0	19	22	64
NC-GEV-10LR 1.2 WD	718.1171.285.20	250	1/2	16x1.5	31.0	14.0	14.0	19	27	102
NC-GEV-12LR 1.8 WD	718.1171.375.20	250	1/8	18x1.5	26.0	11.5	8.0	22	19	54
NC-GEV-12LR 1.4 WD	718.1171.380.20	250	1/4	18x1.5	28.5	12.0	12.0	22	19	62
NC-GEV-12LR 3.8 WD	718.1171.390.20	250	3/8	18x1.5	29.0	12.5	12.0	22	22	70
NC-GEV-12LR 1.2 WD	718.1171.400.20	250	1/2	18x1.5	29.5	13.0	14.0	22	27	101
NC-GEV-12LR 3.4 WD	718.1171.405.20	250	3/4	18x1.5	30.5	14.0	16.0	22	32	102
NC-GEV-15LR 1.4 WD	718.1171.528.20	250	1/4	22x1.5	30.0	13.0	12.0	27	24	98
NC-GEV-15LR 3.8 WD	718.1171.532.20	250	3/8	22x1.5	30.5	13.5	12.0	27	24	102
NC-GEV-15LR 1.2 WD	718.1171.534.20	250	1/2	22x1.5	31.0	14.0	14.0	27	27	114
NC-GEV-15LR 3.4 WD	718.1171.536.20	250	3/4	22x1.5	32.0	15.0	16.0	27	32	172
NC-GEV-18LR 3.8 WD	718.1171.644.20	160	3/8	26x1.5	31.5	14.5	12.0	32	27	136
NC-GEV-18LR 1.2 WD	718.1171.646.20	160	1/2	26x1.5	31.5	14.5	14.0	32	27	142
NC-GEV-18LR 3.4 WD	718.1171.648.20	160	3/4	26x1.5	31.5	14.5	16.0	32	32	185
NC-GEV-22LR 1.2 WD	718.1171.764.20	160	1/2	30x2.0	35.5	16.5	14.0	36	32	200
NC-GEV-22LR 3.4 WD	718.1171.768.20	160	3/4	30x2.0	36.0	16.5	16.0	36	32	196
NC-GEV-22LR 1.1 WD	718.1171.770.20	160	1	30x2.0	37.0	17.5	18.0	36	41	289
NC-GEV-22LR 5.4 WD	718.1171.771.20	160	1 1/4	30x2.0	38.0	18.5	20.0	36	50	382

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Gerade Einschraubverschraubungen

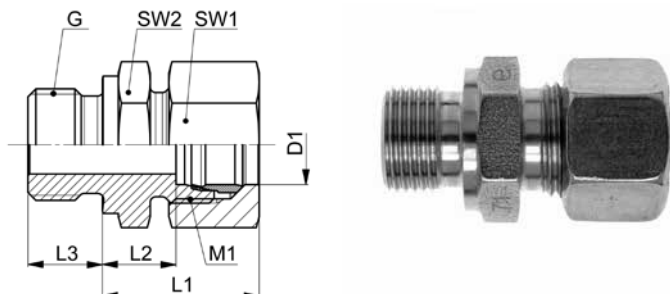
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹端直通接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



NC-GEV-..SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
NC-GEV-06SR 1.8	718.1141.100.30	500	1/8	14x1.5	28.5	12.5	8.0	17	14	40
NC-GEV-06SR 1.4	718.1141.110.30	500	1/4	14x1.5	29.0	13.0	12.0	17	19	54
NC-GEV-06SR 3.8	718.1141.120.30	500	3/8	14x1.5	31.5	15.5	12.0	17	22	63
NC-GEV-06SR 1.2	718.1141.125.30	500	1/2	14x1.5	34.0	18.0	12.0	17	27	107
NC-GEV-06SR 3.4	718.1141.126.30	500	3/4	14x1.5	36.0	20.0	12.0	17	32	152
NC-GEV-08SR 1.8	718.1141.160.30	500	1/8	16x1.5	30.5	14.5	12.0	19	17	58
NC-GEV-08SR 1.4	718.1141.170.30	500	1/4	16x1.5	31.0	15.0	12.0	19	19	63
NC-GEV-08SR 3.8	718.1141.180.30	500	3/8	16x1.5	31.5	15.5	12.0	19	22	82
NC-GEV-08SR 1.2	718.1141.185.30	500	1/2	16x1.5	34.0	18.0	14.0	19	27	108
NC-GEV-10SR 1.8	718.1141.265.30	400	1/8	18x1.5	32.5	14.0	8.0	22	19	77
NC-GEV-10SR 1.4	718.1141.270.30	400	1/4	18x1.5	33.0	14.5	12.0	22	19	73
NC-GEV-10SR 3.8	718.1141.280.30	400	3/8	18x1.5	33.5	15.0	12.0	22	22	89
NC-GEV-10SR 1.2	718.1141.285.30	400	1/2	18x1.5	36.0	17.5	14.0	22	27	125
NC-GEV-10SR 3.4	718.1141.290.30	400	3/4	18x1.5	38.0	19.5	16.0	22	32	208
NC-GEV-12SR 1.4	718.1141.380.30	400	1/4	20x1.5	35.5	16.5	12.0	24	22	91
NC-GEV-12SR 3.8	718.1141.390.30	400	3/8	20x1.5	36.0	17.0	12.0	24	22	100
NC-GEV-12SR 1.2	718.1141.400.30	400	1/2	20x1.5	36.5	17.5	14.0	24	27	135
NC-GEV-12SR 3.4	718.1141.405.30	400	3/4	20x1.5	36.5	17.5	16.0	24	32	192
NC-GEV-14SR 1.4	718.1141.500.30	300	1/4	22x1.5	36.5	16.0	12.0	27	24	118
NC-GEV-14SR 3.8	718.1141.502.30	300	3/8	22x1.5	39.0	18.5	12.0	27	24	130
NC-GEV-14SR 1.2	718.1141.504.30	300	1/2	22x1.5	39.5	19.0	14.0	27	27	154
NC-GEV-14SR 3.4	718.1141.506.30	300	3/4	22x1.5	41.5	21.0	16.0	27	32	195
NC-GEV-14SR 1.1	718.1141.510.30	300	1	22x1.5	43.5	23.0	18.0	27	41	350
NC-GEV-16SR 3.8	718.1141.564.30	200	3/8	24x1.5	39.5	18.0	12.0	30	27	156
NC-GEV-16SR 1.2	718.1141.566.30	200	1/2	24x1.5	40.0	18.5	14.0	30	27	161
NC-GEV-16SR 3.4	718.1141.568.30	200	3/4	24x1.5	42.0	20.5	16.0	30	32	240
NC-GEV-16SR 1.1	718.1141.570.30	200	1	24x1.5	44.0	22.5	18.0	30	41	359
NC-GEV-20SR 1.2	718.1141.706.30	200	1/2	30x2.0	45.5	20.5	14.0	36	32	245
NC-GEV-20SR 3.4	718.1141.708.30	200	3/4	30x2.0	45.5	20.5	16.0	36	32	277
NC-GEV-20SR 1.1	718.1141.712.30	200	1	30x2.0	47.5	22.5	18.0	36	41	387
NC-GEV-20SR 5.4	718.1141.715.30	200	1 1/4	30x2.0	47.5	22.5	20.0	36	50	574
NC-GEV-20SR 3.2	718.1141.717.30	200	1 1/2	30x2.0	50.5	25.5	22.0	36	55	778

Fortsetzung nächste Seite

Continued on next page

接下页

Gerade Einschraubverschraubungen

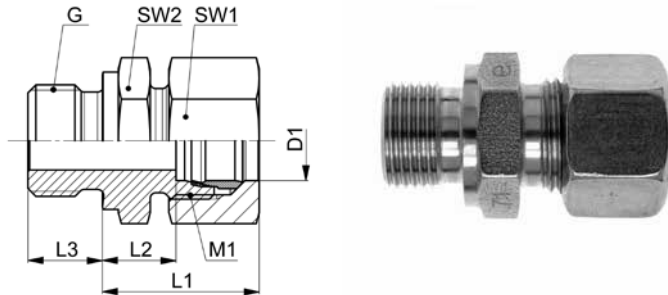
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹端直连接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



NC-GEV-..SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)								
										G=英制平行管螺纹标准
NC-GEV-25SR 1.2	718.1141.800.30	100	1/2	36x2.0	47.0	20.0	14.0	46	41	444
NC-GEV-25SR 3.4	718.1141.805.30	100	3/4	36x2.0	50.0	23.0	16.0	46	41	455
NC-GEV-25SR 1.1	718.1141.810.30	100	1	36x2.0	50.0	23.0	18.0	46	41	494
NC-GEV-25SR 5.4	718.1141.815.30	100	1 1/4	36x2.0	50.0	23.0	20.0	46	50	674
NC-GEV-25SR 3.2	718.1141.820.30	100	1 1/2	36x2.0	53.0	26.0	22.0	46	55	582

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Gerade Einschraubverschraubungen

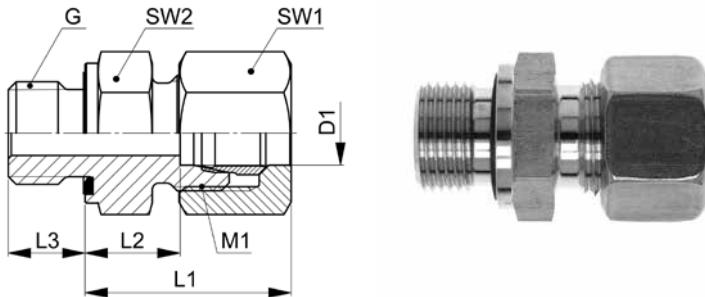
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor fittings

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹端直通接头总成

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



NC-GEV-..SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
NC-GEV-06SR 1.8 WD	718.1171.100.30	500	1/8	14x1.5	28.5	12.5	8.0	17	14	40
NC-GEV-06SR 1.4 WD	718.1171.110.30	500	1/4	14x1.5	29.0	13.0	12.0	17	19	54
NC-GEV-06SR 3.8 WD	718.1171.120.30	500	3/8	14x1.5	31.5	15.5	12.0	17	22	63
NC-GEV-06SR 1.2 WD	718.1171.125.30	500	1/2	14x1.5	34.0	18.0	14.0	17	27	107
NC-GEV-06SR 3.4 WD	718.1171.126.30	500	3/4	14x1.5	35.0	20.0	16.0	17	32	184
NC-GEV-08SR 1.8 WD	718.1171.160.30	500	1/8	16x1.5	30.5	14.5	8.0	19	17	57
NC-GEV-08SR 1.4 WD	718.1171.170.30	500	1/4	16x1.5	31.0	15.0	12.0	19	19	63
NC-GEV-08SR 3.8 WD	718.1171.180.30	500	3/8	16x1.5	31.5	15.5	12.0	19	22	82
NC-GEV-08SR 1.2 WD	718.1171.185.30	500	1/2	16x1.5	34.0	18.0	14.0	19	27	108
NC-GEV-10SR 1.8 WD	718.1171.265.30	400	1/8	18x1.5	32.5	14.0	8.0	22	19	48
NC-GEV-10SR 1.4 WD	718.1171.270.30	400	1/4	18x1.5	33.0	14.5	12.0	22	19	73
NC-GEV-10SR 3.8 WD	718.1171.280.30	400	3/8	18x1.5	34.5	15.0	12.0	22	22	89
NC-GEV-10SR 1.2 WD	718.1171.285.30	400	1/2	18x1.5	36.0	17.5	14.0	22	27	125
NC-GEV-10SR 3.4 WD	718.1171.290.30	400	3/4	18x1.5	38.0	19.5	16.0	22	32	166
NC-GEV-12SR 1.4 WD	718.1171.380.30	400	1/4	20x1.5	35.5	16.5	12.0	24	22	91
NC-GEV-12SR 3.8 WD	718.1171.390.30	400	3/8	20x1.5	36.0	17.0	12.0	24	22	100
NC-GEV-12SR 1.2 WD	718.1171.400.30	400	1/2	20x1.5	36.5	17.5	14.0	24	27	135
NC-GEV-12SR 3.4 WD	718.1171.405.30	400	3/4	20x1.5	36.5	17.5	16.0	24	32	192
NC-GEV-14SR 1.4 WD	718.1171.500.30	300	1/4	22x1.5	36.5	16.0	12.0	27	24	120
NC-GEV-14SR 3.8 WD	718.1171.502.30	300	3/8	22x1.5	39.0	18.5	12.0	27	24	130
NC-GEV-14SR 1.2 WD	718.1171.504.30	300	1/2	22x1.5	39.5	19.0	14.0	27	27	154
NC-GEV-14SR 3.4 WD	718.1171.506.30	300	3/4	22x1.5	41.5	21.0	16.0	27	32	195
NC-GEV-16SR 3.8 WD	718.1171.564.30	200	3/8	24x1.5	39.5	18.0	12.0	30	27	156
NC-GEV-16SR 1.2 WD	718.1171.566.30	200	1/2	24x1.5	40.0	18.5	14.0	30	27	161
NC-GEV-16SR 3.4 WD	718.1171.568.30	200	3/4	24x1.5	42.0	20.5	16.0	30	32	226
NC-GEV-16SR 1.1 WD	718.1171.570.30	200	1	24x1.5	44.0	22.5	18.0	30	41	348
NC-GEV-20SR 1.2 WD	718.1171.706.30	200	1/2	30x2.0	45.5	20.5	14.0	36	32	245
NC-GEV-20SR 3.4 WD	718.1171.708.30	200	3/4	30x2.0	45.5	20.5	16.0	36	32	277
NC-GEV-20SR 1.1 WD	718.1171.712.30	200	1	30x2.0	47.5	22.5	18.0	36	41	387
NC-GEV-20SR 5.4 WD	718.1171.715.30	200	1 1/4	30x2.0	47.5	22.5	20.0	36	50	574
NC-GEV-20SR 3.2 WD	718.1171.717.30	200	1 1/2	30x2.0	50.5	25.5	22.0	36	55	782

Fortsetzung nächste Seite

Continued on next page

接下页

Gerade Einschraubverschraubungen

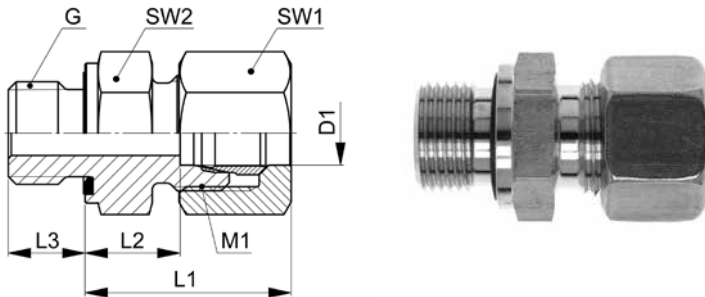
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor fittings

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹端直通过接头总成

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



NC-GEV..SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
NC-GEV-25SR 1.2 WD	718.1171.800.30	100	1/2	36x2.0	47.0	20.0	14.0	46	41	456
NC-GEV-25SR 3.4 WD	718.1171.805.30	100	3/4	36x2.0	50.0	23.0	16.0	46	41	455
NC-GEV-25SR 1.1 WD	718.1171.810.30	100	1	36x2.0	50.0	23.0	18.0	46	41	494
NC-GEV-25SR 5.4 WD	718.1171.815.30	100	1 1/4	36x2.0	50.0	23.0	20.0	46	50	674
NC-GEV-25SR 3.2 WD	718.1171.820.30	100	1 1/2	36x2.0	53.0	26.0	22.0	46	55	872

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Gerade Einschraubverschraubungen

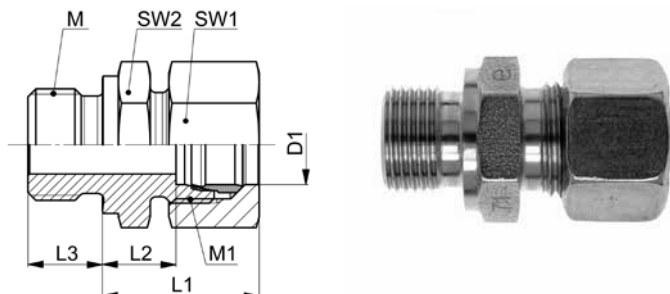
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

公制外螺纹端直通接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



NC-GEV-..LM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M=metric thread (parallel)	M=公制平行管螺纹标准								
NC-GEV-06LM 10x1,0	718.1143.180.20	400	10x1.0	12x1.5	24.5	8.5	8.0	14	14	27
NC-GEV-06LM 12x1,5	718.1143.190.20	400	12x1.5	12x1.5	26.0	10.0	12.0	14	17	36
NC-GEV-08LM 12x1,5	718.1143.240.20	400	12x1.5	14x1.5	26.0	10.0	12.0	17	17	39
NC-GEV-08LM 14x1,5	718.1143.245.20	400	14x1.5	14x1.5	26.0	10.0	12.0	17	19	45
NC-GEV-08LM 18x1,5	718.1143.255.20	400	18x1.5	14x1.5	27.5	11.5	12.0	17	24	71
NC-GEV-10LM 10x1,0	718.1143.270.20	250	10x1.0	16x1.5	27.5	10.5	8.0	19	17	44
NC-GEV-10LM 12x1,5	718.1143.275.20	250	12x1.5	16x1.5	28.0	11.0	12.0	19	17	46
NC-GEV-10LM 14x1,5	718.1143.280.20	250	14x1.5	16x1.5	28.0	11.0	12.0	19	19	52
NC-GEV-10LM 16x1,5	718.1143.285.20	250	16x1.5	16x1.5	29.5	12.5	12.0	19	22	66
NC-GEV-10LM 18x1,5	718.1143.288.20	250	18x1.5	16x1.5	29.5	12.5	12.0	19	24	72
NC-GEV-10LM 22x1,5	718.1143.290.20	250	22x1.5	16x1.5	30.0	14.0	14.0	19	27	86
NC-GEV-12LM 14x1,5	718.1143.327.20	250	14x1.5	18x1.5	28.5	12.0	12.0	22	19	61
NC-GEV-12LM 16x1,5	718.1143.330.20	250	16x1.5	18x1.5	29.0	12.5	12.0	22	22	67
NC-GEV-12LM 18x1,5	718.1143.333.20	250	18x1.5	18x1.5	29.0	12.5	12.0	22	24	77
NC-GEV-12LM 22x1,5	718.1143.338.20	250	22x1.5	18x1.5	30.5	14.0	14.0	22	27	107
NC-GEV-15LM 18x1,5	718.1143.390.20	250	18x1.5	22x1.5	30.5	13.5	12.0	27	24	95
NC-GEV-15LM 22x1,5	718.1143.395.20	250	22x1.5	22x1.5	32.0	15.0	14.0	27	27	121
NC-GEV-18LM 18x1,5	718.1143.455.20	160	18x1.5	26x1.5	32.0	15.0	12.0	32	27	169
NC-GEV-18LM 22x1,5	718.1143.460.20	160	22x1.5	26x1.5	31.5	14.5	14.0	32	27	143
NC-GEV-18LM 26x1,5	718.1143.465.20	160	26x1.5	26x1.5	31.5	14.5	16.0	32	32	155
NC-GEV-22LM 22x1,5	718.1143.530.20	160	22x1.5	30x2.0	38.0	18.5	14.0	36	32	204
NC-GEV-22LM 18x1,5	718.1143.525.20	160	18x1.5	30x2.0	37.5	18.0	12.0	36	32	211
NC-GEV-22LM 26x1,5	718.1143.535.20	160	26x1.5	30x2.0	35.0	16.5	16.0	36	32	191

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Gerade Einschraubverschraubungen

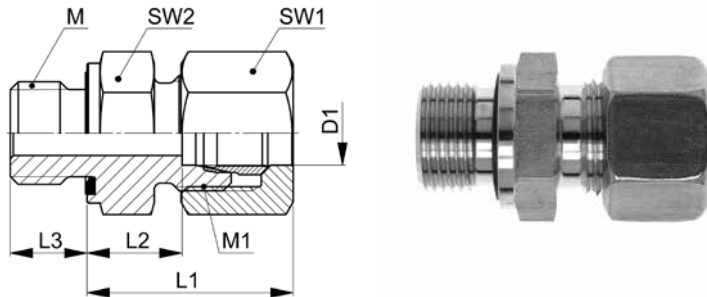
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor fittings

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

公制外螺纹端直通接头总成

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



NC-GEV-..LM WD

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)								
							M=公制平行管螺纹标准			
NC-GEV-06LM 10x1,0 WD	718.1173.180.20	400	10x1.0	12x1.5	24.5	8.5	8.0	14	14	24
NC-GEV-06LM 12x1,5 WD	718.1173.190.20	400	12x1.5	12x1.5	26.0	10.0	12.0	14	17	34
NC-GEV-08LM 12x1,5 WD	718.1173.240.20	400	12x1.5	14x1.5	26.0	10.0	12.0	17	17	37
NC-GEV-08LM 14x1,5 WD	718.1173.245.20	400	14x1.5	14x1.5	26.0	10.0	12.0	17	19	45
NC-GEV-08LM 18x1,5 WD	718.1173.255.20	400	18x1.5	14x1.5	27.5	11.5	12.0	17	24	79
NC-GEV-10LM 10x1,0 WD	718.1173.270.20	250	10x1.0	16x1.5	27.5	10.5	8.0	19	17	66
NC-GEV-10LM 12x1,5 WD	718.1173.275.20	250	12x1.5	16x1.5	28.0	11.0	12.0	19	17	46
NC-GEV-10LM 14x1,5 WD	718.1173.280.20	250	14x1.5	16x1.5	28.0	11.0	12.0	19	19	50
NC-GEV-10LM 16x1,5 WD	718.1173.285.20	250	16x1.5	16x1.5	29.5	12.5	12.0	19	22	64
NC-GEV-10LM 18x1,5 WD	718.1173.288.20	250	18x1.5	16x1.5	29.5	12.5	12.0	19	24	94
NC-GEV-10LM 22x1,5 WD	718.1173.290.20	250	22x1.5	16x1.5	32.0	14.0	14.0	19	27	86
NC-GEV-12LM 14x1,5 WD	718.1173.327.20	250	14x1.5	18x1.5	28.5	12.0	12.0	22	19	89
NC-GEV-12LM 16x1,5 WD	718.1173.330.20	250	16x1.5	18x1.5	29.0	12.5	12.0	22	22	67
NC-GEV-12LM 18x1,5 WD	718.1173.333.20	250	18x1.5	18x1.5	29.5	12.5	12.0	22	24	79
NC-GEV-12LM 22x1,5 WD	718.1173.338.20	250	22x1.5	18x1.5	30.5	14.0	14.0	22	27	117
NC-GEV-15LM 18x1,5 WD	718.1173.390.20	250	18x1.5	22x1.5	30.5	13.5	12.0	27	24	95
NC-GEV-15LM 22x1,5 WD	718.1173.395.20	250	22x1.5	22x1.5	32.0	15.0	14.0	27	27	121
NC-GEV-18LM 22x1,5 WD	718.1173.460.20	160	22x1.5	26x1.5	31.5	14.5	14.0	32	27	141
NC-GEV-18LM 26x1,5 WD	718.1173.465.20	160	26x1.5	26x1.5	31.5	14.5	14.0	32	32	169
NC-GEV-22LM 26x1,5 WD	718.1173.535.20	160	26x1.5	30x2.0	36.0	16.5	16.0	36	32	189

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Gerade Einschraubverschraubungen

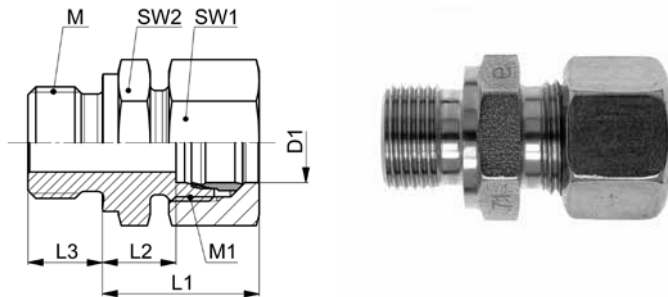
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight male adaptor fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

公制外螺纹端直通接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



NC-GEV-..SM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)								
										M=公制平行管螺纹标准
NC-GEV-06SM 12x1,5	718.1143.195.30	500	12x1.5	14x1.5	29.0	13.0	12.0	17	17	48
NC-GEV-06SM 14x1,5	718.1143.198.30	500	14x1.5	14x1.5	31.0	15.0	12.0	17	19	56
NC-GEV-08SM 14x1,5	718.1143.245.30	500	14x1.5	16x1.5	31.0	15.0	12.0	19	19	64
NC-GEV-10SM 16x1,5	718.1143.285.30	400	16x1.5	18x1.5	33.5	15.0	12.0	22	22	88
NC-GEV-12SM 14x1,5	718.1143.327.30	400	14x1.5	20x1.5	35.5	15.0	12.0	24	22	97
NC-GEV-12SM 18x1,5	718.1143.333.30	400	18x1.5	20x1.5	36.0	17.0	12.0	24	24	110
NC-GEV-14SM 20x1,5	718.1143.382.30	300	20x1.5	22x1.5	39.5	19.0	14.0	27	27	150
NC-GEV-16SM 22x1,5	718.1143.410.30	200	22x1.5	24x1.5	40.0	18.5	14.0	30	27	165
NC-GEV-20SM 27x2,0	718.1143.506.30	200	27x2.0	30x2.0	45.5	20.5	16.0	36	32	265
NC-GEV-25SM 33x2,0	718.1143.550.30	100	33x2.0	36x2.0	50.0	23.0	18.0	46	41	490

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Gerade Einschraubverschraubungen

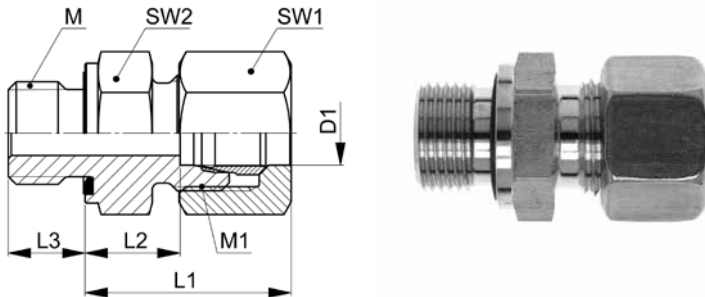
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Straight male adaptor fittings

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

公制外螺纹端直通接头总成

带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



NC-GEV-..SM WD

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)				M=公制平行管螺纹标准				
NC-GEV-06SM 12x1,5 WD	718.1173.195.30	500	12x1.5	14x1.5	29.0	13.0	12.0	17	17	48
NC-GEV-06SM 14x1,5 WD	718.1173.198.30	500	14x1.5	14x1.5	31.0	15.0	12.0	17	19	58
NC-GEV-08SM 14x1,5 WD	718.1173.245.30	500	14x1.5	16x1.5	31.0	15.0	12.0	19	19	62
NC-GEV-10SM 16x1,5 WD	718.1173.285.30	400	16x1.5	18x1.5	33.5	15.0	12.0	22	22	88
NC-GEV-12SM 14x1,5 WD	718.1173.327.30	400	14x1.5	20x1.5	35.5	16.5	12.0	24	22	90
NC-GEV-12SM 18x1,5 WD	718.1173.333.30	400	18x1.5	20x1.5	36.0	17.0	12.0	24	24	110
NC-GEV-14SM 20x1,5 WD	718.1173.382.30	300	20x1.5	22x1.5	39.5	19.0	14.0	27	27	150
NC-GEV-16SM 22x1,5 WD	718.1173.410.30	200	22x1.5	24x1.5	40.0	18.5	14.0	30	27	165
NC-GEV-20SM 27x2,0 WD	718.1173.506.30	200	27x2.0	30x2.0	45.5	20.5	16.0	36	32	265
NC-GEV-25SM 33x2,0 WD	718.1173.550.30	100	33x2.0	36x2.0	50.0	23.0	18.0	46	41	490

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensiones at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

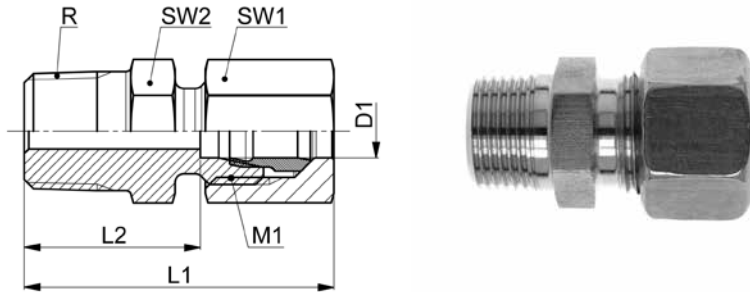
Gerade Einschraubverschraubungen

Abdichtung durch Kegelfgewinde Form C nach DIN 3852-2

Straight male adaptor fittings

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

英制锥螺纹端直通接头总成
带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



NC-GEV-..LRK

Type-D1 R	Mat.-Nr.	PN	R	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=BSP thread (tapered)				R=英制锥形管螺纹标准			
NC-GEV-06LRK 1.8	718.1101.100.20	315	1/8	12x1.5	32.0	16.0	14	12	28
NC-GEV-06LRK 1.4	718.1101.110.20	315	1/4	12x1.5	36.0	20.0	14	14	27
NC-GEV-06LRK 3.8	718.1101.120.20	315	3/8	12x1.5	35.0	19.0	14	19	34
NC-GEV-06LRK 1.2	718.1101.125.20	315	1/2	12x1.5	37.0	21.0	14	22	60
NC-GEV-08LRK 1.8	718.1101.160.20	315	1/8	14x1.5	32.0	16.0	17	14	32
NC-GEV-08LRK 1.4	718.1101.170.20	315	1/4	14x1.5	36.0	20.0	17	17	40
NC-GEV-08LRK 3.8	718.1101.180.20	315	3/8	14x1.5	36.0	20.0	17	19	46
NC-GEV-08LRK 1.2	718.1101.185.20	315	1/2	14x1.5	38.0	22.0	17	22	60
NC-GEV-10LRK 1.8	718.1101.265.20	250	1/8	16x1.5	34.5	17.0	19	17	38
NC-GEV-10LRK 1.4	718.1101.270.20	250	1/4	16x1.5	38.5	21.0	19	17	44
NC-GEV-10LRK 3.8	718.1101.280.20	250	3/8	16x1.5	38.5	21.0	19	17	57
NC-GEV-10LRK 1.2	718.1101.285.20	250	1/2	16x1.5	40.5	23.0	19	22	70
NC-GEV-12LRK 1.4	718.1101.380.20	250	1/4	18x1.5	39.0	22.0	27	19	58
NC-GEV-12LRK 3.8	718.1101.390.20	250	3/8	18x1.5	39.0	22.0	22	19	62
NC-GEV-12LRK 1.2	718.1101.400.20	250	1/2	18x1.5	41.5	24.5	22	22	80
NC-GEV-15LRK 3.8	718.1101.532.20	250	3/8	22x1.5	41.0	23.0	27	24	94
NC-GEV-15LRK 1.2	718.1101.534.20	250	1/2	22x1.5	43.0	25.0	27	24	105
NC-GEV-18LRK 1.2	718.1101.646.20	160	1/2	26x1.5	43.0	25.5	32	27	145
NC-GEV-18LRK 3.4	718.1101.648.20	160	3/4	26x1.5	45.0	27.5	32	27	162
NC-GEV-22LRK 1.2	718.1101.764.20	160	1/2	30x2.0	47.5	27.5	36	32	188
NC-GEV-22LRK 3.4	718.1101.768.20	160	3/4	30x2.0	49.5	29.5	36	32	192

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Gerade Einschraubverschraubungen

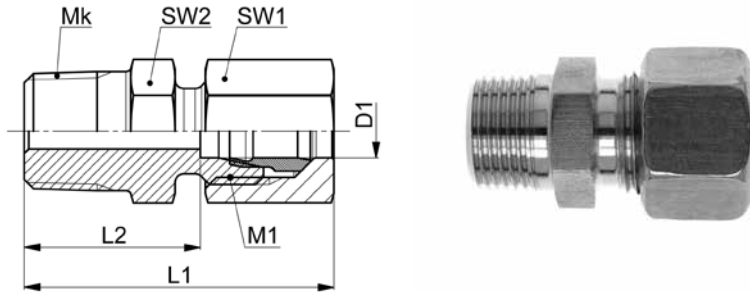
Abdichtung durch Kegelf Gewinde Form C nach DIN 3852-2

Straight male adaptor fittings

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

公制锥螺纹端直通接头总成

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



NC-GEV-..LMK

Type-D1 Mk	Mat.-Nr.	PN	Mk	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
Mk=metrisches Gewinde (kegelig)		Mk=metric thread (tapered)				Mk=公制锥螺纹标准			
NC-GEV-06LMK 08x1,0	718.1103.170.20	315	08x1.0	12x1.5	31.0	16.0	14	12	22
NC-GEV-06LMK 10x1,0	718.1103.180.20	315	10x1.0	12x1.5	32.0	16.0	14	14	26
NC-GEV-06LMK 12x1,5	718.1103.195.20	315	12x1.5	12x1.5	36.0	20.0	14	14	32
NC-GEV-08LMK 12x1,5	718.1103.240.20	315	12x1.5	14x1.5	36.0	20.0	17	14	35
NC-GEV-08LMK 14x1,5	718.1103.245.20	315	14x1.5	14x1.5	36.0	20.0	17	17	39
NC-GEV-10LMK 14x1,5	718.1103.280.20	250	14x1.5	16x1.5	38.0	21.0	19	17	46
NC-GEV-10LMK 16x1,5	718.1103.285.20	250	16x1.5	16x1.5	38.0	21.0	19	17	50
NC-GEV-12LMK 16x1,5	718.1103.330.20	250	16x1.5	18x1.5	38.5	22.0	22	19	59
NC-GEV-12LMK 18x1,5	718.1103.333.20	250	18x1.5	18x1.5	38.5	22.0	22	19	77
NC-GEV-15LMK 18x1,5	718.1103.390.20	250	18x1.5	22x1.5	40.0	23.0	27	24	91
NC-GEV-18LMK 22x1,5	718.1103.460.20	160	22x1.5	26x1.5	42.5	25.5	32	27	156

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

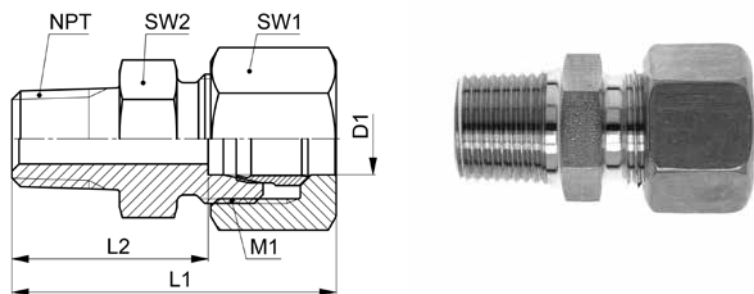
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Gerade Einschraubverschraubungen NPT

Straight male adaptor fittings NPT

美制锥形外螺纹端直通接头总成



NC-GEV-..LNPT

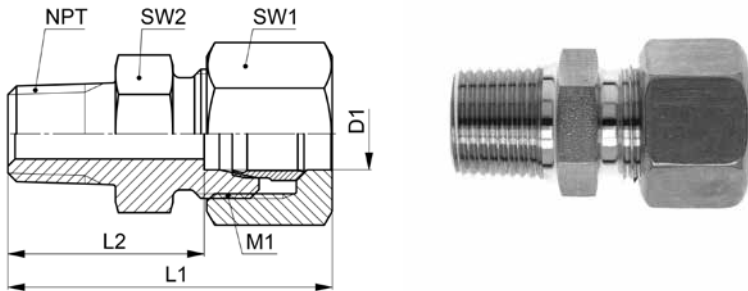
Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT NPT=tapered male adaptor thread NPT NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准									
NC-GEV-06LNPT 1.8	718.1102.100.20	400	1/8	12x1.5	33.0	17.0	14	12	25
NC-GEV-06LNPT 1.4	718.1102.110.20	400	1/4	12x1.5	39.0	23.0	14	17	42
NC-GEV-06LNPT 3.8	718.1102.120.20	400	3/8	12x1.5	40.0	24.0	14	19	51
NC-GEV-06LNPT 1.2	718.1102.125.20	400	1/2	12x1.5	45.0	29.0	14	22	82
NC-GEV-08LNPT 1.8	718.1102.160.20	400	1/8	14x1.5	34.0	18.0	17	14	37
NC-GEV-08LNPT 1.4	718.1102.170.20	400	1/4	14x1.5	39.0	23.0	17	17	43
NC-GEV-08LNPT 3.8	718.1102.180.20	400	3/8	14x1.5	40.0	24.0	17	19	60
NC-GEV-08LNPT 1.2	718.1102.185.20	400	1/2	14x1.5	45.0	29.0	17	22	85
NC-GEV-10LNPT 1.8	718.1102.265.20	250	1/8	16x1.5	36.0	19.0	19	17	40
NC-GEV-10LNPT 1.4	718.1102.270.20	250	1/4	16x1.5	41.0	24.0	19	17	55
NC-GEV-10LNPT 3.8	718.1102.280.20	250	3/8	16x1.5	42.0	25.0	19	19	65
NC-GEV-10LNPT 1.2	718.1102.285.20	250	1/2	16x1.5	47.0	30.0	19	22	85
NC-GEV-10LNPT 3.4	718.1102.290.20	250	3/4	16x1.5	48.0	31.0	19	27	120
NC-GEV-12LNPT 1.8	718.1102.375.20	250	1/8	18x1.5	36.5	20.0	22	19	56
NC-GEV-12LNPT 1.4	718.1102.380.20	250	1/4	18x1.5	41.5	25.0	22	19	59
NC-GEV-12LNPT 3.8	718.1102.390.20	250	3/8	18x1.5	41.5	25.0	22	19	66
NC-GEV-12LNPT 1.2	718.1102.400.20	250	1/2	18x1.5	46.5	30.0	22	22	89
NC-GEV-12LNPT 3.4	718.1102.405.20	250	3/4	18x1.5	47.5	31.0	22	27	134
NC-GEV-15LNPT 1.4	718.1102.528.20	250	1/4	22x1.5	43.0	26.0	27	24	90
NC-GEV-15LNPT 3.8	718.1102.532.20	250	3/8	22x1.5	43.0	26.0	27	24	96
NC-GEV-15LNPT 1.2	718.1102.534.20	250	1/2	22x1.5	48.0	31.0	27	24	115
NC-GEV-15LNPT 3.4	718.1102.536.20	250	3/4	22x1.5	49.0	32.0	27	27	154
NC-GEV-15LNPT 1.1	718.1102.541.20	250	1	22x1.5	55.0	38.0	27	36	178
NC-GEV-18LNPT 3.8	718.1102.644.20	160	3/8	26x1.5	43.5	26.5	32	27	138
NC-GEV-18LNPT 1.2	718.1102.646.20	160	1/2	26x1.5	48.5	31.5	32	27	135
NC-GEV-18LNPT 3.4	718.1102.648.20	160	3/4	26x1.5	48.5	31.5	32	27	170
NC-GEV-18LNPT 1.1	718.1102.652.20	160	1	26x1.5	54.5	37.5	32	36	262
NC-GEV-22LNPT 3.8	718.1102.763.20	160	3/8	30x2.0	48.0	28.5	36	32	200
NC-GEV-22LNPT 1.2	718.1102.764.20	160	1/2	30x2.0	53.0	33.5	36	32	194
NC-GEV-22LNPT 3.4	718.1102.768.20	160	3/4	30x2.0	53.0	33.5	36	32	196
NC-GEV-22LNPT 1.1	718.1102.770.20	160	1	30x2.0	59.0	39.5	36	36	282

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Gerade Einschraubverschraubungen NPT
Straight male adaptor fittings NPT
 美制锥形外螺纹端直通接头总成



NC-GEV-..SNPT

Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT NPT=tapered male adaptor thread NPT NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准									
NC-GEV-06SNPT 1.8	718.1102.100.30	500	1/8	14x1.5	36.0	21.0	17	14	45
NC-GEV-06SNPT 1.4	718.1102.110.30	500	1/4	14x1.5	44.0	28.0	17	17	55
NC-GEV-06SNPT 3.8	718.1102.120.30	500	3/8	14x1.5	44.0	28.0	17	19	70
NC-GEV-06SNPT 1.2	718.1102.125.30	500	1/2	14x1.5	51.0	35.0	17	22	93
NC-GEV-08SNPT 1.8	718.1102.160.30	500	1/8	16x1.5	39.0	23.0	19	17	48
NC-GEV-08SNPT 1.4	718.1102.170.30	500	1/4	16x1.5	44.0	28.0	19	17	60
NC-GEV-08SNPT 3.8	718.1102.180.30	500	3/8	16x1.5	44.0	28.0	19	19	74
NC-GEV-08SNPT 1.2	718.1102.185.30	500	1/2	16x1.5	51.0	35.0	19	22	108
NC-GEV-10SNPT 1.4	718.1102.270.30	400	1/4	18x1.5	46.0	27.5	22	19	71
NC-GEV-10SNPT 3.8	718.1102.280.30	400	3/8	18x1.5	46.0	27.5	22	19	86
NC-GEV-10SNPT 1.2	718.1102.285.30	400	1/2	18x1.5	53.0	34.5	22	22	104
NC-GEV-10SNPT 3.4	718.1102.290.30	400	3/4	18x1.5	53.0	34.5	22	27	154
NC-GEV-12SNPT 1.4	718.1102.380.30	400	1/4	20x1.5	48.5	29.5	24	22	96
NC-GEV-12SNPT 3.8	718.1102.390.30	400	3/8	20x1.5	48.5	29.5	24	22	100
NC-GEV-12SNPT 1.2	718.1102.400.30	400	1/2	20x1.5	53.5	34.5	24	22	121
NC-GEV-12SNPT 3.4	718.1102.405.30	400	3/4	20x1.5	53.5	34.5	24	27	170
NC-GEV-14SNPT 3.8	718.1102.502.30	300	3/8	22x1.5	51.5	31.0	27	24	125
NC-GEV-14SNPT 1.2	718.1102.504.30	300	1/2	22x1.5	56.5	36.0	27	24	160
NC-GEV-14SNPT 3.4	718.1102.506.30	300	3/4	22x1.5	56.5	36.0	27	27	180
NC-GEV-14SNPT 1.1	718.1102.510.30	300	1	22x1.5	63.5	43.0	27	36	230
NC-GEV-16SNPT 3.8	718.1102.564.30	200	3/8	24x1.5	52.0	30.5	30	27	152
NC-GEV-16SNPT 1.2	718.1102.566.30	200	1/2	24x1.5	57.0	35.5	30	27	170
NC-GEV-16SNPT 3.4	718.1102.568.30	200	3/4	24x1.5	57.0	35.5	30	27	196
NC-GEV-16SNPT 1.1	718.1102.570.30	200	1	24x1.5	64.0	42.5	30	36	324
NC-GEV-20SNPT 1.2	718.1102.706.30	200	1/2	30x2.0	62.5	37.5	36	32	246
NC-GEV-20SNPT 3.4	718.1102.708.30	200	3/4	30x2.0	62.5	37.5	36	32	268
NC-GEV-20SNPT 1.1	718.1102.712.30	200	1	30x2.0	67.5	42.5	36	36	360
NC-GEV-25SNPT 1.2	718.1102.800.30	100	1/2	36x2.0	67.5	40.0	46	41	421
NC-GEV-25SNPT 3.4	718.1102.805.30	100	3/4	36x2.0	67.0	40.0	46	41	474
NC-GEV-25SNPT 1.1	718.1102.810.30	100	1	36x2.0	72.0	45.0	46	41	503
NC-GEV-25SNPT 5.4	718.1102.815.30	100	1 1/4	36x2.0	73.0	46.0	46	46	654
NC-GEV-25SNPT 3.2	718.1102.820.30	100	1 1/2	36x2.0	73.0	46.0	46	50	714

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Winkel-Einschraubverschraubungen

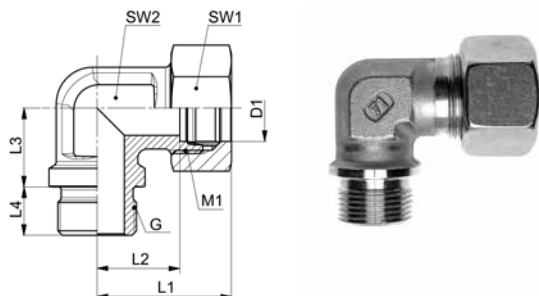
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Male adaptor elbow fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹直角弯通接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



NC-WEV-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)									
			G=英制平行管螺纹标准								
NC-WEV-22LR 3.4	718.2406.768.20	160	3/4	30x2.0	47.0	27.5	26.0	16.0	36	27	267
NC-WEV-20SR 3.4	718.2406.704.30	200	3/4	30x2.0	51.5	26.5	26.0	16.0	36	27	329
NC-WEV-25SR 1.1	718.2406.810.30	100	1	36x2.0	57.0	30.0	30.0	18.0	46	36	631

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Winkel-Einschraubverschraubungen

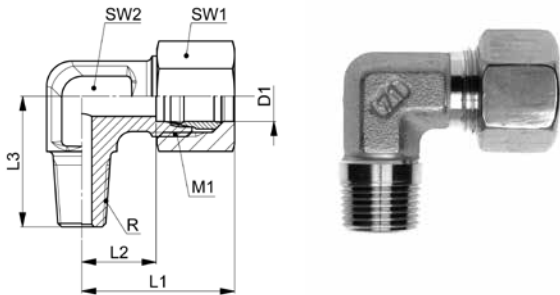
Abdichtung im Kegengewinde Form C nach DIN 3852-2

Male adaptor elbow fittings

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

英制锥形外螺纹直角弯通接头总成

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



NC-WEV-..LRK

Type-D1 R	Mat.-Nr.	PN	R	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=BSP thread (tapered)								
										R=英制锥形管螺纹标准
NC-WEV-06LRK 1.8	718.2401.100.20	400	1/8	12x1.5	28.0	12.0	20.0	14	12	34
NC-WEV-06LRK 1.4	718.2401.110.20	400	1/4	12x1.5	28.0	12.0	26.0	14	12	57
NC-WEV-06LRK 3.8	718.2401.120.20	400	3/8	12x1.5	30.0	14.0	28.0	14	14	58
NC-WEV-08LRK 1.8	718.2401.160.20	400	1/8	14x1.5	30.0	14.0	26.0	17	12	53
NC-WEV-08LRK 1.4	718.2401.170.20	400	1/4	14x1.5	30.0	14.0	26.0	17	12	60
NC-WEV-08LRK 3.8	718.2401.180.20	400	3/8	14x1.5	31.0	15.0	27.0	17	14	82
NC-WEV-08LRK 1.2	718.2401.185.20	400	1/2	14x1.5	35.0	19.0	30.0	17	17	95
NC-WEV-10LRK 1.8	718.2401.265.20	250	1/8	16x1.5	32.5	15.0	26.0	19	14	64
NC-WEV-10LRK 1.4	718.2401.270.20	250	1/4	16x1.5	32.5	15.0	27.0	19	14	66
NC-WEV-10LRK 3.8	718.2401.280.20	250	3/8	16x1.5	32.5	15.0	27.0	19	14	70
NC-WEV-10LRK 1.2	718.2401.285.20	250	1/2	16x1.5	38.5	21.0	32.0	19	19	90
NC-WEV-12LRK 1.4	718.2401.380.20	250	1/4	18x1.5	34.0	17.0	28.0	22	17	74
NC-WEV-12LRK 3.8	718.2401.390.20	250	3/8	18x1.5	34.0	17.0	28.0	22	17	75
NC-WEV-12LRK 1.2	718.2401.400.20	250	1/2	18x1.5	38.0	21.0	32.0	22	19	110
NC-WEV-15LRK 3.8	718.2401.532.20	250	3/8	22x1.5	39.0	21.0	28.0	27	19	134
NC-WEV-15LRK 1.2	718.2401.534.20	250	1/2	22x1.5	39.5	21.0	34.0	27	19	216
NC-WEV-18LRK 1.2	718.2401.646.20	160	1/2	26x1.5	41.0	23.5	36.0	32	24	273
NC-WEV-18LRK 3.4	718.2401.648.20	160	3/4	26x1.5	41.0	23.5	34.0	32	24	233
NC-WEV-22LRK 3.4	718.2401.768.20	160	3/4	30x2.0	47.5	27.5	42.0	36	27	295

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Winkel-Einschraubverschraubungen

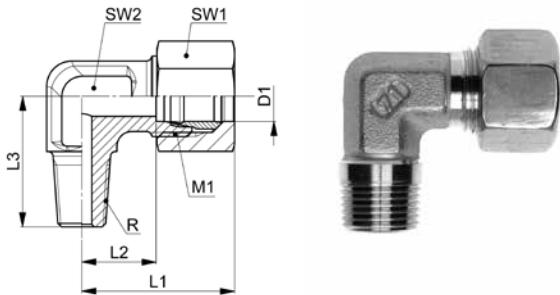
Abdichtung im Kegengewinde Form C nach DIN 3852-2

Male adaptor elbow fittings

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

英制锥形外螺纹直角弯通接头总成

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



NC-WEV-..SRK

20

Type-D1 R	Mat.-Nr.	PN	R	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=BSP thread (tapered)								
										R=英制锥形管螺纹标准
NC-WEV-06SRK 1.8	718.2401.100.30	500	1/8	14x1.5	32.0	16.0	26.0	17	12	59
NC-WEV-06SRK 1.4	718.2401.110.30	500	1/4	14x1.5	32.0	16.0	26.0	17	12	61
NC-WEV-06SRK 3.8	718.2401.120.30	500	3/8	14x1.5	32.0	16.0	28.0	17	14	80
NC-WEV-06SRK 1.2	718.2401.125.30	500	1/2	14x1.5	32.0	16.0	30.0	17	17	101
NC-WEV-08SRK 1.4	718.2401.170.30	500	1/4	16x1.5	33.0	17.0	27.0	19	14	79
NC-WEV-08SRK 3.8	718.2401.180.30	500	3/8	16x1.5	33.0	17.0	27.0	19	14	85
NC-WEV-08SRK 1.2	718.2401.185.30	500	1/2	16x1.5	35.0	19.0	30.0	19	17	102
NC-WEV-10SRK 1.4	718.2401.270.30	400	1/4	18x1.5	36.5	17.5	27.0	22	17	92
NC-WEV-10SRK 3.8	718.2401.280.30	400	3/8	18x1.5	36.5	17.5	28.0	22	17	95
NC-WEV-10SRK 1.2	718.2401.285.30	400	1/2	18x1.5	36.5	17.5	32.0	22	17	131
NC-WEV-12SRK 3.8	718.2401.390.30	400	3/8	20x1.5	41.0	21.5	28.0	24	17	115
NC-WEV-12SRK 1.2	718.2401.400.30	400	1/2	20x1.5	41.0	21.5	32.0	24	17	130
NC-WEV-14SRK 3.8	718.2401.502.30	300	3/8	22x1.5	43.0	22.0	32.0	27	19	147
NC-WEV-14SRK 1.2	718.2401.504.30	300	1/2	22x1.5	43.0	22.0	32.0	27	19	158
NC-WEV-16SRK 1.2	718.2401.566.30	200	1/2	24x1.5	47.0	24.5	32.0	30	24	200

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Winkel-Einschraubverschraubungen

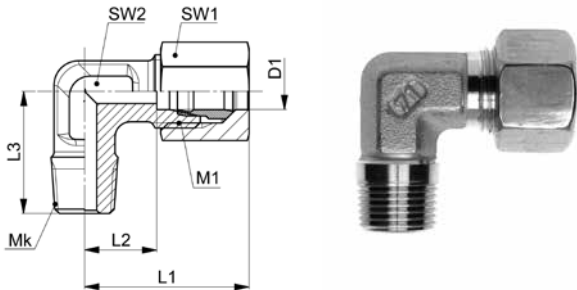
Abdichtung im Kegengewinde Form C nach DIN 3852-2

Male adaptor elbow fittings

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

公制锥形外螺纹直角弯通接头总成

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



NC-WEV-..LMK/SMK

Type-D1 Mk	Mat.-Nr.	PN	Mk	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
Mk=metrisches Gewinde (kegelig)		Mk=metric thread (tapered)			Mk=公制锥螺纹标准					
NC-WEV-06LMK 10x1,0	718.2403.180.20	400	10x1.0	12x1.5	28.0	12.0	20.0	14	12	32
NC-WEV-08LMK 12x1,5	718.2403.240.20	400	10x1.0	14x1.5	30.0	14.0	26.0	17	12	43
NC-WEV-10LMK 14x1,5	718.2403.278.20	250	14x1.5	16x1.5	32.5	15.0	27.0	19	14	61
NC-WEV-12LMK 16x1,5	718.2403.330.20	250	16x1.5	18x1.5	34.0	17.0	28.0	22	17	80
NC-WEV-15LMK 18x1,5	718.2403.390.20	250	18x1.5	22x1.5	39.0	21.0	32.0	27	19	136
NC-WEV-18LMK 22x1,5	718.2403.460.20	160	22x1.5	26x1.5	41.0	23.5	36.0	32	24	188
NC-WEV-06SMK 12x1,5	718.2403.190.30	500	12x1.5	14x1.5	32.0	16.0	26.0	17	12	55
NC-WEV-08SMK 14x1,5	718.2403.245.30	500	14x1.5	16x1.5	33.0	17.0	27.0	19	14	70
NC-WEV-10SMK 16x1,5	718.2403.285.30	400	16x1.5	18x1.5	36.5	17.5	28.0	22	17	98
NC-WEV-12SMK 18x1,5	718.2403.333.30	400	18x1.5	20x1.5	41.0	21.5	28.0	24	17	118
NC-WEV-14SMK 20x1,5	718.2403.382.30	300	20x1.5	22x1.5	43.0	22.0	32.0	27	19	154

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

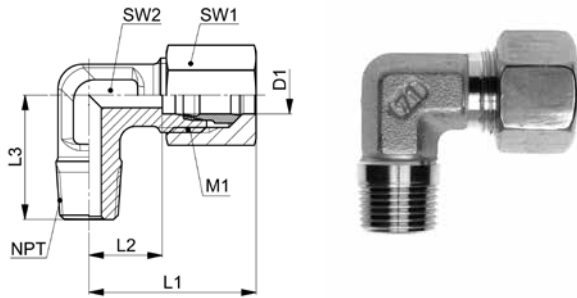
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Winkel-Einschraubverschraubungen NPT

Male adaptor elbow fittings NPT

美制锥形外螺纹直角弯通接头总成



NC-WEV-..LNPT

Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT			NPT=tapered male adaptor thread NPT							NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准
NC-WEV-06LNPT 1.8	718.2402.100.20	400	1/8	12x1.5	28.0	12.0	20.0	14	12	32
NC-WEV-06LNPT 1.4	718.2402.110.20	400	1/4	12x1.5	26.0	12.0	26.0	14	12	36
NC-WEV-06LNPT 3.8	718.2402.120.20	400	3/8	12x1.5	30.0	14.0	28.0	14	14	52
NC-WEV-08LNPT 1.8	718.2402.160.20	400	1/8	14x1.5	30.0	14.0	24.0	17	12	42
NC-WEV-08LNPT 1.4	718.2402.170.20	400	1/4	14x1.5	30.0	14.0	26.0	17	12	44
NC-WEV-08LNPT 3.8	718.2402.180.20	400	3/8	14x1.5	31.0	15.0	28.0	17	14	71
NC-WEV-08LNPT 1.2	718.2402.185.20	400	1/2	14x1.5	35.0	19.0	34.0	17	17	104
NC-WEV-10LNPT 1.4	718.2402.270.20	250	1/4	16x1.5	32.0	15.0	26.0	19	14	56
NC-WEV-10LNPT 3.8	718.2402.280.20	250	3/8	16x1.5	32.0	15.0	28.0	19	14	60
NC-WEV-10LNPT 1.2	718.2402.285.20	250	1/2	16x1.5	38.5	21.0	30.0	19	17	100
NC-WEV-12LNPT 1.4	718.2402.380.20	250	1/4	18x1.5	33.5	17.0	26.0	22	17	76
NC-WEV-12LNPT 3.8	718.2402.390.20	250	3/8	18x1.5	33.5	17.0	28.0	22	17	76
NC-WEV-12LNPT 1.2	718.2402.400.20	250	1/2	18x1.5	38.0	21.0	34.0	22	17	118
NC-WEV-15LNPT 1.2	718.2402.534.20	250	1/2	22x1.5	38.0	21.0	34.0	27	19	138
NC-WEV-18LNPT 1.2	718.2402.646.20	160	1/2	26x1.5	40.5	23.5	36.0	32	24	184
NC-WEV-18LNPT 3.4	718.2402.648.20	160	3/4	26x1.5	40.5	23.5	36.0	32	24	200
NC-WEV-22LNPT 3.4	718.2402.768.20	160	3/4	30x2.0	47.0	27.5	42.0	36	27	252

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

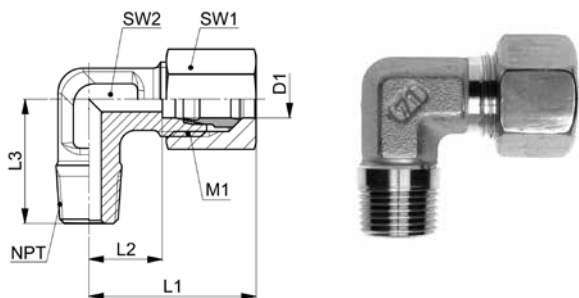
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Winkel-Einschraubverschraubungen NPT

Male adaptor elbow fittings NPT

美制锥形外螺纹直角弯通接头总成



NC-WEV-..SNPT

Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT			NPT=tapered male adaptor thread NPT							NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准
NC-WEV-06SNPT 1.4	718.2402.110.30	500	1/4	14x1.5	32.0	16.0	26.0	17	12	54
NC-WEV-06SNPT 3.8	718.2402.120.30	500	3/8	14x1.5	32.0	16.0	28.0	17	14	70
NC-WEV-06SNPT 1.2	718.2402.125.30	500	1/2	14x1.5	32.0	16.0	33.0	17	17	99
NC-WEV-08SNPT 1.4	718.2402.170.30	500	1/4	16x1.5	33.0	17.0	26.0	19	14	68
NC-WEV-08SNPT 3.8	718.2402.180.30	500	3/8	16x1.5	34.0	18.0	28.0	19	17	76
NC-WEV-08SNPT 1.2	718.2402.185.30	500	1/2	16x1.5	37.0	21.0	34.0	19	17	133
NC-WEV-10SNPT 1.4	718.2402.270.30	400	1/4	18x1.5	36.5	17.5	26.0	22	17	88
NC-WEV-10SNPT 3.8	718.2402.280.30	400	3/8	18x1.5	36.5	17.5	28.0	22	17	98
NC-WEV-12SNPT 1.4	718.2402.380.30	400	1/4	20x1.5	40.5	21.5	27.0	24	17	104
NC-WEV-12SNPT 1.2	718.2402.400.30	400	1/2	20x1.5	41.5	21.5	33.0	24	17	132
NC-WEV-12SNPT 3.8	718.2402.390.30	400	3/8	20x1.5	40.5	21.5	28.0	24	17	112
NC-WEV-14SNPT 3.8	718.2402.502.30	300	3/8	22x1.5	43.0	22.0	28.0	27	19	148
NC-WEV-14SNPT 1.2	718.2402.504.30	300	1/2	22x1.5	42.5	22.0	34.0	27	19	158
NC-WEV-16SNPT 1.2	718.2402.655.30	200	1/2	24x1.5	46.0	24.5	36.0	30	24	206
NC-WEV-20SNPT 3.4	718.2402.708.30	200	3/4	30x2.0	53.0	26.5	42.0	36	27	318
NC-WEV-25SNPT 1.1	718.2402.810.30	100	1	36x2.0	58.5	30.0	48.0	46	36	616

Baumaße sind Ungefähurmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

T-Einschraubverschraubungen

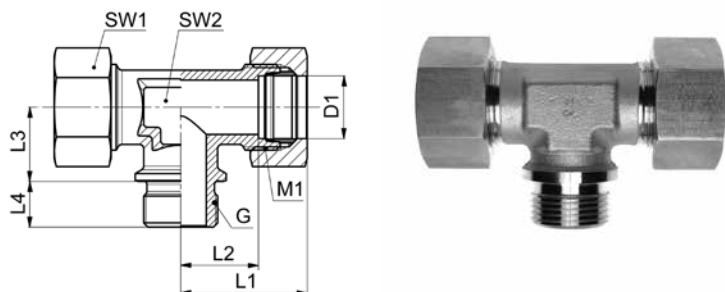
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Male adaptor T fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹三通接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



NC-TEV-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)									
											G=英制平行管螺纹标准
NC-TEV-22LR 3.4	718.3702.768.20	160	3/4	30x2.0	47.5	27.5	26.0	16.0	36	27	381
NC-TEV-20SR 3.4	718.3702.704.30	200	3/4		53.0	26.5	26.0	16.0	36	27	499
NC-TEV-25SR 1.1	718.3702.810.30	100	1		58.5	30.0	30.0	18.0	46	36	921

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

T-Einschraubverschraubungen

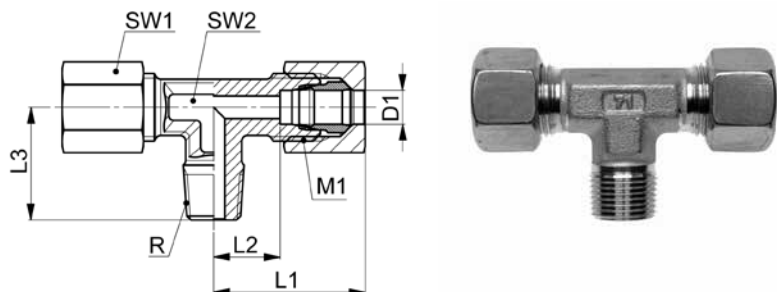
Abdichtung im Kegengewinde Form C nach DIN 3852-2

Male adaptor T fittings

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

英制锥形外螺纹三通接头总成

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



NC-TEV-..LRK/SRK

Type-D1 R	Mat.-Nr.	PN	R	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=BSP thread (tapered)								
										R=英制锥形管螺纹标准
NC-TEV-06LRK 1.8	718.3701.100.20	315	1/8	12x1.5	28.0	12.0	20.0	14	12	52
NC-TEV-06LRK 1.4	718.3701.110.20	315	1/4	12x1.5	28.0	12.0	20.0	14	12	56
NC-TEV-08LRK 1.4	718.3701.170.20	315	1/4	14x1.5	30.0	14.0	26.0	17	12	72
NC-TEV-10LRK 1.4	718.3701.270.20	250	1/4	16x1.5	32.5	15.0	27.0	19	14	76
NC-TEV-10LRK 3.8	718.3701.280.20	250	3/8	16x1.5	32.5	15.0	27.0	19	14	82
NC-TEV-12LRK 3.8	718.3701.390.20	250	3/8	18x1.5	34.0	17.0	28.0	22	17	102
NC-TEV-12LRK 1.2	718.3701.400.20	250	1/2	18x1.5	38.5	21.0	28.0	22	17	138
NC-TEV-15LRK 1.2	718.3701.534.20	250	1/2	22x1.5	39.0	21.0	34.0	27	19	201
NC-TEV-18LRK 1.2	718.3701.646.20	160	1/2	26x1.5	41.0	23.5	36.0	32	24	296
NC-TEV-06SRK 1.4	718.3701.110.30	400	1/4	14x1.5	32.0	16.0	26.0	17	12	100
NC-TEV-08SRK 1.4	718.3701.170.30	400	1/4	16x1.5	33.0	17.0	27.0	19	14	113
NC-TEV-10SRK 3.8	718.3701.280.30	400	3/8	18x1.5	36.5	17.5	28.0	22	17	135
NC-TEV-12SRK 3.8	718.3701.390.30	400	3/8	20x1.5	41.0	21.5	28.0	24	17	159
NC-TEV-14SRK 1.2	718.3701.504.30	300	1/2	22x1.5	43.0	22.0	32.0	27	19	238
NC-TEV-16SRK 1.2	718.3701.566.30	200	1/2	24x1.5	47.0	24.5	32.0	30	24	339

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

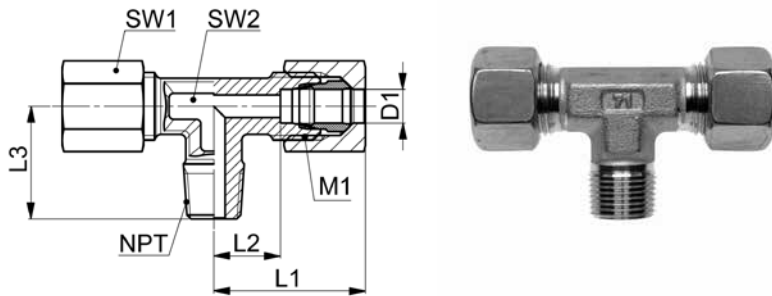
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

T-Einschraubverschraubungen NPT

Male adaptor T fittings NPT

美制锥形外螺纹三通接头总成



NC-TEV-..LNPT/SNPT

Type -D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准					
NC-TEV-06LNPT 1.8	718.3704.100.20	400	1/8	12x1.5	28.0	12.0	20.0	14	12	50
NC-TEV-10LNPT 1.4	718.3704.270.20	250	1/4	16x1.5	32.5	15.0	27.0	19	14	90
NC-TEV-12LNPT 3.8	718.3704.390.20	250	3/8	18x1.5	34.0	17.0	28.0	22	17	129
NC-TEV-15LNPT 1.2	718.3704.534.20	250	1/2	22x1.5	39.0	21.0	34.0	27	19	215
NC-TEV-18LNPT 1.2	718.3704.646.20	160	1/2	26x1.5	41.0	23.5	36.0	32	24	295
NC-TEV-22LNPT 3.4	718.3704.768.20	160	3/4	30x2.0	47.5	27.5	42.0	36	27	433
NC-TEV-06SNPT 1.4	718.3704.110.30	500	1/4	14x1.5	32.0	16.0	26.0	17	12	94
NC-TEV-12SNPT 3.8	718.3704.390.30	400	3/8	20x1.5	41.0	21.5	28.0	24	17	184
NC-TEV-16SNPT 1.2	718.3704.566.30	200	1/2	24x1.5	47.0	24.5	36.0	30	24	327

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

L-Einschraubverschraubungen

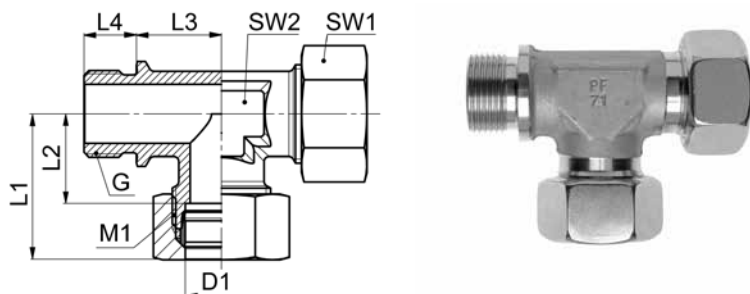
Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Male adaptor L fittings

sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹三通主路接头总成

带符合DIN3852-2标准的金属面密封



NC-LEV-..LR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)									
			G=英制平行管螺纹标准								
NC-LEV-22LR 3.4	718.3712.708.20	160	3/4	30x2.0	47.0	27.5	26.0	16.0	36	27	371

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

L-Einschraubverschraubungen

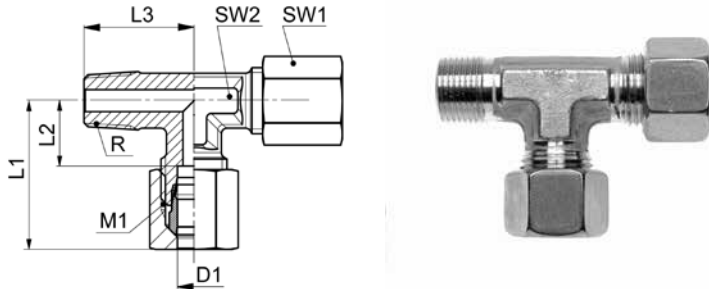
Abdichtung im Kegengewinde Form C nach DIN 3852-2

Male adaptor L fittings

taper thread sealing form C acc. DIN 3852-2

英制锥形外螺纹三通主路接头总成

带符合DIN3852-2标准的圆锥螺纹C型密封



NC-LEV-..LRK/SRK

Type-D1 R	Mat.-Nr.	PN	R	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=BSP thread (tapered)								
										R=英制锥形管螺纹标准
NC-LEV-06LRK 1.8	718.3711.100.20	315	1/8	12x1.5	28.0	12.0	20.0	14	12	53
NC-LEV-08LRK 1.4	718.3711.170.20	315	1/4	14x1.5	30.0	14.0	26.0	17	12	75
NC-LEV-10LRK 1.4	718.3711.270.20	250	1/4	16x1.5	32.0	15.0	27.0	19	14	100
NC-LEV-12LRK 3.8	718.3711.390.20	250	3/8	18x1.5	33.5	17.0	28.0	22	17	120
NC-LEV-15LRK 1.2	718.3711.534.20	250	1/2	22x1.5	38.0	21.0	34.0	27	19	167
NC-LEV-18LRK 1.2	718.3711.646.20	160	1/2	26x1.5	40.5	23.5	36.0	32	24	296
NC-LEV-06SRK 1.4	718.3711.111.30	400	1/4	14x1.5	32.0	16.0	26.0	17	12	97
NC-LEV-08SRK 1.4	718.3711.170.30	400	1/4	16x1.5	33.0	17.0	27.0	19	14	128
NC-LEV-10SRK 3.8	718.3711.280.30	400	3/8	18x1.5	36.0	17.5	28.0	22	17	172
NC-LEV-12SRK 3.8	718.3711.390.30	400	3/8	20x1.5	40.5	21.5	28.0	24	17	244
NC-LEV-14SRK 1.2	718.3711.504.30	300	1/2	22x1.5	43.5	22.0	32.0	27	19	240
NC-LEV-16SRK 1.2	718.3711.566.30	200	1/2	24x1.5	46.0	24.5	32.0	30	24	320

Druckangaben gelten in Verbindung mit zylindrischem Innengewinde.

Pressure information applies in connection with parallel female thread.

压力等级取决于与之连接的平行管内螺纹。

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

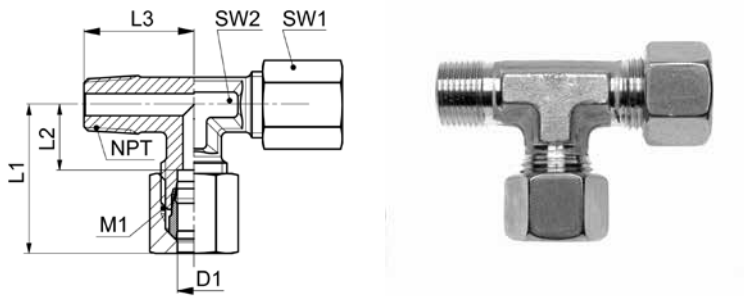
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

L-Einschraubverschraubungen NPT

Male adaptor L fittings NPT

美制锥型外螺纹三通主路接头总成



NC-LEV-..LNPT/SNPT

Type -D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准					
NC-LEV-08LNPT 1.4	718.3755.170.20	400	1/4	14x1.5	30.0	14.0	26.0	17	12	77
NC-LEV-15LNPT 1.2	718.3755.534.20	250	1/2	22x1.5	38.0	21.0	34.0	27	19	191
NC-LEV-22LNPT 3.4	718.3755.768.20	160	3/4	30x2.0	47.0	27.5	42.0	36	27	347
NC-LEV-06SNPT 1.4	718.3755.110.30	500	1/4	14x1.5	32.0	16.0	26.0	17	12	103
NC-LEV-08SNPT 1.4	718.3755.170.30	500	1/4	16x1.5	33.0	17.0	27.0	19	14	133
NC-LEV-16SNPT 1.2	718.3755.566.30	200	1/2	24x1.5	46.0	24.5	32.0	30	24	320

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

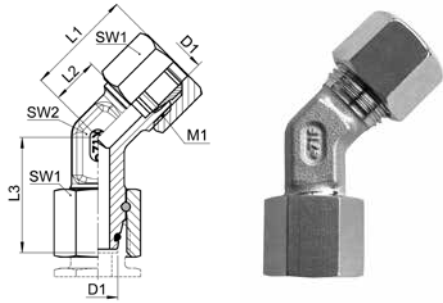
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Einstellbare Winkelverschraubungen 45° mit Dichtkegel und O-Ring

Adjustable elbow fittings 45° with taper and O-ring

可调式45度弯头总成 (带锥体及O型圈)



NC-EWKO-..L 45°

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
NC-EWKO-08L 45°	718.2660.080.20	315	14x1.5	28.0	12.0	27.5	17	12	63
NC-EWKO-10L 45°	718.2660.100.20	315	16x1.5	29.5	12.0	29.0	19	14	82
NC-EWKO-12L 45°	718.2660.120.20	315	18x1.5	31.0	14.0	29.5	22	17	112
NC-EWKO-15L 45°	718.2660.150.20	315	22x1.5	35.5	17.0	32.5	27	19	181
NC-EWKO-18L 45°	718.2660.180.20	315	26x1.5	34.0	16.5	32.5	32	24	253

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensiones at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

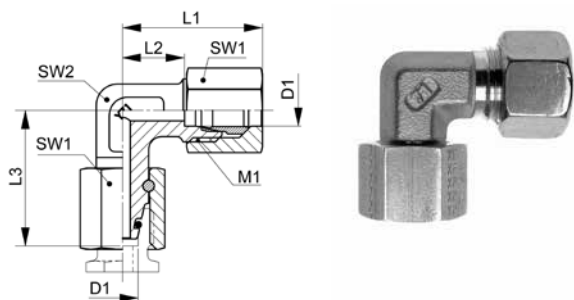
Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Einstellbare Winkelverschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

Adjustable elbow fittings with taper and O-ring

可调式直角组合接头总成 (带24度锥旋转螺母及O型圈)



NC-EWKO-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
NC-EWKO-06L	718.2670.060.20	315	12x1.5	28.0	12.0	26.0	14	12	43
NC-EWKO-08L	718.2670.080.20	315	14x1.5	30.0	14.0	27.5	17	12	59
NC-EWKO-10L	718.2670.100.20	250	16x1.5	32.5	15.0	29.0	19	14	80
NC-EWKO-12L	718.2670.120.20	250	18x1.5	33.5	17.0	29.5	22	17	105
NC-EWKO-15L	718.2670.150.20	250	22x1.5	38.0	21.0	32.5	27	19	175
NC-EWKO-18L	718.2670.180.20	160	26x1.5	40.5	23.5	35.5	32	24	248
NC-EWKO-22L	718.2670.220.20	160	30x2.0	47.0	27.5	38.5	36	27	344
NC-EWKO-06S	718.2670.060.30	500	14x1.5	32.0	16.0	27.0	17	12	64
NC-EWKO-08S	718.2670.080.30	500	16x1.5	33.0	17.0	27.5	19	14	86
NC-EWKO-10S	718.2670.100.30	400	18x1.5	36.0	17.5	30.0	22	17	120
NC-EWKO-12S	718.2670.120.30	400	20x1.5	40.5	21.5	31.0	24	17	143
NC-EWKO-14S	718.2670.140.30	300	22x1.5	42.5	22.0	35.0	27	19	188
NC-EWKO-16S	718.2670.160.30	200	24x1.5	46.0	24.5	36.5	30	24	265
NC-EWKO-20S	718.2670.200.30	200	30x2.0	51.5	26.5	44.5	36	27	412
NC-EWKO-25S	718.2670.250.30	100	36x2.0	57.0	30.0	50.0	46	36	763

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Einstellbare Winkel-Einschraubverschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

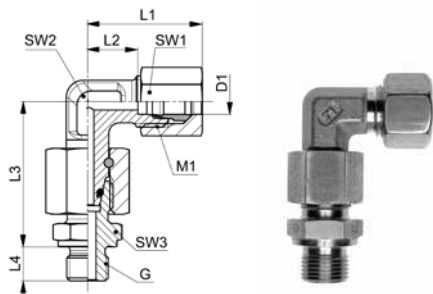
mit Einschraubstutzen, Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Adjustable male adaptor elbow fittings with taper and O-ring

with male adaptor connector, sealing edge form B acc. DIN 3852-2

英制外螺纹可调式直角组合接头 (带24度锥旋转螺母及O型圈)

带螺柱适配器, 带符合DIN3852-2标准的金属面密封



NC-EWKO-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	SW3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准							
NC-EWKO-06LR 1.8	718.2671.100.20	315	1/8	12x1.5	28.0	12.0	34.5	8.0	14	12	14	57
NC-EWKO-08LR 1.4	718.2671.170.20	315	1/4	14x1.5	30.0	14.0	37.0	12.0	17	12	19	87
NC-EWKO-10LR 1.4	718.2671.270.20	250	1/4	16x1.5	32.5	15.0	39.5	12.0	19	14	19	109
NC-EWKO-12LR 1.4	718.2671.380.20	250	1/4	18x1.5	33.5	17.0	41.5	12.0	22	17	19	137
NC-EWKO-12LR 3.8	718.2671.390.20	250	3/8	18x1.5	33.5	17.0	42.0	12.0	22	17	22	147
NC-EWKO-12LR 1.2	718.2671.400.20	250	1/2	18x1.5	33.5	17.0	42.5	14.0	22	17	27	175
NC-EWKO-15LR 1.2	718.2671.534.20	250	1/2	22x1.5	38.0	21.0	46.5	14.0	27	19	27	248
NC-EWKO-18LR 1.2	718.2671.646.20	160	1/2	26x1.5	40.5	23.5	50.0	14.0	32	24	27	320
NC-EWKO-22LR 3.4	718.2671.768.20	160	3/4	30x2.0	47.0	27.5	55.0	16.0	36	27	32	450
NC-EWKO-06SR 1.4	718.2671.110.30	500	1/4	14x1.5	32.0	16.0	40.0	12.0	17	12	19	98
NC-EWKO-08SR 1.4	718.2671.170.30	500	1/4	16x1.5	33.0	17.0	42.0	12.0	19	14	19	128
NC-EWKO-10SR 3.8	718.2671.280.30	400	3/8	18x1.5	36.0	17.5	45.0	12.0	22	17	22	178
NC-EWKO-12SR 3.8	718.2671.390.30	400	3/8	20x1.5	40.5	21.5	48.0	12.0	24	17	22	207
NC-EWKO-12SR 1.2	718.2671.400.30	400	1/2	20x1.5	40.5	21.5	48.5	14.0	24	17	27	242
NC-EWKO-14SR 1.2	718.2671.504.30	300	1/2	22x1.5	42.5	22.0	54.0	14.0	27	19	27	287
NC-EWKO-16SR 1.2	718.2671.566.30	200	1/2	24x1.5	46.0	24.5	55.0	14.0	30	24	27	359
NC-EWKO-20SR 3.4	718.2671.704.30	200	3/4	30x2.0	51.5	26.5	65.0	14.0	36	27	32	567
NC-EWKO-25SR 1.1	718.2671.810.30	100	1	36x2.0	57.0	30.0	73.0	18.0	46	36	41	1036

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensiones at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Einstellbare Winkel-Einschraubverschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

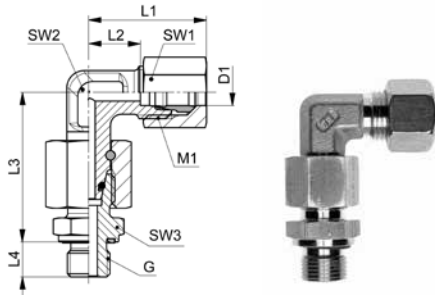
mit Einschraubstutzen, Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2

Adjustable male adaptor elbow fittings with taper and O-ring

with male adaptor connector, profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2

英制外螺纹可调式直角组合接头 (带24度锥旋转螺母及O型圈)

带螺柱适配器, 带符合ISO1179-2标准的ED圈密封



NC-EWKO-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	SW3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准						
NC-EWKO-06LR 1.8 WD	718.2672.100.20	315	1/8	12x1.5	28.0	12.0	34.0	8.0	14	12	14	57
NC-EWKO-08LR 1.4 WD	718.2672.170.20	315	1/4	14x1.5	30.0	14.0	37.0	12.0	17	12	19	86
NC-EWKO-10LR 1.4 WD	718.2672.270.20	250	1/4	16x1.5	32.5	15.0	40.0	12.0	19	14	19	108
NC-EWKO-12LR 1.4 WD	718.2672.380.20	250	1/4	18x1.5	33.5	17.0	41.5	12.0	22	17	19	134
NC-EWKO-12LR 3.8 WD	718.2672.390.20	250	3/8	18x1.5	33.5	17.0	42.0	12.0	22	17	22	147
NC-EWKO-12LR 1.2 WD	718.2672.400.20	250	1/2	18x1.5	33.5	17.0	42.5	14.0	22	17	27	175
NC-EWKO-15LR 1.2 WD	718.2672.534.20	250	1/2	22x1.5	38.0	21.0	43.5	14.0	27	19	27	248
NC-EWKO-18LR 1.2 WD	718.2672.646.20	160	1/2	26x1.5	40.5	23.5	50.0	14.0	32	24	27	320
NC-EWKO-22LR 3.4 WD	718.2672.768.20	160	3/4	30x2.0	47.0	27.5	55.0	16.0	36	27	32	448
NC-EWKO-06SR 1.4 WD	718.2672.110.30	500	1/4	14x1.5	32.0	16.0	39.0	12.0	17	12	19	100
NC-EWKO-08SR 1.4 WD	718.2672.170.30	500	1/4	16x1.5	33.0	17.0	41.5	12.0	19	14	19	127
NC-EWKO-10SR 3.8 WD	718.2672.280.30	400	3/8	18x1.5	36.0	17.5	45.0	12.0	22	17	22	176
NC-EWKO-12SR 3.8 WD	718.2672.390.30	400	3/8	20x1.5	40.5	21.5	48.0	12.0	24	17	22	207
NC-EWKO-12SR 1.2 WD	718.2672.400.30	400	1/2	20x1.5	40.5	21.5	48.5	14.0	24	17	27	241
NC-EWKO-14SR 1.2 WD	718.2672.504.30	300	1/2	22x1.5	42.5	22.0	54.0	14.0	27	19	27	287
NC-EWKO-16SR 1.2 WD	718.2672.566.30	200	1/2	24x1.5	46.0	24.5	55.0	14.0	30	24	27	359
NC-EWKO-20SR 3.4 WD	718.2672.704.30	200	3/4	30x2.0	51.5	26.5	65.0	18.0	36	27	32	564
NC-EWKO-25SR 1.1 WD	718.2672.810.30	100	1	36x2.0	57.0	30.0	72.5	18.0	46	36	41	1033

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensiones at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Dichtungsmaterial: FKM

Einstellbare Winkel-Einschraubverschraubungen

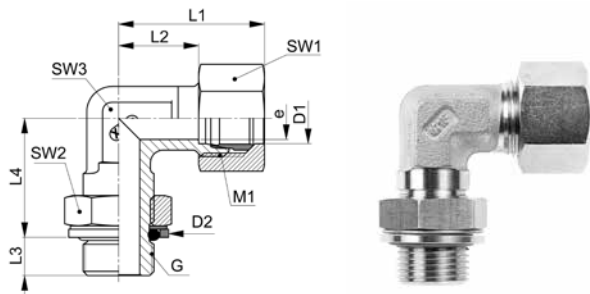
mit Kontermutter, Abdichtung durch gekammerten O-Ring, ISO 1179-3

Adjustable male adaptor elbow fittings

with counter nut, sealing with restraining O-ring, ISO 1179-3

可调式直角弯头总成

带锁紧螺母和符合ISO 1179-3标准的O型圈密封



NC-WEE-..LR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	D2	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	SW3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)											
													G=英制平行管螺纹标准
NC-WEE-06LR 1.8	718.2407.100.20	200	1/8	12x1.5	15.0	28.0	12.0	7.0	19.0	14	14	12	40
NC-WEE-08LR 1.4	718.2407.170.20	200	1/4	14x1.5	19.5	30.0	12.0	9.0	23.0	17	19	12	63
NC-WEE-10LR 1.4	718.2407.270.20	200	1/4	16x1.5	19.5	32.0	12.0	9.0	25.0	19	19	14	77
NC-WEE-12LR 3.8	718.2407.390.20	200	3/8	18x1.5	23.5	33.5	17.0	9.0	28.0	22	22	17	106
NC-WEE-15LR 1.2	718.2407.534.20	200	1/2	22x1.5	28.5	38.0	21.0	13.0	30.0	27	27	19	179
NC-WEE-18LR 1.2	718.2407.646.20	160	1/2	26x1.5	28.5	40.5	24.0	13.0	36.0	32	27	24	246
NC-WEE-22LR 3.4	718.2407.768.20	160	3/4	30x2.0	34.5	47.0	28.0	13.0	36.0	36	36	27	356

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Konterscheibe aus Edelstahl 1.4301 / AISI 304

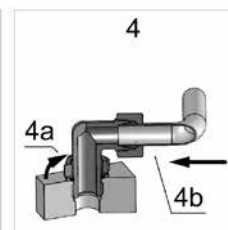
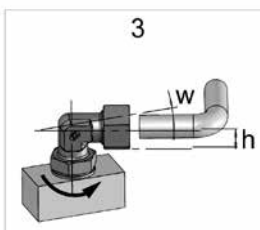
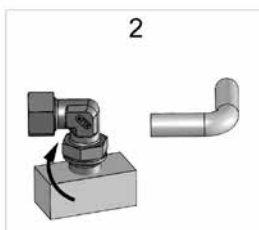
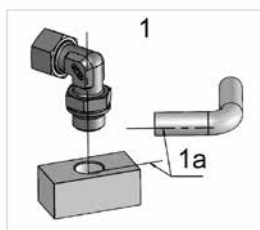
Locking washer made of stainless steel 1.4301 / AISI 304

锁紧垫片材料为1.4301/AISI304不锈钢

Montageanleitung

Installation instruction

装配说明



- Ausgangslage
1a: abweichende Winkel
- Verschraubung bis zum Anschlag einschrauben
- Verschraubung ausrichten
Höhe (h) +/- Gewindesteigung
Winkel (w)
- Fertigmontage
4a: Kontermutter anziehen
4b: Rohr montieren

- Starting position
1a: different angles
- Screw fitting until it stops
- Align fitting
height (h) +/- thread pitch
angle (w)
- Final assembly
4a: Tighten counter nut
4b: Install tube

- 起始位置
1a: 不同的角度
- 旋入接头, 直至无法再旋转
- 对齐接头
高度 (h) +/- 螺距
角度 (w)
- 最终组装
4a: 拧紧埋头螺母
4b: 安装管件

Einstellbare Winkel-Einschraubverschraubungen

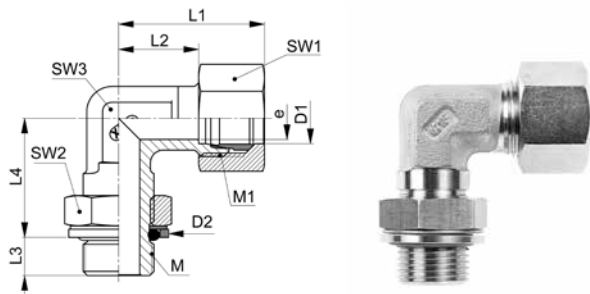
mit Kontermutter, Abdichtung durch gekammerten O-Ring, ISO 1179-3

Adjustable male adaptor elbow fittings

with counter nut, sealing with restraining O-ring, ISO 1179-3

可调式直角弯头总成

带锁紧螺母和符合ISO 1179-3标准的O型圈密封



NC-WEE-..LM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	D2	L1	L2	L3	L4	SW1	SW2	SW3	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)											
													M=公制平行管螺纹标准
NC-WEE-10LM 14x1,5	718.2408.280.20	200	14x1.5	16x1.5	19.5	32.5	15.0	10.0	24.0	19	19	14	79
NC-WEE-18LM 22x1,5	718.2408.460.20	200	22x1.5	26x1.5	28.5	41.0	24.0	12.0	33.0	32	27	24	236

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Konterscheibe aus Edelstahl 1.4301 / AISI 304

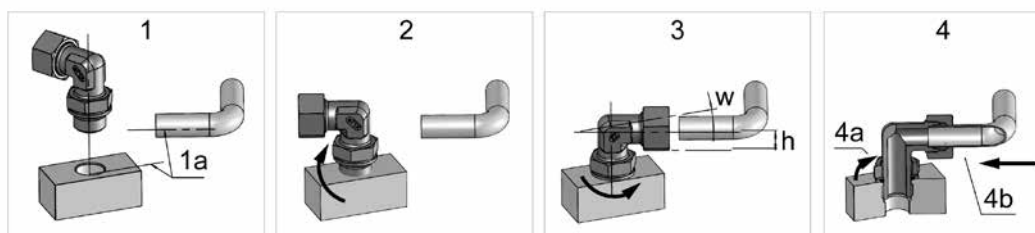
Locking washer made of stainless steel 1.4301 / AISI 304

锁紧垫片材料为1.4301/AISI304不锈钢

Montageanleitung

Installation instruction

装配说明



- 1 - Ausgangslage
1a: abweichende Winkel
- 2 - Verschraubung bis zum Anschlag einschrauben
- 3 - Verschraubung ausrichten
Höhe (h) +/- Gewindesteigung
Winkel (w)
- 4 - Fertigmontage
4a: Kontermutter anziehen
4b: Rohr montieren

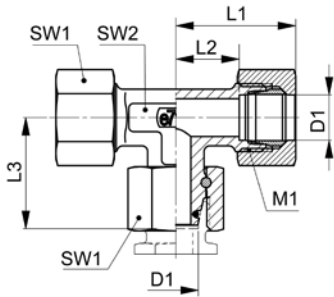
- 1 - Starting position
1a: different angles
- 2 - Screw fitting until it stops
- 3 - Align fitting
height (h) +/- thread pitch
angle (w)
- 4 - Final assembly
4a: Tighten counter nut
4b: Install tube

- 1 - 起始位置
1a: 不同的角度
- 2 - 旋入接头，直至无法再旋转
- 3 - 对齐接头
高度 (h) +/- 螺距
角度 (w)
- 4. 最终组装
4a: 拧紧埋头螺母
4b: 安装管件

Einstellbare T-Verschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

Adjustable T fittings with taper and O-ring

可调式三通组合接头总成 (带24度锥旋转螺母及O型圈)



NC-ETKO-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	SW3	g/Stk
NC-ETKO-06L	718.3670.060.20	315	12x1.5	28.0	12.0	26.0	14	12	14	54
NC-ETKO-08L	718.3670.080.20	315	14x1.5	30.0	14.0	27.5	17	12	17	76
NC-ETKO-10L	718.3670.100.20	250	16x1.5	32.5	15.0	29.0	19	14	19	107
NC-ETKO-12L	718.3670.120.20	250	18x1.5	34.0	17.0	29.5	22	17	22	135
NC-ETKO-15L	718.3670.150.20	250	22x1.5	39.0	21.0	32.5	27	19	22	223
NC-ETKO-18L	718.3670.180.20	160	26x1.5	41.0	23.5	35.5	32	24	32	332
NC-ETKO-22L	718.3670.220.20	160	30x2.0	47.5	27.5	38.5	36	27	36	439
NC-ETKO-06S	718.3670.060.30	500	14x1.5	32.0	16.0	27.0	17	12	17	87
NC-ETKO-08S	718.3670.080.30	500	16x1.5	33.0	17.0	27.5	19	14	19	109
NC-ETKO-10S	718.3670.100.30	400	18x1.5	36.5	17.5	30.0	22	17	22	169
NC-ETKO-12S	718.3670.120.30	400	20x1.5	41.0	21.5	31.0	24	17	24	212
NC-ETKO-14S	718.3670.140.30	300	22x1.5	43.0	22.0	35.0	27	19	27	281
NC-ETKO-16S	718.3670.160.30	200	24x1.5	47.0	24.5	36.5	30	24	30	382
NC-ETKO-20S	718.3670.200.30	200	30x2.0	53.0	26.5	44.5	36	27	36	542
NC-ETKO-25S	718.3670.250.30	100	36x2.0	58.0	30.0	50.0	46	36	46	1050

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

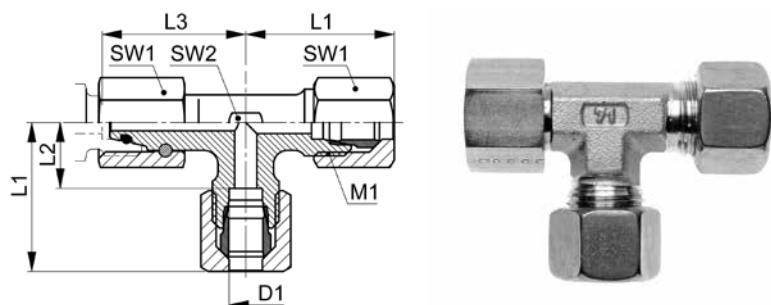
Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Einstellbare L-Verschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

Adjustable L fittings with taper and O-ring

可调式外螺纹三通主路组合接头总成 (带24度锥旋转螺母及O型圈)



NC-ELKO-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	L1	L2	L3	SW1	SW2	SW3	g/Stk
NC-ELKO-06L	718.3671.060.20	315	12x1.5	28.0	12.0	26.0	14	12	14	53
NC-ELKO-08L	718.3671.080.20	315	14x1.5	30.0	14.0	27.5	17	12	17	80
NC-ELKO-10L	718.3671.100.20	250	16x1.5	32.0	15.0	29.0	19	14	19	109
NC-ELKO-12L	718.3671.120.20	250	18x1.5	33.5	17.0	29.5	22	17	22	132
NC-ELKO-15L	718.3671.150.20	250	22x1.5	38.0	21.0	32.5	27	19	27	223
NC-ELKO-18L	718.3671.180.20	160	26x1.5	40.5	23.5	35.5	32	24	32	337
NC-ELKO-22L	718.3671.220.20	160	30x2.0	47.0	27.5	38.5	36	27	36	439
NC-ELKO-06S	718.3671.060.30	500	14x1.5	32.0	16.0	25.5	17	12	17	89
NC-ELKO-08S	718.3671.080.30	500	16x1.5	33.0	17.0	25.5	19	14	19	109
NC-ELKO-10S	718.3671.100.30	400	18x1.5	36.0	17.5	28.0	22	17	22	170
NC-ELKO-12S	718.3671.120.30	400	20x1.5	40.5	21.5	29.5	24	17	24	212
NC-ELKO-14S	718.3671.140.30	300	22x1.5	42.5	22.0	33.0	27	19	27	277
NC-ELKO-16S	718.3671.160.30	200	24x1.5	46.0	24.5	33.0	30	24	30	345
NC-ELKO-20S	718.3671.200.30	200	30x2.0	51.5	26.5	41.5	36	27	36	548
NC-ELKO-25S	718.3671.250.30	100	36x2.0	57.0	30.0	45.5	46	36	46	1036

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Winkel-Schwenkverschraubungen

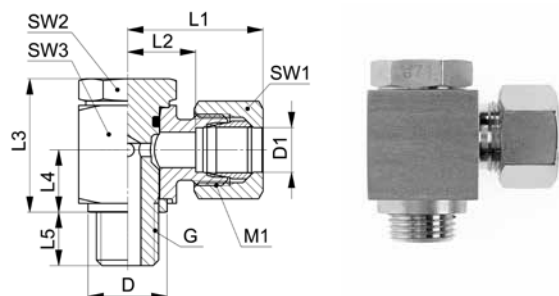
Abdichtung mit metallischem Dichtkantenring

Banjo elbow fittings

sealing with metal seal-edge ring

铰接式直角接头总成

带金属密封圈



NC-ESWV-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	D	L1	L2	L3	L4	L5	SW1	SW2	SW3	g/Stk	
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)					G=英制平行管螺纹标准								
NC-ESWV-06LR 1.8	718.2850.100.20	400	1/8	12x1.5	14.0	28.0	12.0	21.0	10.5	8.0	14	14	17	59	
NC-ESWV-06LR 1.4	718.2850.110.20	400	1/4	12x1.5	18.0	28.0	12.0	30.0	14.0	12.0	14	19	19	59	
NC-ESWV-08LR 1.4	718.2850.170.20	400	1/4	14x1.5	18.0	30.5	14.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	93	
NC-ESWV-10LR 1.4	718.2850.270.20	250	1/4	16x1.5	18.0	32.5	15.5	30.0	14.0	12.0	19	19	22	102	
NC-ESWV-12LR 1.4	718.2850.380.20	250	1/4	18x1.5	18.0	34.5	18.0	30.0	14.0	12.0	22	19	22	158	
NC-ESWV-12LR 3.8	718.2850.390.20	250	3/8	18x1.5	21.0	34.5	18.0	34.5	16.5	12.0	22	22	27	159	
NC-ESWV-15LR 1.2	718.2850.534.20	250	1/2	22x1.5	27.0	38.5	21.5	44.0	21.5	14.0	27	27	32	284	
NC-ESWV-18LR 1.2	718.2850.646.20	160	1/2	26x1.5	27.0	38.0	21.5	44.0	21.5	14.0	32	27	32	320	
NC-ESWV-22LR 3.4	718.2850.768.20	160	3/4	30x2.0	32.0	47.0	27.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	485	
NC-ESWV-06SR 1.4	718.2850.110.30	500	1/4	14x1.5	18.0	32.5	16.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	87	
NC-ESWV-08SR 1.4	718.2850.170.30	500	1/4	16x1.5	18.0	32.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	19	22	103	
NC-ESWV-10SR 3.8	718.2850.280.30	400	3/8	18x1.5	21.0	37.0	18.5	34.5	16.5	12.0	22	22	27	170	
NC-ESWV-12SR 3.8	718.2850.390.30	400	3/8	20x1.5	21.0	37.5	18.5	34.5	16.5	12.0	24	22	27	179	
NC-ESWV-14SR 1.2	718.2850.504.30	300	1/2	22x1.5	27.0	43.0	22.5	44.0	21.5	14.0	27	27	32	303	
NC-ESWV-16SR 1.2	718.2850.566.30	200	1/2	24x1.5	27.0	43.5	22.0	44.0	21.5	14.0	30	27	32	316	
NC-ESWV-20SR 3.4	718.2850.704.30	200	3/4	30x2.0	32.0	51.5	26.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	518	
NC-ESWV-25SR 1.1	718.2850.810.30	100	1	36x2.0	39.0	58.5	31.5	60.0	30.5	16.0	46	41	46	1030	

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

G	1/8	1/4	3/8	1/2	3/4	1
[Nm]	15	40	70	110	160	210

Anzugsdrehmoment für Hohlsschraube in Nm

Tightening torque for hollow bolt in Nm

铰接接头空心螺柱的拧紧力矩 (Nm)

Winkel-Schwenkverschraubungen

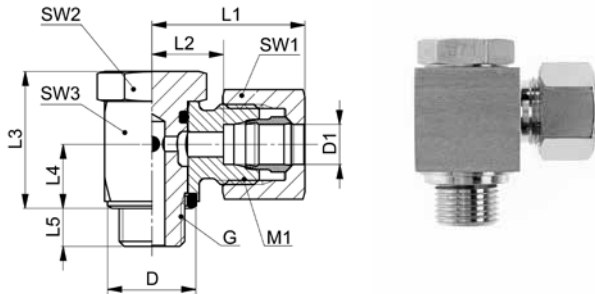
Abdichtung mit gekammertem FKM Weichdichtring

Banjo elbow fittings

sealing with restraining seal ring FKM

铰接式直角接头总成

带FKM弹性密封



NC-ESWV-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	D	L1	L2	L3	L4	L5	SW1	SW2	SW3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准									
NC-ESWV-06LR 1.8 WD	718.2851.100.20	400	1/8	12x1.5	15.0	28.0	12.0	21.0	10.5	8.0	14	14	17	59
NC-ESWV-06LR 1.4 WD	718.2851.110.20	400	1/4	12x1.5	19.0	28.0	12.0	30.0	14.0	12.0	14	19	19	59
NC-ESWV-08LR 1.4 WD	718.2851.170.20	400	1/4	14x1.5	19.0	30.5	14.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	93
NC-ESWV-10LR 1.4 WD	718.2851.270.20	250	1/4	16x1.5	19.0	32.5	15.5	30.0	14.0	12.0	19	19	22	102
NC-ESWV-12LR 1.4 WD	718.2851.380.20	250	1/4	18x1.5	19.0	34.5	18.0	30.0	14.0	12.0	22	19	22	158
NC-ESWV-12LR 3.8 WD	718.2851.390.20	250	3/8	18x1.5	22.0	34.5	18.0	34.5	16.5	12.0	22	22	27	159
NC-ESWV-15LR 1.2 WD	718.2851.534.20	250	1/2	22x1.5	27.0	38.5	21.5	44.0	21.5	14.0	27	27	32	284
NC-ESWV-18LR 1.2 WD	718.2851.646.20	160	1/2	26x1.5	27.0	38.0	21.5	44.0	21.5	14.0	32	27	32	320
NC-ESWV-22LR 3.4 WD	718.2851.768.20	160	3/4	30x2.0	33.0	47.0	27.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	485
NC-ESWV-06SR 1.4 WD	718.2851.110.30	500	1/4	14x1.5	19.0	32.5	16.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	87
NC-ESWV-08SR 1.4 WD	718.2851.170.30	500	1/4	16x1.5	19.0	32.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	19	22	103
NC-ESWV-10SR 3.8 WD	718.2851.280.30	400	3/8	18x1.5	22.0	37.0	18.5	34.5	16.5	12.0	22	22	27	170
NC-ESWV-12SR 3.8 WD	718.2851.390.30	400	3/8	20x1.5	22.0	37.5	18.5	34.5	16.5	12.0	24	22	27	179
NC-ESWV-14SR 1.2 WD	718.2851.504.30	300	1/2	22x1.5	27.0	43.0	22.5	44.0	21.5	14.0	27	27	32	303
NC-ESWV-16SR 1.2 WD	718.2851.566.30	200	1/2	24x1.5	27.0	43.5	22.0	44.0	21.5	14.0	30	27	32	316
NC-ESWV-20SR 3.4 WD	718.2851.704.30	200	3/4	30x2.0	33.0	51.5	26.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	518
NC-ESWV-25SR 1.1 WD	718.2851.810.30	100	1	36x2.0	40.0	58.5	31.5	49.0	30.5	18.0	46	41	46	1030

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

G	1/8	1/4	3/8	1/2	3/4	1
[Nm]	15	40	70	110	160	210

Anzugsdrehmoment für HohlSchraube in Nm

Tightening torque for hollow bolt in Nm

铰接接头空心螺柱的拧紧力矩 (Nm)

Winkel-Schwenkverschraubungen

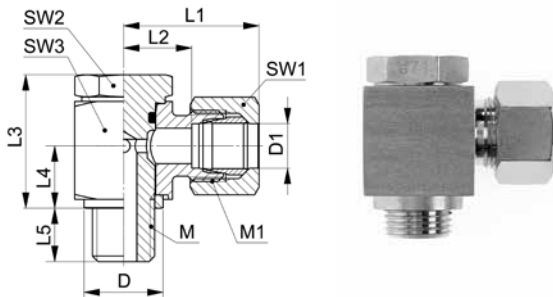
Abdichtung mit metallischem Dichtkantenring

Banjo elbow fittings

sealing with metal seal-edge ring

铰接式直角接头总成

带金属密封圈



NC-ESWV-..LM/SM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	D	L1	L2	L3	L4	L5	SW1	SW2	SW3	g/Stk	
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)					M=公制平行管螺纹标准								
NC-ESWV-06LM 10x1,0	718.2853.180.20	400	10x1.0	12x1.5	14.0	28.0	12.0	21.0	10.5	8.0	14	14	17	59	
NC-ESWV-08LM 12x1,5	718.2853.240.20	400	12x1.5	14x1.5	18.0	30.5	14.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	90	
NC-ESWV-10LM 14x1,5	718.2853.280.20	250	14x1.5	16x1.5	18.0	32.5	15.5	30.0	14.0	12.0	19	19	22	103	
NC-ESWV-12LM 16x1,5	718.2853.330.20	250	16x1.5	18x1.5	21.0	34.5	18.0	34.5	16.5	12.0	22	22	27	158	
NC-ESWV-15LM 18x1,5	718.2853.390.20	250	18x1.5	22x1.5	23.0	38.5	21.5	38.5	18.5	12.0	27	24	27	209	
NC-ESWV-18LM 22x1,5	718.2853.460.20	160	22x1.5	30x2.0	27.0	38.0	21.0	44.0	21.5	14.0	32	27	32	320	
NC-ESWV-22LM 26x1,5	718.2853.535.20	160	26x1.5	30x2.0	32.0	47.0	27.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	485	
NC-ESWV-06SM 12x1,5	718.2853.195.30	500	12x1.5	14x1.5	18.0	32.5	16.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	85	
NC-ESWV-08SM 14x1,5	718.2853.245.30	500	14x1.5	16x1.5	18.0	32.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	19	22	103	
NC-ESWV-10SM 16x1,5	718.2853.285.30	400	16x1.5	18x1.5	21.0	37.0	18.5	34.5	16.5	12.0	22	22	27	170	
NC-ESWV-12SM 18x1,5	718.2853.333.30	400	18x1.5	20x1.5	23.0	39.0	20.0	38.5	18.5	12.0	24	24	27	220	
NC-ESWV-14SM 20x1,5	718.2853.382.30	300	20x1.5	22x1.5	27.0	43.0	22.5	44.0	21.5	14.0	27	27	32	280	
NC-ESWV-16SM 22x1,5	718.2853.410.30	200	22x1.5	24x1.5	27.0	43.5	22.0	44.0	21.5	14.0	30	27	32	320	
NC-ESWV-20SM 27x2,0	718.2853.506.30	200	27x2.0	30x2.0	32.0	51.5	26.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	518	
NC-ESWV-25SM 33x2,0	718.2853.550.30	100	33x2.0	36x2.0	39.0	58.5	31.5	60.0	30.5	18.0	46	41	46	1030	

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

M	10x1.0	12/14x1.5	16x1.5	18x1.5	20x1.5	22x1.5	26x1.5	27x2.0	33x2.0
[Nm]	15	25	45	60	110	80	150	160	210

Anzugsdrehmoment für HohlSchraube in Nm

Tightening torque for hollow bolt in Nm

铰接接头空心螺柱的拧紧力矩 (Nm)

Winkel-Schwenkverschraubungen

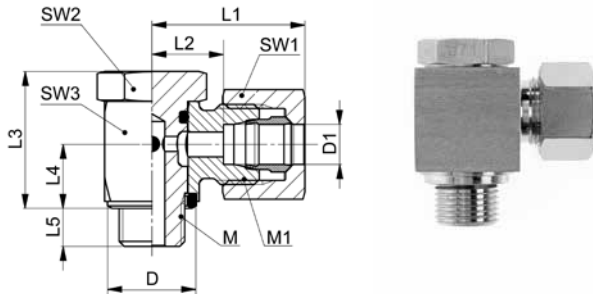
Abdichtung mit gekammertem FKM Weichdichtring

Banjo elbow fittings

sealing with restraining seal ring FKM

铰接式直角接头总成

带FKM弹性密封



NC-ESWV-..LM WD/SM WD

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	D	L1	L2	L3	L4	L5	SW1	SW2	SW3	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)			M=公制平行管螺纹标准									
NC-ESWV-06LM 10x1,0 WD	718.2852.180.20	400	10x1.0	12x1.5	15.0	28.0	12.0	21.0	10.5	8.0	14	14	17	59
NC-ESWV-08LM 12x1,5 WD	718.2852.240.20	400	12x1.5	14x1.5	19.0	30.5	14.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	90
NC-ESWV-10LM 14x1,5 WD	718.2852.280.20	250	14x1.5	16x1.5	19.0	32.5	5.0	30.0	14.0	12.0	19	19	22	103
NC-ESWV-12LM 16x1,5 WD	718.2852.330.20	250	16x1.5	18x1.5	22.0	34.5	18.0	34.5	16.5	12.0	22	22	27	158
NC-ESWV-15LM 18x1,5 WD	718.2852.390.20	250	18x1.5	22x1.5	24.0	38.5	21.5	38.5	18.5	12.0	27	24	27	209
NC-ESWV-18LM 22x1,5 WD	718.2852.460.20	160	22x1.5	26x1.5	27.0	38.0	21.0	44.0	21.5	14.0	32	27	32	320
NC-ESWV-22LM 26x1,5 WD	718.2852.535.20	160	26x1.5	30x2.0	33.0	47.0	27.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	485
NC-ESWV-06SM 12x1,5 WD	718.2852.195.30	500	12x1.5	14x1.5	19.0	32.5	16.5	30.0	14.0	12.0	17	19	22	85
NC-ESWV-08SM 14x1,5 WD	718.2852.245.30	500	14x1.5	16x1.5	19.0	32.5	16.5	30.0	14.0	12.0	19	19	22	103
NC-ESWV-10SM 16x1,5 WD	718.2852.285.30	400	16x1.5	18x1.5	22.0	37.0	18.5	34.5	16.5	12.0	22	22	27	170
NC-ESWV-12SM 18x1,5 WD	718.2852.333.30	400	18x1.5	20x1.5	24.0	39.0	20.0	38.5	18.5	12.0	24	24	27	220
NC-ESWV-14SM 20x1,5 WD	718.2852.382.30	300	20x1.5	22x1.5	27.0	43.0	22.5	44.0	21.5	14.0	27	27	32	280
NC-ESWV-16SM 22x1,5 WD	718.2852.410.30	200	22x1.5	24x1.5	27.0	43.5	22.0	44.0	21.5	14.0	30	27	32	320
NC-ESWV-20SM 27x2,0 WD	718.2852.506.30	200	27x2.0	30x2.0	33.0	51.5	26.5	49.0	24.0	16.0	36	32	41	518
NC-ESWV-25SM 33x2,0 WD	718.2852.550.30	100	33x2.0	36x2.0	40.0	58.5	31.5	60.0	30.5	18.0	46	41	46	1030

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

M	10x1.0	12/14x1.5	16x1.5	18x1.5	20x1.5	22x1.5	26x1.5	27x2.0	33x2.0
[Nm]	15	25	45	60	110	80	150	160	210

Anzugsdrehmoment für HohlSchraube in Nm

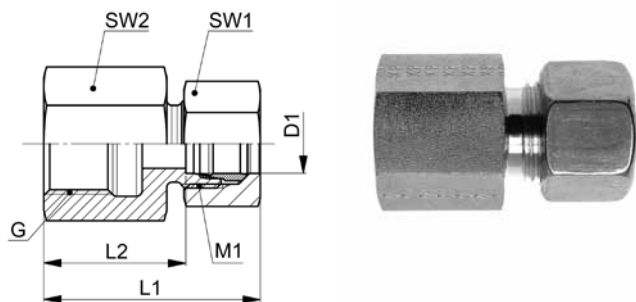
Tightening torque for hollow bolt in Nm

铰接接头空心螺柱的拧紧力矩 (Nm)

Gerade Aufschraubverschraubungen

Straight female adaptor fittings

英制直通内螺纹接头总成



NC-GAV-..LR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)			G=BSP thread (parallel)						
							G=英制平行管螺纹标准		
NC-GAV-06LR 1.8	718.1201.100.20	400	1/8	12x1.5	35.0	19.0	14	14	27
NC-GAV-06LR 1.4	718.1201.110.20	400	1/4	12x1.5	40.0	24.0	14	19	48
NC-GAV-08LR 1.4	718.1201.170.20	400	1/4	14x1.5	40.0	24.0	17	19	50
NC-GAV-08LR 3.8	718.1201.180.20	400	3/8	14x1.5	41.0	25.0	17	24	78
NC-GAV-08LR 1.2	718.1201.185.20	400	1/2	14x1.5	45.0	29.0	17	27	84
NC-GAV-10LR 1.4	718.1201.270.20	250	1/4	16x1.5	42.0	25.0	19	19	60
NC-GAV-10LR 3.8	718.1201.280.20	250	3/8	16x1.5	43.0	26.0	19	24	68
NC-GAV-10LR 1.2	718.1201.285.20	250	1/2	16x1.5	47.0	30.0	19	27	102
NC-GAV-12LR 1.4	718.1201.380.20	250	1/4	18x1.5	41.5	25.0	22	19	68
NC-GAV-12LR 3.8	718.1201.390.20	250	3/8	18x1.5	42.5	26.0	22	24	88
NC-GAV-12LR 1.2	718.1201.400.20	250	1/2	18x1.5	46.5	30.0	22	27	106
NC-GAV-15LR 3.8	718.1201.532.20	250	3/8	22x1.5	44.0	27.0	27	24	114
NC-GAV-15LR 1.2	718.1201.534.20	250	1/2	22x1.5	48.0	31.0	27	27	113
NC-GAV-18LR 3.8	718.1201.644.20	160	3/8	26x1.5	43.5	26.5	32	27	168
NC-GAV-18LR 1.2	718.1201.646.20	160	1/2	26x1.5	47.5	30.5	32	27	151
NC-GAV-22LR 3.4	718.1201.768.20	160	3/4	30x2.0	55.0	35.5	36	36	270

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

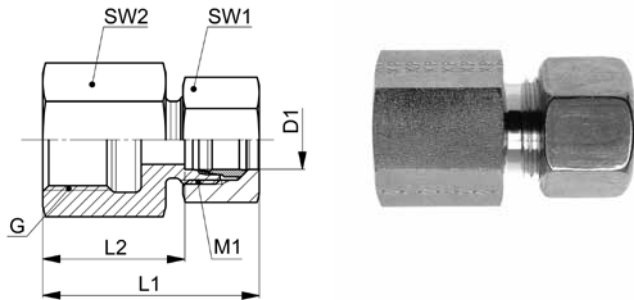
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Gerade Aufschraubverschraubungen

Straight female adaptor fittings

英制直通内螺纹接头总成



NC-GAV-..SR

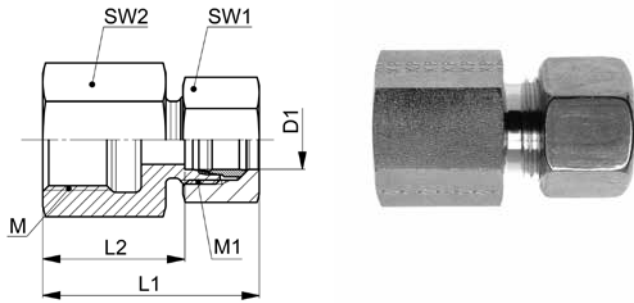
Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)			G=BSP thread (parallel)						
							G=英制平行管螺纹标准		
NC-GAV-06SR 1.8	718.1201.100.30	500	1/8	14x1.5	37.0	21.0	17	17	50
NC-GAV-06SR 1.4	718.1201.110.30	500	1/4	14x1.5	42.0	26.0	17	19	49
NC-GAV-08SR 1.4	718.1201.170.30	500	1/4	16x1.5	42.0	26.0	19	19	59
NC-GAV-10SR 1.4	718.1201.270.30	400	1/4	18x1.5	45.0	26.5	22	22	114
NC-GAV-10SR 3.8	718.1201.280.30	400	3/8	18x1.5	45.0	26.5	22	24	100
NC-GAV-12SR 1.4	718.1201.380.30	400	1/4	20x1.5	46.5	27.0	24	22	106
NC-GAV-12SR 3.8	718.1201.390.30	400	3/8	20x1.5	45.5	26.5	24	24	112
NC-GAV-12SR 1.2	718.1201.400.30	400	1/2	20x1.5	49.5	30.5	24	27	122
NC-GAV-14SR 1.2	718.1201.504.30	300	1/2	22x1.5	52.5	32.0	27	27	148
NC-GAV-16SR 1.2	718.1201.566.30	200	1/2	24x1.5	53.0	31.5	30	27	175
NC-GAV-20SR 3.8	718.1201.703.30	200	3/8	30x2.0	54.5	27.5	36	32	245
NC-GAV-20SR 1.2	718.1201.706.30	200	1/2	30x2.0	59.5	34.5	36	32	248
NC-GAV-20SR 3.4	718.1201.708.30	200	3/4	30x2.0	59.5	34.5	36	36	300
NC-GAV-25SR 1.1	718.1201.810.30	100	1	36x2.0	65.0	37.5	46	41	466

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Gerade Aufschraubverschraubungen
Straight female adaptor fittings
 公制直通内螺纹接头总成



NC-GAV-..LM/SM

Type-D1 M	Mat.-Nr.	PN	M	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)							
									M=公制平行管螺纹标准
NC-GAV-06LM 10x1,0	718.1204.180.20	400	10x1.0	12x1.5	35.5	19.5	14	14	26
NC-GAV-08LM 12x1,5	718.1204.240.20	400	12x1.5	14x1.5	40.0	24.0	17	17	50
NC-GAV-10LM 14x1,5	718.1204.280.20	250	14x1.5	16x1.5	42.0	25.0	19	19	50
NC-GAV-12LM 16x1,5	718.1204.330.20	250	16x1.5	18x1.5	42.5	26.0	22	22	90
NC-GAV-12LM 18x1,5	718.1204.333.20	250	18x1.5	18x1.5	44.5	28.0	22	24	95
NC-GAV-12LM 20x1,5	718.1204.335.20	250	20x1.5	18x1.5	44.5	28.0	22	27	110
NC-GAV-15LM 18x1,5	718.1204.390.20	250	18x1.5	22x1.5	45.0	28.0	27	24	115
NC-GAV-18LM 22x1,5	718.1204.460.20	160	22x1.5	26x1.5	46.5	29.5	32	30	157
NC-GAV-22LM 26x1,5	718.1204.535.20	160	26x1.5	30x2.0	54.0	34.5	36	32	215
NC-GAV-06SM 12x1,5	718.1204.190.30	500	12x1.5	14x1.5	42.0	26.0	17	17	54
NC-GAV-08SM 14x1,5	718.1204.198.30	500	14x1.5	16x1.5	42.0	26.0	19	19	69
NC-GAV-10SM 16x1,5	718.1204.285.30	400	16x1.5	18x1.5	45.0	26.5	22	22	102
NC-GAV-12SM 18x1,5	718.1204.333.30	400	18x1.5	20x1.5	46.5	27.5	24	24	110
NC-GAV-12SM 20x1,5	718.1204.335.30	400	20x1.5	20x1.5	48.5	29.5	24	27	125
NC-GAV-14SM 20x1,5	718.1204.382.30	300	20x1.5	22x1.5	51.5	31.0	27	27	148
NC-GAV-16SM 22x1,5	718.1204.410.30	200	22x1.5	24x1.5	52.0	30.5	30	30	175
NC-GAV-20SM 27x2,0	718.1204.506.30	200	27x2.0	30x2.0	59.5	34.5	36	36	307
NC-GAV-25SM 33x2,0	718.1204.550.30	100	33x2.0	36x2.0	64.0	37.0	46	41	466

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Manometer-Anschlussverschraubungen

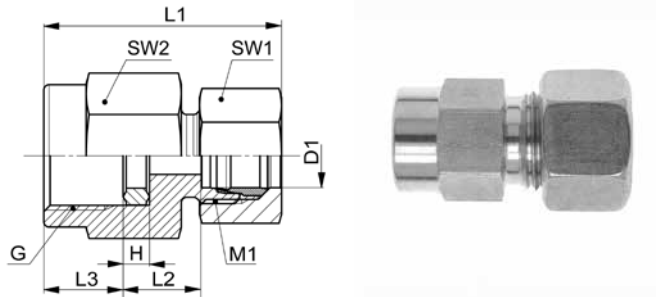
Abdichtung mit metallischem Dichtkantenring

Manometer fittings

sealing with metal seal-edge ring

压力表接头总成

带金属密封圈



NC-MAV-..LR/SR

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	G	M1	H	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准					
NC-MAV-06LR 1.4	718.0230.110.20	400	1/4	12x1.5	4.5	38.0	22.0	10.0	14	19	46
NC-MAV-08LR 1.4	718.0230.170.20	400	1/4	14x1.5	4.5	38.0	22.0	10.0	17	19	53
NC-MAV-10LR 1.4	718.0230.270.20	250	1/4	16x1.5	4.5	40.0	22.0	10.0	19	19	62
NC-MAV-12LR 1.4	718.0230.380.20	250	1/4	18x1.5	4.5	39.5	22.0	10.0	22	19	65
NC-MAV-12LR 1.2	718.0230.400.20	250	1/2	18x1.5	4.5	46.5	31.0	15.5	22	27	105
NC-MAV-06SR 1.4	718.0230.110.30	500	1/4	14x1.5	4.5	40.0	24.0	10.0	17	19	62
NC-MAV-06SR 1.2	718.0230.125.30	500	1/2	14x1.5	5.0	47.0	31.0	15.0	17	27	110
NC-MAV-08SR 1.4	718.0230.170.30	500	1/4	16x1.5	4.5	40.0	24.0	10.0	19	19	68
NC-MAV-08SR 1.2	718.0230.185.30	500	1/2	16x1.5	5.0	47.0	31.0	15.0	19	27	115
NC-MAV-10SR 1.2	718.0230.285.30	400	1/2	18x1.5	5.0	49.0	31.0	15.0	22	27	120
NC-MAV-12SR 1.2	718.0230.400.30	400	1/2	20x1.5	5.0	48.5	30.5	15.0	24	27	136
NC-MAV-14SR 1.2	718.0230.504.30	300	1/2	22x1.5	5.0	50.0	32.0	15.0	27	27	158

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

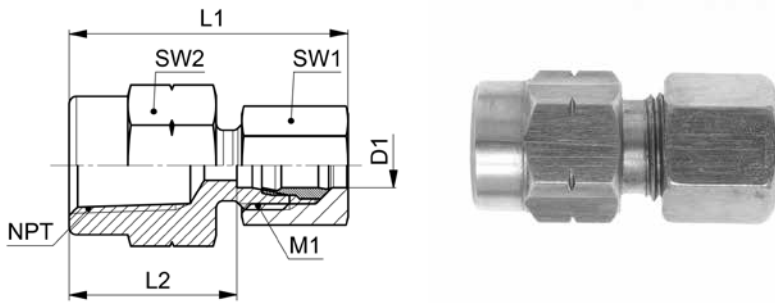
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Manometer-Anschlussverschraubungen NPT

Manometer fittings NPT

美制锥螺纹压力表接头总成



NC-MAV-..LNPT/SNPT

Type-D1 NPT	Mat.-Nr.	PN	NPT	M1	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准				
NC-MAV-06LNPT 1.4	718.0231.110.20	400	1/4	12x1.5	39.0	23.0	14	19	50
NC-MAV-06LNPT 1.2	718.0231.125.20	400	1/2	12x1.5	47.0	31.0	14	27	104
NC-MAV-08LNPT 1.4	718.0231.170.20	400	1/4	14x1.5	39.0	23.0	17	19	56
NC-MAV-08LNPT 1.2	718.0231.185.20	400	1/2	14x1.5	47.0	31.0	17	27	110
NC-MAV-10LNPT 1.4	718.0231.270.20	250	1/4	16x1.5	42.0	25.0	19	19	65
NC-MAV-10LNPT 1.2	718.0231.285.20	250	1/2	16x1.5	49.0	32.0	19	27	117
NC-MAV-12LNPT 1.4	718.0231.380.20	250	1/4	18x1.5	41.5	25.0	22	19	73
NC-MAV-12LNPT 1.2	718.0231.400.20	250	1/2	18x1.5	48.5	32.0	22	27	125
NC-MAV-06SNPT 1.2	718.0231.125.30	500	1/2	14x1.5	49.0	33.0	17	27	117
NC-MAV-08SNPT 1.2	718.0231.185.30	500	1/2	16x1.5	49.0	33.0	19	27	122
NC-MAV-12SNPT 1.2	718.0231.400.30	400	1/2	20x1.5	51.5	32.5	24	27	142

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Gerade Messverschraubungen

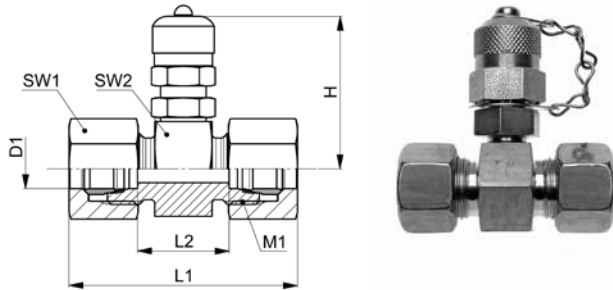
mit Schraubkupplung M16x2 und O-Ring, Kegelausführung

Straight fittings with test gauge

with threaded connection M16x2 and O-ring, tapered version

带测试点的直通接头总成

连接螺纹M16x2并带有O型圈, 锥形版本



NC-EMV-GV-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	M1	H	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
NC-EMV-GV-06L	718.0240.060.20	400	12x1.5	49.0	52.5	20.0	14	24	149
NC-EMV-GV-08L	718.0240.080.20	400	14x1.5	49.0	52.5	20.0	17	24	161
NC-EMV-GV-10L	718.0240.100.20	250	16x1.5	49.0	56.5	22.0	19	24	175
NC-EMV-GV-12L	718.0240.120.20	250	18x1.5	49.0	55.5	22.0	22	24	186
NC-EMV-GV-15L	718.0240.150.20	250	22x1.5	52.0	58.5	24.0	27	30	261
NC-EMV-GV-18L	718.0240.180.20	160	26x1.5	53.0	57.5	23.0	32	32	323
NC-EMV-GV-22L	718.0240.220.20	160	30x2.0	55.0	66.5	27.0	36	36	396
NC-EMV-GV-06S	718.0240.060.30	500	14x1.5	49.0	56.5	24.0	17	24	172
NC-EMV-GV-08S	718.0240.080.30	500	16x1.5	49.0	56.5	24.0	19	24	182
NC-EMV-GV-10S	718.0240.100.30	400	18x1.5	49.0	60.5	23.0	22	24	207
NC-EMV-GV-12S	718.0240.120.30	400	20x1.5	49.0	61.5	23.0	24	24	223
NC-EMV-GV-14S	718.0240.140.30	300	22x1.5	50.0	67.5	26.0	27	27	284
NC-EMV-GV-16S	718.0240.160.30	200	24x1.5	52.0	68.5	25.0	30	30	327
NC-EMV-GV-20S	718.0240.200.30	200	30x2.0	55.0	75.5	25.0	36	36	478
NC-EMV-GV-25S	718.0240.250.30	100	36x2.0	57.0	80.5	26.0	46	41	776

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

mit O-Ring-Dichtung am Einschraubgewinde
Dichtungsmaterial: FKM

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

with O-ring-seal on male adaptor thread
Sealing material: FKM

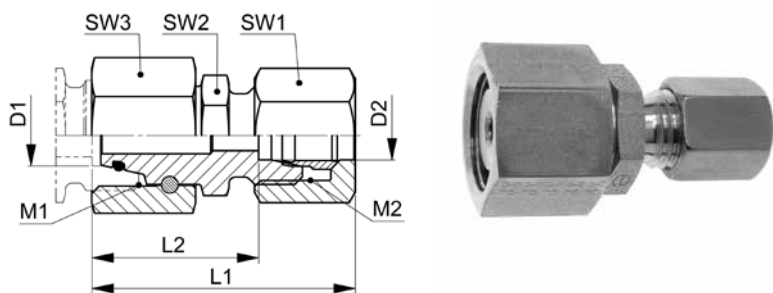
尺寸为上紧螺母处的概略大小。

外螺纹连接处带有O型圈密封
密封材料: FKM

Reduzierschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

Reducing fittings with taper and O-ring

直通变径接头总成 (带24度旋转螺母及O型圈)



NC-GRKO..L

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
NC-GRKO-08/06L	718.1870.140.20	315	14x1.5	12x1.5	39.5	23.0	14	12	17	42
NC-GRKO-10/06L	718.1870.175.20	315	16x1.5	12x1.5	41.0	25.0	14	14	19	54
NC-GRKO-10/08L	718.1870.190.20	315	16x1.5	14x1.5	41.0	25.0	17	14	19	56
NC-GRKO-12/06L	718.1870.215.20	315	18x1.5	12x1.5	41.0	25.0	14	17	22	68
NC-GRKO-12/08L	718.1870.225.20	315	18x1.5	14x1.5	41.0	25.0	17	17	22	72
NC-GRKO-12/10L	718.1870.240.20	250	18x1.5	16x1.5	43.0	26.0	19	17	22	74
NC-GRKO-15/06L	718.1870.391.20	315	22x1.5	12x1.5	44.5	28.5	14	22	27	100
NC-GRKO-15/08L	718.1870.400.20	315	22x1.5	14x1.5	44.5	28.5	17	22	27	118
NC-GRKO-15/10L	718.1870.410.20	250	22x1.5	16x1.5	46.0	29.0	19	22	27	118
NC-GRKO-15/12L	718.1870.420.20	250	22x1.5	18x1.5	45.5	29.0	22	22	27	122
NC-GRKO-18/06L	718.1870.563.20	315	26x1.5	12x1.5	44.0	28.0	14	24	32	122
NC-GRKO-18/08L	718.1870.570.20	315	26x1.5	14x1.5	44.0	28.0	17	24	32	132
NC-GRKO-18/10L	718.1870.575.20	250	26x1.5	16x1.5	46.0	29.0	19	24	32	150
NC-GRKO-18/12L	718.1870.580.20	250	26x1.5	18x1.5	45.5	29.0	22	24	32	152
NC-GRKO-18/15L	718.1870.610.20	250	26x1.5	22x1.5	47.0	30.0	27	24	32	170
NC-GRKO-22/06L	718.1870.723.20	160	30x2.0	12x1.5	48.0	32.0	14	27	36	178
NC-GRKO-22/08L	718.1870.724.20	160	30x2.0	14x1.5	48.0	32.0	17	27	36	180
NC-GRKO-22/10L	718.1870.725.20	250	30x2.0	16x1.5	50.0	33.0	19	27	36	186
NC-GRKO-22/12L	718.1870.730.20	160	30x2.0	18x1.5	49.5	33.0	22	27	36	194
NC-GRKO-22/15L	718.1870.745.20	160	30x2.0	22x1.5	51.0	34.0	27	27	36	236
NC-GRKO-22/18L	718.1870.755.20	160	30x2.0	26x1.5	50.5	33.5	32	27	36	250
NC-GRKO-28/06L	718.1870.828.20	160	36x2.0	12x1.5	50.0	34.0	14	36	41	322
NC-GRKO-28/08L	718.1870.829.20	160	36x2.0	14x1.5	50.0	34.0	17	36	41	315
NC-GRKO-28/10L	718.1870.830.20	160	36x2.0	16x1.5	52.0	35.0	19	36	41	320
NC-GRKO-28/12L	718.1870.835.20	160	36x2.0	18x1.5	51.5	35.0	22	36	41	328
NC-GRKO-28/15L	718.1870.865.20	160	36x2.0	22x1.5	53.0	36.0	27	36	41	350
NC-GRKO-28/18L	718.1870.870.20	160	36x2.0	26x1.5	52.5	35.5	32	36	41	317
NC-GRKO-28/22L	718.1870.900.20	160	36x2.0	30x2.0	57.0	37.5	36	36	41	420

Fortsetzung nächste Seite

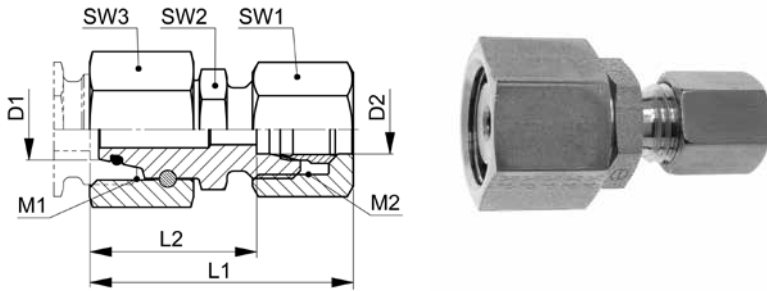
Continued on next page

接下一页

Reduzierschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

Reducing fittings with taper and O-ring

直通变径接头总成 (带24度旋转螺母及O型圈)



NC-GRKO..L

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
NC-GRKO-35/06L	718.1870.951.20	160	45x2.0	12x1.5	53.0	37.0	14	46	50	372
NC-GRKO-35/08L	718.1870.952.20	160	45x2.0	14x1.5	53.0	37.0	17	46	50	388
NC-GRKO-35/10L	718.1870.953.20	160	45x2.0	16x1.5	55.0	38.0	19	46	50	362
NC-GRKO-35/12L	718.1870.954.20	160	45x2.0	18x1.5	54.5	38.0	22	46	50	378
NC-GRKO-35/15L	718.1870.946.20	160	45x2.0	22x1.5	56.0	39.0	27	46	50	404
NC-GRKO-35/18L	718.1870.947.20	160	45x2.0	26x1.5	55.5	38.5	32	46	50	432
NC-GRKO-35/22L	718.1870.948.20	160	45x2.0	30x2.0	60.0	40.5	36	46	50	454
NC-GRKO-42/06L	718.1870.949.20	160	52x2.0	12x1.5	56.5	40.5	14	46	50	504
NC-GRKO-42/08L	718.1870.986.20	160	52x2.0	14x1.5	56.5	40.5	17	50	60	552
NC-GRKO-42/10L	718.1870.987.20	160	52x2.0	16x1.5	58.5	41.5	19	50	60	558
NC-GRKO-42/12L	718.1870.988.20	160	52x2.0	18x1.5	58.0	41.5	22	50	60	570
NC-GRKO-42/15L	718.1870.989.20	160	52x2.0		59.5	42.5	27	50	60	582
NC-GRKO-42/18L	718.1870.991.20	160	52x2.0		59.0	42.0	32	50	60	600
NC-GRKO-42/22L	718.1870.993.20	160	52x2.0		63.5	44.0	36	50	60	628

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensiones at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

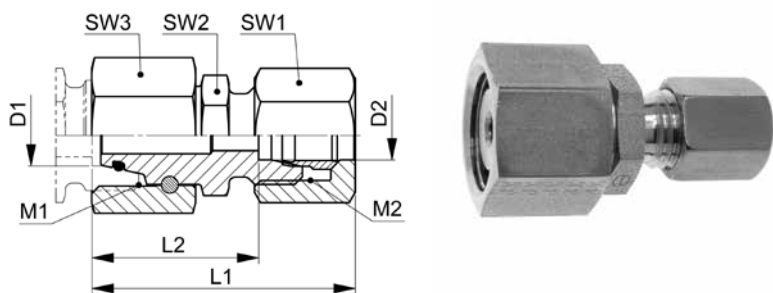
Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Reduzierschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

Reducing fittings with taper and O-ring

直通变径接头总成 (带24度旋转螺母及O型圈)



NC-GRKO..S

Type -D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
NC-GRKO-08/06S	718.1870.140.30	500	16x1.5	14x1.5	43.0	27.0	17	14	19	64
NC-GRKO-10/06S	718.1870.175.30	500	18x1.5	14x1.5	44.5	27.0	17	17	22	78
NC-GRKO-10/08S	718.1870.190.30	500	18x1.5	16x1.5	43.5	27.0	19	17	22	82
NC-GRKO-12/06S	718.1870.215.30	500	20x1.5	14x1.5	46.0	30.0	17	19	24	98
NC-GRKO-12/08S	718.1870.225.30	500	20x1.5	16x1.5	46.0	30.0	19	19	24	100
NC-GRKO-12/10S	718.1870.240.30	400	20x1.5	18x1.5	48.0	29.0	22	19	24	112
NC-GRKO-14/06S	718.1870.296.30	500	22x1.5	14x1.5	47.5	31.0	17	22	27	132
NC-GRKO-14/08S	718.1870.300.30	500	22x1.5	16x1.5	47.5	31.5	19	22	27	136
NC-GRKO-14/10S	718.1870.320.30	400	22x1.5	18x1.5	49.5	31.0	22	22	27	146
NC-GRKO-14/12S	718.1870.340.30	400	22x1.5	20x1.5	50.0	31.0	24	22	27	148
NC-GRKO-16/06S	718.1870.466.30	400	24x1.5	14x1.5	48.0	32.0	17	22	30	128
NC-GRKO-16/08S	718.1870.468.30	400	24x1.5	16x1.5	48.0	32.0	19	22	30	134
NC-GRKO-16/10S	718.1870.470.30	400	24x1.5	18x1.5	50.0	31.0	22	22	30	156
NC-GRKO-16/12S	718.1870.480.30	400	24x1.5	20x1.5	50.5	31.0	24	22	30	160
NC-GRKO-16/14S	718.1870.500.30	300	24x1.5	22x1.5	53.5	33.0	27	22	30	184
NC-GRKO-20/06S	718.1870.650.30	400	30x2.0	14x1.5	52.0	36.0	17	27	36	206
NC-GRKO-20/08S	718.1870.655.30	400	30x2.0	16x1.5	52.0	36.0	19	27	36	198
NC-GRKO-20/10S	718.1870.660.30	400	30x2.0	18x1.5	54.0	35.5	22	27	36	210
NC-GRKO-20/12S	718.1870.665.30	400	30x2.0	20x1.5	54.5	35.5	24	27	36	238
NC-GRKO-20/14S	718.1870.675.30	300	30x2.0	22x1.5	57.5	37.0	27	27	36	258
NC-GRKO-20/16S	718.1870.685.30	200	30x2.0	24x1.5	58.0	36.5	30	27	36	264
NC-GRKO-25/06S	718.1870.788.30	400	36x2.0	14x1.5	54.5	38.5	17	36	46	356
NC-GRKO-25/08S	718.1870.787.30	400	36x2.0	16x1.5	54.5	38.5	19	36	46	362
NC-GRKO-25/10S	718.1870.789.30	400	36x2.0	18x1.5	56.5	38.0	22	36	46	352
NC-GRKO-25/12S	718.1870.791.30	400	36x2.0	20x1.5	57.0	38.0	24	36	46	356
NC-GRKO-25/14S	718.1870.790.30	300	36x2.0	22x1.5	60.0	39.5	27	36	46	374
NC-GRKO-25/16S	718.1870.800.30	200	36x2.0	24x1.5	60.5	39.0	30	36	46	394
NC-GRKO-25/20S	718.1870.820.30	200	36x2.0	30x2.0	64.0	39.0	36	36	46	458

Fortsetzung nächste Seite

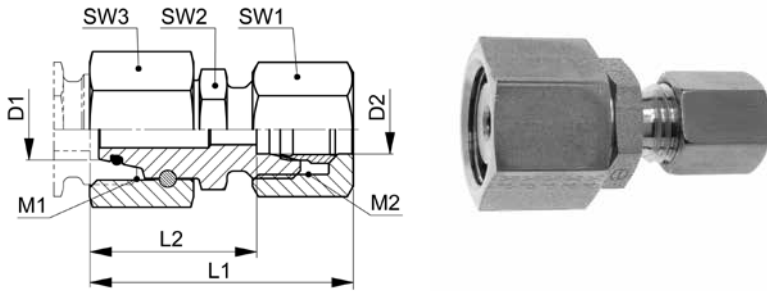
Continued on next page

接下一页

Reduzierschraubungen mit Dichtkegel und O-Ring

Reducing fittings with taper and O-ring

直通变径接头总成 (带24度旋转螺母及O型圈)



NC-GRKO-..S

Type -D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
NC-GRKO-30/06S	718.1870.937.30	400	42x2.0	14x1.5	60.0	43.5	17	41	50	412
NC-GRKO-30/08S	718.1870.936.30	400	42x2.0	16x1.5	60.0	43.5	19	41	50	416
NC-GRKO-30/10S	718.1870.939.30	400	42x2.0	18x1.5	62.0	43.0	22	41	50	424
NC-GRKO-30/12S	718.1870.940.30	400	42x2.0	20x1.5	62.5	43.0	24	41	50	432
NC-GRKO-30/14S	718.1870.941.30	300	42x2.0	22x1.5	65.5	44.5	27	41	50	480
NC-GRKO-30/16S	718.1870.942.30	200	42x2.0	24x1.5	66.0	44.0	30	41	50	468
NC-GRKO-30/20S	718.1870.943.30	200	42x2.0	30x2.0	69.5	44.0	36	41	50	528
NC-GRKO-30/25S	718.1870.945.30	100	42x2.0	36x2.0	72.0	44.5	46	41	50	672
NC-GRKO-38/06S	718.1870.965.30	315	52x2.0	14x1.5	63.0	47.0	17	50	60	574
NC-GRKO-38/08S	718.1870.966.30	315	52x2.0	16x1.5	63.0	47.0	19	50	60	578
NC-GRKO-38/10S	718.1870.967.30	315	52x2.0	18x1.5	65.0	46.5	22	50	60	632
NC-GRKO-38/12S	718.1870.968.30	315	52x2.0	20x1.5	65.5	46.5	24	50	60	638
NC-GRKO-38/14S	718.1870.969.30	300	52x2.0	22x1.5	68.5	48.0	27	50	60	652
NC-GRKO-38/16S	718.1870.970.30	200	52x2.0	24x1.5	69.0	47.5	30	50	60	672
NC-GRKO-38/20S	718.1870.971.30	200	52x2.0	30x2.0	72.5	47.5	36	50	60	682
NC-GRKO-38/25S	718.1870.972.30	100	52x2.0	36x2.0	75.0	48.5	46	50	60	818

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtungsmaterial: FKM

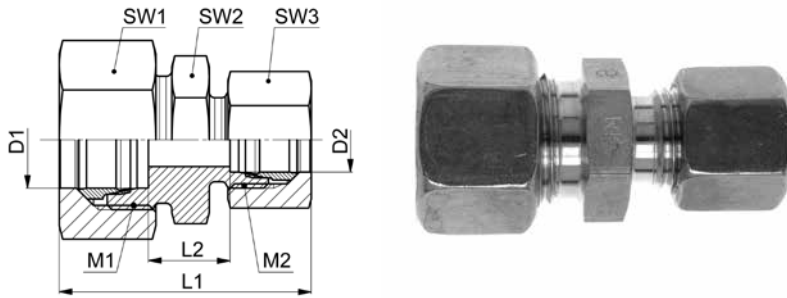
Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Gerade Reduzierschraubungen

Straight reducing fittings

直通变径接头总成



NC-GR-..L

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
NC-GR-08/06L	718.1024.140.20	400	14x1.5	12x1.5	43.0	11.0	17	14	14	51
NC-GR-10/06L	718.1024.175.20	250	16x1.5	12x1.5	45.0	12.0	19	17	14	58
NC-GR-10/08L	718.1024.190.20	250	16x1.5	14x1.5	45.0	12.0	19	17	17	58
NC-GR-12/06L	718.1024.215.20	250	18x1.5	12x1.5	45.5	13.0	22	19	14	63
NC-GR-12/08L	718.1024.225.20	250	18x1.5	14x1.5	45.5	13.0	22	19	17	70
NC-GR-12/10L	718.1024.240.20	250	18x1.5	16x1.5	47.5	14.0	22	19	19	80
NC-GR-15/06L	718.1024.391.20	250	22x1.5	12x1.5	47.0	14.0	27	24	14	100
NC-GR-15/08L	718.1024.400.20	250	22x1.5	14x1.5	47.0	14.0	27	24	17	105
NC-GR-15/10L	718.1024.410.20	250	22x1.5	16x1.5	49.0	15.0	27	24	19	110
NC-GR-15/12L	718.1024.420.20	250	22x1.5	18x1.5	48.5	15.0	27	24	22	132
NC-GR-18/08L	718.1024.570.20	160	26x1.5	14x1.5	47.5	14.5	32	27	17	115
NC-GR-18/10L	718.1024.575.20	160	26x1.5	16x1.5	49.5	15.5	32	27	19	145
NC-GR-18/12L	718.1024.580.20	160	26x1.5	18x1.5	49.0	15.5	32	27	22	175
NC-GR-18/15L	718.1024.610.20	160	26x1.5	22x1.5	50.5	16.5	32	27	27	175
NC-GR-22/08L	718.1024.724.20	160	30x2.0	14x1.5	52.0	16.5	36	32	17	210
NC-GR-22/10L	718.1024.725.20	160	30x2.0	16x1.5	54.0	17.5	36	32	19	198
NC-GR-22/12L	718.1024.730.20	160	30x2.0	18x1.5	53.5	17.5	36	32	22	200
NC-GR-22/15L	718.1024.745.20	160	30x2.0	22x1.5	55.0	18.5	36	32	27	220
NC-GR-22/18L	718.1024.755.20	160	30x2.0	26x1.5	54.5	18.0	36	32	32	274

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

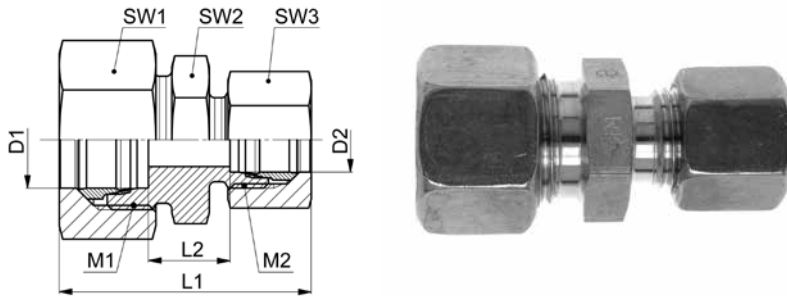
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Gerade Reduzierschraubungen

Straight reducing fittings

直通变径接头总成



NC-GR-..S

Type-D1 /D2	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	g/Stk
NC-GR-08/06S	718.1024.140.30	500	16x1.5	14x1.5	50.0	18.0	19	17	17	85
NC-GR-10/06S	718.1024.175.30	400	18x1.5	14x1.5	52.0	17.5	22	19	17	95
NC-GR-10/08S	718.1024.190.30	400	18x1.5	16x1.5	52.0	17.5	22	19	19	100
NC-GR-12/06S	718.1024.215.30	400	20x1.5	14x1.5	54.5	19.5	24	22	17	105
NC-GR-12/08S	718.1024.225.30	400	20x1.5	16x1.5	54.5	19.5	24	22	19	115
NC-GR-12/10S	718.1024.240.30	400	20x1.5	18x1.5	56.5	19.0	24	22	22	125
NC-GR-14/06S	718.1024.296.30	300	22x1.5	14x1.5	57.5	21.0	27	24	17	125
NC-GR-14/08S	718.1024.300.30	300	22x1.5	16x1.5	57.5	21.0	27	24	19	140
NC-GR-14/10S	718.1024.320.30	300	22x1.5	18x1.5	59.5	20.0	27	24	22	125
NC-GR-14/12S	718.1024.340.30	300	22x1.5	20x1.5	60.0	20.0	27	24	24	165
NC-GR-16/06S	718.1024.466.30	200	24x1.5	14x1.5	58.0	20.5	30	27	17	170
NC-GR-16/08S	718.1024.468.30	200	24x1.5	16x1.5	58.0	20.5	30	27	19	180
NC-GR-16/10S	718.1024.470.30	200	24x1.5	18x1.5	60.0	20.0	30	27	22	185
NC-GR-16/12S	718.1024.480.30	200	24x1.5	20x1.5	60.5	20.0	30	27	24	190
NC-GR-16/14S	718.1024.500.30	200	24x1.5	22x1.5	63.5	21.5	30	27	27	215
NC-GR-20/06S	718.1024.650.30	200	30x2.0	14x1.5	63.5	22.5	36	32	17	230
NC-GR-20/08S	718.1024.655.30	200	30x2.0	16x1.5	63.5	22.5	36	32	19	250
NC-GR-20/10S	718.1024.660.30	200	30x2.0	18x1.5	65.5	22.0	36	32	22	270
NC-GR-20/12S	718.1024.665.30	200	30x2.0	20x1.5	66.0	22.0	36	32	24	280
NC-GR-20/14S	718.1024.675.30	200	30x2.0	22x1.5	69.0	23.5	36	32	27	300
NC-GR-20/16S	718.1024.685.30	200	30x2.0	24x1.5	69.5	23.0	36	32	30	315
NC-GR-25/06S	718.1024.788.30	100	36x2.0	14x1.5	68.0	25.0	46	41	17	491
NC-GR-25/08S	718.1024.787.30	100	36x2.0	16x1.5	68.0	25.0	46	41	19	495
NC-GR-25/10S	718.1024.789.30	100	36x2.0	18x1.5	70.0	24.5	46	41	22	480
NC-GR-25/12S	718.1024.791.30	100	36x2.0	20x1.5	70.5	26.0	46	41	24	500
NC-GR-25/14S	718.1024.790.30	100	36x2.0	22x1.5	73.5	24.5	46	41	27	545
NC-GR-25/16S	718.1024.800.30	100	36x2.0	24x1.5	74.0	25.5	46	41	30	552
NC-GR-25/20S	718.1024.820.30	100	36x2.0	30x2.0	77.5	25.5	46	41	36	564

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

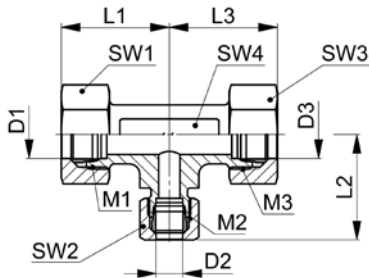
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

T-Reduzierschraubungen

Reducing T fittings

三通变径接头总成



NC-TR-..L/S

Type-D1 /D2 /D3	Mat.-Nr.	PN	M1	M2	M3	L1	L2	L3	SW1	SW2	SW3	SW4	g/Stk
NC-TR-06/08/06L	718.3004.058.20	400	12x1.5	14x1.5	12x1.5	30.0	30.0	30.0	14	17	14	12	82
NC-TR-06/10/06L	718.3004.061.20	250	12x1.5	16x1.5	12x1.5	31.0	32.5	31.0	14	19	14	14	97
NC-TR-08/06/08L	718.3004.093.20	400	14x1.5	12x1.5	14x1.5	30.0	30.0	30.0	17	14	17	12	80
NC-TR-08/10/08L	718.3004.104.20	250	14x1.5	16x1.5	14x1.5	31.0	32.5	31.0	17	19	17	14	109
NC-TR-10/06/10L	718.3004.147.20	250	16x1.5	12x1.5	16x1.5	32.5	31.0	32.5	19	14	19	14	100
NC-TR-10/08/10L	718.3004.153.20	250	16x1.5	14x1.5	16x1.5	32.5	31.0	32.5	19	17	19	14	113
NC-TR-10/10/08L	718.3004.160.20	250	16x1.5	16x1.5	14x1.5	32.5	32.0	31.5	19	19	17	14	113
NC-TR-10/15/10L	718.3004.175.20	250	16x1.5	22x1.5	16x1.5	38.5	39.0	38.5	19	27	19	19	208
NC-TR-12/08/12L	718.3004.210.20	250	18x1.5	14x1.5	18x1.5	34.0	33.0	34.0	22	17	22	17	145
NC-TR-12/10/12L	718.3004.222.20	250	18x1.5	16x1.5	18x1.5	34.0	34.5	34.0	22	19	22	17	150
NC-TR-12/12/10L	718.3004.232.20	250	18x1.5	18x1.5	16x1.5	34.0	34.0	34.5	22	22	19	17	150
NC-TR-12/18/12L	718.3004.258.20	160	18x1.5	26x1.5	18x1.5	41.0	41.0	41.0	22	32	22	24	276
NC-TR-15/10/15L	718.3004.410.20	250	22x1.5	16x1.5	22x1.5	37.0	37.0	37.0	27	19	27	19	222
NC-TR-15/12/15L	718.3004.422.20	250	22x1.5	18x1.5	22x1.5	39.0	38.0	39.0	27	22	27	19	240
NC-TR-15/15/12L	718.3004.435.20	250	22x1.5	22x1.5	18x1.5	38.0	38.0	37.5	27	27	22	19	227
NC-TR-18/10/10L	718.3004.575.20	250	26x1.5	16x1.5	16x1.5	41.0	41.0	41.5	32	19	19	24	310
NC-TR-18/10/18L	718.3004.584.20	160	26x1.5	16x1.5	26x1.5	41.0	41.5	41.0	32	19	32	24	328
NC-TR-18/12/18L	718.3004.599.20	160	26x1.5	18x1.5	26x1.5	41.0	41.0	41.0	32	22	32	24	341
NC-TR-18/15/18L	718.3004.628.20	160	26x1.5	22x1.5	26x1.5	40.5	41.0	40.5	32	27	32	24	344
NC-TR-18/18/10L	718.3004.637.20	160	26x1.5	26x1.5	16x1.5	41.0	41.0	41.5	32	32	19	24	351
NC-TR-22/10/22L	718.3004.738.20	160	30x2.0	16x1.5	30x2.0	47.5	45.5	47.5	36	19	36	27	486
NC-TR-22/12/22L	718.3004.740.20	160	30x2.0	18x1.5	30x2.0	47.5	45.0	47.5	36	22	36	27	494
NC-TR-22/15/22L	718.3004.800.20	160	30x2.0	22x1.5	30x2.0	47.5	46.0	47.5	36	27	36	27	513
NC-TR-22/18/18L	718.3004.854.20	160	30x2.0	26x1.5	26x1.5	47.0	43.5	44.0	36	32	32	27	480
NC-TR-22/18/22L	718.3004.862.20	160	30x2.0	26x1.5	30x2.0	47.5	45.0	47.5	36	32	36	27	506
NC-TR-12/16/12S	718.3004.256.30	200	20x1.5	24x1.5	20x1.5	45.0	47.0	45.0	24	30	24	24	313
NC-TR-16/10/16S	718.3004.454.30	200	24x1.5	18x1.5	24x1.5	47.0	44.5	47.0	30	22	30	24	419
NC-TR-16/12/16S	718.3004.455.30	200	24x1.5	20x1.5	24x1.5	47.0	45.0	47.0	30	24	30	24	314
NC-TR-20/10/20S	718.3004.675.30	200	30x2.0	16x1.5	30x2.0	51.5	48.0	51.5	36	22	36	27	552
NC-TR-20/12/20S	718.3004.680.30	200	30x2.0	20x1.5	30x2.0	53.0	52.0	46.0	36	24	36	27	580
NC-TR-25/16/25S	718.3004.900.30	100	36x2.0	24x1.5	36x2.0	58.5	56.0	58.5	46	30	46	36	1050

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

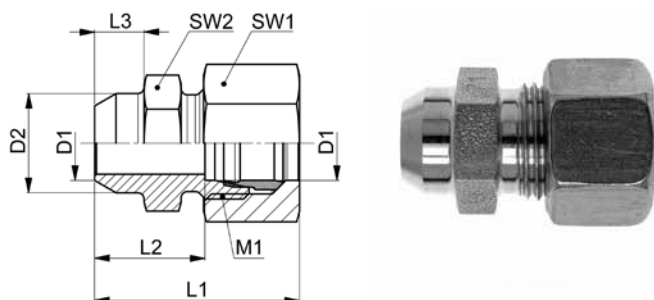
Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Gerade Anschweißverschraubungen

Straight weld-on fittings

直通焊接式接头总成



NC-GAS-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	D2	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
NC-GAS-06L	718.1400.060.20	400	12x1.5	10.0	30.0	14.0	7.0	14	12	25
NC-GAS-08L	718.1400.080.20	400	14x1.5	12.0	32.0	16.0	8.0	17	14	36
NC-GAS-10L	718.1400.100.20	250	16x1.5	14.0	35.0	18.0	8.0	19	17	47
NC-GAS-12L	718.1400.120.20	250	18x1.5	16.0	34.5	18.0	8.0	22	19	55
NC-GAS-15L	718.1400.150.20	250	22x1.5	19.0	39.0	22.0	10.0	27	22	90
NC-GAS-18L	718.1400.180.20	160	26x1.5	22.0	40.5	23.5	10.0	32	27	130
NC-GAS-22L	718.1400.220.20	160	30x2.0	27.0	48.0	28.5	12.0	36	32	190
NC-GAS-06S	718.1400.060.30	500	14x1.5	11.0	35.0	19.0	7.0	17	14	38
NC-GAS-08S	718.1400.080.30	500	16x1.5	13.0	37.0	21.0	8.0	19	17	54
NC-GAS-10S	718.1400.100.30	400	18x1.5	15.0	41.0	22.5	8.0	22	19	70
NC-GAS-12S	718.1400.120.30	400	20x1.5	17.0	43.5	24.5	10.0	24	22	125
NC-GAS-14S	718.1400.140.30	300	22x1.5	19.0	47.5	27.0	10.0	27	24	140
NC-GAS-16S	718.1400.160.30	200	24x1.5	21.0	48.0	26.5	10.0	30	27	156
NC-GAS-20S	718.1400.200.30	200	30x2.0	26.0	54.5	29.5	12.0	36	32	240
NC-GAS-25S	718.1400.250.30	100	36x2.0	31.0	59.0	32.0	12.0	46	41	460

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Nach dem Anschweißen die in der Montageanleitung angegebenen Stellen nochmals mit der ASW Fettpaste schmieren (Klemmring, Gewinde der Mutter).

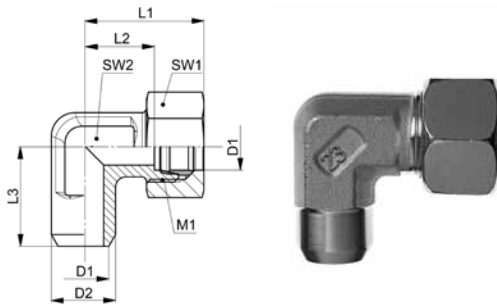
After welding, coat the parts indicated in the assembly instructions with ASW grease (clamping ring, thread of nut).

焊接后，请按装配说明书用 ASW 润滑脂涂覆零件（NC 夹紧环、螺母的螺纹等）。

Winkelanschweißverschraubungen

Elbow weld-on fittings

直角焊接式接头总成



NC-WAS-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	D2	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
NC-WAS-06L	718.2400.060.20	400	12x1.5	10.0	28.0	15.0	19.0	14	12	34
NC-WAS-08L	718.2400.080.20	400	14x1.5	12.0	30.0	15.0	23.0	17	12	47
NC-WAS-10L	718.2400.100.20	250	16x1.5	14.0	32.5	15.5	24.0	19	14	61
NC-WAS-12L	718.2400.120.20	250	18x1.5	16.0	34.0	15.5	25.0	22	17	78
NC-WAS-15L	718.2400.150.20	250	22x1.5	19.0	39.0	16.0	30.0	27	19	127
NC-WAS-18L	718.2400.180.20	160	26x1.5	22.0	41.0	17.0	33.0	32	24	204
NC-WAS-22L	718.2400.220.20	160	30x2.0	27.0	47.5	17.0	37.0	36	27	261
NC-WAS-06S	718.2400.060.30	500	14x1.5	11.0	32.0	15.0	23.0	17	12	54
NC-WAS-08S	718.2400.080.30	500	16x1.5	13.0	33.0	15.0	24.0	19	14	71
NC-WAS-10S	718.2400.100.30	450	18x1.5	15.0	36.5	17.0	25.0	22	17	96
NC-WAS-12S	718.2400.120.30	400	20x1.5	17.0	41.0	17.0	29.0	24	17	123
NC-WAS-14S	718.2400.140.30	300	22x1.5	19.0	43.0	18.5	30.0	27	19	154
NC-WAS-16S	718.2400.160.30	200	24x1.5	21.0	47.0	19.5	33.0	30	24	230
NC-WAS-20S	718.2400.200.30	200	30x2.0	26.0	53.0	23.0	37.0	36	27	327
NC-WAS-25S	718.2400.250.30	100	36x2.0	31.0	58.5	25.5	42.0	46	36	589

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Nach dem Anschweißen die in der Montageanleitung angegebenen Stellen nochmals mit der ASW Fettpaste schmieren (Klemmring, Gewinde der Mutter).

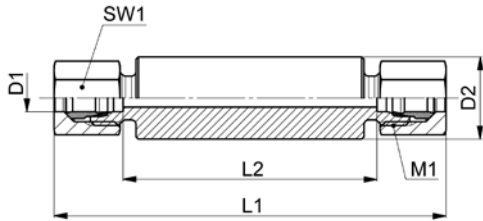
After welding, coat the parts indicated in the assembly instructions with ASW grease (clamping ring, thread of nut).

焊接后, 请按装配说明书用 ASW 润滑脂涂覆零件 (NC 夹紧环、螺母的螺纹等)。

Einschweiß-Schottverschraubungen

Weld-in bulkhead fittings

隔板式焊接式接头总成



NC-ESV-..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M1	D2	L1	L2	SW1	g/Stk
NC-ESV-06L	718.1452.060.20	400	12x1.5	18.0	88.0	56.0	14	127
NC-ESV-08L	718.1452.080.20	400	14x1.5	20.0	88.0	56.0	17	155
NC-ESV-10L	718.1452.100.20	250	16x1.5	22.0	92.0	58.0	19	184
NC-ESV-12L	718.1452.120.20	250	18x1.5	25.0	91.0	58.0	22	236
NC-ESV-15L	718.1452.150.20	250	22x1.5	28.0	104.0	70.0	27	360
NC-ESV-18L	718.1452.180.20	160	26x1.5	32.0	103.0	69.0	32	480
NC-ESV-22L	718.1452.220.20	160	30x2.0	36.0	112.0	73.0	36	590
NC-ESV-06S	718.1452.060.30	500	14x1.5	20.0	92.0	60.0	17	177
NC-ESV-08S	718.1452.080.30	500	16x1.5	22.0	92.0	60.0	19	210
NC-ESV-10S	718.1452.100.30	400	18x1.5	25.0	96.0	59.0	22	272
NC-ESV-12S	718.1452.120.30	400	20x1.5	28.0	97.0	59.0	24	333
NC-ESV-14S	718.1452.140.30	300	22x1.5	30.0	113.0	72.0	27	454
NC-ESV-16S	718.1452.160.30	200	24x1.5	35.0	114.0	71.0	30	590
NC-ESV-20S	718.1452.200.30	200	30x2.0	38.0	121.0	71.0	36	748
NC-ESV-25S	718.1452.250.30	100	36x2.0	45.0	126.0	72.0	46	1180

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Nach dem Anschweißen die in der Montageanleitung angegebenen Stellen nochmals mit der ASW Fettpaste schmieren (Klemmring, Gewinde der Mutter).

After welding, coat the parts indicated in the assembly instructions with ASW grease (clamping ring, thread of nut).

焊接后，请按装配说明书用 ASW 润滑脂涂覆零件（NC 夹紧环、螺母的螺纹等）。

NC-Überwurfmuttern

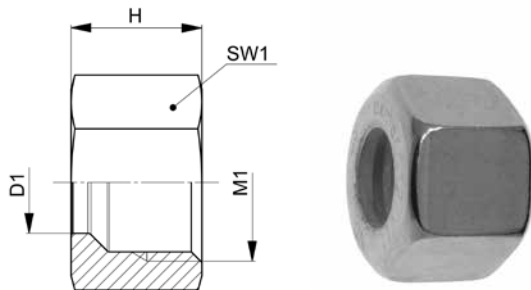
innen versilbert

NC nuts

silver-plated inside

NC 螺母

内镀银



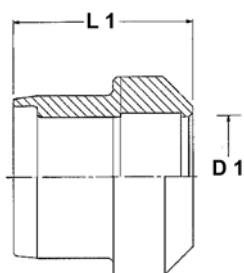
NC-UEM-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	PN DVGW	H	SW1	g/Stk	M
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M=metric thread (parallel)	M=公制平行管螺纹标准					
NC-UEM-06L	716.0201.060.20	400	250	14.5	14	10	12x1.5
NC-UEM-08L	716.0201.080.20	400	250	14.5	17	15	14x1.5
NC-UEM-10L	716.0201.100.20	250	250	15.5	19	19	16x1.5
NC-UEM-12L	716.0201.120.20	250	250	15.5	22	25	18x1.5
NC-UEM-15L	716.0201.150.20	250	250	17.0	27	41	22x1.5
NC-UEM-18L	716.0201.180.20	160	250	18.0	32	63	26x1.5
NC-UEM-22L	716.0201.220.20	160	160	20.0	36	83	30x2.0
NC-UEM-06S	716.0201.060.30	500	250	16.5	17	16	14x1.5
NC-UEM-08S	716.0201.080.30	500	250	16.5	19	19	16x1.5
NC-UEM-10S	716.0201.100.30	400	250	17.5	22	29	18x1.5
NC-UEM-12S	716.0201.120.30	400	250	17.5	24	34	20x1.5
NC-UEM-14S	716.0201.140.30	300	250	20.5	27	50	22x1.5
NC-UEM-16S	716.0201.160.30	200	250	20.5	30	64	24x1.5
NC-UEM-20S	716.0201.200.30	200	250	24.0	36	103	30x2.0
NC-UEM-25S	716.0201.250.30	100	250	27.0	46	212	36x2.0

NC-Klemmringe

NC clamping rings

NC 夹紧环



NC-R..L/S

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	L1	g/Stk
NC-R-06L/S	716.0010.060.13	400	9.0	2
NC-R-08L/S	716.0010.080.13	400	9.0	3
NC-R-10L/S	716.0010.100.13	250	10.0	3
NC-R-12L/S	716.0010.120.13	250	10.1	5
NC-R-15L	716.0010.150.20	250	10.0	3
NC-R-18L	716.0010.180.20	160	10.4	6
NC-R-22L	716.0010.220.20	160	12.6	9
NC-R-14S	716.0010.140.30	300	10.1	6
NC-R-16S	716.0010.160.30	200	10.6	5
NC-R-20S	716.0010.200.30	200	12.6	11
NC-R-25S	716.0010.250.30	100	12.6	14

EXMAR

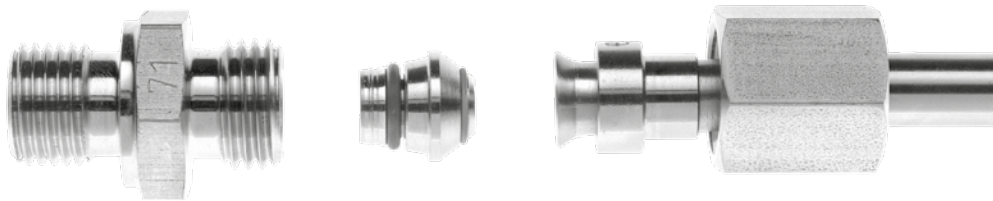
艾克斯玛

30

**Bördel-Rohr-
verschraubungen**

**Flare tube
fittings**

扩口式管接头



Seite / Page / 页

Bördel-Rohrverschraubungen
Flare tube fittings
扩口式管接头

**BO-..A L/S**

Bördel-Zwischenringe
Flare adaptors
扩口过渡环

**BO-..ZR L/S**

Bördel-Druckringe
Flare sleeves
扩口压环

**BO-..DR L/S**

Bördel-Muttern
Flare nuts
扩口螺母

**BO-..M L/S**

Bördel-Rohrverschraubungen

Flare tube fittings

扩口式管接头

Eigenschaften, Besonderheiten

- Verschraubungsstutzen nach ISO 8434-1
- Zwischenring, Druckring und Mutter nach DIN 3949
- Baureihen L und S
- korrosionsbeständig

Characteristics, specialities

- fitting body according ISO 8434-1
- flare adaptor, sleeve and nut according DIN 3949
- series L and S
- corrosion resistant

属性, 特性

- 符合 ISO 8434-1 的接头体
- 符合 DIN 3949 的过渡环、压环、螺母
- 轻系列, 重系列
- 耐腐蚀

Werkstoff

Edelstahl 1.4571,
Legierung X 6 CrNiMoTi 17 12 2,
≈ AISI 316 Ti.

Material

Stainless steel 1.4571,
alloy X 6 CrNiMoTi 17 12 2,
≈ AISI 316 Ti.

材质

不锈钢 1.4571,
合金 X 6 CrNiMoTi 17 12 2,
≈ AISI 316 Ti.

Nenndruck PN

bis 630 bar

Pressure nominal PN

up to 630 bar

公称压力 PN

最高 630 bar

Druckbereiche für Bördel-Rohrverschraubungen

Baureihe	Rohr	Nenndruck
L: leicht	6 - 10 mm	PN 500 (bar)
	12 - 18 mm	PN 400 (bar)
	22 - 42 mm	PN 250 (bar)
S: schwer	6 - 16 mm	PN 630 (bar)
	20 - 38 mm	PN 400 (bar)

Pressure ranges for Flare tube fittings

Serie	Tube	Pressure nom.
L: light	6 - 10 mm	PN 500 (bar)
	12 - 18 mm	PN 400 (bar)
	22 - 42 mm	PN 250 (bar)
S: heavy	6 - 16 mm	PN 630 (bar)
	20 - 38 mm	PN 400 (bar)

扩口式管接头压力范围

系列	管件	公称压力
L: 轻	6 - 10 mm	PN 500 (巴)
	12 - 18 mm	PN 400 (巴)
	22 - 42 mm	PN 250 (巴)
S: 重	6 - 16 mm	PN 630 (巴)
	20 - 38 mm	PN 400 (巴)

Druckauswertungsgrad in % des PN

Pressure coefficient in % of PN

压力系数 (PN 百分比)



Temperaturbereich

-20°C bis +200°C

Temperature range

-20°C to +200°C

温度范围

-20°C 至 +200°C

Helium-Leckrate

mind. 10⁻⁶ mbar • l/s bei fachgerechter Montage; siehe Kapitel a für Montageanleitung.

Helium leak rate

10⁻⁶ mbar • l/s min. when professionally assembled; see chapter a for installation instructions.

氦气泄漏率

在正确组装下最小 10⁻⁶ mbar • l/s; 有关组装说明, 请参见 a 部分。

Vakuum

bis 10⁻⁴ mbar, höhere Werte möglich

Vacuum

up to 10⁻⁴ mbar, higher values are possible

真空

最高 10⁻⁴ mbar, 也可能达到更高值

Anzuschließende Rohre

Nahtlose gezogene Präzisionsrohre aus Edelstahl (DIN EN 10216-5/EN ISO 1127, Toleranzkl. D4/T4) mit sauberer, glatter Oberfläche. Außendurchmesser innerhalb ± 0,1 mm. Weitere Materialien auf Anfrage.

Tubes to use

Seamless, cold-drawn, high precision stainless steel tubes (according to DIN EN 10216-5/EN ISO 1127 tolerance class D4/T4) with clean, smooth surface. Outer diameter within ± 0,1 mm. Other materials on request.

用于连接的管材

高精度冷拔无缝不锈钢管 (DIN EN 10216-5/EN ISO 1127, 公差级别 D4/T4), 表面整洁光滑; 外径在 ±0.1 mm 内。可按需使用其他材质。

Bördel-Rohrverschraubungen

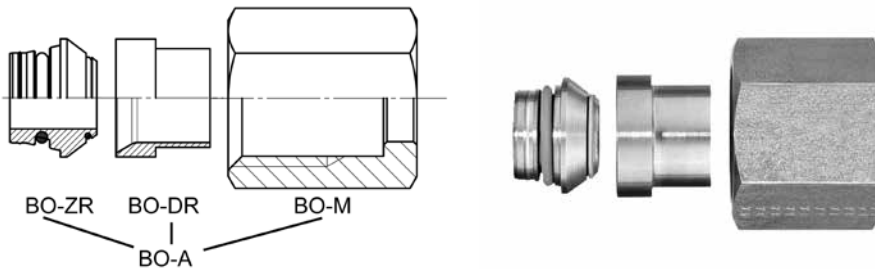
Baugruppe

Flare tube fittings

Components

扩口式管接头

组件



BO-A..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	g/Stk
BO-A06L	708.0027.060.20	500	17
BO-A08L	708.0027.080.20	500	28
BO-A10L	708.0027.100.20	500	37
BO-A12L	708.0027.120.20	400	51
BO-A15L	708.0027.150.20	400	83
BO-A18L	708.0027.180.20	400	115
BO-A22L	708.0027.220.20	250	161
BO-A28L	708.0027.280.20	250	188
BO-A35L	708.0027.350.20	250	301
BO-A42L	708.0027.420.20	250	488
BO-A06S	708.0027.060.30	630	30
BO-A08S	708.0027.080.30	630	38
BO-A10S	708.0027.100.30	630	54
BO-A12S	708.0027.120.30	630	64
BO-A14S	708.0027.140.30	630	91
BO-A16S	708.0027.160.30	630	123
BO-A20S	708.0027.200.30	400	185
BO-A25S	708.0027.250.30	400	334
BO-A30S	708.0027.300.30	400	392
BO-A38S	708.0027.380.30	400	621

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

Bördel-Zwischenringe

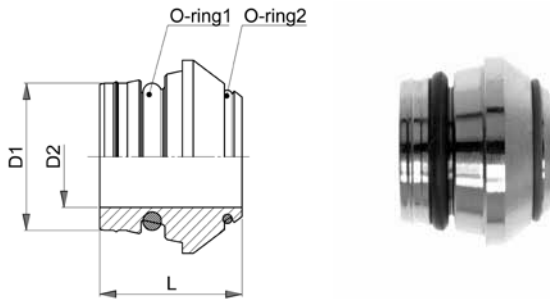
mit O-Ring, gemäß DIN 3949

Flare adaptors

with O-ring, according to DIN 3949

扩口过渡环

带O型圈, 符合 DIN 3949



BO-ZR..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	D2	L	O-Ring 1	O-Ring 2	g/Stk
BO-ZR06L/S	707.0028.060.13	630	3.0	11.5	4.0x1.5	4.4x0.8	3
BO-ZR08L/S	707.0028.080.13	630	5.0	12.0	6.0x1.5	6.0x0.8	4
BO-ZR10L/S	707.0028.100.13	630	6.0	12.5	7.5x1.5	7.5x0.8	6
BO-ZR12L/S	707.0028.120.13	630	8.0	12.5	9.0x1.5	9.5x0.8	8
BO-ZR15L	707.0028.150.20	400	11.0	12.5	12.0x2.0	12.5x0.8	10
BO-ZR18L	707.0028.180.20	400	14.0	13.0	15.0x2.0	15.0x1.0	12
BO-ZR22L	707.0028.220.20	250	17.0	14.2	20.0x2.0	18.0x1.0	20
BO-ZR28L	707.0028.280.20	250	23.0	14.7	26.0x2.0	23.0x1.0	26
BO-ZR35L	707.0028.350.20	250	28.0	18.5	32.0x2.5	30.0x1.0	58
BO-ZR42L	707.0028.420.20	250	35.0	20.5	38.0x2.5	37.0x1.0	77
BO-ZR14S	707.0028.140.30	630	9.0	14.5	12.0x2.0	11.0x1.0	13
BO-ZR16S	707.0028.160.30	630	11.0	15.0	12.0x2.0	12.5x1.0	15
BO-ZR20S	707.0028.200.30	400	14.0	18.5	16.3x2.4	16.0x1.0	27
BO-ZR25S	707.0028.250.30	400	19.0	20.0	20.3x2.4	20.0x1.0	38
BO-ZR30S	707.0028.300.30	400	23.0	22.0	25.3x2.4	25.0x1.0	57
BO-ZR38S	707.0028.380.30	400	30.0	26.0	33.3x2.4	32.0x1.8	92

O-Ringe aus FKM werden montiert geliefert.

Supplied with fitted o-rings made of FKM.

由 FKM 制成的 O 形环随件组装。

Bördel-Druckringe

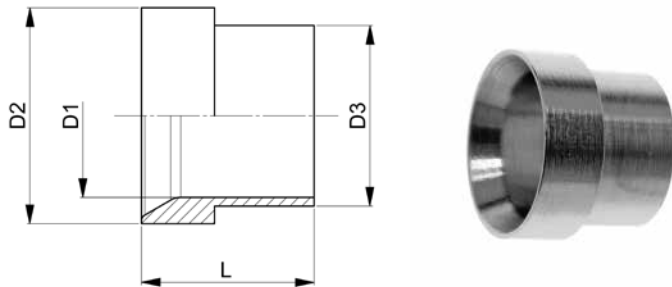
gemäß DIN 3949

Flare sleeves

according to DIN 3949

扩口压环

符合 DIN 3949



BO-DR..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	D2	D3	L	g/Stk
BO-DR06L/S	706.0029.060.13	630	10.0	7.5	10.5	2
BO-DR08L/S	706.0029.080.13	630	12.0	9.5	11.0	3
BO-DR10L/S	706.0029.100.13	630	14.0	11.5	12.5	3
BO-DR12L/S	706.0029.120.13	630	16.0	13.5	13.0	4
BO-DR15L	706.0029.150.20	400	20.0	17.5	14.0	9
BO-DR18L	706.0029.180.20	400	24.0	21.0	14.5	14
BO-DR22L	706.0029.220.20	250	27.5	24.0	18.0	16
BO-DR28L	706.0029.280.20	250	33.5	30.0	17.0	19
BO-DR35L	706.0029.350.20	250	42.5	38.0	19.0	37
BO-DR42L	706.0029.420.20	250	50.0	45.0	21.0	49
BO-DR14S	706.0029.140.30	630	20.0	17.5	14.5	12
BO-DR16S	706.0029.160.30	630	24.0	18.5	17.0	12
BO-DR20S	706.0029.200.30	400	27.5	24.0	17.5	24
BO-DR25S	706.0029.250.30	400	32.5	28.5	20.0	30
BO-DR30S	706.0029.300.30	400	39.0	34.0	21.5	45
BO-DR38S	706.0029.380.30	400	48.5	42.0	26.5	76

Bördel-Muttern

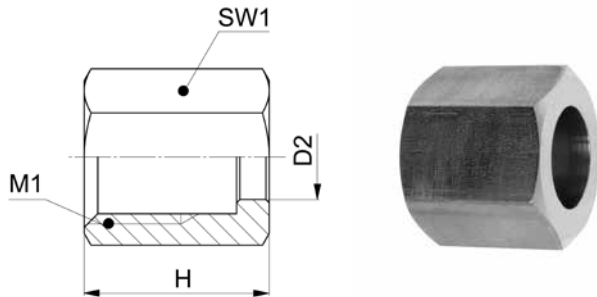
gemäß DIN 3949

Flare nuts

according to DIN 3949

扩口螺母

符合 DIN 3949



BO-M..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	D2	M1	H	SW1	g/Stk
M1=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M1=metric thread (parallel)	M1=公制平行管螺纹标准					
BO-M14S/15L	706.0064.150.13	630	17.5	22x1.5	23.0	27	57
BO-M20S/22L	706.0064.220.13	400	24.5	30x2.0	27.5	36	114
BO-M06L	706.0064.060.20	500	8.0	12x1.5	17.0	14	12
BO-M08L	706.0064.080.20	500	9.5	14x1.5	18.0	17	19
BO-M10L	706.0064.100.20	500	11.5	16x1.5	19.5	19	24
BO-M12L	706.0064.120.20	400	14.0	18x1.5	20.5	22	35
BO-M18L	706.0064.180.20	400	21.0	26x1.5	23.0	32	79
BO-M28L	706.0064.280.20	250	30.5	36x2.0	27.5	41	124
BO-M35L	706.0064.350.20	250	38.5	45x2.0	30.0	50	178
BO-M42L	706.0064.420.20	250	45.5	52x2.0	34.0	60	323
BO-M06S	706.0064.060.30	630	8.0	14x1.5	18.0	17	21
BO-M08S	706.0064.080.30	630	9.5	16x1.5	19.0	19	26
BO-M10S	706.0064.100.30	630	11.5	18x1.5	20.5	22	37
BO-M12S	706.0064.120.30	630	14.0	20x1.5	21.0	24	43
BO-M16S	706.0064.160.30	630	18.5	24x1.5	26.5	30	84
BO-M25S	706.0064.250.30	400	28.5	36x2.0	30.5	46	233
BO-M30S	706.0064.300.30	400	34.0	42x2.0	32.0	50	244
BO-M38S	706.0064.380.30	400	42.5	52x2.0	38.0	60	377

30

D1=Rohr außen-Ø

D1=tube outside diameter

D1=管外径

EXMAR

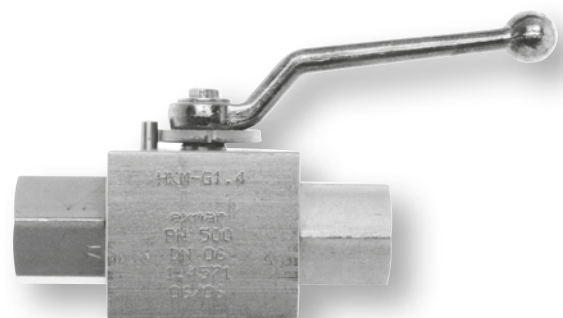
艾克斯玛

Kugelhähne und
Ventile

Ball valves and
Valves

球阀和其他阀
类产品

40



Seite / Page / 页

Seite / Page / 页

Niederdruck-Kugelhähne
Low pressure ball valves
低压球阀

40.4-40.12



NKM/NKS

Drosselventile
Throttle valves
节流阀

40.45-40.47



EFT 2257

Hochdruck-Kugelhähne
High pressure ball valves
高压球阀

40.13-40.19



HKM/HKS

Schnellverschluss-Kupplungen
Quick couplings
快速接头

40.48



EKM-EKS

Rückschlagventile
Non-return valves
止回阀

40.20-40.22



DRM

Rückschlagventile
Non-return valves
止回阀

40.23-40.24



DRV

Rückschlagventile m. Einschraubgewinde
Non-return valves w. male adaptor thread
带外螺纹连接的止回阀

40.25-40.28



ERVZ/ERVV

NC-Rückschlagventile
NC Non-return valves
带NC夹紧环连接的止回阀

40.29-40.31



NC-DRV/NC-ERVZ/NC-ERVV

Hochdruck-Absperrventile
High pressure needle valves
高压针阀

40.32-40.42



AVD/AVI

Manometer-Ventile
Gauge valves
仪表阀

40.43-40.44



MV-R 16270/16271

Kugelhähne, Ventile

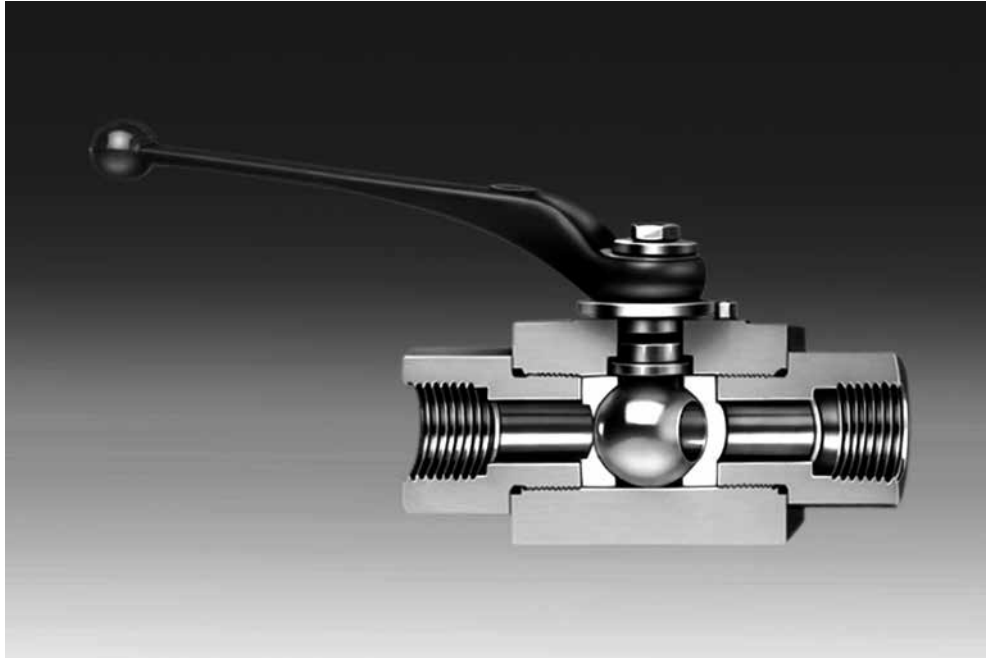
Ball valves, Valves

球阀和其他阀类产品

**Technische
Informationen**

**Technical
Information**

技术信息



- | | | |
|---|--|----------------------|
| 1. Werden nur aus rost- und säurebeständigen Edelstählen gefertigt. | 1. Made only from rust proof and acid resistant stainless steel. | 1. 使用抗蚀耐酸的不锈钢。 |
| 2. Dadurch größte Einsatzmöglichkeit in allen Industriezweigen. | 2. For a wide range of applications in all industries. | 2. 广泛应用于各工业领域。 |
| 3. Durch Vollstromquerschnitte keine Druckverluste. | 3. No pressure drop due to full flow bore. | 3. 因是全通径式，故无压降。 |
| 4. Leichte Schaltbarkeit auch unter hohem Druck. | 4. Easy operation, even under high pressure. | 4. 方便操作，高压条件下亦是如此。 |
| 5. Durch auswechselbare Dichtungen lange Lebensdauer. | 5. Long life due to replaceable seals. | 5. 可更换密封件，具有更长的使用寿命。 |
| 6. Einzelprüfungen vor Verlassen des Werkes. | 6. Individually works tested. | 6. 单独有效性测试已完成。 |

Kugelhähne, Ventile

Ball valves, Valves

球阀和其他阀类产品

Zur Auswahl der richtigen Armatur werden folgende Mindestangaben benötigt:

- Betriebsdruck
- Betriebstemperatur
- Medium

Konstruktionsaufbau

Alle Körper der EXMAR Kugelhähne werden aus hochwertigem Edelstahl gefertigt. Die Kugel als drehbares Absperrelement ist "schwimmend" gelagert mit Vorspannung zwischen Dichtschalen aus POM oder aus anderen Werkstoffen.

Das Medium drückt in Fließrichtung bei geschlossener Stellung gegen die Kugel und presst diese gegen die druckabgewandte Dichtschale. Die Dauerdichtheit wird dadurch unterstützt.

Lagerung und Einbau

Die Kugelhähne sollen in Offenstellung mit Schutzkappen gelagert werden. Sie sollen auch in Offenstellung eingebaut werden und vor Betätigungen müssen die Leitungen durchgespült werden, damit Rückstände in den Leitungen die Dichtschalen nicht beschädigen.

Die Kugelhähne öffnen und schließen durch Drehung des Schaltgriffes um jeweils 90°. Zwischenstellungen bewirken eine nicht gewünschte Drosselung des Durchflusses. Der Kugelhahn soll daher stets geschlossen oder bis zum Anschlag geöffnet sein.

Werkzeugnisse

Auf Wunsch werden Werksbescheinigungen oder Werkzeugnisse nach DIN EN 10204 erstellt.

Allgemeine Hinweise

Die angegebenen Nenndrücke gelten für eine max. Betriebstemperatur bis zu +100°C für normale Bedingungen bei statischer Druckbelastung.

For orders or inquiries we need the following information:

- working pressure
- working temperature
- media

Design Principle

All EXMAR ball valves are made of high quality stainless steel. The ball, as a rotatable close-off unit, is pretensioned and "floats" in a shell seal made from POM or other suitable material.

In the closed position the medium pressure acts against the ball in the flow direction, and presses it against the pressure free side of the shell seal. The continuous leak-free function is thereby enhanced.

Storage and Installation

The ball valves should be stored in the open position with dust caps fitted. They should also be installed in the open position, and, in order to prevent damage to the shell seals by residue in the piping system, the system should be flushed before operating the valves.

The ball valves open and close by turning the valve key through 90°. An inbetween position results in an undesirable flow restriction. A ball valve should therefore be either fully closed or opened to the stop.

Certification

On request a works certificate or release note can be issued according to DIN EN 10204.

General Information

The given nominal pressures are for normal conditions under static loading at operating temperatures of up to +100°C max.

在订购或者询价之前，我们需要如下信息：

- 工作压力
- 工作温度
- 介质

设计原理

所有 EXMAR 球阀都是由高质量的不锈钢材料制成。球阀中的球体作为一个可旋转的封闭式单元在壳体密封中处于浮动状态，而此密封的材料一般由聚缩醛或者其他一些适合的材料制成。

当球阀处于关闭位置时，在流动方向上，介质压力直接作用于球体之上，并将其压到密封壳没有压力的一侧。而连续的无泄漏功能由此得到增强。

存放与安装

球阀应存放于敞开位置，且配防尘罩。而且，其安装也要在敞开位置。为防止管道系统中的残留物损害到密封壳，在使用阀门之间，须冲洗管道系统。

转动阀门键 90°，即可实现球阀的关闭。如处于两者之间的位置，则会导致不必要的流量限制。球阀应该保持常开或常闭的状态。

证明

合格证或发布说明会根据 DIN EN 10204 承索提供。

一般信息

给定的公称压力适用于操作温度不超过 +100°C 静态载荷的正常情况。

Technische Informationen

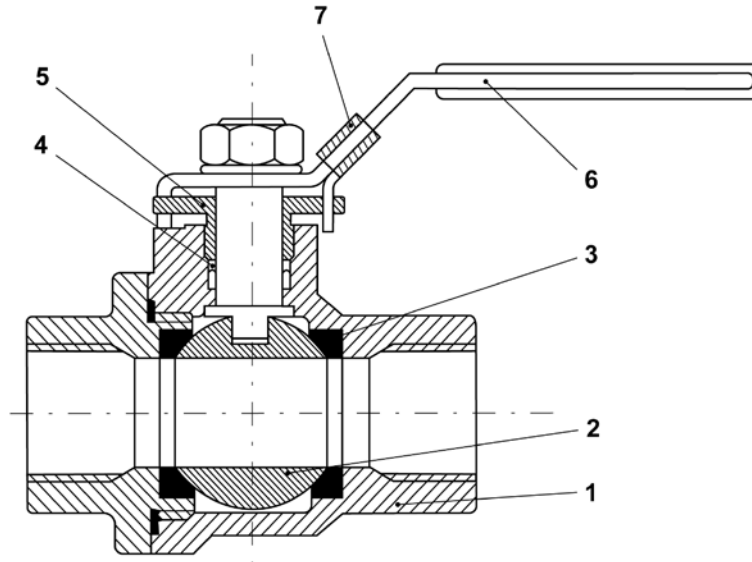
Technical Information

技术信息

**Niederdruck-Kugelhahn
PN 130/100**

**Low Pressure Ball Valve
PN 130/100**

低压球阀 PN 130/100



	Bauteil Part 零件	Werkstoff Material 材料
1	Gehäuse Body 阀体	Edelstahl 1.4408 / AISI 316 Stainless steel 1.4408 / AISI 316 不锈钢 1.4408 / AISI 316
2	Kugel Ball 球体	Edelstahl 1.4408 / AISI 316 Stainless steel 1.4408 / AISI 316 不锈钢 1.4408 / AISI 316
3	Dichtung Sealing 密封	PTFE + 15 % GF* PTFE + 15 % GF* PTFE + 15 % GF*
4	Spindeldichtung Stem sealing 阀杆密封	PTFE PTFE PTFE
5	Stopfbuchse Gland 压盖	Edelstahl 1.4301 / AISI 304 Stainless steel 1.4301 / AISI 304 不锈钢 1.4301 / AISI 304
6	Hebel Handle 阀柄	Edelstahl 1.4301 / AISI 304 Stainless steel 1.4301 / AISI 304 不锈钢 1.4301 / AISI 304
7	Abschliessvorrichtung Locking device 闭锁装置	Edelstahl 1.4301 / AISI 304 Stainless steel 1.4301 / AISI 304 不锈钢 1.4301 / AISI 304

2-teilig

Voller Durchgang
Innengewinde DIN ISO 228/1
Druck: 130 bar / ¼" bis 1"
Druck: 100 bar / 1¼" bis 2"
Sicherheitsfaktor: 1.5-fach
Dichtung: PTFE +15 % GF*
Temperatur: -50°C bis +180°C

2-parts

Full bore
Female thread DIN ISO 228/1
Pressure: 130 bar (2000 psi) / ¼" to 1"
Pressure: 100 bar (1500 psi) / 1¼" to 2"
Safety factor: 1.5 times
Sealing: PTFE +15 % GF*
Temperature: -50°C to +180°C

2 件

等径孔道
f/f 螺纹 DIN ISO 228/1
压力: 130 巴 (2000 psi) / ¼"到 1"
压力: 100 巴 (1500 psi) / 1¼"到 2"
安全系数: 1.5 倍
密封: PTFE +15 % GF*
温度: - 50°C 到 +180°C

* glasfaserverstärkt

* fiber-glass reinforced

* 玻璃纤维加固

Druck-Temperatur-Diagramm

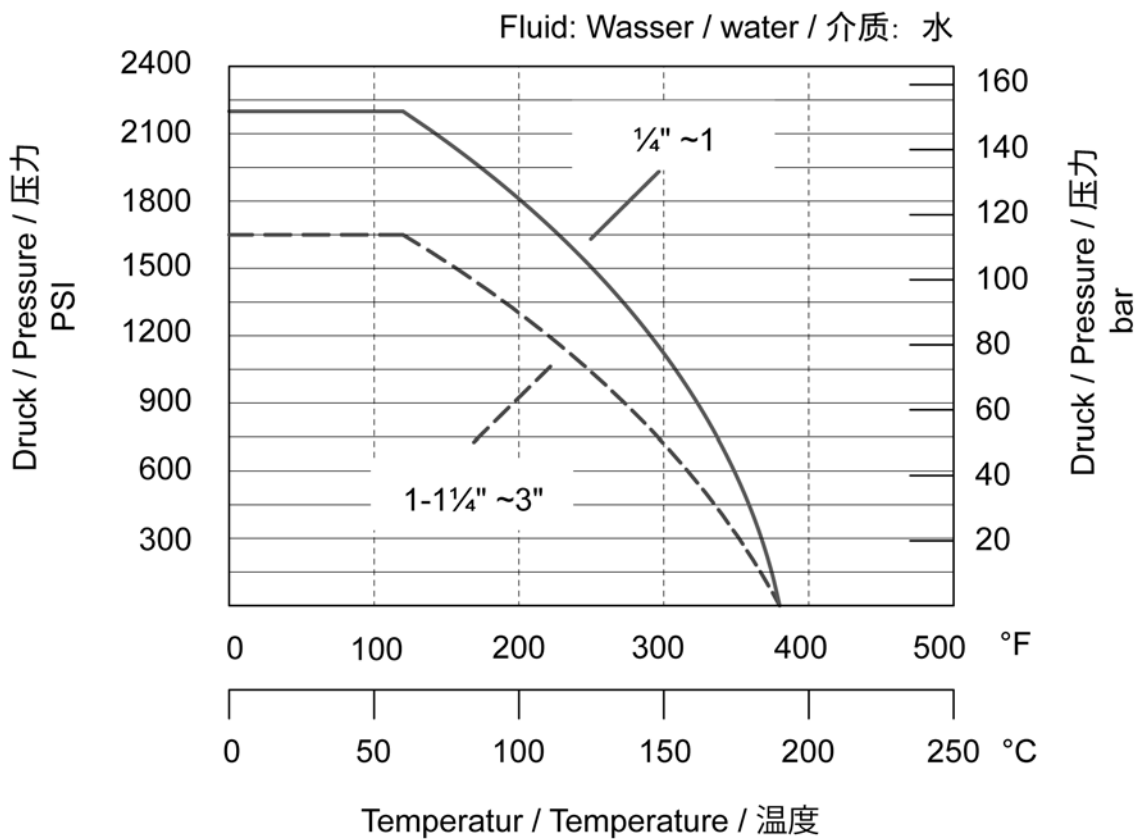
Niederdruck-Kugelhahn PN 130 PTFE

Pressure-Temperature-Diagram

Low pressure ball valve PN 130 PTFE

压力-温度图

低压球阀 PN 130 PTFE



Kugelhähne, Ventile

Ball valves, Valves

球阀和其他阀类产品

Niederdruck-Kugelhähne PN 130/100

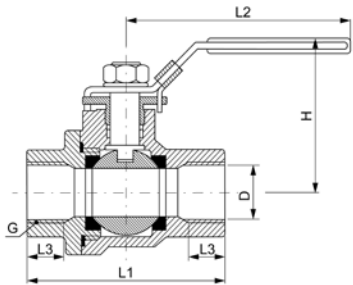
beidseitig Innengewinde nach ISO 228/1

Low pressure ball valves PN 130/100

double-sided female thread to ISO 228/1

低压球阀 PN 130/100

球阀两侧的内螺纹均符合ISO228/1标准



NKM-G PN 130/100

Type-G	Mat.-Nr.	PN	D	G	H	L1	L2	L3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准			
NKM-G 1.4 PN 130	808.8021.040	130	11.6	1/4	53.0	60.0	95.0	13.0	334
NKM-G 3.8 PN 130	808.8021.060	130	12.7	3/8	53.0	60.0	95.0	13.0	320
NKM-G 1.2 PN 130	808.8021.080	130	15.0	1/2	53.0	75.0	95.0	15.0	346
NKM-G 3.4 PN 130	808.8021.120	130	20.0	3/4	60.0	80.0	110.0	17.0	586
NKM-G 1.1 PN 130	808.8021.160	130	25.4	1	74.0	90.0	135.0	19.0	1035
NKM-G 5.4 PN 100	808.8021.180	100	32.0	1 1/4	80.0	111.0	135.0	21.0	1035
NKM-G 3.2 PN 100	808.8021.200	100	38.0	1 1/2	92.0	120.0	165.0	22.0	1800
NKM-G 4.2 PN 100	808.8021.220	100	50.8	2	101.0	140.0	200.0	22.0	4340

L3=minimal nutzbare Gewindetiefe

L3=useable thread length minimum

L3=最小可用螺纹深度

Niederdruck-Kugelhähne PN 130 / 100

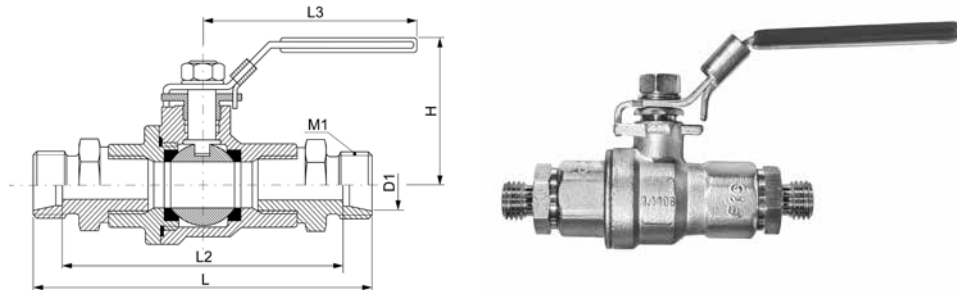
beidseitig Schneidringanschluss nach ISO 8434-1, ohne Mutter und Schneidring

Low pressure ball valves PN 130 / 100

both sides cutting ring connection to ISO 8434-1, without nut and cutting ring

低压球阀 PN 130 / 100

球阀两侧为卡套连接方式并符合ISO8434-1标准, 不包括螺母和卡套



XNKS-PN 130/100

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	H	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
XNKS-06L PN 130	806.8020.060	130	53.0	94.0	80.0	95.0	19	4.0	396
XNKS-08L PN 130	806.8020.080	130	53.0	94.0	80.0	95.0	19	5.0	392
XNKS-10L PN 130	806.8020.100	130	53.0	96.0	82.0	95.0	19	7.0	394
XNKS-12L PN 130	806.8020.120	130	53.0	99.0	85.0	95.0	19	9.0	404
XNKS-15L PN 130	806.8020.150	130	53.0	117.0	103.0	95.0	24	11.0	492
XNKS-18L PN 130	806.8020.180	130	60.0	119.0	104.0	110.0	27	14.0	530
XNKS-22L PN 130	806.8020.220	130	60.0	128.0	113.0	110.0	32	18.0	790
XNKS-28L PN 130	806.8020.280	130	74.0	140.0	125.0	135.0	41	25.0	1370
XNKS-35L PN 100	806.8020.350	100	80.0	167.0	146.0	135.0	46	32.0	1925
XNKS-42L PN 100	806.8020.420	100	80.0	180.0	158.0	165.0	55	38.0	3315

D1=Rohr außen-Ø

D1=tube outside diameter

D1 = 管外径

Niederdruck-Kugelhähne PN 130/100

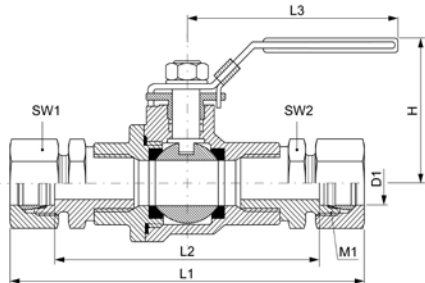
beidseitig Schneidringanschluss nach ISO 8434-1

Low pressure ball valves PN 130/100

double-sided cutting ring connection to ISO 8434-1

低压球阀 PN 130/100

球阀两侧为卡套连接方式并符合ISO8434-1标准



NKS-PN 130/100

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	H	L1	L2	L3	SW1	SW2	e	g/Stk
NKS-06L PN 130	808.8020.060	130	53.0	110.0	80.0	95.0	14	19	4.0	418
NKS-08L PN 130	808.8020.080	130	53.0	110.0	80.0	95.0	17	19	5.0	426
NKS-10L PN 130	808.8020.100	130	53.0	112.0	82.0	95.0	19	19	7.0	436
NKS-12L PN 130	808.8020.120	130	53.0	115.0	85.0	95.0	22	19	9.0	462
NKS-15L PN 130	808.8020.150	130	53.0	133.0	103.0	95.0	27	24	11.0	582
NKS-18L PN 130	808.8020.180	130	60.0	137.0	104.0	110.0	32	27	14.0	626
NKS-22L PN 130	808.8020.220	130	60.0	146.0	113.0	110.0	36	32	18.0	965
NKS-28L PN 130	808.8020.280	130	74.0	158.0	125.0	135.0	41	41	25.0	1580
NKS-35L PN 100	808.8020.350	100	80.0	189.0	146.0	135.0	50	46	32.0	2250
NKS-42L PN 100	808.8020.420	100	80.0	204.0	158.0	165.0	60	55	38.0	3825

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Artikel bis 22L auch als NC Ausführung erhältlich.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

Articles up to 22L also available as NC version.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

高达22L的物品也可作为NC版本提供。

Technische Informationen

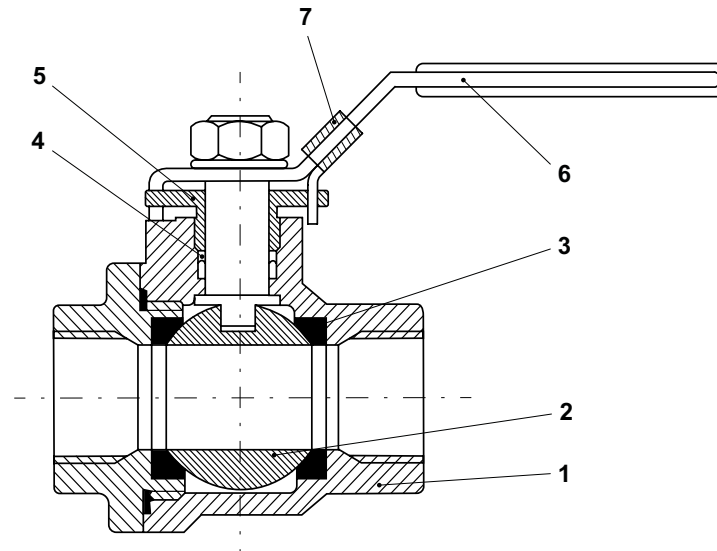
Technical Information

技术信息

**Niederdruck-Kugelhahn
PN 63**

**Low Pressure Ball Valve
PN 63**

低压球阀 PN 63



	Bauteil Part 零件	Werkstoff Material 材料
1	Gehäuse Body 阀体	Edelstahl 1.4408 / AISI 316 Stainless steel 1.4408 / AISI 316 不锈钢 1.4408 / AISI 316
2	Kugel Ball 球体	Edelstahl 1.4408 / AISI 316 Stainless steel 1.4408 / AISI 316 不锈钢 1.4408 / AISI 316
3	Dichtung Sealing 密封	PTFE PTFE PTFE
4	Spindeldichtung Stem sealing 阀杆密封	PTFE PTFE PTFE
5	Stopfbuchse Gland 压盖	Edelstahl 1.4301 / AISI 304 Stainless steel 1.4301 / AISI 304 不锈钢 1.4301 / AISI 304
6	Hebel Handle 把手	Edelstahl 1.4301 / AISI 304 Stainless steel 1.4301 / AISI 304 不锈钢 1.4301 / AISI 304
7	Abschliessvorrichtung Locking device 闭锁装置	Edelstahl 1.4301 / AISI 304 Stainless steel 1.4301 / AISI 304 不锈钢 1.4301 / AISI 304

2-teilig

Voller Durchgang
Innengewinde ISO 228/1 oder NPT
Druck: 63 bar / ¼" bis 2"
Sicherheitsfaktor: 1.5-fach
Dichtung: PTFE
Temperatur: -50°C bis +180°C

2-parts

Full bore
Female thread ISO 228/1 or NPT
Pressure: 63 bar (1000 psi) / ¼" to 2"
Safety factor: 1.5 times
Sealing: PTFE
Temperature: -50°C to +180°C

2 件

等径孔道
f/f 螺纹 ISO 228/1 或 NPT
压力: 63 巴 (1000 psi) / ¼"到 2"
安全系数 1.5 倍
密封: PTFE
温度: -50°C 到 +180°C

Druck-Temperatur-Diagramm

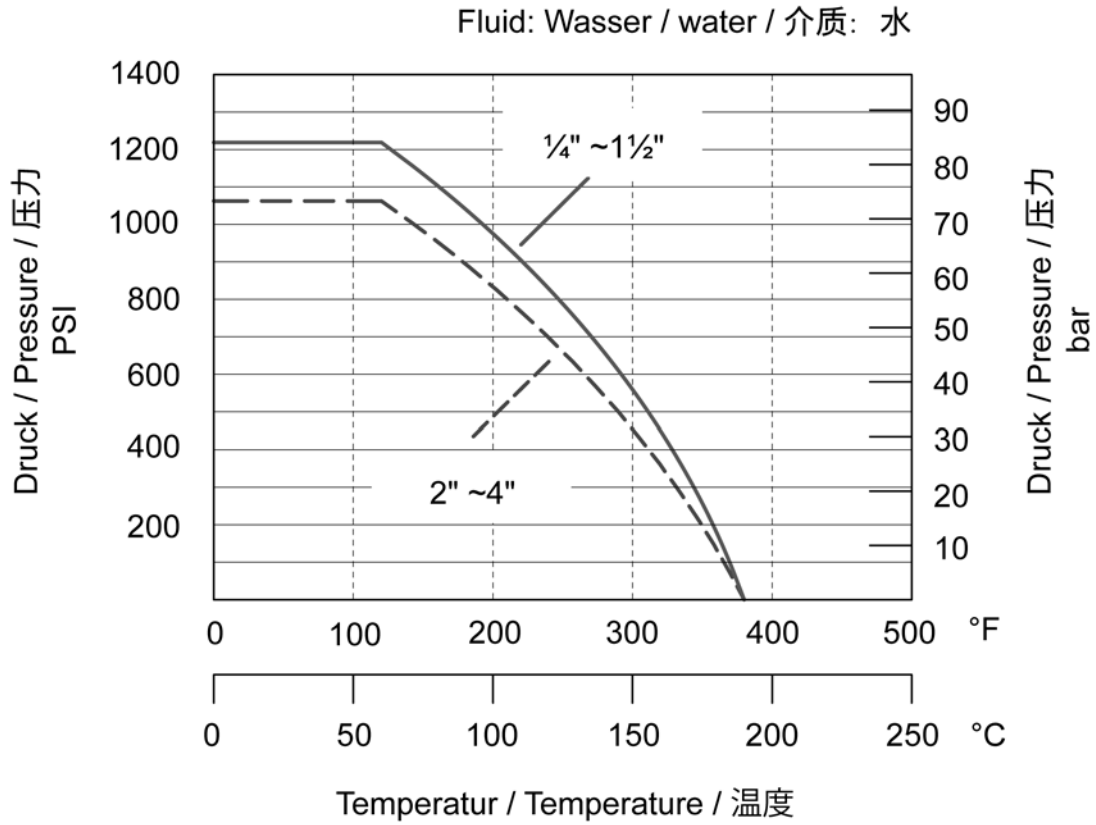
Niederdruck-Kugelhahn PN 63 PTFE

Pressure-Temperature-Diagram

Low pressure ball valve PN 63 PTFE

压力 - 温度图

低压球阀 PN 63 PTFE



Niederdruck-Kugelhähne PN 63

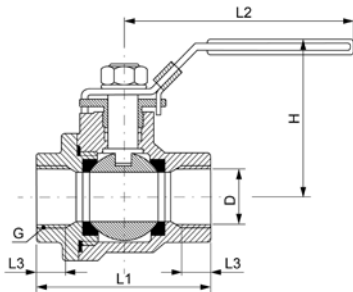
beidseitig Innengewinde nach ISO 228/1

Low pressure ball valves PN 63

double-sided female thread to ISO 228/1

低压球阀 PN 63

球阀两侧为内螺纹连接方式符合ISO228/1标准



NKM-G PN 63

Type-G	Mat.-Nr.	PN	D	G	H	L1	L2	L3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准			
NKM-G 1.4 PN 63	808.8022.040	63	11.6	1/4	51.0	45.0	95.0	6.0	334
NKM-G 3.8 PN 63	808.8022.060	63	12.7	3/8	51.0	44.5	95.0	6.0	320
NKM-G 1.2 PN 63	808.8022.080	63	15.0	1/2	53.0	57.0	95.0	8.0	346
NKM-G 3.4 PN 63	808.8022.120	63	20.0	3/4	59.5	65.0	110.0	9.0	586
NKM-G 1.1 PN 63	808.8022.160	63	25.0	1	73.0	76.0	135.0	12.0	1035
NKM-G 5.4 PN 63	808.8022.180	63	32.0	1 1/4	79.0	87.5	135.0	13.0	1035
NKM-G 3.2 PN 63	808.8022.200	63	38.0	1 1/2	100.0	102.0	165.0	16.0	2610
NKM-G 4.2 PN 63	808.8022.220	63	50.0	2	99.0	121.0	165.0	20.0	2710

Nur für kegelige Einschraubgewinde geeignet.

Only suitable for tapered threads.

只适用于锥形外螺纹。

Niederdruck-Kugelhähne NPT PN 63

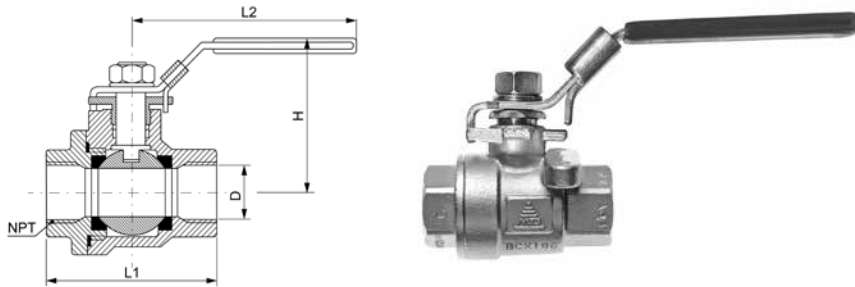
beidseitig Innengewinde NPT nach ANSI B 1.20.1 - 1983

Low pressure ball valves NPT PN 63

double-sided female thread NPT to ANSI B 1.20.1 - 1983

低压球阀 NPT PN 63

球阀两侧为美制一般用途圆锥内螺纹连接方式符合ANSI B 1.20.1-1983标准



NKM-NPT PN 63

Type-NPT	Mat.-Nr.	PN	D	NPT	H	L1	L2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准			
NKM-NPT 1.4 PN 63	808.8023.040	63	11.6	1/4	51.0	45.0	95.0	233
NKM-NPT 3.8 PN 63	808.8023.060	63	12.7	3/8	51.0	45.0	95.0	320
NKM-NPT 1.2 PN 63	808.8023.080	63	15.0	1/2	53.0	57.0	95.0	346
NKM-NPT 3.4 PN 63	808.8023.120	63	20.0	3/4	60.0	65.0	110.0	453
NKM-NPT 1.1 PN 63	808.8023.160	63	25.0	1	73.0	76.0	135.0	751
NKM-NPT 5.4 PN 63	808.8023.180	63	32.0	1 1/4	79.0	87.0	135.0	1106
NKM-NPT 3.2 PN 63	808.8023.200	63	38.0	1 1/2	91.0	102.0	165.0	1872
NKM-NPT 4.2 PN 63	808.8023.220	63	50.8	2	99.0	121.0	165.0	4340

Ebenfalls PN 130 auf Anfrage erhältlich.

PN 130 is also available on request.

PN130压力规格的球阀也能按需提供。

Technische Informationen

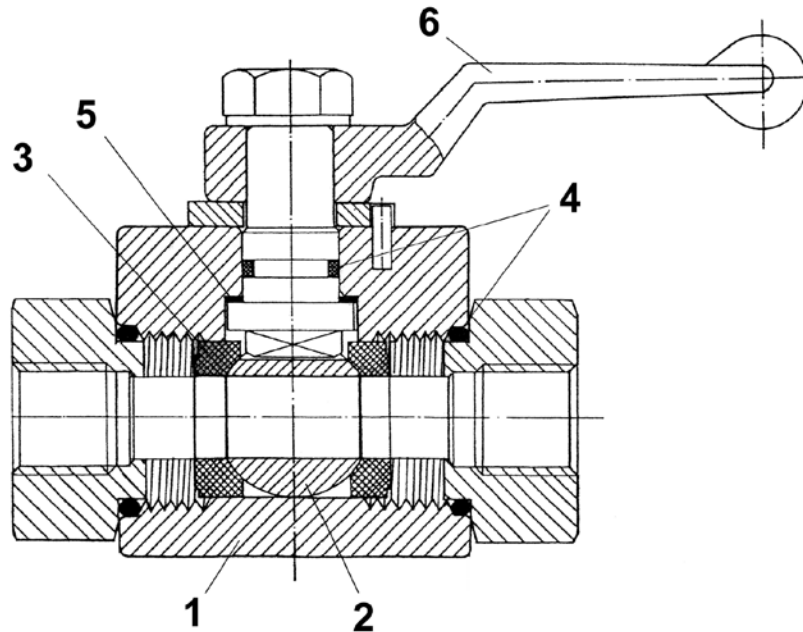
Technical Information

技术信息

**Hochdruck-Kugelhahn
PN 500**

**High Pressure Ball Valve
PN 500**

高压球阀 PN 500



	Bauteil Part 零件	Werkstoff Material 材料
1	Gehäuse Body 阀体	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
2	Kugel Ball 球	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
3	Dichtschale Sealing bush 密封衬套	POM; Sonderausführung PEEK auf Anfrage POM; special sealing PEEK on request 聚缩醛 (POM); 根据要求提供专用密封 聚醚醚酮 (PEEK)
4	Dichtung Sealing 密封	O-Ring FKM O-Ring FKM O 形环 FKM
5	Anlaufscheibe Washer 垫圈	POM; Sonderausführung PEEK auf Anfrage POM; special sealing PEEK on request 聚缩醛 (POM); 根据要求提供专用密封 聚醚醚酮 (PEEK)
6	Hebel Handle 把手	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti

Druck-Temperatur-Diagramm

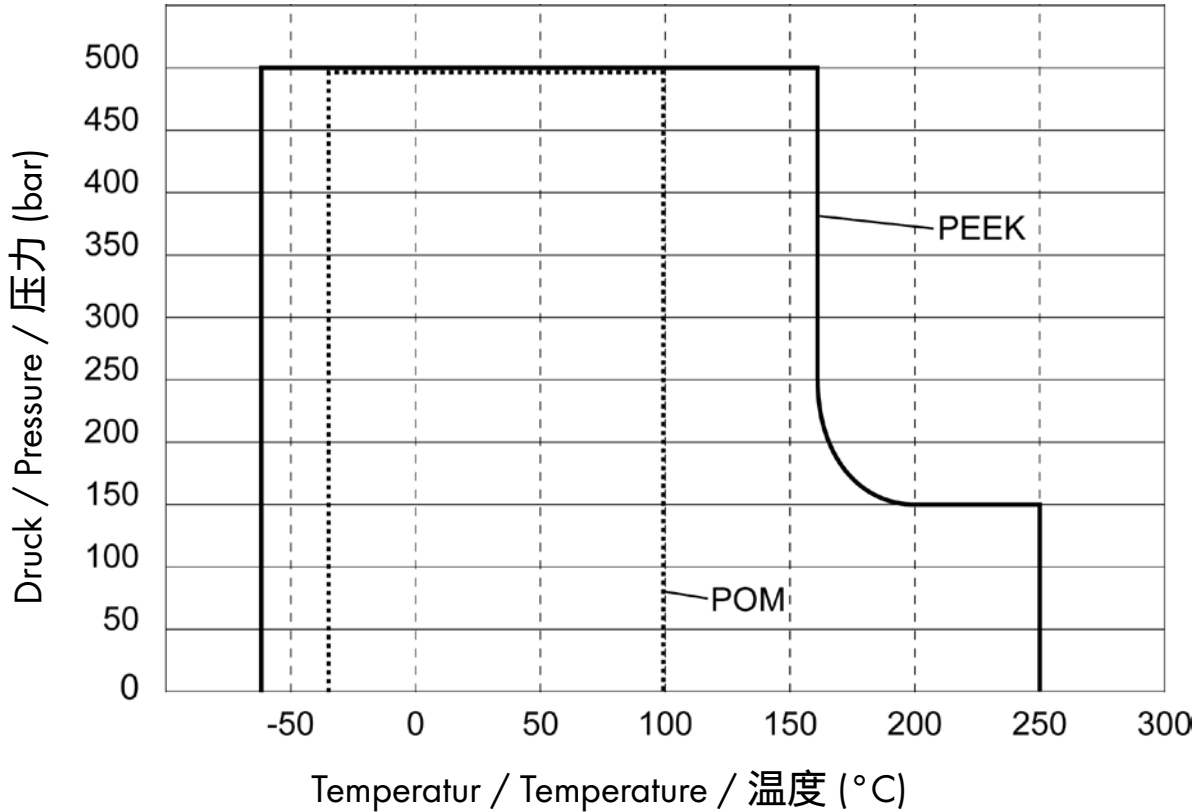
Hochdruck-Kugelhahn
POM + PEEK

Pressure-Temperature-Diagram

High pressure ball valve
POM + PEEK

压力 – 温度图

高压球阀
POM + PEEK



40

Achtung!

Bei Bestellungen von Hochdruck-Kugelhähnen mit Sonderdichtschalen aus Werkstoff PEEK ist zur Typenbezeichnung der Zusatz "PEEK" erforderlich.

Hochdruck-Kugelhähne sind auf Anfrage mit pneumatischem (einfach oder doppelt wirkend) oder elektrischem Antrieb erhältlich. Fragen Sie nach unserer Checkliste.

Anmerkung:

Der maximal mögliche Betriebsdruck PN kann auf Grund der Anschlüsse unter dem als maximal angegebenen Nenndruck PN liegen. Sicherheitsfaktor: 1.5-fach

Attention!

For orders of high pressure ball valves with special sealing bushes in material PEEK, it is necessary to add "PEEK" to the type of the standard valves.

High pressure ball valves are available on request with pneumatic (single or double acting) or electric actuator. Ask for our checklist.

Remark:

The maximum possible working pressure PN can lie considerable under the maximum given nominal pressure PN due to the attached connectors. Safety factor: 1.5 times

注意!

对于配 PEEK 材料专用密封衬套的高压球阀订单而言，有必要在标准阀门型号上添加 "PEEK" 字样。

高压球阀可根据要求提供气动（单动式或双动式）或电动驱动。如有需求，请向我们索取清单。

备注:

球阀可能达到的最高工作压力取决于与之连接的管接头，因而有时候可能会远远低于给定的公称压力PN的最大值。安全系数：1.5 倍

Hochdruck-Kugelhähne

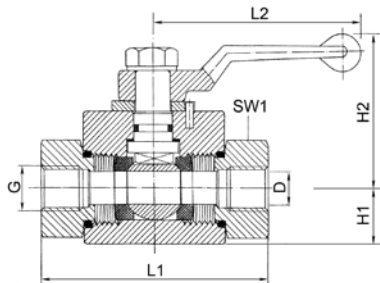
beidseitig Innengewinde nach ISO 228/1

High pressure ball valves

double-sided female thread to ISO 228/1

高压球阀

球阀两侧的内螺纹均符合ISO228/1标准



HKM-G

Type-G	Mat.-Nr.	PN	D	G	H1	H2	L1	L2	SW1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
HKM-G 1.8	808.8100.020	500	5.0	1/8	13.5	70.0	69.0	115.0	22	410
HKM-G 1.4	808.8100.040	500	6.0	1/4	13.5	70.0	69.0	115.0	22	400
HKM-G 3.8	808.8100.060	500	10.0	3/8	17.5	71.0	72.0	115.0	27	540
HKM-G 1.2	808.8100.080	500	13.0	1/2	19.0	71.0	83.0	115.0	30	650
HKM-G 3.4	808.8100.120	315	20.0	3/4	24.5	79.0	95.0	161.0	41	1500
HKM-G 1.1	808.8100.160	315	25.0	1	29.5	82.0	113.0	161.0	50	2200
HKM-G 5.4	808.8100.180	315	25.0	1 1/4	29.5	82.0	120.0	161.0	55	2300

Bestellungen mit Sonderdichtschalen aus Werkstoff PEEK sind möglich. Dies muss bei der Bestellung vermerkt werden.

Bestellbeispiel: HKM-G1.8-PEEK

Auf Wunsch sind zusätzlich Abschließvorrichtungen für die Kugelhähne lieferbar.

Ab Größe 3.4 flacher Hebel

High pressure ball valves with special sealing bushes in material PEEK are available. Orders must be marked accordingly.

Ordering example: HKM-G1.8-PEEK

Locking devices are available on request.

From size 3.4 on with flat handle

供应带“PEEK”材质专用密封衬套的高压球阀。订购必须依此标注。

订购示例: HKM-G1.8-PEEK

根据要求, 可提供球阀的单独锁定装置。

从3/4寸大小的球阀开始提供平阀柄。

Hochdruck-Kugelhähne NPT

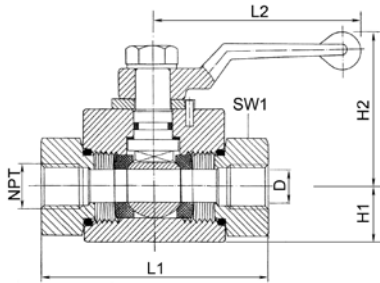
beidseitig Innengewinde NPT nach ANSI B 1.20.1 - 1983

High pressure ball valves NPT

double-sided female thread to ANSI B 1.20.1 - 1983

高压球阀 NPT

球阀两侧为美制一般用途圆锥内螺纹连接方式符合ANSI B 1.20.1-1983标准



HKM-NPT

Type-NPT	Mat.-Nr.	PN	D	NPT	H1	H2	L1	L2	SW1	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT				NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准				
HKM-NPT 1.8	808.8113.020	500	5.0	1/8	13.5	70.0	69.0	115.0	22	300
HKM-NPT 1.4	808.8113.040	500	6.0	1/4	13.5	70.0	69.0	115.0	22	400
HKM-NPT 3.8	808.8113.060	500	10.0	3/8	17.5	70.0	72.0	115.0	27	550
HKM-NPT 1.2	808.8113.080	500	13.0	1/2	19.0	71.0	83.0	115.0	30	750
HKM-NPT 3.4	808.8113.120	315	20.0	3/4	24.5	79.0	95.0	161.0	41	1630
HKM-NPT 1.1	808.8113.180	315	25.0	1	29.5	82.0	113.0	161.0	50	2300

Bestellungen mit Sonderdichtschalen aus Werkstoff PEEK sind möglich. Dies muss bei der Bestellung vermerkt werden.
Bestellbeispiel: HKM-NPT 1.8-PEEK

Auf Wunsch sind zusätzlich Abschließvorrichtungen für die Kugelhähne lieferbar.

Ab Grösse 3.4 flacher Hebel

High pressure ball valves with special sealing bushes in material PEEK are available. Orders must be marked accordingly.
Ordering example: HKM-NPT 1.8-PEEK

Locking device are available on request.

From size 3.4 on with flat handle

供应带“PEEK”材质专用密封衬套的高压球阀。
订购示例: HKM-NPT 1.8-PEEK

根据要求, 可提供球阀的单独锁定装置。

从3/4寸大小的球阀开始提供平阀柄。

Hochdruck-Kugelhähne

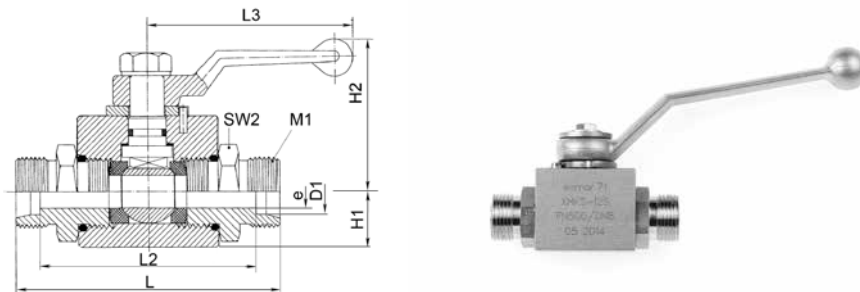
beidseitig Rohranschluss nach ISO 8434-1, ohne Mutter und Schneidring

High pressure ball valves

double-sided tube connection to ISO 8434-1, without nut and cutting ring

高压球阀

球阀两侧为管连接方式并符合ISO8434-1标准，不包括螺母和卡套



XHKS-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	H1	H2	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
XHKS-06L	806.8114.060.20	500	13.5	70.0	67.0	53.0	115.0	22	5.0	360
XHKS-08L	806.8114.080.20	500	13.5	70.0	67.0	53.0	115.0	22	6.0	370
XHKS-10L	806.8114.100.20	500	13.5	70.0	74.0	60.0	115.0	22	8.0	380
XHKS-12L	806.8114.120.20	400	17.5	70.0	74.0	60.0	115.0	27	10.0	500
XHKS-15L	806.8114.150.20	400	19.0	70.0	82.0	68.0	115.0	30	13.0	610
XHKS-18L	806.8114.180.20	400	19.0	70.0	82.0	66.5	115.0	30	13.0	600
XHKS-22L	806.8114.220.20	250	24.5	78.0	101.0	86.0	160.0	41	20.0	1490
XHKS-28L	806.8114.280.20	250	29.5	81.0	108.0	93.0	160.0	50	25.0	2000
XHKS-35L	806.8114.350.20	250	29.5	81.0	112.0	91.0	160.0	50	25.0	2120
XHKS-08S	806.8114.080.30	500	13.5	70.0	73.0	59.0	115.0	22	5.0	380
XHKS-10S	806.8114.100.30	500	13.5	70.0	73.0	58.0	115.0	22	6.0	390
XHKS-12S	806.8114.120.30	500	13.5	70.0	76.0	61.0	115.0	22	8.0	390
XHKS-14S	806.8114.140.30	500	17.5	70.0	80.0	64.0	115.0	27	10.0	500
XHKS-16S	806.8114.160.30	500	19.0	70.0	86.0	68.5	115.0	30	13.0	600
XHKS-20S	806.8114.200.30	420	19.0	70.0	90.0	68.5	115.0	32	13.0	600
XHKS-25S	806.8114.250.30	315	24.5	79.0	109.0	86.0	160.0	41	20.0	1650
XHKS-30S	806.8114.300.30	315	29.5	73.0	120.0	93.0	160.0	50	25.0	2100
XHKS-38S	806.8114.380.30	315	29.5	73.0	124.0	93.0	160.0	60	25.0	2150

Bestellungen mit Sonderdichtschalen aus Werkstoff PEEK sind möglich. Dies muss bei der Bestellung vermerkt werden.
Bestellbeispiel: HKS-06L-PEEK

Auf Wunsch sind zusätzlich Abschließvorrichtungen für die Kugelhähne lieferbar.

Ab Größe 22L und 25S flacher Hebel

High pressure ball valves with special sealing bushes in material "PEEK" are available. Orders must be marked accordingly.
Ordering example: HKS-06L-PEEK

Locking device are available on request.

From size 22L and 25S flat handle

供应带“PEEK”材质专用密封衬套的高压球阀。订购必须依此标注。
订购示例: HKS-06L-PEEK

根据要求，可提供球阀的单独锁定装置。

尺寸从 22L 与 25S 起平把手

Hochdruck-Kugelhähne

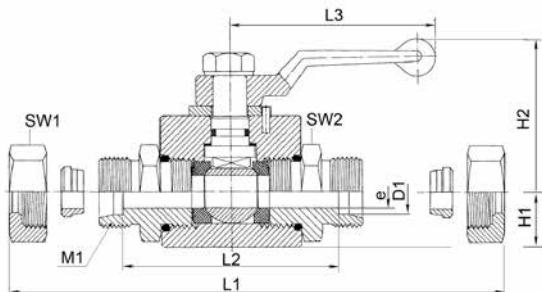
beidseitig Schneidringanschluss nach ISO 8434-1

High pressure ball valves

double-sided cutting ring connection to ISO 8434-1

高压球阀

球阀两侧为卡套连接方式并符合ISO8434-1标准1



HKS-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	H1	H2	L1	L2	L3	SW1	SW2	e	g/Stk
HKS-06L	808.8114.060.20	500	13.5	70.0	83.0	53.0	115.0	14	22	5.0	384
HKS-08L	808.8114.080.20	500	13.5	70.0	83.0	53.0	115.0	17	22	6.0	404
HKS-10L	808.8114.100.20	500	13.5	70.0	91.0	60.0	115.0	19	22	8.0	424
HKS-12L	808.8114.120.20	400	17.5	70.0	92.0	60.0	115.0	22	27	10.0	554
HKS-15L	808.8114.150.20	400	19.0	70.0	100.0	68.0	115.0	27	30	13.0	700
HKS-18L	808.8114.180.20	400	19.0	70.0	100.5	66.5	115.0	32	30	13.0	734
HKS-22L	808.8114.220.20	250	24.5	79.0	120.0	86.0	160.0	36	41	20.0	1664
HKS-28L	808.8114.280.20	250	29.5	81.0	127.5	93.0	160.0	41	50	25.0	2198
HKS-35L	808.8114.350.20	250	29.5	81.0	136.0	91.0	160.0	50	50	25.0	2438
HKS-08S	808.8114.080.30	500	13.5	70.0	90.0	59.0	115.0	19	22	5.0	422
HKS-10S	808.8114.100.30	500	13.5	70.0	92.5	58.0	115.0	22	22	6.0	454
HKS-12S	808.8114.120.30	500	13.5	70.0	95.5	61.0	115.0	24	22	8.0	464
HKS-14S	808.8114.140.30	500	17.5	70.0	101.5	64.0	115.0	27	27	10.0	608
HKS-16S	808.8114.160.30	500	19.0	70.0	110.0	68.5	115.0	30	30	13.0	736
HKS-20S	808.8114.200.30	420	19.0	70.0	114.5	68.5	115.0	36	32	13.0	822
HKS-25S	808.8114.250.30	315	24.5	79.0	137.0	85.0	160.0	46	41	20.0	2092
HKS-30S	808.8114.300.30	315	29.5	73.0	149.0	93.0	160.0	50	50	25.0	2586
HKS-38S	808.8114.380.30	315	29.5	73.0	154.0	93.0	160.0	55	60	25.0	2900

40

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Bestellungen mit Sonderdichtschalen aus Werkstoff PEEK sind möglich. Dies muss bei der Bestellung vermerkt werden.

High pressure ball valves with special sealing bushes in material "PEEK" are available. Orders must be marked accordingly.
Ordering example: HKS-06L-PEEK

供应带“PEEK”材质专用密封衬套的高压球阀。订购必须依此标注。
订购示例: HKS-06L-PEEK

Bestellbeispiel: HKS-06L-PEEK

Locking device are available on request.

根据要求, 可提供球阀的单独锁定装置。

Auf Wunsch sind zusätzlich Abschließvorrichtungen für die Kugelhähne lieferbar.

Articles up to 22L and 25S also available as NC version.

高达22L和25S的物品也可作为NC版本提供。

Artikel bis 22L und 25S auch als NC Ausführung erhältlich.

From size 22L and 25S flat handle

尺寸从 22L 与 25S 起平阀柄

Ab Größe 22L und 25S flacher Hebel

D1=Rohr außen-Ø

D1=tube outside diameter

D1 = 管外径

Kugelhähne, Ventile

Ball valves, Valves

球阀和其他阀类产品

**Dichtungssätze POM
für Kugelhähne
HKM/HKS**

**Seal kits POM
for ball valves
HKM/HKS**

适用于球阀 HKM/HKS 的
POM 密封组件

Hinweis: Das Austauschen des Dichtungssatzes darf nur von geeignetem Fachpersonal durchgeführt werden, da fehlerhafte Montage ein Gefahrenpotential in sich birgt.

Notice: Only qualified technicians may replace the sealing set as improper assembly poses a potential risk.

注意：错误的组装可能会导致危险，因此只能由合格的技术人员更换密封组件。

Materialnummer / Part-No. / 部件号	Bezeichnung / Designation / 名称	geeignet für / suitable for / 适用于
803.8102.040	Dichtungssatz-DN04	HKM-G 1.8, HKM-NPT 1.8, XHKS-06L, XHKS-08S
803.8102.060	Dichtungssatz-DN06	HKM-G 1.4, HKM-NPT 1.4, XHKS-08L, XHKS-10S
803.8102.080	Dichtungssatz-DN08	XHKS-10L, XHKS-12S
803.8102.100	Dichtungssatz-DN10	HKM-G 3.8, HKM-NPT 3.8, XHKS-12L, XHKS-14S
803.8102.130	Dichtungssatz-DN13	HKM-G 1.2, HKM-NPT 1.2, XHKS-15L, XHKS-18L, XHKS-16S, XHKS-20S
803.8102.200	Dichtungssatz-DN20	HKM-G 3.4, HKM-NPT 3.4, XHKS-22L, XHKS-25S
803.8102.250	Dichtungssatz-DN25	HKM-G 1.1, HKM-G 5.4, HKM-NPT 1.1, XHKS-28L, XHKS-35L, XHKS-30S

Kugelhähne, Ventile

Ball valves, Valves

球阀和其他阀类产品

Technische Informationen

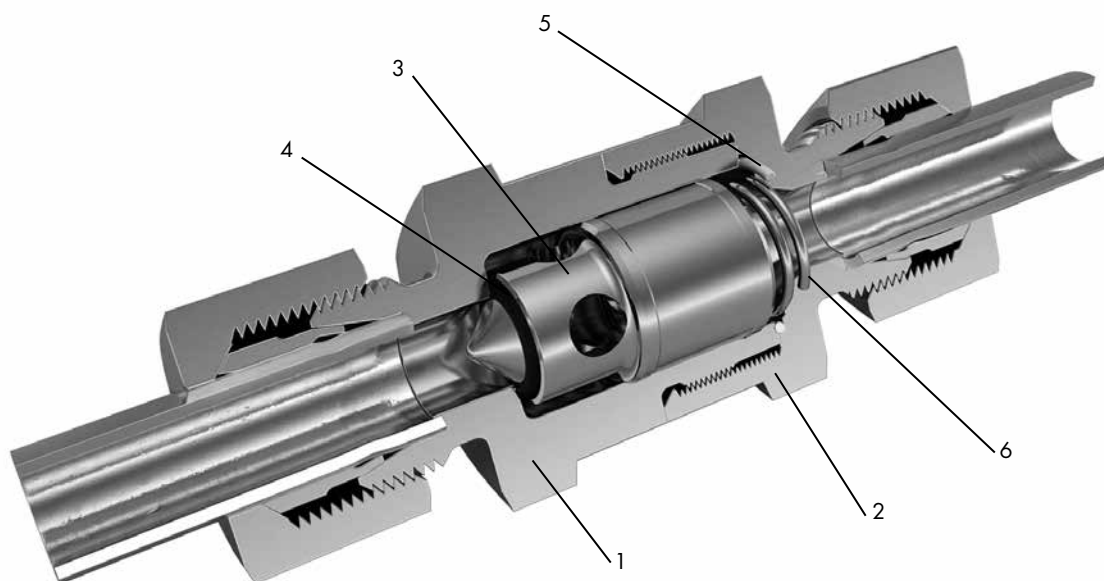
Technical Information

技术信息

Rückschlagventil

Non-return valve

止回阀



Bauteil Part 零件	Werkstoff Material 材料
1 Ventilkegelführung Valve cone guide 阀锥形导件	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
2 Ventilmutter Valve nut 阀门螺母	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
3 Ventilkegel Valve cone 阀锥	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
4 Dichtung Kegel* Sealing cone* 密封锥面*	O-Ring FKM (Optionen auf Anfrage) O-Ring FKM (Options on request) O形环 FKM (备索)
5 Dichtung Sealing 密封	PTFE PTFE PTFE
6 Druckfeder Compression spring 压缩弹簧	Edelstahl 1.4401 / AISI 316 Stainless steel 1.4401 / AISI 316 不锈钢 1.4401 / AISI 316

Spezifikationen

Nennndruck (PN): 100 bis 800 bar
Temperatur: -20°C bis +200°C
Öffnungsdruck: 1 bar +/- 20 %
Sicherheitsfaktor: 1.5-fach

Specifications

Nom. pressure (PN): 100 to 800 bar
Temperature: -20°C to +200°C
Opening pressure: 1 bar +/- 20 %
Safety factor: 1.5 times

规格

工作压力 (PN): 100 到 800 巴
温度: -20°C 到 +200°C
开启压力: 1 巴 +/- 20 %
安全系数: 1.5 倍

Optionen

Öffnungsdruck: 0.2/0.5/2/3/5 bar, +/- 20 % (mind. +/- 0.1 bar)
*Dichtung Kegel: EPDM, PTFE, NBR

Options

Opening pressure: 0.2/0.5/2/3/5 bar, +/- 20 % (min. +/- 0.1 bar)
*Sealing cone: EPDM, PTFE, NBR

选项

开启压力: 0.2/0.5/2/3/5 巴, +/-20% (至少+/-0.1 巴)
*密封锥面: EPDM, PTFE, NBR

Kugelhähne, Ventile

Ball valves, Valves

球阀和其他阀类产品

Durchflussdiagramm

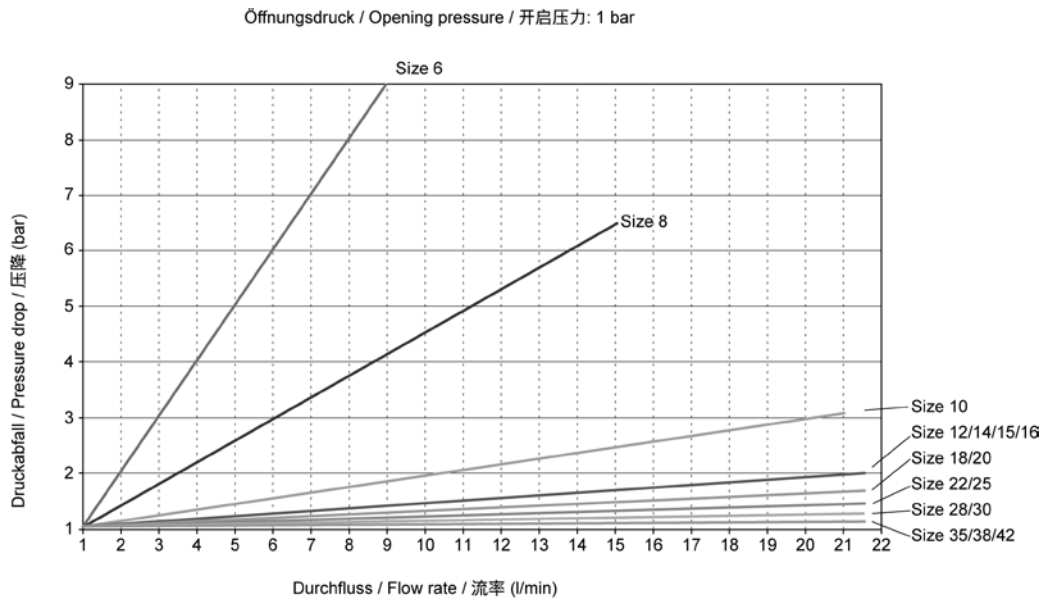
Der Druckabfall nimmt mit zunehmendem Durchfluss überproportional zu.

Flow rate

The pressure drop increases disproportionately with increasing flow rate.

流率

压降随着流率的增长不均衡增长。



Öffnungsdruckdiagramm

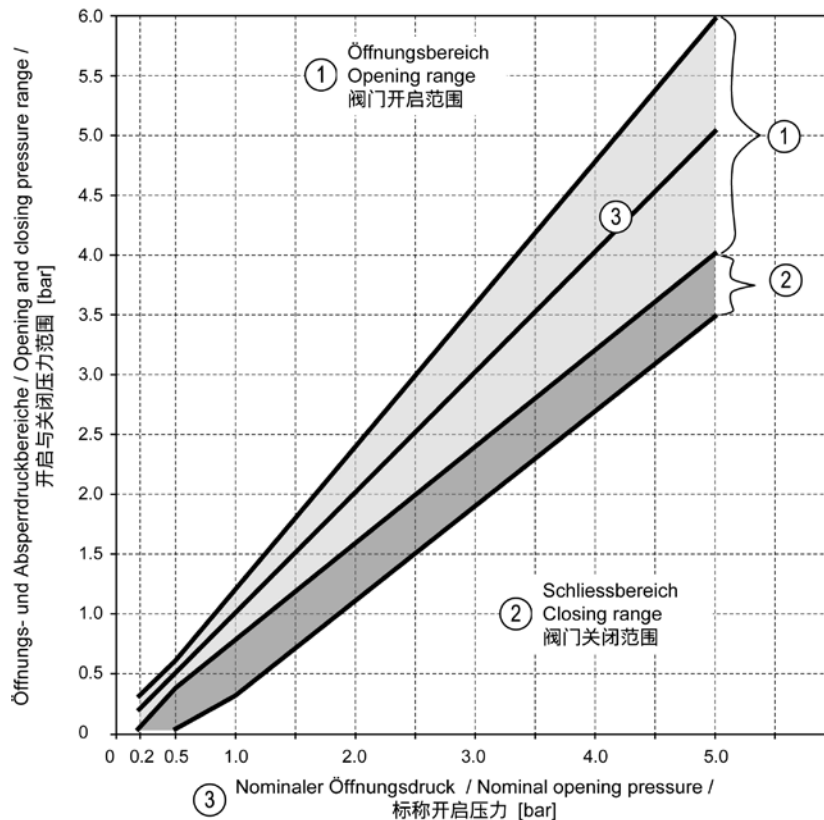
Der Öffnungsdruck bewegt sich im hell skizzierten Bereich (1). Das Ventil schliesst spätestens im dunkel skizzierten Bereich (2).

Opening pressure diagram

The opening pressure ranges within the light marked section (1). The valve closes latest within the dark marked section (2).

开启压力图

阀门开启压力范围为下图中的浅色标示部分(1)。阀门在下图中深色标示部分保持关闭(2)。



Rückschlagventile

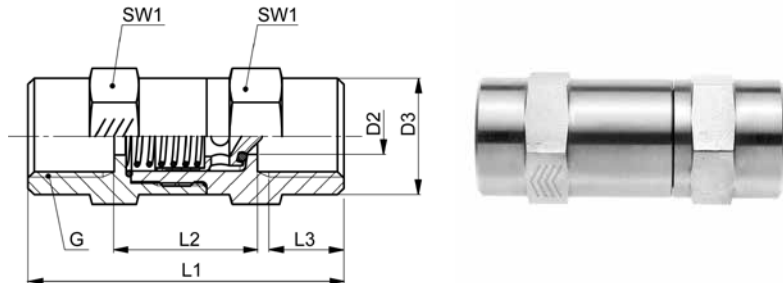
beidseitig Innengewinde

Non-return valves

double-sided female thread

止回阀

阀两侧为内螺纹连接方式



DRM-..

Type-G	Mat.-Nr.	PN	D2	D3	G	L1	L2	L3	SW1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
DRM-G 1.8	808.3100.020.30	500	4.0	17.0	1/8	42.5	10.0	8.0	17	60
DRM-G 1.4	808.3100.040.30	500	6.0	19.0	1/4	51.0	14.0	12.0	19	81
DRM-G 3.8	808.3100.060.30	400	7.5	24.0	3/8	60.0	14.0	12.0	24	181
DRM-G 1.2	808.3100.080.30	400	11.0	30.0	1/2	72.0	18.0	14.0	30	266
DRM-G 3.4	808.3100.120.30	250	14.0	36.0	3/4	84.0	20.0	16.0	36	450
DRM-G 1.1	808.3100.160.30	250	18.0	46.0	1	95.0	23.0	18.0	46	817
DRM-G 5.4	808.3100.180.30	250	24.0	50.0	1 1/4	110.0	25.0	20.0	50	920
DRM-G 3.2	808.3100.200.30	250	28.0	60.0	1 1/2	114.0	27.0	22.0	60	1436

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

密封: 根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

Druckangaben basieren auf Kombination mit Stutzen der leichten Baureihe. In Verbindung mit Stutzen der schweren Baureihe sind höhere Nenndrücke möglich.

Pressure specifications are based on combination with light series connectors. Higher nominal pressures are possible in combination with heavy series connectors.

压力等级数据基于与轻型结构系列接头体的组合。与重型结构系列接头体组合使用可提供更高的公称压力。

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung). Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

开启压力 1 巴 (标准型)。更多的压力等级承索提供。

Rückschlagventile

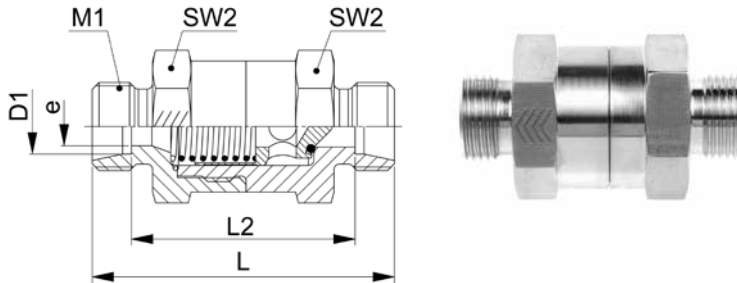
beidseitig Rohranschluss, ohne Mutter und Schneidring

Non-return valves

double-sided tube connection, without nut and cutting ring

止回阀

阀两侧为管连接方式，不包括螺母和卡套



XDRV-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	L	L2	SW2	e	g/Stk
XDRV-06L	806.3104.060.20	500	43.0	29.0	17	4.0	45
XDRV-08L	806.3104.080.20	500	44.0	30.0	19	6.0	56
XDRV-10L	806.3104.100.20	500	54.5	40.5	24	7.0	112
XDRV-12L	806.3104.120.20	400	57.5	43.5	30	11.0	166
XDRV-15L	806.3104.150.20	400	61.5	47.5	30	11.0	193
XDRV-18L	806.3104.180.20	400	66.5	51.5	36	14.0	319
XDRV-22L	806.3104.220.20	250	77.0	61.5	46	18.0	551
XDRV-28L	806.3104.280.20	250	84.5	69.0	50	24.0	672
XDRV-35L	806.3104.350.20	250	96.0	74.5	60	28.0	1144
XDRV-42L	806.3104.420.20	250	96.5	74.0	60	28.0	1205
XDRV-06S	806.3104.060.30	800	48.5	34.5	17	4.0	58
XDRV-08S	806.3104.080.30	800	48.5	34.5	19	6.0	69
XDRV-10S	806.3104.100.30	800	55.5	40.0	24	7.0	120
XDRV-12S	806.3104.120.30	630	57.5	42.5	30	11.0	170
XDRV-14S	806.3104.140.30	630	63.5	47.5	30	11.0	195
XDRV-16S	806.3104.160.30	630	67.5	50.5	30	11.0	222
XDRV-20S	806.3104.200.30	420	75.5	54.5	36	14.0	371
XDRV-25S	806.3104.250.30	420	82.5	58.0	46	18.0	605
XDRV-30S	806.3104.300.30	420	97.0	69.5	50	24.0	807
XDRV-38S	806.3104.380.30	420	107.5	75.0	60	28.0	1334

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

密封: 根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

开启压力 1 巴 (标准型)。更多的压力等级承索提供。

Rückschlagventile

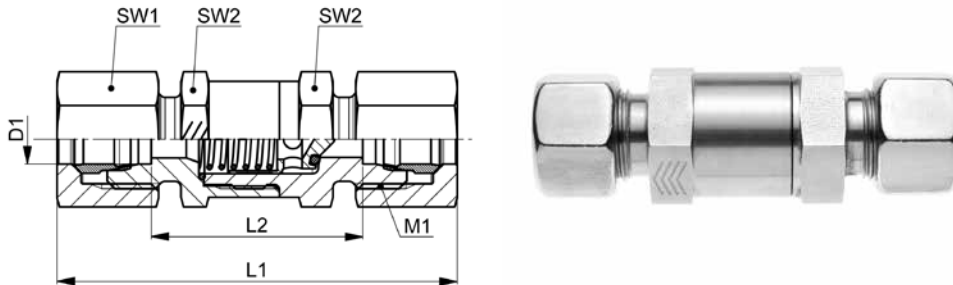
beidseitig Schneidringanschluss

Non-return valves

double-sided cutting ring connection

止回阀

阀两侧为卡套连接方式



DRV-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
DRV-06L	808.3104.060.20	500	59.0	29.0	14	17	71
DRV-08L	808.3104.080.20	500	60.0	30.0	17	19	103
DRV-10L	808.3104.100.20	500	71.0	40.5	19	24	152
DRV-12L	808.3104.120.20	400	73.5	43.5	22	30	230
DRV-15L	808.3104.150.20	400	77.5	47.5	27	30	278
DRV-18L	808.3104.180.20	400	84.5	51.5	32	36	412
DRV-22L	808.3104.220.20	250	95.0	61.5	36	46	598
DRV-28L	808.3104.280.20	250	102.5	69.0	41	50	970
DRV-35L	808.3104.350.20	250	118.0	74.5	50	60	1620
DRV-42L	808.3104.420.20	250	120.5	74.0	60	60	2880
DRV-06S	808.3104.060.30	800	64.5	34.5	17	17	117
DRV-08S	808.3104.080.30	800	64.5	34.5	19	19	132
DRV-10S	808.3104.100.30	800	73.5	40.0	22	24	174
DRV-12S	808.3104.120.30	630	75.5	42.5	24	30	211
DRV-14S	808.3104.140.30	630	83.5	47.5	27	30	307
DRV-16S	808.3104.160.30	630	87.5	50.5	30	30	415
DRV-20S	808.3104.200.30	420	97.0	54.5	36	36	738
DRV-25S	808.3104.250.30	420	106.5	58.0	46	46	962
DRV-30S	808.3104.300.30	420	123.0	69.5	50	50	1630
DRV-38S	808.3104.380.30	420	137.5	75.0	60	60	2380

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

密封：根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

开启压力 1 巴（标准型）。更多的压力等级承索提供。

Rückschlagventile mit Einschraubgewinde

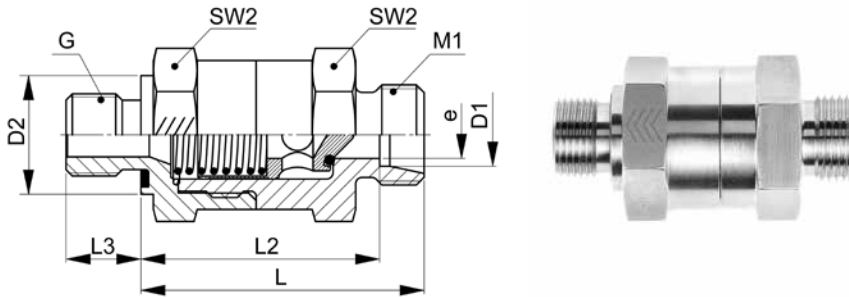
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2, Anströmseite Rohranschluss, ohne Mutter und Schneidring

Non-return valves with male adaptor thread

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2, inflow side at tube connection, without nut and cutting ring

带外螺纹连接的止回阀

外螺纹端一侧配有符合ISO1179-2标准的ED圈密封，另一侧进口端为管连接方式，不包括螺母和卡套



XERVZ-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
XERVZ-06LR 1.8 WD	806.3111.100.20	500	14.0	1/8	35.0	28.0	8.0	17	4.0	46
XERVZ-08LR 1.4 WD	806.3111.170.20	500	19.0	1/4	36.5	29.5	12.0	19	6.0	62
XERVZ-10LR 1.4 WD	806.3111.270.20	500	19.0	1/4	45.5	38.5	12.0	24	7.0	108
XERVZ-12LR 3.8 WD	806.3111.390.20	400	22.0	3/8	49.0	42.0	12.0	30	11.0	171
XERVZ-15LR 1.2 WD	806.3111.534.20	400	27.0	1/2	52.0	45.0	14.0	30	11.0	206
XERVZ-18LR 1.2 WD	806.3111.646.20	400	27.0	1/2	57.5	50.0	14.0	36	14.0	320
XERVZ-22LR 3.4 WD	806.3111.768.20	250	32.0	3/4	62.5	55.0	16.0	46	18.0	521
XERVZ-28LR 1.1 WD	806.3111.850.20	250	40.0	1	70.5	63.0	18.0	50	24.0	644
XERVZ-35LR 5.4 WD	806.3111.944.20	250	50.0	1 1/4	79.5	69.0	20.0	60	28.0	1138
XERVZ-42LR 3.2 WD	806.3111.992.20	250	55.0	1 1/2	79.5	68.5	22.0	60	28.0	1257
XERVZ-06SR 1.4 WD	806.3111.110.30	800	19.0	1/4	38.5	31.5	12.0	19	4.0	64
XERVZ-08SR 1.4 WD	806.3111.170.30	800	19.0	1/4	38.5	31.5	12.0	19	6.0	68
XERVZ-10SR 3.8 WD	806.3111.280.30	800	22.0	3/8	45.5	38.0	12.0	24	7.0	124
XERVZ-12SR 3.8 WD	806.3111.390.30	630	22.0	3/8	49.0	41.5	12.0	30	11.0	173
XERVZ-14SR 1.2 WD	806.3111.504.30	630	27.0	1/2	52.5	44.5	14.0	30	11.0	204
XERVZ-16SR 1.2 WD	806.3111.566.30	630	27.0	1/2	55.0	46.5	14.0	30	11.0	220
XERVZ-20SR 3.4 WD	806.3111.704.30	420	32.0	3/4	62.5	52.0	16.0	36	14.0	382
XERVZ-25SR 1.1 WD	806.3111.810.30	420	40.0	1	66.5	54.5	18.0	46	18.0	616
XERVZ-30SR 5.4 WD	806.3111.902.30	420	50.0	1 1/4	77.5	64.0	20.0	50	24.0	834
XERVZ-38SR 3.2 WD	806.3111.953.30	420	55.0	1 1/2	85.5	69.5	22.0	60	28.0	1330

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

密封: 根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

开启压力 1 巴 (标准型)。更多的压力等级承索提供。

Rückschlagventile mit Einschraubgewinde

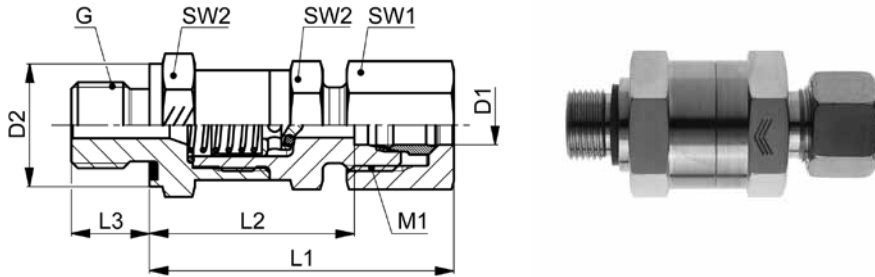
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2, einseitig Schneidringanschluss, Anströmseite Rohranschluss

Non-return valves with male adaptor thread

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2, with cutting ring connection on one side, inflow side at tube connection

带外螺纹连接的止回阀

外螺纹端一侧配有符合ISO1179-2标准的ED圈密封, 另一侧进口端为管连接方式, 已包括螺母和卡套



ERVZ-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准					
ERVZ-06LR 1.8 WD	808.3111.100.20	500	14.0	1/8	43.0	28.0	8.0	14	17	59
ERVZ-08LR 1.4 WD	808.3111.170.20	500	19.0	1/4	44.5	29.5	12.0	17	19	81
ERVZ-10LR 1.4 WD	808.3111.270.20	500	19.0	1/4	53.5	38.5	12.0	19	24	152
ERVZ-12LR 3.8 WD	808.3111.390.20	400	22.0	3/8	57.0	42.0	12.0	22	30	203
ERVZ-15LR 1.2 WD	808.3111.534.20	400	27.0	1/2	60.0	45.0	14.0	27	30	246
ERVZ-18LR 1.2 WD	808.3111.646.20	400	27.0	1/2	66.5	50.0	14.0	32	36	358
ERVZ-22LR 3.4 WD	808.3111.768.20	250	32.0	3/4	71.5	55.0	16.0	36	46	612
ERVZ-28LR 1.1 WD	808.3111.850.20	250	40.0	1	79.5	63.0	18.0	41	50	743
ERVZ-35LR 5.4 WD	808.3111.944.20	250	50.0	1 1/4	90.5	69.0	20.0	50	60	1444
ERVZ-42LR 3.2 WD	808.3111.992.20	250	55.0	1 1/2	91.5	68.5	22.0	60	60	1600
ERVZ-06SR 1.4 WD	808.3111.110.30	800	19.0	1/4	46.5	31.5	12.0	17	19	91
ERVZ-08SR 1.4 WD	808.3111.170.30	800	19.0	1/4	46.5	31.5	12.0	19	19	97
ERVZ-10SR 3.8 WD	808.3111.280.30	800	22.0	3/8	54.5	38.0	12.0	22	24	91
ERVZ-12SR 3.8 WD	808.3111.390.30	630	22.0	3/8	58.0	41.5	12.0	24	30	192
ERVZ-14SR 1.2 WD	808.3111.504.30	630	27.0	1/2	62.5	44.5	14.0	27	30	269
ERVZ-16SR 1.2 WD	808.3111.566.30	630	27.0	1/2	65.0	46.5	14.0	30	30	359
ERVZ-20SR 3.4 WD	808.3111.704.30	420	32.0	3/4	73.5	52.0	16.0	36	36	636
ERVZ-25SR 1.1 WD	808.3111.810.30	420	40.0	1	78.5	54.5	18.0	46	46	850
ERVZ-30SR 5.4 WD	808.3111.902.30	420	50.0	1 1/4	90.5	64.0	20.0	50	50	1406
ERVZ-38SR 3.2 WD	808.3111.953.30	420	55.0	1 1/2	100.5	69.5	22.0	60	60	1950

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

密封: 根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

开启压力 1 巴 (标准型)。更多的压力等级承索提供。

Rückschlagventile mit Einschraubgewinde

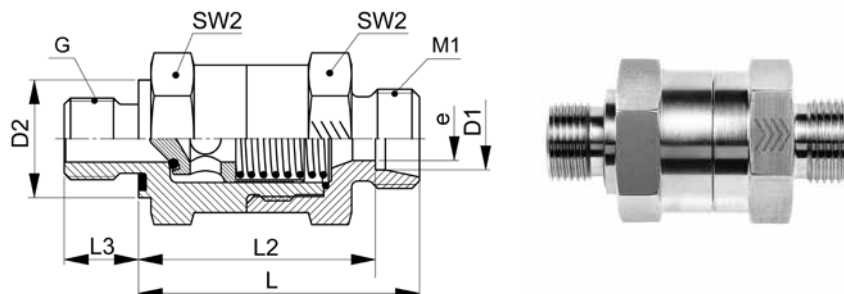
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2, Anströmseite Einschraubgewinde, ohne Mutter und Schneidring

Non-return valves with male adaptor thread

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2, inflow side at male adaptor thread, without nut and cutting ring

带外螺纹连接的止回阀

外螺纹端一侧配有符合ISO1179-2标准的ED圈密封，另一侧流出端为管连接方式，不包括螺母和卡套



XERVV-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
XERVV-06LR 1.8 WD	806.3107.100.20	500	14.0	1/8	33.5	26.5	8.0	17	4.0	43
XERVV-08LR 1.4 WD	806.3107.170.20	500	19.0	1/4	35.5	28.5	12.0	19	6.0	60
XERVV-10LR 1.4 WD	806.3107.270.20	500	19.0	1/4	35.5	28.5	12.0	19	6.0	60
XERVV-12LR 3.8 WD	806.3107.390.20	400	22.0	3/8	47.5	40.5	12.0	30	11.0	165
XERVV-15LR 1.2 WD	806.3107.534.20	400	27.0	1/2	49.5	42.5	14.0	30	11.0	195
XERVV-18LR 1.2 WD	806.3107.646.20	400	27.0	1/2	50.5	48.0	14.0	36	14.0	304
XERVV-22LR 3.4 WD	806.3107.768.20	250	32.0	3/4	63.5	56.0	16.0	46	18.0	530
XERVV-28LR 1.1 WD	806.3107.850.20	250	40.0	1	71.5	64.0	18.0	50	24.0	679
XERVV-35LR 5.4 WD	806.3107.944.20	250	50.0	1 1/4	80.5	70.0	20.0	60	28.0	1160
XERVV-42LR 3.2 WD	806.3107.992.20	250	55.0	1 1/2	81.5	70.5	22.0	60	28.0	1263
XERVV-06SR 1.4 WD	806.3107.110.30	800	19.0	1/4	38.5	31.5	12.0	19	4.0	64
XERVV-08SR 1.4 WD	806.3107.170.30	800	19.0	1/4	38.0	31.0	12.0	19	6.0	67
XERVV-10SR 3.8 WD	806.3107.280.30	800	22.0	3/8	45.5	38.0	12.0	24	7.0	123
XERVV-12SR 3.8 WD	806.3107.390.30	630	22.0	3/8	47.5	40.0	12.0	30	11.0	166
XERVV-14SR 1.2 WD	806.3107.504.30	630	27.0	1/2	51.0	43.0	14.0	30	11.0	197
XERVV-16SR 1.2 WD	806.3107.566.30	630	27.0	1/2	52.5	44.0	14.0	30	11.0	208
XERVV-20SR 3.4 WD	806.3107.704.30	420	32.0	3/4	60.5	50.0	16.0	36	14.0	366
XERVV-25SR 1.1 WD	806.3107.810.30	420	40.0	1	66.5	54.5	18.0	46	18.0	613
XERVV-30SR 5.4 WD	806.3107.902.30	420	50.0	1 1/4	77.5	64.0	20.0	50	24.0	835
XERVV-38SR 3.2 WD	806.3107.953.30	420	55.0	1 1/2	87.5	71.5	22.0	60	28.0	1375

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

密封: 根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

开启压力 1 巴 (标准型)。更多的压力等级承索提供。

Rückschlagventile mit Einschraubgewinde

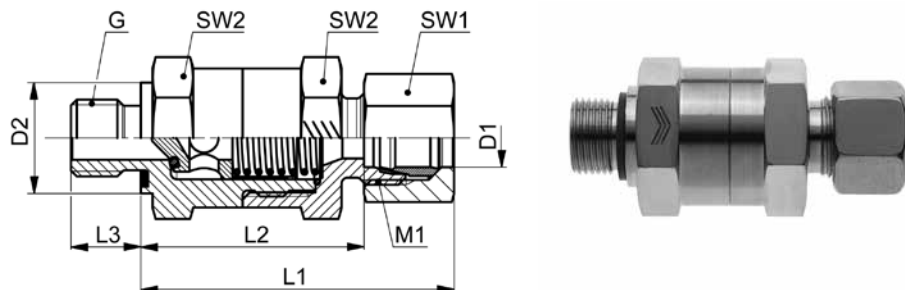
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2, einseitig Schneidringanschluss, Anströmseite Einschraubgewinde

Non-return valves with male adaptor thread

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2, with cutting ring connection on one side, inflow side at male adaptor thread

带外螺纹连接的止回阀

外螺纹端一侧配有符合ISO1179-2标准的ED圈密封，另一侧流出端为管连接方式，包括螺母和卡套



ERVV-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准					
ERVV-06LR 1.8 WD	808.3107.100.20	500	14.0	1/8	41.5	26.5	8.0	14	17	59
ERVV-08LR 1.4 WD	808.3107.170.20	500	19.0	1/4	43.5	28.5	12.0	17	19	81
ERVV-10LR 1.4 WD	808.3107.270.20	500	19.0	1/4	43.5	28.5	12.0	19	19	125
ERVV-12LR 3.8 WD	808.3107.390.20	400	22.0	3/8	55.5	40.5	12.0	22	30	203
ERVV-15LR 1.2 WD	808.3107.534.20	400	27.0	1/2	57.5	42.5	14.0	27	30	246
ERVV-18LR 1.2 WD	808.3107.646.20	400	27.0	1/2	59.5	48.0	14.0	32	36	358
ERVV-22LR 3.4 WD	808.3107.768.20	250	32.0	3/4	72.5	56.0	16.0	36	46	527
ERVV-28LR 1.1 WD	808.3107.850.20	250	40.0	1	80.5	64.0	18.0	41	50	794
ERVV-35LR 5.4 WD	808.3107.944.20	250	50.0	1 1/4	91.5	70.0	20.0	50	60	1444
ERVV-42LR 3.2 WD	808.3107.992.20	250	55.0	1 1/2	93.5	70.5	22.0	60	60	1516
ERVV-06SR 1.4 WD	808.3107.110.30	800	19.0	1/4	46.5	31.5	12.0	17	19	91
ERVV-08SR 1.4 WD	808.3107.170.30	800	19.0	1/4	46.0	31.0	12.0	19	19	97
ERVV-10SR 3.8 WD	808.3107.280.30	800	22.0	3/8	54.5	38.0	12.0	22	24	159
ERVV-12SR 3.8 WD	808.3107.390.30	630	22.0	3/8	56.5	40.0	12.0	24	30	192
ERVV-14SR 1.2 WD	808.3107.504.30	630	27.0	1/2	62.0	43.0	14.0	27	30	269
ERVV-16SR 1.2 WD	808.3107.566.30	630	27.0	1/2	62.5	44.0	14.0	30	30	359
ERVV-20SR 3.4 WD	808.3107.704.30	420	32.0	3/4	71.5	50.0	16.0	36	36	636
ERVV-25SR 1.1 WD	808.3107.810.30	420	40.0	1	78.5	54.5	18.0	46	46	856
ERVV-30SR 5.4 WD	808.3107.902.30	420	50.0	1 1/4	90.5	64.0	20.0	50	50	1406
ERVV-38SR 3.2 WD	808.3107.953.30	420	55.0	1 1/2	102.5	71.5	22.0	60	60	1950

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

密封：根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

开启压力 1 巴（标准型）。更多的压力等级承索提供。

Rückschlagventile

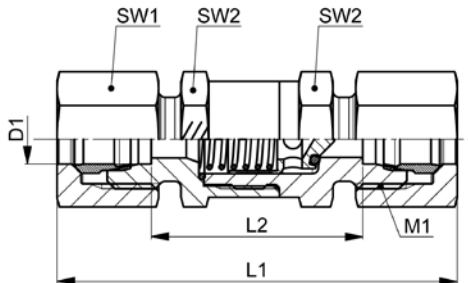
beidseitig Klemmringanschluss

Non-return valves

double-sided clamping ring connection

止回阀

阀两侧为NC夹紧环连接方式



NC-DRV-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
NC-DRV-06L	818.3104.060.20	250	61.0	29.0	14	17	71
NC-DRV-08L	818.3104.080.20	250	62.0	30.0	17	19	103
NC-DRV-10L	818.3104.100.20	250	75.0	40.5	19	24	152
NC-DRV-12L	818.3104.120.20	250	76.5	43.5	22	30	230
NC-DRV-15L	818.3104.150.20	250	81.5	47.5	27	30	278
NC-DRV-18L	818.3104.180.20	160	85.5	51.5	32	36	412
NC-DRV-22L	818.3104.220.20	160	101.0	61.5	36	46	598
NC-DRV-06S	818.3104.060.30	400	66.5	34.5	17	17	117
NC-DRV-08S	818.3104.080.30	400	66.5	34.5	19	19	132
NC-DRV-10S	818.3104.100.30	400	77.5	40.0	22	24	174
NC-DRV-12S	818.3104.120.30	400	80.5	42.5	24	30	211
NC-DRV-14S	818.3104.140.30	315	88.5	47.5	30	30	307
NC-DRV-16S	818.3104.160.30	315	93.5	50.5	30	30	415
NC-DRV-20S	818.3104.200.30	250	104.5	54.5	36	36	738
NC-DRV-25S	818.3104.250.30	250	112.5	58.0	46	46	962

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

密封：根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

开启压力 1 巴（标准型）。更多的压力等级承索提供。

Rückschlagventile mit Einschraubgewinde

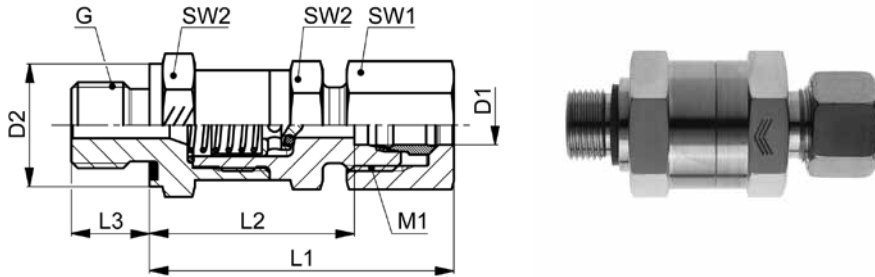
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2, einseitig Klemmringanschluss, Anströmseite Rohranschluss

Non-return valves with male adaptor thread

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2, with clamping ring connection on one side, inflow side at tube connection

带外螺纹连接的止回阀

外螺纹端一侧配有符合ISO1179-2标准的ED圈密封，另一侧进口端为管连接方式，包括NC加紧环和螺母



NC-ERVZ-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准					
NC-ERVZ-06LR 1.8 WD	818.3111.100.20	250	14.0	1/8	44.0	28.0	8.0	14	17	59
NC-ERVZ-08LR 1.4 WD	818.3111.170.20	250	19.0	1/4	45.5	29.5	12.0	17	19	81
NC-ERVZ-10LR 1.4 WD	818.3111.270.20	250	19.0	1/4	55.5	38.5	12.0	19	24	152
NC-ERVZ-12LR 3.8 WD	818.3111.390.20	250	22.0	3/8	58.5	42.0	12.0	22	30	203
NC-ERVZ-15LR 1.2 WD	818.3111.534.20	250	27.0	1/2	62.0	45.0	14.0	27	30	246
NC-ERVZ-18LR 1.2 WD	818.3111.646.20	160	27.0	1/2	67.0	50.0	14.0	32	36	358
NC-ERVZ-22LR 3.4 WD	818.3111.768.20	160	32.0	3/4	74.5	55.5	16.0	36	46	612
NC-ERVZ-06SR 1.4 WD	818.3111.110.30	400	19.0	1/4	47.5	31.5	12.0	17	19	91
NC-ERVZ-08SR 1.4 WD	818.3111.170.30	400	19.0	1/4	47.5	31.5	12.0	19	19	97
NC-ERVZ-10SR 3.8 WD	818.3111.280.30	400	22.0	3/8	56.5	38.0	12.0	22	24	159
NC-ERVZ-12SR 3.8 WD	818.3111.390.30	400	22.0	3/8	60.5	41.5	12.0	24	30	192
NC-ERVZ-14SR 1.2 WD	818.3111.504.30	315	27.0	1/2	65.0	44.5	14.0	27	30	269
NC-ERVZ-16SR 1.2 WD	818.3111.566.30	315	27.0	1/2	68.0	46.5	14.0	30	30	359
NC-ERVZ-20SR 3.4 WD	818.3111.704.30	250	32.0	3/4	77.0	52.0	16.0	36	36	636
NC-ERVZ-25SR 1.1 WD	818.3111.810.30	250	40.0	1	81.5	54.5	18.0	46	46	856

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

密封：根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

开启压力 1 巴（标准型）。更多的压力等级承索提供。

Rückschlagventile mit Einschraubgewinde

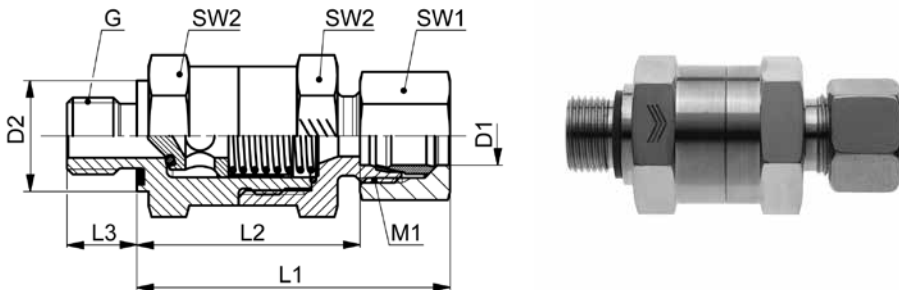
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach ISO 1179-2, einseitig Klemmringanschluss, Anströmseite Einschraubgewinde

Non-return valves with male adaptor thread

profile sealing ring form E acc. ISO 1179-2, with clamping ring connection on one side, inflow side at male adaptor thread

带外螺纹连接的止回阀

外螺纹端一侧配有符合ISO1179-2标准的ED圈密封，另一侧流出端为管连接方式，包括夹紧环和螺母



NC-ERVV-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=BSP thread (parallel)	G=英制平行管螺纹标准								
NC-ERVV-06LR 1.8 WD	818.3107.100.20	250	14.0	1/8	42.5	26.5	8.0	14	17	59
NC-ERVV-08LR 1.4 WD	818.3107.170.20	250	19.0	1/4	44.5	28.5	12.0	17	19	81
NC-ERVV-10LR 1.4 WD	818.3107.270.20	250	19.0	1/4	45.5	28.5	12.0	19	19	125
NC-ERVV-12LR 3.8 WD	818.3107.390.20	250	22.0	3/8	57.0	40.5	12.0	22	30	203
NC-ERVV-15LR 1.2 WD	818.3107.534.20	250	27.0	1/2	59.5	42.5	14.0	27	30	246
NC-ERVV-18LR 1.2 WD	818.3107.646.20	160	27.0	1/2	60.0	48.0	14.0	32	36	358
NC-ERVV-22LR 3.4 WD	818.3107.768.20	160	32.0	3/4	75.5	56.0	16.0	36	46	527
NC-ERVV-06SR 1.4 WD	818.3107.110.30	400	19.0	1/4	47.5	31.5	12.0	17	19	91
NC-ERVV-08SR 1.4 WD	818.3107.170.30	400	19.0	1/4	47.0	31.0	12.0	19	19	97
NC-ERVV-10SR 3.8 WD	818.3107.280.30	400	22.0	3/8	56.5	38.0	12.0	22	24	159
NC-ERVV-12SR 3.8 WD	818.3107.390.30	400	22.0	3/8	59.0	40.0	12.0	24	30	192
NC-ERVV-14SR 1.2 WD	818.3107.504.30	315	27.0	1/2	64.5	43.0	14.0	27	30	269
NC-ERVV-16SR 1.2 WD	818.3107.566.30	315	27.0	1/2	65.5	44.0	14.0	30	30	359
NC-ERVV-20SR 3.4 WD	818.3107.704.30	250	32.0	3/4	75.0	50.0	16.0	36	36	636
NC-ERVV-25SR 1.1 WD	818.3107.810.30	250	40.0	1	81.5	54.5	18.0	46	46	856

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

密封：根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

开启压力 1 巴（标准型）。更多的压力等级承索提供。

Technische Informationen

Technical Information

技术信息

**Hochdruck-Absperrventil
Typ AVD**

durchgeschmiedete Form

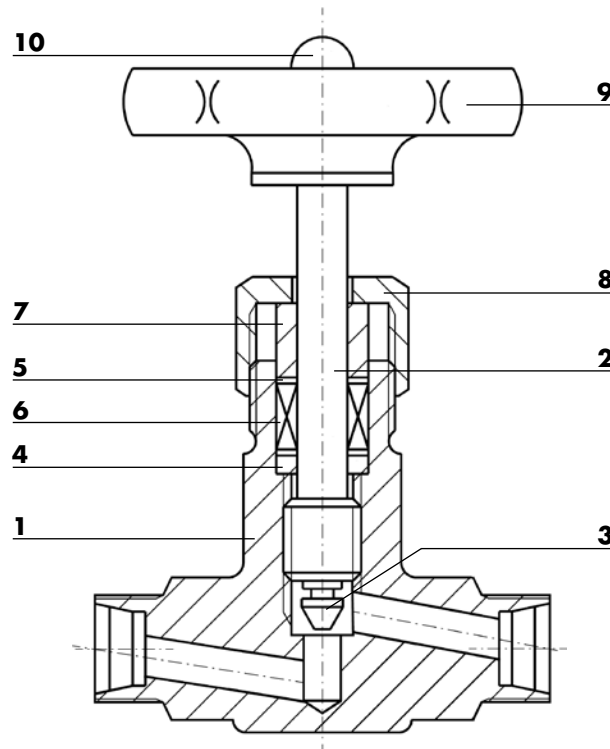
**High pressure needle valve
Type AVD**

forged form

高压针阀

型号AVD

锻造形式



	Bauteil Part 零件	Werkstoff Material 材料		Bauteil Part 零件	Werkstoff Material 材料
1	Gehäuse Body 阀体	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	6	Packung Gland packing 压盖填料	PTFE oder Reingraphit PTFE or Graphite PTFE 或石墨
2	Spindel Stem 阀杆	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	7	Stopfbuchse Gland 压盖	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
3	Dichtkegel Taper 锥体	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	8	Überwurfmutter Nut 螺母	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
4	Grundring Bottom ring 底环	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	9	Handrad Hand wheel 手轮	Stahlblech Steel plate 钢板
5	Abstreifring Scraper ring 刮油环	Novapress Novapress Novapress	10	Sechskantmutter Hexagon nut 六角螺母	Edelstahl 1.4301 / AISI 304 Stainless steel 1.4301 / AISI 304 不锈钢 1.4301 / AISI 304

Kugelhähne, Ventile

Ball valves, Valves

球阀和其他阀类产品

Konstruktionsaufbau

Alle EXMAR Ventilgehäuse sind aus Edelstahl Werkstoff 1.4571/AISI 316 Ti geschmiedet. Eine anschließende Wärmebehandlung garantiert ein optimales Materialgefüge.

Diese Ventile haben ein innenliegendes Spindelgewinde. Die großzügig dimensionierte Spindel ist feinstbearbeitet und garantiert somit eine leichte Betätigung bei geringstem Verschleiß der Stopfbuchsenpackung.

Durch die 2-teilige Spindel wird eine sichere Abdichtung bei dünnflüssigen Medien gewährleistet.

Bei allen Ausführungen ist der Kegel in die Spindel "ingerollt", so dass der Kegel drehbar, aber selbstzentrierend und unlösbar ist.

Prüfungen

EXMAR Ventile werden auf Gehäusefestigkeit und Dichtheit geprüft. Hierbei gelten die Anforderungen nach DIN EN 12266-1.

Zeugnisse

Auf Wunsch werden Werksbescheinigungen oder Werkzeugeugnisse nach DIN EN 10204 erstellt.

Druck-Temperatur-Diagramm

Hochdruck-Absperrventil
PTFE

Design

All EXMAR valve bodies are forged from stainless steel material 1.4571/AISI 316 Ti. A final heat treatment guarantees optimum material structure.

These valves are built with an internal thread stem. The generously dimensioned stem is micro-machined and this guarantees smooth operation with very low wear of the gland packing.

The 2-parts stem ensures a secure sealing with highly fluid media.

In all versions the taper is "rolled into" the spindle so that the taper is rotatable but self-centering and non-detachable.

Tests

EXMAR valves are tested for the using stability and tightness. The requirements are specified in DIN EN 12266-1.

Certificates

Certificates of conformity or certificates of compliance in accordance with DIN EN 10204 will be provided upon request.

Pressure-Temperature-Diagram

High pressure needle valve
PTFE

设计

所有的 EXMAR 阀体均由不锈钢材料 AISI 316ti 锻造而成。最终的热处理保证了最优的材料结构。

所有针阀均带有内部阀杆螺纹。大尺寸的阀杆是微机械式，可以保证压盖填料在极低磨损情况下的流畅运行。

2 件阀杆可确保同高流动性介质的安全密封。

在所有规格的针阀中，其锥体都是“滚进”式安装在阀杆上，这样能使锥体保持可旋转、自定心而且不可拆卸。

测试

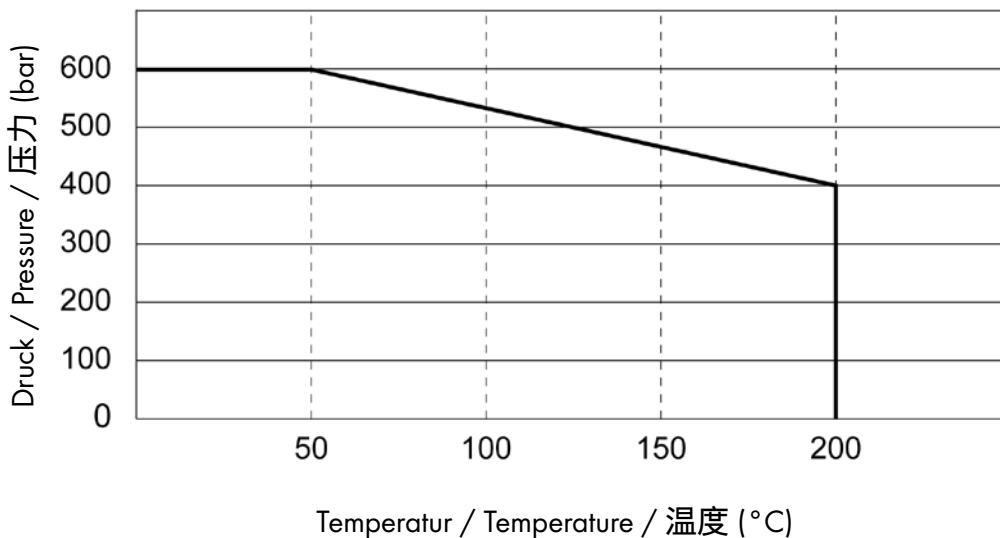
EXMAR 阀均经过使用稳定性与密封性测试。符合 DIN EN 12266-1 标准。

证明

合格证或合规证明均根据 DIN EN 10204 承索提供。

压力-温度图

高压针阀
PTFE



Anmerkung:

Der maximal mögliche Betriebsdruck PN kann auf Grund der Anschlüsse unter dem als maximal angegebenen Nenndruck PN liegen. Sicherheitsfaktor: 1.5-fach

Remark:

The maximum possible working pressure PN can lie considerable under the maximum given nominal pressure PN due to the attached connectors. Safety factor: 1.5 times

备注:

球阀可能达到的最高工作压力取决于与之连接的管接头，因而有时候可能会远远低于给定的公称压力PN的最大值。安全系数：1.5 倍

Hochdruck-Absperrventile

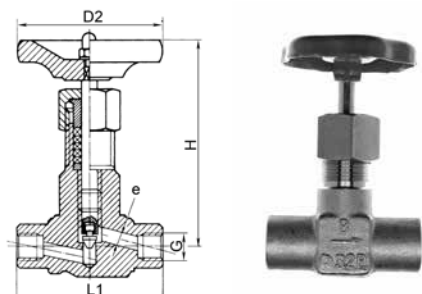
beidseitig Innengewinde

High pressure needle valves

double-sided female thread

高压针阀

阀两侧为内螺纹连接方式



AVD-G

Type-G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	H	L1	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准			
AVD-G 1.8	808.7004.020	400	70.0	1/8	85.0	65.0	4.0	350
AVD-G 1.4	808.7004.040	400	70.0	1/4	85.0	65.0	4.0	406
AVD-G 3.8	808.7004.060	400	70.0	3/8	85.0	65.0	6.0	386

Durchgeschmiedete Form

Forged form

锻造形式

Gewinde nach ISO 228/1

thread to ISO 228/1

螺纹符合 ISO 228/1

Hochdruck-Absperrventile

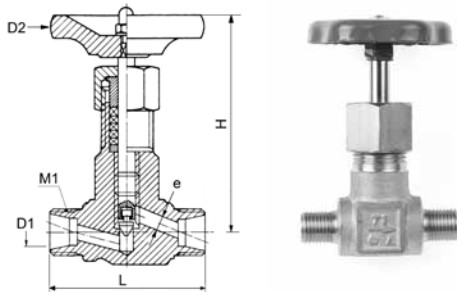
beidseitig Rohranschluss, ohne Mutter und Schneidring

High pressure needle valves

double-sided tube connection, without nut and cutting ring

高压针阀

阀两侧为管连接方式，不包括螺母和卡套



XAVD-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	D2	H	L	e	g/Stk
XAVD-12L	806.7002.120.20	250	70.0	85.0	65.0	5.0	402
XAVD-08S	806.7002.080.30	400	70.0	85.0	65.0	5.0	374
XAVD-10S	806.7002.100.30	400	70.0	85.0	65.0	6.0	380
XAVD-12S	806.7002.120.30	400	70.0	85.0	65.0	6.0	402

Hochdruck-Absperrventile

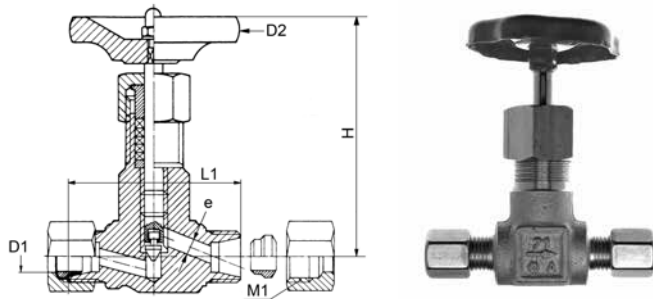
beidseitig Schneidringanschluss

High pressure needle valves

double-sided cutting ring connection

高压针阀

阀两侧为管连接方式，包括螺母和卡套



AVD-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	D2	H	L1	e	g/Stk
AVD-12L	808.7002.120.20	250	70.0	85.0	65.0	5.0	476
AVD-08S	808.7002.080.30	400	70.0	85.0	65.0	5.0	416
AVD-10S	808.7002.100.30	400	70.0	85.0	65.0	6.0	443
AVD-12S	808.7002.120.30	400	70.0	85.0	65.0	6.0	476

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Mehr als Verschraubungen

- erfahrene Mitarbeiter mit grossem Know-how
- Montageschulungen in Ihrem Haus
- Beratung für Spezial-Anwendungen

More than fittings

- competent employees with extensive knowledge
- assembly trainings on your premises
- consulting for special applications

不只是接头

- 知识广博、能力出色的员工
- 上门提供装配培训
- 针对特殊应用的咨询服务



Technische Informationen

Technical Information

技术信息

**Hochdruck-Absperrventil
Typ AVI**

Kopfstück eingeschraubt

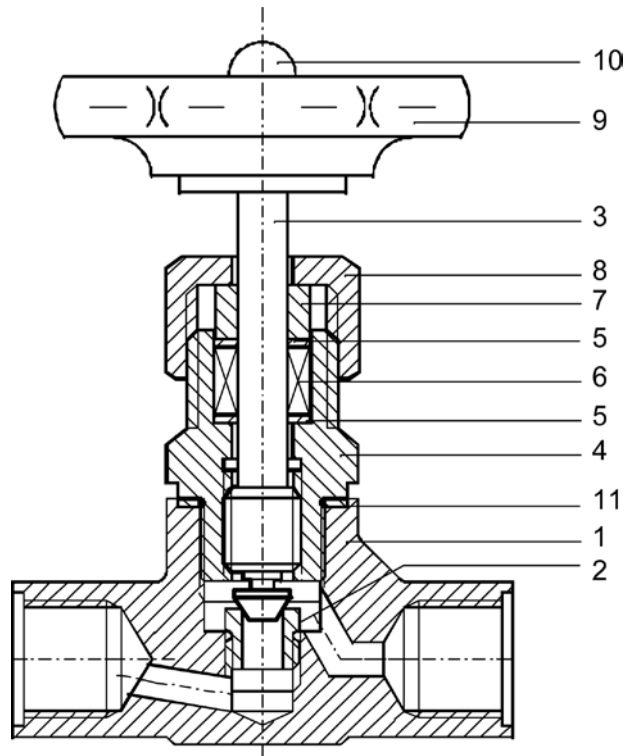
**High pressure needle valve
Type AVI**

Screwed in bonnet

高压针阀

型号AVI

旋入式阀盖



	Bauteil Part 零件	Werkstoff Material 材料		Bauteil Part 零件	Werkstoff Material 材料
1	Gehäuse Body 阀体	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	7	Stopfbuchse Gland 压盖	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
2	Sitz eingeschraubt Screw-in seat 螺纹旋进座	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	8	Überwurfmutter Nut 螺母	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
3	Spindel Stem 阀杆	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	9	Handrad Hand wheel 手轮	Stahlblech Steel plate 钢板
4	Kopfstück Bonnet 阀盖	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	10	Mutter Nut 螺母	Edelstahl 1.4301 / AISI 304 Stainless steel 1.4301 / AISI 304 不锈钢 1.4301 / AISI 304
5	Abstreifring Scraper ring 刮油环	Novapress Novapress Novapress	11	Dichtung Seal 密封	Edelstahl 1.4571 / AISI 316Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316Ti
6	Packung Gland packing 压盖填料	PTFE PTFE PTFE			

Kugelhähne, Ventile

Ball valves, Valves

球阀和其他阀类产品

Konstruktionsaufbau

Alle EXMAR-Ventilgehäuse sind aus Edelstahl Werkstoff 1.4571 / AISI 316 Ti geschmiedet. Eine anschließende Wärmebehandlung garantiert ein optimales Materialgefüge.

Diese Ventile haben ein innenliegendes Spindelgewinde. Die großzügig dimensionierte Spindel ist feinstbearbeitet und garantiert somit eine leichte Betätigung bei geringstem Verschleiß der Stopfbuchsenpackung.

Durch die 2-teilige Spindel wird eine sichere Abdichtung bei dünnflüssigen Medien gewährleistet.

Bei allen Ausführungen ist der Kegel in die Spindel "eingerollt", so dass der Kegel drehbar, aber selbstzentrierend und unlösbar ist.

Prüfungen

EXMAR-Ventile werden auf Gehäusefestigkeit und Dichtheit geprüft. Hierbei gelten die Anforderungen nach DIN EN 12266-1.

Zeugnisse

Auf Wunsch werden Werksbescheinigungen oder Werkzeugeugnisse nach DIN EN 10204 erstellt.

Design

All EXMAR valve bodies are forged from stainless steel material 1.4571 / AISI 316 Ti. A final heat treatment guarantees optimum material structure.

These valves are built with an internal thread stem. The generously dimensioned stem is micro-machined and this guarantees smooth operation with very low wear of the gland packing.

The 2-parts stem ensures a secure sealing with highly fluid media.

In all versions the taper is "rolled into" the spindle so that the taper is rotatable but self-centering and non-detachable.

Tests

EXMAR valves are tested for the using stability and tightness. The requirements are specified in DIN EN 12266-1.

Certificates

Certificates of conformity or certificates of compliance in accordance with DIN EN 10204 will be provided upon request.

设计

所有的 EXMAR 阀体均由不锈钢材料 1.4571 / AISI 316 Ti 锻造而成。最终的热处理保证了最优的材料结构。

所有针阀均带有内部阀杆螺纹。大尺寸的阀杆是微机械式，可保证压盖填料在极低磨损情况下的流畅运行。

2 件阀杆可确保同高流动性介质的安全密封。

所有型号的锥体都是“滚进”阀轴以使锥体可旋转、自定心且不可拆卸。

测试

EXMAR 阀均经过使用稳定性与密封性测试。符合 DIN EN 12266-1 标准。

证明

合格证或合规证明均根据 DIN EN 10204 承索提供。

Druck-Temperatur-Diagramm

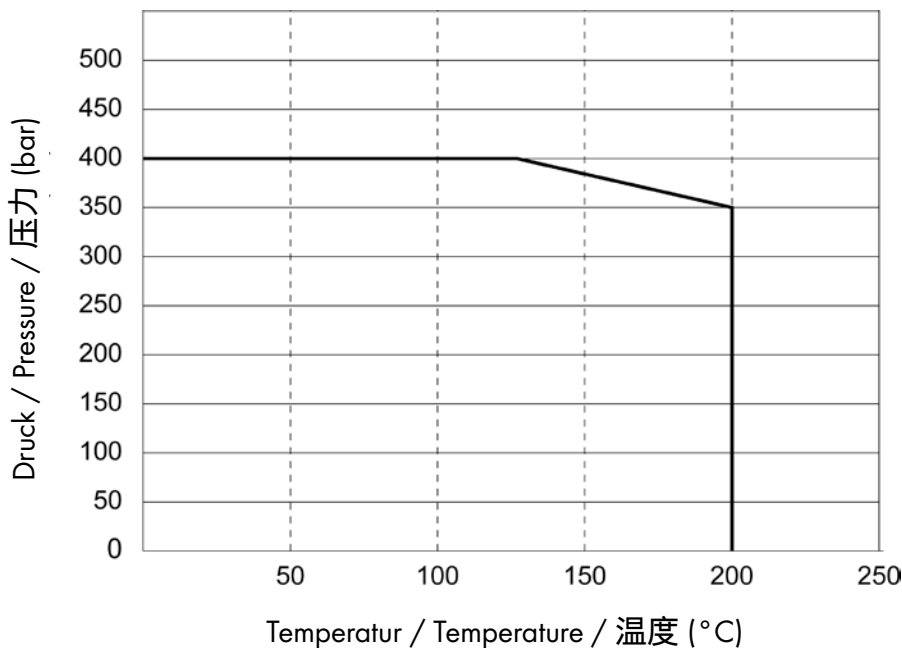
Hochdruck-Absperrventil Typ AVI

Pressure-Temperature-Diagram

High pressure needle valve Type AVI

压力-温度图

高压针阀 型号 AVI



Anmerkung:

Der maximal mögliche Betriebsdruck PN kann auf Grund der Anschlüsse unter dem als maximal angegebenen Nenndruck PN liegen. Sicherheitsfaktor: 1.5-fach

Remark:

The maximum possible working pressure PN can lie considerable under the maximum given nominal pressure PN due to the attached connectors. Safety factor: 1.5 times

备注:

球阀可能达到的最高工作压力取决于与之连接的管接头，因而有时候可能会远远低于给定的公称压力PN的最大值。安全系数：1.5 倍

Hochdruck-Absperrventile

beidseitig Innengewinde

High pressure needle valves

double-sided female thread

高压针阀

阀两侧为内螺纹连接方式



AVI-G

Type-G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	H	L1	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准			
AVI-G 3.8	808.7003.060	400	80.0	3/8	113.0	80.0	6.0	750
AVI-G 1.2	808.7003.080	400	80.0	1/2	113.0	80.0	8.0	920
• AVI-G 1.1	808.7003.160	400	80.0	1	160.0	100.0	11.8	1200

Kopfstück eingeschraubt

Screwed in bonnet

旋入式阀盖

Gewinde nach ISO 228/1

female thread to ISO 228/1

BSP 内螺纹符合 ISO 228/1

Hochdruck-Absperrventile

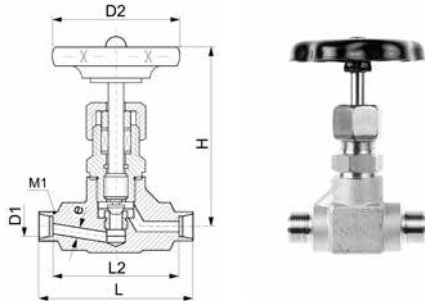
beidseitig Rohranschluss, ohne Mutter und Schneidring

High pressure needle valves

double-sided tube connection, without nut and cutting ring

高压针阀

阀两侧为管连接方式，不包括螺母和卡套



XAVI-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	D2	H	L	L2	e	g/Stk
XAVI-08L	806.7001.080.20	250	80.0	115.0	80.0	60.0	5.0	670
XAVI-12L	806.7001.120.20	250	80.0	115.0	80.0	58.0	7.0	700
• XAVI-22L	806.7001.220.20	250	80.0	130.0	130.0	102.0	12.0	780
XAVI-08S	806.7001.080.30	400	80.0	115.0	80.0	56.0	6.0	680
XAVI-10S	806.7001.100.30	400	80.0	115.0	80.0	56.0	7.0	680
XAVI-12S	806.7001.120.30	400	80.0	115.0	80.0	56.0	8.0	690
• XAVI-20S	806.7001.200.30	400	80.0	130.0	130.0	98.0	12.0	1255

Hochdruck-Absperrventile

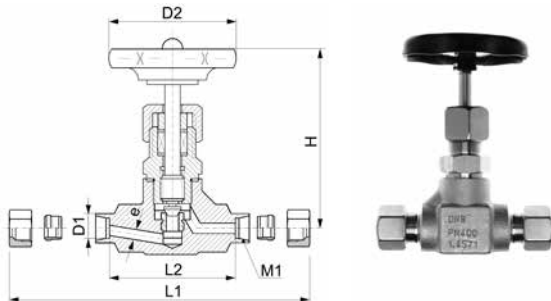
beidseitig Schneidringanschluss

High pressure needle valves

double-sided cutting ring connection

高压针阀

阀两侧为管连接方式，包括螺母和卡套



AVI-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	D2	H	L1	L2	e	g/Stk
AVI-08L	808.7001.080.20	250	80.0	115.0	96.0	60.0	5.0	700
AVI-12L	808.7001.120.20	250	80.0	115.0	96.0	58.0	7.0	762
• AVI-22L	808.7001.220.20	250	80.0	130.0	148.0	102.0	12.0	962
AVI-08S	808.7001.080.30	400	80.0	115.0	131.0	56.0	6.0	725
AVI-10S	808.7001.100.30	400	80.0	115.0	133.0	56.0	7.0	745
AVI-12S	808.7001.120.30	400	80.0	115.0	133.0	56.0	8.0	762
• AVI-20S	808.7001.200.30	400	80.0	130.0	152.0	98.0	12.0	1480

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

D1=Rohr außen-Ø
•=abweichende Form

D1=tube outside diameter
•=different form

D1 = 管外径
•=不同样式

Manometer-Ventile

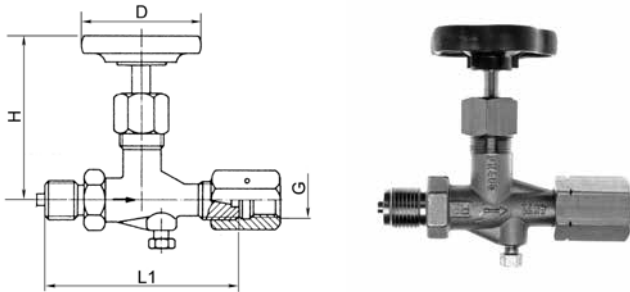
ohne Prüfanschluss, DIN 16270

Gauge valves

without test connection for pressure gauges, DIN 16 270

仪表阀

不带压力表测试接头, 符合DIN16 270



MV-R 16270

Type	Mat.-Nr.	PN	D	G	H	L1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准		
MV-R 16270 MZ-VA	808.9003.080	400	60.0	1/2	95.0	100.0	530

Packung: PTFE (Graphit auf Anfrage)
 Handrad: Kunststoff
 Werkstoff: Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti

Packing: PTFE (graphite on request)
 Handwheel: plastic
 Material: stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti

填料: PTFE (石墨承索)
 手轮: 塑料
 材料: 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti

Temperaturbereich:
 mit PTFE max. +200°C
 mit Graphit max. +400°C

Temperature range:
 with PTFE max. +200°C
 with graphite max. +400°C

温度范围:
 配 PTFE 最高 +200°C
 配石墨最高 +400°C

Druck:
 Sicherheitsfaktor: 1.5-fach

Pression:
 Safety factor: 1.5 times

压力:
 安全系数: 1.5 倍

1. Form A mit Spannmuffe
2. Eingang Zapfen G1/2
3. Ausgang Zapfen G1/2 - Linksgewinde, mit passender Spannmuffe Links-/Rechtsgewinde
4. Manometerventile sind entsprechend der DIN-Vorschriften gefertigt und werden zum Absperren von Druckmessgeräten eingesetzt.

1. Form A with clamping socket
2. Inlet plug G1/2
3. Outlet plug G1/2 - left-hand thread, with corresponding clamping socket left/right-hand thread
4. Manometer valves are manufactured to DIN regulations and are used to close off pressure measurement devices.

1. Form A 带夹紧管座
2. 进口塞 G1/2
3. 出口塞 G1/2 - 左旋螺纹, 带对应的夹紧阀座左/右旋螺纹
4. 压力计阀依据 DIN 规范制造, 用于压力测量装置的隔离。

Manometer-Ventile

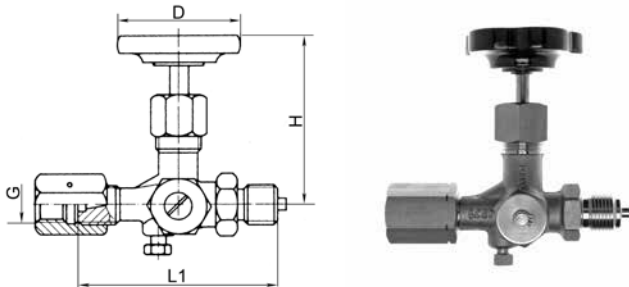
mit Prüfanschluss, DIN 16 271

Gauge valves

with test connection for pressure gauges, DIN 16 271

仪表阀

带压力表测试接头, 符合DIN16 271标准



MV-R 16271

Type	Mat.-Nr.	PN	D	G	H	L1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准		
MV-R 16271 MZ-VA	808.9004.080	400	60.0	1/2	95.0	100.0	682

Packung: PTFE (Graphit auf Anfrage)
 Handrad: Kunststoff
 Werkstoff: Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti

Packing: PTFE (graphite on request)
 Handwheel: plastic
 Material: stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti

填料: PTFE (石墨承索)
 手轮: 塑料
 材料: 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti

Temperaturbereich:
 mit PTFE max. +200°C
 mit Graphit max. +400°C

Temperature range:
 with PTFE max. +200°C
 with graphite max. +400°C

温度范围:
 配 PTFE 最高 +200°C
 配石墨最高 +400°C

Druck:
 Sicherheitsfaktor: 1.5-fach

Pression:
 Safety factor: 1.5 times

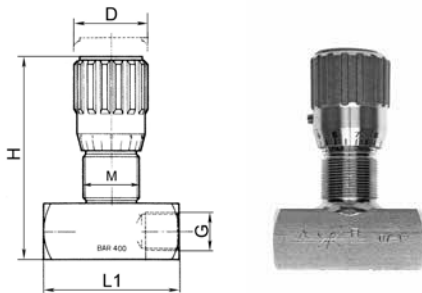
压力:
 安全系数: 1.5 倍

1. Form A mit Spannmuffe
2. Eingang Zapfen G1/2
3. Ausgang Zapfen G1/2 - Linksgewinde, mit passender Spannmuffe Links-/Rechtsgewinde
4. Prüfanschluss M20x1.5 mit Verschlusskappe und Dichtlinse
5. Manometerventile sind entsprechend der DIN-Vorschriften gefertigt und werden zum Absperrern von Druckmeßgeräten eingesetzt.

1. Form A with clamping socket
2. Inlet plug G1/2
3. Outlet plug G1/2 - left-hand thread, with corresponding clamping socket left/right-hand thread
4. Test connection M20x1.5 with end cap and sealing lens
5. Manometer valves are manufactured to DIN regulations and are used to close off pressure measurement devices.

1. Form A 带夹紧管座
2. 进口塞 G1/2
3. 出口塞 G1/2 - 左旋螺纹, 带对应的夹紧阀座左/右旋螺纹
4. 试验接头 M20x1.5 带端盖和密封透镜
5. 压力计阀依据 DIN 规范制造, 用于压力测量装置的隔离。

Drosselventile
Throttle valves
节流阀



EFT 2257/2

Type -G	Mat.-Nr.	PN	max. l/min	D	G	M	H	L1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准			
EFT-2257/2-G 1.8	808.9006.020	400	10	22.0	1/8	17x1.0	59.0	38.0	110
EFT-2257/2-G 1.4	808.9006.040	400	15	27.0	1/4	20x1.0	71.0	49.5	204
EFT-2257/2-G 3.8	808.9006.060	400	30	33.0	3/8	25x1.5	84.0	59.0	382
EFT-2257/2-G 1.2	808.9006.080	400	50	38.0	1/2	30x1.5	97.0	68.0	612
EFT-2257/2-G 3.4	808.9006.120	400	80	47.0	3/4	40x1.5	120.5	86.0	1340

Zweiwege-Nadelventile zur Durchflussregelung in beide Richtungen.
Regelung der Durchflussrichtung durch Dezimalskala auf dem Griff. Unbeabsichtigte Bedienung durch Feststellschraube auf dem Griff nicht möglich.
Metallische Abdichtung.
Schalttafelmontage mit Nutmutter auf Anfrage.

Betriebstemperatur: -20°C bis +100°C
Filtrierungsgrad: 25 µm
Sicherheitsfaktor Druck: 1.5-fach

Weiterhin auf Anfrage:
Anschlüsse Außen-/ Innengewinde, Dichtung aus FKM, Gewinde NPT, Nutmuttern

Two-way needle valves are suitable for flow control on both directions.
Flow control by a decimal scale on the handwheel. Unintentional operations are not possible due to the locking screw on the handwheel.
Metallic sealing.
Panel mounting with nut on request.

Working temperature: -20°C to +100°C
Filtration grade: 25µm
Safety factor pression: 1.5 times

Also on request:
Connections male / female, FKM gaskets, NPT threads, cap nuts

两通针阀适用于双向的流量控制。
手轮上有十进制流量控制。手轮上的锁紧螺丝根除了无意操作的可能性。
金属密封。
根据要求可以提供带螺母的面板安装。

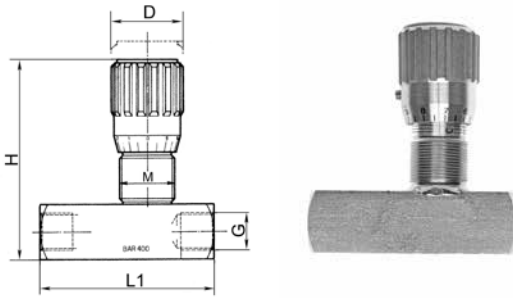
工作温度: -20°C - +100°C
过滤级: 25µm
压力安全系数: 1.5 倍

承索亦提供:
外螺纹/内螺纹连接件、FKM 垫片、NPT 螺纹、螺母

Drosselrückschlagventile

Throttle check valves

单向节流阀



EFT 2257/5

Type -G	Mat.-Nr.	PN	max. l/min	D	G	M	H	L1	g/Stk	
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
EFT-2257/5-G 1.4	808.9005.040	400	15	27.0	1/4	20x1.0	71.0	66.0	254	
EFT-2257/5-G 3.8	808.9005.060	400	30	33.0	3/8	25x1.5	84.0	79.0	466	
EFT-2257/5-G 1.2	808.9005.080	400	50	38.0	1/2	30x1.5	97.0	94.5	776	

Durchflussregelung in eine Richtung bzw. Durchflussabspernung, wobei Rückfluss in die entgegengesetzte Richtung möglich ist.
 Metallische Abdichtung.
 Linearität des Durchflusses bei offenem Ventil, Kontrolle des Durchflusses durch Dezimalskala am Griff. Unbeabsichtigte Bedienung durch Feststellschraube auf dem Griff nicht möglich.

Schalttafelmontage auf Anfrage.
 Öffnungsdruck: 0.35 bar

Betriebstemperatur: -20°C - +100°C
 Filtrationsgrad: 25µm
 Sicherheitsfaktor Druck: 1.5-fach

Weiterhin auf Anfrage:
 Dichtung aus FKM, Gewinde NPT, Hutmuttern

Flow control in one direction or shut-off with reflux in the opposite direction possible.
 Metallic sealing.
 Flow linearity during opened-valve. Flow control by decimal scale on the handwheel. Unintentional operations are not possible due to the locking screw on the handwheel.

Panel mounting on request.
 Opening pressure: 0.35 bar

Working temperature: -20°C - +100°C
 Filtration grade: 25µm
 Safety factor pression: 1.5 times

Also on request:
 FKM gaskets, NPT threads, cap nuts

单向的流量控制或相反方向可能的回流截止。
 金属密封。
 阀门打开期间的流量线性。手轮上有十进制流量控制。
 手轮上的锁紧螺丝根除了无意操作的可能性。根据要求安装面板。
 开启压力: 0.35 巴

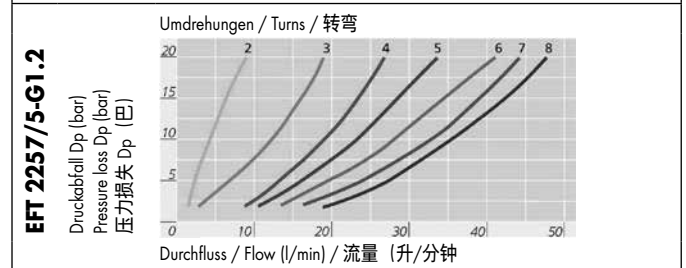
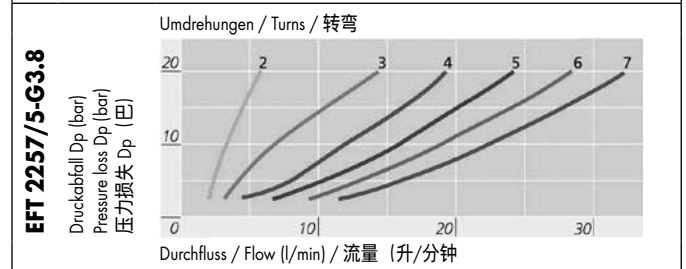
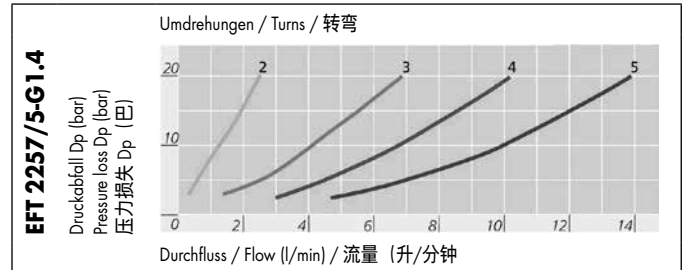
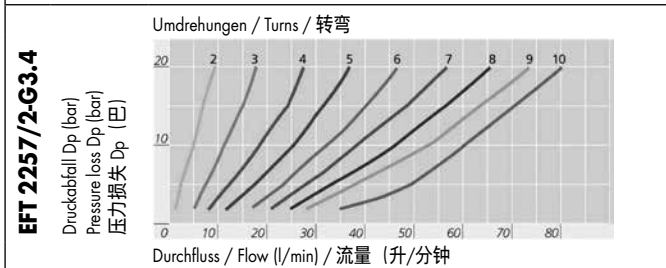
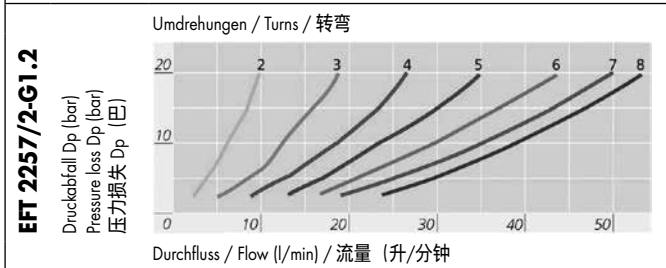
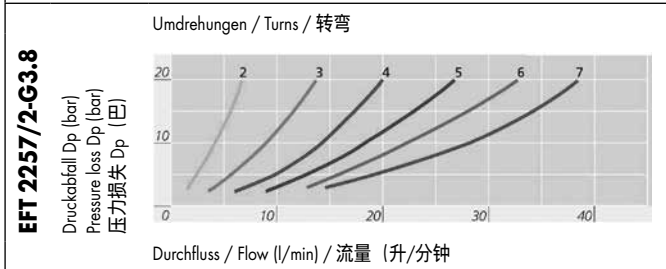
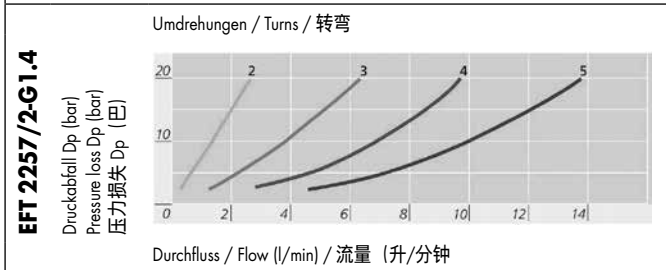
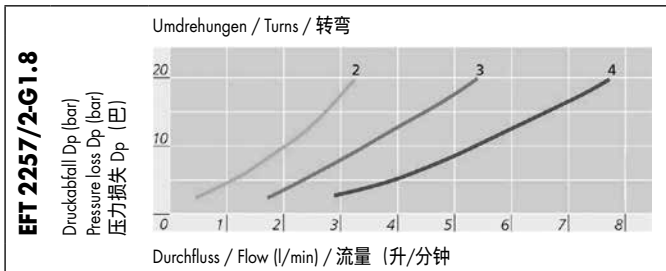
工作温度: -20°C - +100°C
 过滤级: 25µm
 压力安全系数: 1.5 倍

承索亦提供:
 FKM 垫片、NPT 螺纹、螺母

Durchflussdiagramme EFT

Flow Diagrams EFT

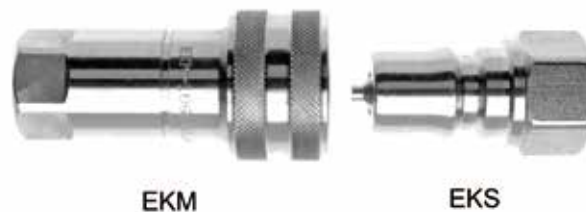
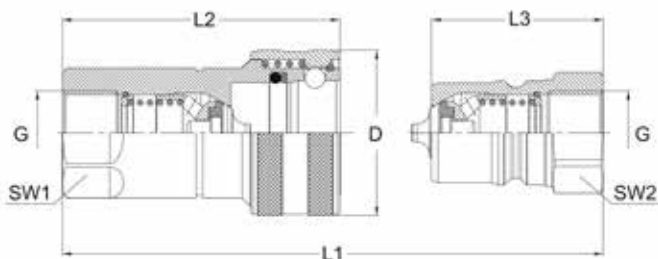
流量图 EFT



Schnellverschluss-Kupplungen ISO "B", Muffen und Stecker

Quick disconnect couplings ISO "B", couplers and nipples

ISO "B"型快速接头, 包括母头和公头一套



EKM/EKS

Type -G	Mat.-Nr.	PN	D	G	L1	L2	SW1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准			
EKM-106/G1.4	736.7155.091	300	28.0	1/4	74.0	58.5	19	165
EKM-210/G3.8	736.7155.092	250	35.0	3/8	78.0	64.0	24	229
EKM-313/G1.2	736.7155.093	250	42.0	1/2	91.0	73.0	30	480
EKM-420/G3.4	736.7155.094	250	52.0	3/4	107.0	87.5	36	628
EKM-520/G1.1	736.7155.095	200	60.0	1	126.0	103.0	41	1250

Type -G	Mat.-Nr.	PN	G	L1	L3	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)		G=英制平行管螺纹标准			
EKS-106/G1.4	736.7156.091	300	1/4	74.0	37.0	19	165
EKS-210/G3.8	736.7156.092	250	3/8	78.0	39.0	22	290
EKS-313/G1.2	736.7156.093	250	1/2	91.0	45.5	27	480
EKS-420/G3.4	736.7156.094	250	3/4	107.0	54.0	36	835
EKS-520/G1.1	736.7156.095	200	1	126.0	63.0	41	1250

Werkstoff: Edelstahl 1.4401 / AISI 316
 Option: NPT-Gewinde
 Dichtungsmaterial: FKM
 Betriebstemperatur: -15°C bis +200°C
 Sicherheitsfaktor Druck: 2.5-fach

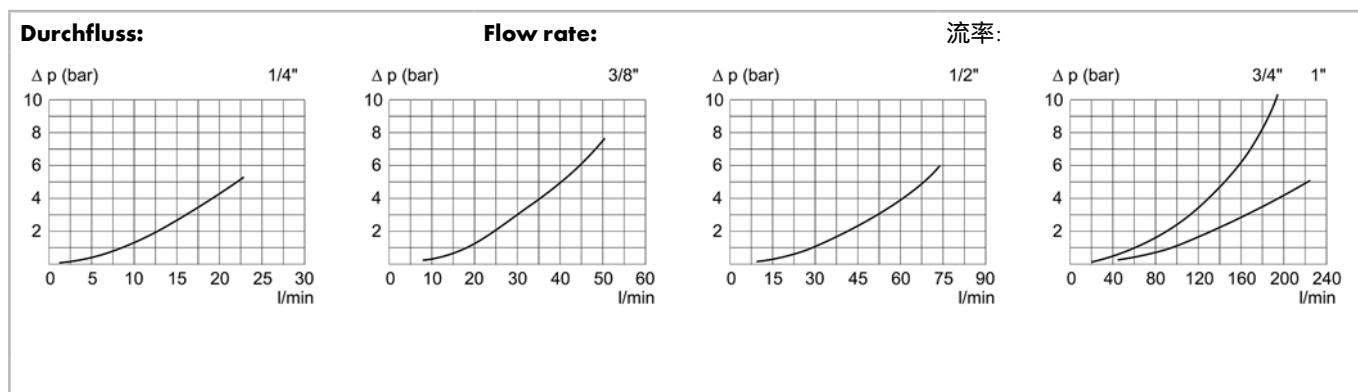
Material: stainless steel 1.4401 / AISI 316
 Option: NPT thread
 Sealing material: FKM
 Working temperature: -15°C up to +200°C
 Safety factor pression: 2.5 times

材料: 不锈钢 1.4401 / AISI 316
 选项: 美制一般用途圆锥管螺纹标准
 密封材料: FKM
 工作温度: -15°C 上至 +200°C
 压力安全系数: 2.5 倍

Gewichtsangabe für gesamte Kupplung

Indicated weight for complete coupling

上述为整套快速接头的重量 (包括公头和母头)



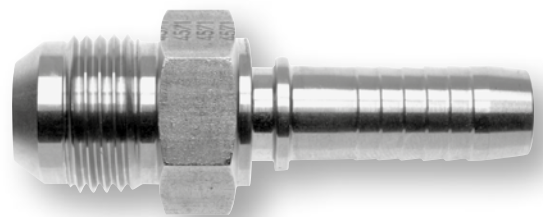
EXMAR

艾克斯玛

Schlaucharmaturen

Hose couplings

软管接头



50

Übersicht

Overview

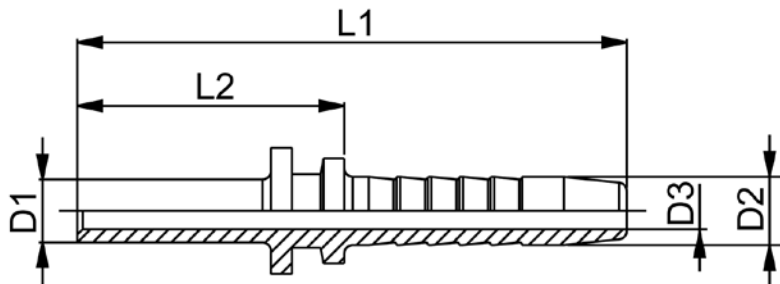
综述

Seite / Page / 页	Seite / Page / 页	Seite / Page / 页
<p>Nippel mit Rohrstützen, gerade Nipples with pipe connector, straight 软管接头, 卡套式直管</p> <p>50.2</p> <p>EBEL/EBES</p>	<p>Außengewinde-Nippel, 24° Konus Male adaptor nipples, 24° taper 带24度锥外螺纹的直接头</p> <p>50.14-50.15</p> <p>ECEL/ECES</p>	<p>Außengewinde-Nippel, 74° JIC, 45°/90° Male adaptor nipples, 74° JIC, 45°/90° 74度JIC扩口内螺纹旋转螺母45/90度弯头</p> <p>50.23-50.24</p> <p>EDKJ 45°/90°</p>
<p>Nippel mit Rohrstützen, 45°/90° Nipples with pipe connector, 45°/90° 软管接头, 卡套式45/90度弯管</p> <p>50.3-50.4</p> <p>EBEL/EBES 45°/90°</p>	<p>Außengewinde-Nippel, 60° Konus Male adaptor nipples, 60° taper 带60度锥外螺纹直接头</p> <p>50.16</p> <p>EAGR</p>	<p>Gerade Adapter Straight adaptors 直通适配器</p> <p>50.25</p> <p>EA</p>
<p>Nippel mit Universal-Dichtkegel, gerade Nipples with universal taper, straight 带24度锥旋转螺母的直接头 (球头型)</p> <p>50.5</p> <p>EDKL</p>	<p>Außengewinde-Nippel BSPP Male adaptor nipples BSPP 带英制平行管外螺纹的直接头</p> <p>50.17</p> <p>EAGF</p>	<p>Gerade Reduzieradapter Straight reducing adaptors 直通异径适配器</p> <p>50.26</p> <p>EAR</p>
<p>Nippel mit Universal-Dichtkegel, 45°/90° Nipples with universal taper, 45°/90° 带24度锥旋转螺母的45/90度弯头 (球头型)</p> <p>50.6-50.7</p> <p>EDKL 45°/90°</p>	<p>Außengewinde-Nippel BSPT Male adaptor nipples BSPT 带英制锥形管外螺纹的直接头</p> <p>50.18</p> <p>EAGK</p>	<p>Pressfassungen Ferrules 金属套圈</p> <p>50.27-50.28</p> <p>EF</p>
<p>Nippel mit Dichtkegel, gerade Nipples with taper, straight 带旋转螺母的直接头</p> <p>50.8</p> <p>EDKR</p>	<p>Außengewinde-Nippel NPT Male adaptor nipples NPT 美制一般用途圆锥管螺纹过渡接头</p> <p>50.19</p> <p>EAGN</p>	<p>Schlauch-Adapter Hose adaptors 软管适配器</p> <p>50.29</p> <p>ESA</p>
<p>Nippel mit Dichtkegel, 45°/90° Nipples with taper, 45°/90° 带旋转螺母的45/90度弯头</p> <p>50.9-50.10</p> <p>EDKR 45°/90°</p>	<p>Außengewinde-Nippel NPTF Male adaptor nipples NPTF 美制干密封圆锥管螺纹过渡接头</p> <p>50.20</p> <p>EAGNF</p>	<p>Schlauch-Überwurfmutter Hose nuts 软管螺母</p> <p>50.30</p> <p>SÜM</p>
<p>Nippel mit Dichtkegel und O-Ring, gerade Nipples with taper and O-ring, straight 带O型圈的旋转螺母, 直接头</p> <p>50.11</p> <p>EDKOL/EDKOS</p>	<p>Außengewinde-Nippel, 74° JIC Konus Male adaptor nipples, 74° JIC taper 74度JIC锥外螺纹直接头</p> <p>50.21</p> <p>EAGJ</p>	
<p>Nippel mit Dichtkegel und O-Ring, 45°/90° Nipples with taper and O-ring, 45°/90° 带O型圈的旋转螺母, 45/90度弯头</p> <p>50.12-50.13</p> <p>EDKOL/EDKOS 45°/90°</p>	<p>Nippel, 74° JIC, gerade Nipples, 74° JIC, straight 74度JIC扩口旋转螺母直接头</p> <p>50.22</p> <p>EDKJ</p>	

Nippel mit Rohrstopfen, gerade

Nipples with pipe connector, straight

软管接头, 卡套式直管



EBEL/EBES

Type -D1	Mat.-Nr.	D2	D3	L1	L2	g/Stk
EBEL-06L DN06	726.1005.106	6.5	3.5	52.5	25.5	5
EBEL-08L DN06	726.1005.108	6.5	4.0	53.5	26.5	10
EBEL-08L DN08	726.1005.208	8.0	5.0	53.5	26.5	10
EBEL-08L DN10	726.1005.308	9.5	5.5	58.0	28.0	15
EBEL-10L DN08	726.1005.210	8.0	5.0	54.5	27.5	15
EBEL-10L DN10	726.1005.310	9.5	7.0	59.0	29.0	20
EBEL-12L DN10	726.1005.312	9.5	7.0	59.0	29.0	20
EBEL-12L DN12	726.1005.412	13.0	9.0	61.0	29.0	30
EBEL-15L DN10	726.1005.315	9.5	7.0	60.0	30.0	30
EBEL-15L DN12	726.1005.415	13.0	9.5	62.0	30.0	40
EBEL-18L DN12	726.1005.418	13.0	9.5	62.0	30.0	40
EBEL-18L DN16	726.1005.518	16.0	12.0	65.0	31.0	55
EBEL-18L DN19	726.1005.618	19.0	13.0	70.5	31.5	65
EBEL-22L DN16	726.1005.522	16.0	12.0	66.0	32.0	70
EBEL-22L DN19	726.1005.622	19.0	15.0	71.5	32.5	80
EBEL-28L DN25	726.1005.725	25.5	21.0	83.0	35.0	130
EBEL-35L DN31	726.1005.835	32.0	27.0	96.5	41.0	215
EBEL-42L DN38	726.1005.942	38.5	33.0	99.5	42.0	295
EBES-10S DN06	726.1015.110	6.5	4.0	56.0	29.0	15
EBES-12S DN06	726.1015.112	6.5	4.0	57.0	30.0	15
EBES-12S DN08	726.1015.212	8.0	5.0	57.0	30.0	20
EBES-14S DN10	726.1015.314	9.5	7.0	63.0	33.0	30
EBES-14S DN12	726.1015.414	13.0	9.5	65.0	33.0	40
EBES-16S DN12	726.1015.416	13.0	9.5	65.0	33.0	40
EBES-20S DN12	726.1015.420	13.0	9.5	69.0	37.0	55
EBES-20S DN16	726.1015.520	16.0	12.0	71.0	37.0	55
EBES-20S DN19	726.1015.620	19.0	15.0	77.0	38.0	75
EBES-25S DN19	726.1015.625	19.0	15.0	80.5	41.5	100
EBES-25S DN25	726.1015.725	25.5	18.0	90.5	42.5	140
EBES-30S DN25	726.1015.730	25.5	21.0	92.0	44.0	155
EBES-38S DN31	726.1015.838	32.0	27.0	104.5	50.0	295

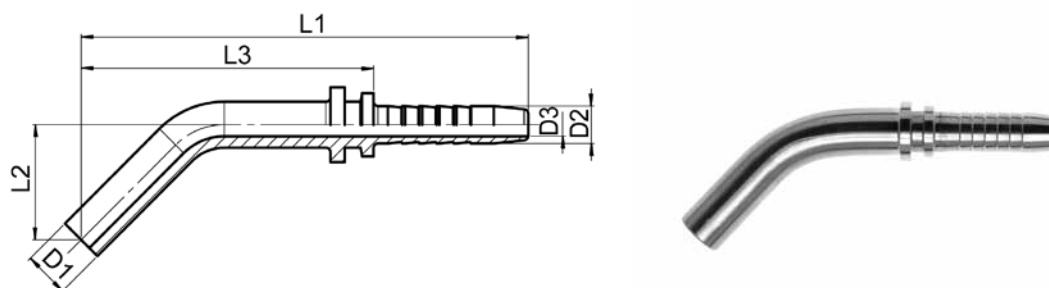
50

D1=Rohr außen-Ø

D1=tube outside diameter

D1 = 管外径

Nippel mit Rohrstopfen, 45° Bogen
Nipples with pipe connector, 45° elbow
 软管接头, 卡套式45度弯管



EBEL/EBES-45°

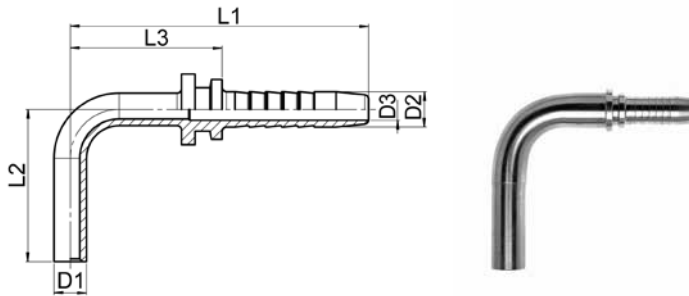
Type -D1	Mat.-Nr.	D2	D3	L1	L2	L3	g/Stk
EBEL-06L DN06-45°	726.1025.106	6.5	3.5	81.0	33.0	54.0	17
EBEL-08L DN06-45°	726.1025.108	6.5	4.0	78.0	20.0	51.0	21
EBEL-08L DN08-45°	726.1025.208	8.0	5.0	78.0	20.0	51.0	26
EBEL-08L DN10-45°	726.1025.308	9.5	5.5	85.0	22.0	55.0	29
EBEL-10L DN08-45°	726.1025.210	8.0	5.0	85.5	22.5	58.5	30
EBEL-10L DN10-45°	726.1025.310	9.5	7.0	86.5	22.5	56.5	35
EBEL-12L DN10-45°	726.1025.312	9.5	7.0	96.0	34.0	66.0	42
EBEL-12L DN12-45°	726.1025.412	13.0	9.0	98.0	33.0	66.0	55
EBEL-15L DN10-45°	726.1025.315	9.5	7.0	102.5	38.0	72.5	66
EBEL-15L DN12-45°	726.1025.415	13.0	9.5	107.5	34.0	75.5	76
EBEL-18L DN12-45°	726.1025.418	13.0	9.5	124.5	47.5	92.5	124
EBEL-18L DN16-45°	726.1025.518	16.0	12.0	125.5	47.5	91.5	133
EBEL-18L DN19-45°	726.1025.618	19.0	13.0	143.5	47.5	104.5	154
EBEL-22L DN16-45°	726.1025.522	16.0	12.0	120.0	32.0	86.0	214
EBEL-22L DN19-45°	726.1025.622	19.0	15.0	143.0	47.0	104.0	226
EBEL-28L DN25-45°	726.1025.725	25.5	21.0	164.0	58.0	116.0	357
EBEL-35L DN31-45°	726.1025.835	32.0	27.0	238.5	64.0	183.0	736
EBEL-42L DN38-45°	726.1025.942	38.5	33.0	256.0	68.0	198.5	1070
EBES-10S DN06-45°	726.1035.110	6.5	4.0	86.5	22.5	59.5	33
EBES-12S DN06-45°	726.1035.112	6.5	4.0	92.0	32.0	65.0	51
EBES-12S DN08-45°	726.1035.212	8.0	5.0	93.0	22.0	66.0	52
EBES-14S DN10-45°	726.1035.314	9.5	7.0	103.0	22.0	73.0	68
EBES-14S DN12-45°	726.1035.414	13.0	9.5	121.0	48.0	89.0	77
EBES-16S DN12-45°	726.1035.416	13.0	9.5	124.5	50.5	92.5	109
EBES-20S DN12-45°	726.1035.420	13.0	9.5	127.0	56.0	95.0	149
EBES-20S DN16-45°	726.1035.520	16.0	12.0	125.0	32.0	91.0	156
EBES-20S DN19-45°	726.1035.620	19.0	15.0	146.0	34.0	107.0	166
EBES-25S DN19-45°	726.1035.625	19.0	15.0	146.0	39.5	107.0	290
EBES-25S DN25-45°	726.1035.725	25.5	18.0	156.0	39.5	108.0	330
EBES-30S DN25-45°	726.1035.730	25.5	21.0	161.5	43.5	113.5	512
EBES-38S DN31-45°	726.1035.838	32.0	27.0	250.5	75.5	196.0	1076

D1=Rohr außen-Ø

D1=tube outside diameter

D1 = 管外径

Nippel mit Rohrstopfen, 90° Bogen
Nipples with pipe connector, 90° elbow
 软管接头, 卡套式90度弯管



EBEL/EBES-90°

Type -D1	Mat.-Nr.	D2	D3	L1	L2	L3	g/Stk
EBEL-06L DN06-90°	726.1045.106	6.5	3.5	53.0	47.0	26.0	17
EBEL-08L DN06-90°	726.1045.108	6.5	4.0	59.0	32.0	32.0	21
EBEL-08L DN08-90°	726.1045.208	8.0	5.0	59.0	32.0	32.0	26
EBEL-08L DN10-90°	726.1045.308	9.5	5.5	64.0	32.0	34.0	29
EBEL-10L DN08-90°	726.1045.210	8.0	5.0	65.0	36.0	38.0	30
EBEL-10L DN10-90°	726.1045.310	9.5	7.0	66.0	36.0	36.0	35
EBEL-12L DN10-90°	726.1045.312	9.5	7.0	74.0	45.0	44.0	42
EBEL-12L DN12-90°	726.1045.412	13.0	9.0	76.0	44.0	44.0	55
EBEL-15L DN10-90°	726.1045.315	9.5	7.0	73.5	44.5	43.5	66
EBEL-15L DN12-90°	726.1045.415	13.0	9.5	84.5	48.5	52.5	76
EBEL-18L DN12-90°	726.1045.418	13.0	9.5	94.0	65.0	62.0	124
EBEL-18L DN16-90°	726.1045.518	16.0	12.0	97.0	61.0	63.0	133
EBEL-18L DN19-90°	726.1045.618	19.0	13.0	89.0	49.0	50.0	154
EBEL-22L DN16-90°	726.1045.522	16.0	12.0	89.0	56.0	55.0	214
EBEL-22L DN19-90°	726.1045.622	19.0	15.0	95.0	56.0	56.0	226
EBEL-28L DN25-90°	726.1045.725	25.5	21.0	130.0	74.0	82.0	357
EBEL-35L DN31-90°	726.1045.835	32.0	27.0	175.5	109.5	120.0	736
EBEL-42L DN38-90°	726.1045.942	38.5	33.0	188.0	120.0	130.5	1070
EBES-10S DN06-90°	726.1055.110	6.5	4.0	64.0	37.0	37.0	33
EBES-12S DN06-90°	726.1055.112	6.5	4.0	70.0	44.0	43.0	51
EBES-12S DN08-90°	726.1055.212	8.0	5.0	68.0	41.0	41.0	52
EBES-14S DN10-90°	726.1055.314	9.5	7.0	75.0	45.0	45.0	68
EBES-14S DN12-90°	726.1055.414	13.0	9.5	77.0	45.0	45.0	77
EBES-16S DN12-90°	726.1055.416	13.0	9.5	89.0	67.0	57.0	109
EBES-20S DN12-90°	726.1055.420	13.0	9.5	90.0	58.0	58.0	149
EBES-20S DN16-90°	726.1055.520	16.0	12.0	92.0	58.0	58.0	156
EBES-20S DN19-90°	726.1055.620	19.0	15.0	98.0	58.0	59.0	166
EBES-25S DN19-90°	726.1055.625	19.0	15.0	107.5	69.5	68.5	290
EBES-25S DN25-90°	726.1055.725	25.5	18.0	118.5	69.5	70.5	330
EBES-30S DN25-90°	726.1055.730	25.5	21.0	124.0	78.0	76.0	512
EBES-38S DN31-90°	726.1055.838	32.0	27.0	170.0	130.0	115.5	1076

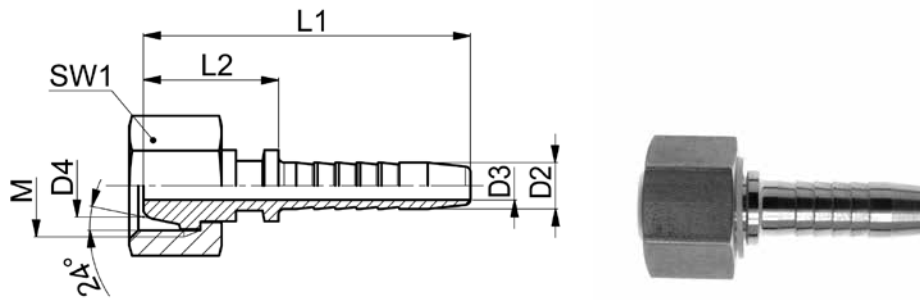
50

D1=Rohr außen-Ø

D1=tube outside diameter

D1 = 管外径

Nippel mit Universal-Dichtkegel, gerade
Nipples with universal taper, straight
 带24度锥旋转螺母的直接头 (球头型)



EDKL

Type -D1	Mat.-Nr.	D2	D3	D4	M	L1	L2	SW1	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M=metric thread (parallel)	M=公制平行管螺纹标准							
* EDKL-06L DN06	728.3805.106	6.5	4.0	11.5	12x1.5	47.0	20.0	14	20
EDKL-08L DN06	728.3805.108	6.5	4.0	11.5	14x1.5	46.0	19.0	17	29
* EDKL-08L DN08	728.3805.208	8.0	5.0	11.5	14x1.5	47.0	20.0	17	32
EDKL-10L DN06	728.3805.110	6.5	4.0	11.5	16x1.5	46.0	19.0	19	34
EDKL-10L DN08	728.3805.210	8.0	5.0	11.5	16x1.5	46.0	19.0	19	36
* EDKL-10L DN10	728.3805.310	9.5	7.0	11.5	16x1.5	51.5	21.5	19	42
EDKL-12L DN06	728.3805.112	6.5	4.0	11.5	18x1.5	46.0	19.0	22	46
EDKL-12L DN08	728.3805.212	8.0	5.0	11.5	18x1.5	46.0	19.0	22	48
EDKL-12L DN10	728.3805.312	9.5	7.0	11.5	18x1.5	50.0	20.0	22	49
EDKL-15L DN10	728.3805.315	9.5	7.0	11.5	22x1.5	50.0	20.0	27	71
EDKL-15L DN12	728.3805.415	13.0	9.5	11.5	22x1.5	52.0	20.0	27	76
EDKL-18L DN16	728.3805.518	16.0	12.0	11.5	26x1.5	54.0	20.0	32	106
EDKL-22L DN19	728.3805.620	19.0	15.0	11.5	30x2.0	65.0	26.0	36	156
EDKL-28L DN25	728.3805.728	25.5	21.0	11.5	36x2.0	75.0	27.0	41	211
EDKL-42L DN38	728.3805.942	38.5	33.0	11.5	52x2.0	86.0	28.5	60	470

passend zu Bohrungsform Y (60°), DIN 3863
 passend zu Bohrungsform W (24°), DIN 3861

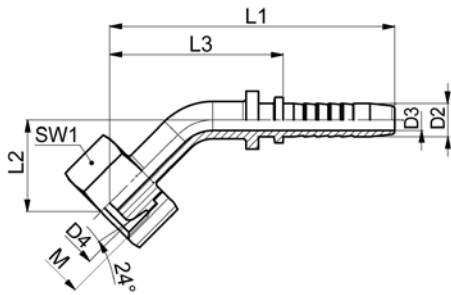
fitting to bore type Y (60°), DIN 3863
 fitting to bore type W (24°), DIN 3861

适合孔式 Y (60°), DIN 3863
 适合孔式 W (24°), DIN 3861

Nippel mit Universal-Dichtkegel, 45° Bogen

Nipples with universal taper, 45° elbow

带24度锥旋转螺母的45度弯头 (球头型)



EDKL-45°

Type -D1	Mat.-Nr.	D2	D3	D4	M	L1	L2	L3	SW1	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)				M=公制平行管螺纹标准				
* EDKL-06L DN06-45°	728.3815.106	6.5	4.0	11.5	12x1.5	70.5	18.0	43.5	14	28
EDKL-08L DN06-45°	728.3815.108	6.5	4.0	11.5	14x1.5	71.0	16.5	44.0	17	34
* EDKL-08L DN08-45°	728.3815.208	8.0	5.0	11.5	14x1.5	73.0	17.5	46.0	17	42
EDKL-10L DN06-45°	728.3815.110	6.5	4.0	11.5	16x1.5	71.5	16.0	44.5	19	40
EDKL-10L DN08-45°	728.3815.210	8.0	5.0	11.5	16x1.5	75.5	18.0	48.5	19	46
* EDKL-10L DN10-45°	728.3815.310	9.5	7.0	11.5	16x1.5	80.5	17.5	50.5	19	53
EDKL-12L DN06-45°	728.3815.112	6.5	4.0	11.5	18x1.5	73.0	14.5	46.0	22	50
EDKL-12L DN08-45°	728.3815.212	8.0	5.0	11.5	18x1.5	75.0	22.5	48.0	22	57
EDKL-12L DN10-45°	728.3815.312	9.5	7.0	11.5	18x1.5	81.0	17.0	51.0	22	59
EDKL-15L DN10-45°	728.3815.315	9.5	7.0	11.5	22x1.5	82.0	19.0	52.0	27	88
EDKL-15L DN12-45°	728.3815.415	13.0	9.5	11.5	22x1.5	94.0	25.0	62.0	27	116
EDKL-18L DN16-45°	728.3815.518	16.0	12.0	11.5	26x1.5	113.0	26.5	79.0	32	167
EDKL-22L DN19-45°	728.3815.620	19.0	15.0	11.5	30x2.0	114.0	30.0	75.0	36	250
EDKL-28L DN25-45°	728.3815.728	25.5	21.0	11.5	36x2.0	139.0	37.0	90.5	41	358
EDKL-35L DN31-45°	728.3815.835	32.0	27.0	11.5	45x2.0	202.0	60.5	146.5	50	676
EDKL-42L DN38-45°	728.3815.942	38.5	33.0	11.5	52x2.0	220.0	59.5	162.5	60	868

passend zu Bohrungsform Y (60°), DIN 3863
passend zu Bohrungsform W (24°), DIN 3861

fitting to bore type Y (60°), DIN 3863
fitting to bore type W (24°), DIN 3861

适合孔式 Y (60°), DIN 3863
适合孔式 W (24°), DIN 3861

D1=Rohr außen-Ø
*=mit Drahtmutter

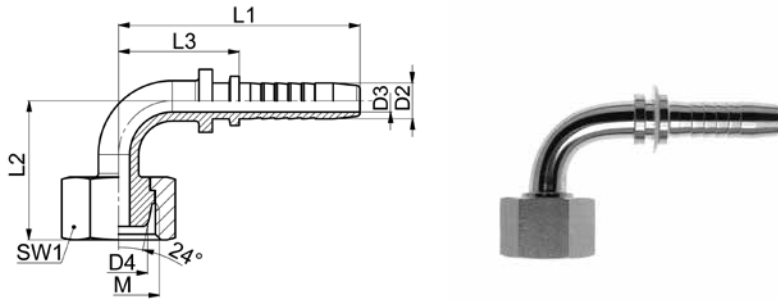
D1=tube outside diameter
*=with wire nut

D1 = 管外径
*=带接线螺帽

Nippel mit Universal-Dichtkegel, 90° Bogen

Nipples with universal taper, 90° elbow

带24度锥旋转螺母的90度弯头 (球头型)



EDKL-90°

Type -D1	Mat.-Nr.	D2	D3	D4	M	L1	L2	L3	SW1	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)				M=公制平行管螺纹标准				
* EDKL-06L DN06-90°	728.3825.106	6.5	4.0	11.5	12x1.5	52.5	31.5	25.5	14	28
EDKL-08L DN06-90°	728.3825.108	6.5	4.0	11.5	14x1.5	54.5	29.5	27.5	17	34
* EDKL-08L DN08-90°	728.3825.208	8.0	5.0	11.5	14x1.5	51.5	31.5	24.5	17	42
EDKL-10L DN06-90°	728.3825.110	6.5	4.0	11.5	16x1.5	57.5	29.5	30.5	19	40
EDKL-10L DN08-90°	728.3825.210	8.0	5.0	11.5	16x1.5	57.5	33.5	30.5	19	46
* EDKL-10L DN10-90°	728.3825.310	9.5	7.0	11.5	16x1.5	59.0	37.0	29.0	19	53
EDKL-12L DN06-90°	728.3825.112	6.5	4.0	11.5	18x1.5	63.5	27.5	36.5	22	50
EDKL-12L DN08-90°	728.3825.212	8.0	5.0	11.5	18x1.5	59.5	31.5	32.5	22	57
EDKL-12L DN10-90°	728.3825.312	9.5	7.0	11.5	18x1.5	61.0	34.0	31.0	22	59
EDKL-15L DN10-90°	728.3825.315	9.5	7.0	11.5	22x1.5	61.0	34.0	31.0	27	88
EDKL-15L DN12-90°	728.3825.415	13.0	9.5	11.5	22x1.5	67.0	38.0	35.0	27	116
EDKL-18L DN16-90°	728.3825.518	16.0	12.0	11.5	26x1.5	84.5	51.5	50.5	32	167
EDKL-22L DN19-90°	728.3825.620	19.0	15.0	11.5	30x2.0	88.0	54.0	49.0	36	250
EDKL-28L DN25-90°	728.3825.728	25.5	21.0	11.5	36x2.0	107.0	63.0	59.0	41	347
EDKL-35L DN31-90°	728.3825.835	32.0	27.0	11.5	45x2.0	149.5	98.5	94.0	50	676
EDKL-42L DN38-90°	728.3825.942	38.5	33.0	11.5	52x2.0	159.5	107.5	102.0	60	868

passend zu Bohrungsform Y (60°), DIN 3863
passend zu Bohrungsform W (24°), DIN 3861

fitting to bore type Y (60°), DIN 3863
fitting to bore type W (24°), DIN 3861

适合孔式 Y (60°), DIN 3863
适合孔式 W (24°), DIN 3861

Nippel mit Dichtkegel, gerade

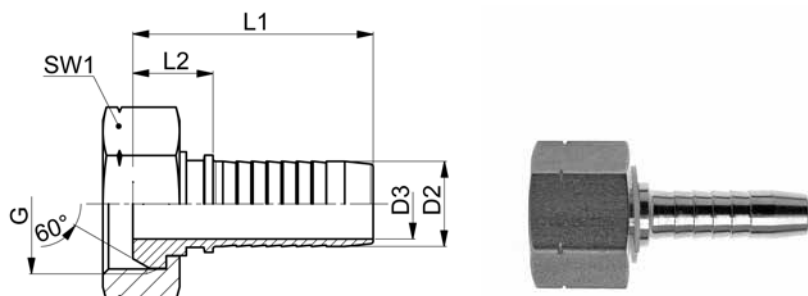
für Gegenanschluss mit 60° Konus

Nipples with taper, straight

for fittings with 60° taper

带旋转螺母的直接头

用于带 60° 外锥的接头



EDKR

Type-G	Mat.-Nr.	D2	D3	G	L1	L2	SW1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)		G=英制平行管螺纹标准				
* EDKR-G 1.8 DN06	728.3505.106	6.5	3.0	1/8	44.0	17.0	14	21
EDKR-G 1.4 DN06	728.3505.108	6.5	4.0	1/4	44.0	17.0	17	28
EDKR-G 3.8 DN06	728.3505.110	6.5	4.0	3/8	45.0	18.0	22	47
* EDKR-G 1.4 DN08	728.3505.208	8.0	5.0	1/4	44.0	17.0	17	29
EDKR-G 3.8 DN08	728.3505.210	8.0	5.0	3/8	45.0	18.0	22	51
* EDKR-G 3.8 DN10	728.3505.310	9.5	7.0	3/8	51.0	21.0	22	58
EDKR-G 1.2 DN10	728.3505.312	9.5	7.0	1/2	49.0	19.0	24	58
* EDKR-G 3.8 DN12	728.3505.410	13.0	9.5	3/8	54.0	22.0	22	67
* EDKR-G 1.2 DN12	728.3505.412	13.0	9.5	1/2	54.0	22.0	24	75
EDKR-G 5.8 DN12	728.3505.415	13.0	9.5	5/8	50.0	18.0	27	113
EDKR-G 3.4 DN12	728.3505.414	13.0	9.5	3/4	51.0	19.0	32	79
* EDKR-G 1.2 DN16	728.3505.512	16.0	12.0	1/2	57.0	23.0	24	82
* EDKR-G 5.8 DN16	728.3505.513	16.0	12.0	5/8	57.0	23.0	27	103
EDKR-G 3.4 DN16	728.3505.514	16.0	12.0	3/4	57.0	23.0	32	128
* EDKR-G 3.4 DN19	728.3505.614	19.0	15.0	3/4	64.0	25.0	32	148
EDKR-G 1.1 DN19	728.3505.625	19.0	15.0	1	61.0	22.0	41	214
* EDKR-G 1.1 DN25	728.3505.725	25.5	21.0	1	75.0	27.0	41	260
EDKR-G 5.4 DN25	728.3505.728	25.5	21.0	1 1/4	72.0	24.0	50	338
* EDKR-G 5.4 DN31	728.3505.828	32.0	27.0	1 1/4	80.0	24.5	50	392
* EDKR-G 5.4 DN38	728.3505.928	38.5	27.0	1 1/4	86.0	28.5	50	463
* EDKR-G 3.2 DN38	728.3505.930	38.5	33.0	1 1/2	83.0	25.5	55	472
EDKR-G 4.2 DN38	728.3505.942	38.5	33.0	2	89.0	31.5	70	818
* EDKR-G 4.2 DN51	728.3505.042	50.5	44.5	2	106.0	31.0	70	880

*=mit Drahtmutter

*=with wire nut

*=带接线螺帽

Nippel mit Dichtkegel, 45° Bogen

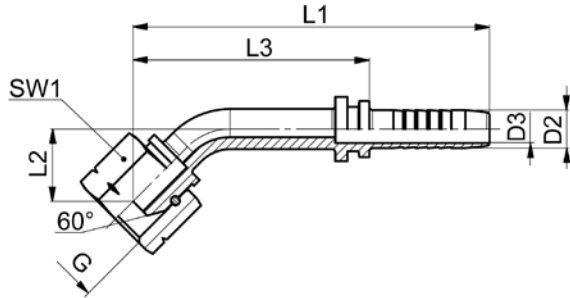
für Gegenanschluss mit 60° Konus

Nipples with taper, 45° elbow

for fittings with 60° taper

带旋转螺母的45度弯头

用于带 60° 外锥的接头



EDKR-45°

Type-G	Mat.-Nr.	D2	D3	G	L1	L2	L3	SW1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准				
EDKR-G 1.4 DN06-45°	728.3515.108	6.5	4.0	1/4	74.5	15.0	47.5	17	33
EDKR-G 3.8 DN06-45°	728.3515.110	6.5	4.0	3/8	75.5	16.0	48.5	22	55
EDKR-G 3.8 DN08-45°	728.3515.210	8.0	5.0	3/8	77.5	18.0	50.5	22	61
* EDKR-G 3.8 DN10-45°	728.3515.310	9.5	7.0	3/8	86.5	23.5	56.5	22	74
EDKR-G 1.2 DN10-45°	728.3515.312	9.5	7.0	1/2	85.0	22.0	55.0	24	99
* EDKR-G 1.2 DN12-45°	728.3515.412	13.0	9.5	1/2	98.0	28.0	66.0	24	114
* EDKR-G 5.8 DN16-45°	728.3515.513	16.0	12.0	5/8	106.5	28.0	72.5	27	169
EDKR-G 3.4 DN16-45°	728.3515.514	16.0	12.0	3/4	108.5	28.0	74.5	32	197
* EDKR-G 3.4 DN19-45°	728.3515.614	19.0	15.0	3/4	138.5	33.5	99.5	32	252
EDKR-G 1.1 DN19-45°	728.3515.625	19.0	15.0	1	120.5	27.5	81.5	41	322
* EDKR-G 1.1 DN25-45°	728.3515.725	25.5	21.0	1	152.5	40.5	104.5	41	396
* EDKR-G 5.4 DN31-45°	728.3515.828	32.0	27.0	1 1/4	243.5	78.0	188.0	50	730
* EDKR-G 3.2 DN38-45°	728.3515.930	38.5	33.0	1 1/2	274.0	88.5	216.5	55	905
* EDKR-G 4.2 DN51-45°	728.3515.042	50.5	44.5	2	311.0	83.0	236.0	70	1949

*=mit Drahtmutter

*=with wire nut

*=带接线螺帽

Nippel mit Dichtkegel, 90° Bogen

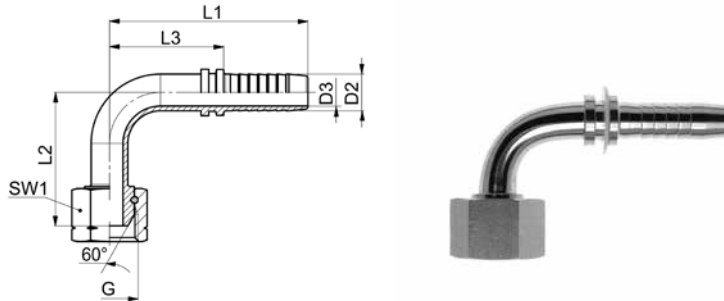
für Gegenanschluss mit 60° Konus

Nipples with taper, 90° elbow

for fittings with 60° taper

带旋转螺母的90度弯头

用于带 60° 外锥的接头



EDKR-90°

Type-G	Mat.-Nr.	D2	D3	G	L1	L2	L3	SW1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准				
EDKR-G 1.4 DN06-90°	728.3525.108	6.5	4.0	1/4	53.5	26.5	26.5	17	33
EDKR-G 3.8 DN06-90°	728.3525.110	6.5	4.0	3/8	57.5	30.5	30.5	22	55
EDKR-G 3.8 DN08-90°	728.3525.210	8.0	5.0	3/8	58.5	31.5	31.5	22	61
* EDKR-G 3.8 DN10-90°	728.3525.310	9.5	7.0	3/8	60.0	42.0	30.0	22	74
EDKR-G 1.2 DN10-90°	728.3525.312	9.5	7.0	1/2	62.0	40.0	32.0	24	99
* EDKR-G 1.2 DN12-90°	728.3525.412	13.0	9.5	1/2	68.0	51.0	36.0	24	114
* EDKR-G 5.8 DN16-90°	728.3525.513	16.0	12.0	5/8	81.5	47.5	47.5	27	169
EDKR-G 3.4 DN16-90°	728.3525.514	16.0	12.0	3/4	82.5	48.5	48.5	32	197
* EDKR-G 3.4 DN19-90°	728.3525.614	19.0	15.0	3/4	101.0	63.0	62.0	32	252
EDKR-G 1.1 DN19-90°	728.3525.625	19.0	15.0	1	93.0	54.0	54.0	41	322
* EDKR-G 1.1 DN25-90°	728.3525.725	25.5	21.0	1	116.0	68.0	68.0	41	396
* EDKR-G 5.4 DN31-90°	728.3525.828	32.0	27.0	1 1/4	175.5	120.5	120.0	50	730
* EDKR-G 3.2 DN38-90°	728.3525.930	38.5	33.0	1 1/2	172.5	117.5	115.0	55	905
* EDKR-G 4.2 DN51-90°	728.3525.042	50.5	44.5	2	237.0	162.0	162.0	70	1949

*=mit Drahtmutter

*=with wire nut

*=带接线螺帽

Nippel mit Dichtkegel und O-Ring, gerade

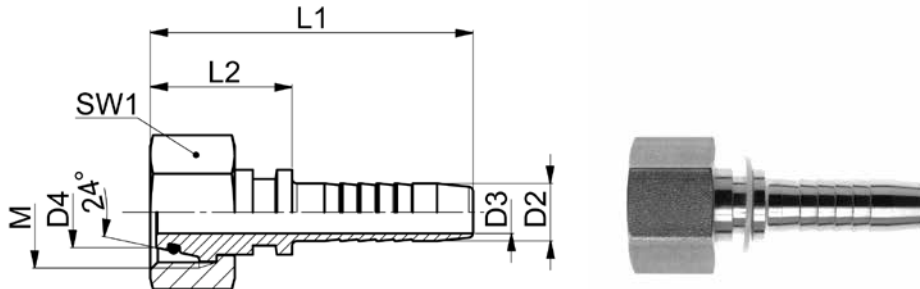
für Gegenanschluss mit 24° Konus

Nipples with taper and O-ring, straight

for fittings with 24° taper

带O型圈的旋转螺母，直接头

用于带 24° 外锥的接头



EDKOL/EDKOS

Type-D1	Mat.-Nr.	D2	D3	D4	M	L1	L2	SW1	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M=metric thread (parallel)	M=公制平行管螺纹标准							
* EDKOL-06L DN06	728.3905.106	6.5	2.5	11.5	12x1.5	49.0	22.0	14	24
EDKOL-08L DN06	728.3905.108	6.5	4.0	11.5	14x1.5	48.0	21.0	17	30
EDKOL-10L DN06	728.3905.110	6.5	4.0	11.5	16x1.5	48.0	21.0	19	34
EDKOL-10L DN08	728.3905.210	8.0	5.0	11.5	16x1.5	48.0	21.0	19	36
* EDKOL-10L DN10	728.3905.310	9.5	7.0	11.5	16x1.5	53.5	23.5	19	46
EDKOL-12L DN06	728.3905.112	6.5	4.0	11.5	18x1.5	48.0	21.0	22	44
EDKOL-12L DN08	728.3905.212	8.0	5.0	11.5	18x1.5	48.0	21.0	22	47
EDKOL-12L DN10	728.3905.312	9.5	7.0	11.5	18x1.5	52.5	22.5	22	51
* EDKOL-12L DN12	728.3905.412	13.0	9.5	11.5	18x1.5	56.0	24.0	22	64
EDKOL-15L DN10	728.3905.315	9.5	7.0	11.5	22x1.5	52.5	22.5	27	70
EDKOL-15L DN12	728.3905.415	13.0	9.5	11.5	22x1.5	54.5	22.5	27	76
EDKOL-18L DN12	728.3905.418	13.0	9.5	11.5	26x1.5	54.5	22.5	32	98
EDKOL-18L DN16	728.3905.518	16.0	12.0	11.5	26x1.5	55.5	21.5	32	106
EDKOL-22L DN16	728.3905.522	16.0	12.0	11.5	30x2.0	63.0	29.0	36	153
EDKOL-22L DN19	728.3905.622	19.0	15.0	11.5	30x2.0	63.0	24.0	36	149
EDKOL-28L DN25	728.3905.725	25.5	21.0	11.5	36x2.0	73.0	25.0	41	203
EDKOL-35L DN31	728.3905.835	32.0	27.0	11.5	45x2.0	82.5	27.0	50	309
EDKOL-42L DN38	728.3905.942	38.5	33.0	11.5	52x2.0	84.5	27.0	60	449
EDKOS-08S DN06	728.3935.108	6.5	4.0	11.5	16x1.5	47.5	20.5	19	34
EDKOS-10S DN06	728.3935.110	6.5	4.0	11.5	18x1.5	48.0	21.0	22	45
EDKOS-10S DN08	728.3935.210	8.0	5.0	11.5	18x1.5	48.0	21.0	22	47
EDKOS-12S DN08	728.3935.212	8.0	5.0	11.5	20x1.5	48.0	21.0	24	54
EDKOS-12S DN10	728.3935.312	9.5	7.0	11.5	20x1.5	51.5	21.5	24	61
EDKOS-14S DN10	728.3935.314	9.5	7.0	11.5	22x1.5	51.5	21.5	27	69
EDKOS-16S DN12	728.3935.416	13.0	9.5	11.5	24x1.5	53.5	21.5	30	88
EDKOS-20S DN12	728.3935.420	13.0	9.5	11.5	30x2.0	57.5	25.5	36	138
EDKOS-20S DN16	728.3935.520	16.0	12.0	11.5	30x2.0	59.5	25.5	36	146
EDKOS-20S DN19	728.3935.620	19.0	15.0	11.5	30x2.0	64.5	25.5	36	153
* EDKOS-20S DN25	728.3935.720	25.5	21.0	11.5	30x2.0	78.5	30.5	36	219
EDKOS-25S DN19	728.3935.625	19.0	15.0	11.5	36x2.0	64.5	25.5	41	182
EDKOS-30S DN25	728.3935.730	25.5	21.0	11.5	42x2.0	74.5	26.5	50	325
EDKOS-38S DN31	728.3935.838	32.0	27.0	11.5	52x2.0	82.5	27.0	60	420

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

D1=Rohr außen-Ø
*=mit Drahtmutter

D1=tube outside diameter
*=with wire nut

D1 = 管外径
*=带接线螺帽

Nippel mit Dichtkegel und O-Ring, 45° Bogen

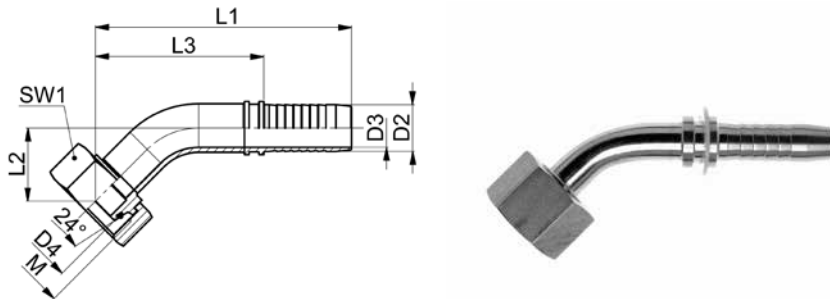
für Gegenanschluss mit 24° Konus

Nipples with taper and O-ring, 45° elbow

for fittings with 24° taper

带O型圈的旋转螺母, 45度弯头

用于带 24° 外锥的接头



EDKOL/EDKOS-45°

Type-D1	Mat.-Nr.	D2	D3	D4	M	L1	L2	L3	SW1	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)				M=公制平行管螺纹标准				
* EDKOL-06L DN06-45°	728.3915.106	6.5	2.5	11.5	12x1.5	71.0	18.5	44.0	14	28
EDKOL-08L DN06-45°	728.3915.108	6.5	4.0	11.5	14x1.5	72.0	17.5	45.0	17	34
EDKOL-10L DN06-45°	728.3915.110	6.5	4.0	11.5	16x1.5	72.5	19.0	45.5	19	42
EDKOL-10L DN08-45°	728.3915.210	8.0	5.0	11.5	16x1.5	79.5	19.0	52.5	19	47
* EDKOL-10L DN10-45°	728.3915.310	9.5	7.0	11.5	16x1.5	81.5	21.5	51.5	19	53
EDKOL-12L DN10-45°	728.3915.312	9.5	7.0	11.5	18x1.5	80.5	20.5	50.5	22	61
* EDKOL-12L DN12-45°	728.3915.412	13.0	8.0	11.5	18x1.5	97.5	29.5	65.5	22	95
EDKOL-15L DN10-45°	728.3915.315	9.5	7.0	11.5	22x1.5	79.5	22.5	49.5	27	88
EDKOL-15L DN12-45°	728.3915.415	13.0	9.5	11.5	22x1.5	98.5	27.5	66.5	27	118
EDKOL-18L DN12-45°	728.3915.418	13.0	9.5	11.5	26x1.5	96.5	26.5	64.5	32	136
EDKOL-18L DN16-45°	728.3915.518	16.0	12.0	11.5	26x1.5	115.5	32.0	81.5	32	169
EDKOL-22L DN19-45°	728.3915.622	19.0	15.0	11.5	30x2.0	137.0	36.0	98.0	36	240
EDKOL-28L DN25-45°	728.3915.725	25.5	21.0	11.5	36x2.0	148.0	45.0	100.0	41	336
EDKOL-35L DN31-45°	728.3915.835	32.0	27.0	11.5	45x2.0	189.5	56.0	134.0	50	638
EDKOL-42L DN38-45°	728.3915.942	38.5	33.0	11.5	52x2.0	263.0	88.5	205.5	60	853
EDKOS-08S DN06-45°	728.3945.108	6.5	4.0	11.5	16x1.5	74.0	17.5	47.0	19	38
EDKOS-10S DN06-45°	728.3945.110	6.5	4.0	11.5	18x1.5	75.5	18.0	48.5	22	50
EDKOS-10S DN08-45°	728.3945.210	8.0	5.0	11.5	18x1.5	79.5	20.0	52.5	22	58
EDKOS-12S DN08-45°	728.3945.212	8.0	5.0	11.5	20x1.5	77.5	21.0	50.5	24	70
EDKOS-12S DN10-45°	728.3945.312	9.5	7.0	11.5	20x1.5	85.5	22.5	55.5	24	73
EDKOS-14S DN10-45°	728.3945.314	9.5	7.0	11.5	22x1.5	86.0	23.0	56.0	27	86
EDKOS-16S DN12-45°	728.3945.416	13.0	9.5	11.5	24x1.5	98.5	28.5	66.5	30	143
EDKOS-20S DN16-45°	728.3945.520	16.0	12.0	11.5	30x2.0	120.0	28.5	86.0	36	210
EDKOS-25S DN19-45°	728.3945.625	19.0	15.0	11.5	36x2.0	139.0	40.0	100.0	41	278
EDKOS-30S DN25-45°	728.3945.730	25.5	21.0	11.5	42x2.0	159.5	36.5	111.5	50	465
EDKOS-38S DN31-45°	728.3945.838	32.0	27.0	11.5	52x2.0	201.0	66.5	145.5	60	717

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

D1=Rohr außen-Ø
*=mit Drahtmutter

D1=tube outside diameter
*=with wire nut

D1 = 管外径
*=带接线螺帽

Nippel mit Dichtkegel und O-Ring, 90° Bogen

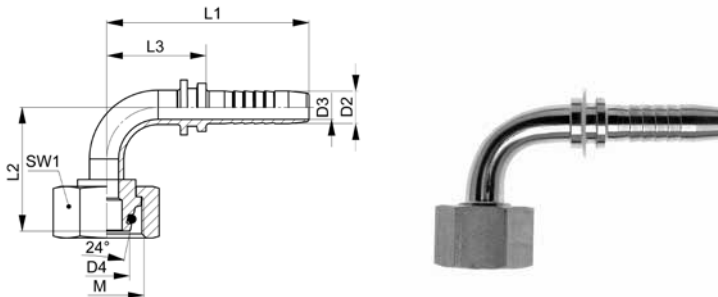
für Gegenanschluss mit 24° Konus

Nipples with taper and O-ring, 90° elbow

for fittings with 24° taper

带O型圈的旋转螺母, 90度弯头

用于带 24° 外锥的接头



EDKOL/EDKOS-90°

Type-D1	Mat.-Nr.	D2	D3	D4	M	L1	L2	L3	SW1	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)				M=公制平行管螺纹标准				
* EDKOL-06L DN06-90°	728.3925.106	6.5	2.5	11.5	12x1.5	52.5	30.5	25.5	14	28
EDKOL-08L DN06-90°	728.3925.108	6.5	4.0	11.5	14x1.5	53.5	30.5	26.5	17	34
EDKOL-10L DN06-90°	728.3925.110	6.5	4.0	11.5	16x1.5	54.5	33.5	27.5	19	42
EDKOL-10L DN08-90°	728.3925.210	8.0	5.0	11.5	16x1.5	58.5	34.5	31.5	19	47
* EDKOL-10L DN10-90°	728.3925.310	9.5	7.0	11.5	16x1.5	59.0	38.0	29.0	19	53
EDKOL-12L DN10-90°	728.3925.312	9.5	7.0	11.5	18x1.5	60.0	38.0	30.0	22	61
* EDKOL-12L DN12-90°	728.3925.412	13.0	8.0	11.5	18x1.5	70.0	51.0	38.0	22	95
EDKOL-15L DN10-90°	728.3925.315	9.5	7.0	11.5	22x1.5	62.0	42.0	32.0	27	88
EDKOL-15L DN12-90°	728.3925.415	13.0	9.5	11.5	22x1.5	70.0	50.0	38.0	27	118
EDKOL-18L DN12-90°	728.3925.418	13.0	9.5	11.5	26x1.5	69.0	48.0	37.0	32	136
EDKOL-18L DN16-90°	728.3925.518	16.0	12.0	11.5	26x1.5	84.5	53.5	50.5	32	169
EDKOL-22L DN19-90°	728.3925.622	19.0	15.0	11.5	30x2.0	102.0	62.0	63.0	36	240
EDKOL-28L DN25-90°	728.3925.725	25.5	21.0	11.5	36x2.0	112.0	72.0	64.0	41	336
EDKOL-35L DN31-90°	728.3925.835	32.0	27.0	11.5	45x2.0	172.5	115.5	117.0	50	638
EDKOL-42L DN38-90°	728.3925.942	38.5	33.0	11.5	52x2.0	158.5	111.5	101.0	60	853
EDKOS-08S DN06-90°	728.3955.108	6.5	4.0	11.5	16x1.5	56.5	30.5	29.5	19	38
EDKOS-10S DN06-90°	728.3955.110	6.5	4.0	11.5	18x1.5	56.5	31.5	29.5	22	50
EDKOS-10S DN08-90°	728.3955.210	8.0	5.0	11.5	18x1.5	58.5	34.5	31.5	22	58
EDKOS-12S DN08-90°	728.3955.212	8.0	5.0	11.5	20x1.5	54.5	38.5	27.5	24	70
EDKOS-12S DN10-90°	728.3955.312	9.5	7.0	11.5	20x1.5	61.0	40.0	31.0	24	73
EDKOS-14S DN10-90°	728.3955.314	9.5	7.0	11.5	22x1.5	62.0	41.0	32.0	27	86
EDKOS-16S DN12-90°	728.3955.416	13.0	9.5	11.5	24x1.5	72.0	48.0	40.0	30	143
EDKOS-20S DN16-90°	728.3955.520	16.0	12.0	11.5	30x2.0	88.5	55.5	54.5	36	210
EDKOS-25S DN19-90°	728.3955.625	19.0	15.0	11.5	36x2.0	101.0	69.0	62.0	41	278
EDKOS-30S DN25-90°	728.3955.730	25.5	21.0	11.5	42x2.0	111.0	74.0	63.0	50	465
EDKOS-38S DN31-90°	728.3955.838	32.0	27.0	11.5	52x2.0	169.5	114.5	114.0	60	717

Dichtungsmaterial: FKM

Sealing material: FKM

密封材料: FKM

D1=Rohr außen-Ø

D1=tube outside diameter

D1 = 管外径

Außengewinde-Nippel mit 24° Konus

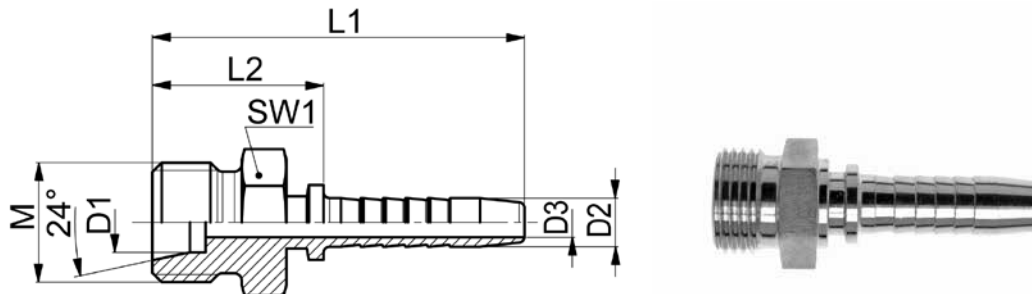
für Rohrverschraubungen

Male adaptor nipples with 24° taper

for tube fittings

带24度锥外螺纹的直接头

适用于钢管接头



ECEL

Type-D1	Mat.-Nr.	D2	D3	M	L1	L2	SW1	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M=metric thread (parallel)	M=公制平行管螺纹标准						
ECEL-06L DN06	726.6505.106	6.5	4.0	12x1.5	46.5	19.5	12	10
ECEL-08L DN06	726.6505.108	6.5	4.0	14x1.5	47.5	20.5	14	15
ECEL-10L DN06	726.6505.110	6.5	4.0	16x1.5	49.5	22.5	17	25
ECEL-10L DN08	726.6505.210	8.0	5.0	16x1.5	49.0	22.0	17	25
ECEL-10L DN10	726.6505.310	9.5	7.0	16x1.5	55.0	25.0	17	32
ECEL-12L DN06	726.6505.112	6.5	4.0	18x1.5	49.0	22.0	19	30
ECEL-12L DN08	726.6505.212	8.0	5.0	18x1.5	49.0	22.0	19	30
ECEL-12L DN10	726.6505.312	9.5	7.0	18x1.5	52.5	22.5	19	35
ECEL-15L DN10	726.6505.315	9.5	7.0	22x1.5	54.5	24.5	22	50
ECEL-15L DN12	726.6505.415	13.0	9.5	22x1.5	56.5	24.5	22	55
ECEL-18L DN12	726.6505.418	13.0	9.5	26x1.5	57.5	25.5	27	80
ECEL-18L DN16	726.6505.518	16.0	12.0	26x1.5	59.5	25.5	27	85
ECEL-22L DN19	726.6505.622	19.0	15.0	30x2.0	68.0	29.0	32	125
ECEL-28L DN25	726.6505.728	25.5	21.0	36x2.0	79.0	31.0	36	175
ECEL-35L DN31	726.6505.835	32.0	27.0	45x2.0	91.0	35.5	46	310
ECEL-42L DN38	726.6505.942	38.5	33.0	52x2.0	96.0	38.5	55	460

Außengewinde-Nippel mit 24° Konus

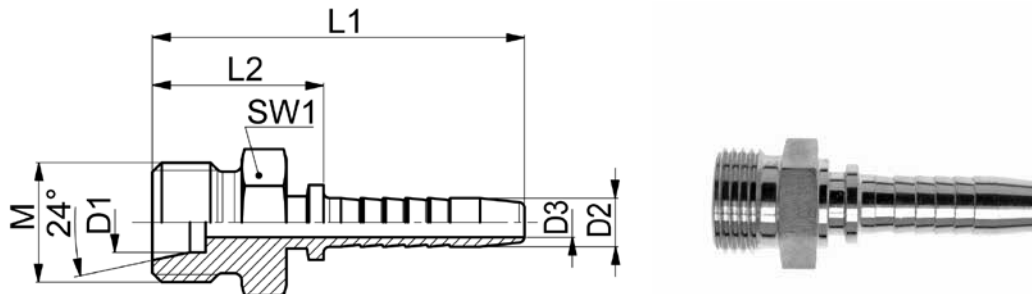
für Rohrverschraubungen

Male adaptor nipples with 24° taper

for tube fittings

带24度锥外螺纹的直接头

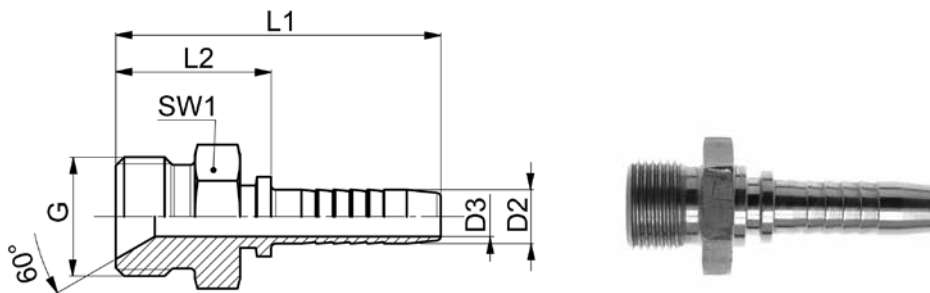
适用于钢管接头



ECES

Type-D1	Mat.-Nr.	D2	D3	M	L1	L2	SW1	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M=metric thread (parallel)	M=公制平行管螺纹标准						
ECES-08S DN06	726.6605.108	6.5	4.0	16x1.5	50.0	23.0	17	30
ECES-10S DN06	726.6605.110	6.5	4.0	18x1.5	50.0	23.0	19	35
ECES-10S DN08	726.6605.210	8.0	5.0	18x1.5	50.0	23.0	19	35
ECES-10S DN10	726.6605.310	9.5	7.0	18x1.5	53.5	23.5	19	35
ECES-12S DN08	726.6605.212	8.0	5.0	20x1.5	51.0	24.0	22	55
ECES-12S DN10	726.6605.312	9.5	7.0	20x1.5	54.5	24.5	22	50
ECES-14S DN10	726.6605.314	9.5	7.0	22x1.5	56.5	26.5	22	55
ECES-14S DN12	726.6605.414	13.0	9.5	22x1.5	58.5	26.5	22	65
ECES-16S DN12	726.6605.416	13.0	9.5	24x1.5	59.5	27.5	24	75
ECES-20S DN16	726.6605.520	16.0	12.0	30x2.0	64.5	30.5	30	125
ECES-20S DN19	726.6605.620	19.0	15.0	30x2.0	70.0	31.0	30	125
ECES-25S DN19	726.6605.625	19.0	15.0	36x2.0	73.0	34.0	41	125
ECES-25S DN25	726.6605.725	25.5	21.0	36x2.0	83.0	35.0	41	225
ECES-30S DN25	726.6605.730	25.5	21.0	42x2.0	87.0	39.0	46	320
ECES-38S DN31	726.6605.838	32.0	27.0	52x2.0	100.0	45.5	55	535

Außengewinde-Nippel mit 60° Konus
Male adaptor nipples with 60° taper
 带60度锥外螺纹直接头



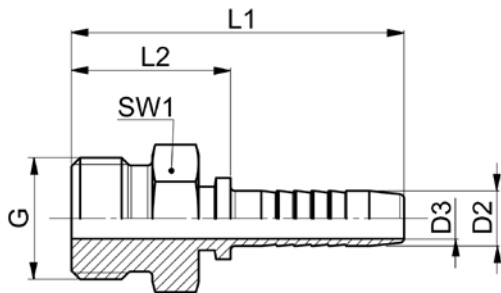
EAGR

Type-G	Mat.-Nr.	D2	D3	G	L1	L2	SW1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准			
EAGR-G 1.8 DN06	726.6005.106	6.5	4.0	1/8	46.0	19.0	12	14
EAGR-G 1.4 DN06	726.6005.108	6.5	4.0	1/4	50.0	23.0	14	22
EAGR-G 3.8 DN06	726.6005.110	6.5	4.0	3/8	51.0	24.0	17	24
EAGR-G 1.4 DN08	726.6005.208	8.0	5.0	1/4	50.0	23.0	14	33
EAGR-G 3.8 DN08	726.6005.210	8.0	5.0	3/8	51.0	24.0	17	35
EAGR-G 3.8 DN10	726.6005.310	9.5	7.0	3/8	54.5	24.5	17	36
EAGR-G 1.2 DN10	726.6005.312	9.5	7.0	1/2	57.5	27.5	22	61
EAGR-G 1.2 DN12	726.6005.412	13.0	9.5	1/2	59.5	27.5	22	66
EAGR-G 5.8 DN16	726.6005.515	16.0	12.0	5/8	62.5	28.5	24	81
EAGR-G 3.4 DN16	726.6005.514	16.0	12.0	3/4	64.5	30.5	27	107
EAGR-G 3.4 DN19	726.6005.614	19.0	15.0	3/4	70.0	31.0	27	108
EAGR-G 1.1 DN19	726.6005.625	19.0	15.0	1	73.0	34.0	36	184
EAGR-G 1.1 DN25	726.6005.725	25.5	21.0	1	83.0	35.0	36	263
EAGR-G 5.4 DN25	726.6005.728	25.5	21.0	1 1/4	90.0	42.0	46	380
EAGR-G 5.4 DN31	726.6005.828	32.0	27.0	1 1/4	98.0	42.5	46	374
EAGR-G 3.2 DN31	726.6005.830	32.0	27.0	1 1/2	100.0	44.5	50	474
EAGR-G 3.2 DN38	726.6005.930	38.5	33.0	1 1/2	102.0	44.5	50	450
EAGR-G 4.2 DN51	726.6005.042	50.5	44.5	2	121.0	46.5	60	676

Außengewinde-Nippel BSPP

Male adaptor nipples BSPP

带英制平行管外螺纹的直接头



EAGF

Type-G	Mat.-Nr.	D2	D3	G	L1	L2	SW1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准			
EAGF-G 1.4 DN06	726.6035.108	6.5	4.0	1/4	50.5	23.5	14	25
EAGF-G 3.8 DN08	726.6035.210	8.0	5.0	3/8	51.0	24.0	17	35
EAGF-G 3.8 DN10	726.6035.310	9.5	7.0	3/8	54.5	24.5	17	40
EAGF-G 1.2 DN10	726.6035.312	9.5	7.0	1/2	57.5	27.5	22	70
EAGF-G 1.2 DN12	726.6035.412	13.0	9.5	1/2	60.5	28.5	22	70
EAGF-G 5.8 DN16	726.6035.515	16.0	12.0	5/8	62.5	28.5	24	85
EAGF-G 3.4 DN19	726.6035.614	19.0	15.0	3/4	70.0	31.0	27	110
EAGF-G 1.1 DN19	726.6035.625	19.0	15.0	1	73.0	34.0	36	205
EAGF-G 1.1 DN25	726.6035.725	25.5	21.0	1	83.0	35.0	36	200
EAGF-G 5.4 DN25	726.6035.728	25.5	21.0	1 1/4	90.0	42.0	46	400
EAGF-G 5.4 DN31	726.6035.828	32.0	27.0	1 1/4	98.0	42.5	46	380
EAGF-G 3.2 DN38	726.6035.930	38.5	33.0	1 1/2	102.0	44.5	50	465
EAGF-G 4.2 DN51	726.6035.042	50.5	44.5	2	121.0	46.5	60	695

Außengewinde-Nippel BSPT

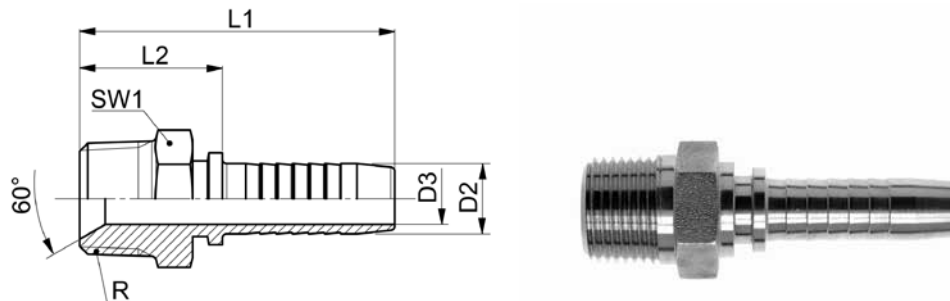
mit 60° Konus

Male adaptor nipples BSPT

with 60° taper

带英制锥形管外螺纹的直接头

带 60° 锥体



EAGK

Type-R	Type-R	Mat.-Nr.	D2	D3	R	L1	L2	SW1	g/Stk
R=Rohrgewinde (kegelig)			R=BSP thread (tapered)			R=英制锥形管螺纹标准			
EAGK-R 1.4 DN06		726.6045.108	6.5	4.0	1/4	50.0	23.0	14	23
EAGK-R 3.8 DN08		726.6045.210	8.0	5.0	3/8	50.0	23.0	17	34
EAGK-R 3.8 DN10		726.6045.310	9.5	7.0	3/8	53.5	23.5	17	35
EAGK-R 1.2 DN10		726.6045.312	9.5	7.0	1/2	56.5	26.5	22	61
EAGK-R 1.2 DN12		726.6045.412	13.0	9.5	1/2	58.5	26.5	22	66
EAGK-R 3.4 DN12		726.6045.414	13.0	9.5	3/4	62.5	30.5	27	107
EAGK-R 3.4 DN16		726.6045.514	16.0	12.0	3/4	63.5	29.5	27	107
EAGK-R 3.4 DN19		726.6045.614	19.0	15.0	3/4	70.0	31.0	27	112
EAGK-R 1.1 DN19		726.6045.625	19.0	15.0	1	73.0	34.0	36	192
EAGK-R 1.1 DN25		726.6045.725	25.5	21.0	1	83.0	35.0	36	199
EAGK-R 5.4 DN31		726.6045.828	32.0	27.0	1 1/4	95.0	39.5	46	351
EAGK-R 3.2 DN38		726.6045.930	38.5	33.0	1 1/2	102.0	44.5	50	460
EAGK-R 4.2 DN51		726.6045.042	50.5	44.5	2	121.0	46.5	60	685

Außengewinde-Nippel NPT

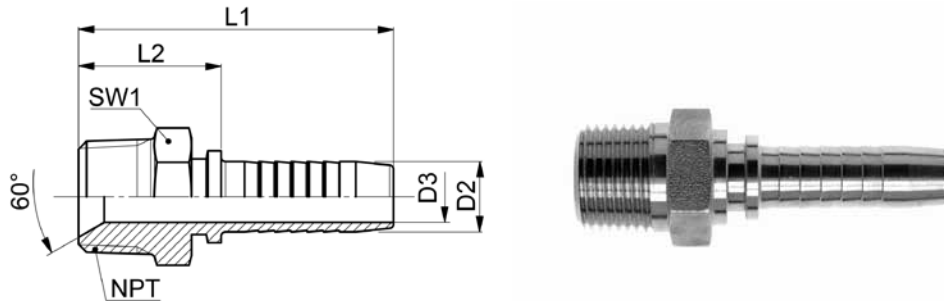
mit 60° Konus

Male adaptor nipples NPT

with 60° taper

美制一般用途圆锥管螺纹过渡接头

带 60° 锥体



EAGN

Type-NPT	Mat.-Nr.	D2	D3	NPT	L1	L2	SW1	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准			
EAGN-NPT 1.4 DN06	726.6055.108	6.5	4.0	1/4	52.0	25.0	14	24
EAGN-NPT 3.8 DN06	726.6055.110	6.5	4.0	3/8	52.0	25.0	17	35
EAGN-NPT 1.4 DN08	726.6055.208	8.0	5.0	1/4	52.0	25.0	14	25
EAGN-NPT 3.8 DN08	726.6055.210	8.0	5.0	3/8	52.0	25.0	17	36
EAGN-NPT 3.8 DN10	726.6055.310	9.5	7.0	3/8	55.5	25.5	17	37
EAGN-NPT 1.2 DN10	726.6055.312	9.5	7.0	1/2	61.5	31.5	22	67
EAGN-NPT 1.2 DN12	726.6055.412	13.0	9.5	1/2	63.5	31.5	22	71
EAGN-NPT 3.4 DN12	726.6055.414	13.0	9.5	3/4	65.5	33.5	27	113
EAGN-NPT 1.2 DN16	726.6055.512	16.0	12.0	1/2	65.5	31.5	22	73
EAGN-NPT 3.4 DN16	726.6055.514	16.0	12.0	3/4	67.5	33.5	27	115
EAGN-NPT 3.4 DN19	726.6055.614	19.0	15.0	3/4	73.0	34.0	27	114
EAGN-NPT 1.1 DN19	726.6055.625	19.0	15.0	1	80.0	41.0	36	219
EAGN-NPT 1.1 DN25	726.6055.725	25.5	21.0	1	90.0	42.0	36	213
EAGN-NPT 5.4 DN25	726.6055.728	25.5	21.0	1 1/4	93.0	45.0	46	377
EAGN-NPT 5.4 DN31	726.6055.828	32.0	27.0	1 1/4	101.0	45.5	46	367
EAGN-NPT 3.2 DN31	726.6055.830	32.0	27.0	1 1/2	101.0	45.5	50	465
EAGN-NPT 3.2 DN38	726.6055.930	38.5	33.0	1 1/2	106.0	48.5	50	471
EAGN-NPT 4.2 DN51	726.6055.042	50.5	44.5	2	124.0	49.5	60	684

Außengewinde-Nippel NPTF

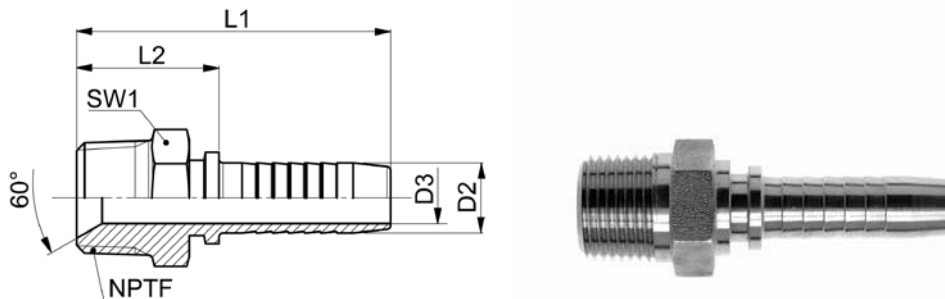
mit 60° Konus

Male adaptor nipples NPTF

with 60° taper

美制干密封圆锥管螺纹过渡接头

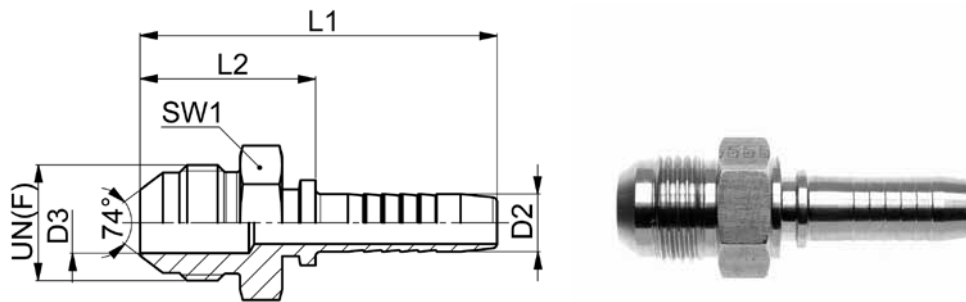
带 60° 锥体



EAGNF

Type-NPTF	Mat.-Nr.	D2	D3	NPTF	L1	L2	SW1	g/Stk
NPTF=Einschraubgewinde NPTF		NPTF=tapered male adaptor thread NPTF			NPTF=美制干密封圆锥管螺纹标准			
EAGNF-NPT F1.4 DN06	726.6015.108	6.5	4.0	1/4	52.0	25.0	14	25
EAGNF-NPT F3.8 DN08	726.6015.210	8.0	5.0	3/8	52.0	25.0	17	36
EAGNF-NPT F3.8 DN10	726.6015.310	9.5	7.0	3/8	55.5	25.5	17	37
EAGNF-NPT F1.2 DN10	726.6015.312	9.5	7.0	1/2	61.5	31.5	22	67
EAGNF-NPT F1.2 DN12	726.6015.412	13.0	9.5	1/2	63.5	31.5	22	71
EAGNF-NPT F3.4 DN16	726.6015.514	16.0	12.0	3/4	67.5	33.5	27	115
EAGNF-NPT F3.4 DN19	726.6015.614	19.0	15.0	3/4	73.0	34.0	27	114
EAGNF-NPT F1.1 DN25	726.6015.725	25.5	21.0	1	90.0	42.0	36	213
EAGNF-NPT F5.4 DN31	726.6015.828	32.0	27.0	1 1/4	101.0	45.5	46	367
EAGNF-NPT F3.2 DN38	726.6015.930	38.5	33.0	1 1/2	106.0	48.5	50	471
EAGNF-NPT F4.2 DN51	726.6015.042	50.5	44.5	2	124.0	49.5	60	684

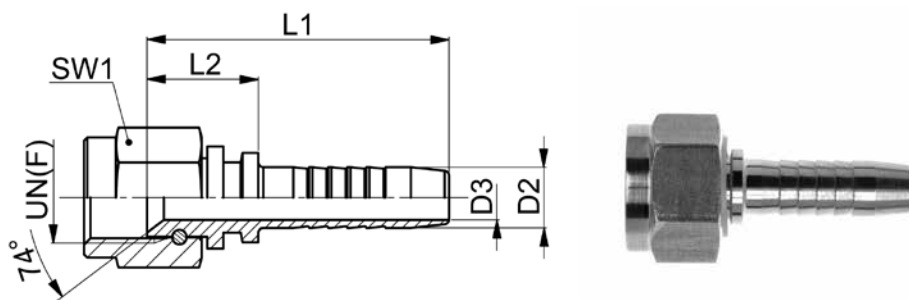
Außengewinde-Nippel mit 74° JIC Konus
Male adaptor nipples with 74° JIC taper
 74度JIC锥外螺纹直接头



EAGJ

Type -UN(F)	Mat.-Nr.	D2	D3	UNF	UN	L1	L2	SW1	g/Stk
UNF=Einschraubgewinde UNF				UNF=tapered adaptor thread UNF				UNF = 锥形适配器螺纹 UNF	
UN=Einschraubgewinde UN				UN=tapered adaptor thread UN				UN = 锥形适配器螺纹 UN	
EAGJ-UNF 7/16 DN06	726.6025.108	6.5	4.0	7/16		52.0	25.0	13	18
EAGJ-UNF 1/2 DN06	726.6025.112	6.5	4.0	1/2		52.0	25.0	14	20
EAGJ-UNF 9/16 DN06	726.6025.110	6.5	4.0	9/16		52.0	25.0	17	25
EAGJ-UNF 1/2 DN08	726.6025.212	8.0	5.0	1/2		52.0	25.0	14	23
EAGJ-UNF 9/16 DN08	726.6025.210	8.0	5.0	9/16		52.0	25.0	17	27
EAGJ-UNF 9/16 DN10	726.6025.310	9.5	7.0	9/16		55.5	25.5	17	29
EAGJ-UNF 3/4 DN10	726.6025.314	9.5	7.0	3/4		59.0	29.0	22	47
EAGJ-UNF 7/8 DN10	726.6025.316	9.5	7.0	7/8		63.0	33.0	24	67
EAGJ-UNF 3/4 DN12	726.6025.414	13.0	9.5	3/4		61.0	29.0	22	56
EAGJ-UNF 7/8 DN12	726.6025.416	13.0	9.5	7/8		65.0	33.0	24	75
EAGJ-UNF 7/8 DN16	726.6025.516	16.0	12.0	7/8		67.0	33.0	24	82
EAGJ-UN 1 1/16 DN16	726.6025.520	16.0	12.0		1 1/16	70.5	36.5	30	121
EAGJ-UN 1 1/16 DN19	726.6025.620	19.0	15.0		1 1/16	76.0	37.0	30	130
EAGJ-UN 1 5/16 DN19	726.6025.625	19.0	15.0		1 5/16	78.0	39.0	36	180
EAGJ-UN 1 1/16 DN25	726.6025.720	25.5	21.0		1 1/16	86.0	38.0	30	154
EAGJ-UN 1 5/16 DN25	726.6025.725	25.5	21.0		1 5/16	88.0	40.0	36	202
EAGJ-UN 1 5/8 DN25	726.6025.825	25.5	21.0		1 5/8	94.0	46.0	46	346
EAGJ-UN 1 5/8 DN31	726.6025.830	32.0	27.0		1 5/8	102.0	46.5	46	366
EAGJ-UN 1 7/8 DN38	726.6025.930	38.5	33.0		1 7/8	107.5	50.0	50	464
EAGJ-UN 2 1/2 DN51	726.6025.035	50.5	44.5		2 1/2	131.0	56.5	65	876

Nippel mit 74° JIC Konus, gerade
Nipples with 74° JIC taper, straight
 74度JIC扩口旋转螺母直接头



EDKJ

Type -UN(F)	Mat.-Nr.	D2	D3	UNF	UN	L1	L2	SW1	g/Stk
UNF=Einschraubgewinde UNF				UNF=tapered adaptor thread UNF					UNF = 锥形适配器螺纹 UNF
UN=Einschraubgewinde UN				UN=tapered adaptor thread UN					UN = 锥形适配器螺纹 UN
* EDKJ-UNF 7/16 DN06	728.1065.108	6.5	4.0	7/16		43.5	16.5	17	49
* EDKJ-UNF 1/2 DN06	728.1065.112	6.5	4.0	1/2		43.5	16.5	19	42
EDKJ-UNF 9/16 DN06	728.1065.110	6.5	4.0	9/16		44.5	17.5	19	35
* EDKJ-UNF 1/2 DN08	728.1065.212	8.0	5.0	1/2		43.5	16.5	19	44
* EDKJ-UNF 9/16 DN08	728.1065.210	8.0	5.0	9/16		43.5	16.5	19	42
* EDKJ-UNF 9/16 DN10	728.1065.310	9.5	7.0	9/16		47.5	17.5	19	45
EDKJ-UNF 3/4 DN10	728.1065.314	9.5	7.0	3/4		49.5	19.5	24	63
* EDKJ-UNF 3/4 DN12	728.1065.414	13.0	9.5	3/4		50.5	18.5	24	77
EDKJ-UNF 7/8 DN12	728.1065.416	13.0	9.5	7/8		54.0	22.0	27	90
EDKJ-UN 1 1/16 DN12	728.1065.418	13.0	9.5		11/16	54.0	22.0	32	130
* EDKJ-UNF 7/8 DN16	728.1065.516	16.0	12.0	7/8		55.0	21.0	27	111
EDKJ-UN 1 1/16 DN16	728.1065.520	16.0	12.0		11/16	56.0	22.0	32	137
* EDKJ-UN 1 1/16 DN19	728.1065.620	19.0	15.0		11/16	60.5	21.5	32	156
* EDKJ-UN 1 1/16 DN25	728.1065.720	25.5	21.0		11/16	70.5	22.5	32	205
* EDKJ-UN 1 5/16 DN25	728.1065.725	25.5	21.0		15/16	70.5	22.5	38	269
* EDKJ-UN 1 5/8 DN31	728.1065.830	32.0	27.0		15/8	78.5	23.0	50	395
* EDKJ-UN 1 7/8 DN38	728.1065.932	38.5	33.0		17/8	80.5	23.0	60	599
EDKJ-UN 2 1/2 DN51	728.1065.035	50.5	44.5		2 1/2	98.5	24.0	70	793

*=mit Drahtmutter

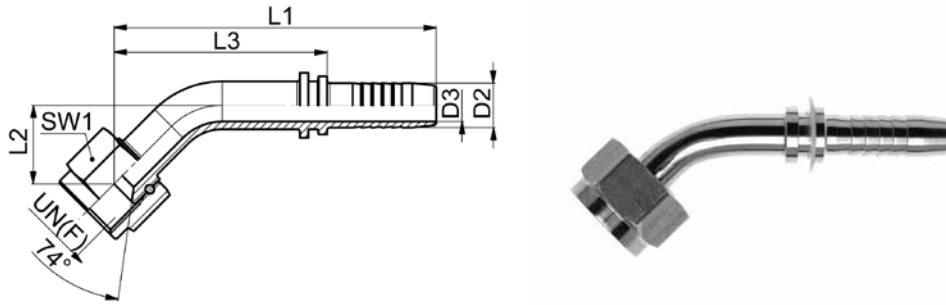
*=with wire nut

*=带接线螺母

Nippel mit 74° JIC Konus, 45° Bogen

Nipples with 74° JIC taper, 45° elbow

74度JIC扩口旋转螺母45度弯头



EDKJ-45°

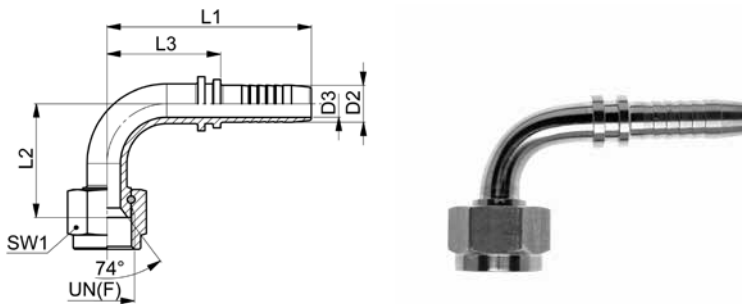
Type -UN(F)	Mat.-Nr.	D2	D3	UNF	UN	L1	L2	L3	SW1	g/Stk
UNF=Einschraubgewinde UNF				UNF=tapered adaptor thread UNF		UNF = 锥形适配器螺纹 UNF				
UN=Einschraubgewinde UN				UN=tapered adaptor thread UN		UN = 锥形适配器螺纹 UN				
* EDKJ-UNF 7/16 DN06-45°	728.1075.108	6.5	4.0	7/16		65.5	16.0	38.5	17	39
* EDKJ-UNF 1/2 DN06-45°	728.1075.112	6.5	4.0	1/2		66.5	15.5	39.5	19	45
EDKJ-UNF 9/16 DN06-45°	728.1075.110	6.5	4.0	9/16		72.5	16.0	45.5	19	42
* EDKJ-UNF 1/2 DN08-45°	728.1075.212	8.0	5.0	1/2		72.5	17.5	45.5	19	52
* EDKJ-UNF 9/16 DN08-45°	728.1075.210	8.0	5.0	9/16		71.5	18.0	44.5	19	50
* EDKJ-UNF 9/16 DN10-45°	728.1075.310	9.5	7.0	9/16		75.0	19.5	45.0	19	54
EDKJ-UNF 3/4 DN10-45°	728.1075.314	9.5	7.0	3/4		80.0	21.0	50.0	24	72
* EDKJ-UNF 3/4 DN12-45°	728.1075.414	13.0	9.5	3/4		93.0	27.0	61.0	24	104
EDKJ-UNF 7/8 DN12-45°	728.1075.416	13.0	9.5	7/8		103.0	35.0	71.0	27	128
* EDKJ-UNF 7/8 DN16-45°	728.1075.516	16.0	12.0	7/8		108.5	35.5	74.5	27	158
EDKJ-UN 1 1/16 DN16-45°	728.1075.520	16.0	12.0		1 1/16	115.5	41.0	81.5	32	196
* EDKJ-UN 1 1/16 DN19-45°	728.1075.620	19.0	15.0		1 1/16	127.0	38.5	88.0	32	230
* EDKJ-UN 1 5/16 DN25-45°	728.1075.725	25.5	21.0		1 5/16	160.0	35.0	112.0	38	342
* EDKJ-UN 1 5/8 DN31-45°	728.1075.830	32.0	27.0		1 5/8	221.5	75.0	166.0	50	779
* EDKJ-UN 1 7/8 DN38-45°	728.1075.932	38.5	33.0		1 7/8	242.5	82.5	185.0	60	1121
EDKJ-UN 2 1/2 DN51-45°	728.1075.035	50.5	44.5		2 1/2	317.0	115.5	242.5	70	1965

*=mit Drahtmutter

*=with wire nut

*=带接线螺帽

Nippel mit 74° JIC Konus, 90° Bogen
Nipples with 74° JIC taper, 90° elbow
 74度JIC扩口旋转螺母90度弯头



EDKJ-90°

Type -UN(F)	Mat.-Nr.	D2	D3	UNF	UN	L1	L2	L3	SW1	g/Stk
UNF=Einschraubgewinde UNF				UNF=tapered adaptor thread UNF						
UN=Einschraubgewinde UN				UN=tapered adaptor thread UN						
* EDKJ-UNF 7/16 DN06-90°	728.1085.108	6.5	4.0	7/16		52.5	25.5	25.5	17	39
* EDKJ-UNF 1/2 DN06-90°	728.1085.112	6.5	4.0	1/2		52.5	25.5	25.5	19	45
EDKJ-UNF 9/16 DN06-90°	728.1085.110	6.5	4.0	9/16		55.5	28.5	28.5	19	42
* EDKJ-UNF 1/2 DN08-90°	728.1085.212	8.0	5.0	1/2		53.5	28.5	26.5	19	52
* EDKJ-UNF 9/16 DN08-90°	728.1085.210	8.0	5.0	9/16		54.5	27.5	27.5	19	50
* EDKJ-UNF 9/16 DN10-90°	728.1085.310	9.5	7.0	9/16		60.0	30.0	30.0	19	54
EDKJ-UNF 3/4 DN10-90°	728.1085.314	9.5	7.0	3/4		60.0	35.0	30.0	24	72
* EDKJ-UNF 3/4 DN12-90°	728.1085.414	13.0	9.5	3/4		72.0	40.0	40.0	24	104
EDKJ-UNF 7/8 DN12-90°	728.1085.416	13.0	9.5	7/8		77.0	49.0	45.0	27	128
* EDKJ-UNF 7/8 DN16-90°	728.1085.516	16.0	12.0	7/8		84.5	50.5	50.5	27	158
EDKJ-UN 1 1/16 DN16-90°	728.1085.520	16.0	12.0		1 1/16	85.5	59.5	51.5	32	196
* EDKJ-UN 1 1/16 DN19-90°	728.1085.620	19.0	15.0		1 1/16	98.0	59.0	59.0	32	230
* EDKJ-UN 1 5/16 DN25-90°	728.1085.725	25.5	21.0		1 5/16	114.0	78.0	66.0	38	243
* EDKJ-UN 1 5/8 DN31-90°	728.1085.830	32.0	27.0		1 5/8	165.5	109.5	110.0	50	779
* EDKJ-UN 1 7/8 DN38-90°	728.1085.932	38.5	33.0		1 7/8	180.5	122.5	123.0	60	1121
EDKJ-UN 2 1/2 DN51-90°	728.1085.035	50.5	44.5		2 1/2	238.0	163.0	163.5	70	1965

50

*=mit Drahtmutter

*=with wire nut

*=带接线螺帽

Gerade Adapter

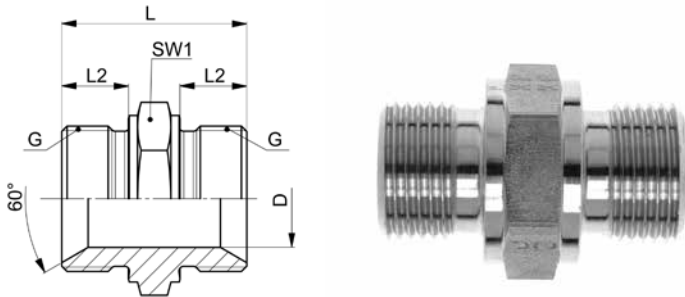
mit 60° Konus, Abdichtung durch Dichtkante Form B nach DIN 3852-2

Straight adaptors

with 60° taper, sealing edge form B acc. DIN 3852-2

直通适配器

带 60° 锥体且带符合DIN3852-2标准的金属面密封



EA

Type-G	Mat.-Nr.	PN	D	G	L	L2	SW1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准			
EA-G 1.8/G 1.8	736.6052.090	400	4.0	1/8	23.0	8.0	14	14
EA-G 1.4/G 1.4	736.6052.091	400	6.0	1/4	29.0	10.0	19	32
EA-G 3.8/G 3.8	736.6052.092	400	8.0	3/8	35.0	12.0	22	56
EA-G 1.2/G 1.2	736.6052.093	400	10.0	1/2	41.0	14.0	27	100
EA-G 5.8/G 5.8	736.6052.094	400	12.0	5/8	43.0	16.0	30	115
EA-G 3.4/G 3.4	736.6052.095	400	15.0	3/4	46.0	16.0	32	151
EA-G 1.1/G 1.1	736.6052.096	400	19.0	1	52.0	18.0	41	250
EA-G 5.4/G 5.4	736.6052.097	200	30.0	1 1/4	58.0	20.0	50	371
EA-G 3.2/G 3.2	736.6052.098	200	32.0	1 1/2	61.0	22.0	55	511
EA-G 4.2/G 4.2	736.6052.099	100	39.0	2	61.0	22.0	70	771

Gerade Reduzieradapter

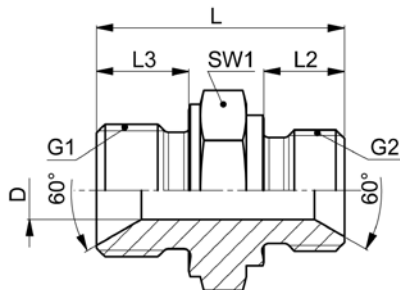
mit 60° Konus, Abdichtung durch Dichikante Form B nach DIN 3852-2

Straight reducing adaptors

with 60° taper, sealing edge form B acc. DIN 3852-2

直通异径适配器

带 60° 锥体且带符合DIN3852-2标准的金属面密封



EAR

Type-G1 /G2	Mat.-Nr.	PN	D	G1	G2	L	L2	L3	SW1	g/Stk
G1=Rohrgewinde (zylindrisch)		G1=BSP thread (parallel)				G1=英制平行管螺纹标准				
G2=Rohrgewinde (zylindrisch)		G2=BSP thread (parallel)				G2=英制平行管螺纹标准				
EAR-G 1.4/G 1.8	736.6053.600	400	4.0	1/4	1/8	30.0	8.0	12.0	19	33
EAR-G 3.8/G 1.8	736.6053.601	400	4.0	3/8	1/8	30.5	8.0	12.0	22	47
EAR-G 3.8/G 1.4	736.6053.602	400	6.0	3/8	1/4	35.0	12.0	12.0	22	53
EAR-G 1.2/G 1.4	736.6053.603	400	6.0	1/2	1/4	39.0	12.0	14.0	27	88
EAR-G 1.2/G 3.8	736.6053.604	400	8.0	1/2	3/8	39.5	12.0	14.0	27	93
EAR-G 5.8/G 3.8	736.6053.605	400	8.0	5/8	3/8	40.5	12.0	16.0	30	110
EAR-G 5.8/G 1.2	736.6053.606	400	10.0	5/8	1/2	43.0	14.0	16.0	30	120
EAR-G 3.4/G 3.8	736.6053.607	400	8.0	3/4	3/8	42.5	12.0	16.0	32	142
EAR-G 3.4/G 1.2	736.6053.608	400	10.0	3/4	1/2	45.0	14.0	16.0	32	153
EAR-G 3.4/G 5.8	736.6053.609	400	12.0	3/4	5/8	45.5	16.0	16.0	32	152
EAR-G 1.1/G 3.8	736.6053.610	400	8.0	1	3/8	48.0	12.0	18.0	41	236
EAR-G 1.1/G 1.2	736.6053.611	400	10.0	1	1/2	54.0	14.0	18.0	41	233
EAR-G 1.1/G 3.4	736.6053.612	400	15.0	1	3/4	54.0	16.0	18.0	41	252
EAR-G 5.4/G 3.4	736.6053.613	200	15.0	1 1/4	3/4	56.0	16.0	20.0	50	404
EAR-G 5.4/G 1.1	736.6053.614	200	20.0	1 1/4	1	61.0	18.0	20.0	50	394
EAR-G 3.2/G 1.1	736.6053.615	200	20.0	1 1/2	1	63.0	18.0	22.0	55	557
EAR-G 3.2/G 5.4	736.6053.616	200	22.0	1 1/2	1 1/4	63.5	20.0	22.0	55	608
EAR-G 4.2/G 5.4	736.6053.617	100	22.0	2	1 1/4	65.5	20.0	24.0	70	547
EAR-G 4.2/G 3.2	736.6053.618	100	32.0	2	1 1/2	67.5	22.0	24.0	70	935

Pressfassungen

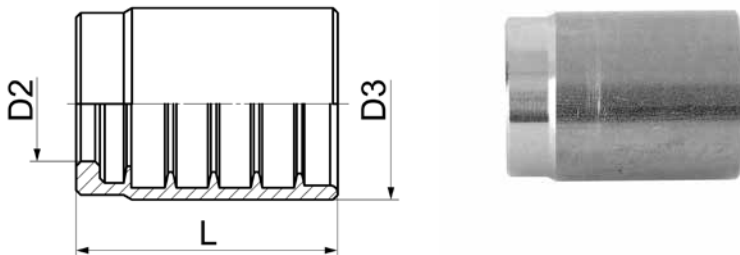
für ungeschälte Hydraulikschläuche 1SC (DIN 857), 2SC (DIN 857), 2TE (DIN 854), 1SN (DIN 853)

Ferrules

for non-skived hydraulic hoses 1SC (DIN 857), 2SC (DIN 857), 2TE (DIN 854), 1SN (DIN 853)

金属套圈

用于液压软管 1SC (DIN 857)、2SC (DIN 857)、2TE (DIN 854)、1SN (DIN 853)、不剥胶软管



EF-10

Type	Mat.-Nr.	D2	D3	L	g/Stk
EF10-DN06	736.8051.060	12.0	20.0	27.5	22
EF10-DN08	736.8051.080	13.0	22.0	27.5	26
EF10-DN10	736.8051.100	16.0	25.0	30.0	37
EF10-DN12	736.8051.120	19.0	28.0	33.0	45
EF10-DN16	736.8051.160	21.5	32.0	35.0	64
EF10-DN19	736.8051.200	25.0	36.0	38.0	82
EF10-DN25	736.8051.250	31.5	44.0	46.0	126
EF10-DN31	736.8051.320	38.5	53.0	55.0	185
EF10-DN38	736.8051.400	44.0	61.0	57.0	238
EF10-DN51	736.8051.500	57.0	75.0	70.0	370

Pressfassungen

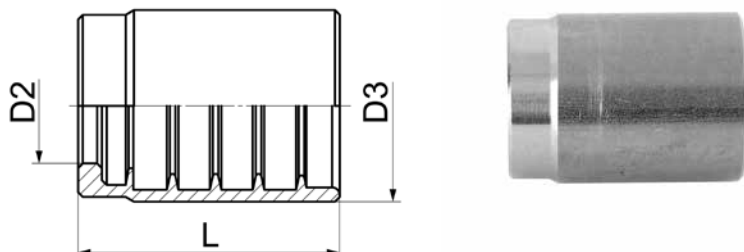
für ungeschälte Hydraulikschläuche 2SN (DIN 853)

Ferrules

for non-skived hydraulic hoses 2SN (DIN 853)

金属套圈

用于液压软管 2SN (DIN 853), 不剥胶软管



EF-20

Type	Mat.-Nr.	D2	D3	L	g/Stk
EF20-DN06	736.8150.060	11.5	23.0	30.0	37
EF20-DN08	736.8150.080	12.5	25.0	30.0	44
EF20-DN10	736.8150.100	15.0	27.5	32.0	49
EF20-DN12	736.8150.120	19.0	31.0	35.0	70
EF20-DN16	736.8150.160	21.5	34.0	37.0	80
EF20-DN19	736.8150.200	24.5	38.0	42.0	103
EF20-DN25	736.8150.250	31.0	48.0	50.0	169
EF20-DN31	736.8150.320	38.0	59.0	60.0	260
EF20-DN38	736.8150.400	44.5	67.0	65.0	374
EF20-DN51	736.8150.500	57.5	80.0	79.0	589

Schlauch-Adapter

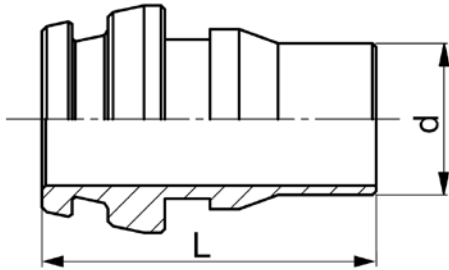
für dünnwandige Kunststoffrohre

Hose adaptors

for thin-walled flexible hoses

软管适配器

用于薄壁挠性软管



ESA

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	d	M	L1	O-Ring	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)		M=metric thread (parallel)				M=公制平行管螺纹标准	
ESA-06L04	708.0502.110.20	20	4.00	12x1.5	15.0	4.0x1.5	2
ESA-08L06	708.0502.140.20	20	6.00	14x1.5	15.0	6.0x1.5	2
ESA-10L08	708.0502.190.20	20	8.00	16x1.5	18.0	7.5x1.5	4
ESA-12L10	708.0502.240.20	20	10.00	18x1.5	19.5	9.0x1.5	5
ESA-15L12	708.0502.420.20	20	12.00	22x1.5	19.5	12.0x2.0	8

Passend für 24° Innenkonus,
Dichtungsmaterial: FKM

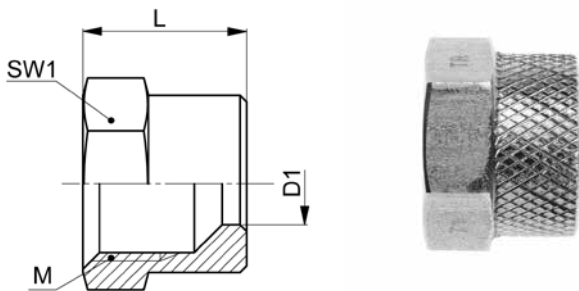
For 24° conus connections
Sealing material: FKM

用于和24度锥接头连接
密封材料: FKM

Schlauch-Überwurfmuttern

Hose nuts

软管螺母



SÜM

Type -D1	Mat.-Nr.	PN	M	L	SW1	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M=metric thread (parallel)	M=公制平行管螺纹标准				
SÜM-06L	706.0204.060.20	20	12x1.5	12.5	14	7
SÜM-08L	706.0204.080.20	20	14x1.5	12.5	17	12
SÜM-10L	706.0204.100.20	20	16x1.5	15.5	19	17
SÜM-12L	706.0204.120.20	20	18x1.5	15.5	22	23
SÜM-15L	706.0204.150.20	20	22x1.5	16.0	27	36

Schlaucharmaturen

Hose couplings

软管接头

Hydraulikschläuche

Hydraulic hoses

液压软管

Schlauchtypen

Hose types

软管型号

Schlauch Hose 软管	Typ Type 型号	DIN	SAE
1 Drahteinlage mit dünner Außenschicht 1 wire inlet with thin covering 1层钢丝薄皮软管	1 SN	DIN EN 853	100 R 1 AT
2 Drahteinlagen mit dünner Außenschicht 2 wire inlets with thin covering 2层钢丝薄皮软管	2 SN	DIN EN 853	100 R 2 AT
1 Drahteinlage mit dünner Außenschicht 1 wire inlet with thin covering 1层钢丝薄皮软管	1 SC	DIN EN 857	
2 Drahteinlagen mit dünner Außenschicht 2 wire inlets with thin covering 2层钢丝薄皮软管	2 SC	DIN EN 857	
2 Textilgeflechte mit dünner Außenschicht 2 textile braids with thin covering 2层纺纱编织薄皮软管	2 TE	DIN EN 854	

Schlaucharmaturen

Hose couplings

软管接头

Pressmaße

Crimp dimensions

扣压尺寸

Pressfassungen — Ferrules — 金属套圈				
Typ Type 型号	Für Schlauch For Hoses 用于软管	Bemerkungen Remarks 附注	theor. Pressmaß Ø Crimp dimension theor. Ø 扣压尺寸理论值 Ø [mm]	Nippeleinfallmaß Nipple deformation 软管接头变形量 [mm]
EF10-DN06	1 SC / 2 SC (bis DN 25) 1 SN 2 TE (bis DN 25)	Schlauch nicht geschält Hose non-skived 不剥胶软管	15.2 - 16.2	0.2 - 0.6
EF10-DN08			16.7 - 17.8	0.2 - 0.6
EF10-DN10			19.4 - 20.6	0.3 - 0.7
EF10-DN12			22.6 - 24.2	0.3 - 0.7
EF10-DN16			26.1 - 28.1	0.3 - 0.7
EF10-DN19			29.8 - 31.7	0.3 - 0.9
EF10-DN25			37.0 - 39.2	0.4 - 1.0
EF10-DN31			44.6 - 47.5	0.5 - 1.1
EF10-DN38			53.2 - 55.6	0.5 - 1.2
EF10-DN51			66.0 - 68.5	0.5 - 1.4

Pressfassungen — Ferrules — 金属套圈				
Typ Type 型号	Für Schläuche For Hoses 用于软管	Bemerkungen Remarks 附注	theor. Pressmaß Ø Crimp dimension theor. Ø 扣压尺寸理论值 Ø [mm]	Nippeleinfallmaß Nipple deformation 软管接头变形量 [mm]
EF20-DN06	2 SN	Schlauch nicht geschält Hose non-skived 不剥胶软管	18.1 - 18.9	0.2 - 0.6
EF20-DN08			19.6 - 20.7	0.2 - 0.6
EF20-DN10			21.8 - 23.0	0.3 - 0.7
EF20-DN12			25.2 - 26.6	0.3 - 0.7
EF20-DN16			28.1 - 29.7	0.3 - 0.7
EF20-DN19			31.9 - 33.7	0.3 - 0.9
EF20-DN25			40.6 - 42.4	0.4 - 1.0
EF20-DN31			50.0 - 52.0	0.5 - 1.1
EF20-DN38			57.8 - 59.8	0.5 - 1.2
EF20-DN51			70.5 - 72.5	0.5 - 1.4

Die Press- und Nippeleinfallmaße sind Richtwerte und abhängig von Schlauchtyp, Toleranzen und Hersteller. Die Werte unterliegen nicht dem Änderungsdienst. Das ordnungsgemäße Verpressen der Armatur ist vom Schlauchkonfektionär mit entsprechenden Mitteln zu prüfen.

Both crimp and nipple deformation dimensions are guide values and depend on hose type, tolerance and manufacturer. These values are not considered for our modification information service. The correct mounting of the hose couplings is to be checked with appropriate means by who crimps them.

扣压套筒和软管接头的变形尺寸取决于软管的型号，公差和制造厂商等因素，而这些尺寸值对用户来说是只具有参考意义。这些尺寸值并不能认为是我们的修正后的尺寸。软管装配人员需要运用正确的方法来对软管接头的安装是否正确进行检查。

Hinweise zur Verlegung von Schlauchleitungen

Information on installing hose lines

软管管线安装的相关信息

1. Grundsätzliches

Eine Schlauchleitung darf niemals auf Torsion beansprucht werden; sie darf schon beim Einbau nicht verdreht werden. Unter Belastung kann sich eine Schlauchleitung in der Länge ändern. Eine Verkürzung bedeutet zusätzliche Zugspannung des Schlauches, deshalb leicht durchhängen lassen.

Überwurfmuttern nur soweit anziehen, bis der Anschluss dicht ist. Weiteres Anziehen verbessert die Dichtigkeit nicht, sondern beschädigt den Anschluss.

2. Gekrümmter Einbau

Bei gekrümmtem Einbau ist auf den zulässigen Biegeradius zu achten. Scharfe Nicken sind zu vermeiden. Bei der Längenberechnung einer gekrümmt verlegten Schlauchleitung ist zu beachten, dass die Anschlussarmaturen nicht flexibel sind. Die richtige Bemessung der freien Schlauchlänge zwischen den Armaturen ist daher wesentlich.

Für einen zweckmäßigen Einbau von Schlauchleitungen stehen Rohrkrümmer zur Verfügung. Der Radius dieser Verschraubung ist so klein, dass auch bei beengten Einbauverhältnissen eine richtige Verlegung der Schlauchleitung möglich ist.

Rohrkrümmer sind auch dort angebracht, wo die Anordnung der Anschlüsse einen "hängenden" Bogen nicht zulässt und bei "stehendem" Bogen stets eine Knickgefahr hinter der Schlauchfassung besteht.

Erforderliche Halterungen in der richtigen Größe verwenden. Der Schlauch darf nicht in der Halterung reiben, aber auch nicht gequetscht werden.

1. General

A hose line may never be subjected to torsion; i.e. it may not be twisted or contorted during installation. If strained, a hose line may change in length. A shortening of the line indicates tensile strain, which means it should be given additional slack.

Hose nuts should only be tightened up to the point of leak-tightness. Further tightening will not improve the leak-tightness of the connection, but will damage it.

2. Curved installations

For installations which require bending, the permissible bending radius must be observed. Sharp bends (kinks) in the line should be avoided. When calculating the length of an installation with bends, remember that the connection fittings are not flexible. It is therefore essential to accurately measure the free hose length between the fittings.

For convenient installation of hose lines, elbows are available. The radius of these connectors is so small that hose lines can be easily installed even in cramped situations.

Elbows are also useful where the arrangement does not permit a "hanging" bend and where there is risk of buckling after the hose joint in "upright" bends.

Supports, if required, should always be in the right dimension. The hose may neither rub against the support, nor be crushed by it.

1. 综述

软管管线永远不得承受扭力，即，装配期间软管不得弯卷或扭曲。若紧拉会导致软管管线长度变化。管线缩短易致拉伸变形，因此应给予其额外的松弛度。

连接螺母仅须上紧到无泄漏程度、适可而止。再上紧也不会改善连接的无泄漏，反而会有所损害。

2. 曲面装配

要求弯曲的装配务必遵守允许的弯曲半径。管线须避免尖角折弯（扭结）。在计算带弯曲的装配长度时，须谨记连接接头不能弯曲。因此，准确测量接头间剩余软管长度至关重要。

为方便软管管线装配，有弯头可供选用。这些连接器的半径小到即便是在夹钳约束的情况下亦可轻松装配软管管线。

如果设置不允许“悬置”弯曲，或是软管接头“直立”弯曲后存在压弯风险，也可使用弯头。

支承件（如果需要的话）请始终使用正确的尺寸。软管不可与支承件有摩擦，也不可被其压扁。

Montageanleitung
Schlaucharmaturen

Assembly instructions
Hose couplings

装配说明
软管接头

Anleitung zum Verpressen

- Wählen Sie alle Komponenten zur Fertigung der Schlauchleitung anhand unseres aktuellen Kataloges aus. Für die anschlussseitigen Befestigungen stehen eine Reihe von Armaturen zur Verfügung.

Schlaucharmaturen müssen so ausgewählt werden, dass sie den zu erwartenden mechanischen, thermischen und chemischen Beanspruchungen standhalten.

- Schneiden Sie den ausgewählten Schlauch mit einem für den Schlauch vorgesehenem Schneideblatt senkrecht auf die gewünschte Länge.
- Setzen Sie die Pressfassung auf das Schlauchende und schieben Sie die Pressfassung bis zum Anschlag über den Schlauch.

Schmieren Sie das schlauchseitige Fußteil des Nippels mit unserer ASW-Fettpaste, danach schieben Sie den Nippel in das Schlauchende. Überprüfen Sie, ob die Einhängenut zwischen Fassung und Schlauchnippel richtig positioniert wurde.

- Zum Verpressen der Schlauchleitung wählen Sie bitte den Pressbackensatz, der dem angegebenen Pressmaß am nächsten liegt, aus. Bei z.B. einem Pressmaß von 23 mm verwenden Sie einen Backensatz von 22 mm.
 - Um die Verpressung zu kontrollieren, prüfen Sie bitte mit Hilfe einer Schieblehre den Durchmesser der nun verpressten Fassung, mittig, in drei verschiedenen Positionen, ca. 120° voneinander versetzt. Diese drei Messungen müssen dem Pressmaß entsprechen. Falls das Pressmaß nicht erreicht wurde, erhöhen Sie bitte die Einstellung Ihrer Maschine in 0.1 mm Schritten, um den korrekten Durchmesser zu erreichen.
- Trotz empfohlenem Pressmaß ist es notwendig, den Nippeleinfall zu messen. Der korrekte Nippeleinfall beträgt in der Regel, je Durchmesser, zwischen 0.2 und 1.4 mm.
- Eine zweifache Verpressung ist zu vermeiden, da dies die Lebenserwartung einer Schlauchleitung verringert. Benutzen Sie daher Pressbacken, die lang genug sind, um die Fassung komplett zu verpressen.

Pressfassungen dürfen nicht wiederverwendet werden.

Pressing instructions

- Select all the components you need for your hose line from our current catalogue. We have a number of connection options to choose from.

Hose couplings must be selected according to the anticipated mechanical, thermal and chemical loads.

- Cut the selected hose to length, perpendicularly with a blade appropriate for hoses.
- Put the ferrule completely onto the hose end and slide it over the hose until the stop.

Grease the hose side part of the nipple with our ASW grease and then insert the nipple in the hose end. Check, that the groove between the ferrule and the hose nipple is positioned correctly.

- For crimping the hose line, please use the press jaws closest in dimension to the indicated crimp dimension. For example, for a crimp dimension of 23 mm, use 22 mm jaws.
- With the help of a slide gauge, check the diameter of the crimped ferrule, centred, in three different positions, approx. 120° apart. These three measurements must correspond to the crimp dimension. If the crimp dimension has not been realized, increase the setting on your machine in 0.1 mm increments until the correct diameter is reached.

Despite the recommended crimp dimension, it is also necessary to measure the nipple deformation. The correct nipple deformation is generally, depending on the diameter, between 0.2 und 01.4 mm.

- A second crimping should be avoided since this reduces the life expectancy of a hose line. That is why press jaws should be used which are long enough to completely crimp the ferrule.

Ferrules may not be reused.

扣压指导说明

- 从我们现有的目录中选好您软管管线需要的所有组件。我们拥有一系列可供选择的连接备选项。

软管接头必须根据所要求的机械载荷, 温度载荷和化学载荷来进行选择。

- 使用适合切割软管的工具将已选用的软管以垂直方式切割至所需的长度。
- 将接头完整地安装于软管端, 将管座沿软管滑动到挡位。

使用我们的ASW润滑脂对软管接头靠近软管的一侧进行润滑, 然后把软管接头插入至软管。检查套筒和软管接头之间的沟槽是否正确定位。

- 请使用尺寸上最接近的压爪, 比如 23 mm 的压制尺寸采用 22 mm 的压爪。
- 在游标卡尺的辅助下, 检查压制管座的直径, 居中, 三个不同的位置, 分别相差大约 120°。上述三个测量值必须与压制尺寸对应。如果未能实现压制尺寸, 则以每次 0.1mm 的增量调高您机器的设置, 直到达到正确的直径。

不管建议的压制尺寸如何, 都要对螺纹接套的变形进行测量。根据直径, 正确的螺纹接套变形通常会在 0.2 到 1.4 mm 之间。

- 应避免二次压制, 因为如此会缩短软管管线的预期寿命。而采用可以完整压制管座、足够长的压爪, 也是出于这种原因。

压制管座不可重复使用。

Schlaucharmaturen

Hose couplings

软管接头

Montageanleitung**Schlauchverpressung** (Forts.)**Assembly instructions****for hose fittings** (cont.)**装配说明****软管接头** (续)

- Die Kennzeichnung muss dauerhaft und unter Berücksichtigung der jeweiligen Schlauchnormen erfolgen.

Anmerkung

- Sämtliche Fertigungstoleranzen sowie weitere technische Informationen zur Fertigung von Schlauchleitungen entnehmen Sie der DIN 20066.
- Wir weisen darauf hin, dass sich die genannten Angaben zur Fertigung von Schlauchleitungen nur auf die Verwendung von EXMAR-Produkten beziehen. Bei Verwendung anderer Fabrikate ist ein Kompatibilitätstest anzufordern.

- Identification must be permanent and according to the respective hose standards.

Note

- All manufacturing tolerances, as well as additional technical data on the manufacture of hose lines can be found in DIN 20066.
- We would like to point out that the above information on assembling hose lines is only applicable to the use of EXMAR products. If other brands are used, a compatibility test should be requested.

- 标识必须是永久性的，且符合各自的软管标准。

注意

- 所有的生产公差以及与软管管线生产相关的更多技术数据，均载于 DIN 20066 中。
- 我们想要指出：上述与软管管线装配相关的信息仅适用于 EXMAR 产品的使用。如果采用其它品牌产品，则须请求兼容性测试。

EXMAR

艾克斯玛

Rohre, Schläuche

Tubes, hoses

硬管与软管



Seite / Page / 页

Seite / Page / 页

Hydraulikschläuche
Hydraulic hoses
液压软管

60.2



Perfluorethylenpropylen FEP
Fluorinated ethylene propylene FEP
氟化乙烯丙烯 FEP

60.14



Präzisionsrohre aus Edelstahl 1.4571
Stainless steel tubes 1.4571
不锈钢管 1.4571

60.4



Perfluoralkoxy-Rohr (PFA)
Perfluoroalkoxy tube (PFA)
全氟烷氧基 管件 (PFA)

60.15



Präzisionsrohre aus Edelstahl 1.4301
Stainless steel tubes 1.4301
不锈钢管 1.4301

60.5



SERTOflex-Rohr
SERTOflex tube
SERTOflex 管件

60.16-60.17



Polyamid-Rohr (PA)
Polyamide tube (PA)
聚酰胺 管件 (PA)

60.6-60.7



Polyethylen-Rohr (LD-PE)
Polyethylene tube (LD-PE)
聚乙烯 管件 (LD-PE)

60.8-60.9



Polyurethan-Rohr (PU)
Polyurethane tube (PU)
聚氨酯 管件 (PU)

60.10



Polytetrafluorethylen-Rohr (PTFE)
Polytetrafluorethylene tube (PTFE)
聚四氟乙烯 管件 (PTFE)

60.11-60.12



Polyvinylidenfluorid-Rohr (PVDF)
Polyvinylide fluoride tube (PVDF)
聚偏氟乙烯 管件 (PVDF)

60.13



Rohre, Schläuche

Tubes, Hoses

硬管、软管

Hydraulikschläuche

Hydraulic hoses

液压软管

Schlauchtypen

Hose types

软管型号

Schlauch Hose 软管	Typ Type 型号	DIN	SAE
1 Drahteinlage mit dünner Außenschicht 1 wire inlet with thin covering 1层钢丝薄皮软管	1 SN	DIN EN 853	100 R 1 AT
2 Drahteinlagen mit dünner Außenschicht 2 wire inlets with thin covering 2层钢丝薄皮软管	2 SN	DIN EN 853	100 R 2 AT
1 Drahteinlage mit dünner Außenschicht 1 wire inlet with thin covering 1层钢丝薄皮软管	1 SC	DIN EN 857	
2 Drahteinlagen mit dünner Außenschicht 2 wire inlets with thin covering 2层钢丝薄皮软管	2 SC	DIN EN 857	
2 Textilgeflechte mit dünner Außenschicht 2 textile braids with thin covering 2层纺纱编织薄皮软管	2 TE	DIN EN 854	



Rohre, Schläuche

Tubes, Hoses

硬管、软管

Technische Informationen

Technical Information

技术信息

Eigenschaften, Besonderheiten

- speziell auf EXMAR-Verbindungen abgestimmt
- reichhaltiges Zubehör
- Rohre und Schläuche für spezielle Anwendungen
- verschiedene Materialien

Kunststoffrohre

Speziell für Niederdruck- und Niedertemperaturbereich geeignet.

Ablängen

Kombizangen, Scheren usw. können Rohrenden quetschen, was später oft zu Rissbildungen führt. Mit dem "Schlauch-Cutty" lassen sich Kunststoffrohre einwandfrei zuschneiden.

Wärmedehnung

Bei Montage zu beachten:
Große Wärmeausdehnung bzw. Kontraktion bei Kälte führen zu Längenänderungen.

Licht- und Temperaturbeständigkeit

Kunststoffrohre sollten nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden und nicht in Berührung mit heißen Teilen kommen bzw. nicht im Bereich von Wärmestauungen installiert werden. Ggf. schwarze Rohre verwenden. Sie sind lichtbeständig und gegen Wärmealterung unempfindlich.

Characteristics, specialities

- fits the special requirements of the EXMAR unions
- wide range of accessories
- tubes and hoses for special applications
- different materials available

Plastic tubing

Especially suitable for low pressure and low temperature ranges.

Cutting to length

Combination shears, scissors etc. can crush the tube ends and are often the cause for later splitting. The "Hose Cutty" is the ideal tool for the clean cutting.

Thermal expansion

Plastic tubing has a high thermal expansion or contraction. Proper installation entails the consideration of the temperature-dependent dimensional changes.

Light and temperature stabilized

Plastics should not be exposed to direct sunlight, should not come into contact with hot components nor installed in hot areas. Black plastic tubing should be used preferably (light and temperature stabilized).

特性、特质

- 符合 EXMAR 零件的特殊要求
- 多种多样的附件
- 针对特殊应用的硬管和软管
- 不同的可用材料

塑料管

尤其适合低压与低温范围。

定尺裁切

组合剪、剪刀等都会破坏管端，为之后的爆裂埋下隐患。“切管刀”是洁净裁切的理想工具。

热膨胀

塑料管的热胀冷缩率高。妥善的安装必须考虑到温度引起的尺寸变化。

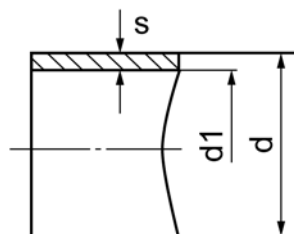
光与温度稳定性

塑料不得暴露于直射阳光，不得接触热组件，亦不得安装于热区域当中。最好采用黑塑料管件（光与温度稳定性）。

Präzisionsrohre aus Edelstahl 1.4571

Stainless steel tubes 1.4571

不锈钢管 1.4571



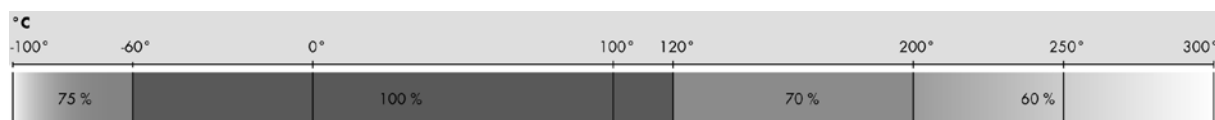
INOX 1.4571

Type d / d1 x s	Mat.-Nr.	bar	d	d1	s	kg/m	Länge/Length
Inox-Rohr 6/4x1 (1.4571)	450.1006.200	530	6.00	4.00	1.00	0.130	6
Inox-Rohr 8/6x1 (1.4571)	450.1006.300	380	8.00	6.00	1.00	0.180	6
Inox-Rohr 10/7x1,5 (1.4571)	450.1006.355	490	10.00	7.00	1.50	0.319	6
Inox-Rohr 10/8x1 (1.4571)	450.1006.350	290	10.00	8.00	1.00	0.260	6
Inox-Rohr 12/9x1,5 (1.4571)	450.1006.405	370	12.00	9.00	1.50	0.390	6
Inox-Rohr 12/10x1 (1.4571)	450.1006.401	250	12.00	10.00	1.00	0.280	6
Inox-Rohr 15/12x1,5 (1.4571)	450.1006.555	270	15.00	12.00	1.50	0.500	6
Inox-Rohr 15/13x1 (1.4571)	450.1006.550	200	15.00	13.00	1.00	0.350	6
Inox-Rohr 18/15x1,5 (1.4571)	450.1006.705	240	18.00	15.00	1.50	0.620	6

Druckauswertungsgrad in % des PN

Pressure coefficient in % of PN

压力系数 PN %



Spezifikationen:

Werkstoff: 1.4571, DIN EN 10216-5 (≈ AISI 316 Ti)
 Temperaturbereich: -110° bis +300°C
 Berstdruck: 1.5-facher Betriebsdruck bei ruhender Belastung
 Abmessungen und Toleranzen: siehe Kapitel a

Specifications:

Material: 1.4571, DIN EN 10216-5 (≈ AISI 316 Ti)
 Temperature range: -110° to +300°C
 Burst pressure: 1.5 times working pressure under steady load
 Dimensions and tolerances: see chapter a

规格:

材料: 1.4571, DIN EN 10216-5 (≈ AISI 316 Ti)
 温度范围: -110° 到 +300°C
 爆破压力: 稳定载荷条件下 1.5 倍工作压力
 尺寸与公差: 见附录

Merkmale:

- nahtlos gezogene Präzisionsrohre nach DIN EN 10216-5
- speziell auf unsere Verschraubungen abgestimmt
- Bescheinigungen über Werkstoffprüfungen nach DIN EN 10204 können abgegeben werden

Features:

- seamless, cold drawn, high precision tubes according to DIN EN 10216-5
- especially adapted to our unions
- material test certificates according to DIN EN 10204 can be provided upon request

功能特色:

- 无缝、冷拔、高精度管材
- 尤其适合我们的由任件
- 遵循 DIN EN 10204 的材料测试证明承索提供

bar=Arbeitsdruck bei +23°C
 d=Rohraussen-ø
 d1=Rohrinnen-ø
 s=Wandstärke

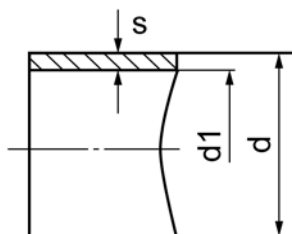
bar=operation pressure at +23°C
 d=tube outside diameter
 d1=tube inside diameter
 s=wall thickness

巴 = +23°C 条件下的操作压力
 d = 管外径
 d1 = 管内径
 s = 壁厚

Präzisionsrohre aus Edelstahl 1.4301

Stainless steel tubes 1.4301

不锈钢管 1.4301



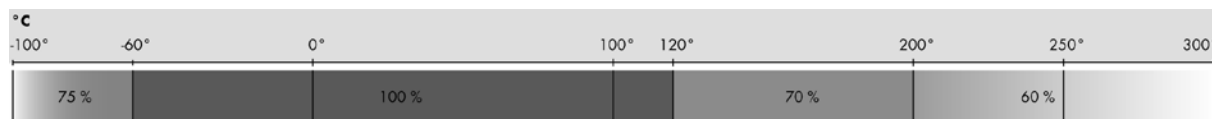
INOX 1.4301

Type d / d1 x s	Mat.-Nr.	bar	d	d1	s	kg/m	Länge/Length
Inox-Rohr 6/4x1 (1.4301)	451.1006.200	460	6.00	4.00	1.00	0.130	6
Inox-Rohr 8/6x1 (1.4301)	451.1006.300	350	8.00	6.00	1.00	0.180	6
Inox-Rohr 10/8x1 (1.4301)	451.1006.350	280	10.00	8.00	1.00	0.260	6

Druckauswertungsgrad in % des PN

Pressure coefficient in % of PN

压力系数 PN %



Spezifikationen:

Werkstoff: 1.4301 (= AISI 304)
 Temperaturbereich: -110°C bis +300°C
 Berstdruck: 1.5-facher Betriebsdruck bei ruhender Belastung
 Abmessungen und Toleranzen: siehe Kapitel a

Specifications:

Material: 1.4301 (= AISI 304)
 Temperature range: -110°C to +300°C
 Burst pressure: 1.5 times working pressure under steady load
 Dimensions and tolerances: see chapter a

规格:

材料: 1.4301 (= AISI 304)
 温度范围: -110°C 到 +300°C
 爆破压力: 稳定载荷条件下 1.5 倍工作压力
 尺寸与公差: 见附录

Merkmale:

- nahtlos gezogene Präzisionsrohre nach DIN EN 10216-5
- speziell auf unsere Verschraubungen abgestimmt
- Bescheinigungen über Werkstoffprüfungen nach DIN EN 10204 können abgegeben werden

Features:

- seamless, cold drawn, high precision tubes according to DIN EN 10216-5
- especially adapted to our unions
- material test certificates according to DIN EN 10204 can be provided upon request

功能特色:

- 无缝、冷拔、高精度管材
- 尤其适合我们的由任件
- 遵循 DIN EN 10204 的材料测试证明承索提供

bar=Arbeitsdruck bei +23°C
 d=Rohraussen-ø
 d1=Rohrinnen-ø
 s=Wandstärke

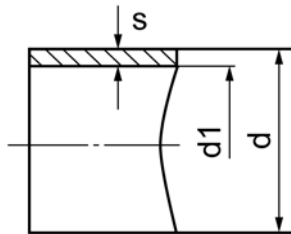
bar=operation pressure at +23°C
 d=tube outside diameter
 d1=tube inside diameter
 s=wall thickness

巴 = +23°C 条件下的操作压力
 d = 管外径
 d1 = 管内径
 s = 壁厚

Polyamid-Rohr (PA)

Polyamide tube (PA)

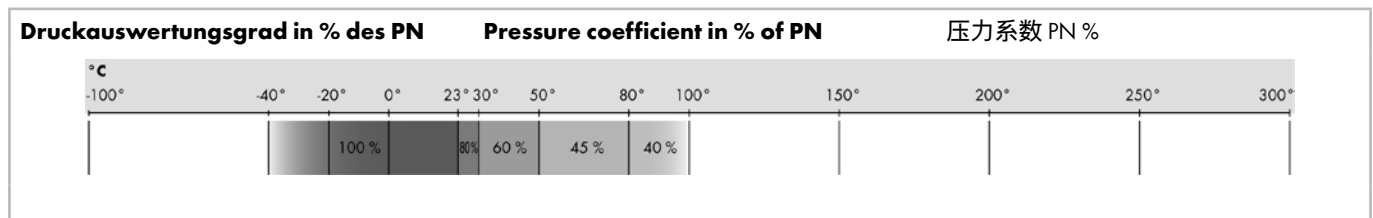
聚酰胺 管件 (PA)



PA-ROHRE

Type d / d1 x s (1)	Mat.-Nr.	bar	d	d1	s	Tol. d	B.Radius	kg/100m
PAW 4/2x1 W, 100m	421.1100.105	44	4.00	2.00	1.00	±0.10	15	0.970
PAW 5/3x1 W, 100m	421.1150.105	33	5.00	3.00	1.00	±0.10	30	1.140
PAW 6/4x1 W, 100m	421.1200.105	27	6.00	4.00	1.00	±0.10	35	1.620
PAW 6/4x1 S, 100m	421.1200.205	27	6.00	4.00	1.00	±0.10	35	1.620
PAW 6/4x1 S, 500m	421.1200.208	27	6.00	4.00	1.00	±0.10	35	1.620
PAW 6/4x1 B, 100m	421.1200.305	27	6.00	4.00	1.00	±0.10	35	1.620
PAW 6/4x1 R, 100m	421.1200.405	27	6.00	4.00	1.00	±0.10	35	1.620
PAW 6/4x1 Y, 100m	421.1200.505	27	6.00	4.00	1.00	±0.10	35	1.620
PAW 6/4x1 G, 100m	421.1200.605	27	6.00	4.00	1.00	±0.10	35	1.620
PAW 6,35/4,35x1 W, 100m	421.1210.105	27	6.35	4.35	1.00	±0.10	35	1.810
PAW 8/6x1 W, 100m	421.1300.105	19	8.00	6.00	1.00	±0.10	40	2.270
PAW 8/6x1 S, 100m	421.1300.205	19	8.00	6.00	1.00	±0.10	40	2.270
PAW 8/6x1 B, 100m	421.1300.305	19	8.00	6.00	1.00	±0.10	40	2.270
PAW 8/6x1 R, 100m	421.1300.405	19	8.00	6.00	1.00	±0.10	40	2.270
PAW 8/6x1 G, 100m	421.1300.605	19	8.00	6.00	1.00	±0.10	40	2.270
PAW 10/8x1 W, 50m	421.1350.105	15	10.00	8.00	1.00	±0.10	60	2.910
PAW 10/8x1 S, 50m	421.1350.205	15	10.00	8.00	1.00	±0.10	60	2.910
PAW 10/8x1 B, 50m	421.1350.305	15	10.00	8.00	1.00	±0.10	60	2.910
PAW 10/7x1,5 W, 50m	421.1355.105	24	10.00	7.00	1.50	±0.10	45	3.540
PAW 12/10x1 W, 50m	421.1400.105	12	12.00	10.00	1.00	±0.15	85	4.000
PAW 12/10x1 S, 50m	421.1400.205	12	12.00	10.00	1.00	±0.15	85	4.000
PAW 12/9x1.5 W, 50m	421.1405.105	19	12.00	9.00	1.50	±0.15	70	5.100
PAW 12/9x1.5 S, 50m	421.1405.205	19	12.00	9.00	1.50	±0.15	70	5.100
PAW 15/12x1.5 W, 50m	421.1555.103	15	15.00	12.00	1.50	±0.15	100	6.570

60



bar=Arbeitsdruck bei +23°C
 B.Radius=min. Biegeradius
 d=Rohraussen-ø
 d1=Rohrinnen-ø
 s=Wandstärke

bar=operation pressure at +23°C
 B.Radius=min. bending radius
 d=tube outside diameter
 d1=tube inside diameter
 s=wall thickness

巴 = +23°C 条件下的操作压力
 B.Radius = 最小弯曲半径
 d = 管外径
 d1 = 管内径
 s = 壁厚

Rohre, Schläuche

Tubes, Hoses

硬管、软管

Spezifikationen:

Werkstoff: Polyamid PA 12/PA10.12 weich
 Temperaturbereich: -40°C bis +100°C
 (kurzfristig: +125°C)
 Brandverhalten: gem. UL 94 HB
 Härte: Shore D65
 Berstdruck: 3-facher Betriebsdruck
 (1) Farben: W = weiss, S = schwarz,
 B = blau, R = rot, Y = gelb, G = grün
 Alle technischen Daten basieren auf den
 Herstellerangaben.

Specifications:

Material: Polyamide PA 12/PA10.12 soft
 Temperature range: -40°C to +100°C
 (short-term: +125°C)
 Flammability: acc. to UL 94 HB
 Hardness: Shore D65
 Burst pressure: 3 x working pressure
 (1) Colors: W = white, S = black, B = blue,
 R = red, Y = yellow, G = green
 All technical data are based on manufacturer's specifications.

规格:

材料: 聚酰胺 PA 12/PA10.12 软
 温度范围: -40°C 到 +100°C
 (短期: +125°C)
 可燃性: 符合 UL 94 HB
 硬度: Shore D65
 爆破压力: 3 倍工作压力
 (1) 颜色: W = 白色, S = 黑色, B = 蓝色, R
 = 红色, Y = 黄色, G = 绿色
 所有技术数据都是基于制造商的规格要求。

Merkmale:

- breiter Temperatur- und Einsatzbereich
- Farbe schwarz, UV-beständig
- silikonfrei, halogenfrei
- druckbeständig, schlag- und kerbschlagzäh
- oberflächenglatt und undurchlässig
- Beständigkeitsliste siehe Anhang
- Anwendungen: Druckluft, Hydraulik, Unterdruck, Kühlleitungen, Kraftstoff- und Schmierleitungen

Features:

- wide temperature and application range
- colour black, UV resistant
- silicone free, halogen free
- pressure and impact resistant
- smooth surface and impermeable
- chemical resistance list see appendix.
- applications: compressed air, hydraulics, negative pressure, cooling lines, fuel and lubricating lines

功能特色:

- 温度范围与应用范围广
- 黑色耐紫外光
- 无硅, 无卤
- 耐压力耐冲击
- 表面光滑且不渗透
- 耐化学性列表见附录
- 应用: 压缩空气、液压装置、负压、冷却管线、供油与润滑系统

bar=Arbeitsdruck bei +23°C
 B.Radius=min. Biegeradius
 d=Rohraussen-ø
 d1=Rohrinnen-ø
 s=Wandstärke

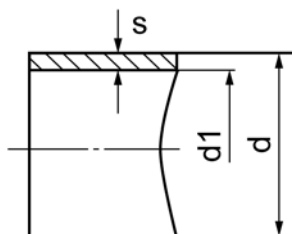
bar=operation pressure at +23°C
 B.Radius=min. bending radius
 d=tube outside diameter
 d1=tube inside diameter
 s=wall thickness

巴 = +23°C 条件下的操作压力
 B.Radius = 最小弯曲半径
 d = 管外径
 d1 = 管内径
 s = 壁厚

Polyethylen-Rohr (LD-PE)

Polyethylene tube (LD-PE)

聚乙烯管件 (LD-PE)



LDPE-ROHRE

Type d / d1 x s (1)	Mat.-Nr.	bar	d	d1	s	Tol. d	B.Radius	kg/100m
LDPE 4/2x1 W, 100m	420.0100.105	21	4.00	2.00	1.00	±0.20	18	1.180
LDPE 4/2x1 S, 100m	420.0100.205	21	4.00	2.00	1.00	±0.20	18	1.180
LDPE 5/3x1 W, 100m	420.0150.105	14	5.00	3.00	1.00	±0.20	20	1.470
LDPE 5/3x1 S, 100m	420.0150.205	14	5.00	3.00	1.00	±0.20	20	1.470
LDPE 6/4x1 W, 100m	420.0200.105	13	6.00	4.00	1.00	±0.20	30	1.540
LDPE 6/4x1 W, 250m	420.0200.115	13	6.00	4.00	1.00	±0.20	30	1.540
LDPE 6/4x1 S, 100m	420.0200.205	13	6.00	4.00	1.00	±0.20	30	1.540
LDPE 6/4x1 S, 250m	420.0200.215	13	6.00	4.00	1.00	±0.20	30	1.540
LDPE 6/4x1 B, 100m	420.0200.305	13	6.00	4.00	1.00	±0.20	30	1.540
LDPE 6/4x1 B, 250m	420.0200.315	13	6.00	4.00	1.00	±0.20	30	1.540
LDPE 6/4x1 R, 100m	420.0200.405	13	6.00	4.00	1.00	±0.20	30	1.540
LDPE 6/4x1 R, 250m	420.0200.415	13	6.00	4.00	1.00	±0.20	30	1.540
LDPE 6/4x1 Y, 100m	420.0200.505	13	6.00	4.00	1.00	±0.20	30	1.540
LDPE 6/4x1 G, 100m	420.0200.605	13	6.00	4.00	1.00	±0.20	30	1.540
LDPE 6,35/4,35x1 W, 100m	420.0210.105	10	4.00	4.35	1.00	±0.20	30	2.050
LDPE 8/6x1 W, 100m	420.0300.105	9	8.00	6.00	1.00	±0.20	40	2.640
LDPE 8/6x1 S, 100m	420.0300.205	9	8.00	6.00	1.00	±0.20	40	2.640
LDPE 8/6x1 B, 100m	420.0300.305	9	8.00	6.00	1.00	±0.20	40	2.640
LDPE 8/6x1 R, 100m	420.0300.405	9	8.00	6.00	1.00	±0.20	40	2.640
LDPE 8/6x1 Y, 100m	420.0300.505	9	8.00	6.00	1.00	±0.20	40	2.640
LDPE 8/6x1 G, 100m	420.0300.605	9	8.00	6.00	1.00	±0.20	40	2.640
LDPE 9.52/6.52x1.5 W, 100m	420.0315.105	10	9.52	6.52	1.50	±0.20	40	3.000
LDPE 10/8x1 W, 50m	420.0350.105	7	10.00	8.00	1.00	±0.20	60	3.230
LDPE 10/8x1 S, 50m	420.0350.205	7	10.00	8.00	1.00	±0.20	60	3.230
LDPE 10/8x1 B, 50m	420.0350.305	7	10.00	8.00	1.00	±0.20	60	3.230
LDPE 10/8x1 R, 50m	420.0350.405	7	10.00	8.00	1.00	±0.20	60	3.230
LDPE 10/7x1.5 W, 50m	420.0355.105	11	10.00	7.00	1.50	±0.20	40	3.740
LDPE 10/7x1.5 S, 50m	420.0355.205	11	10.00	7.00	1.50	±0.20	40	3.740
LDPE 12/10x1 W, 50m	420.0400.105	6	12.00	10.00	1.00	±0.30	80	4.620
LDPE 12/10x1 S, 50m	420.0400.205	6	12.00	10.00	1.00	±0.30	80	4.620
LDPE 12/9x1.5 W, 50m	420.0405.105	9	12.00	9.00	1.50	±0.30	65	4.620
LDPE 12/9x1.5 S, 50m	420.0405.205	9	12.00	9.00	1.50	±0.30	65	4.620
LDPE 16/13x1.5 W, 50m	420.0500.105	6	16.00	13.00	1.50	±0.30	80	7.000

bar=Arbeitsdruck bei +23°C
 B.Radius=min. Biegeradius
 d=Rohraussen-ø
 d1=Rohrinnen-ø
 s=Wandstärke

bar=operation pressure at +23°C
 B.Radius=min. bending radius
 d=tube outside diameter
 d1=tube inside diameter
 s=wall thickness

巴 = +23°C 条件下的操作压力
 B.Radius = 最小弯曲半径
 d = 管外径
 d1 = 管内径
 s = 壁厚

60

Rohre, Schläuche

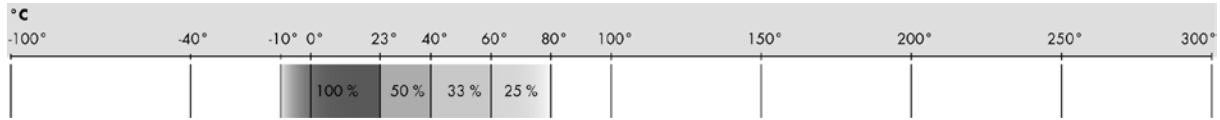
Tubes, Hoses

硬管、软管

Druckauswertungsgrad in % des PN

Pressure coefficient in % of PN

压力系数 PN %



Spezifikationen:

Werkstoff: Polyethylen LD (niedrige Dichte)
 Temperaturbereich: -10°C bis +60°C
 (kurzfristig: +80°C)
 Brandverhalten: gem. UL 94 HB
 Härte: Shore D45
 Berstdruck: 3-facher Betriebsdruck
 (1) Farben: W = weiss, S = schwarz,
 B = blau, R = rot, Y = gelb, G = grün
 Alle technischen Daten basieren auf den
 Herstellerangaben.

Specifications:

Material: Polyethylene LD (low density)
 Temperature range: -10°C to +60°C
 (short-term: +80°C)
 Flammability: acc. to UL 94 HB
 Hardness: Shore D45
 Burst pressure: 3 x working pressure
 (1) Colours: W = white, S = black, B = blue,
 R = red, Y = yellow, G = green
 All technical data are based on manufacturer's specifications.

规格:

材料: 聚乙烯 LD (低密度)
 温度范围: -10°C 到 +60°C
 (短期: +80°C)
 可燃性: 符合 UL 94 HB
 硬度: Shore D45
 爆破压力: 3 倍工作压力
 (1) 颜色: W = 白色, S = 黑色, B = 蓝色, R
 = 红色, Y = 黄色, G = 绿色
 所有技术数据都是基于制造商的规格要求。

Merkmale:

- gute Flexibilität, schlagfest
- Farbe schwarz UV-beständig
- silikonfrei, halogenfrei
- physiologisch unbedenklich
- Beständigkeitsliste siehe Anhang
- Anwendungen: Druckluftleitungen für Regeltechnik, Probenahmeleitungen, flexible Pneumatikleitungen im unteren Druckbereich, Umgebungen mit hohem Feuchtigkeitsgrad

Features:

- good flexibility, impact resistant
- colour black UV-resistant
- silicone free, halogen free
- non-toxic
- chemical resistance list see appendix
- applications: compressed air for control technology, sampling lines, flexible pneumatic lines in low pressure range, environments with high humidity

功能特色:

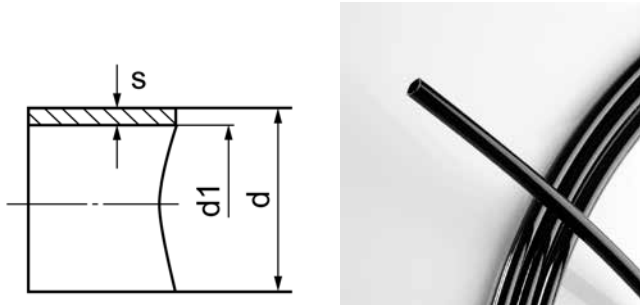
- 良好的弹性、耐冲击
- 黑色、耐紫外光
- 无硅, 无卤
- 无毒
- 耐化学性列表见附录
- 应用: 低压力范围、高湿度环境中控制技术、取样管线、柔性气动管线准备的压缩空气。

bar=Arbeitsdruck bei +23°C
 B.Radius=min. Biegeradius
 d=Rohraussen-ø
 d1=Rohrinnen-ø
 s=Wandstärke

bar=operation pressure at +23°C
 B.Radius=min. bending radius
 d=tube outside diameter
 d1=tube inside diameter
 s=wall thickness

巴 = +23°C 条件下的操作压力
 B.Radius = 最小弯曲半径
 d = 管外径
 d1 = 管内径
 s = 壁厚

Polyurethan-Rohr (PU)
Polyurethane tube (PU)
 聚氨酯 管件 (PU)



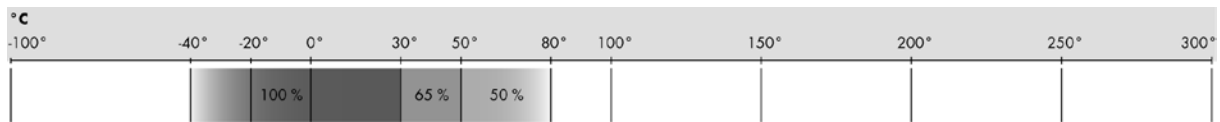
PU-ROHRE

Type d / d1 x s (1)	Mat.-Nr.	bar	d	d1	s	Tol. d	B.Radius	kg/100m
PU 6/4x1 S, 100m	424.0200.205	13	6.00	4.00	1.00	±0.10	20	2.000
PU 6/4x1 B, 100m	424.0200.305	13	6.00	4.00	1.00	±0.10	20	2.000
PU 8/6x1 S, 100m	424.0300.205	10	8.00	6.00	1.00	±0.15	25	3.400
PU 8/6x1 B, 100m	424.0300.305	10	8.00	6.00	1.00	±0.15	25	3.400
PU 10/8x1 S, 100m	424.0350.205	7	10.00	8.00	1.00	±0.15	35	5.200
PU 10/8x1 B, 100m	424.0350.305	7	10.00	8.00	1.00	±0.15	35	5.200

Druckauswertungsgrad in % des PN

Pressure coefficient in % of PN

压力系数 PN %



Spezifikationen:

Werkstoff: Polyurethan
 Temperaturbereich: -40°C bis +60°C
 (kurzfristig: +80°C)
 Brandverhalten: gem. UL 94 HB
 Härte: Shore D52
 Berstdruck: 3-facher Betriebsdruck
 (1) Farben: S = schwarz, B = blau
 Alle technischen Daten basieren auf den Herstellerangaben.

Specifications:

Material: Polyurethane
 Temperature range: -40°C to +60°C
 (short-term: +80°C)
 Flammability: acc. to UL 94 HB
 Hardness: Shore D52
 Burst pressure: 3 x working pressure
 (1) Colors: S = black, B = blue
 All technical data are based on manufacturer's specifications.

规格:

材料: 聚氨酯
 温度范围: -40°C 到 +60°C
 (短期: +80°C)
 可燃性: 符合 UL 94 HB
 硬度: Shore D52
 爆破压力: 3 倍工作压力
 (1) 颜色: S = 黑色, B = 蓝色
 所有技术数据都是基于制造商的规格要求。

Merkmale:

- hervorragende Biegefähigkeit, hohe Kälteflexibilität
- geringe Verformung auch bei Langzeitbelastung
- silikonfrei, halogenfrei
- abriebfest
- Beständigkeitsliste siehe Anhang
- Anwendungen: Mess- und Regeltechnik, Pneumatik, Hydraulik, Maschinen- und Motorenbau, Kraftstoff- und Schmierleitungen

Features:

- excellent bending, high cold flexibility
- little deformation even with long-term stress
- silicone free, halogen free
- abrasion resistant
- chemical resistance list see appendix
- applications: measurement and control technology, pneumatics, hydraulics, machine and motor engineering, fuel and lubricating lines

功能特色:

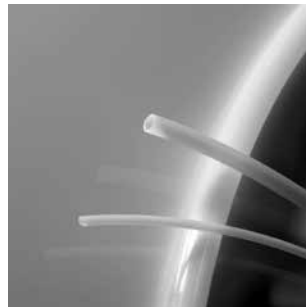
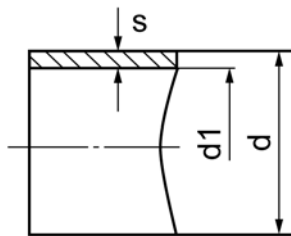
- 优质的弯曲性、高冷挠曲性
- 即便有长时间的的压力也很少变形
- 无硅, 无卤
- 耐磨损
- 耐化学性列表见附录
- 应用: 测量与控制技术、气动、液压装置、机器与发动机领域、供油与润滑管线

bar=Arbeitsdruck bei +23°C
 B.Radius=min. Biegeradius
 d=Rohr außen-ø
 d1=Rohr innen-ø
 s=Wandstärke

bar=operation pressure at +23°C
 B.Radius=min. bending radius
 d=tube outside diameter
 d1=tube inside diameter
 s=wall thickness

巴 = +23°C 条件下的操作压力
 B.Radius = 最小弯曲半径
 d = 管外径
 d1 = 管内径
 s = 壁厚

Polytetrafluorethylen-Rohr (PTFE)
Polytetrafluorethylene tube (PTFE)
 聚四氟乙烯 管件 (PTFE)



PTFE-ROHRE

Type d / d1 x s	Mat.-Nr.	bar	d	d1	s	Tol. d	B.Radius	kg/100m
PTFE 2/1x0,5, 50m	431.0040.000	46	2.00	1.00	0.50	±0.10	8	1.200
PTFE 3/2x0,5, 50m	431.0050.000	23	3.00	2.00	0.50	±0.10	12	1.520
PTFE 4/2x1, 50m	431.0100.000	46	4.00	2.00	1.00	±0.10	12	2.100
PTFE 5/3x1, 50m	431.0150.000	31	5.00	3.00	1.00	±0.15	15	2.900
PTFE 6/4x1, 50m	431.0200.000	23	6.00	4.00	1.00	±0.15	20	3.700
PTFE 6/4x1, 100m	431.0200.010	23	6.00	4.00	1.00	±0.15	20	3.700
PTFE 8/6x1, 50m	431.0300.000	15	8.00	6.00	1.00	±0.15	40	5.120
PTFE 8/6x1, 100m	431.0300.010	15	8.00	6.00	1.00	±0.15	40	5.120
PTFE 10/8x1, 50m	431.0350.000	11	10.00	8.00	1.00	±0.20	55	5.760
PTFE 10/7x1,5, 50m	431.0355.000	20	10.00	7.00	1.50	±0.20	50	8.800
PTFE 12/10x1, 50m	431.0400.000	9	12.00	10.00	1.00	±0.20	90	7.360
PTFE 12/9x1,5, 50m	431.0405.000	15	12.00	9.00	1.50	±0.20	60	11.040
PTFE 16/13x1.5, 50m	431.0605.000	10	16.00	13.00	1.50	±0.25	100	14.700

Druckauswertungsgrad in % des PN

Pressure coefficient in % of PN

压力系数 PN %

°C											
-100°	-75°	-40°	0°	23°	50°	75°	100°	150°	200°	250°	300°
25 %	50 %	100 %		77 %	59 %	48 %	33 %	25 %			

Spezifikationen:

Werkstoff: Polytetrafluorethylen, FDA-konform
 Temperaturbereich: -200°C bis +200°C
 (kurzfristig: +260°C)
 Brandverhalten: gem. UL 94 V0
 Härte: Shore D55
 Berstdruck: 3-facher Betriebsdruck
 Farbe: natur
 Alle technischen Daten basieren auf den Herstellerangaben.

Specifications:

Material: Polytetrafluoroethylene, FDA approved
 Temperature range: -200°C to +200°C
 (short-term: +260°C)
 Flammability: acc. to UL 94 V0
 Hardness: Shore D55
 Burst pressure: 3 x working pressure
 Colour: natural
 All technical data are based on manufacturer's specifications.

规格:

材料: 聚四氟乙烯, 获得 FDA 批准
 温度范围: -200°C 到 +200°C
 (短期: +260°C)
 可燃性: 符合 UL 94 V0
 硬度: Shore D55
 爆破压力: 3 倍工作压力
 颜色: 自然色
 所有技术数据都是基于制造商的规格要求。

bar=Arbeitsdruck bei +23°C
 B.Radius=min. Biegeradius
 d=Rohraussen-ø
 d1=Rohrinnen-ø
 s=Wandstärke

bar=operation pressure at +23°C
 B.Radius=min. bending radius
 d=tube outside diameter
 d1=tube inside diameter
 s=wall thickness

巴 = +23°C 条件下的操作压力
 B.Radius = 最小弯曲半径
 d = 管外径
 d1 = 管内径
 s = 壁厚

Rohre, Schläuche

Tubes, Hoses

硬管、软管

Merkmale:

- gute Temperaturbeständigkeit
- physiologisch unbedenklich
- nicht leitfähig
- hohe Festigkeit, Steifheit, Zähigkeit, sehr flexibel
- UV- und witterungsbeständig
- ausgezeichnete Antihafteigenschaften
- nicht geeignet für Druckpulsation
- Empfehlung: FEP, PFA oder Jacoflon verwenden
- universelle chemische Beständigkeit; Beständigkeitsliste siehe Anhang
- Anwendungen: Labor, Medizin, Chemie, Analysetechnik, Vakuum

Features:

- good temperature resistance
- non-toxic
- non-conductive
- high strength, rigidity, toughness and very good flexibility
- UV and weather resistant
- outstanding non-stick properties
- not suitable for pressure pulsation
- recommendation: use FEP, PFA or Jacoflon
- universal chemical resistance; chemical resistance list see appendix
- applications: laboratory, medicine, chemical engineering, analysis technology, vacuum

功能特色:

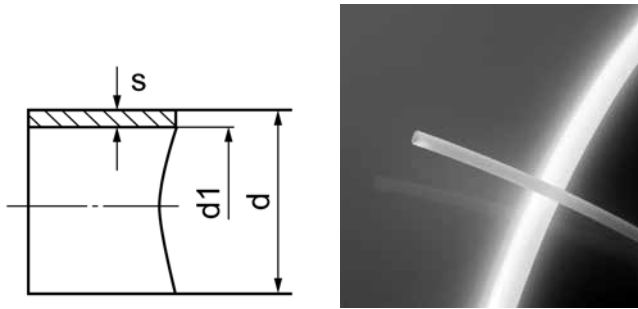
- 良好的温度耐受性
- 无毒
- 高强度、刚性、韧性和良好的弹性
- 出众的防粘属性
- 耐紫外光、耐风化
- 不适合有压力脉动的情况建议: 使用 FEP、PFA 或 Jacoflon
- 普遍的化学耐受性; 耐化学性列表见附录
- 应用: 实验室、医药、化学工程、分析技术、真空

bar=Arbeitsdruck bei +23°C
 B.Radius=min. Biegeradius
 d=Rohraussen-ø
 d1=Rohrinnen-ø
 s=Wandstärke

bar=operation pressure at +23°C
 B.Radius=min. bending radius
 d=tube outside diameter
 d1=tube inside diameter
 s=wall thickness

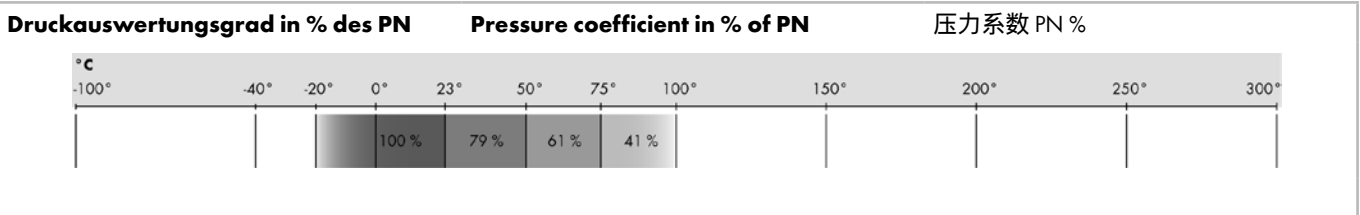
巴 = +23°C 条件下的操作压力
 B.Radius = 最小弯曲半径
 d = 管外径
 d1 = 管内径
 s = 壁厚

Polyvinylidenfluorid-Rohr (PVDF)
Polyvinylide fluoride tube (PVDF)
 聚偏氟乙烯 管件 (PVDF)



PVDF-ROHRE

Type d / d1 x s	Mat.-Nr.	bar	d	d1	s	Tol. d	B.Radius	kg/100m
PVDF 6/4x1, 50m	430.0200.003	36	6.00	4.00	1.00	±0.10	70	2.800
PVDF 8/6x1, 50m	430.0300.003	24	8.00	6.00	1.00	±0.12	130	3.850
PVDF 10/8x1, 50m	430.0350.003	18	10.00	8.00	1.00	±0.15	200	5.000
PVDF 12/10x1, 50m	430.0400.003	15	12.00	10.00	1.00	±0.20	293	6.000
PVDF 12/9x1.5, 50m	430.0405.003	24	12.00	9.00	1.50	±0.20	200	8.200
PVDF 16/13x1.5, 50m	430.0605.003	16	16.00	13.00	1.50	±0.25	375	9.500



Spezifikationen:	Specifications:	规格:
Werkstoff: Polyvinylidenfluorid, FDA-konform Temperaturbereich: -20°C bis +120°C (kurzfristig: +150°C) Brandverhalten: gem. UL 94 V0 Härte: Shore D78 Berstdruck: 3-facher Betriebsdruck Farbe: natur Alle technischen Daten basieren auf den Herstellerangaben.	Material: Polyvinylide fluoride, FDA approved Temperature range: -20°C to +120°C (short-term: +150°C) Flammability: acc. to UL 94 V0 Hardness: Shore D78 Burst pressure: 3 x working pressure Colour: natural All technical data are based on manufacturer's specifications.	材料: 聚偏氟乙烯, 获得 FDA 批准 温度范围: -20°C 到 +120°C (短期: +150°C) 可燃性: 符合 UL 94 V0 硬度: Shore D78 爆破压力: 3 倍工作压力 颜色: 自然色 所有技术数据都是基于制造商的规格要求。

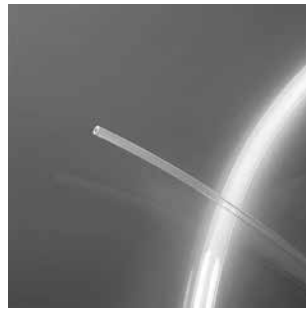
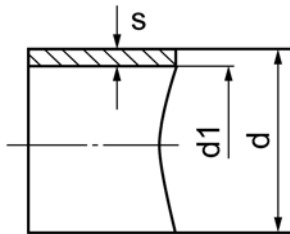
Merkmale:	Features:	功能特色:
- molekularer, teilkristalliner Thermoplast - hervorragende Kombination von Festigkeit, Zähigkeit, Abriebfestigkeit - enorme Spannungsriss- und Chemikalienbeständigkeit - physiologisch unbedenklich, sterilisierbar - silikonfrei - UV- und witterungsbeständig - verschweisbar - Beständigkeitsliste siehe Anhang - Anwendungen: Medizin, Chemie, Analysetechnik, Nahrungsmittelindustrie	- molecular, partially crystalline thermoplastic - excellent combination of stability, strength, abrasion resistance - excellent stress crack and chemical resistance - non-toxic, sterilisable - silicone free - UV and weather resistant - weldable - chemical resistance list see appendix - applications: medicine, chemical engineering, analysis technology, food industry	- 分子、部分结晶热塑性 - 稳定性、强度、耐磨性的卓越结合 - 卓越的耐应力裂缝与耐化学性 - 无毒, 适于无菌使用 - 无硅 - 耐紫外光、耐风化 - 可焊接 - 耐化学性列表见附录 - 应用: 医药、化学工程、分析技术、食品行业

bar=Arbeitsdruck bei +23°C
 B.Radius=min. Biegeradius
 d=Rohraussen-ø
 d1=Rohrinnen-ø
 s=Wandstärke

bar=operation pressure at +23°C
 B.Radius=min. bending radius
 d=tube outside diameter
 d1=tube inside diameter
 s=wall thickness

巴 = +23°C 条件下的操作压力
 B.Radius = 最小弯曲半径
 d = 管外径
 d1 = 管内径
 s = 壁厚

Perfluorethylenpropylen-Rohr (FEP)
Fluorinated ethylene propylene tube (FEP)
氟化乙烯丙烯 管件 (FEP)



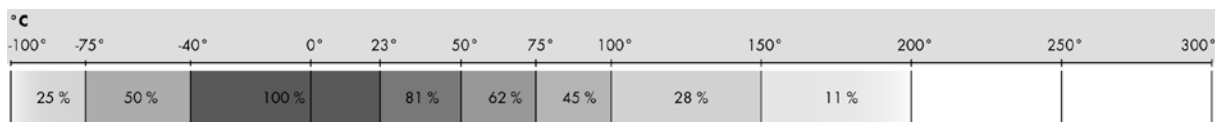
FEP-ROHRE

Type d / d1 x s	Mat.-Nr.	bar	d	d1	s	Tol. d	B.Radius	kg/100m
FEP 4/2.5x0.75, 50m	432.0095.005	22	4.00	2.50	0.75	±0.10	20	1.700
FEP 4/2x1, 50m	432.0100.003	37	4.00	2.00	1.00	±0.10	15	2.100
FEP 6/4x1, 50m	432.0200.003	18	6.00	4.00	1.00	±0.10	30	3.550
FEP 6/3x1.5, 50m	432.0205.003	37	6.00	3.00	1.50	±0.10	25	4.600
FEP 8/6x1, 50m	432.0300.003	12	8.00	6.00	1.00	±0.12	55	4.850
FEP 10/8x1, 50m	432.0350.003	9	10.00	8.00	1.00	±0.15	90	5.800
FEP 12/10x1, 50m	432.0400.003	8	12.00	10.00	1.00	±0.20	135	7.430
FEP 12/9x1,5, 50m	432.0405.003	13	12.00	9.00	1.50	±0.20	95	10.640

Druckauswertungsgrad in % des PN

Pressure coefficient in % of PN

压力系数 PN %



Spezifikationen:

Werkstoff: Perfluorethylenpropylen, FDA-konform
 Temperaturbereich: -200°C bis +200°C
 Brandverhalten: gem. UL 94 V0
 Härte: Shore D55
 Berstdruck: 3-facher Betriebsdruck
 Farbe: natur
 Alle technischen Daten basieren auf den Herstellerangaben.

Specifications:

Material: Fluorinated ethylene propylene, FDA approved
 Temperature range: -200°C to +200°C
 Flammability: acc. to UL 94 V0
 Hardness: Shore D55
 Burst pressure: 3 x working pressure
 Colour: natural
 All technical data are based on manufacturer's specifications.

规格:

材料: 氟化乙烯丙烯, 获得 FDA 批准
 温度范围: -200°C 到 +200°C
 可燃性: 符合 UL 94 V0
 硬度: Shore D55
 爆破压力: 3 倍工作压力
 颜色: 自然色
 所有技术数据都是基于制造商的规格要求。

Merkmale:

- gute Temperaturbeständigkeit
- gute Antihafteigenschaften, silikonfrei, sterilisierbar
- elastischer als PTFE
- geringe Permeabilität
- dielektrische Eigenschaften, nicht leitfähig
- UV- und witterungsbeständig
- beständig gegen Sauerstoff und Ozon; Beständigkeitsliste siehe Anhang
- Anwendungen: Pharma, Labor, Medizin, Lebensmittelindustrie, Halbleitertechnik

Features:

- good temperature resistance
- good non-stick properties, silicone-free, sterilisable
- higher elasticity than PTFE
- low permeability
- dielectric properties, non-conductive
- UV and weather resistant
- resistant to oxygen and ozone; chemical resistance list see appendix
- applications: pharmaceuticals, laboratory, medicine, food industry, semiconductor technology

功能特色:

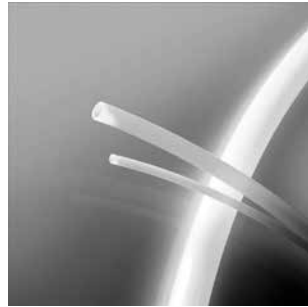
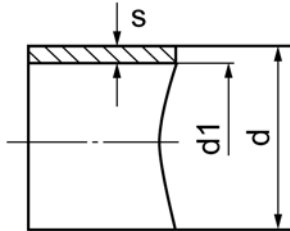
- 良好的耐高温性能
- 良好的不粘性, 不含硅, 可消毒
- 比 PTFE 弹性更好
- 低渗透性
- 介电性能, 不导电
- 抗紫外线及耐候性
- 耐氧, 耐臭氧; 耐化学品清单参见附录
- 应用: 制药、实验室、医药、食品工业、半导体技术

bar=Arbeitsdruck bei +23°C
 B.Radius=min. Biegeradius
 d=Rohraussen-ø
 d1=Rohrinnen-ø
 s=Wandstärke

bar=operation pressure at +23°C
 B.Radius=min. bending radius
 d=tube outside diameter
 d1=tube inside diameter
 s=wall thickness

巴 = +23°C 条件下的操作压力
 B.Radius = 最小弯曲半径
 d = 管外径
 d1 = 管内径
 s = 壁厚

Perfluoralkoxy-Rohr (PFA)
Perfluoroalkoxy tube (PFA)
 全氟烷氧基 管件 (PFA)



PFA-ROHRE

Type d / d1 x s	Mat.-Nr.	bar	d	d1	s	Tol. d	B.Radius	kg/100m
PFA 6/4x1, 100m	436.0200.003	23	6.00	4.00	1.00	±0.10	30	3.370
PFA 6/3x1.5, 100m	436.0205.003	46	6.00	3.00	1.50	±0.10	25	4.680
PFA 8/6x1, 100m	436.0300.003	15	8.00	6.00	1.00	±0.12	55	4.730

Druckauswertungsgrad in % des PN		Pressure coefficient in % of PN		压力系数 PN %							
°C											
-100°	-75°	-40°	0°	23°	50°	75°	100°	150°	200°	250°	300°
25 %	50 %	100 %	86 %	61 %	50 %	36 %	25 %				

Spezifikationen:	Specifications:	规格:
Werkstoff: Perfluoralkoxy, FDA-konform Temperaturbereich: -200°C bis +200°C (kurzfristig: bis +260°C) Brandverhalten: gem. UL 94 V0 Härte: Shore D60 Berstdruck: 3-facher Betriebsdruck Farbe: natur Alle technischen Daten basieren auf den Herstellerangaben.	Material: Perfluoroalkoxy, FDA approved Temperature range: -200°C to +200°C (short term: +260°C) Flammability: acc. to UL 94 V0 Hardness: Shore D60 Burst pressure: 3 x working pressure Colour: natural All technical data are based on manufacturer's specifications.	材料: 全氟烷氧基, 获得 FDA 批准 温度范围: -200°C 到 +200°C (短期: +260°C) 可燃性: 符合 UL 94 V0 硬度: Shore D60 爆破压力: 3 倍工作压力 颜色: 自然色 所有技术数据都是基于制造商的规格要求。

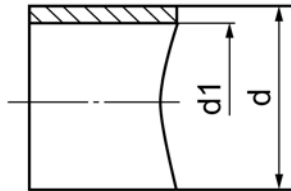
Merkmale:	Features:	功能特色:
- gute Temperaturbeständigkeit - gute Antihafteigenschaften, silikonfrei, sterilisierbar - elastischer als PTFE - geringe Permeabilität - dielektrische Eigenschaften, nicht leitfähig - UV- und witterungsbeständig - beständig gegen Sauerstoff und Ozon; Beständigkeitsliste siehe Anhang - Anwendungen: Pharma, Labor, Medizin, Lebensmittelindustrie, Halbleitertechnik	- good temperature resistance - good non-stick properties, silicone-free, sterilizable - higher elasticity than PTFE - low permeability - dielectric properties, non-conductive - UV and weather resistant - resitant to oxygen and ozone; chemical resistance list see appendix - applications: pharmaceuticals, laboratory, medicine, food industry, semiconductor technology	- 良好的耐高温性能 - 良好的不粘性, 不含硅, 可消毒 - 比 PTFE 弹性更好 - 低渗透性 - 介电性能, 不导电 - 抗紫外线及耐候性 - 耐氧, 耐臭氧; 耐化学品清单参见附录 - 应用: 制药、实验室、医药、食品工业、半导体技术

bar=Arbeitsdruck bei +23°C
 B.Radius=min. Biegeradius
 d=Rohraussen-ø
 d1=Rohrinnen-ø
 s=Wandstärke

bar=operation pressure at +23°C
 B.Radius=min. bending radius
 d=tube outside diameter
 d1=tube inside diameter
 s=wall thickness

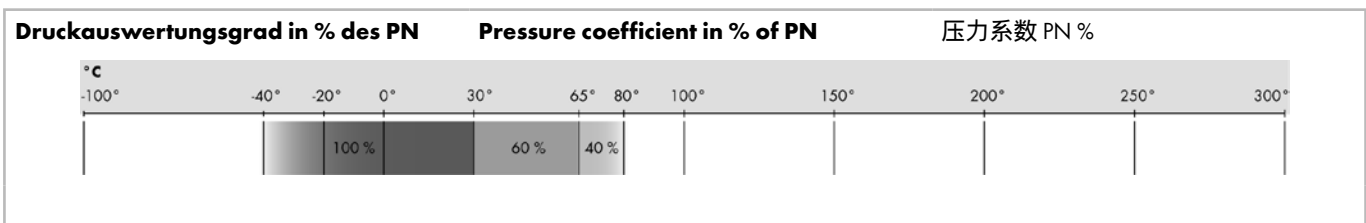
巴 = +23°C 条件下的操作压力
 B.Radius = 最小弯曲半径
 d = 管外径
 d1 = 管内径
 s = 壁厚

SERTOflex-Rohr
SERTOflex tube
SERTOflex 管件



SERTO FLEX

Type -d	Mat.-Nr.	bar	d	d1	s	B.Radius	kg/100m
SERTOflex 6 S, 100m	440.1006.210	38	6.00	4.00		19	2.400
SERTOflex 6.35 S, 300m	440.1007.215	38	6.35	4.30		19	2.400
SERTOflex 8 S, 100m	440.1008.210	38	8.00	5.30		25	3.900
SERTOflex 10 S, 100m	440.1010.210	38	10.00	6.20		32	5.800
SERTOflex 12 S, 100m	440.1012.210	33	12.00	8.10		40	7.500
SERTOflex 14 S, 100m	440.1014.210	30	14.00	9.80		50	9.600
SERTOflex 15 S, 100m	440.1015.210	22	15.00	10.70		50	10.200



Spezifikationen:	Specifications:	规格:
Temperaturbereich: -40°C bis +80°C Farbe: schwarz Berstdruck: 3-facher Betriebsdruck Toleranz: Aussen-Ø +0.20/-0.35 mm	Temperature range: -40°C to +80°C Colour: black Burst pressure: 3 x working pressure Tolerance: outside Ø +0.20/-0.35 mm	温度范围: -40°C 到 +80°C 颜色: 黑色 爆破压力: 3 倍工作压力 公差: 外径 +0.20/-0.35 mm
Kalibrierwerkzeug zu SERTOflex: siehe Kapitel "Zubehör und Werkzeuge"	Calibration tool for SERTOflex: see chapter "Accessories and tools"	SERTO校准工具: 见章 "附件与工具"

Merkmale:	Features:	功能特色:
- Mehrschichtrohr aus PE und Aluminium-Einlage - von Hand verformbar - formstabil, halogen- und silikonfrei - geringes Gewicht bei hoher Stabilität - Anwendungen: ausschliesslich für pneumatische Steuer- und Prozessleitungen, vor allem in feuchter und nasser Umgebung	- multilayer tube of PE and aluminium core - can be bent manually - stable in form, halogen and silicone free - lightweight with high stability - applications: exclusively for pneumatic control and process lines, especially in humid and wet environment	- PE 多层管与铝芯 - 可手动弯曲 - 保持形状 - 轻便坚固 - 应用: 专为气动控制与加工管线准备, 尤其是潮湿环境

bar=Arbeitsdruck bei +23°C
B.Radius=min. Biegeradius
d=Rohraussen-Ø
d1=Rohrinnen-Ø
s=Wandstärke

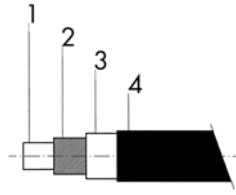
bar=operation pressure at +23°C
B.Radius=min. bending radius
d=tube outside diameter
d1=tube inside diameter
s=wall thickness

巴 = +23°C 条件下的操作压力
B.Radius = 最小弯曲半径
d = 管外径
d1 = 管内径
s = 壁厚

Anwendungsbeispiele:

Sample combinations:

样本组合:



- 1 Innere PE-Beschichtung
- 2 Aluminium Einlage
- 3 Film aus PE
- 4 Mantel aus HD-PE

- 1 Internal PE coating
- 2 Aluminium layer
- 3 Film made from PE
- 4 HD-PE jacket

- 1 内部 PE 涂布
- 2 铝层
- 3 PE 制薄膜
- 4 HD-PE 护套

bar=Arbeitsdruck bei +23°C
 B.Radius=min. Biegeradius
 d=Rohraussen-ø
 d1=Rohrinnen-ø
 s=Wandstärke

bar=operation pressure at +23°C
 B.Radius=min. bending radius
 d=tube outside diameter
 d1=tube inside diameter
 s=wall thickness

巴 = +23°C 条件下的操作压力
 B.Radius = 最小弯曲半径
 d = 管外径
 d1 = 管内径
 s = 壁厚

EXMAR

艾克斯玛

Rohrschellen

Tube clamps

管夹



Seite / Page / 页

70.3-70.7
 Schellenkörper
 Clamp body
 管夹本体



RS RGA-PP/PA/AL

70.8-70.9
 Anschweißplatten kurz
 Weld-on plates short
 短焊接式底板



RS AKZ1A

70.10-70.11
 Deckplatten
 Cover plates
 上盖板



RS DPA

70.12-70.13
 Sechskantschrauben
 Hexagon screws
 六角紧固螺栓



RS SSA

70.14-70.15
 Innensechskantschrauben
 Hexagon socket screws
 六角紧固螺栓



RS ISA

70.16
 Tragschiene
 Mounting rail
 支撑轨



RS TS

70.17
 Tragschienenmuttern
 Rail nuts
 支撑导轨螺母



RS TMA/TMVA

Rohrschellen

Tube clamps

管夹

Funktion

- Halten und Führen von Rohrleitungen
- Aufnahme von axialen und radialen Kräften
- Bewegungen verhindern oder dämpfen

Norm

leichte Baureihe Serie A, nach DIN 3015-1

Werkstoff

- Rohrschellen: PP und PA6
- Tragschienen, Anschweissplatten: Stahl blank und Edelstahl 1.4401/1.4571
- Tragschienenmütern, Schrauben, Deckplatten: Stahl verzinkt und Edelstahl 1.4401/1.4571

Eigenschaften

PP Rohrschellen:

- -30°C bis +90°C
- leichter als Rohrschellen aus PA6
- Rohrhaltekräfte von 0.6 kN bis 2.3 kN
- Farbe: dunkelgrün

PA6 Rohrschellen:

- -40°C bis +120°C
- schwerer als Rohrschellen aus PP
- Rohrhaltekräfte von 0.6 kN bis 3.5 kN
- leicht flammhemmend
- Farbe: schwarz

Aluminium Rohrschellen:

- -40°C bis +300°C
- Rohrhaltekräfte von 3.5 kN bis 8.9 kN
- Farbe: grau

Anwendungsgebiete

- Bahnindustrie
- Offshore
- Schiffsbau
- Baumaschinen
- Anlagenbau

Chemische Beständigkeit

Function

- fixation and guidance of tubes
- absorption of axial and radial forces
- to absorb or prevent movement

Norm

light series A, according to DIN 3015-1

Material

- tube clamps: PP and PA6
- mounting rails, weld-on plates: bright steel or stainless steel 1.4401/1.4571
- rail nuts, screws, cover plates: zinc-plated steel or stainless steel 1.4401/1.4571

Characteristics

Tube clamps made of PP:

- -30°C to +90°C
- lighter than tube clamps made of PA6
- tube holding power 0.6 kN to 2.3 kN
- color: dark green

Tube clamps made of PA6:

- -40°C to +120°C
- heavier than tube clamps made of PP
- tube holding power 0.6 kN to 3.5 kN
- slightly flame retardant
- color: black

Tube clamps made of aluminium:

- -40°C to +300°C
- tube holding power 3.5 kN to 8.9 kN
- color: grey

Fields of application

- rail industry
- offshore
- shipbuilding
- construction machinery
- plant engineering

Chemical resistance

功能

- 固定和引导管件
- 吸收轴向力和径向力
- 缓冲或防止移动

规格

轻质型系列 A, 根据 DIN 3015-1 标准制造

材料

- 管夹: PP 和 PA6
- 支撑导轨、焊接板: 光面钢或不锈钢 1.4401/1.4571
- 支撑导轨螺母、螺栓、上盖板: 镀锌钢或不锈钢 1.4401/1.4571

特性

由 PP 制成的管夹:

- 可耐受温度: -30°C 至 +90°C
- 比由 PA6 制成的管夹更轻
- 管件夹持力为 0.6 kN 至 2.3 kN
- 颜色: 深绿色

由 PA6 制成的管夹:

- 可耐受温度: -40°C 至 +120°C
- 比由 PP 制成的管夹重
- 管件夹持力为 0.6 kN 至 3.5 kN
- 有微弱阻燃性
- 颜色: 黑色

由铝制成的管夹

- 可耐受温度: -40°C 至 +300°C
- 管件夹持力为 3.5 kN 至 8.9 kN
- 颜色: 灰色

应用领域

- 铁路行业
- 近海应用
- 造船业
- 建筑机械
- 设备工程

耐化学性

	PP Rohrschellen Tube clamps made of PP 由 PP 制成的管夹	PA Rohrschellen Tube clamps made of PA 由 PA 制成的管夹	Aluminium Rohrschellen Tube clamps made of aluminium 由铝制成的管夹
Säuren acids 酸	bedingt beständig limited resistance 耐腐蚀性有限	bedingt beständig limited resistance 耐腐蚀性有限	bedingt beständig limited resistance 耐腐蚀性有限
Laugen alkalis 碱	bedingt beständig limited resistance 耐腐蚀性有限	bedingt beständig limited resistance 耐腐蚀性有限	bedingt beständig limited resistance 耐腐蚀性有限
Alkohole alcohols 醇	beständig resistant 耐腐蚀	beständig resistant 耐腐蚀	beständig resistant 耐腐蚀
Benzin gasoline 汽油	bedingt beständig limited resistance 耐腐蚀性有限	beständig resistant 耐腐蚀	beständig resistant 耐腐蚀
Mineralöl mineral oil 矿物油	bedingt beständig limited resistance 耐腐蚀性有限	beständig resistant 耐腐蚀	beständig resistant 耐腐蚀
sonstige Öle other oils 其他油类	beständig resistant 耐腐蚀	beständig resistant 耐腐蚀	beständig resistant 耐腐蚀

Schellenkörper

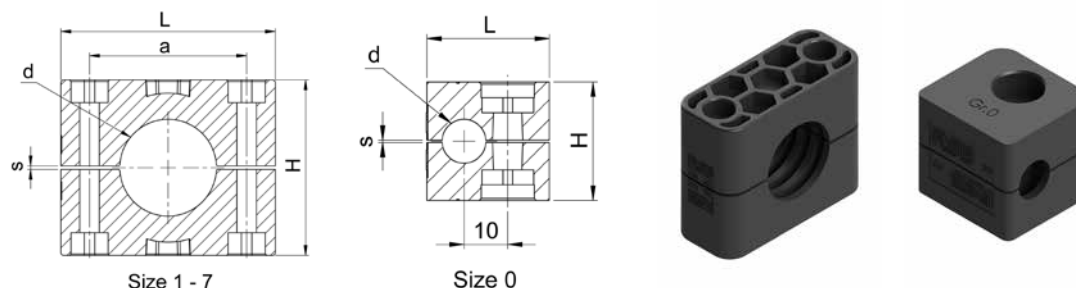
PP, Serie A

Clamp body

PP, series A

管夹本体

PP, 系列 A



RS RGA-PP

Type-S-d	Mat.-Nr.	L	H	a	s	kg/100
RS RGA-PP-0-4	906.1000.004	28.0	27.0		0.60	0.990
RS RGA-PP-0-6	906.1000.006	28.0	27.0		0.60	0.850
RS RGA-PP-0-6.4	906.1000.007	28.0	27.0		0.60	1.020
RS RGA-PP-0-8	906.1000.008	28.0	27.0		0.60	0.950
RS RGA-PP-0-9.5	906.1000.009	28.0	27.0		0.60	0.850
RS RGA-PP-0-10	906.1000.010	28.0	27.0		0.60	0.940
RS RGA-PP-0-12	906.1000.012	28.0	27.0		0.60	0.890
RS RGA-PP-1-6	906.1000.106	34.0	27.0	20.0	0.60	1.360
RS RGA-PP-1-6.4	906.1000.107	34.0	27.0	20.0	0.60	1.190
RS RGA-PP-1-8	906.1000.108	34.0	27.0	20.0	0.60	1.230
RS RGA-PP-1-9.5	906.1000.109	34.0	27.0	20.0	0.60	1.340
RS RGA-PP-1-10	906.1000.110	34.0	27.0	20.0	0.60	1.160
RS RGA-PP-1-12	906.1000.112	34.0	27.0	20.0	0.60	1.300
RS RGA-PP-2-12.7	906.1000.212	42.0	33.0	26.0	0.80	1.740
RS RGA-PP-2-13.5	906.1000.213	42.0	33.0	26.0	0.80	1.690
RS RGA-PP-2-14	906.1000.214	42.0	33.0	26.0	0.80	1.650
RS RGA-PP-2-15	906.1000.215	42.0	33.0	26.0	0.80	1.610
RS RGA-PP-2-16	906.1000.216	42.0	33.0	26.0	0.80	1.640
RS RGA-PP-2-17.2	906.1000.217	42.0	33.0	26.0	0.80	1.540
RS RGA-PP-2-18	906.1000.218	42.0	33.0	26.0	0.80	1.500
RS RGA-PP-3-19	906.1000.319	49.0	35.0	33.0	1.00	1.770
RS RGA-PP-3-20	906.1000.320	49.0	35.0	33.0	1.00	1.830
RS RGA-PP-3-21.3	906.1000.321	49.0	35.0	33.0	1.00	1.870
RS RGA-PP-3-22	906.1000.322	49.0	35.0	33.0	1.00	1.840
RS RGA-PP-3-23	906.1000.323	49.0	35.0	33.0	1.00	1.810
RS RGA-PP-3-25	906.1000.325	49.0	35.0	33.0	1.00	1.940
RS RGA-PP-3-25.4	906.1000.326	49.0	35.0	33.0	1.00	1.700
RS RGA-PP-4-26.9	906.1000.426	59.0	42.0	40.0	1.20	2.700
RS RGA-PP-4-28	906.1000.428	59.0	42.0	40.0	1.20	2.590
RS RGA-PP-4-30	906.1000.430	59.0	42.0	40.0	1.20	2.530

Fortsetzung nächste Seite

Continued on next page

接下页

Rohrschellen

Tube clamps

管夹

Schellenkörper

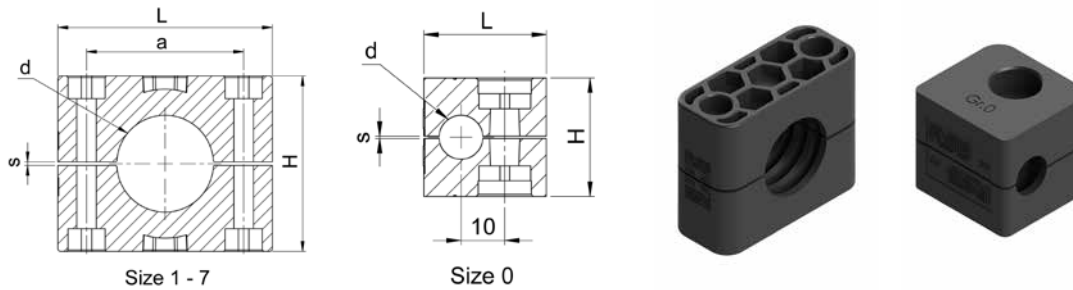
PP, Serie A

Clamp body

PP, series A

管夹本体

PP, 系列 A



RS RGA-PP

Type-S-d	Mat.-Nr.	L	H	a	s	kg/100
RS RGA-PP-5-32	906.1000.532	71.0	58.0	52.0	1.20	4.780
RS RGA-PP-5-33.7	906.1000.533	71.0	58.0	52.0	1.20	4.760
RS RGA-PP-5-35	906.1000.535	71.0	58.0	52.0	1.20	4.780
RS RGA-PP-5-38	906.1000.538	71.0	58.0	52.0	1.20	4.320
RS RGA-PP-5-40	906.1000.540	71.0	58.0	52.0	1.20	4.250
RS RGA-PP-5-42	906.1000.542	71.0	58.0	52.0	1.20	4.030
RS RGA-PP-6-44.5	906.1000.644	86.0	66.0	66.0	1.20	5.970
RS RGA-PP-6-45	906.1000.645	86.0	66.0	66.0	1.20	5.940
RS RGA-PP-6-48	906.1000.648	86.0	66.0	66.0	1.20	5.600
RS RGA-PP-6-50	906.1000.650	86.0	66.0	66.0	1.20	5.510
RS RGA-PP-6-50.8	906.1000.651	86.0	66.0	66.0	1.20	5.330
RS RGA-PP-6-52	906.1000.652	86.0	66.0	66.0	1.20	5.180
RS RGA-PP-6-54	906.1000.654	86.0	66.0	66.0	1.20	5.840
RS RGA-PP-6-55	906.1000.655	86.0	66.0	66.0	1.20	4.750
RS RGA-PP-6-57	906.1000.657	86.0	66.0	66.0	1.20	4.520
RS RGA-PP-7-57.2	906.1000.757	121.0	93.6	94.0	1.60	13.600
RS RGA-PP-7-60.3	906.1000.760	121.0	93.6	94.0	1.60	13.650
RS RGA-PP-7-63.5	906.1000.763	121.0	93.6	94.0	1.60	12.550
RS RGA-PP-7-70	906.1000.770	121.0	93.6	94.0	1.60	12.100
RS RGA-PP-7-73	906.1000.773	121.0	93.6	94.0	1.60	14.000
RS RGA-PP-7-76.1	906.1000.776	121.0	93.6	94.0	1.60	10.950

Lieferung nur in Einheitspackungen; Details siehe Preisliste oder Online Shop.

Delivery in packing units only; details see price list or Online Shop.

仅整包供货; 详情请参看报价表或在线商店。

d=Rohr außen-Ø
S=Schellengröße

d=tube outside diameter
S=size of clamp

d=管外径
S=管夹尺寸

Rohrschellen

Tube clamps

管夹

Schellenkörper

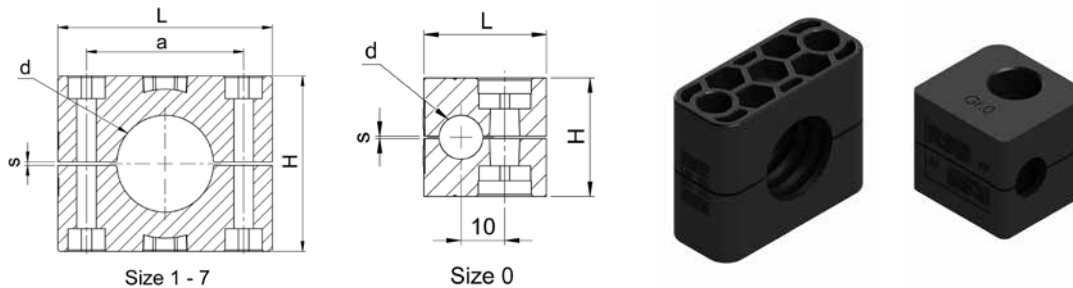
PA, Serie A

Clamp body

PA, series A

管夹本体

PA, 系列 A



RS RGA-PA

Type-S-d	Mat.-Nr.	L	H	a	s	kg/100
RS RGA-PA-0-4	906.2000.004	28.0	27.0		0.60	1.300
RS RGA-PA-0-6	906.2000.006	28.0	27.0		0.60	1.200
RS RGA-PA-0-6.4	906.2000.007	28.0	27.0		0.60	0.900
RS RGA-PA-0-8	906.2000.008	28.0	27.0		0.60	1.200
RS RGA-PA-0-9.5	906.2000.009	28.0	27.0		0.60	0.900
RS RGA-PA-0-10	906.2000.010	28.0	27.0		0.60	1.150
RS RGA-PA-0-12	906.2000.012	28.0	27.0		0.60	1.110
RS RGA-PA-1-6	906.2000.106	34.0	27.0	20.0	0.60	1.660
RS RGA-PA-1-6.4	906.2000.107	34.0	27.0	20.0	0.60	1.600
RS RGA-PA-1-8	906.2000.108	34.0	27.0	20.0	0.60	1.520
RS RGA-PA-1-9.5	906.2000.109	34.0	27.0	20.0	0.60	1.670
RS RGA-PA-1-10	906.2000.110	34.0	27.0	20.0	0.60	1.620
RS RGA-PA-1-12	906.2000.112	34.0	27.0	20.0	0.60	1.360
RS RGA-PA-2-12.7	906.2000.212	42.0	33.0	26.0	0.80	2.200
RS RGA-PA-2-13.5	906.2000.213	42.0	33.0	26.0	0.80	2.150
RS RGA-PA-2-14	906.2000.214	42.0	33.0	26.0	0.80	1.960
RS RGA-PA-2-15	906.2000.215	42.0	33.0	26.0	0.80	2.010
RS RGA-PA-2-16	906.2000.216	42.0	33.0	26.0	0.80	1.890
RS RGA-PA-2-17.2	906.2000.217	42.0	33.0	26.0	0.80	2.100
RS RGA-PA-2-18	906.2000.218	42.0	33.0	26.0	0.80	1.820
RS RGA-PA-3-19	906.2000.319	49.0	35.0	33.0	1.00	2.430
RS RGA-PA-3-20	906.2000.320	49.0	35.0	33.0	1.00	2.630
RS RGA-PA-3-21.3	906.2000.321	49.0	35.0	33.0	1.00	2.390
RS RGA-PA-3-22	906.2000.322	49.0	35.0	33.0	1.00	2.310
RS RGA-PA-3-23	906.2000.323	49.0	35.0	33.0	1.00	2.160
RS RGA-PA-3-25	906.2000.325	49.0	35.0	33.0	1.00	2.090
RS RGA-PA-3-25.4	906.2000.326	49.0	35.0	33.0	1.00	2.080
RS RGA-PA-4-26.9	906.2000.426	59.0	42.0	40.0	1.20	3.400
RS RGA-PA-4-28	906.2000.428	59.0	42.0	40.0	1.20	3.210
RS RGA-PA-4-30	906.2000.430	59.0	42.0	40.0	1.20	3.140

Fortsetzung nächste Seite

Continued on next page

接下页

d=Rohr außen-
S=Schellengröße

d=tube outside diameter
S=size of clamp

d=管外径
S=管夹尺寸

Schellenkörper

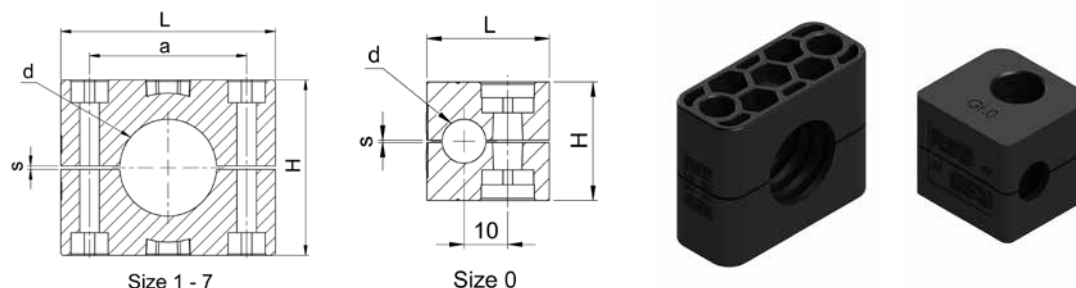
PA, Serie A

Clamp body

PA, series A

管夹本体

PA, 系列 A



RS RGA-PA

Type-S-d	Mat.-Nr.	L	H	a	s	kg/100
RS RGA-PA-5-32	906.2000.532	71.0	58.0	52.0	1.20	5.900
RS RGA-PA-5-33.7	906.2000.533	71.0	58.0	52.0	1.20	5.570
RS RGA-PA-5-35	906.2000.535	71.0	58.0	52.0	1.20	5.640
RS RGA-PA-5-38	906.2000.538	71.0	58.0	52.0	1.20	5.390
RS RGA-PA-5-40	906.2000.540	71.0	58.0	52.0	1.20	5.030
RS RGA-PA-5-42	906.2000.542	71.0	58.0	52.0	1.20	4.750
RS RGA-PA-6-44.5	906.2000.644	86.0	66.0	66.0	1.20	7.500
RS RGA-PA-6-45	906.2000.645	86.0	66.0	66.0	1.20	7.500
RS RGA-PA-6-48	906.2000.648	86.0	66.0	66.0	1.20	7.950
RS RGA-PA-6-50	906.2000.650	86.0	66.0	66.0	1.20	6.450
RS RGA-PA-6-50.8	906.2000.651	86.0	66.0	66.0	1.20	6.430
RS RGA-PA-6-52	906.2000.652	86.0	66.0	66.0	1.20	7.440
RS RGA-PA-6-54	906.2000.654	86.0	66.0	66.0	1.20	6.150
RS RGA-PA-6-55	906.2000.655	86.0	66.0	66.0	1.20	7.500
RS RGA-PA-6-57	906.2000.657	86.0	66.0	66.0	1.20	7.500
RS RGA-PA-7-57.2	906.2000.757	121.0	93.6	94.0	1.60	17.200
RS RGA-PA-7-60.3	906.2000.760	121.0	93.6	94.0	1.60	16.100
RS RGA-PA-7-63.5	906.2000.763	121.0	93.6	94.0	1.60	16.300
RS RGA-PA-7-70	906.2000.770	121.0	93.6	94.0	1.60	14.000
RS RGA-PA-7-73	906.2000.773	121.0	93.6	94.0	1.60	14.000
RS RGA-PA-7-76.1	906.2000.776	121.0	93.6	94.0	1.60	14.000

Lieferung nur in Einheitspackungen; Details siehe Preisliste oder Online Shop.

Delivery in packing units only; details see price list or Online Shop.

仅整包供货; 详情请参看报价表或在线商店。

d=Rohr außen-Ø
S=Schellengröße

d=tube outside diameter
S=size of clamp

d=管外径
S=管夹尺寸

Rohrschellen

Tube clamps

管夹

Schellenkörper

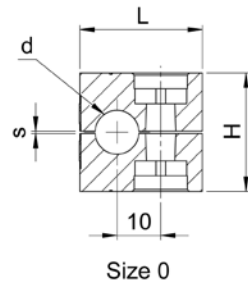
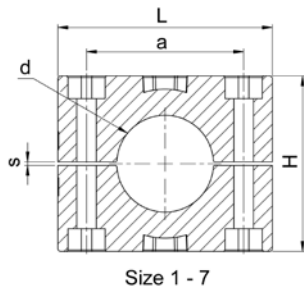
Aluminium, Serie A

Clamp body

aluminium, series A

管夹本体

铝, 系列 A



RS RGA-AL

Type-S-d	Mat.-Nr.	L	H	a	s	kg/100
RS RGA-AL-0-10	906.7000.010	28.0	27.0		0.60	4.020
RS RGA-AL-0-12	906.7000.012	28.0	27.0		0.60	3.800
RS RGA-AL-1-6	906.7000.106	34.0	27.0	20.0	0.60	3.750
RS RGA-AL-1-8	906.7000.108	34.0	27.0	20.0	0.60	3.420
RS RGA-AL-1-10	906.7000.110	34.0	27.0	20.0	0.60	3.310
RS RGA-AL-1-12	906.7000.112	34.0	27.0	20.0	0.60	3.160
RS RGA-AL-2-15	906.7000.215	42.0	33.0	26.0	0.80	5.550
RS RGA-AL-2-18	906.7000.218	42.0	33.0	26.0	0.80	5.300
RS RGA-AL-3-22	906.7000.322	49.0	35.0	33.0	1.00	5.820
RS RGA-AL-3-25	906.7000.325	49.0	35.0	33.0	1.00	5.380
RS RGA-AL-4-28	906.7000.428	59.0	42.0	40.0	1.20	7.510
RS RGA-AL-5-35	906.7000.535	71.0	58.0	52.0	1.20	14.130
RS RGA-AL-5-42	906.7000.542	71.0	58.0	52.0	1.20	12.150

Lieferung nur in Einheitspackungen; Details siehe Preisliste oder Online Shop.

Delivery in packing units only; details see price list or Online Shop.

仅整包供货; 详情请参看报价表或在线商店。

d=Rohr außen-Ø
S=Schellengröße

d=tube outside diameter
S=size of clamp

d=管外径
S=管夹尺寸

Anschweisplatte kurz

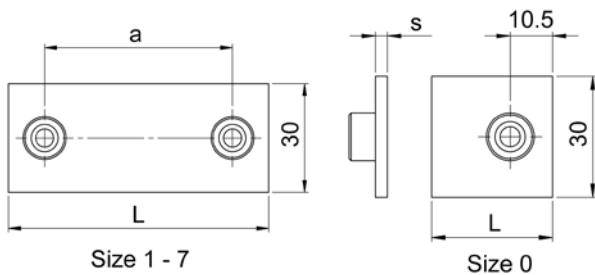
Stahl blank, Serie A

Weld-on plate short

steel, series A

短焊接式底板

碳钢材料, 系列A



RS AKZ1A-SB

Type-S	Mat.-Nr.	L	a	s	kg/100
RS AKZ1A-SB-0	946.3108.000	30.0		3.00	2.400
RS AKZ1A-SB-1	946.3108.100	36.0	20.0	3.00	3.200
RS AKZ1A-SB-2	946.3108.200	42.0	26.0	3.00	3.600
RS AKZ1A-SB-3	946.3108.300	50.0	33.0	3.00	4.100
RS AKZ1A-SB-4	946.3108.400	59.0	40.0	3.00	4.800
RS AKZ1A-SB-5	946.3108.500	72.0	52.0	3.00	5.400
RS AKZ1A-SB-6	946.3108.600	88.0	66.0	3.00	6.000
RS AKZ1A-SB-7	946.3108.700	122.0	94.0	5.00	14.000

Lieferung nur in Einheitspackungen; Details siehe Preisliste oder Online Shop.

Delivery in packing units only; details see price list or Online Shop.

仅整包供货; 详情请参看报价表或在线商店。

Rohrschellen

Tube clamps

管夹

Anschweisplatte kurz

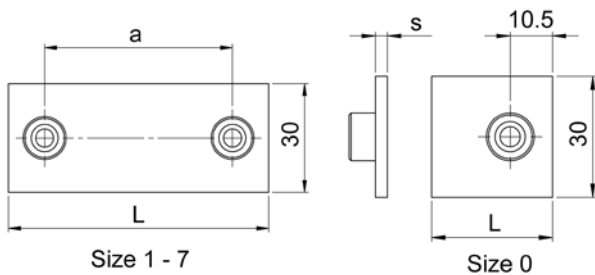
Edelstahl 1.4571/1.4401, Serie A

Weld-on plate short

stainless steel 1.4571/1.4401, series A

短焊接式底板

不锈钢 1.4571/1.4401, 系列 A



RS AKZ2A-E1

Type-S	Mat.-Nr.	L	a	s	kg/100
RS AKZ2A-E1-0	946.5118.000	30.0		3.00	2.200
RS AKZ2A-E1-1	946.5118.100	36.0	20.0	3.00	2.500
RS AKZ2A-E1-2	946.5118.200	42.0	26.0	3.00	2.900
RS AKZ2A-E1-3	946.5118.300	50.0	33.0	3.00	3.500
RS AKZ2A-E1-4	946.5118.400	59.0	40.0	3.00	4.000
RS AKZ2A-E1-5	946.5118.500	72.0	52.0	3.00	4.900
RS AKZ2A-E1-6	946.5118.600	88.0	66.0	3.00	6.300
RS AKZ2A-E1-7	946.5118.700	122.0	94.0	5.00	14.600

Lieferung nur in Einheitspackungen; Details siehe Preisliste oder Online Shop.

Delivery in packing units only; details see price list or Online Shop.

仅整包供货; 详情请参看报价表或在线商店。

Rohrschellen

Tube clamps

管夹

Deckplatte

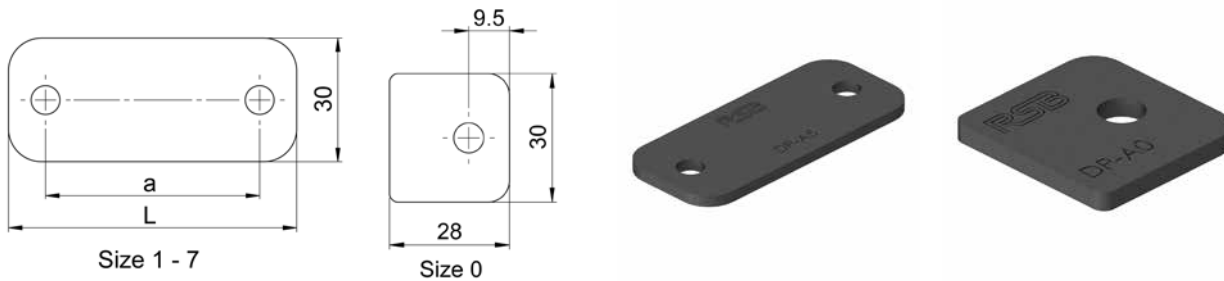
Stahl verzinkt, Serie A

Cover plate

zinc-plated steel, series A

上盖板

镀锌碳钢材料, 系列A



RS DPA-VZ

Type-S	Mat.-Nr.	L	a	kg/100
RS DPA-VZ-0	946.4130.000	28.0		1.700
RS DPA-VZ-1	946.4130.100	34.0	20.0	2.100
RS DPA-VZ-2	946.4130.200	40.0	26.0	2.500
RS DPA-VZ-3	946.4130.300	48.0	33.0	3.100
RS DPA-VZ-4	946.4130.400	57.0	40.0	3.700
RS DPA-VZ-5	946.4130.500	70.0	52.0	4.600
RS DPA-VZ-6	946.4130.600	86.0	66.0	5.700
RS DPA-VZ-7	946.4130.700	120.0	94.0	14.000

Lieferung nur in Einheitspackungen; Details siehe Preisliste oder Online Shop.

Delivery in packing units only; details see price list or Online Shop.

仅整包供货; 详情请参看报价表或在线商店。

Rohrschellen

Tube clamps

管夹

Deckplatte

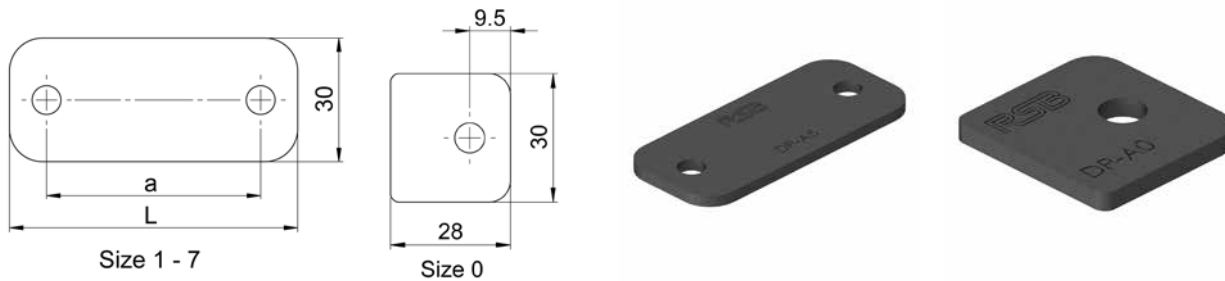
Edelstahl 1.4571/1.4401, Serie A

Cover plate

stainless steel 1.4571/1.4401, series A

上盖板

不锈钢 1.4571/1.4401, 系列 A



RS DPA-E1

Type-S	Mat.-Nr.	L	a	kg/100
RS DPA-E1-0	946.5130.000	28.0		1.900
RS DPA-E1-1	946.5130.100	34.0	20.0	2.000
RS DPA-E1-2	946.5130.200	40.0	26.0	2.400
RS DPA-E1-3	946.5130.300	48.0	33.0	3.100
RS DPA-E1-4	946.5130.400	57.0	40.0	3.600
RS DPA-E1-5	946.5130.500	70.0	52.0	4.000
RS DPA-E1-6	946.5130.600	86.0	66.0	5.800
RS DPA-E1-7	946.5130.700	120.0	94.0	13.400

Lieferung nur in Einheitspackungen; Details siehe Preisliste oder Online Shop.

Delivery in packing units only; details see price list or Online Shop.

仅整包供货; 详情请参看报价表或在线商店。

Rohrschellen

Tube clamps

管夹

Sechskantschraube

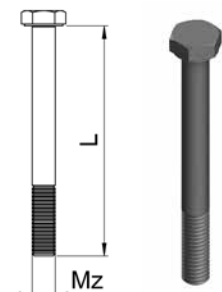
Stahl verzinkt, Serie A

Hexagon screw

zinc-plated steel, series A

六角紧固螺栓

镀锌碳钢材料, 系列A



RS SSA-VZ

Type-S	Mat.-Nr.	Mz	L	kg/100
RS SSA-VZ-0/1	946.4210.000	M6	30.0	0.800
RS SSA-VZ-2	946.4210.200	M6	35.0	0.900
RS SSA-VZ-3	946.4210.300	M6	40.0	1.000
RS SSA-VZ-4	946.4210.400	M6	45.0	1.200
RS SSA-VZ-5	946.4210.500	M6	60.0	1.400
RS SSA-VZ-6	946.4210.600	M6	70.0	1.800
RS SSA-VZ-7	946.4210.700	M6	100.0	1.900

Lieferung nur in Einheitspackungen; Details siehe Preisliste oder Online Shop.

Delivery in packing units only; details see price list or Online Shop.

仅整包供货; 详情请参看报价表或在线商店。

Rohrschellen

Tube clamps

管夹

Sechskantschraube

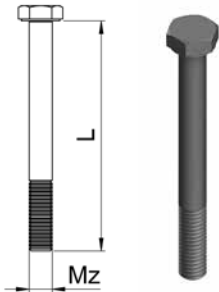
Edelstahl 1.4571/1.4401, Serie A

Hexagon screw

stainless steel 1.4571/1.4401, series A

六角紧固螺栓

不锈钢 1.4571/1.4401, 系列 A



RS SSA-E1

Type-S	Mat.-Nr.	Mz	L	kg/100
RS SSA-E1-0/1	946.5210.000	M6	30.0	0.800
RS SSA-E1-2	946.5210.200	M6	35.0	0.900
RS SSA-E1-3	946.5210.300	M6	40.0	1.000
RS SSA-E1-4	946.5210.400	M6	45.0	1.200
RS SSA-E1-5	946.5210.500	M6	60.0	1.500
RS SSA-E1-6	946.5210.600	M6	70.0	1.800
RS SSA-E1-7	946.5210.700	M6	100.0	2.000

Lieferung nur in Einheitspackungen; Details siehe Preisliste oder Online Shop.

Delivery in packing units only; details see price list or Online Shop.

仅整包供货; 详情请参看报价表或在线商店。

Innensechskantschraube

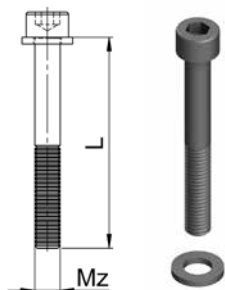
Stahl verzinkt, Serie A

Hexagon socket screw

zinc-plated steel, series A

内六角紧固螺栓

镀锌碳钢材料, 系列A



RS ISA-VZ

Type-S	Mat.-Nr.	Mz	L	kg/100
RS ISA-VZ-0/1	946.4220.000	M6	20.0	0.600
RS ISA-VZ-2	946.4220.200	M6	25.0	0.700
RS ISA-VZ-3	946.4220.300	M6	30.0	0.800
RS ISA-VZ-4	946.4220.400	M6	35.0	1.000
RS ISA-VZ-5	946.4220.500	M6	50.0	1.200
RS ISA-VZ-6	946.4220.600	M6	60.0	1.400
RS ISA-VZ-7	946.4220.700	M6	90.0	1.800

Lieferung nur in Einheitspackungen; Details siehe Preisliste oder Online Shop.

Delivery in packing units only; details see price list or Online Shop.

仅整包供货; 详情请参看报价表或在线商店。

Rohrschellen

Tube clamps

管夹

Innensechskantschraube

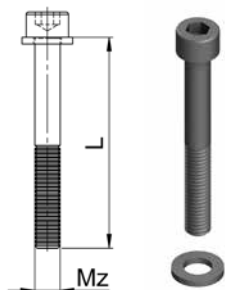
Edelstahl 1.4571/1.4401, Serie A

Hexagon socket screw

stainless steel 1.4571/1.4401, series A

内六角紧固螺栓

不锈钢 1.4571/1.4401, 系列 A

**RS ISA-E1**

Type-S	Mat.-Nr.	Mz	L	kg/100
RS ISA-E1-0/1	946.5220.000	M6	20.0	0.600
RS ISA-E1-2	946.5220.200	M6	25.0	0.700
RS ISA-E1-3	946.5220.300	M6	30.0	0.800
RS ISA-E1-4	946.5220.400	M6	35.0	1.000
RS ISA-E1-5	946.5220.500	M6	50.0	1.200
RS ISA-E1-6	946.5220.600	M6	60.0	1.400
RS ISA-E1-7	946.5220.700	M6	90.0	1.800

Lieferung nur in Einheitspackungen; Details siehe Preisliste oder Online Shop.

Delivery in packing units only; details see price list or Online Shop.

仅整包供货; 详情请参看报价表或在线商店。

Rohrschellen

Tube clamps

管夹

Tragschiene

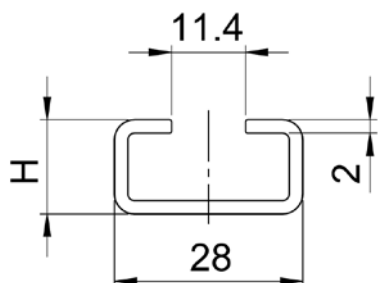
Stahl blank, Serie A

Mounting rail

steel, series A

支撑轨

碳钢, 系列A



RS TS-SB

Type	Mat.-Nr.	L	H	kg/m
RS TS11A-SB-1m	946.4140.111	1000.0	11.0	0.866

Tragschiene

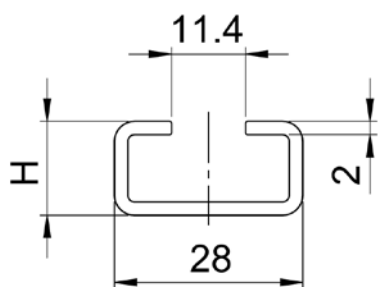
Edelstahl 1.4571/1.4401, Serie A

Mounting rail

stainless steel 1.4571/1.4401, series A

支撑轨

不锈钢 1.4571/1.4401, 系列 A



RS TS-E1

Type	Mat.-Nr.	L	H	kg/m
RS TS11A-E1-1m	946.5140.111	1000.0	11.0	0.862

Tragschienenmutter

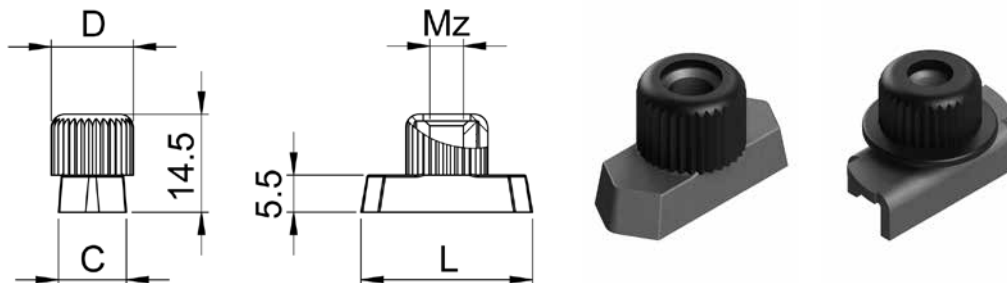
Stahl verzinkt, Serie A

Rail nut

zinc-plated steel, series A

支撑导轨螺母

镀锌碳钢材料, 系列 A



RS TMA-VZ/TMVA-VZ

Type	Mat.-Nr.	L	C	D	Mz	kg/100
RS TMA-VZ	946.4160.000	25.4	10.4	12.0	M6	1.200
RS TMVA-VZ	946.4170.000	24.9	10.5	12.0	M6	0.700

Typ TMVA mit Verlustsicherung.

Der grosse Flansch der Gummikappe verhindert, dass die Tragschienenmutter während der Montage in die Schiene fällt und hat zusätzlich eine schall- und vibrationsdämmende Funktion. Dadurch ist das System schnell und einfach zu montieren und zu justieren, auch bei vertikaler Installation.

Lieferung nur in Einheitspackungen; Details siehe Preisliste oder Online Shop.

Type TMVA with loss protection.

The large flange of the rubber cap prevents the rail nut from falling into the rail during installation and acts also to absorb impacts and vibrations. This makes the system quick and easy to install and adjust, even in a vertical installation.

Delivery in packing units only; details see price list or Online Shop.

TMVA 型配有防掉落机构。

此型号的导轨螺母配有的橡胶垫片是具有比较大的凸缘, 可以防止在安装过程中轨道螺母不慎掉入轨道中, 这样的设计也可以充分吸收撞击和振动, 使整个系统可以快速和简单的安装和调整, 即使在竖直安装过程中。

仅整包供货; 详情请参见报价表或在线商店。

Tragschienenmutter

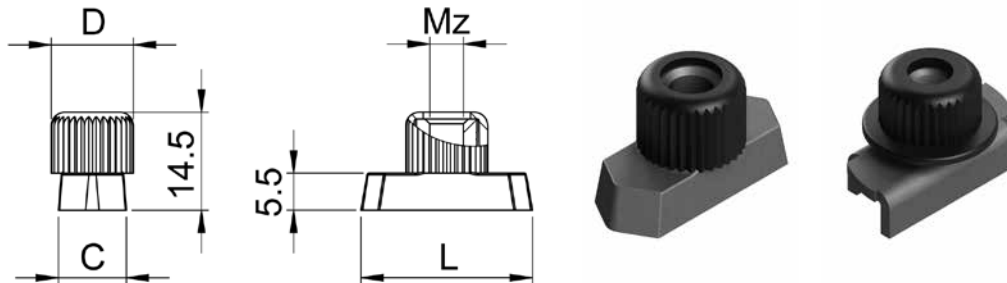
Edelstahl 1.4571/1.4401, Serie A

Rail nut

stainless steel 1.4571/1.4401, series A

支撑导轨螺母

不锈钢 1.4571/1.4401, 系列 A



RS TMA-E1 / TMVA-E1

Type	Mat.-Nr.	L	C	D	Mz	kg/100
RS TMA-E1	946.5160.000	25.4	10.4	12.0	M6	1.508
RS TMVA-E1	946.5170.000	24.9	10.5	12.0	M6	0.940

Typ TMVA mit Verlustsicherung.

Der grosse Flansch der Gummikappe verhindert, dass die Tragschienenmutter während der Montage in die Schiene fällt und hat zusätzlich eine schall- und vibrationsdämmende Funktion. Dadurch ist das System schnell und einfach zu montieren und zu justieren, auch bei vertikaler Installation.

Lieferung nur in Einheitspackungen; Details siehe Preisliste oder Online Shop.

Type TMVA with loss protection.

The large flange of the rubber cap prevents the rail nut from falling into the rail during installation and acts also to absorb impacts and vibrations. This makes the system quick and easy to install and adjust, even in a vertical installation.

Delivery in packing units only; details see price list or Online Shop.

TMVA 型配有防掉落机构。

此型号的导轨螺母配有的橡胶垫片是具有比较大的凸缘，可以防止在安装过程中轨道螺母不慎掉入轨道中，这样的设计也可以充分吸收撞击和振动，使整个系统可以快速和简单的安装和调整，即使在竖直安装过程中。

仅整包供货；详情请参见报价表或在线商店。

Montagemöglichkeiten

Installation Options

安装方式

1. Montage auf Anschweißplatten

Die Anschweißplatten auf einer mit der Belastung abgestimmten Unterlage anschweißen. Hierbei ist auf die Ausrichtung der Schelle zu achten.

Die untere Schellenhälfte auf die Anschweißplatte klemmen, das Rohr einlegen, die zweite Schellenhälfte aufsetzen und mit den Schrauben festziehen. Auf die Vorspannung achten; Schellenhälften dürfen sich nach der Montage nicht berühren.

Nicht mit aufgesetzter Kunststoff-Schelle schweißen!

2. Montage auf Tragschienen

Die Tragschienen werden in Stücken zu 1 m geliefert; andere Längen auf Anfrage.

Die Tragschiene anschweißen, Tragschienenmutter in die Schiene einführen und bis zum Anschlag drehen.

Die untere Schellenhälfte auf die Tragschienenmutter aufklemmen, das Rohr einlegen, die zweite Schellenhälfte aufsetzen und mit den Schrauben festziehen. Vor dem Festziehen der Schrauben ist eine Positionierung der Schelle möglich. Auf die Vorspannung achten; Schellenhälften dürfen sich nach der Montage nicht berühren.

1. Installation on weld-on plates

Weld the weld-on plates to a base suitable for the load. Here it is important to make sure the clamp is properly aligned.

Fasten the lower half of the clamp to the weld-on plate, insert the tube, set the second half of the clamp in place, and use screws to tighten the clamp. Pay attention to the pretension; clamp halves should not be touching after installation.

Do not weld with plastic clamps in place!

2. Installation on mounting rails

The mounting rails are delivered in pieces of 1 m in length, other lengths available on request.

Weld the mounting rail, place the rail nuts in the rail and turn until they stop.

Fasten the lower half of the clamp to the rail nuts, insert the tube, set the second half of the clamp in place, and use screws to tighten the clamp. The clamp can be positioned before the screws are tightened. Pay attention to the pretension; clamp halves should not be touching after installation.

1. 安装于焊接板上

将焊接板焊接到与负荷适配的基座上。操作时要注意管夹的方向。

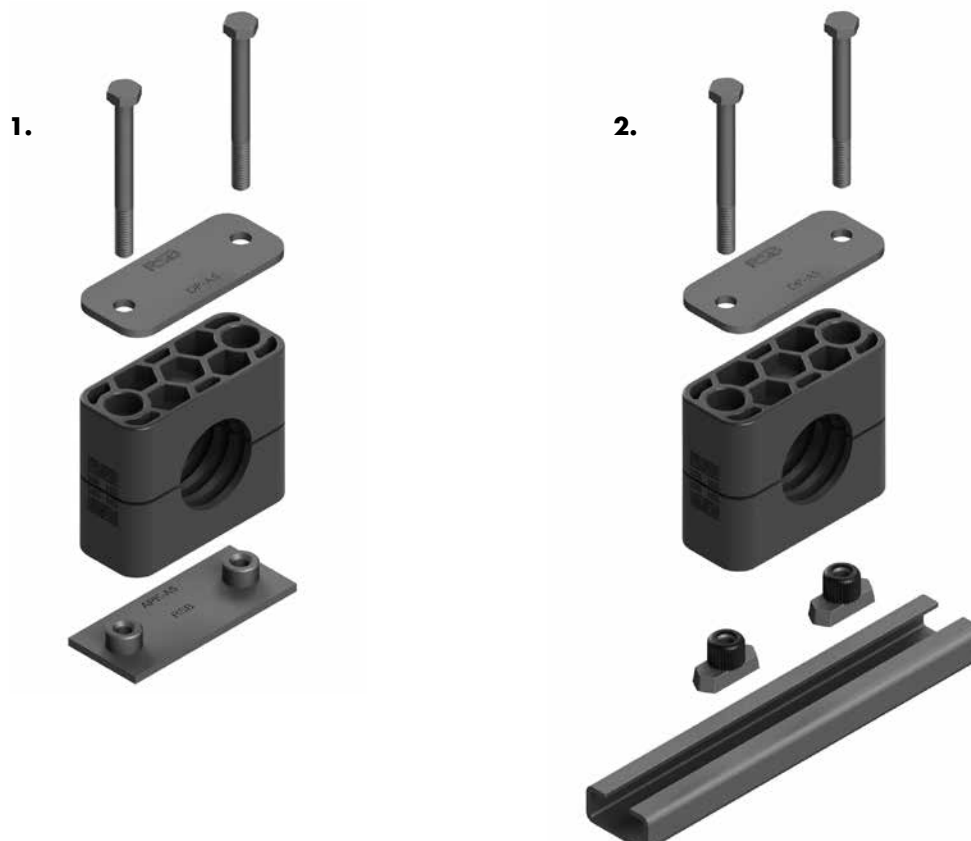
将下半管夹卡到焊接板上，将管路嵌入，再将第二半管夹放上，然后用螺栓锁紧。注意预紧情况（安装后上下管夹不得相互触碰）。不要带着塑料管夹焊接！

2. 安装到导轨上

导轨的供货长度为 1 米，其他长度请咨询。

将导轨焊接上或使用固定架固定。支撑导轨螺母导入导轨中并旋转到底。

将下半管夹卡到支撑导轨螺母上，将管路嵌入，再将第二半管夹放上，然后用螺栓锁紧。锁紧螺栓前可为管夹定位。注意预紧情况（安装后上下管夹不得相互触碰）。



Hinweis: Beim Einsatz von Innensechskantschrauben werden keine Deckplatten verwendet. Die Innensechskantschrauben liegen in der Schellenhälfte versenkt.

Note: When using hexagon socket screws no cover plates are used. The hexagon socket screws are countersunk in the clamp body.

注意: 使用内六角紧固螺栓时无需使用上盖板。内六角紧固螺栓应装入管夹本体的埋头孔内。

Rohrschellen

Tube clamps

管夹

**Montage-
möglichkeiten**

Installation Options

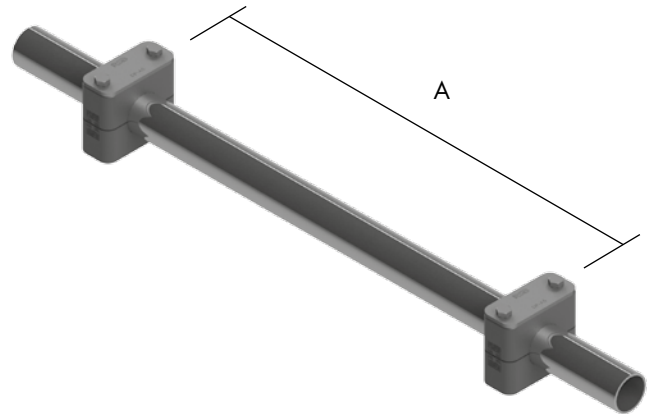
安装方式

Empfohlener Schellenabstand

Recommended clamp spacing

推荐的管夹间距

Rohraußendurchmesser / External diameter of tube / 管外径 (mm)	Schellenabstand / Clamp spacing / 管夹间距 A (m)
6.0 - 12.7	1.0
12.7 - 22.0	1.2
22.0 - 32.0	1.5
32.0 - 38.0	2.0
38.0 - 57.0	2.7
57.0 - 75.0	3.0
75.0 - 76.1	3.5



Rohrbogenmontage

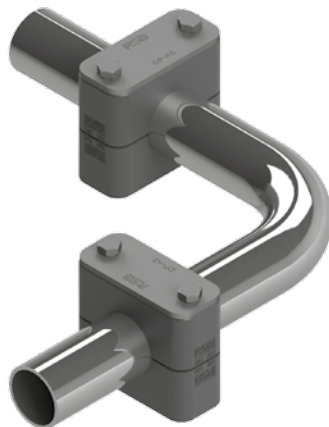
Rohrbögen sind unmittelbar vor und hinter dem Bogen mit Rohrschellen zu befestigen.

Tube elbow installation

Tube elbows should be fastened with tube clamps directly before and after the bend.

弯管安装

直接在弯曲部分的前方和后方用管夹将弯管固定。



Technische Informationen

Technical information

技术信息

Schraubenanzugsmomente und axiale Rohrrhaltekräfte

Die angegebenen Schraubenanzugsmomente und axialen Rohrrhaltekräfte beziehen sich auf die jeweilige Montageart. Die axiale Rohrrhaltekraft (gemäß DIN 3015 Teil 10) ist ein Mittelwert, ermittelt aus drei Versuchen bei +23°C mit einem Stahlrohr nach DIN 2448 aus St 37, bei dem Haftreibung vorausgesetzt wird. Bei Belastung der Schelle in axialer Rohrrichtung mit der angegebenen Prüfkraft (F) gleitet das Rohr in der Schelle nicht.

Screw tightening torques and axial tube holding power

The specified screw tightening torques and axial tube holding power are based on installation as mentioned. The axial tube holding power (pursuant to DIN 3015, Part 10) is a mean value, determined from three tests at +23°C with a steel tube according to DIN 2448 made of St 37, where static friction is provided. The tube will not slide in the clamp when force is applied to the clamp in the axial tube direction at the specified test load (F).

螺栓拧紧力矩和轴向管夹持力

给出的螺栓拧紧力矩和轴向管夹持力涉及使用盖板和 ISO 4014/4017 (DIN 931/933) 外六角螺栓的安装操作。轴向管夹持力 (参考 DIN 3015 第 10 部分) 为平均值, 是在静摩擦条件下以符合 DIN 2448 要求的 St 37 钢管在 +23°C 情况下经过三次试验得出的。当 RSB-管夹在管轴向上承受负荷时, 在给定的测试作用力 (F) 作用下无法将管路导入管夹。

1. Montage mit Sechskantschrauben und Deckplatten nach ISO 4014/4017 (DIN 931/933)

Befestigungsschraube für alle Typen M6

1. Installation with hexagon screws and cover plates according to ISO 4014/4017 (DIN 931/933)

Retaining screw for all types M6

1. 遵循ISO 4014/4017 (DIN 931/933)标准, 装配带外六角紧固螺栓和上盖板

所有M6型的紧固螺栓

Größe Size 规格	Anzugsdrehmoment Tightening torque 螺栓拧紧力矩 (Nm)	PP		PA		Aluminium / 铝	
		Rohrrhaltekraft Tube holding power 管夹持力 F (kN)	Anzugsdrehmoment Tightening torque 螺栓拧紧力矩 (Nm)	Rohrrhaltekraft Tube holding power 管夹持力 F (kN)	Anzugsdrehmoment Tightening torque 螺栓拧紧力矩 (Nm)	Rohrrhaltekraft Tube holding power 管夹持力 F (kN)	
0	8	0.6	10	0.6	12	3.5	
1	8	1.1	10	0.7	12	4.2	
2	8	1.2	10	0.8	12	4.3	
3	8	1.4	10	1.6	12	4.8	
4	8	1.5	10	1.7	12	5.0	
5	8	1.9	10	2.0	12	7.3	
6	8	2.0	10	2.5	12	8.9	
7	8	2.3	10	3.2			

2. Montage mit Innensechskantschrauben und ohne Deckplatten nach ISO 4762

Befestigungsschraube für alle Typen M6

2. Installation with hexagon socket screws and without cover plates according to ISO 4762

Retaining screw for all types M6

2. 遵循ISO 4762标准, 装配带内六角紧固螺栓, 无上盖板

所有M6型的紧固螺栓

Größe Size 规格	Anzugsdrehmoment Tightening torque 螺栓拧紧力矩 (Nm)	PP		PA		Aluminium / 铝	
		Rohrrhaltekraft Tube holding power 管夹持力 F (kN)	Anzugsdrehmoment Tightening torque 螺栓拧紧力矩 (Nm)	Rohrrhaltekraft Tube holding power 管夹持力 F (kN)	Anzugsdrehmoment Tightening torque 螺栓拧紧力矩 (Nm)	Rohrrhaltekraft Tube holding power 管夹持力 F (kN)	
0		auf Anfrage / on request / bajo petición					
1	2.0	0.45	2.5	0.55	12	4.2	
2	2.0	0.85	2.5	0.95	12	4.3	
3	2.0	0.60	2.5	0.65	12	4.8	
4	2.5	0.85	3.5	1.05	12	5.0	
5	2.5	1.30	3.5	1.40	12	7.3	
6	2.5	1.05	3.5	1.15	12	8.9	
7		auf Anfrage / on request / bajo petición					

EXMAR

艾克斯玛

Zubehör und
Werkzeuge

Accessories and
tools

附件与工具



Übersicht

Overview

综述

Seite / Page / 页

Seite / Page / 页

Rohrkompensierverbindung
Tube compensator
管式补偿器



RK 51900

Lecksuch-Spray
Leak detection spray
测漏喷剂



AC DLS

Winkelspange
Bend clip
弯头夹



80.5-80.6

AC 832

Gewindedichtungsband aus PTFE
Thread seal tape of PTFE
PTFE 螺纹密封胶带



80.12

AC 840, AC 841

Schlauchklemme PE
Hose clamp PE
PE 软管夹



80.7

AC SPE

Spezial-Schmieröl
Special lubrication oil
专用润滑油



80.12

AC 850

Schlauch-Cutty
Hose-Cutty
切管刀



80.8

AC 835

Schmierstoff OX
Lubricant OX
润滑 OX



80.12

AC 851 OX

Ersatzmesser für Schlauch-Cutty
Spare blade for hose-cutty
切管刀备用刀片



80.8

AC 836

PTFE-Spray
PTFE Spray
PTFE 喷剂



80.13

AC DTS

Schlauch-Schere
Hose scissors
软管剪



80.9

AC 1163

Fettpaste
Grease
润滑脂



80.14

ASW

Ersatzmesser für AC 1163
Spare blade for AC 1163
备用刀片用于 AC 1163



80.9

AC 1164

Hand-Vormontagestutzen
Pre-assembly studs
预装工具



80.15

HVMS

Kalibrierwerkzeug SERTOflex
Calibration tool SERTOflex
校准工具 SERTOflex



80.10

AC 86600

Vormontagegerät
Pre-assembly machine
预装机



80.16

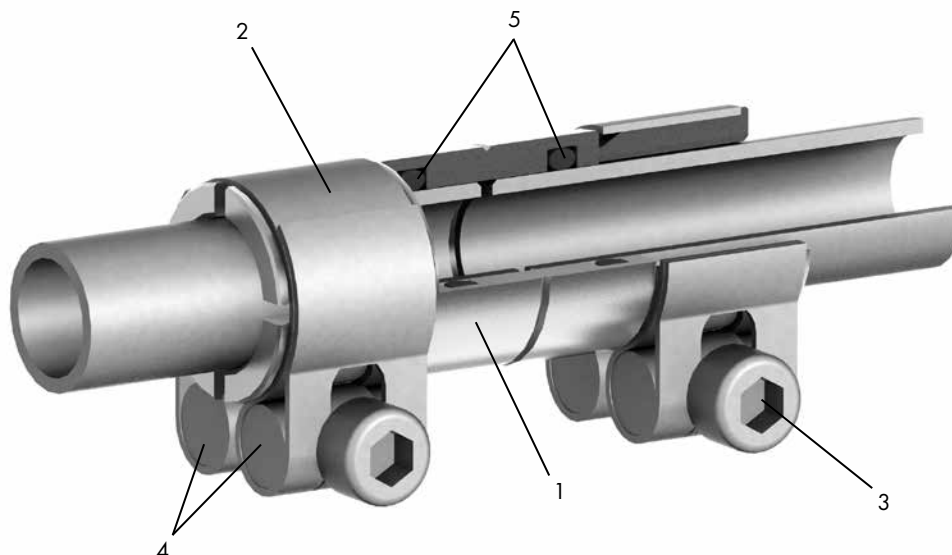
US-FL/01

Rohrkompensierverbindung

Tube compensator

管式补偿器

RK 51900



Nr. No. 编号	Bezeichnung Description 描述	Material Material 材质	Nr. No. 编号	Bezeichnung Description 描述	Material Material 材质	Nr. No. 编号	Bezeichnung Description 描述	Material Material 材质
1	Schiebekörper Body 机身	Inox 1.4305	3	Innensechskantschraube Hexagon socket screw 六角凹头螺钉	Inox 1.4301	5	Dichtung* Seal* 密封*	FKM
2	Gelenkbolzenschelle Hinge bolt clamp 铰接螺栓夹钳	Inox 1.4301	4	Querbolzen Cross bolt 横螺栓	Messing CV Brass CV 黄铜 CV			

Spezifikationen

Betriebsdruck (PN): 5 bis 40 bar
 Temperatur: -20°C bis +200°C
 Sicherheitsfaktor: 3-fach

Merkmale

Mit der Rohrkompensierverbindung können zwei Rohre einfach miteinander verbunden werden.

* Optionen erhältlich

Dichtung: NBR, NBR LT, MVQ

Specifications

Working pressure (PN): 5 to 40 bar
 Temperature: -20°C to +200°
 Safety factor: 3 times

Characteristics

With the tube compensator, two tubes can be interconnected in a simple way.

* Options available

Seal: NBR, NBR LT, MVQ

规格

工作压力(PN): 5 至 40 bar
 温度: -20°C 至 +200°
 安全系数: 3 次

特征

管式补偿器是将两个管道互联的简单方法。

* 可选项

密封: NBR, NBR LT, MVQ

Kompensierverbindung

Compensator

补偿器

Betriebsdruck

Working pressure

工作压力

Der Versuchsaufbau zur Bestimmung der min. Nenndruckwerte bestand aus zwei mit einer Rohrkompensierverbindung RK 51900 verbundenen und seitlich nicht fixierten Rohrabschnitten. Daraus resultieren die angegebenen Werte mit Berücksichtigung der 3-fachen Sicherheit.

The test setup for the determination of the min. working pressure values consisted of two tube sections, not fastened at the sides, connected to a tube compensator RK 51900. The values stated are the result of this test and in consideration of a safety factor of 3.

测定最低工作压力数值的测试设置包含两段管道 – 管道两端不固定，并且连接到管式补偿器 RK 51900。设定数值为本次测试的结果，考虑使用的安全系数为 3。



Versuchsaufbau / test setup / 测试设置

In der Praxis sind in einem geschlossenen Rohrsystem die Rohrabschnitte immer durch Rohrschellen, Wanddurchführungen, Bögen in der Leitung oder andere Befestigungen fixiert, was ein Ausgleiten aus der Rohrkompensierverbindung verhindert.

Typically, the tube sections of a closed system are always fixed by tube clamps, wall ducts, bends in the tube or other fastenings, which prevent the sliding of the tube out of the compensator.

通常情况下，封闭的管道系统始终使用管夹、壁管、管道弯头、或其他紧固件进行固定，以防管道滑出补偿器。

Abhängig von Anzahl, Qualität und Materialauswahl der Sicherungselemente sind deutlich höhere Betriebsdrücke als die hier angegebenen möglich. Werden die in der Praxis empfohlenen Masse für freie Rohrabschnitte eingehalten, sind Drücke von 10 bar (Personenverkehr) bis 16 bar (Güterverkehr) problemlos erreichbar.

Depending on the number, quality and material of the securing elements, significantly higher operating pressures than those specified are possible. If the usually recommended measures for not-fixed tube sections are followed, pressures from 10 bar (passenger transportation) up to 16 bar (freight transportation) can easily be reached.

工作压力有可能明显超出规定数值，具体取决于安全元件的数量、质量和材料。如果未固定管道遵循通常建议的措施，那么很容易达到 10 巴（客运）到 16 巴（货运）的压力。

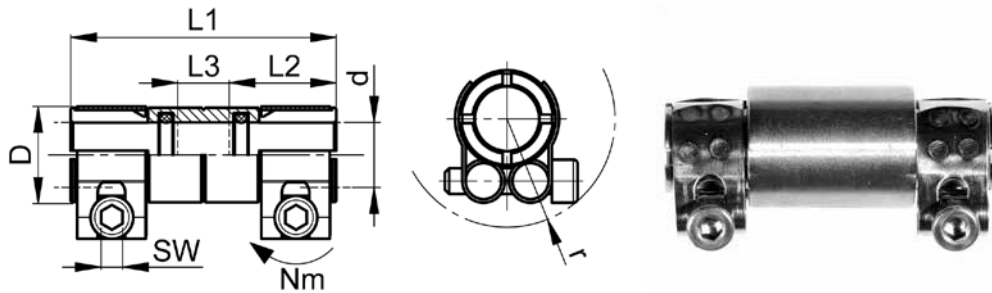


übliche Installationen / common installations / 常见安装

Rohrkompensierverbindung

Tube compensator

管式补偿器



RK 51900

Type-d	Mat.-Nr.	bar	SW	L1	L2	L3	D	Nm	r	kg/100
RK 51900-10	208.1000.100	40	3	48.0	10.2	8.0	18.0	3	17	5.200
RK 51900-15	208.1000.150	30	5	62.0	26.0	10.0	24.0	8	26	14.200
RK 51900-18	208.1000.180	20	5	62.0	26.0	10.0	25.0	8	26	11.000
RK 51900-22	208.1000.220	15	5	64.0	27.0	10.0	30.0	8	28	15.400
RK 51900-28	208.1000.280	5	5	64.0	27.0	10.0	38.0	12	32	23.600

L2 = min. Einstecktiefe
 L3 = max. Rohrabstand
 Nm = Anzugsdrehmoment

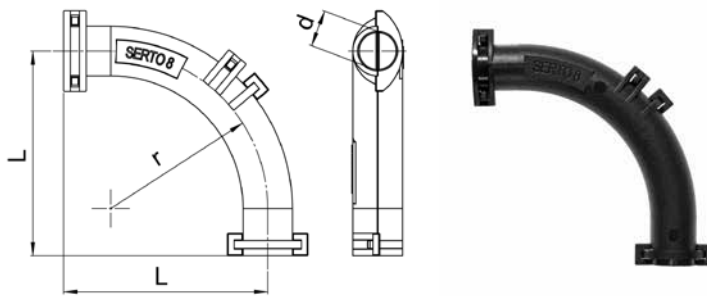
L2 = min. insertion depth
 L3 = max. tube distance
 Nm = tightening torque

L2 = 最小插入深度
 L3 = 最大管间距
 Nm = 拧紧力矩

Winkelspange 90°

Bend clip 90°

弯头夹 90°



AC 832 90°

Type -d	Mat.-Nr.	L	r	kg/100
AC 832-6 90°	988.8325.060	40.0	30	0.360
AC 832-6 90° BU	988.8325.060.BU	40.0	30	0.360
AC 832-8 90°	988.8325.080	45.5	35	0.510
AC 832-8 90° BU	988.8325.080.BU	45.5	35	0.510
AC 832-10 90°	988.8325.100	54.0	40	1.420
AC 832-10 90° BU	988.8325.100.BU	54.0	40	1.420
AC 832-12 90°	988.8325.120	65.0	50	1.910
AC 832-12 90° BU	988.8325.120.BU	65.0	50	1.910

Führung und Schutz für eng abgebogene Kunststoffrohre. Der Winkel aus brandhemmendem PA-Kunststoff hält und stützt das eingelegte Kunststoffrohr so, dass ein Knicken des Rohres im engen Bogen verhindert wird und der volle Durchfluss erhalten bleibt.

Material

PA66 GF25
Brandverhalten: gem. UL 94 V0

Einsatztemperatur

-40°C bis +130°C

Liefereinheit

Standard = Pack à 10 Set Winkelspangen
BU = Pack à 250 Set Winkelspangen

Location and protection for tightly curved plastic tube. The clip of fire retardant PA plastic holds and reinforces the inserted plastic tube, such that kinking of the tube in narrow radius is prevented also the full flow rate will be achieved.

Material

PA66 GF25
Flammability: acc. to UL 94 V0

Operation temperature

-40°C to +130°C

Packaging unit

Standard = pack of 10 sets bend clips
BU = pack of 250 sets bend clips

无泄漏弯曲塑料管的位置和保护。阻燃型 PA 弯头夹会支撑并加固插入的塑料管，因此可避免小半径管件的扭缠，同时实现全流率。

材料:

PA66 GF25
可燃性: 符合 UL 94 V0

操作温度:

-40°C 到 +130°C

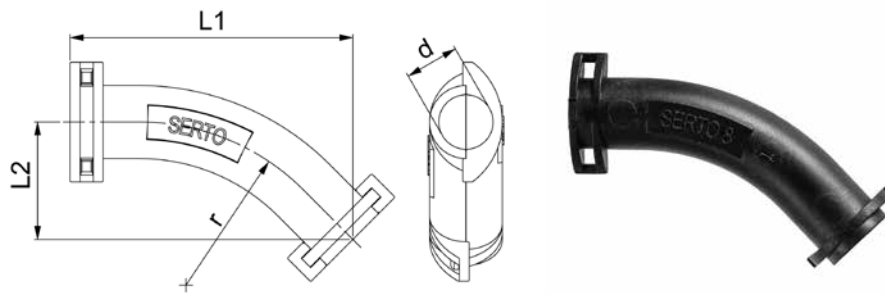
以 10 组弯夹为一个包装交付

BU = 以 250 组弯夹为一个包装交付

Winkelspange 45°

Bend clip 45°

弯头夹 45°



AC 832 45°

Type-d	Mat.-Nr.	L1	L2	r	kg/100
AC 832-8 45°	988.8345.080	42.7	17.7	35	0.320
AC 832-8 45° BU	988.8345.080.BU	42.7	17.7	35	0.320
AC 832-12 45°	988.8345.120	58.0	24.0	50	1.300
AC 832-12 45° BU	988.8345.120.BU	58.0	24.0	50	1.300

Führung und Schutz für eng abgebogene Kunststoffrohre. Der Winkel aus brandhemmendem PA-Kunststoff hält und stützt das eingelegte Kunststoffrohr so, dass ein Knicken des Rohres im engen Bogen verhindert wird und der volle Durchfluss erhalten bleibt.

Material

PA66 GF25
Brandverhalten: gem. UL 94 V0

Einsatztemperatur

-40°C bis +130°C

Liefereinheit

Standard = Pack à 10 Set Winkelspangen
BU = Pack à 250 Set Winkelspangen

Location and protection for tightly curved plastic tube. The clip of fire retardant PA plastic holds and reinforces the inserted plastic tube, such that kinking of the tube in narrow radius is prevented also the full flow rate will be achieved.

Material

PA66 GF25
Flammability: acc. to UL 94 V0

Operation temperature

-40°C to +130°C

Packaging unit

Standard = pack of 10 sets bend clips
BU = pack of 250 sets bend clips

无泄漏弯曲塑料管的位置和保护。阻燃型 PA 弯头夹会支撑并加固插入的塑料管，因此可避免小半径管件的扭缠，同时实现全流率。

材料:

PA66 GF25
可燃性: 符合 UL 94 V0

操作温度:

-40°C 到 +130°C

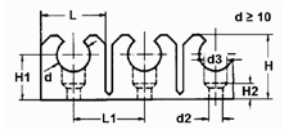
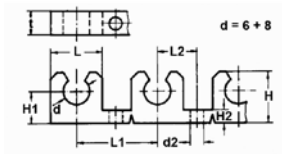
以 10 组弯夹为一个包装交付

BU = 以 250 组弯夹为一个包装交付

Schlauchklemme PE

Hose clamp PE

PE 软管夹



AC SPE

Type -d	Mat.-Nr.	L	L1	L2	H	H1	H2	d2	d3	kg/100
AC SPE-6	YBD.SPE.0001	12.0	21.0	10.0	14.0	10.0	4.0	4.00		2.120
AC SPE-8	YBD.SPE.0002	16.0	25.0	12.0	16.0	10.0	4.0	4.00		2.754
AC SPE-10	YBD.SPE.0003	20.0	22.0		20.0	14.0	5.0	4.00	7.00	3.745
AC SPE-12	YBD.SPE.0004	24.0	26.0		21.0	14.0	5.0	4.00	7.00	4.764
AC SPE-15	YBD.SPE.0005	27.0	29.0		34.0	26.0	5.0	4.30	8.50	3.138
AC SPE-18	YBD.SPE.0006	31.0	33.0		35.5	26.0	5.0	4.30	8.50	3.696
AC SPE-22	YBD.SPE.0007	36.0	38.0		37.0	26.0	5.0	4.30	8.50	5.092
AC SPE-28	YBD.SPE.0008	44.0	46.0		39.0	26.0	5.0	4.30	8.50	6.018

Werkstoff: Polyethylen
Für Rohre von 6-28 mm Aussendurchmesser.

Die Klemmen für Rohrdurchmesser 6-12 mm sind jeweils in Leisten zu **10 Stück**, die Klemmen für Rohrdurchmesser 15-28 mm in Leisten zu **5 Stück** gefertigt.

Material: polyethylene
For tubes with outer diameter 6 to 28 mm.

The clamps for tube diameters 6 to 12 mm are available in **strips of 10** pieces each, the clamps for tube diameters 15 to 28 mm in **strips of 5** pieces each.

材料: 聚乙烯
用于外径在 6-28 mm 之间的管件。直径为 6-12 mm 的管夹具, 均以 10 件一捆的形式提供。而直径为 15-28 mm 的夹具则以 5 件一捆的形式提供。

Schlauch-Cutty**Hose-Cutty**

切管刀

**AC 835**

Type	Mat.-Nr.	kg/100
AC 835	988.8350.000	2.262

Praktisches, handliches Werkzeug zum sauberen Ablängen der Kunststoffrohre und -schläuche bis 12 mm Aussen-Ø.

Useful, handy tool for clean cut off of plastic tubes and hoses of up to 12 mm outer diameter.

是塑料管件与外径不超过 12 mm 软管清洁隔断的一种实用、称手的工具。

Ersatzmesser für Schlauch-Cutty**Spare blade for hose-cutty**

切管刀备用刀片

**AC 836**

Type	Mat.-Nr.	kg/100
AC 836	988.8360.000	8.000

Schlauch-Schere

für Kunststoffrohre und -schläuche bis Ø 22 mm

Hose scissors

for tubes and hoses in plastic until Ø 22 mm

软管剪

用于直径不超过 22 mm 的管件及塑料软管



AC 1163

Type	Mat.-Nr.
AC 1163	YBD.1163.001

Ersatzmesser

für AC 1163

Spare blade

for AC 1163

备用刀片

用于 AC 1163



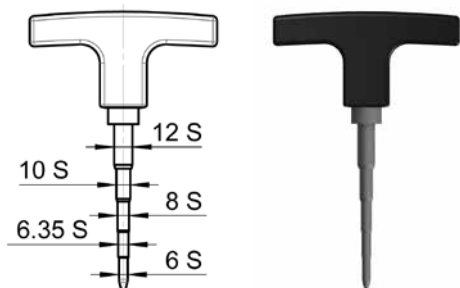
AC 1164

Type	Mat.-Nr.
AC 1164	YBD.1164.001

Kalibrierwerkzeug SERTOflex

Calibration tool SERTOflex

校准工具 SERTOflex



AC 86600

Type-d	Mat.-Nr.	kg/100
AC 86600	988.8660.000	17.200

Für Nennweiten 6/6,35/8/10/12 mm

Empfohlen zur Kalibrierung der Rohrenden von SERTOflex, da durch das Ablängen Verformungen entstehen können. Damit wird bei fachgerechter Montage die Dichtheit gewährleistet.

Werkstoff: Inox 1.4305

For nominal widths 6/6,35/8/10/12 mm

Recommended for calibration of the SERTOflex pipe ends, as deformations may be caused by cutting them to length. This ensures that there are no leaks if fitting is carried out properly.

Material: Inox 1.4305

适用于额定宽度 6/6, 35/8/10/12 mm

推荐用于校准 SERTOflex 的管末端，因为切割可能造成变形。若正确安装则可保证密封性。

材料: 不锈钢 1.4305

Lecksuch-Spray

Leak detection spray

测漏喷剂



AC DLS

Type	Mat.-Nr.	
AC DLS	YBD.DLS.0001	
Allgemeine Anwendung für Druckluft, Sauerstoff und weitere Gase. Eignet sich zum schnellen Auffinden von Leckstellen in Druckluft und Gasleitungen.	For general use with compressed air, oxygen and other gases. Suitable for fast leak detection in compressed air and gas lines.	为搭配压缩空气、所有气体及氧气使用的一般性用途而准备。适于压缩空气与气体管线中的快速测漏。
FCKW frei Doseninhalt: 500 ml	CFC-free Contents: 500 ml	不含氯氟烃 内含: 500 ml

Gewindedichtungsband aus PTFE

Thread seal tape of PTFE

PTFE 螺纹密封胶带



AC 840, AC 841

Type	Mat.-Nr.	
AC 840-6	988.8400.060	
AC 841-9	988.8400.090	
AC 841-12	988.8400.120	
Gute, chemische Beständigkeit für breite Einsatzmöglichkeiten.	Good chemical resistance for a wide range of applications.	针对多种应用的出色化学耐受性。
Nicht-härtendes Dichtungsband für sauberes und schnelles Umwickeln der kegeligen Einschraubgewinde. Nicht alternd und immer gebrauchsfertig, das beliebte Mittel für eine dauerhafte Abdichtung.	Flexible seal tape for rapid and clean winding on the tapered adaptor thread. No aging and always ready for use, the popular material for a durable sealing.	专为快速且清洁地缠绕于锥形适配器螺纹而准备的弹性密封胶带。无老化且随时可用，耐久密封的首选材料。
Lieferart: in Rollen à 12 m	Form of supply: in rolls of 12 m	供应形式: 12 米一卷

Spezial-Schmieröl
Special lubrication oil
专用润滑油



AC 850

Type	Mat.-Nr.
AC 850	TAC.850.0000

Für die Montage von Verschraubungen, besonders aus Edelstahl.

Especially for installing tube unions made of stainless steel.

尤其适用于不锈钢材质管件由任的安装。

Lieferart: in Flaschen à 250 ml

Form of supply: in bottles of 250 ml

供应形式: 每 250 ml 一瓶

Schmierstoff OX
Lubricant OX
润滑 OX



AC 851 OX

Type	Mat.-Nr.
AC 851 OX	TAC.850.0001

Schmierstoff für den Einsatz mit Sauerstoff (getestet von der BAM).

Lubricant for use in oxygene enriched systems (tested by BAM).

供氧浓缩系统使用的润滑剂 (经 BAM 测试)。

Lieferart: in Tuben à 100 g

Form of supply: in tubes of 100 g

供应形式: 每 100 克一管

PTFE-Spray

PTFE Spray

PTFE 喷剂



AC DTS

Type	Mat.-Nr.
AC DTS	YBD.DTS.0001

Ein bewährtes Schmier-, Gleit- und Trennmittel für Industrie und Handwerk. Es ist antiadhäsiv, Schmutz abweisend, hitzebeständig bis +260°C und beständig gegen Wasser, Öl und aggressive Medien.

FCKW frei, enthält Dichlormethan
Doseninhalt: 400 ml

A proven lubricant and separating agent for industry and trade. It is anti-adhesive, soil-resistant, heat-resistant to +260°C, and resistant to water, oil and aggressive media.

CFC-free, contains dichloromethane
Contents: 400 ml

一种经过验证的工贸行业润滑剂及分离剂。其防粘、防污、耐+260°C 高热，而且对水、油及侵蚀性介质有很好的耐受性。

不含氯氟烃，含二氯甲烷
内含: 400 ml

Fettpaste

für die Montage von Edelstahlverschraubungen

Grease

for the assembly of stainless steel couplings

润滑脂

用于不锈钢接头的装配



ASW

Type	Mat.-Nr.	g/Stk
ASW120	735.0009.001	148
ASW250	735.0009.002	309

Fettpaste ASW ist besonders geeignet für Montagearbeiten, wenn aus optischen Gründen die Anwendung von metallhaltigen Schmierstoffen unerwünscht ist, nickelhaltige Produkte aus Gesundheitsgründen und kupferhaltige Produkte aus elektrochemischen Gründen nicht eingesetzt werden dürfen.

Fettpaste ASW verhindert Festbrennen, Kaltverschweißen und Stick-slip (Ruckgleiten) auch bei hohen Flächenpressungen und geringen Gleitbewegungen (Kriechgeschwindigkeit). Es erleichtert somit die Montage und Demontage von Verschraubungen, auch nach sehr langer Betriebszeit.

Sie wird speziell bei extremen Bedingungen eingesetzt, wie z. B.
 - hohen Temperaturen (bis +1400°C)
 - aggressiven Medien
 - hohem Druck

Fettpaste ASW ist frei von schwefelhaltigen Zusätzen und Halogenen, beständig gegen Heiß-, Kalt- und Salzwasser, die meisten Säuren und Laugen und haft- und abriebfest.

Technische Daten:

Produkt: Fettpaste ASW
 Konsistenz: NGLI-Klasse 0-1
 Farbe: weiß
 Dichte bei +20°C: 1,42 g/cm³, DIN 51757
 Reibungskoeffizient: 0,19 - SRV-Test
 Druckfestigkeit: 3800-4000 N (VKA-Test)
 Wasserbeständigkeit: 1-90°C, DIN 51807
 Temperaturbereich: -40°C - +1400°C
 Druckbelastung: 230 N/mm²

Fettpaste ASW ist unempfindlich gegen die meisten Gase, z. B. Propan, Butan, Erdgas, Helium, Freon und Stickstoff. Fettpaste ASW darf allerdings nicht an Sauerstoffflaschen und Acetylenanlagen verwendet werden.

Fettpaste ASW ist frei von Silikon, Blei und anderen toxischen Schwermetallen. EG-Sicherheitsdatenblätter sind auf Anfrage erhältlich.

ASW Grease is particularly suitable for assembly work, if the use of lubricants containing metal components (for the sake of visual effect), products containing nickel (due to health reasons) and the use of products containing copper (due to electro-chemical reasons) have to be avoided.

ASW Grease prevents solidifying and hardening when affected by heat, welding without pre-heating and stick-slip (jerky sliding), also in the case of high surface pressure and minor sliding movements (crawling speed).

The grease is specifically applied under extreme conditions, e.g.
 - at high temperatures (up to +1400°C),
 - when aggressive materials are used, and
 - under high pressure

ASW Grease is free of halogens and additives containing sulphur, durable in hot and cold water, and also salt water as well as most acids and alkaline solutions and adhesion- and abrasion-proof.

Technical Data:

Product: ASW Grease
 Consistency: NGLI-Class 0-1
 Color: White
 Density at +20°C: 1,42 g/cm³, DIN 51757
 Friction coefficient: 0,19 - SRV-Test
 Pressure resistance: 3800-4000 N (VKA-Test)
 Durability in water: 1-90°C, DIN 51807
 Temperatur range: -40°C - +1400°C
 Pressure load: 230 N/mm²

ASW Grease is non-sensitive to most gases, e.g. propane, butane, natural gas, helium, freon and nitrogen. However, ASW Grease should not be applied to oxygen bottles and acetylene equipment.

ASW Grease is free of silicone, lead and other toxic heavy metals. EC safety information is available on request.

ASW 润滑脂特别适于装配工作，但如果采用的润滑剂中包含金属成分（为实现某种视觉效果）、产品中包含镍（出于健康考虑）、以及使用含铜的产品（出于电化学反应的原因），则不得使用 ASW 润滑脂。

ASW 润滑脂可防止受热、无预热焊接、粘着滑动以及高表面压力与轻微滑动（蠕动速度）情况下的固化和硬化。

这种润滑脂专门应用于极端条件下，比如
 - 高温（高达 +1400°C），
 - 使用侵蚀性材料时，以及
 - 高压情况下

ASW 润滑脂不含卤素及含硫添加剂，在热水、冷水、盐水以及大多数酸碱溶剂和胶粘剂中经久耐用 - 而且耐磨损。

技术数据:

产品: ASW 润滑脂
 稠度: NGLI-Class 0-1
 颜色: 白色
 +20°C 条件下密度: 1,42 g/cm³, DIN 51757
 摩擦系数: 0,19 - SRV 试验
 耐压性: 3800-4000 N (VKA 测试)
 水中耐久能力: 1-90°C, DIN 51807
 温度范围: -40°C - +1400°C
 压力载荷: 230 N/mm²

ASW 润滑脂对大多数气体都不敏感，其中包括丙烷、丁烷、天然气、氦、氟利昂和氮。但是，ASW 润滑脂不得应用于氧气瓶和乙炔设备。

ASW 润滑脂不含有机硅，铅及其它有毒重金属。欧盟安全相关信息索取提供。

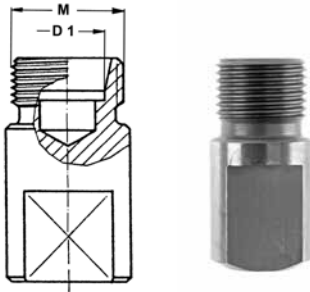
Hand-Vormontagegestutzen

für die manuelle Vormontage

Pre-assembly studs

for manual pre-assembly

预装工具
用于手动预装



HVMS-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	D1	M	g/Stk
M=metrisches Gewinde (zylindrisch)	M=metric thread (parallel)	M=公制平行管螺纹标准		
HVMS-06L	706.6001.060.20	6.0	12x1.5	60
HVMS-08L	706.6001.080.20	8.0	14x1.5	62
HVMS-10L	706.6001.100.20	10.0	16x1.5	64
HVMS-12L	706.6001.120.20	12.0	18x1.5	67
HVMS-15L	706.6001.150.20	15.0	22x1.5	88
HVMS-18L	706.6001.180.20	18.0	26x1.5	185
HVMS-22L	706.6001.220.20	22.0	30x2.0	194
HVMS-28L	706.6001.280.20	28.0	36x2.0	524
HVMS-35L	706.6001.350.20	35.0	45x2.0	467
HVMS-42L	706.6001.420.20	42.0	52x2.0	499
HVMS-06S	706.6001.060.30	6.0	14x1.5	61
HVMS-08S	706.6001.080.30	8.0	16x1.5	65
HVMS-10S	706.6001.100.30	10.0	18x1.5	69
HVMS-12S	706.6001.120.30	12.0	20x1.5	97
HVMS-14S	706.6001.140.30	14.0	22x1.5	101
HVMS-16S	706.6001.160.30	16.0	24x1.5	101
HVMS-20S	706.6001.200.30	20.0	30x2.0	210
HVMS-25S	706.6001.250.30	25.0	36x2.0	527
HVMS-30S	706.6001.300.30	30.0	42x2.0	510
HVMS-38S	706.6001.380.30	38.0	52x2.0	570

Für die Vormontage im Schraubstock.
Aus gehärtetem Werkzeugstahl.

Der Vormontagegestutzen unterliegt dem üblichen Verschleiß und ist daher in regelmäßigen Abständen mit Konuslehren auf Lehrenhaltigkeit zu prüfen. Nicht lehrenhaltige Vormontagegestutzen sind auszutauschen, um eine Fehlmontage zu vermeiden.

For pre-assembly in a vice.
Made of hardened tool-steel.

The pre-assembly tool is subject to regular wear and tear and should, therefore, be inspected for accuracy to gauge in regular intervals using a cone gauge. Pre-assembly tools that are not accurate to gauge must be replaced to prevent incorrect assembly.

用于虎钳中的预装。
由硬化工具钢制成。

预工具柱在日常运行中会受到磨损和撕扯，因此应定期使用锥型量具检查其测量准确性。必须更换无法准确测量的预装工具，以防止出现组装错误。

Elektrohydraulisches Vormontagegerät

Electro-hydraulic pre-assembly machine

电动液压预装机



US-FL/01

Type/型号	Mat.-Nr./物料编码	Spannung / Voltage / 工作电压
US-FL/01/120 Volt	888.1000.000.13	230 V / 50 Hz / 1 Ph
US-FL/01/400 Volt	888.1000.000.14	400 V / 50 Hz / 3 Ph

Für die Vormontage von Schneidringverschraubungen von 6 bis 42 mm und Klemmringverschraubungen von 6 bis 25 mm Durchmesser

Der jeweilige Verpressdruck wird vor der Montage manuell eingestellt (empfohlene Werte siehe Anhang).

Mit einem zusätzlichen Werkzeug kann diese Maschine auch zum Bördeln von Rohren von 6 bis 42 mm Durchmesser mit einer maximalen Wandstärke von 4 mm eingesetzt werden.

For the pre-assembly of cutting ring fittings from 6 to 42 mm diameter and of clamping ring fittings from 6 to 25 mm diameter

The pressure is set manually before each operation.

This machine can also be used as 37° tube flaring for tubes from 6 to 42 mm diameter and a max. wall thickness of 4 mm, using an additional tool. Corresponding tool holders are available.

用于6-42mm外径的卡套接头和6-25mm外径的夹紧环接头的预装

每次操作之前必须手动调节预紧力

本机器亦可用作 37° 管件扩口，适用于 6 到 42 mm 直径、壁厚不超过 4 mm 的管件，使用一种附加工具。对应的工具支架亦有提供。

Technische Daten

Maße (LxTxH)	450 x 630 x 270 mm
Gewicht	58 kg
Motorleistung	0,75 kW

Lieferung erfolgt ohne Stecker.

Das Vormontagegerät kann auch in einer manuellen Ausführung angeboten werden.

Für die projektbezogene Montage von Kleinserien oder zum Austesten unter Produktionsbedingungen bietet EXMAR das Vormontagegerät für einen begrenzten Zeitraum von max. 3 Monaten als Leihgerät an. Kontaktieren Sie uns.

Technical data

Dimensions (lxdxh)	450 x 630 x 270 mm
Weight	58 kg
Power	0,75 kW

Delivered without a connector.

A manual version of the pre-assembly device is also available.

The pre-assembly device is available from EXMAR for a maximum period of 3 months for the project-specific assembly of small-scale production runs or for testing under production conditions. Get in touch.

技术数据

尺寸 (lxdxh)	450 x 630 x 270 mm
重量	58 kg
功率	0,75 kW

设备交付中并不包括电源插头。

也可以提供手动液压预装机。

对于小批量的与项目有关的组装或者在生产条件下进行的测试，EXMAR提供最长为3个月的机器租借期。如您有意向，请与我们联系。

Zubehör für elektrohydraulisches Vormontagegerät
Accessories for electro-hydraulic pre-assembly machine
电动液压预装机配套附件



US-FL/01-P / US-FL/01-WZ

D1	Montageplatte Assembly plate 预装挡板	Mat.-Nr. 物料编码	Werkzeugkonus Tool cone 预装模具	Mat.-Nr. 物料编码
06L	US-FL/01-P06L/S	886.1001.060.21	US-FL/01-WZ06L	886.1002.060.21
08L	US-FL/01-P08L/S	886.1001.080.21	US-FL/01-WZ08L	886.1002.080.21
10L	US-FL/01-P10L/S	886.1001.100.21	US-FL/01-WZ10L	886.1002.100.21
12L	US-FL/01-P12L/S	886.1001.120.21	US-FL/01-WZ12L	886.1002.120.21
15L	US-FL/01-P15L	886.1001.150.21	US-FL/01-WZ15L	886.1002.150.21
18L	US-FL/01-P18L	886.1001.180.21	US-FL/01-WZ18L	886.1002.180.21
22L	US-FL/01-P22L	886.1001.220.21	US-FL/01-WZ22L	886.1002.220.21
28L	US-FL/01-P28L	886.1001.280.21	US-FL/01-WZ28L	886.1002.280.21
35L	US-FL/01-P35L	886.1001.350.21	US-FL/01-WZ35L	886.1002.350.21
42L	US-FL/01-P42L	886.1001.420.21	US-FL/01-WZ42L	886.1002.420.21
06S	US-FL/01-P06L/S	886.1001.060.21	US-FL/01-WZ06S	886.1002.060.31
08S	US-FL/01-P08L/S	886.1001.080.21	US-FL/01-WZ08S	886.1002.080.31
10S	US-FL/01-P10L/S	886.1001.100.21	US-FL/01-WZ10S	886.1002.100.31
12S	US-FL/01-P12L/S	886.1001.120.21	US-FL/01-WZ12S	886.1002.120.31
14S	US-FL/01-P14S	886.1001.140.31	US-FL/01-WZ14S	886.1002.140.31
16S	US-FL/01-P16S	886.1001.160.31	US-FL/01-WZ16S	886.1002.160.31
20S	US-FL/01-P20S	886.1001.200.31	US-FL/01-WZ20S	886.1002.200.31
25S	US-FL/01-P25S	886.1001.250.31	US-FL/01-WZ25S	886.1002.250.31
30S	US-FL/01-P30S	886.1001.300.31	US-FL/01-WZ30S	886.1002.300.31
38S	US-FL/01-P38S	886.1001.380.31	US-FL/01-WZ38S	886.1002.380.31

Für jeden Rohr-Außendurchmesser (D1) sind je eine Montageplatte (1) und ein Werkzeugkonus (2) erhältlich. Beide sind mit der Größe beschriftet, um Verwechslungen vorzubeugen. Für die Ordnung am Arbeitsplatz sind Werkzeughalter lieferbar.

An assembly plate (1) and a tool cone (2) are available for each tube diameter (D1). Both are labelled with the corresponding tube diameters to prevent confusion. Tool holders can be provided to keep your workspace organised.

每种管径都有对应配套的预装挡板 (1) 和预装模具 (2)。为了防止混淆, 上述两者都标有管径尺寸。也可以提供工具架, 这样能使你的工作环境更有序。

Montagewerkzeuge unterliegen einem Verschleiss und müssen regelmässig gereinigt und überprüft werden. Verschlossene Werkzeuge bitte umgehend ersetzen, sie können Fehlmontagen verursachen. Bei sachgemässer Anwendung beträgt die Lebensdauer ca. 5000 Montagen.

Assembly tools are subject to wear and must be cleaned and checked on a regular basis. Worn tools must be replaced without delay to avoid incorrect assembly. When the tools are used as intended, they have a service life of approximately 5000 assemblies.

上述预装工具是损耗件, 必须经常清洁并定期在校准工具上进行检查。为了避免不正确的预装, 必须立即更换磨损的预装工具。预装工具在正常使用情况下, 使用寿命一般是5000次预装。

EXMAR

艾克斯玛

Anhang

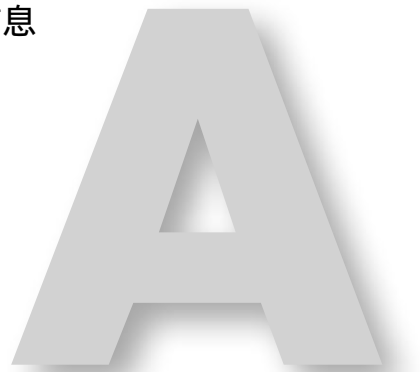
**Montageanleitungen
Technische Erläuterungen**

Appendix

**Installing instructions
Technical information**

附录

**装配说明
技术信息**



Anhang	Appendix	附录
Übersicht	Overview	综述
		Seite / Page / 页
Gewindebestimmung Identification of threads 螺纹辨识		a.2
Technische Information Technical information 技术信息	Schneidringverschraubungen und Dichtkegelverschraubungen Cutting ring fittings and tapered seal fittings 卡套式接头和带锥度密封接头	a.3 - a.6
Montageanleitung Assembly instructions 装配说明	Schneid-/NC-Klemmringverschraubungen Cutting/NC clamping ring fittings 卡套式接头/ NC 夹紧环接头	a.7 - a.12
Technische Information Technical information 技术信息	Bördel-Rohrverschraubungen Flared tube fittings 扩口式管接头	a.13 - a.14
Montageanleitung Assembly instructions 装配说明	Bördel-Rohrverschraubungen Flared tube fittings 扩口式管接头	a.15
Hinweise zur Verlegung von Schlauchleitungen Information on installing hose lines 软管管线安装的相关信息		a.16
Montageanleitung Assembly instructions 装配说明	Schlaucharmaturen Hose couplings 软管接头	a.17 - a.18
Einschraubzapfen und -löcher für Rohrverschraubungen Stud and port forms for tube fittings 管接头螺柱和油口端形式		a.19 - a.22
Anzugsdrehmomente für Einschraubgewinde Torques for screw-in threads 螺纹拧紧力矩		a.23
Empfehlungen für Edelstahlrohre Recommendations for stainless steel tubes 不锈钢管材推荐		a.24 - a.26
Eigenschaften von Dichtungswerkstoffen bei EXMAR-Produkten Properties of sealing materials in EXMAR products EXMAR 产品中密封材料的特性		a.27 - a.28
Beständigkeitsliste List of chemical resistance 耐化学性列表		a.29 - a.39
Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen General terms of sale and delivery 一般销售和交付条款		a.40 - a.44

Gewindebestimmung

Identification of threads

螺纹辨识

Aussengewinde Male thread 外螺纹	Innengewinde Female thread 内螺纹																																																		
	1 	2 	3 																																																
Metrisches ISO-Regelgewinde Metric thread 公制管螺纹	Metrisches ISO-Feingewinde Metric fine thread 公制细牙螺纹	Rohrgewinde BSPP BSPP Pipe thread 英制平行管螺纹	Rohrgewinde BSPT BSPT Pipe thread 英制锥形管螺纹																																																
<table border="0"> <tr><td>M 3</td><td></td></tr> <tr><td>M 4</td><td></td></tr> <tr><td>M 5</td><td></td></tr> <tr><td>M 6</td><td></td></tr> <tr><td>M 8</td><td></td></tr> <tr><td>M 10</td><td></td></tr> <tr><td>M 12</td><td></td></tr> </table>	M 3		M 4		M 5		M 6		M 8		M 10		M 12		<table border="0"> <tr><td>M 10x1</td><td></td></tr> <tr><td>M 12x1</td><td></td></tr> <tr><td>M 14x1</td><td></td></tr> <tr><td>M 16x1</td><td></td></tr> <tr><td>M 16x1.5</td><td></td></tr> </table>	M 10x1		M 12x1		M 14x1		M 16x1		M 16x1.5		<table border="0"> <tr><td>G 1/8</td><td></td></tr> <tr><td>G 1/4</td><td></td></tr> <tr><td>G 3/8</td><td></td></tr> <tr><td>G 1/2</td><td></td></tr> <tr><td>G 3/4</td><td></td></tr> <tr><td>G 1</td><td></td></tr> </table>	G 1/8		G 1/4		G 3/8		G 1/2		G 3/4		G 1		<table border="0"> <tr><td>R 1/8</td><td></td></tr> <tr><td>R 1/4</td><td></td></tr> <tr><td>R 3/8</td><td></td></tr> <tr><td>R 1/2</td><td></td></tr> <tr><td>R 3/4</td><td></td></tr> <tr><td>R 1</td><td></td></tr> </table>	R 1/8		R 1/4		R 3/8		R 1/2		R 3/4		R 1	
M 3																																																			
M 4																																																			
M 5																																																			
M 6																																																			
M 8																																																			
M 10																																																			
M 12																																																			
M 10x1																																																			
M 12x1																																																			
M 14x1																																																			
M 16x1																																																			
M 16x1.5																																																			
G 1/8																																																			
G 1/4																																																			
G 3/8																																																			
G 1/2																																																			
G 3/4																																																			
G 1																																																			
R 1/8																																																			
R 1/4																																																			
R 3/8																																																			
R 1/2																																																			
R 3/4																																																			
R 1																																																			

Technische Information**Schneidringverschraubungen****Technical information****Cutting ring fittings****技术信息****卡套接头****Anwendungsbereiche**

EXMAR Schneidring- und Dichtkegelverschraubungen nach ISO 8434-1 / DIN 2353 dienen zur Verbindung von Rohren mit glatten Enden.

Eine nach DIN genormte Abstufung in 3 Baureihen (LL, L und S) umfasst einen Nenndruckbereich bis 800 bar gemäß DNV GL (Det Norske Veritas / Germanischer Lloyd).

Die Einsatzgebiete der Edelstahl-Schneidringverschraubungen umfassen den chemischen und petrochemischen Apparate- und Anlagenbau, die pharmazeutische Industrie, die Papier- und Kunststoffindustrie, Hafen- und Schleusenanlagen, den Schiffsbau und die Luftfahrt, den Offshore-Anlagenbau, die Mess- und Regeltechnik, sowie hydraulische Anlagen mit erhöhter korrosiver Beanspruchung.

Areas of application

EXMAR cutting ring fittings and tapered seal fittings in accordance with ISO 8434-1 / DIN 2353 serve to connect even ended tubes.

Three ranges of fittings (LL, L and S), in accordance with the DIN norm, cover a pressure range up to 800 bar according DNV GL (Det Norske Veritas / Germanischer Lloyd).

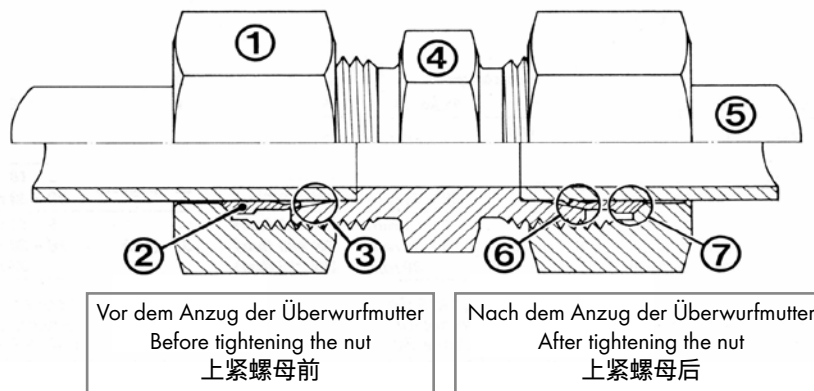
The areas of application for stainless steel cutting ring fittings extend from chemical and petrochemical plant and equipment, through pharmaceutical, paper, plastic, shipbuilding and aircraft industries, sluice applications, off-shore, measurement and control, as well as highly corrosive hydraulic systems and installations.

应用领域

EXMAR卡套式接头和带锥度密封接头均符合ISO8434-1和DIN2353标准，用来连接两端平整的硬管。

接头分三种压力等级（分别为超轻系列，轻系列和重系列），此等级也符合DIN标，工作压力最高可以达到800巴并符合DNV GL (Det Norske Veritas / Germanischer Lloyd) 标准。

不锈钢卡套式接头的应用领域，从化学与石化工厂及设备，到制药、造纸、塑料、船舶与飞机制造业、水闸应用、离岸、测量与控制，再到强腐蚀性液压系统与设备。

Funktion**Principle****原理**

Die Überwurfmutter (1) presst den keilförmig vorgeformten Schneidring (2) beim Anziehen in den Innenkegel (3) des Verschraubungsstutzens (4).

Der Schneidring wird dadurch ringförmig auf das Rohr (5) gepresst, so dass die gehärtete Schneidkante (6) des Schneidringes gleichförmig in das Rohr einschneidet. Dadurch wirft sich ein ringförmiger Bundaufwurf des Rohrmaterials vor der Schneidkante auf.

Die konstruktive Formgebung des Schneidringes begrenzt die Eindringtiefe. Gleichzeitig verkeilt sich der Schneidring mutternseitig auf dem Rohr (7) und bietet so zusätzlichen Halt und Entlastung der Schneidzone bei dynamischer Beanspruchung. Formschluss und Kraftschluss des Schneidringesystems gewähren einen sicheren Halt der Rohrverbindungen.

On tightening the nut (1) the cutting ring (2) is pressed into the inner taper (3) of the connector (4) and into the tube (5).

The cutting ring is pressed annularly on the tube (5) so that the hardened cutting edge (6) of the cutting ring cuts uniformly into the tube. This forms a circumferential bead of the tube material in front of the cutting edge.

The design form of the cutting ring determines the cut-in depth. A tapered nut/cutting ring interface results in the cutting ring being pressed into the tube (7), thereby providing additional support and relief to the cut-in zone under dynamic load conditions.

The mechanical and frictional principle of the cutting ring system guarantees a secure tube connection.

当拧紧螺母 (1) 时，卡套 (2) 被缓慢挤压进入到接头体的24度内锥 (3) 和管件 (5) 中。

坚硬的卡套刃口 (6) 也随之卡进管子 (5) 并使卡套刃口前部的管壁变形凸起产生密封。

卡套刃口的设计样式决定切入深度。由一个锥形螺母/卡套接口将卡套压入管件 (7) 内，由此为动载荷条件下的切入区提供附加的支持和缓冲。

卡套系统的机械与摩擦力原理，会确保管件的牢固连接。

Anhang

Appendix

附录

Technische Information

Schneidringverschraubungen

Technical information

Cutting ring fittings

技术信息

卡套接头

Normen

EXMAR Rohrverschraubungen werden nach den entsprechenden DIN-Normen gefertigt.

Bauarten, die über die Norm hinausgehen, werden mit Rohranschlusskegel nach DIN 3861 gefertigt. Alle weiteren Maße sind den entsprechenden Normen angeglichen. Einschraubverschraubungen der einzelnen Verschraubungskörper werden standardmäßig mit Einschraubzapfen gemäss der geltenden, angegebenen Normen gefertigt. Abweichend von den DIN-Normen werden Einschraubzapfen mit NPT-Gewinde nach ANSI B1.20.1 hergestellt.

Druckbereiche

Schneidringverschraubungen

Baureihe	Rohr	Nenndruck
LL: sehr leicht	4 - 12 mm	PN 100 (bar)
L: leicht	6 - 10 mm	PN 500 (bar)
	12 - 18 mm	PN 400 (bar)
	22 - 42 mm	PN 250 (bar)
S: schwer	6 - 10 mm	PN 800 (bar)
	12 - 16 mm	PN 630 (bar)
	20 - 38 mm	PN 420 (bar)

Die Festigkeit der Verschraubungen ist so ausgelegt, dass sie bei den aufgeführten Nenn drücken eine 4-fache Sicherheit gewährt. Bei vorwiegend ruhender Belastung und Temperaturen bis 120°C können die Betriebsdrücke gleich den Nenn drücken gewählt werden. Bei höheren mechanischen Beanspruchungen (Schwingungen, Druckstößen usw.) empfehlen wir die Anwendung der Baureihe "S". Eine spannungsfrei gelagerte, solide Ausführung und entsprechend starke Halterung des Rohr systems werden vorausgesetzt.

Werkstoffe

EXMAR Rohrverschraubungen werden serienmäßig aus Werkstoff 1.4571 / AISI 316 Ti hergestellt. Auf Anfrage können die Verschraubungen jedoch auch aus anderen hochwertigen Werkstoffqualitäten (Hastelloy®, Monel®, Titan, etc.) hergestellt werden.

Norm

EXMAR tube fittings are manufactured according to respective DIN standards.

Fittings outside standard norms are produced with tube connections according to DIN 3861. All further dimensions conform to the respective standards. Male adaptor fittings of the individual connectors are created with studs in accordance to the given norms as standard. Stud with NPT threads deviate from the DIN standard, and are manufactured according to ANSI B1.20.1.

Pressure ranges

Cutting ring fittings

Serie	Tube	Pressure nom.
LL: extra light	4 - 12 mm	PN 100 (bar)
L: light	6 - 10 mm	PN 500 (bar)
	12 - 18 mm	PN 400 (bar)
	22 - 42 mm	PN 250 (bar)
S: heavy	6 - 10 mm	PN 800 (bar)
	12 - 16 mm	PN 630 (bar)
	20 - 38 mm	PN 420 (bar)

The fittings are designed to guarantee a safety factor of 4 on the stated nominal pressure. By normal and undynamic loading and temperatures up to +120°C the operating pressure can be regarded as the nominal pressure. By abnormal and highly dynamic conditions (vibration, pulsing, etc.) the use of "S" range fittings is recommended. A strong, solid, stress free, and secure mounting system is pre-requisite.

Material

EXMAR tube fittings are manufactured from 1.4571 / AISI 316 Ti material. On request fittings can also be supplied in other high quality materials (Hastelloy®, Monel®, Titan, etc.).

规范

EXMAR 管接头分别针对各种 DIN 标准而生产。

不在标准规范中的接头均根据DIN3861标准来生产并与管进行连接。所有具体尺寸都符合与其对应的标准。单独的连接螺柱是根据DIN3852中的第一部分和第二部分作为标准来进行生产的。带美制锥螺纹(NPT)的螺柱不符合DIN标准,而是根据ANSI B1.20.1-1983标准进行生产。

压力范围

卡套接头

系列	管件	公称压力
LL: 超轻	4 - 12 mm	PN 100 (巴)
L: 轻	6 - 10 mm	PN 500 (巴)
	12 - 18 mm	PN 400 (巴)
	22 - 42 mm	PN 250 (巴)
S: 重	6 - 10 mm	PN 800 (巴)
	12 - 16 mm	PN 630 (巴)
	20 - 38 mm	PN 420 (巴)

根据规定的公称压力, 接头件专为确保安全系数为 4 而设计。标准与非动载荷、且温度高达 +120°C 时的操作压力可被看作公称压力。在非正常与高度动态条件下(振动、脉冲等), 建议采用 "S" 系列接头。前提是有一套强大、稳固、无压力且安全的支承系统。

材料

EXMAR管接头材料为不锈钢1.4571/AISI 316 Ti。我们也可以根据客户的要求提供其他一些高品质材料(哈氏合金, 蒙奈尔铜镍合金, 钛等)。

Technische Information

Dichtkegelverschraubungen

Technical information

Tapered seal fittings

技术信息

带锥度密封接头

Baumaße

- Baumaße entsprechend Verschraubungen nach DIN 2353 und ISO 8434-1
- passend für alle Gewindestutzen mit 24° Innenkonen (Bohrungsform W DIN 3861)

Dicht- und Halteprinzip

Bei den EXMAR Dichtkegelverschraubungen ist die Überwurfmutter drehbar auf den Stutzen montiert. Durch den zusätzlich im Kegel eingelegten O-Ring kommt eine metallisch/elastomere Abdichtung zustande, die eine hohe Leckagesicherheit gewährleistet.

Vorteile

- richtungseinstellbar durch drehbare Überwurfmutter
- einfache und schnelle Montage durch fixierten Anzugsweg mit geringem Drehmoment
- hohe Belastbarkeit bei Druckschwankungen und Schwingungen im System

Dimensions

- dimensions are consistent with DIN 2353 and ISO 8434 fittings
- compatible with all threaded connectors according to DIN 3858 with 24° inner cones (bore form W DIN 3861)

Sealing and fastening principle

On the EXMAR tapered seal fittings, a rotatable nut is mounted on the connector. With the additional O-ring in the cone, a metal/elastomer seal is created that guarantees leak-tightness.

Benefits

- direction adjustable with the rotatable nut
- easy and fast assembly due to fixed tightening procedure with low torque
- highly resilient against pressure fluctuation and vibration in the system

尺寸

尺寸与DIN2353和ISO8434标准的接头一致。兼容所有依照 DIN 3858 且配 24° 内锥的螺纹连接器 (W DIN 3861 孔形)

密封与紧固原理

在EXMAR带锥度密封接头上, 接头体上安装了一个可旋转的螺母。锥体上带有O型圈形成的金属/弹性密封可以保证零泄漏。

优点

- 旋转连接螺母使接头的连接方向可调节
- 装配因低扭矩固定上紧流程而方便快捷
- 对系统中的压力波动及振动有极强的适应能力

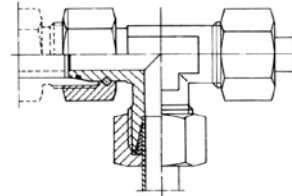
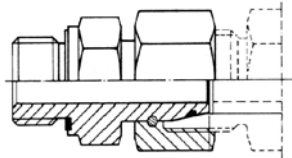
Einstellbare Verschraubung mit Dichtkegel und O-Ring

Adjustable fittings with taper and O-ring

配锥体与O型圈的可调式接头

EGKO

Gerade Einschraubstutzen
Straight male adaptor unions
外螺纹端直通组合接头

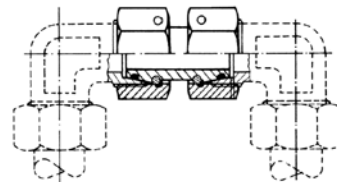
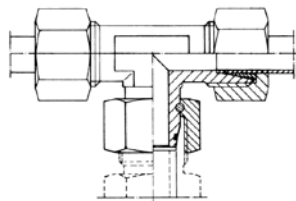


ELKO

Einstellbare L-Verschraubungen
Adjustable L fittings
可调式外螺纹三通主路组合接头总成

ETKO

Einstellbare T-Verschraubungen
Adjustable T fittings
可调式三通组合接头总成

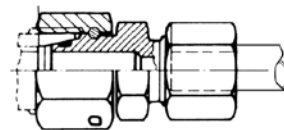
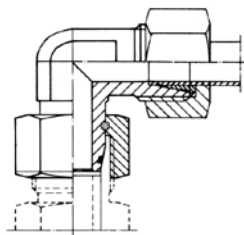


VKO/VKOR

Gerade Zwischen-(-reduzier)stutzen
Straight (reducing) unions
直通(变径)组合接头

EWKO 90°/45°

Einstellbare Winkelverschraubungen 90°/45°
Adjustable elbow fittings 90°/45°
可调式直角组合接头总成 90°/45°



GRKO

Reduzierschraubungen
Reducing fittings
直通变径接头总成

Technische Information
Dichtkegelverschraubungen

Technical information
Tapered seal fittings

技术信息
带锥度密封接头

Druckbereiche
Dichtkegelverschraubungen

Baureihe	Rohr	Nennndruck
L: leicht	6 - 18 mm	PN 315 (bar)
	22 - 42 mm	PN 160 (bar)
S: schwer	6 - 14 mm	PN 630 (bar)
	16 - 30 mm	PN 400 (bar)
	38 mm	PN 315 (bar)

Pressure ranges
Tapered seal fittings

Serie	Tube	Pressure nom.
L: light	6 - 18 mm	PN 315 (bar)
	22 - 42 mm	PN 160 (bar)
S: heavy	6 - 14 mm	PN 630 (bar)
	16 - 30 mm	PN 400 (bar)
	38 mm	PN 315 (bar)

压力范围
锥形密封接头

系列	管件	公称压力
L: 轻	6 - 18 mm	PN 315 (巴)
	22 - 42 mm	PN 160 (巴)
S: 重	6 - 14 mm	PN 630 (巴)
	16 - 30 mm	PN 400 (巴)
	38 mm	PN 315 (巴)

Montageanleitung
Dichtkegelverschraubungen

1. Alle miteinander reibenden Verschraubungsteile sorgfältig einfetten (ASW Fettpaste).
2. Rohranschluss in gewünschte Richtung ausrichten und Überwurfmutter von Hand festziehen.
3. Überwurfmutter 1/3 Umdrehung über den Punkt des deutlich spürbaren Kraftanstieges anziehen. Dazu Verschraubungstutzen mit Schlüssel gegenhalten.

Achtung! Abweichende Anzugswege reduzieren die Nennndruckleistung und die Lebensdauer der Verschraubung. Leckagen oder andere Ausfallursachen sind die Folge.

Assembly instructions
Tapered seal fittings

1. All the fitting parts which produce friction must be carefully greased (ASW grease).
2. Align the tube connection in the desired direction and hand-tighten the coupling nut.
3. Tighten the coupling nut 1/3 revolutions beyond the point where the required tightening force noticeably increases. In doing so, hold the connector steady with a spanner.

Attention! Deviating tightening procedures reduce the nominal pressure performance and the service life of the connection. This may result in leakage or other failures.

锥形密封接头安装说明

1. 接头中所有产生摩擦力的部件必须仔细进行润滑（用ASW润滑脂）。
2. 按所需方向对准管连接件，并手动上紧连接螺母。
3. 在扭矩激增点后仍要把连接螺母拧紧1/3圈。与此同时，必须要用扳手固定好接头体。

注意！ 不按照上述流程来拧紧接头将会降低公称压力性能和接头使用寿命。这样可能会引起接头泄露或者其他故障。

Montageanleitung Schneidring-/NC-Klemmring- verschraubungen

Assembly Instructions Cutting/NC clamping ring fittings

装配说明

卡套式接头/NC 夹紧环接头

1. Rohrvorbereitung

- Rohr rechtwinklig absägen, eine Winkeltoleranz von $0,5^\circ$ ist zulässig.
- Innere und äußere Kanten entgraten, Rohr reinigen und Späne entfernen.
- Keine Rohrabschneider verwenden.
- Das Rohr muss auf einer Länge von mind. $2x$ der Höhe der Überwurfmutter gerade sein.

2. Einstufige Montage

2.1. Vorbereitung

- Mit ASW Fettpaste einfetten: 24° Konus und Gewinde des Verschraubungsstutzens, Schneid-/NC-Klemmring (optional), Gewinde der Überwurfmutter

2.2. Montage

- Die Montage erfolgt in einem Arbeitsschritt durch Anziehen der Überwurfmutter mit ca. $1\frac{1}{4}$ bis $1\frac{1}{2}$ Umdrehungen (Schneidringverschraubung) bzw. $1\frac{3}{4}$ (NC-Klemmringverschraubungen). Eine Markierung an Mutter und Stutzen sowie zwischenzeitliches, kurzes Lösen der Mutter erleichtern die Montage.

2.3. Kontrolle

- Zur Kontrolle die Überwurfmutter lösen.
- Schneidringeinschnitt prüfen. Der aufgeworfene Bund (siehe Bild) muss deutlich sichtbar sein. / Sitz des NC-Klemmrings prüfen, er darf axial nicht mehr verschiebbar sein.
- Anderenfalls ist ein nochmaliges Anziehen erforderlich (Wiedermontage).

Hinweis: Zur manuellen Montage von Edelstahl-Verschraubungen wird gemäß DIN 3859-2 der Einsatz eines gehärteten Montagewerkzeuges empfohlen, ab Größe 15L ist eine maschinelle Montage ratsam.

Achtung! Abweichende Anzugswege reduzieren die Nenndruckleistung und die Lebensdauer der Verschraubung. Leckagen oder andere Ausfallursachen sind die Folge.

1. Tube preparation

- Cut tube end square, an angular tolerance of $0,5^\circ$ is allowed.
- Deburr inner and outer edges. Clean the tube and remove the swarf.
- Do not use a tube cutter.
- The tube has to be straight for a length of at least twice the height of nut.

2. One step assembly

2.1. Preparation

- Coat the following parts with ASW grease: 24° taper and thread of the connector, cutting/NC clamping ring (optional), thread of nut

2.2. Assembly

- Assembly is carried out in a single step by tightening the nut with approx. $1\frac{1}{4}$ to $1\frac{1}{2}$ turns (cutting ring fittings) or $1\frac{3}{4}$ turns (NC clamping ring fittings). A marking on nut and fitting body as well as an intermediate, brief loosening of the nut facilitates assembly.

2.3. Check

- Loosen nut for checking.
- Check the cut made by the cutting ring, the raised collar on the tube (see picture) should be visible. / Check the fit of NC clamping ring. It should no longer be possible to slide it in axial direction.
- Otherwise the element must be tightened again (re-assembly).

Note: According DIN 3859-2 an assembly tool made of hardened steel (open ended spanner) is recommended for manual assembly of stainless steel fittings. For size 15L and above, machine assembly is advisable.

Attention! Deviating numbers of tightening turns reduce the nominal pressure rating and the life of the fitting, which can cause leakage or other failures.

1. 管材准备

- 管材末端切口要求平整，角度公差允许在 0.5 度以内。
- 去除内外缘的毛边。清洁管材并移除切屑。
- 不能使用切管机
- 管子平直部分的长度必须保证至少是连接螺母厚度的两倍。

一步安装

2.1 准备工作

- 将以下接头部件用ASW润滑脂进行润滑：接头体的 24 度锥度及螺纹，卡套/NC夹紧环（可选），螺母的内螺纹

2.2. 组装

- 仅需以下一步即可完成安装，即拧紧螺母大约 $1\frac{1}{4}$ 到 $1\frac{1}{2}$ 圈（对于卡套接头）或者 $1\frac{3}{4}$ 圈（对于NC夹紧环接头）。在螺母和接头体上进行标记以及在装配过程中稍微松开一下螺母会有助于接头的安装。

2.3. 检查

- 拧开螺母进行检查。
- 检查卡套的切入效果，应该可以看见管端会有凸起的台阶。/检查NC夹紧环的安装情况。NC夹紧环不应该在管子的轴向进行滑动。
- 如果没有达到上述要求，需要再次进行拧紧接头（重新组装）。

注意：根据DIN3859标准，在手动安装不锈钢接头时推荐使用硬化钢质预装工具（开口扳手）。对于尺寸为15L及其以上的情况，建议使用卡套预装机在安装。

注意！拧紧圈数的偏差会降低接头的公称压力和使用寿命，从而导致泄漏或其他故障。

Montageanleitung
Schneidring-/NC-Klemmring-
verschraubungen

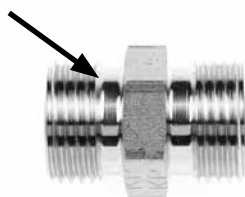
Assembly Instructions
Cutting/NC clamping ring fittings

装配说明
卡套式接头/NC 夹紧环接头

1.



2.1.



Schneidring/
cutting ring/卡套



NC-Klemmring/
NC clamping ring/NC 夹紧环



2.2.



Schneidringverschraubung
ca. 1 ¼ bis 1 ½ Umdrehung

approx. 1 ¼ to 1 ½ turns
Cutting ring fitting

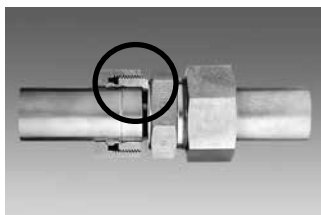
卡套式接头
转动约 1 ¼ 到 1 ½ 圈

NC-Klemmringverschraubung
ca. 1 ¾ Umdrehung

NC Clamping ring fitting
approx. 1 ¾ turns

NC 夹紧环接头
转动约 1 ¾ 圈

2.3.



Montageanleitung

Schneidring-/NC-Klemmring-verschraubungen (Forts.)

Assembly Instructions

Cutting/NC clamping ring fittings (cont.)

装配说明

卡套式接头/NC 夹紧环接头 (续)

3. Zweistufige Montage

3.1. Mit Vormontagesutzen HVMS

3.1.1. Vorbereitung

- Zum Rohr passenden Vormontagesutzen in den Schraubstock spannen.
- Mit ASW Fettpaste einfetten: Kegel und Gewinde des Vormontagesutzens, Schneid-/NC-Klemmring (optional), Gewinde der Überwurfmutter

3.1.2. Vormontage mit HVMS

- Überwurfmutter und Schneid-/NC-Klemmring zum Rohrende aufchieben. **Auf die richtige Lage des Schneid-/NC-Klemmrings achten – sonst Fehlmontage.**
- Überwurfmutter von Hand so weit wie möglich auf den Vormontagesutzen schrauben, dass der Schneid-/NC-Klemmring fest zwischen Rohr und Überwurfmutter anliegt.
- Rohr bis zum Rohranschlag des Stutzens schieben. **Liegt das Rohr am Anschlag nicht an, erfolgt kein Rohreinschnitt / kann das Rohr nicht gehalten werden.** Bei Verwendung von einwandfreiem Rohrmaterial lässt sich das Rohr ohne Kraftaufwand bis zum Rohranschlag schieben, anderenfalls die Rohrenden auf Verformung oder Oberflächenfehler überprüfen. (Beachten Sie hierzu den Abschnitt "Empfehlungen für Edelstahlrohre")
- Überwurfmutter mit einem Schraubenschlüssel ca. 1 Umdrehung anziehen.

3.1.3. Kontrolle

- Zur Kontrolle die Überwurfmutter lösen.
- Schneidringeinschnitt prüfen. Der aufgeworfene Bund (siehe Bild) muss deutlich sichtbar sein. / Sitz des NC-Klemmrings prüfen, er darf axial nicht mehr verschiebbar sein.
- Anderenfalls ist ein nochmaliges Anziehen erforderlich (Wiedermontage).

Hinweis: Ab Größe 15L ist eine maschinelle Montage ratsam.

Hinweis zum Vormontagesutzen

Auch gehärtete Vormontagesutzen unterliegen einem Verschleiß. Nach jeder 50. Vormontage ist die Toleranzhaltigkeit mit einer Konuslehre zu überprüfen. Bei Überschreiten der zugelassenen Toleranzen ist der Vormontagesutzen zu ersetzen.

3. Two step assembly

3.1. With pre-assembly stud HVMS

3.1.1. Preparation

- Firmly clamp the pre-assembly stud in the corresponding tube diameter in a vice.
- Coat the following parts with ASW grease: taper and thread of the pre-assembly stud, cutting/NC clamping ring (optional), thread of nut

3.1.2. Pre-assembly with HVMS

- Slide the nut and cutting/NC clamping ring onto the tube end. **Make sure the cutting/NC clamping ring is positioned correctly to avoid faulty assembly.**
- Screw the nut by hand as far as possible on the pre-assembly stud so that the cutting/NC clamping ring lies firmly between the tube and nut.
- Push the tube up to the stop in the stud. **If the tube does not butt against the stop, the tube will not be cut / the tube will not be clamped.** If the tube material is in perfect condition, the tube can be pushed to the stop without any force. If this is not the case, check the tube ends for deformation or a defective surface. (See section "Recommendations for stainless steel tubes").
- Tighten nut, with the open ended spanner, approx. 1 turn.

3.1.3. Check

- Loosen nut for checking.
- Check the cut made by the cutting ring, the raised collar on the tube (see picture) should be visible. / Check the fit of NC clamping ring. It should no longer be possible to slide it in axial direction.
- Otherwise the element must be tightened again (re-assembly).

Note: For size 15L and above, machine assembly is advisable.

Note concerning pre-assembly stud

Also hardened pre-assembly studs are subject to wear. Periodically, after every 50th pre-assembly the accuracy and tolerance of the taper has to be inspected. In case of heavy wear and non-conformity the stud has to be replaced.

3. 分两步安装

3.1 使用预装工具HVMS进行安装

3.1.1. 准备工作

- 将对应管径的预装螺柱用虎钳固定好。
- 将以下接头部件用ASW润滑脂进行润滑：预装工具的锥角和螺纹，卡套/NC 夹紧环（可选），螺母的内螺纹

3.1.2 使用预装工具HVMS进行预装

- 将连接螺母和卡套/NC夹紧环滑入到管末端。请务必确认卡套/NC夹紧环的位置正确以避免误安装。
- 在预装螺柱上手尽可能紧地拧紧螺母，使得卡套/NC夹紧环在管子和螺母之间固定住。
- 把管子推倒螺柱底部。如果管子没有抵住螺柱底部，管子将不会被卡套切入/不会被NC夹紧环夹住。
- 使用相应的扳手拧紧螺母，大转动 1圈

3.1.3. 检查

- 松开螺母进行检查。
- 检查卡套的切入效果，应该可以看见管端会有凸起的台阶。/检查NC夹紧环的安装情况。NC夹紧环不应该在管子的轴向进行滑动。
- 否则接头必须重新拧紧（重新预装）。

注意：对于尺寸为15L及其以上的情况，建议使用卡套预装机进行安装。

关于预装工具的注意事项

即使进行过材料强化的预装工具也会产生磨损。必须定期（每预装五十次之后）检查锥角的精确度和公差。如果严重磨损和不符合标准，应更换预装工具。

Montageanleitung

**Schneidring-/NC-Klemmring-
verschraubungen (Forts.)**

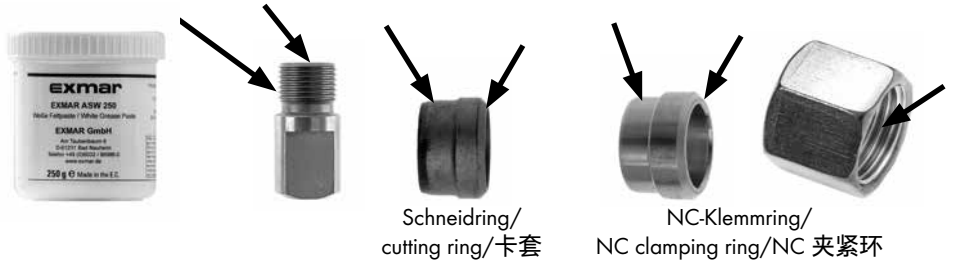
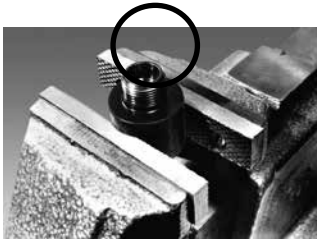
Assembly Instructions

**Cutting/NC clamping ring fittings
(cont.)**

装配说明

卡套式接头/NC 夹紧环接头 (续)

3.1.1.

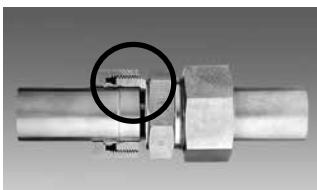


3.1.2.



ca. 1 Umdrehung
approx. 1 turn
转动约 1 圈

3.1.3.



Montageanleitung Schneidring-/NC-Klemmring- verschraubungen (Forts.)

Assembly Instructions Cutting/NC clamping ring fittings (cont.)

装配说明

卡套式接头/NC 夹紧环接头 (续)

3.2. Mit elektrohydraulischem Vormontagegerät US-FL/01

3.2.1. Vormontage mit US-FL/01

- Vorbereitung und Auswahl von Vormontagestutzen sowie Montageplatte gemäß den dem Gerät beiliegenden Instruktionen
- Beachten Sie die von EXMAR empfohlenen Verpressdrücke im Abschnitt "Empfehlungen für Edelstahlrohre".

3.2.2 Kontrolle

- Schneidringeinschnitt prüfen. Der aufgeworfene Bund (siehe Bild) muss deutlich sichtbar sein. / Sitz des NC-Klemmrings prüfen, er darf axial nicht mehr verschiebbar sein.
- Anderenfalls ist ein nochmaliges Nachpressen erforderlich.

4. Fertigmontage / Wiederhol- montage

- Vormontiertes Rohr in die geschmierte Verschraubung einsetzen. Das Gewinde und der Konus des Stutzens sollen vor der Montage geschmiert werden.
- Die Fertigmontage erfolgt durch ein Nachziehen der Überwurfmutter mit ca. ¼ bis ½ Umdrehung (Schneidringverschraubung) bzw. ¾ Umdrehung (NC-Klemmringverschraubung).

5. Montage mit Verstärkungs- hülsen VHS

Um die Funktion der Verschraubung bei dünnwandigen oder weichen Rohren zu gewährleisten, empfehlen wir den Einsatz von EXMAR Verstärkungshülsen.

Montage der Verstärkungshülse

Die Verstärkungshülsen lassen sich leicht ohne Sonderwerkzeug montieren.

- Das vordere Ende der Verstärkungshülse ist mit einer Rändelung am Außendurchmesser versehen. Die Verstärkungshülse von Hand bis zur Rändelung in das Rohr einstecken.
- Mit einem weichen Hammer (Gummihammer o. ä.) die Verstärkungshülse leicht in das Rohr eintreiben. Die Verzahnung der Rändelung drückt sich nun in das Rohr, ohne dieses aufzuweiten und fixiert die Verstärkungshülse.
- Danach die Rohrmontage durchführen, wie unter 2. oder 3. beschrieben.

Bestellhinweis: Bei Bestellung von Verstärkungshülsen Rohraußendurchmesser und Wandstärke angeben. Rohrgrößen, die mit einer Verstärkungshülse versehen werden sollen, sind im Abschnitt "Empfehlungen für Edelstahlrohre" gekennzeichnet.

3.2. With electro-hydraulic pre- assembly device US-FL/01

3.2.1. Pre-assembly with US-FL/01

- Preparation and selection of pre-assembly studs as well as mounting plate according to the instructions included with the device
- Observe the applied pressing power values as recommended by EXMAR in section "Recommendations for stainless steel tubes".

3.2.2. Check

- Check the cutting ring recess. The turned collar (see illustration) must be clearly visible. / Check the seating of NC clamping ring: it must not be able to be moved in axial direction.
- Otherwise, further compression is required.

4. Final assembly / Re-assembly

- Insert the pre-assembled tube in the greased fitting. The thread and the cone of the connector should be greased before mounting.
- Assembly is completed by a final tightening of the nut by approx. ¼ to ½ turn (cutting ring fitting) or ¾ turn (NC clamping ring fitting).

5. Assembly with reinforcing sleeves VHS

To ensure the correct function of the fitting when using thin-walled or soft tubes, we recommend to use the EXMAR reinforcing sleeves.

Assembly of reinforcing sleeve

Reinforcing sleeves can be assembled without any need of special tools.

- The outer front end of the sleeve is knurled. Insert the reinforcing sleeve by hand into the tube up to the knurled section.
- A rubber hammer or soft mallet should be used to lightly drive the reinforcing sleeve into the bore; the knurled ring then being secured without splaying the tube.
- Fitting assembly is proceeded as described in 2. or 3.

Ordering information: When ordering reinforcing sleeves the tube outside diameter and wall thickness should be indicated. Tube sizes, where reinforcing sleeves should be used are indicated in the section "Recommendations for stainless steel tubes".

3.2 使用电液型预装设备US-FL/01进行接头安装

3.2.1. 使用US-FL/01设备进行预装

- 根据设备附带的使用说明准备和选择对应的预装螺柱和安装板
- 注意遵循在“不锈钢管推荐”这一章节中 EXMAR所推荐预装机的压紧力。

3.2.2. 检查

- 检查卡套的切入效果，应该可以看见管端会有凸起的台阶。/检查NC夹紧环的安装情况。NC夹紧环不应该在管子的轴向进行滑动。
- 否则接头必须重新压紧。

4. 总装

- 从预装螺柱上取下预装管材，插入润滑好的接头。在安装前应润滑连接头的螺纹和锥体。
- 最后拧紧螺母大约¼到½圈（卡套接头）或者¾圈（NC夹紧环接头）来完成最终组装。

5. 带强化衬套VHS的安装

当使用薄壁管或者软管时，为了确保接头能正常工作，我们推荐使用EXMAR强化衬套。

强化衬套的安装

无需任何特殊工具即可安装强化衬套。

- 衬套的外前端有凸边。用手将强化套筒插入管材内直达凸边部分。
- 应使用橡胶锤或木槌将强化套筒轻轻敲入管口；这样即可抵紧凸环，同时不会使管材倾斜。
- 接头的装配请参考 2 或 3 所述。

订货信息：当订购强化衬套时，应该提供管的外径和壁厚。需要使用强化衬套的管尺寸可以再“不锈钢管推荐”章节中了解到。

Montageanleitung
Schneidring-/NC-Klemmring-
verschraubungen (Forts.)

Assembly Instructions
Cutting/NC clamping ring fittings
 (cont.)

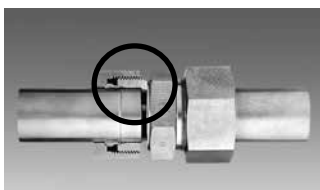
装配说明
 卡套式接头/NC 夹紧环接头 (续)

3.2.1.



Verpressdruck siehe Kapitel a "Empfehlungen für Edelstahlrohre"
 Pressing power see chapter a "Recommendations for stainless steel tubes"
 关于预装机所需要的压紧力数值可以参照“不锈钢管推荐”章节

3.2.2.



4.



Schneidringverschraubung
 ca. ¼ bis ½ Umdrehung

Cutting ring fitting
 approx. ¼ to ½ turns

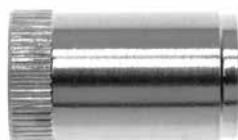
卡套式接头
 转动约 ¼ 到 ½ 圈

NC-Klemmringverschraubung
 ca. ¾ Umdrehung

NC Clamping ring fitting
 approx. ¾ turns

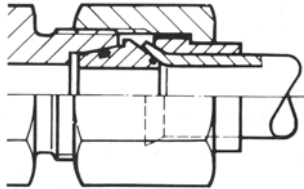
NC 夹紧环接头
 转动约 ¾ 圈

5.

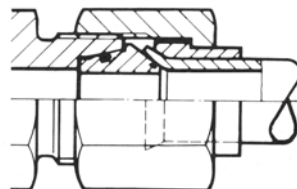


Technische Information**Bördel-Rohrverschraubungen****Technical information****Flare tube fittings****技术信息****扩口式管接头****Funktionsbeschreibung****Functional Characteristics****功能特性**

Vor dem Anzug der Überwurfmutter
Before tightening the nut
上紧螺母前



Nach dem Anzug der Überwurfmutter
After tightening the nut
上紧螺母后



Das vierteilige EXMAR-Bördelverschraubungssystem ermöglicht aufgrund einer idealen Formgebung den sicheren und dichten Anschluss von 37° gebördelten Rohrenden an genormte Verschraubungsstutzen nach ISO 8434-1.

Owing to its ideal design, the EXMAR flare tube fitting, which consists of four components, enables the safe and tight connection of 37° flare tube ends to standardized connectors according to ISO 8434-1.

由于其理想设计，由四种组件构成的 EXMAR 扩口式管接头实现了 37° 扩口式管接头安全且坚固的连接，以及遵照 ISO 8434-1 的接头体标准化。

Die Bauteile der Verschraubung sind:

- Verschraubungsstutzen nach ISO 8434-1
- Bördel-Zwischenring nach DIN 3949
- Bördel-Druckring nach DIN 3949
- Bördel-Mutter nach DIN 3949

The fitting components are:

- connector according ISO 8434-1
- flare adaptor according DIN 3949
- flare sleeve according DIN 3949
- flare nut according DIN 3949

接头组件分别为:

- 符合 ISO 8434-1 的接头体
- 符合 DIN 3949 的扩口过渡环
- 符合 DIN 3949 的扩口压环
- 符合 DIN 3949 的扩口螺母

Das zentrale Bauelement – der Zwischenring – bildet den Übergang vom 24°-Konus des Verschraubungsstutzens zum 37°-Bördelanschluss. O-Ringe garantieren jederzeit eine sichere Abdichtung zum Stutzenkonus sowie zum Bördelanschluss, auch bei Druckwechselbelastungen.

Beim Anzug der Überwurfmutter wird über den Druckring und die Rohrschulter der Zwischenring in den Verschraubungskonus gedrückt. Durch eine leichte Verformung ist der Zwischenring dauerhaft mit dem Verschraubungsstutzen verbunden. Wenn die Stirnfläche des Verschraubungsstutzens am Bund des Zwischenrings anliegt, ist kein weiterer Vorschub möglich. Ein schädliches Aufweiten des Verschraubungsstutzens wird vermieden.

Die untrennbare Verbindung von Zwischenring und Verschraubungsstutzen bedeutet für den Monteur eine entscheidende Arbeitshilfe bei der Wiederholmontage. Die Verschraubung lässt sich beliebig oft lösen und wieder montieren. Der Druckring bewirkt eine sichere und kerbfreie Rohreinspannung.

The main component – flare adaptor – effects the transition from the 24° taper of the connector to the 37° flare connection. O-rings assure sealing at the connectors taper and the flare connection. Thus a high degree of sealing efficiency is ensured, even under alternating pressure load.

When the nut is tightened, the flare adaptor is pressed into the cone of the fitting by the flare sleeve and the shoulder of the tube. Due to a slight deformation, the flare adaptor is permanently attached to the fitting. When the face surface of the fitting makes contact with the collar of the flare adaptor, no further insertion is possible. This prevents damaging expansion of the fitting body.

After tightening, because of a light deformation, the flare adaptor is captivated in the connector – a great help to the operator during reassembly. The fitting can be dismantled and reassembled as often as necessary. The flare sleeve provides for safe and notch-free tube clamping and high fatigue strength under bending load.

核心组件 – 扩口适配器 – 实现接头体从 24° 锥形到 37° 扩口连接再到 SAE 的过渡。O 型圈负责接头体处锥体与扩口连接处的密封。由此确保高等级的密封效力，即便是在压力载荷改变的情况下。

当联管螺母拧紧时，中间环通过压缩环和管肩压入联管锥体中。由于产生轻微形变，中间环永久地与联管连接。当联管表面与垫圈的衬圈接触时，则不能进一步插入。这可防止联管的破坏性膨胀。

上紧后，该核心组件被紧缚于接头体内，从而对执行重新装配的操作人员有非常大的帮助。接头可以根据需要随时拆卸和重装。支承环专为安全无凹口管夹及弯曲载荷条件下的高抗疲劳强度而准备。

Technische Information

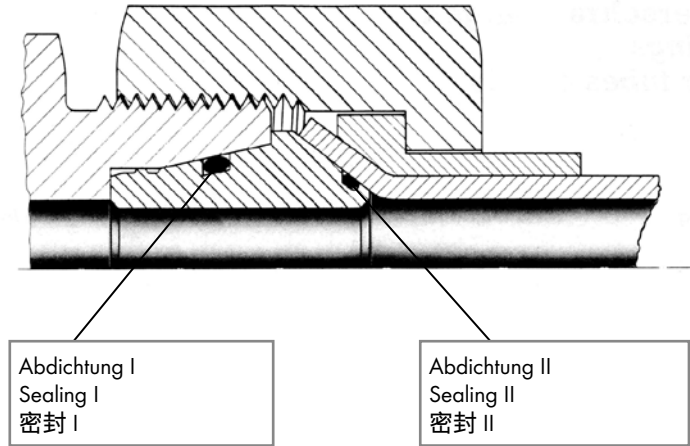
Bördel-Rohrverschraubungen
(Forts.)

Technical information

Flare tube fittings (cont.)

技术信息

扩口式管接头 (续)



Abdichtung I
Sealing I
密封 I

Abdichtung II
Sealing II
密封 II

Hohe Feindichtigkeit durch...

Elastomere an beiden Abdichtungen

- Abdichtung I:
Verschraubungsstutzen - Zwischenring
- Abdichtung II:
Druckring - Rohr

Kein Setzen der Verbindung

- verbesserter Formschluss zwischen Zwischenring und Verschraubungsstutzen
- reduzierte Flächenpressung zwischen Rohr und Druckring

High degree of fine sealing efficiency by...

Elastomer at both sealing points

- Sealing I:
Connector - flare adaptor
- Sealing II:
Flare sleeve - tube

No setting of the connection

- improved form-fit between the flare adaptor and connector
- reduced surface pressure between tube and flare sleeve

高等级的细密封效果, 通过.....

两个密封点的弹性体

- 密封 I:
接头体 - 扩口适配器
- 密封 II:
扩口适配器 - 管材

无连接设置

- 核心组件与接头体之间的连接有改进
- 管材与支承环之间的表面压力减少

Optimierte Geometrie
Optimized geometry
几何学优化



Sichere Rohrhalterung

- größere Bördeltulpe und adaptierter Druckring
- hohe Ausreißfestigkeit
- keine Gefahr des Ausreißen bei Unteranzug

Safe tube connection

- larger flange and adapted flare sleeve
- high tensile strength
- no risk of disconnection when tightened insufficiently

安全的管连接

- 更大的扩口及适合的压环
- 高抗拉强度
- 上紧不足亦无断开风险

Anhang

Appendix

附录

Montageanleitung**Bördel-Rohrverschraubung****Assembly Instructions****Flare tube fittings****装配说明****扩口式管接头**

1. Alle miteinander reibenden Verschraubungsteile sorgfältig einfetten (ASW Fettpaste).
2. Das zu verlegende Rohr rechtwinklig absägen. ACHTUNG, keinen Rohrabstreifer verwenden!
3. Das Rohr innen und außen entgraten, nicht anfasen!
4. Rohrende reinigen, da sonst die Dichtfläche des Rohres beim Bördeln beschädigt wird.
5. Bördel-Verschraubungsteile über das Rohrende schieben.
6. Rohr in Bördelmaschine oder Bördelwerkzeug für Schraubstock aufbördeln. Auf Risse überprüfen.
7. Bördel-Zwischenring (unverlierbar) in Verschraubung einlegen und aufgebördeltes Rohr an Zwischenring anlegen. Überwurfmutter (Druckring einseitig) von Hand anziehen, bis deutlicher Widerstand spürbar ist.
8. Anschließend Fertigmontage mit ca. ¼ bis ½ Umdrehungen.

Wiederholmontage

Nach Lösen der Verbindung ist der Wiederaufbau ohne erhöhten Kraftaufwand vorzunehmen.

Rohrauswahl

Es ist eine bördelfähige Rohrqualität zu verwenden, vorzugsweise nahtloses Präzisionsedelstahlrohr nach DIN 17 458, Toleranzen nach DIN EN 10 305-1, Werkstoff 1.4571 / AISI 316 Ti oder einen gleichwertigen Werkstoff.

Dichtungen

Serienmäßig:

- FKM
- Temperaturbereich -20°C bis +200°C

Werkzeugzeugnisse

Werden Bescheinigungen über Materialprüfungen DIN 10 204 gewünscht, so ist dies bei der Bestellung anzugeben (Abnahmeprüfzeugnis 3.1 gegen Berechnung).

1. Carefully grease all the fitting parts which rub against each other with ASW grease.
2. Cut the tube to be installed at right angles. ATTENTION, do not use a tube cutter!
3. Deburr the tube inside and outside. Do not chamfer!
4. Clean tube ends so the sealing surface will not be damaged when flaring.
5. Slide flare connection parts onto tube end.
6. Flare tube end with flaring machine or vice flaring tool. Check piece for fissures.
7. Insert flare adaptor (und detachable) into fitting and connect flare tube to the adaptor. Tighten nut (flare sleeve inside) by hand.
8. Tighten flare nut approx. ¼ to ½ turn beyond the point where resistance is felt for final assembly.

Re-assembly

Each time the fitting is disconnected the nut must be re-tightened without using excessive force.

Tubes

A tube quality suitable for flaring should be used, preferably seamless precision stainless steel tube according to DIN 17 458, tolerances per DIN EN 10 305-1, material 1.4571 / AISI 316 Ti or equivalent material.

Seals

Standard seals:

- FKM
- Temperature range from -20°C to +200°C

Material certificates

Requests for verification of material tests according to DIN 10 204 should be made when placing the order (inspection certificate 3.1, cost will be charged).

1. 利用 EXMAR 润滑脂仔细润滑彼此摩擦的所有配件。
2. 按正确角度裁切待安装的管材。注意，切勿使用截管器！
3. 去除管材内部外部的毛边。切勿倒角！
4. 清洁管道端，以使其没有任何可能对扩口造成负面影响的切屑。
5. 将扩口连接件滑动到管端。
6. 利用扩口机或虎钳扩口工具完成管端扩口。检查管材有无裂隙。
7. 将扩口适配器（不可拆卸）插入联轴器并将已扩口的管材连接到适配器。手动上紧螺母。
8. 感觉到阻力后，再将连接螺母上紧约 ¼ 到 ½ 圈。

重新装配

每一次断开联轴器后，都必须重新上紧螺母，且不得用力过度。

管件

应采用质量适于扩口的管材，最好是公差符合 DIN EN 10 305-1 的满足 DIN 17 458 精密无缝不锈钢管，1.4571/AISI 316 Ti 或同等级材料。

密封件

密封件系列:

- 氟橡胶
- 温度范围从 -20°C 到 +200°C

材料证明

下订单时，须根据 DIN 10 204 完成材料测试验证的索要（检验证书 3.1 会收取工本费）。

Hinweise zur Verlegung von Schlauchleitungen

Information on installing hose lines

软管管线安装的相关信息

1. Grundsätzliches

Eine Schlauchleitung darf niemals auf Torsion beansprucht werden; sie darf schon beim Einbau nicht verdreht werden. Unter Belastung kann sich eine Schlauchleitung in der Länge ändern. Eine Verkürzung bedeutet zusätzliche Zugspannung des Schlauches, deshalb leicht durchhängen lassen.

Überwurfmuttern nur soweit anziehen, bis der Anschluss dicht ist. Weiteres Anziehen verbessert die Dichtheit nicht, sondern beschädigt den Anschluss.

2. Gekrümmter Einbau

Bei gekrümmtem Einbau ist auf den zulässigen Biegeradius zu achten. Scharfe Knicke sind zu vermeiden. Bei der Längenberechnung einer gekrümmt verlegten Schlauchleitung ist zu beachten, dass die Anschlussarmaturen nicht flexibel sind. Die richtige Bemessung der freien Schlauchlänge zwischen den Armaturen ist daher wesentlich.

Für einen zweckmäßigen Einbau von Schlauchleitungen stehen Rohrkrümmer zur Verfügung. Der Radius dieser Verschraubung ist so klein, dass auch bei beengten Einbauverhältnissen eine richtige Verlegung der Schlauchleitung möglich ist.

Rohrkrümmer sind auch dort angebracht, wo die Anordnung der Anschlüsse einen "hängenden" Bogen nicht zulässt und bei "stehenden" Bogen stets eine Knickgefahr hinter der Schlauchfassung besteht.

Erforderliche Halterungen in der richtigen Größe verwenden. Der Schlauch darf nicht in der Halterung reiben, aber auch nicht gequetscht werden.

1. General

A hose line may never be subjected to torsion; i.e. it may not be twisted or contorted during installation. If strained, a hose line may change in length. A shortening of the line indicates tensile strain, which means it should be given additional slack.

Nuts should only be tightened up to the point of leak-tightness. Further tightening will not improve the leak-tightness of the connection, but will damage it.

2. Curved installations

For installations which require bending, the permissible bending radius must be observed. Sharp bends (kinks) in the line should be avoided. When calculating the length of an installation with bends, remember that the connection fittings are not flexible. It is therefore essential to accurately measure the free hose length between the fittings.

For convenient installation of hose lines, elbows are available. The radius of these connectors is so small that hose lines can be easily installed even in cramped situations.

Elbows are also useful where the arrangement does not permit a "hanging" bend and where there is risk of buckling after the hose joint in "upright" bends.

Supports, if required, should always be in the right dimension. The hose may neither rub against the support, nor be crushed by it.

1. 综述

软管管线永远不得承受扭力，即装配期间不得弯卷或扭曲。若紧拉会导致软管管线长度变化。管线发生拉伸变形，因此应给予其额外的松弛度。

连接螺母仅须上紧到无泄漏程度、适可而止。再上紧也不会改善连接的无泄漏，反而会有所损害。

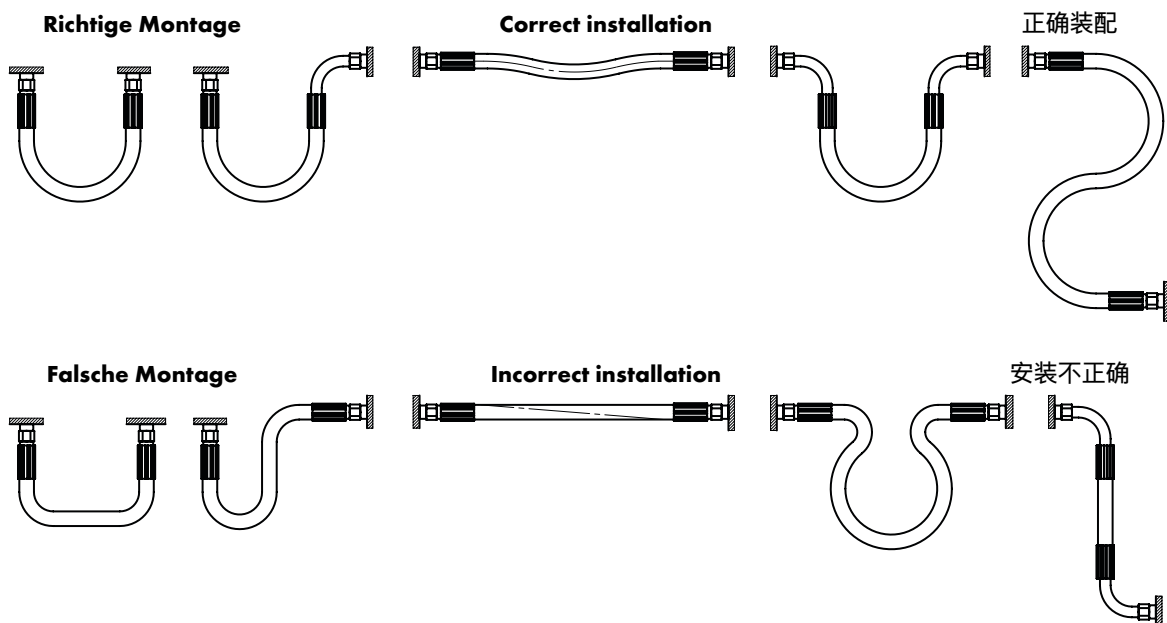
2. 曲面装配

要求弯曲的装配务必遵守允许的弯曲半径。管线须避免尖角折弯（扭结）。在计算带弯曲的装配长度时，谨记连接接头是不能弯曲的。因此，准确测量好接头之间的剩余软管长度至关重要。

为方便软管管线的装配，有弯头可供选用。这些连接器的半径小到即使是在夹钳约束的情况下亦可轻松装配软管管线。

如果设置不允许“悬置”弯曲，或是软管接头“直立”弯曲后存在压弯风险，也可使用弯头。

支承件（如果需要的话）请始终使用正确的尺寸。软管不可与支承件有摩擦，也不可被其压扁。



Montageanleitung Schlaucharmaturen

Assembly Instructions Hose couplings

装配说明 软管接头

Anleitung zum Verpressen

- Wählen Sie alle Komponenten zur Fertigung der Schlauchleitung anhand unseres aktuellen Kataloges aus. Für die anschlussseitigen Befestigungen stehen eine Reihe von Armaturen zur Verfügung.
Schlaucharmaturen müssen so ausgewählt werden, dass sie den zu erwartenden mechanischen, thermischen und chemischen Beanspruchungen standhalten.
- Schneiden Sie den ausgewählten Schlauch mit einem für den Schlauch vorgesehenen Schneideblatt senkrecht auf die gewünschte Länge.
- Setzen Sie die Pressfassung komplett über das Schlauchende und schieben Sie diese bis zum Anschlag über den Schlauch.
Schmieren Sie das schlauchseitige Fußteil des Nippels mit unserer ASW-Fettpaste, danach schieben Sie den Nippel in das Schlauchende. Überprüfen Sie, ob die Einhängenut zwischen Fassung und Schlauchnippel richtig positioniert wurde.
- Zum Verpressen der Schlauchleitung wählen Sie den Pressbackensatz, der dem angegebenen Pressmaß am nächsten liegt, aus. Bei z.B. einem Pressmaß von 23 mm verwenden Sie einen Backensatz von 22 mm.
- Um die Verpressung zu kontrollieren, prüfen Sie mit Hilfe einer Schieblehre den Durchmesser der nun verpressten Fassung, mittig, in drei verschiedenen Positionen, ca. 120° voneinander versetzt. Diese drei Messungen müssen dem Pressmaß entsprechen. Falls das Pressmaß nicht erreicht wurde, erhöhen Sie die Einstellung Ihrer Maschine in 0.1 mm Schritten, um den korrekten Durchmesser zu erreichen.
Trotz empfohlenem Pressmaß ist es notwendig, den Nippeleinfall zu messen. Der korrekte Nippeleinfall beträgt in der Regel, je nach Durchmesser, zwischen 0.2 und 1.4 mm.
- Eine zweifache Verpressung ist zu vermeiden, da dies die Lebenserwartung einer Schlauchleitung verringert. Benutzen Sie daher Pressbacken, die lang genug sind, um die Fassung komplett zu verpressen.
Pressfassungen dürfen nicht wiederverwendet werden.
- Die Kennzeichnung muss dauerhaft und unter Berücksichtigung der jeweiligen Schlauchnormen erfolgen.

Pressing instructions

- Select all the components you need for your hose line from our current catalogue. We have a number of connection options to choose from.
Hose fittings must be selected according to the anticipated mechanical, thermal and chemical loads.
- Cut the selected hose to length, perpendicularly with a blade appropriate for hoses.
- Slide the ferrule completely over the hose until the stop.
Grease the hose side part of the nipple with our ASW grease and then insert the nipple in the hose end. Check, that the groove between the socket and the hose nipple is positioned correctly.
- Use the press jaws closest in dimension, e.g. for a press dimension of 23 mm, use 22 mm jaws.
- With the help of a slide gauge, check the diameter of the pressed socket, centred, in three different positions, approx. 120° apart. These three measurements must correspond to the press dimension. If the press dimension has not been realized, increase the setting on your machine in 0.1 mm increments until the correct diameter is reached.
Despite the recommended press dimension, it is also necessary to measure the nipple deformation. The correct nipple deformation is generally between 0.2 und 1.4 mm, depending on the diameter.
- A second pressing should be avoided since this reduces the life expectancy of a hose line. That is why press jaws should be used which are long enough to completely press the socket.
Press sockets may not be reused.
- Identification must be permanent and according to the respective hose standards.

压制说明

- 从我们现有的目录中选好您软管管线需要的所有组件。我们拥有一系列可供选择的连接备选项。
软管接头必须根据预期的机械、热及化学载荷进行选择。
- 利用适于软管的刀片，以垂直方式按适当长度裁切选定的软管。
- 将接头完整地安装于软管端，将管座沿软管滑动到挡位。
使用我们的ASW润滑脂对软管接头靠近软管的一侧进行润滑，然后把软管接头插入至软管。检查套筒和软管接头之间的沟槽是否正确定位。
- 请使用尺寸上最接近的压爪，比如 23 mm 的压制尺寸采用 22 mm 的压爪。
- 在游标卡尺的辅助下，检查压制管座的直径，居中，三个不同的位置，分别相差大约 120°。上述三个测量值必须与压制尺寸对应。如果未能实现压制尺寸，则以每次 0.1mm 的增量调高您机器的设置，直到达到正确的直径。
不管建议的压制尺寸如何，都要对螺纹接套的变形进行测量。根据直径，正确的螺纹接套变形通常会在 0.2 到 1.4 mm 之间。
- 应避免二次压制，因为如此会缩短软管管线的预期寿命。而采用可以完整压制管座、足够长的压爪，也是出于这种原因。
压制管座不可重复使用。
- 标识必须是永久性的，且符合各自的软管标准。

Anhang

Appendix

附录

Montageanleitung

Schlaucharmaturen (Forts.)

Assembly Instructions

Hose couplings (cont.)

装配说明

软管接头 (续)

Anmerkung

- Sämtliche Fertigungstoleranzen sowie weitere technische Informationen zur Fertigung von Schlauchleitungen entnehmen Sie der DIN 20066.
- Wir weisen darauf hin, dass sich die genannten Angaben zur Fertigung von Schlauchleitungen nur auf die Verwendung von EXMAR-Produkten beziehen. Bei Verwendung anderer Fabrikate ist ein Kompatibilitätstest anzufordern.

Note

- All manufacturing tolerances as well as additional technical data on the manufacture of hose lines can be found in DIN 20066.
- We would like to point out that the above information on assembling hose lines is only applicable to the use of EXMAR products. If other brands are used, a compatibility test should be requested.

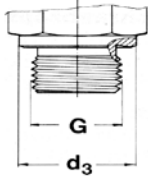
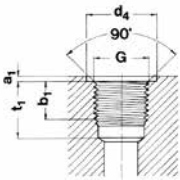
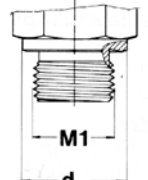
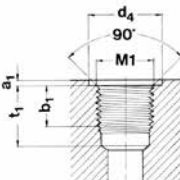
注意

- 所有的生产公差以及软管管线生产相关的更多技术数据，均载于 DIN 20066 中。
- 我们想要指出：上述与软管管线装配相关的信息仅适用于 EXMAR 产品的使用。如果采用其它品牌产品，则须请求兼容性测试。

Anhang Appendix 附录

Einschraubzapfen und -löcher für Rohrverschraubungen Stud and port forms for tube fittings 为管材连接准备的螺柱与端口样式

Metallische Abdichtung durch Dichtkante Metal-to-metal sealing 金属硬密封

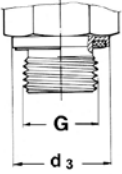
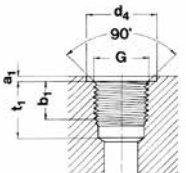
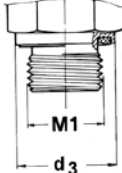
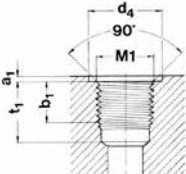
Whitworth-Rohrgewinde (zylindrisch) ISO 228-1 BSP thread (parallel) ISO 228- 英国管螺纹标准 (平行) ISO 228-	Einschraubzapfen: DIN 3852-2 Abdichtung durch Dichtkante Form B Studs: DIN 3852-2 sealing edge form B 螺柱: DIN 3852-2 Form B, 金属硬密封	
	Einschraublöcher: DIN 3852-2 Form X Ports: DIN 3852-2 Form X 油口端: DIN3852-2 密封形式Form X	
Metrisches ISO-Gewinde (zylindrisch) DIN 13 Metric ISO thread (parallel) DIN 13 公制ISO螺纹 (平行) DIN 13	Einschraubzapfen: DIN 3852-1 Abdichtung durch Dichtkante Form B Studs: DIN 3852-1 sealing edge form B 螺柱: DIN 3852-1 Form B, 金属硬密封	
	Einschraublöcher: DIN 3852-1 Form X Ports: DIN 3852-1 Form X 油口端: DIN3852-1 密封形式Form X	

Einschraubzapfen Studs 螺柱	Einschraublöcher Ports 端口	Einschraubzapfen Studs 螺柱	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
G	G	M1	d3	d4	a1 max.	b1 min.	t1 min.
-	-	M 8 x 1,0	12	13	1,0	8	10
G 1/8 A	G 1/8	M 10 x 1,0	14	15	1,0	8	10
-	-	M 12 x 1,5	17	18	1,5	12	15
G 1/4 A	G 1/4	-	18	20	1,5	12	15
-	-	M 14 x 1,5	19	20	1,5	12	15
-	-	M 16 x 1,5	21	23	1,5	12	15
G 3/8 A	G 3/8	-	22	23	2,0	12	18,5
-	-	M 18 x 1,5	23	25	2,0	12	15
G 1/2 A	G 1/2	-	26	28	2,5	14	22
-	-	M 20 x 1,5	25	27	2,0	14	17
-	-	M 22 x 1,5	27	28	2,5	14	17
-	-	M 26 x 1,5	31	33	2,5	16	19
G 3/4 A	G 3/4	M 27 x 2,0	32	33	2,5	16	20
G 1 A	G 1/1	M 33 x 2,0	39	41	2,5	18	22
G 1 1/4 A	G 1 1/4	M 42 x 2,0	49	51	2,5	20	24
G 1 1/2 A	G 1 1/2	M 48 x 2,0	55	56	2,5	22	31

Anhang Appendix 附录

Einschraubzapfen und -löcher für Rohrverschraubungen (Forts.) **Stud and port forms for tube fittings** (cont.) 为管材连接准备的螺柱与端口样式 (续)

Elastomere Abdichtung durch Weichdichtung **Soft sealing with elastomer seal** 带弹性密封的软密封

Whitworth-Rohrgewinde (zylindrisch) ISO 228-1 BSP thread (parallel) ISO 228-1 英国管螺纹标准 (平行) ISO 228-1	Einschraubzapfen: ISO 1179-2 Abdichtung durch Profildichtring Form E* Studs: ISO 1179-2 profile sealing ring form E* 螺柱: ISO 1179-2 Form E, 带氟橡胶胶垫密封*	
	Einschraublöcher: ISO 1179-1 Ports: ISO 1179-1 油口端: ISO 1179-1	
Metrisches ISO-Gewinde (zylindrisch) DIN 13 Metric ISO thread (parallel) DIN 13 公制ISO螺纹 (平行) DIN 13	Einschraubzapfen (früher DIN 3852-11) Abdichtung durch Profildichtring Form E* Studs (former DIN 3852-11) profile sealing ring form E* 螺柱 (以前DIN 3852-11) Form E, 带氟橡胶胶垫密封*	
	Einschraublöcher: ISO 1179-1 Ports: ISO 1179-1 油口端: ISO 1179-1	

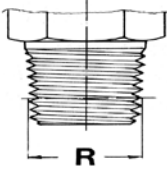
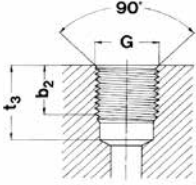
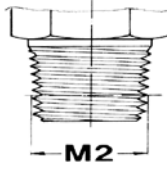
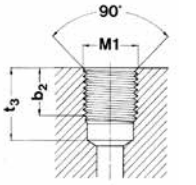
(* -20°C - +200°C)

Einschraubzapfen Studs 螺柱	Einschraublöcher Ports 端口	Einschraubzapfen Studs 螺柱	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	zoll inch 英寸 [mm]	metrisch metric 公制 [mm]
G	G	M1	d3	d4	a1 max.	b1 min.	t1 min.	t1 min.
-	-	M 8 x 1,0	12	13	1,0	8	-	10
G 1/8 A	G 1/8	M 10 x 1,0	13,9	15	1,0	8	10	10
-	-	M 12 x 1,0	16,9	18	1,5	12	-	15
G 1/4 A	G 1/4	-	18,9	20	1,5	12	15	-
-	-	M 14 x 1,0	18,9	20	1,5	12	-	15
-	-	M 16 x 1,5	21,9	23	1,5	12	-	15
G 3/8 A	G 3/8	-	21,9	23	2,0	12	15	-
-	-	M 18 x 1,5	23,9	25	2,0	12	-	15
-	-	M 20 x 1,5	25,9	27	2,0	14	-	17
G 1/2 A	G 1/2	-	26,9	28	2,5	14	18	-
-	-	M 22 x 1,5	26,9	28	2,5	14	-	17
-	-	M 26 x 1,5	31,9	33	2,5	16	-	19
G 3/4 A	G 3/4	M 27 x 2,0	31,9	33	2,5	16	20	20
G 1 A	G 1/1	M 33 x 2,0	39,9	41	2,5	18	23	22
G 1 1/4 A	G 1 1/4	M 42 x 2,0	49,9	51	2,5	20	25	24
G 1 1/2 A	G 1 1/2	M 48 x 2,0	54,9	56	2,5	22	27	31

Anhang Appendix 附录

Einschraubzapfen und -löcher für Rohrverschraubungen (Forts.) **Stud and port forms for tube fittings (cont.)** 为管材连接准备的螺柱与端口样式 (续)

Dichtmittel im Gewinde dichtend **Sealing material in the thread** 螺纹中的密封材料

<p>Whitworth-Rohrgewinde (kegelig) EN 10226-1</p> <p>BSP thread (taper) EN 10226-1</p> <p>英国管螺纹标准 (锥形) EN 10226-1</p>	<p>Einschraubzapfen: DIN 3852-2 Abdichtung im Kegeltengewinde Form C</p> <p>Studs: DIN 3852-2 taper thread sealing form C</p> <p>螺柱: DIN 3852-2 Form C, 锥形螺纹</p>	
	<p>Einschraublöcher: DIN 3852-1 Form Z, nur für Einschraubzapfen Form C</p> <p>Ports: DIN 3852-1 Form Z, for taper stud threads form C only</p> <p>端口: DIN 3852-1 Form Z, 仅限锥形螺栓螺纹 Form C</p>	
<p>Metrisches ISO-Gewinde (kegelig) DIN 158</p> <p>Metric ISO thread (taper) DIN 158</p> <p>米制 ISO 螺纹 (锥形) DIN 158</p>	<p>Einschraubzapfen: DIN 3852-1 Abdichtung im Kegeltengewinde Form C</p> <p>Studs: DIN 3852-1 taper thread sealing form C</p> <p>螺柱: DIN 3852-1 Form C, 锥形螺纹</p>	
	<p>Einschraublöcher: DIN 3852-1 Form Z, nur für Einschraubzapfen Form C</p> <p>Ports: DIN 3852-1 form Z, for taper stud threads form C only</p> <p>端口: DIN 3852-1 Form Z, 仅限锥形螺栓螺纹 Form C</p>	

Einschraubzapfen Studs 螺柱	Einschraublöcher Ports 端口	Einschraubzapfen Studs 螺柱	Einschraublöcher Ports 端口	[mm]	zoll inch 英寸 [mm]	metrisch metric 公制 [mm]
R	G	M2	M1	b2	t3	t3
-	-	M 8 x 1,0 keg.	M 8 x 1,0	5,5	-	10,0
R 1/8"	G 1/8	-	-	5,5	8,5	-
-	-	M10 x 1,0 keg.	M 10 x 1,0	5,5	-	10,0
R 1/4"	G 1/4	M12 x 1,5 keg.	M 12 x 1,5	8,5	12,5	12,5
-	-	M14 x 1,5 keg.	M 14 x 1,5	8,5	-	13,5
R 3/8"	G 3/8	M16 x 1,5 keg.	M 16 x 1,5	8,5	12,5	12,5
-	-	M18 x 1,5 keg.	M 18 x 1,5	8,5	-	13,5
R 1/2"	G 1/2	M20 x 1,5 keg.	M 20 x 1,5	10,5	16,5	15,5
-	-	M22 x 1,5 keg.	M 22 x 1,5	10,5	-	15,5

Einschraubzapfen und -löcher für Rohrverschraubungen (Forts.)

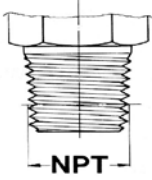
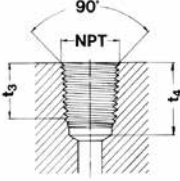
Stud and port forms for tube fittings (cont.)

为管材连接准备的螺柱与端口样式 (续)

Dichtmittel im Gewinde dichtend

Sealing material in the thread

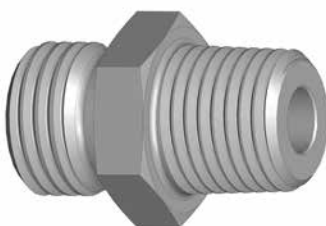
螺纹中的密封材料

<p>Einschraubzapfen: mit NPT Gewinde nach ANSI B. 1.20.1</p> <p>Studs: with NPT thread to ANSI B. 1.20.1</p> <p>螺柱: 带符合 ANSI B. 1.20.1 的 NPT 螺纹</p>	
<p>Einschraublöcher: mit NPT Gewinde nach ANSI B. 1.20.1</p> <p>Ports: with NPT thread to ANSI B. 1.20.1</p> <p>端口: 带符合 ANSI B. 1.20.1 的 NPT 螺纹</p>	

ANSI B. 1.20.1		
NPT	t4	t3
1/8	11,6	6,9
1/4	16,4	10
3/8	17,4	10,3
1/2	22,6	13,6
3/4	23,1	14,1
1	27,8	16,8
1 1/4	28,3	17,3
1 1/2	28,3	17,3

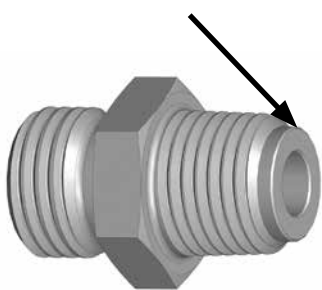
R - zölliges, kegeliges Gewinde
R - BSP tapered thread
R - BSP 锥形螺纹

ohne Kennzeichnung
without marking
无标记



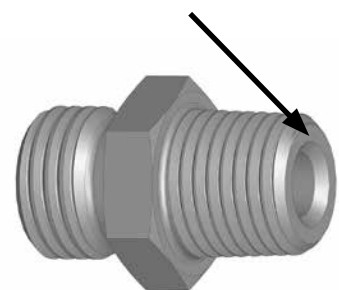
Mk - metrisches, kegeliges Gewinde
Mk - metric, tapered thread
Mk -公制, 锥形螺纹

Absatz am Auslauf des Gewindes
Offset at the outlet of the thread
螺纹出口处有延伸段



NPT - NPT Gewinde
NPT - NPT thread
NPT - NPT 螺纹

große Phase in Durchgangsbohrung
Large phase in through hole
通孔中有倒角



Anzugsdrehmomente für Einschraubgewinde

(Richtwerte in Nm)

Torques for screw-in threads

(standard values in Nm)

螺纹拧紧力矩

(标准值单位Nm)

Gewinde Thread 螺纹	Reihe L series L 轻型	Reihe S series S 重型		für Gewinde mit Dichtkante Form B nach DIN 3852-2 for threads with sealing edge form B acc. ISO 1179-2 对于带符合ISO1179-2标准的B型金属密封的螺纹		für Gewinde mit Weichdichtung Form E nach ISO 1179-2 for threads with elastomer seal form E acc. ISO 1179-2 对于带符合ISO1179-2标准的E型弹性密封的螺纹
			Reihe L series L 轻型	Reihe S series S 重型		

zölliges, kegeliges Einschraubgewinde, Toleranzklasse A
BSP tapered male adaptor thread, tolerance class A
 英制锥形外螺纹, 公差等级A

G 1/8	30	35	25	30
G 1/4	55	60	50	60
G 3/8	90	110	80	100
G 1/2	130	160	120	150
G 3/4	200	250	180	200
G 1	350	400	300	350
G 1 1/4	500	550	450	500
G 1 1/2	600	650	500	550

metrisches, kegeliges Einschraubgewinde, Toleranzklasse 6g
metric, tapered male adaptor thread, tolerance class 6g
 公制锥形外螺纹, 公差等级6g

M 10x1.0	30	35	25	30
M 12x1.5	40	45	30	35
M 14x1.5	60	70	50	55
M 16x1.5	90	110	70	90
M 18x1.5	110	130	80	100
M 20x1.5	130	160	120	150
M 22x1.5	160	190	150	180
M 26x1.5	200	250	180	200
M 27x2.0	250	300	200	250
M 33x2.0	350	400	300	350
M 42x2.0	500	550	450	500
M 48x2.0	600	650	500	550

Wichtige Hinweise:

- Die in der Tabelle angegebenen Anzugsdrehmomente [in Nm] sind Richtwerte.
- Die Werte können, abhängig vom verwendeten Material, den Toleranzen, der Schmierung und der Oberflächenbeschaffenheit des Gegenkörpers, stark variieren.
- Die Anzugsdrehmomente unterliegen einer Toleranz von ±10 %.
- Einschraubgewinde vor dem Einschrauben mit geeigneten Mitteln schmieren.
- Die angegebenen Werte gelten für die Materialpaarung Einschraubverschraubung/ Gegenkörper Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti.
- Die Werte gelten nicht für Schwenkverschraubungen.

Important information:

- The tightening torques stated in the table [in Nm] are guideline values.
- The values may vary greatly, depending on the material used, the tolerances, the lubrication and the surface properties of the mating material.
- The tightening torques are subject to a tolerance of ±10%.
- Lubricate the male thread with a suitable lubricant before screwing it in.
- The stated values apply for the material pair male adaptor/counter body stainless steel 1.4571 / 1.4571.
- The values do not apply for banjo elbow fittings.

重要信息:

- 表中列出的拧紧力矩【单位: Nm】是指导值。
- 数值可能发生很大变化, 具体取决于所使用材料、公差、配套材料的润滑情况和表面特性。
- 拧紧力矩公差范围为 ±10%。
- 拧紧前, 请使用合适的润滑剂润滑外螺纹。
- 上述表格中所列数值只适用于接头外螺纹和与之配对的接头部分材料都为不锈钢1.4571材质。
- 此数值不适用于铰接接头的螺纹拧紧。

Anhang

Appendix

附录

**Empfehlungen für
Edelstahlrohre****Recommendations for
stainless steel tubes****不锈钢管推荐****Material**

- Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti oder 1.4301 / AISI 304 nach EN 10305-1 / EN 10216-5 / ISO 1127

Ausführung

- nahtlos, kalt gefertigt, blankgeglüht, Lieferzustand CFA, DIN EN 10216-5

Toleranzen

- EN 10305-1, Option 10 (Außen-Ø nach Tabelle 5)
- ISO 1127 (Toleranzklassen D4/T4)

Oberflächenbeschaffenheit

- zunderfrei
- frei von Oberflächenbeschädigungen (Vorsichtige Handhabung ist erforderlich!)
- Rohre müssen riefenfrei sein

Härte

- wie gefertigt
- empfohlene Vickershärte 155-178 HV
- geeignet zum Biegen

Handhabung

- Rohre nicht über harte Unterlagen schleifen (z.B. Zement, Asphalt, Schotter oder Metalle)
- Rohrenden beim Transport und Handling schützen (mit Kunststoff-Kappen, Klebstreifen usw.)
- Rohre nicht aus dem Gestell zerren
- nur scharfe Rohrabschneider oder Bügelsägen verwenden und zu tiefe Schnitte pro Umdrehung oder Hubbewegung vermeiden
- Rohrenden immer innen und außen entgraten
- Verunreinigungen und Späne können zu Störungen in der Anlage und zu Leckagen führen

Spezielle Ausführung

- Fragen Sie uns für geschweißte Rohre an, wir beraten Sie gerne.

Material

- stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti or 1.4301 / AISI 316 according to EN 10305-1 / EN 10216-5 / ISO 1127

Type

- seamless, cold finished, bright, annealed, state of delivery CFA, according to DIN EN 10216-5

Tolerances

- EN 10305-1, option 10 (outer Ø according to table 5)
- ISO 1127 (tolerance classes D4/T4)

Surface finish

- non-scaling
- no surface damage (careful handling is essential!)
- tubes must be free of grooves

Hardness

- as manufactured
- recommended Vickers hardness 155-178 HV
- suitable for bending

Handling

- do not grind tubes on hard surfaces (e.g. cement, asphalt, gravel or metals)
- protect tube ends during transport and handling (with plastic caps, adhesive tape, etc.)
- lift tubes carefully out of case
- use only sharp tube cutters or hack saws and avoid cutting too deep in one turn
- always deburr tube ends inside and out
- contamination and shavings can cause damage in the system and lead to leakage

Special version

- Ask us about welded tubes, we will be happy to advise you.

材料

- 符合EN10305-1/EN10216-5/ISO1127标准的1.4571/AISI316Ti不锈钢或者1.4301/AISI316不锈钢材质。

类型

- 无缝、冷加工、光亮、退火、交付状态CFA、符合 DIN EN 10216-5

公差

- 符合EN 10305-1 (选项10) 标准 (管外径尺寸参照表格5)
- 符合 ISO 1127 (公差等级 D4/T4)

表面处理

- 不起皮
- 无表面损伤 (小心处理至关重要)
- 管件必须无沟槽

硬度

- 如出厂时
- 推荐维氏硬度 155-178 HV
- 适于弯曲

操作

- 切勿在硬质表面上 (比如水泥、柏油、砂砾或金属) 进行管材磨口
- 在运输和搬运期间, 用塑料盖、胶带等保护好管端
- 小心地将管材提出包装箱
- 只使用锐利的截管器或弓锯, 并避免一次切入过深
- 始终都要去除内外的毛边
- 污染和切屑可导致系统内损坏, 从而造成泄漏

特别说明

- 如有焊接管方面的问题, 请咨询我们, 能为您提供建议是我们的荣幸

**Empfehlungen für
Edelstahlrohre** (Forts.)**Recommendations for
stainless steel tubes** (cont.)**不锈钢管推荐 (续)****Verpressdruck für die Montage von
EXMAR-Verschraubungen****Pressing power for assembly of
EXMAR tube fittings**

用于安装EXMAR管接头需要的压紧力

Schneidringverschraubung – Niederdruck Cutting ring fitting – low pressure 卡套接头 – 低压工况 max. / máx. / 最大压力 16 bar			
Größe Size 尺寸	Rohr-Ø Tube-Ø 管件-Ø	Nennndruck Pressure nom. 公称压力 [bar]	Verpressdruck Pressing power 压紧力 [bar]
6L	6x1	16	20
8L	8x1	16	30
10L	10x1	16	30
12L	12x1.5	16	30
15L	15x1.5	16	35
18L	18x1.5	16	45
22L	22x1.5	16	55
28L	28x1.5	16	65
35L	35x2	16	90
42L	42x2	16	100
6S	-	-	-
8S	-	-	-
10S	-	-	-
12S	-	-	-
14S	-	-	-
16S	-	-	-
20S	-	-	-
25S	-	-	-
30S	-	-	-
38S	38x3	16	100

Schneidringverschraubung – Normdruck Cutting ring fitting – standard pressure 卡套接头 – 标准压力工况 gemäß / acc. / 带符合 ISO 8434-1			
Größe Size 尺寸	Rohr-Ø Tube-Ø 管件-Ø	Nennndruck Pressure nom. 公称压力 [bar]	Verpressdruck Pressing power 压紧力 [bar]
6L	6x1	250	20
8L	8x1	250	30
10L	10x1	250	35
12L	12x1.5	250	35
15L	15x1.5	250	40
18L	18x2	160	60
22L	22x2.5	160	70
28L	28x2.5	100	80
35L	35x2.5*	100	100
42L	42x3*	100	160
6S	6x1	630	20
8S	8x1.5	630	30
10S	10x1.5	630	35
12S	12x2	630	35
14S	14x2	630	40
16S	16x2	400	55
20S	20x2.5	400	80
25S	25x2.5	400	105
30S	30x3	250	130
38S	38x3*	250	160

Der Verpressdruck in [bar] entspricht dem einzustellenden Druck an der Vormontagemaschine.

Wird die angegebene Rohrwandstärke unterschritten, ist eine Verstärkungshülse zu verwenden. Ist die entsprechende Dimension der Verstärkungshülse nicht erhältlich, muss eine andere Rohrdimension eingesetzt werden.

Für die mit einem * versehenen Rohrabmessungen empfehlen wir den Einsatz einer Verstärkungshülse (siehe VHS in Kapitel 10).

The pressing power in [bar] corresponds to the pressure to be set on the pre-assembly device.

A reinforcing sleeve must be used for tubes with lesser wall thickness. If no suitable size is available, we urgently recommend the use of an alternative tube dimension for safety reasons.

For the tube sizes indicated with a * we recommend to use a reinforcing sleeve (see VHS in chapter 10).

上表中压紧力的公斤数与预装机上设置的预装压力值一致。

对于壁厚较薄的管子，必须使用强化衬套。如果没有合适尺寸，出于安装因素考虑，我们强烈建议使用替代尺寸的管子。

上表中管尺寸旁标有*的，我们建议使用强化衬套。

**Empfehlungen für
Edelstahlrohre** (Forts.)

**Recommendations for
stainless steel tubes** (cont.)

不锈钢管推荐 (续)

**Verpressdruck für die Montage von
EXMAR-Verschraubungen**

**Pressing power for assembly of
EXMAR tube fittings**

用于安装EXMAR管接头需要的压紧力

Schneidringverschraubung – erhöhter Druck Cutting ring fitting – increased pressure 卡套接头 – 高于标准压力 gemäß Katalog / acc. catalog / 符合样本参数			
Größe Size 尺寸	Rohr-Ø Tube-Ø 管件-Ø	Nenn- druck Pressure nom. 公称压力 [bar]	Verpress- druck Pressing power 压紧力 [bar]
6L	6x1	500	20
8L	8x1.5	500	30
10L	10x2	500	40
12L	12x2	400	40
15L	15x2	400	40
18L	18x3	400	60
22L	22x3	250	70
28L	28x3	250	80
35L	35x4	250	120
42L	42x4	250	220
6S	6x1.5	800	20
8S	8x1.5	800	30
10S	10x2	800	40
12S	12x2.5	630	40
14S	14x3	630	40
16S	16x3	630	55
20S	20x3	420	90
25S	25x3.5	420	105
30S	30x4	420	180
38S	38x5	420	220

NC-Klemmringverschraubung – Normdruck NC Clamping ring fitting – standard pressure NC 夹紧环接头 – 标准压力工况 gemäß / acc. / 带符合 ISO 8434-1			
Größe Size 尺寸	Rohr-Ø Tube-Ø 管件-Ø	Nenn- druck Pressure nom. 公称压力 [bar]	Verpress- druck Pressing power 压紧力 [bar]
6L	6x1.5	400	20
8L	8x2/8x1.5*	400	30
10L	10x2/10x1.5*	250	30
12L	12x2/12x1.5*	250	35
15L	15x2/15x1.5*	250	40
18L	18x2/18x1.5*	160	60
22L	22x3	160	70
28L	-	-	-
35L	-	-	-
42L	-	-	-
6S	6x1.5	500	20
8S	8x2/8x1.5*	500	30
10S	10x2/10x1.5*	400	30
12S	12x2/12x1.5*	400	35
14S	14x2/14x1.5*	300	45
16S	16x2/16x1.5*	200	55
20S	20x2/20x1.5*	200	80
25S	25x2.5	100	100
30S	-	-	-
38S	-	-	-

Der Verpressdruck in bar entspricht dem einzustellenden Druck an der Vormontagemaschine.

The pressing power in bar corresponds to the pressure to be set on the pre-assembly device.

上表中压紧力的公斤数与预装机上设置的预装压力值一致。

Wird die angegebene Rohrwandstärke unterschritten, ist eine Verstärkungshülse zu verwenden. Ist die entsprechende Dimension der Verstärkungshülse nicht erhältlich, muss eine andere Rohrdimension eingesetzt werden.

A reinforcing sleeve must be used for tubes with lesser wall thickness. If no suitable size is available, we urgently recommend the use of an alternative tube dimension for safety reasons.

对于壁厚较薄的管子，必须使用强化套筒。如果没有合适尺寸，出于安全因素考虑，我们强烈建议使用替代尺寸的管子。

Für die mit einem * versehenen Rohrabmessungen empfehlen wir den Einsatz einer Verstärkungshülse (siehe VHS in Kapitel 10).

For the tube sizes indicated with a * we recommend to use a reinforcing sleeve (see VHS in chapter 10).

上表中管尺寸旁标有*的，我们建议使用强化衬套 (VHS)。

Eigenschaften von Dichtungswerkstoffen bei EXMAR-Produkten

Properties of sealing materials in EXMAR products

EXMAR 产品中密封材料的特性

Standard

FKM/FPM – Fluorkautschuk

Fluorelastomer zählt zu den bedeutendsten Werkstoffentwicklungen der 50er Jahre. Der Unterschied zwischen FPM und FKM liegt nur in der Bezeichnung: FPM (nach DIN / ISO) und FKM (nach ASTM). Der Ausgangswerkstoff ist FDA-konform (CFR 21, §177.2600). Es ist auch unter dem Handelsnamen Viton® bekannt.

FKM zeichnet sich durch hohe Temperatur-, Witterungs-, Ozon- und Chemikalienbeständigkeit aus. Der thermische Anwendungsbereich reicht von -20°C bis +200°C, kurzzeitig +250°C.

FKM ist gegenüber fast allen Hydraulikflüssigkeiten auf Mineralölbasis und synthetischer Basis hoch beständig, ebenso gegen Ozon, Sauerstoff, Kraftstoffe, Aromate, viele organische Lösungsmittel und Chemikalien. Einschränkungen müssen für den Einsatz in Heisswasser, Dampf und bei Tieftemperaturen gemacht werden. Auf Grund nur geringer Kälteflexibilität und mässiger Heisswasser- und Dampfbeständigkeit sind für diesen Einsatz spezielle Werkstoffe zu wählen. Nicht beständig ist FKM ausserdem gegen polare Lösungsmittel wie Aceton, Bremsflüssigkeiten auf Glykolbasis, Ammoniakgas, Alkalien und niedermolekulare organische Säuren (Ameisensäure und Essigsäure).

Auf Anfrage

PEEK – Polyetheretherketon

PEEK ist einer der wichtigsten Vertreter der thermoplastischen PTFE-Kunststoffe, der seine hervorragenden Eigenschaften bis zu Temperaturen von +260°C hält.

PEEK ist sehr beständig gegen Wasserdampf, Hydrolyse, Kraftstoffe, Alkohole, Fette, Öle und Laugen. Das Material wird z.B. eingesetzt bei Führungsringen, Kugelhahnsitzen, etc., die höchsten Anforderungen entsprechen müssen. Es ist auch sehr gut geeignet für Tieftemperaturen bis -100°C.

EPDM – Ethylen-Propylen-Dien-Elastomer

EPDM Elastomere sind sehr alterungs- und witterungsbeständig, auch bei UV-Belastung und Ozonbelastung. Sie weisen geringe Wasserdampfdurchlässigkeit und extrem tiefe Versprödungstemperaturen auf. Wegen seiner hohen Elastizität und guten chemischen Beständigkeit wird EPDM für verschiedenste Dichtungen wie z.B. O-Ringe und Flachdichtungen verwendet. Die Einsatztemperatur liegt zwischen -40°C und +160°C, kurzzeitig bis +180°C.

EPDM hat eine ausgezeichnete Beständigkeit gegen Heisswasser und Wasserdampf und eine gute Beständigkeit gegen polare Flüssigkeiten wie Aceton, Methanol usw. Nicht beständig ist der Werkstoff gegenüber aliphatischen und aromatischen Kohlenwasserstoffen. (Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe) und Fetten.

FFKM/FFPM – Perfluorkautschuk

Chemisch ist FFKM dem Polytetrafluorethylen (PTFE) sehr ähnlich und verbindet die Elastizität und die Dichtungskraft eines echten Elastomers mit der chemischen Beständigkeit von PTFE. Verglichen mit rein PTFE-Dichtungen zeigen FFKM-Teile kein Wegkriechen, kein Fließen und geringe bleibende Verformung.

Standard

FKM/FPM – Fluorocarbon rubber

Fluororubber figures among the most significant developments in materials technology of the 1950s. The difference between FPM and FKM is only the name: FPM (according to DIN / ISO) and FKM (according to ASTM). The initial material is FDA-compatible (CFR 21, §177.2600). It is also known under the trading name Viton®.

FKM features high temperature, weathering, ozone and chemical resistance. The temperature application range is from -20°C to +200°C, short term +250°C.

FKM is highly resistant to nearly all mineral-oil and synthetic-based hydraulic fluids, as well as to ozone, oxygen, fuels, aromatic compounds, many organic solvents and chemicals. There are however restrictions for use in hot water, steam and at low temperatures. Due to the diminished low-temperature flexibility and moderate hot water and steam resistance, special materials should be selected for these applications. FKM is also not resistant to polar solvents, such as acetone, glycol-based brake fluids, ammonia gas, alkalis and low molecular-weight organic acids (formic acid and acetic acid).

On request

PEEK – Polyetheretherketone

PEEK is one of the most important representatives of the thermoplastic PTFE plastics which maintains its excellent properties up to temperatures of +260°C.

PEEK is very resistant to water vapour, hydrolysis, fuels, alcohols, greases, oils and alkalis. The material is used for example in guide rings, ball valve hubs etc. that have to meet the highest requirements. It is also well suited to low temperatures down to -100°C.

EPDM – Ethylene-Propylene-Diene-Rubber

EPDM elastomers are very resistant to ageing and weathering, even with UV exposure and ozone influence. They exhibit low water vapour permeability and extremely low brittleness temperature. Due to its high elasticity and good chemical resistance, EPDM is used for diverse seals, such as e.g. O-rings and flat gaskets. The working temperature ranges from -40°C to +160°C, short term up to +180°C.

EPDM possesses excellent resistance to hot water and steam and good resistance to polar liquids, such as acetone, methanol, etc. The material is not resistant to aliphatic and aromatic hydrocarbons (mineral oils, benzene, fuels) and greases.

FFKM/FFPM – Perfluoroelastomer

Chemically, FFKM is very similar to polytetrafluoroethylene (PTFE) and it combines the elasticity and sealing strength of a true elastomer with the chemical resistance of PTFE. Compared to pure PTFE seals, FFKM parts do not demonstrate creep behaviour or yield and little permanent deformation. FFKM perfluoroelastomer

标准

FKM/FPM – 氟橡胶

氟橡胶是 20 世纪 50 年代材料技术领域取得的最重大进展之一。而 FPM 与 FKM 之间也只是名称上的差异: FPM 是根据 DIN / ISO, 而 FKM 是根据 ASTM。原始材料为 FDA 兼容 (CFR 21, §177.2600)。其亦以商业名称 Viton® 而广为人知。

FKM 以耐高温、耐风化、耐臭氧和耐化学性为特色。温度适用范围从 -20°C 到 +200°C, 短期 +250°C。

FKM 对几乎所有的矿物油与合成式液压力高耐受, 还包括臭氧、氧气、燃油、芳香族化合物, 以及众多的有机溶剂和化学品。但在热水、蒸汽和低温条件下却有使用限制。鉴于降低的低温韧度和适中的热水与蒸汽耐受性, 此类应用须选择专用材料。FKM 还对极性溶剂没有耐受性, 比如丙酮、乙二醇基制动液、氨气、碱及低分子量有机酸 (甲酸和乙酸)。

应要求

PEEK – 聚醚醚酮

PEEK 是在高达 +260°C 温度条件下依然保持其卓越属性的热塑性聚四氟乙烯塑料的重要代表之一。

PEEK 对水蒸汽、水解作用、燃油、酒精、润滑油、油和碱都有极强的耐受性。这种材料用于手环、球阀衬套等等必须满足最高要求的领域。它还能很好地适用于下至 -100°C 的低温条件。

EPDM – 三元乙丙橡胶

EPDM 弹性体拥有极强的耐老化耐风化特性, 甚至对紫外光暴露和臭氧影响有着非常好的耐受性。它们表现出了低透水性和极低的脆化温度。鉴于其高弹性与良好的化学耐受性, EPDM 被应用于各种各样的密封, 比如 O 形环和平垫片等。工作温度范围从 -40°C 到 +160°C, 短期高达 +180°C。

EPDM 拥有热水和蒸汽的卓越耐受性, 而且对丙酮和甲醇等极性液体也有良好的耐受性。本材料对脂肪烃、芳香烃 (矿物油、石油挥发油、燃油) 及润滑油不具备耐受性。

FFKM/FFPM – 全氟橡胶

从化学角度来看, FFKM 与聚四氟乙烯 (PTFE) 极其相似, 而且它还将真正弹性体的弹性和密封强度与 PTFE 的化学耐受性结合了起来。对比纯粹的 PTFE 密封件, FFKM 件不会显示出蠕变特性或屈服, 而且很少永久变形。即便是接触腐蚀性化学品, FFKM 全氟橡胶件还是能保持其在

Anhang

Appendix

附录

FFKM-Perfluor-Elastomer Teile bewahren ihre elastischen Eigenschaften im Langzeitbetrieb von bis zu +315 °C und im periodischen Betrieb bis zu +350 °C selbst in Berührung mit korrosiven Chemikalien.

Wegen seines vergleichsweise hohen kg-Preises ist der Einsatz auf Anwendungen beschränkt, bei denen es im Kontakt mit sehr aggressiven Medien steht, besonders hohe Sicherheits- oder Reinheitsanforderungen bestehen oder mögliche hohe Störfallkosten den Einsatz rechtfertigen. Dies kann beispielsweise in der chemischen, der erdölfördernden und -verarbeitenden Industrie, dem Apparate- und Kraftwerksbau, der Halbleiter-, der Lebensmittelindustrie oder in der Luft- und Raumfahrt der Fall sein.

FFKM-Teile widerstehen dem Angriff von nahezu allen Chemikalien wie z.B. Äther, Lösungsmittel, Ketone, Ester, Amine, Kraftstoffe, Säuren und Laugen.

PTFE – Polytetrafluorethylen

PTFE ist aufgrund seiner hervorragenden chemischen, physikalischen, thermischen und elektrischen Eigenschaften ein wichtiger Werkstoff für die verschiedensten Industriezweige. Der Werkstoff ist in reiner Form physiologisch unbedenklich und FDA-konform (CFR 21, § 177.1550). Die Einsatztemperatur liegt zwischen -200 °C bis +260 °C (kurzzeitig bis +300 °C). PTFE hat einen ausgesprochen niedrigen Reibungskoeffizienten, neigt jedoch zum Kaltfluss und hat nur geringe Druck- und Verschleissfestigkeit.

PTFE ist beständig gegen nahezu alle organischen und anorganischen Chemikalien (ausser elementares Fluor unter Druck oder bei hohen Temperaturen, Fluor-Halogen-Verbindungen und Alkalimetallschmelzen). Bei Raumtemperatur ist PTFE physiologisch stabil, der Kontakt mit aggressiven Medien ändert die Werkstoffeigenschaften nicht.

MVQ® – Silikon-Elastomer

MVQ® zeichnet sich besonders durch den grossen thermischen Anwendungsbereich aus. Die sehr gute Kälteflexibilität, die gute Ozonbeständigkeit und die guten dielektrischen Eigenschaften sind weitere Vorteile. Schlechter als bei anderen Elastomeren ist die Gasdurchlässigkeit. Die Einsatztemperatur liegt zwischen -60 °C und +250 °C.

NBR – Acrylnitril-Butadien-Elastomer

Die Kurzbezeichnung NBR ist abgeleitet von Nitrile Butadiene Rubber. NBR ist wegen der guten Beständigkeit gegen die meisten Öle und Fette auf Mineralölbasis der in der Dichtungstechnik am häufigsten eingesetzte Werkstoff. Der thermische Einsatzbereich liegt normalerweise zwischen -30 °C und +100 °C, kurzzeitig bis +130 °C; bei höheren Temperaturen verhärtet der Werkstoff. Ausserdem zeigt NBR ein günstiges Alterungsverhalten und geringen Abrieb.

NBR ist beständig gegen Hydrauliköle, Wasserglykole und Öl in Wasser-Emulsionen, Mineralöle und Mineralölprodukte, tierische und pflanzliche Öle, Benzin, Heizöl, Wasser bis ca. +70 °C, Butan, Propan, Methan, Ethan. Stark quellend ist NBR bei aromatischen Kohlenwasserstoffen (z.B. Benzol), chlorierten Kohlenwasserstoffen (z.B. Trichlorethylen), Estern, polaren Lösungsmitteln wie Aceton sowie in Bremsflüssigkeiten auf Glykoletherbasis.

NBR – LT

NBR-LT (Low Temperature) besitzt die gleichen Beständigkeiten und Eigenschaften wie NBR bei einem thermischen Einsatzbereich von -50 °C bis +100 °C.

parts maintain their elastic properties in long-term operation at up to +315 °C and in periodic operation up to +350 °C, even when in contact with corrosive chemicals.

Because of its comparably high kilogram price, the applications are limited to those with contact to highly aggressive media, particularly in situations where there are high safety and purity specifications or where the costs in the event of failure would be very high. Such applications are found, for example, in the chemical, petroleum producing and processing industries, equipment manufacturing, power plant construction, semiconductor and food industries or in the aerospace industry.

FFKM parts are resistant to nearly all chemicals, such as ethers, solvents, ketones, esters, amines, fuels, acids and alkalis.

PTFE – Polytetrafluoroethylene

Due to its outstanding chemical, physical, thermal and electrical properties, PTFE is an important material in a variety of industrial sectors. The material is non-toxic in its pure form and FDA-compatible (CFR 21, §177.1550). The working temperature is between -200 °C and +260 °C (short term up to +300 °C). PTFE has an exceptionally low coefficient of friction, tends, however, to cold flow and only has low resistance to pressure and wear.

PTFE is resistant to nearly all organic and inorganic chemicals (except elementary fluorine under pressure or at high temperatures, fluorine-halogen compounds and alkali metal fusions). At room temperature, PTFE is physiologically stable; contact with aggressive media does not alter its material properties.

MVQ® – Silicone-Elastomer

MVQ® is particularly characterised by its broad range of thermal application. The very good cold flexibility, the good ozone resistance and the good dielectric properties are additional advantages. The gas permeability is not as favourable as with other elastomers. The working temperature range is between -60 °C and +250 °C.

NBR – Acrylonitrile-Butadiene-Elastomer

The abbreviation NBR stands for Nitrile Butadiene Rubber. NBR is the most frequently used material in sealing technology because of its good resistance to most mineral oils and greases. The thermal range of application is normally between -30 °C and +100 °C, short term up to +130 °C; at higher temperatures the material hardens. Additionally, NBR exhibits favourable ageing characteristics and low surface abrasion.

NBR is resistant to hydraulic oils, water glycols and oils in aqueous emulsions, mineral oils and mineral-oil products, animal and vegetable oils, benzene, fuel oil, water up to ca. +70 °C, butane, propane, methane, ethane. NBR swells greatly with aromatic hydrocarbons, e.g. benzene, chlorinated hydrocarbons (e.g. trichloroethylene), esters, polar solvents, such as acetone, as well as in glycol ether-based brake fluids.

NBR – LT

NBR-LT (Low Temperature) have the same durability and properties as NBR with a thermal range of use of -50 °C bis +100 °C.

最高 +315 °C 长期操作的弹性性能, 以及短期高达 +350 °C 的阶段操作。

因其每千克价格相对较高, 所以其应用限制在了那些与高腐蚀性介质有接触的领域, 尤其是在安全与纯度规格要求高、或是故障成本非常大的情况下。比如说, 在化学、石油生产与加工行业, 设备制造、电厂建设、半导体与食品行业或航空航天行业中都能看到此类应用。

FFKM 件几乎对所有化学品都有耐受性, 比如醚类、溶剂、酮类、酯类、胺类、燃油、酸或碱等。

PTFE – 聚四氟乙烯

鉴于其出众的化学、物理、热学及电学性质, PTFE 是众多行业市场中的一种重要材料。这种材料的纯粹形态无毒且 FDA 兼容 (CFR 21, §177.1550)。工作温度在 -200 °C 到 +260 °C, 短期高达 +300 °C。PTFE 的摩擦系数极其小, 但容易冷变形且对压力与磨损仅有很低的耐受性。

PTFE 对几乎所有有机与非有机化学品 (压力或高温下的初级氟、氟-卤素化合物及碱金属融合) 有耐受性。室温下, PTFE 有生理稳定性; 与腐蚀性介质接触不会改变其材料属性。

MVQ® – 聚硅氧烷弹性体

MVQ® 的特性尤其其广泛的热学应用范围而突出。而非非常出色的冷挠曲性、良好的臭氧耐受性以及良好的介电性能又是几大优势。其透气性不像搭配其它弹性体那么好。工作温度范围在 -60 °C 到 +250 °C 之间。

NBR – 丁腈弹性体

NBR 是丁腈橡胶 (Nitrile Butadiene Rubber) 的英文首字母缩写。NBR 因其对大多数矿物油与润滑脂的良好耐受性而成为了密封技术领域中最常被用到的材料。正常来讲, 其热学应用范围在 -30 °C 到 +100 °C 之间, 短期可高达 +130 °C; 温度再高, 该材料就会硬化。此外, NBR 还显示了令人满意的老化特性和低表面磨损性。

NBR 对液压油、水乙二醇与水乳剂中的油、矿物油与矿物油产品、动物与植物油、石油挥发油、燃油、最高约到 +70 °C 的水、丁烷、丙烷、甲烷、乙烷有耐受性。NBR 与芳香烃 (如苯)、氯化烃类 (如三氯乙烯)、酯类、极性溶剂 (如丙酮) 搭配, 或在乙二醇基制动液中会大大膨胀。

NBR-LT

在 -50 °C - +100 °C 的温度范围内, NBR-LT (低温型) 与 NBR 具有相同的耐久性和性能。

Einleitung zur Beständigkeitstabelle

Im Sinne der Zuverlässigkeit und Langlebigkeit von EXMAR Produkten erfordert der Umgang mit flüssigen oder gasförmigen Fluiden eine hohe Sorgfalt bei der Auswahl der Werkstoffe, die mit den Fluiden in Kontakt kommen. Dieses gilt insbesondere für aggressive Fluide. Die nachfolgende Tabelle zur chemischen Beständigkeit von Elastomeren, Kunststoffen und Metallen für eine Vielzahl gasförmiger und flüssiger Medien soll die Auswahl geeigneter Materialien beim Einsatz von EXMAR Produkten erleichtern.

Die chemische Beständigkeit der bei EXMAR verwendeten Werkstoffe ist abhängig von vielen Faktoren. Hierzu gehören u.a. die Temperatur des Mediums, der Verschmutzungsgrad des Mediums, Beimengungen unerwünschter Begleitstoffe (z.B. Wasserspuren in gasförmigem SO_2), die Konzentration des Mediums, die gleichzeitige Einwirkung mechanischer Kräfte wie statische oder dynamische Belastung sowie die Konstruktionsmerkmale des Produktes.

All diese Faktoren beeinflussen in der Praxis z.B. das Korrosionsverhalten der metallischen sowie die chemische Beständigkeit der polymeren Werkstoffe. Die in den Beständigkeitstabellen getroffenen Angaben können daher nicht alle Betriebsbedingungen und Anwendungsfälle, wie sie im praktischen Gebrauch von EXMAR Produkten auftreten, berücksichtigen.

Daher stellen die in den Beständigkeitstabellen gemachten Angaben lediglich Empfehlungen dar, für die wir jedoch keine Haftung übernehmen können. Aus den Angaben können weder Gewährleistungsansprüche noch Garantieforderungen abgeleitet werden. Die einsatzspezifische Auswahl der Werkstoffe, die Anwendung, Verwendung und Verarbeitung der bezogenen Produkte liegen ausschliesslich im Verantwortungsbereich des Kunden/Anwenders. Es empfiehlt sich im Zweifelsfall, unsere Produkte – u.U. auch mit unterschiedlichen Werkstoffkombinationen – versuchsweise einzubauen, um deren Verhalten bei realen Betriebsbedingungen prüfen zu können.

Introduction to the resistance table

For the optimal reliability and durability of EXMAR products in applications with liquid or gaseous media, it is essential to exercise extreme care when selecting the materials that come into contact with the media. This is especially true for aggressive liquids. The following table on the chemical resistance of elastomers, plastics and metals to numerous gaseous and liquid media is intended to assist EXMAR customers in the selection of suitable materials for their applications.

The chemical resistance of materials used by EXMAR depends on many factors, such as the temperature of the medium, the degree of contamination of the medium, the admixture of unwanted impurities (e.g. traces of water in gaseous SO_2), the concentration of the medium, the simultaneous effect of mechanical forces, e.g. static or dynamic stress, as well as the design characteristics of the product.

In practice, all these factors can influence, for example, the corrosion behaviour, the metallic and chemical resistance of polymer materials. The data contained in the chemical resistance tables cannot, therefore, cover all the working conditions and applications which you will meet in your daily use of EXMAR products.

For this reason, the information given in the chemical resistance tables should only be considered recommendations for which we assume no liability. No warranty claims or guarantees can be inferred from this information. The application-specific selection of materials, use, implementation and processing of purchased products lies solely within the scope of responsibility of the customer/user. If there is any doubt, we recommend installing our products - if indicated, in a variety of material combinations - in test installations to be able to determine their behaviour under real operating conditions.

耐受性表介绍

想要 EXMAR 产品在各种搭配液体或气体介质的应用领域中的可靠性与耐用性实现最优，至关重要是在选择与该介质接触的材料时格外谨慎。对于腐蚀性液体而言，就更是如此。下述有关弹性体、塑料和金属到各种气体与液体介质的化学耐受性表格，旨在辅助 EXMAR 客户为其应用选择适当的材料。

EXMAR 采用的材料的化学耐受性取决于多种因素，比如介质的温度、介质的污染程度、无用杂质的混合（例如气态二氧化硫中微量的水）、介质的浓度、机械力的同步效果（例如静态或动态应力），以及产品的设计特性等。

实际上，上述所有因素都可以影响到腐蚀特性、聚合物材料的金属与化学耐受性。因此，该化学耐受性表中所含数据并不能涵盖您会在 EXMAR 产品日常使用中碰到的所有工作条件和应用。

正因如此，在该化学耐受性表中给出的信息仅作参考，我们对此不承担任何责任。不可由本信息推论出任何保证期索赔或担保。特定应用材料的选取，所购产品的使用、部署和加工，完全由客户（或用户）自行负责。如有疑问，我们建议在试验装置中装配我们的产品（如果已以各种材料组合的形式指明），从而可以在真实的操作条件下确定其行为。

Anhang

Appendix

附录

Aufbau und Inhalt der Beständigkeitstabellen

Layout and content of the resistance table

耐受性表的布局与内容

Die Beständigkeitstabelle umfasst drei Bereiche chemischer Flüssigkeiten und Gase. Diese sind Grundchemikalien, Handelsprodukte sowie Lebensmittel. Im einzelnen wurde die Beständigkeit dieser Fluide auf bei EXMAR häufig eingesetzte elastomere Werkstoffe, Kunststoffe sowie Metalle und Legierungen klassifiziert. Informationen zu der chemischen Beständigkeit der in den Beständigkeitstabellen nicht aufgeführten Materialien sind auf Anfrage erhältlich.

The resistance table comprises three types of chemical liquids and gases: basic chemicals, trade products as well as foodstuffs. Specifically, the resistance of these fluids has been classified for the elastomer materials, plastics, metals and alloys frequently used in EXMAR products. Information on the chemical resistance of materials not listed in the tables is available on request.

本耐受性表由三类化学液体与气体构成：基础化学制品、贸易产品及食品。按照特性，这些流体的耐受性还被具体分类为 EXMAR 产品中频繁使用的弹性体材料、塑料、金属及合金。未列于表中材料的化学耐受性相关信息经索提供。

Für die gebräuchlichsten chemischen Substanzen findet sich in den Tabellen zum besseren Verständnis eine chemische Formel (Linienformel). Mit dem Zusatz „rein“ hinter der chemischen Bezeichnung des Mediums ist technische Reinheit gemeint, die in den meisten Fällen weit über 95% Wirkstoffgehalt liegt. In der Regel tragen organische flüssige oder gasförmige Substanzen diesen Zusatz. So bedeutet z.B. „Essigsäure - rein“, dass es sich um mindestens 98%-ige Essigsäure handelt. Der Zusatz „wässrig“ wird meistens in Verbindung von mit Wasser mischbaren Substanzen (z.B. Ethanol) oder aber für wässrige Lösungen anorganischer Salze verwendet. Wegen der Vielzahl verschiedener möglicher Konzentrationen werden generell mittlere Konzentrationen angenommen. Nur wenn es ausdrücklich vermerkt ist, handelt es sich dabei um gesättigte wässrige Lösungen.

A chemical formula for the most common substances has been included in the tables. The word „pure“ added to the chemical denomination of the medium refers to technical purity, which in most cases exceeds an active substance content of 95%. Organic liquid or gaseous substances generally bear this term. So, for example, „acetic acid - pure“ means that this is at least a 98% acetic acid. The word „aqueous“ is usually used in combination with substances that are miscible with water (e.g. ethanol) or for aqueous solutions of inorganic salts as well. Due to the diversity of the different concentrations possible, average concentrations are generally assumed. Only when it is explicitly mentioned does it concern a saturated aqueous solution.

表中内容包含最常见物质的化学式。介质化学名称后添加的“纯”一词，是指工业纯度，大多数情况下都会超过 95% 的活性物质含量。有机液体或气体物质一般都有此术语。举个例子，比如说“醋酸 - 纯”就是指至少为 98% 的醋酸。“含水”一词通常与混水的物质（比如乙醇）搭配使用，亦或用于无机盐水溶液。鉴于不同浓度可能性的多样化，平均浓度一般都是假设的。饱和水溶液必须明确指出。

Die Bezugstemperatur für die jeweils angegebene chemische Beständigkeit ist in jedem Falle Raumtemperatur. Bei höheren Temperaturen muss bei Kunststoffen und Elastomeren mit einer wärmebedingt schlechteren Beständigkeit gerechnet werden.

The reference temperature for the respective chemical resistance indicated is always room temperature. At elevated temperatures, a poorer heat-related resistance must be expected for plastics and elastomers.

各个化学耐受性所指的参考温度始终为室温。高温条件下，塑料和弹性体的热相关耐受性预期一定会差一些。

Zeichenerklärung

Signs and symbols

标记与符号

- + geringe oder keine Beeinträchtigung des Materials, beständig
- o schwacher bis mässiger Angriff, bedingt beständig
- starker Angriff bis vollständige Zerstörung, unbeständig

- + little or no damage to the material, resistant
- o slight to moderate attack, conditionally resistant
- strong attack to complete destruction, not resistant

- + 对材料很少或没有伤害，耐久
- o 轻微到中度损害，有条件耐久
- 重度或彻底损坏，不耐久

Bei der Einstufung eines Materials als bedingt beständig ist vor allem die Zeit der Einwirkung zu berücksichtigen. Bei langer Einwirkungsdauer kann es häufig zu einem starken Angriff bzw. zur vollständigen Zerstörung des Materials kommen. Dieses wirkt sich dann u.U. auf die Einsatzdauer der verwendeten Teile aus. Aus diesem Grunde sind diese Teile auch als Verschleißteile einzustufen, für die hinsichtlich des möglichen Verschleißes keine Garantie übernommen werden kann.

If a material is classified as conditionally resistant, the amount of exposure time must be taken into account. For longer periods of exposure, the intensity of the attack is often greater, often resulting in complete destruction of the material. This can under certain circumstances have an effect on the service life of the respective part. This is why these parts are categorised as wearing parts, for which no guarantee can be given regarding the possibility of wear and tear.

如果某材料被分类为有条件耐久，则必须考虑其暴露时间量。较长的暴露时间，其侵蚀强度通常也会更大，通常会导致材料的完全损坏。在特定环境下，会对个别件的使用寿命造成影响。因此此条件件被分类为磨损件，鉴于其磨损的可能性，不予担保。

Häufig können aufgrund unterschiedlicher Betriebsbedingungen keine eindeutigen Angaben gemacht werden. Auch in diesem Falle wird das Zeichen "o" verwendet für bedingt beständig.

Explicit statements are frequently not possible due to the varying operating conditions. In such cases, the "o" symbol for conditionally resistant is also used.

鉴于操作条件各不相同，通常不太可能给出明确的陈述。在此类情况下，亦使用 "o" 符号代表有条件耐久。

Quellennachweis

References

参考资料

Sämtliche Angaben der Beständigkeitstabellen stützen sich auf Erfahrungswerte der Industrie und auf Daten der Werkstoffhersteller (Quellen: www.buerkert.ch, www.buerkle.de).

All the information contained in the resistance tables is based on empirical values of industry and on the data from material manufacturers (sources: www.buerkert.ch, www.buerkle.de).

本耐受性表中所含信息，均基于行业的经验值以及从材料生产商处得来的数据（来源 www.buerkert.ch, www.buerkle.de).

Anhang

Appendix

附录

Chemikalien- beständigkeit	Resistance to chemicals	化学品耐受性	FKM	EPDM	PTFE	FFKM	PEEK	POM	NBR	PU	LD-PE	1.4401/1.4571	1.4305/1.4104
Abgase - fluorwasserstoffhaltig	Waste gases - containing hydrogen fluoride	废气 - 包含氟化氢	+	+	+	+	-		+		o	o	
Abgase - kohlendioxidhaltig	Waste gases - containing carbon dioxide	废气 - 包含二氧化碳	+	+	+	+	+		+		+	+	o
Abgase - kohlenmonoxidhaltig	Waste gases - containing carbon monoxide	废气 - 包含一氧化碳	+	+	+	+	+		+		+	+	+
Abgase - nitroshaltig	Waste gases - containing nitrous gases	废气 - 包含亚硝气	+	+	+	+	+		o		+	+	+
Abgase - salzsäurehaltig	Waste gases - containing hydrochloric acid	废气 - 包含盐酸	+	+	+	+	o		+		+	o	-
Abgase - schwefeldioxidhaltig (trocken)	Waste gases - containing sulphur dioxide (dry)	废气 - 包含二氧化硫 (干)	+	+	+	+	+		o		+	+	+
Abgase - schwefelsäurehaltig - (Schwefeltrioxid feucht)	Waste gases - containing sulphuric acid - (sulphur trioxide moist)	废气 - 包含硫酸 - (湿三氧化硫)	+	+	+	+	-		o		+	+	o
Abgase - schwefeltrioxidhaltig (trocken)	Waste gases - containing sulphuric trioxide (dry)	废气 - 包含三氧化硫 (干)	+	+	+	+	+		o		+	+	+
Acetaldehyd - rein	Acetaldehyde - pure	乙醛 - 纯	CH ₃ CHO	o	+	+	+	+	+	-	+	o	+
Acetessigester (säurefrei, rein)	Ethyl acetoacetate (acid-free, pure)	乙酰乙酸乙酯 (无酸、纯)	CH ₃ COCH ₂ CO ₂ C ₂ H ₅	-	-	+	+			-			+
Aceton - rein	Acetone - pure	丙酮 - 纯	CH ₃ COCH ₃	-	+	+	+	+	+	-	-	o	+
Acetophenon - rein	Acetophenone - pure	乙酰苯 - 纯	C ₆ H ₅ COCH ₃	-		+	+		+	-		+	+
Acetylaceton - rein	Acetyl acetone - pure	乙酰丙酮 - 纯	CH ₃ COCH ₂ COCH ₃	-	-	+	+			-			+
Acetylchlorid - rein	Acetyl chloride - pure	乙酰氯 - 纯	CH ₃ COCl	-	-	+	+		-	-		+	o
Acetylen - rein	Acetylene - pure	乙炔 - 纯	HCCH	-	+	+	+	+	+	-	+	+	+
Acronaldispersionen (Polyacrylsäureester für Klebstoffe)	Acronal dispersion (polyacrylate for adhesives)	Acronal 分散质 (胶用聚丙烯酸酯)		+	+	+				-			+
Acronallösungen	Acronal solutions	Acronal 溶剂		-	o	+				-			+
Acrylnitril - rein	Acrylonitrile - pure	丙烯腈 - 纯	CH ₂ CHCN	-	-	+	+	+		-	-	o	+
Acrylsäureethylester - rein	Ethyl acrylate - pure	丙烯酸乙酯 - 纯	CH ₂ CHCOOC ₂ H ₅	-	o	+	+			-	-		+
Adipinsäure - wässrig	Adipic acid - aqueous	己二酸 - 含水	HO ₂ C(CH ₂) ₄ CO ₂ H	+	+	+	+		+	+		+	+
Akkusäure (20 %-ige Schwefelsäure, wässrig)	Battery acid (20 % sulphuric acid, aqueous)	电池酸液 (20% 硫酸, 含水)	H ₂ SO ₄	+	+	+	+	o	-	o		+	+
Alaun (KaliumAluminiumsulfat) - wässrig	Alum (potassium aluminium sulphate) - aqueous	矾 (硫酸铝钾) - 含水	KAl(SO ₄) ₂ * 12H ₂ O	+	+	+	+	+	o	+	+	+	+
Albumin - rein	Albumin - pure	白蛋白 - 纯		+	+	+				+			+
Allylalkohol - rein	Allyl alcohol - pure	烯丙醇 - 纯	CH ₂ CHCH ₂ OH	-	+	+	+	+		+	-		+
Aluminiumacetat - wässrig	Aluminium acetate - aqueous	乙酸铝 - 含水	Al(OOCCH ₃) ₃	+	+	+	+		+	o		+	+
Aluminiumchlorid - wässrig	Aluminium chloride - aqueous	氯化铝 - 含水	AlCl ₃	+	+	+	+		-	+	+	+	o
Aluminiumfluorid - wässrig	Aluminium fluoride - aqueous	氟化铝 - 含水	AlF ₃	+	+	+	+		o	+		+	-
Aluminiumsulfat - wässrig	Aluminium sulphate - aqueous	硫酸铝 - 含水	Al ₂ (SO ₄) ₃	+	+	+	+	+	+	+		+	o
Ameisensäure - rein	Formic acid - pure	甲酸 - 纯	HCO ₂ H	-	o	+	o	o	-	-	-	+	+
Ameisensäure - wässrig	Formic acid - aqueous	甲酸 - 含水	HCO ₂ H	-	o	+	-	+	o	-	-	+	+
Aminoessigsäure (Glykokoll)	Amino acetic acid (glycocol)	甘氨酸 (乙氨酸)	NH ₂ CH ₂ COOH	+	+	+			+	o		+	+
Ammoniak (flüssig) - rein	Ammonia (liquid) - pure	氨 (液态) - 纯	NH ₃	-	2o	+	o	+	+	-	-	+	+
Ammoniak (gasförmig) - rein	Ammonia (gaseous) - pure	氨 (气态) - 纯	NH ₃	-	+	+	o	+	+	-	-	+	+
Ammoniak-Wasser (Salmiakgeist)	Ammonium hydroxide (spirits of ammonia)	氢氧化铵 (氨水)	NH ₄ OH	-	+	+	o	+	+	-	-	+	+
Ammoniumacetat - wässrig	Ammonium acetate - aqueous	醋酸铵 - 含水	CH ₃ COONH ₄	+	+	+	+		+		+	+	+
Ammoniumcarbonat - wässrig	Ammonium carbonate - aqueous	碳酸铵 - 含水	(NH ₄) ₂ CO ₃	+	+	+	+		+	-	+	+	+
Ammoniumchlorid - wässrig	Ammonium chloride - aqueous	氯化铵 - 含水	NH ₄ Cl	+	+	+	+	+	+	+	-	+	o
Ammoniumcitrat - wässrig	Ammonium citrate - aqueous	柠檬酸铵 - 含水		+	+	+	+		+			+	+
Ammoniumfluorsilikat - wässrig	Ammonium fluosilicate - aqueous	氟硅酸铵 - 含水		+	+	+	+		+			+	+
Ammoniumfluorid - wässrig	Ammonium fluoride - aqueous	氟化铵 - 含水	NH ₄ F	+	+	+	o		+		+	+	o
Ammoniumformiat - wässrig	Ammonium formate - aqueous	甲酸铵 - 含水	HNCOONH ₄	+	+	+	+		+			+	+
Ammoniumnitrat - wässrig	Ammonium nitrate - aqueous	硝酸铵 - 含水	NH ₄ NO ₃	+	+	+	+	+		+	+	+	+
Ammoniumoxalat - wässrig	Ammonium oxalate - aqueous	草酸铵 - 含水	NH ₄ O ₂ CCO ₂ NH ₄	+	+	+	+		+		+	+	+
Ammoniumpersulfat - wässrig	Ammonium persulphate - aqueous	过硫酸铵 - 含水	(NH ₄) ₂ S ₂ O ₈	+	+	+	+			-	+	+	o
Ammoniumphosphat - wässrig	Ammonium phosphate - aqueous	磷酸铵 - 含水	(NH ₄) ₂ HPO ₄	+	+	+	+		+	+	+	+	+
Ammoniumthiocyanat - wässrig	Ammonium thiocyanate - aqueous	硫氰酸铵 - 含水	NH ₄ NCS	+	+	+			+	+	+		
Ammoniumsulfat - wässrig	Ammonium sulphate - aqueous	硫酸铵 - 含水	(NH ₄) ₂ SO ₄	+	+	+	+	+	+	+	+	+	o
Ammoniumsulfid - wässrig	Ammonium sulphide - aqueous	硫化铵 - 含水	(NH ₄) ₂ S	o	+	+	+		+		+	+	+
Ammoniumsulfit - wässrig	Ammonium sulphite - aqueous	亚硫酸铵 - 含水	(NH ₄) ₂ SO ₃	+	+	+	+		+			+	o
Amylacetat - rein	Amyl acetate - pure	醋酸戊酯 - 纯	CH ₃ COO(CH ₂) ₄ CH ₃	-	o	+	+	+		-	-	o	+
Amylalkohol - rein	Amyl alcohol - pure	戊醇 - 纯	H ₃ C(CH ₂) ₄ OH	+	o	+	+		+	+	+	+	+
Ananassaft	Pineapple juice	菠萝汁				+						+	+
Anilin - rein	Aniline - pure	苯胺 - 纯	C ₆ H ₅ NH ₂	o	+	+	o	+	+	-	-	o	+
Anilinhydrochlorid - wässrig	Aniline hydrochloride - aqueous	盐酸苯胺 - 含水	C ₆ H ₅ NH ₃ Cl	3o	+	+	+		o			-	-
Anisol	Anis seed oil	茴香籽油				+				o		+	+
Anisol - rein	Anis seed oil - pure	茴香籽油 - 纯	C ₆ H ₅ OCH ₃	-	o	+	+		o		-	+	+
Anon (Cyclohexanon) - rein	Anon (cyclohexanone) - pure	Anon (环己酮) - 纯	C ₆ H ₁₀ O	-	-	+	+	+		-	-	-	+
Anthracenöl - rein	Anthracene oil - pure	蒽油 - 纯		-	-	+	+			-			+

Anhang

Appendix

附录

Chemikalien- beständigkeit	Resistance to chemicals	化学品耐受性		FKM	EPDM	PTFE	FFKM	PEEK	POM	NBR	PU	LD-PE	1.4401/1.4571	1.4305/1.4104
Anthrachinonsulfonsäure - wässrig	Anthraquinone sulphonic acid - aqueous	蒽醌磺酸 - 含水	C ₆ H ₄ COCOC ₆ H ₄ SO ₃ H	+	+	+	+			o		o	o	o
Antifrogen-N	Antifrogen-N	Antifrogen-N		+	+	+				+		+	+	+
Antimonchlorid - wässrig	Antimony chloride - aqueous	氯化锑 - 含水	SbCl ₃	3+	+	+	+	+		o	+	+	-	-
Apfelsaft, Apfelsmus	Apple juice, Applesauce	苹果汁、苹果酱				+		+				+	+	+
Apfelsäure - wässrig	Malic acid - aqueous	苹果酸 - 含水	(HO)CH(COOH)CH ₂ COOH	+	+	+	+			+	o	+	+	+
Apfelsinensaft	Orange juice	橙汁				+						+	+	+
Apfelwein	Cider	苹果酒		+	+	+				+		+	+	+
Aprikosensaft	Apricot juice	杏汁				+						+	+	+
Arabinsäure - wässrig	Arabic acid - aqueous	阿糖酸 - 含水		+	+	+	+			+		+	+	+
Argon - rein	Argon - pure	氩 - 纯	Ar	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+
Arsenige Säure - wässrig	Arsenious acid - aqueous	亚砷酸 - 含水	H ₃ AsO ₃ (As ₂ O ₃ +H ₂ O)	+	+	+	+			-	+	o	+	+
Arsensäure - wässrig	Arsenic acid - aqueous	砷酸 - 含水	H ₃ AsO ₄	+	+	+	+			-	+	o	+	+
Arsenrichlorid - wässrig	Arsenic trichloride - aqueous	三氯化砷 - 含水	AsCl ₃	+	+	+	+			+		o	o	o
Arylsilikate - wässrig	Aryl silicates - aqueous	芳基硅酸盐 - 含水		o	o	+	+			o		+	+	+
Ascorbinsäure - wässrig	Ascorbic acid - aqueous	抗坏血酸 - 含水		+	+	+	+			+		+	+	+
Asparginsäure - wässrig	Aspartic acid - aqueous	天门冬氨酸 - 含水	(HOOC)CH(NH ₂)CH ₂ COOH	+	+	+	+			+		+	+	+
ASTM-Kraftstoff A	ASTM fuel A	ASTM 燃料 A		o	-	+	+			o		+	+	+
ASTM-Kraftstoff B	ASTM fuel B	ASTM 燃料 B		o	-	+	+			o		+	+	+
ASTM-Kraftstoff C	ASTM fuel C	ASTM 燃料 C		o	-	+	+			o		+	+	+
ASTM-Öl Nr. 1	ASTM oil no. 1	ASTM 油 1 号		+	-	+	+			+		+	+	+
ASTM-Öl Nr. 2	ASTM oil no. 2	ASTM 油 2 号		+	-	+	+			o		+	+	+
ASTM-Öl Nr. 3	ASTM oil no. 3	ASTM 油 3 号		o	-	+	+			o		+	+	+
ATE-Bremsflüssigkeit	ATE brake fluid	ATE 制动液		-	+	+	+	+		-		+	+	+
Ätherische Öle	Essential oils	香精油		-	-	+	+			-		-	+	+
Bariumchlorat - wässrig	Cottonseed oil	棉花籽油	Ba(ClO ₃) ₂	+	+	+	+			+		+	+	+
Bariumchlorid - wässrig	Barium chloride - aqueous	氯化钡 - 含水	BaCl ₂	+	+	+	+	+		+	+	+	+	o
Bariumhydroxid - wässrig	Barium hydroxide - aqueous	氢氧化钡 - 含水	Ba(OH) ₂	+	+	+	+			+	+	+	+	+
Bariumsulfid und -polysulfid, wässrig	Barium sulphide and polysulphide, aqueous	硫化钡和多硫化物, 含水	BaS	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+
Baumwollsaamenöl	Cottonseed oil	棉花籽油		o	-	+	+			o		+	+	+
Benzaldehyd - wässrig	Benzaldehyde - aqueous	苯甲醛 - 含水	C ₆ H ₅ CHO	+	+	+	+	+	+	o	o	o	+	+
Benzidinsulfonsäuren - wässrig	Benzidine sulphonic acids - aqueous	苯磺酸 - 含水	(NH ₂) ₂ C ₆ H ₄ C ₆ H ₅ (SO ₃ H)(NH ₂)	+	+	+	+			+		+	+	+
Benzin (Hexan) - rein	Gasoline (hexane) - pure	汽油 (己烷) - 纯	C ₆ H ₁₄	+	-	+	+	+	+	o		-	+	+
Benzin-Benzol-Spiritus - (Superkraftstoff-Methanol-Gemisch)	Gasoline-benzene alcohol (premium gasoline/methanol mixture)	汽油苯乙醇 (高级汽油/甲醇混合物)		o	-	+	+	+		-		+	+	+
Benzoessäure - wässrig	Benzoic acid - aqueous	苯甲酸 - 含水	C ₆ H ₅ COOH	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+
Benzol - rein	Benzene - pure	苯 - 纯	C ₆ H ₆	+	-	+	+	+	+	-	-	o	+	+
Benzolsulfonsäure - wässrig	Benzene sulphonic acid - aqueous	苯磺酸 - 含水	C ₆ H ₅ SO ₃ H	+	+	+	+	-		+		+	+	+
Benzylalkohol - rein	Benzyl alcohol - pure	苄醇 - 纯	C ₆ H ₅ CH ₂ OH	o	+	+	+	+	+	-	-	-	+	+
Benzylbutylphthalat - wässrig	Benzyl butyl phthalate - aqueous	邻苯二甲酸丁苄酯 - 含水		-	-	+	+			-		+	+	+
Bergamotöl	Bergamot oil	香柠檬油		-	-	+				-		+	+	+
Bernsteinsäure - wässrig	Succinic acid - aqueous	丁二酸 - 含水	HOOCCH ₂ CH ₂ COOH	+	+	+	+			o	+	+	+	+
Bienenwachs	Beeswax	蜂蜡		+	+	+				+	+	+	+	+
Bier	Beer	啤酒		+	+	+		+	+	+	+	+	+	+
Bisulfit (Natriumbisulfit) - wässrig	bisulphite (sodium hydrogen sulphite) - aqueous	亚硫酸氢盐 (亚硫酸氢钠) - 含水	NaHSO ₃	o	+	+	+	+		o		+	+	o
Blausäure - wässrig	Hydrocyanic acid - aqueous	氢氰酸 - 含水	HCN	+	o	+	+			-	o	+	+	o
Bleiacetat - wässrig	Lead acetate - aqueous	醋酸铅 - 含水	Pb(CH ₃ COO) ₂	+	+	+	+	+	+	o	+	+	+	+
Bleichlauge (Natriumhypochlorit)	Bleaching lye (sodium hypochlorite)	漂白碱液 (次氯酸钠)		o	+	+	+	+		-		o	o	o
Bleinitrat - wässrig	Lead nitrate - aqueous	硝酸铅 - 含水	Pb(NO ₃) ₂	+	+	+	+			+		+	+	+
Bleitetraethyl (Tetraethylblei) - rein	Lead tetraethyl (tetraethyl lead) - pure	四乙基铅 (四乙铅) - 纯	Pb(CH ₂ CH ₃) ₄	+	o	+				o		+	+	+
Bohröle (Schneidöle)	Drilling oils (cutting oils)	钻孔油 (切削油)		o	-	+	+			o		+	+	+
Borax - wässrig	Borax - aqueous	硼砂 - 含水	Na ₂ B ₄ O ₇	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+
Borfluorwasserstoffsäure (Fluorborssäure)	Borofluoric acid (fluoboric acid)	氟硼酸	HBF ₄	+	+	+	o			+	-	-	-	-
Borsäure - wässrig	Boric acid - aqueous	硼酸 - 含水	H ₃ BO ₃	+	+	+	+	o	+	+	+	+	+	+
Bremsflüssigkeit (ATE-Bremsflüssigkeiten)	Braking fluid (ATE braking fluids)	制动液 (ATE 制动液)		-	+	+	+	+		-		+	+	+
Brom (flüssig) - rein	Bromine (liquid) - pure	溴 (液态) - 纯	Br ₂	-	-	+	+	-	-	-	-	o	o	o
Bromwasserstoffsäure (wässrig)	Hydrobromic acid - aqueous	氢溴酸 - 含水	HBr	+	+	+	+	-	-	-	-	o	-	-
Butadien (gasförmig) - rein	Butadiene (gaseous) - pure	丁二烯 (气态) - 纯	CH ₂ CHCHCH ₂	o	o	+	+			o	o	-	+	+
Butan (gasförmig und flüssig)	Butane (gaseous and liquid)	丁烷 (气态与液态)	C ₄ H ₁₀	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Butandiol - wässrig (10 %)	Butylene ether glycol - aqueous (10 %)	丁烯酸基二醇 - 含水 (10 %)	HO(CH ₂) ₄ OH	o	+	+	o	+	+	+		+	+	+
Butanol (Butylalkohol) - rein	Butanol (butyl alcohol) - pure	丁醇 - 纯	C ₄ H ₉ OH	+	+	+	+	+	+	o	o	o	+	+
Butindiol - rein	Butyne diol - pure	丁炔二醇 - 纯	HOCH ₂ C ₂ CH ₂ OH	o	o	+		+		o		o	+	+

Anhang

Appendix

附录

Chemikalien- beständigkeit	Resistance to chemicals	化学品耐受性		FKM	EPDM	PTFE	FFKM	PEEK	POM	NBR	PU	LD-PE	1.4401/1.4571	1.4305/1.4104
Butoxyl (Methoxybutylacetat) - rein	Butoxyl (methoxybutyl acetate) - pure	丁氧基 (甲氧基丁酯) - 纯	$\text{CH}_3\text{OC}_4\text{H}_9\text{O}_2\text{CCH}_3$	0	0	+				+		+	+	+
Butter	Butter	黄油		+	+	+				+	+	+	+	+
Buttermilch	Buttermilk	酪乳		+	+	+				+		+	+	+
Buttersäure - wässrig	Butyric acid - aqueous	丁酸 - 含水	$\text{H}_3\text{CCH}_2\text{CH}_2\text{COOH}$	0	0	+	0	+	-	0	-	-	+	0
Butylacetat - rein	Butyl acetate - pure	乙酸丁酯 - 纯	$\text{CH}_3(\text{CH}_2)_3\text{O}_2\text{CCH}_3$	-	+	+	+	+		-	-	+	+	+
Butylalkohol (Butanol) - rein	Butyl alcohol (butanol) - pure	丁醇 - 纯	$\text{CH}_3(\text{CH}_2)_3\text{OH}$	+	+	+	+	+		0	0	0	+	+
Butylen (flüssig) - rein	Butylene (liquid) - pure	丁烯 (液态) - 纯	$\text{H}_2\text{CCH}_2\text{CHCH}_2$	+	0	+	+			+	+		+	+
Butylphthalat - rein	Butyl phthalate - pure	邻苯二甲酸二丁酯 - 纯	$\text{C}_6\text{H}_4(\text{CO})_2(\text{OCH}_2\text{CH}_2\text{CH}_2\text{CH}_3)_2$	-	-	+	+			-			+	+
Calciumbisulfit - wässrig	Calcium bisulphite - aqueous	亚硫酸氢钙 - 含水	$\text{Ca}(\text{HSO}_3)_2$	+	+	+	+	+		-	+	0	+	+
Calciumchlorid - wässrig	Calcium chloride - aqueous	氯化钙 - 含水	CaCl_2	+	+	+	+	+		+	+	+	0	0
Calciumhydroxid (Kalkmilch) - wässrig	Calcium hydroxide (lime-milk) - aqueous	氢氧化钙 (灰乳) - 含水	$\text{Ca}(\text{OH})_2$	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+
Calciumhypochlorit (Chlorkalk) - wässrig	Calcium hypochlorite (chlorinated lime) - aqueous	次氯酸钙 (漂白粉) - 含水	$\text{Ca}(\text{OCl})_2$	0	+	+	+	+		+	-	-	+	0
Calciumnitrat - wässrig	Calcium nitrate - aqueous	硝酸钙 - 含水	$\text{Ca}(\text{NO}_3)_2$	+	+	+	+	+		+	+	+	0	0
Carbolineum (Teeröl, Pflanzenschutzmittel)	Carbolineum (creosote; pesticide)	葱油 (杂酚油、杀虫剂)		0	0	+	+			+	0	+	+	+
Carbolsäure (Phenol) - wässrig	Carbolic acid (phenol) - aqueous	石炭酸 (苯酚) - 含水	$\text{C}_6\text{H}_5\text{OH}$	0	0	+	+	+		0	-	+	+	+
Caro'sche Säure - wässrig	Caro's acid - aqueous	卡罗酸 - 含水	H_2SO_5	-	-	+				-			-	-
Cellosolve (Glykoethylether) - rein	Cellosolve (glycol ethyl ether) - pure	溶剂剂 (乙二醇乙醚) - 纯	$\text{HO}(\text{CH}_2)_2\text{OCH}_2\text{CH}_3$	-	-	+	+			+	-	-	+	+
Celluloselacke	Cellulose lacquers	纤维素清漆		-	0	+	+			-			+	+
Champheröl - rein	Camphor oil - pure	樟脑油 - 纯		+	-	+	0			+			+	+
Chlophene (Chlordiphenyl)	Chlophene (chlorobiphenyl)	苄氯酚		+	0	+				+			+	+
Chlor (flüssig) - rein	Chlorine (liquid) - pure	氯 (液态) - 纯	Cl_2	0	-	+	+	-	-	-	-	-	+	+
Chlor (gasförmig) - feucht (Chlorwasser)	Chlorine (gaseous) - wet (chlorine water)	氯 (气态) - 湿 (氯水)	Cl_2	0	-	+	0	-	-	-	-	-	-	-
Chlor (gasförmig) - trocken	Chlorine (gaseous) - dry	氯 (气态) - 干	Cl_2	0	-	+	+	+		-	-	-	+	-
Chloralhydrat (Chloral) - wässrig	Chloral hydrate (chloral) - aqueous	水合氯醛 (三氯乙醛) - 含水	$\text{CCl}_3\text{CH}(\text{OH})_2$	0	0	+	+			-	-	0	0	0
Chlorbenzole - rein	Chlorobenzene - pure	氯苯 - 纯	$\text{C}_6\text{H}_5\text{Cl}$	-	-	+	+	+		+	0	-	+	+
Chlorbleichlaug (Natriumhypochlorit) - wässrig	Sodium hypochlorite bleach - aqueous	次氯酸钠 - 含水	NaOCl	0	+	+	+	+		-	-	0	0	0
Chlordioxid - wässrig	Chlorine dioxide - aqueous	二氧化氯 - 含水	ClO_2	-	-	+	0			-	-	0	0	0
Chloressigsäure - wässrig	Chloroacetic acid - aqueous	氯乙酸 - 含水	ClCH_2COOH	-	0	+	+	+		-	-	0	0	-
Chlorethanol (Ethylenchlorhydrin) - rein	Chloroethanol (ethylene chlorohydrine) - pure	氯乙醇 (乙烯氯醇) - 纯	$\text{ClCH}_2\text{CH}_2\text{OH}$	0	-	+	+			0	-		+	+
Chlorkalk (Calciumhypochlorit) - wässrig	Chlorinated lime (calcium hypochlorite) - aqueous	漂白粉 (次氯酸钙) - 含水	$\text{Ca}(\text{OCl})_2$	0	+	+	+	+		-	-	-	+	0
Chlormethan (Methylchlorid) - rein	Chloromethane (methyl chloride) - pure	氯甲烷 (甲基氯) - 纯	ClCH_3	0	-	+	+			+	-	-	0	+
Chlornaphthalin - rein	Chloronaphthaline - pure	氯萘 - 纯	$\text{C}_{10}\text{H}_7\text{Cl}$	0	-	+	+			-			+	+
Chloroform (Trichlormethan) - rein	Chloroform (trichloromethane) - pure	氯仿 (三氯甲烷) - 纯	CHCl_3	0	-	+	+	+		-	-	-	+	+
Chlorphenole - rein	Chlorophenol - pure	氯酚 - 纯	$\text{C}_6\text{H}_4(\text{OH})(\text{Cl})$	-	-	+	+			-			+	+
Chlorphenoxyessigsäure	Chlorophenoxyacetic acid - pure	氯苯氧乙酸 - 纯	$(\text{OC}_6\text{H}_4)_2\text{CHCOOH}$	+	+	+				+			+	+
Chlorsäure - wässrig	Chloric acid - aqueous	氯酸 - 含水	HClO_3	-	0	+	+			-	-	+	-	-
Chlorsulfonsäure - rein	Chlorosulphonic acid - pure	氯磺酸 - 纯	ClSO_3H	-	-	+	+			-	-	-	0	0
Chlorwasser (Chlor - feucht)	Chlorine water (chlorine - wet)	氯水 (氯 - 湿)	Cl_2	0	-	+	0	-	-	-	-	-	-	-
Chlorwasserstoffgas - rein	Hydrogen chloride gas - pure	氯化氢气体 - 纯	HCl	+	0	+	+	+		-	0		+	0
Chlorxylenol - rein	Chlorxylenol - pure	对氯间二甲苯酚 - 纯	$\text{C}_6\text{H}_2(\text{OH})(\text{CH}_3)_2(\text{Cl})$	-	-	+	+			-			+	+
Cholinchlorid - wässrig	Choline chloride - aqueous	氯化胆碱 - 含水	$[\text{HOCH}_2\text{CH}_2\text{N}(\text{CH}_3)_3]\text{Cl}$	+	+	0	+			+			+	+
Chromalaun - wässrig	Chrome alum - aqueous	铬明矾 - 含水	$\text{KCr}(\text{SO}_4)_2 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$	+	+	+	+			+			0	0
Chromsäure - wässrig	Chromic acid - aqueous	铬酸 - 含水	H_2CrO_4	+	0	+	+	0		-	-	-	+	0
Chromsulfat - wässrig	Chromous sulfate - aqueous	硫酸亚铬 - 含水	$\text{Cr}_2(\text{SO}_4)_3$	+	+	+	+			+			0	0
Citral (Citronellöl) - rein	Citral (citronella oil) - pure	柠檬醛 (香茅油) - 纯		-	-	+				-			+	+
Cyankali (Kaliumcyanid) - wässrig	Potassium cyanide - aqueous	氰化钾 - 含水	KCN	+	+	+	+	+		0	+	0	+	+
Cyclanone (Fettalkoholsulfonat)	Cyclanone (fatty alcohol sulphonate)	环烷酮 (脂肪醇磺酸酯)		+	+	+				+	+		+	+
Cyclohexan - rein	Cyclohexane - pure	环己烷 - 纯	C_6H_{12}	0	-	+	+	+		+	-	-	+	+
Cyclohexanol - rein	Cyclohexanol - pure	环己醇 - 纯	$\text{C}_6\text{H}_{11}\text{OH}$	+	-	+	+	+		+	-	-	+	+
Cyclohexanon (Anon) - rein	Cyclohexanon (Anon) - pure	环己酮 (Anon) - 纯	$\text{C}_6\text{H}_{10}\text{O}$	-	-	+	+	+		+	-	-	+	+
Cymol - rein	Cymene - pure	伞花烃 - 纯	$\text{C}_6\text{H}_4(\text{CH}_3)[\text{CH}(\text{CH}_3)_2]$	-	-	+				-			+	+
Dekahydronaphthalin (Dekalin) - rein	Decahydronaphthalene (decalin) - pure	萘烷 (十氢化萘) - 纯	$\text{C}_{10}\text{H}_{18}$	+	-	+	+			+	-	-	+	+
Desmodur T	Desmodur T	聚氨基甲酸酯类粘合剂 T		+	-	+				-			+	+
Desmophen	Desmophen	Desmophen		+	+	+				+			+	+
Dextrin - wässrig	Dextrin - aqueous	糊精 - 含水		+	+	+	+			+	+		+	+
Dextrose (Glukose) - wässrig	Dextrose (glucose) - aqueous	右旋糖 (葡萄糖) - 含水	$\text{C}_6\text{H}_{12}\text{O}_6$	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+
Diacetonalkohol (wasserfrei) - rein	Diacetone alcohol (anhydrous) - pure	双丙酮醇 (无水) - 纯	$(\text{CH}_3)_2\text{C}(\text{OH})\text{CH}_2\text{COCH}_3$	-	+	+	+			+	-	+	+	+
Dibutylphthalat - rein	Dibutyl phthalate - pure	酞酸二丁酯 - 纯	$\text{C}_6\text{H}_4(\text{COOC}_4\text{H}_9)_2$	-	0	+	+			+	-	0	+	+

Anhang Appendix 附录

Chemikalien- beständigkeit	Resistance to chemicals	化学品耐受性		FKM	EPDM	PTFE	FFKM	PEEK	POM	NBR	PU	LD-PE	1.4401/1.4571	1.4305/1.4104
Dibutylsebacat - rein	Dibutylsebacat - pure	癸二酸二丁酯 - 纯	(C ₄ H ₉ COO)(CH ₂) ₈ (OOC ₄ H ₉)	-	o	+	+			-	-	o	+	+
Dichlorethan (Ethylenchlorid) - rein	Dichloroethane (ethyl dichloride) - pure	二氯乙烷 - 纯	ClCH ₂ CH ₂ Cl	-	-	+	+	+	+	-	-	-	+	-
Dichlorethylen - rein	Dichloroethylene - pure	二氯乙烯 - 纯	Cl ₂ CHCH ₃	o	-	+	+	+	-	-	-	-	+	+
Dichlormethan (Methylenchlorid) - rein	Dichloromethane (methylene chloride) - pure	二氯甲烷 (亚甲基氯) - 纯	CH ₂ Cl ₂	o	-	+	+	o	o	-	-	-	+	+
Dicyclohexylammoniumnitrit - rein	Dicyclohexyl ammonium nitrite - pure	二环己基亚硝酸铵 - 纯	[(C ₆ H ₁₁) ₂ NH ₂]NO ₂	+	+	+	+			+			+	+
Dieselöl - rein	Diesel oil - pure	柴油 - 纯		+	-	+	+	+	+	o		o	+	+
Diethylether (Ether) - rein	Diethyl ether (ether) - pure	二乙醚 (ether) - 纯	CH ₃ CH ₂ OCH ₂ CH ₃	-	-	+	+	+	+	-		-	+	+
Dimethylamin - rein	Dimethylamine - pure	二甲胺 - 纯	(CH ₃) ₂ NH	-	o	+	+			-		o	+	+
Dimethylformamid (DMF) - rein	Dimethylformamide (DMF) - pure	二甲基甲酰胺 (DMF) - 纯	HCON(CH ₃) ₂	-	-	+	+	+	+	-	o	+	+	+
Dimethylsulfoxid (DMSO) - rein	Dimethylsulfoxide (DMSO) - pure	二甲亚砜 (DMSO) - 纯	(CH ₃) ₂ SO			+	+	o	+		+	-		
Diocetylphthalat (DOP) - rein	Diocetylphthalate (DOP) - pure	酞酸二辛酯 (DOP) - 纯	C ₈ H ₁₇ (COOC ₈ H ₁₇) ₂	o	o	+	+			-	-	o	+	+
Dioxan - rein	Dioxan - pure	二氧杂环乙烷 - 纯	C ₄ H ₈ O ₂	-	o	+	+		+	-	+	-	+	+
Diphenyl + Diphenyloxid	Diphenyl + diphenyl oxide	联苯 + 二苯基氧		-	-	+	+		+	-	-	+	+	+
Dissousgas (Acetylen + Aceton)	Dissolved acetylene (acetylene + acetone)	液化乙炔 (乙炔 + 丙酮)		-	+	+				-			+	+
Distickstoffmonoxyd (Lachgas, Stickoxydul)	Nitrogen monoxide (laughing gas, nitrous oxide)	一氧化氮 (笑气, 一氧化二氮)	N ₂ O	+	+	+	+	+		+	+		+	+
Edelgase	Inert gases	惰性气体		+	+	+	+	+		+		o	+	+
Eisenchlorid - wässrig	Ferrous chloride - aqueous	氯化亚铁 - 含水	FeCl ₃	+	+	+	+	+		+	o	+	-	-
Eisensulfat - wässrig	Iron sulphate - aqueous	硫酸铁 - 含水	FeSO ₄	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+
Eiweißlösungen	Protein solutions	蛋白液		+	+	+				+			+	+
Erdgas	Natural gas	天然气		+	-	+	+	+	+	o			+	+
Essig (Weinessig)	Vinegar (wine vinegar)	醋 (酒醋)		+	+	+	+	+	+	+		o	+	+
Essigester (Ethylacetat) - rein	Acetic ether (ethyl acetate) - pure	乙酸乙酯 (醋酸乙酯) - 纯	CH ₃ CO ₂ CH ₂ CH ₃	-	o	+	o	+	+	-		-	+	+
Essigsäure - rein	Acetic acid - pure	醋酸 - 纯	CH ₃ COOH	-	o	+	o	+	-	-	-	o	+	-
Essigsäureanhydrid - rein	Acetic anhydride - pure	乙酸酐 - 纯	CH ₃ COCOCOCH ₃	-	o	+	o			-		-	o	o
Ethan - rein	Ethane - pure	乙烷 - 纯	CH ₃ CH ₃	+	-	+	+	+		+			+	+
Ethanol (Ethylalkohol) - rein	Ethanol (ethyl alcohol) - pure	乙醇 (酒精) - 纯	CH ₃ CH ₂ OH	o	+	+	+	+	+	o		+	+	+
Ethanolamin - rein	Ethanolamine - pure	乙醇胺 - 纯	NH ₂ CH ₂ CH ₂ OH	-	o	+	+			o			+	+
Ether (Diethylether) - rein	Ether (diethyl ether) - pure	乙醚 (二乙醚) - 纯	CH ₃ CH ₂ OCH ₂ CH ₃	-	-	+	+	+	+	-		-	+	+
Ethylacetat (Essigester) - rein	Ethyl acetate (acetic ether) - pure	乙酸乙酯 (醋酸乙酯) - 纯	CH ₃ CO ₂ CH ₂ CH ₃	-	o	+	o	+	+	-		-	+	+
Ethylalkohol - Gärungsmaische	Ethyl alcohol - fermentation slurry	酒精 - 发酵液		+	+	+	+	+	+	+			+	+
Ethylalkohol - vergällt (Spiritus)	Ethyl alcohol - denaturated (spirit)	酒精 - 变性的		o	o	+	+	+		o			+	+
Ethylalkohol (Ethanol) - rein	Ethyl alcohol (ethanol) - pure	酒精 (乙醇) - 纯	CH ₃ CH ₂ OH	o	+	+	+	+	+	o		+	+	+
Ethylalkohol + Essigsäure	Ethyl alcohol + acetic acid	酒精 + 醋酸	CH ₃ CH ₂ OH + CH ₃ COOH	o	+	+	+	+		o			+	+
Ethylbenzol - rein	Ethyl benzene - pure	乙苯 - 纯	C ₆ H ₅ CH ₂ CH ₃	o	-	+	+		+	-		-	+	+
Ethylchlorid - rein	Ethyl choride - pure	氯化乙烷 - 纯	CH ₃ CH ₂ Cl	+	+	+	+		+	+		-	+	+
Ethylen - rein	Ethylene - pure	乙烯 - 纯	CH ₂ CH ₂	+	-	+	+	+	+	+			+	+
Ethylenbromid - wasserfrei	Ethylene bromide - anhydrous	溴化乙烯 - 无水	CH ₂ CHBr	-	-	+	+	-		-		-	+	+
Ethylenchlorhydrin (Chloroethanol) - rein	Ethylene chlorhydrine (chloroethanol) - pure	氯乙醇 - 纯	ClCH ₂ CH ₂ OH	o	-	+	+	o	o	-			+	+
Ethylenchlorid (Dichlorethan) - rein	Ethylene dichloride (dichloroethane) - pure	二氯化乙烯 (二氯乙烷) - 纯	ClCH ₂ CH ₂ Cl	-	-	+	+	+	+	-		-	+	-
Ethylendiamin - rein	Ethylene diamine - pure	乙二胺 - 纯	NH ₂ CH ₂ CH ₂ NH ₂	o	+	+	o		+	o		o	+	o
Ethylenglykol (Glykol) - rein	Ethylene glycol (glycol) - pure	乙二醇 (甘醇) - 纯	HOCH ₂ CH ₂ OH	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+
Ethylenoxid (flüssig) - rein	Ethylene oxide (liquid) - pure	环氧乙烷 (液态) - 纯	CH ₂ CH ₂ O	-	-	+	o		+	-		o	+	+
Ethylformiat	Ethyl formate	甲酸乙酯	HCOOCH ₂ CH ₃	-	o	+	+			-			+	+
Färbereizmittel (Nekal BX)	Dyeing surfactant (Nekal BX)	染色表面活性剂 (烷基萘磺酸钠)		+	+	+				+			+	+
Ferricyankalium (Kaliumferricyanid)	Potassium ferricyanide	铁氰化钾	KFeCN ₄	+	+	+	+		+	+		+	+	+
Fettalkohole	Fatty alcohols	脂肪醇		+	o	+	+			+			+	o
Fettalkoholsulfate (sulfatierte Fette) - wässrig	Fatty alcohol sulphates (sulphated fats) - aqueous	脂肪醇硫酸盐 (硫酸化脂肪) - 含水		+	o	+	+		+	+			+	+
Fette, fette Öle	Fats, fatty oils	脂肪、脂肪油		o	-	+	+	+	+	o		+	+	+
Fichtennadelöl	Pine needle oil	松针油		+	-	+	+			o		-	+	+
Firnisse	Oil varnishes	油基清漆		+	-	+	+			o			+	+
Fluor (feucht) - rein	Fluorine (wet) - pure	氟 (湿) - 纯	F ₂	-	-	o	-	-	-	-		-	o	o
Fluor (trocken) - rein	Fluorine (dry) - pure	氟 (干) - 纯	F ₂	o	-	o	o	-	-	-		-	+	+
Fluorborssäure (Borfluorwasserstoffsäure)	Fluoboric acid (borofluoric acid)	氟硼酸 (硼酸)	HF ₃	+	+	+	o			+	-		-	
Fluorkohlenstoffe (Frigen)	Fluorocarbons (Frigen)	氟碳化合物 (氟利根)				+		+				-		
Flusssäure - wässrig	Hydrofluoric acid - aqueous	氢氟酸 - 含水	HF	-	-	o	-	-	-	-	+		o	-
Formaldehyd - rein	Formaldehyde - pure	蚁醛 - 纯	CH ₂ O	o	o	+	+	+	+	o			+	+
Formaldehyd - wässrig	Formaldehyde - aqueous	蚁醛 - 含水	CH ₂ O	o	o	+	+	o	+	o	+	+	+	+
Formamid - rein	Formamide - pure	甲酰胺 - 纯	HCONH ₂	o	+	+	o		+	+		+	+	o



Anhang

Appendix

附录

Chemikalien- beständigkeit	Resistance to chemicals	化学品耐受性		FKM	EPDM	PTFE	FFKM	PEEK	POM	NBR	PU	LD-PE	1.4401/1.4571	1.4305/1.4104
Foto - Emulsionen, Entwickler, Fixierbäder	Photo emulsions, developers, fixing baths	感光胶、显影剂、定影液		○	○	+	+		+	○		+		
Freon TF (Freon 113)	Freon TF (Freon 113)	三氟乙烷 (Freon 113)	Cl ₃ FCCLF ₃	-	-	+	-	+	+	+			+	+
Frigen 12 B1 (Freon 12 B1)	Frigen 12 B1 (Freon 12 B1)	氟利根 12 B1 (Freon 12 B1)	CB ₂ ClF ₂	○	-	+	+	+		+		-	+	+
Frigen 13	Frigen 13	氟利根 13	CClF ₃	○	-	+	○	+		+			+	+
Frigen 13 B 1 (Halon 1301)	Frigen 13 B 1 (Halon 1301)	氟利根 13 B 1 (卤烃 1301)	CB ₂ F ₃	○	-	+	+			+			+	+
Frigen 22	Frigen 22	氟利根 22	CHClF ₂	-	-	+	○	+	+	-		-	+	+
Frigen 23	Frigen 23	氟利根 23	CHF ₃	○	-	+	-			+		-	+	+
Frigen 502	Frigen 502	氟利根 502	C ₆ H ₁₂ O	-	-	+	○	+		-			+	+
Frigenersatz HFCKW 123	Frigen substitute HCFC 123	氟利根替代氢氯氟烃 123		-	-	+	-			-			+	+
Frigenersatz HFCKW 134a	Frigen substitute HCFC 134a	氟利根替代氢氯氟烃 134a		-		+	-	+					+	+
Frostschutzmittel KFZ	Anti-freeze for automobiles	汽车防冻		+	+	+	+	+	+	○		+		
Fruchtsäfte	Fruit juices	水果汁		○	○	+		+	+	○		+	+	+
Gaswasser	Gas water	气泡水		○	-	+				+			+	+
Gelatine - wässrig	Gelatine - aqueous	明胶 - 含水		+	+	+	+	+	+	+		+	+	+
Gerbsäure (Tannin)	Tannic acid (tannin)	丹宁酸 (鞣酸)		+	+	+	+		-	+	○	+	+	+
Glukose (Traubenzucker) - wässrig	Glucose (dextrose) - aqueous	葡萄糖 (右旋糖) - 含水	C ₆ H ₁₂ O ₆	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Glykokoll (Aminoessigsäure) - wässrig	Glycine (aminoacetic acid) - aqueous	甘氨酸 (氨基乙酸) - 含水	NH ₂ CH ₂ CHCO ₂ H	+	+	+			+	○		+	+	+
Glykol - wässrig	Glycol - aqueous	乙二醇 - 含水	HOCH ₂ CH ₂ OH	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+
Glykolethylether (Cellosolve)	Glycol ethyl ether (Cellosolve)	乙二醇乙醚 (溶剂剂)	HO(CH ₂) ₂ OCH ₂ CH ₃	-	-	+	+		+	-		-	+	+
Glykolsäure - wässrig	Gycolic acid - aqueous	乙醇酸 - 含水	HOCH ₂ COOH	+	+	+	+			+			○	○
Glyzerin - rein	Glycerine - pure	丙三醇 - 纯	HOCH ₂ CH(OH)CH ₂ OH	+	+	+	+	+		○		+	+	○
Glyzerin - wässrig	Glycerine - aqueous	丙三醇 - 含水	HOCH ₂ CH(OH)CH ₂ OH	+	+	+	+	+		+	+	+	+	○
Grubengas (Methan)	Mine gas (methane)	矿气 (甲烷)	CH ₄	+	-	+	+	+		+	○		+	+
Haarschampoo	Hair shampoo	洗发水		○	○	+				○			+	+
Harnstoff - wässrig	Urea - aqueous	尿素 - 含水	NH ₂ CONH ₂	+	+	+	+	+	+	+	+	+	○	○
Hefe - wässrig	Yeast - aqueous	酵母 - 含水		+	+	+	+	+	+	+		+	+	+
Heizöle	Fuel oils	燃料油		+	-	+	+	+	+	+		-	+	+
Helium	Helium	氦	He	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Heptane, Hexan (Benzin) - rein	Heptane, hexane (gasoline) - pure	庚烷、己烷 (汽油) - 纯		+	-	+	+	+	+	+	+	-	+	+
Hexamethylentetramin - wässrig	Hexamethylene tetramine - aqueous	六次甲基四胺 - 含水		+	+	+	+			+			+	+
Holzteer, Holzöl (Imprägnieröle)	Tar, wood oil (waterproofing oils)	焦油、桐油 (防水油)		-	-	+	+			-	+		+	+
Huminsäuren	Humic acids	腐殖酸		+	+	+				+			+	+
Hydraulikfl. (Wasser in Öl, HSB)	Hydraulic fluid, water-in-oil (HSB)	液压机液体、油包水 (HSB)		+	-	+	+			○			+	+
Hydraulikfl. Mineralöle (H, H-L, H-LP)	Hydraulic fluid, mineral oils (H, H-L, H-LP)	液压机液体、矿物油 (H, H-L, H-LP)		○	-	+	+			○			+	+
Hydraulikfl. Phosphorsäureester (HSD)	Hydraulic fluid, phosphoric ester (HSD)	液压机液体、磷酸酯 (HSD)		○	○	+	+			-			+	
Hydraulikfl. Polyglykol-Wasser (HSC)	Hydraulic fluid, polyglycol-water (HSC)	液压机液体、聚乙二醇-水 (HSC)		+	+	+	+			+			+	+
Hydraulikfl. Wasser-Öl-Emulsionen (HSA)	Hydraulic fluid, oil-in-water emulsions (HSA)	液压机液体、水包油乳化剂 (HSA)		+	-	+	+			○			+	+
Hydrazinhydrat - wässrig	Diamide hydrate - aqueous	水合联氨 - 含水	NH ₂ NH ₂ * 2 H ₂ O	+	+	+	+	+	+	-	-	+	-	○
Hydrochinon - wässrig	Hydroquinone - aqueous	对苯二酚 - 含水	C ₆ H ₄ (OH) ₂	+	+	+	+			+		+	○	+
Hydroxylaminsulfat - wässrig	Hydroxylamine sulphate - aqueous	硫酸羟胺 - 含水	(NH ₃ OH) ₂ SO ₄	+	+	+	+			+		+	+	+
Imprägnieröle (Holzteer)	Waterproofing oils (tar)	防水油 (焦油)		-	-	+	+			-	+	+	+	+
Isobutanol - rein	Isobutanol - pure	异丁醇 - 纯	(CH ₃) ₂ CHCH ₂ OH	+	+	+	+	+	+	○	-	+	+	+
Isooctan - rein	Isooctane - pure	异辛烷 - 纯	CH ₃ C(CH ₃) ₂ CH ₂ CH(CH ₃)CH ₃	+	-	+	+	+	+	+	+	○	+	+
Isopropanol (Propanol) - rein	Isopropyl alcohol (propanol) - pure	异丙醇 (丙醇) - 纯	CH ₃ CH(OH)CH ₃	+	+	+	+	+	+	○	○	+	+	+
Jod + Jodkalium - wässrig	Iodine + potassium iodide - aqueous	碘 + 碘化钾 - 含水	I ₂ + KI	○	○	+	+	○	+	○		+	○	○
Jodtinktur	Iodine tincture	碘酊		○	○	+	○	○	+	○		○	○	○
Kalilauge (Kaliumhydroxid) - wässrig	Caustic potash solution (potassium hydroxide) - aqueous	苛性钾溶液 (氢氧化钾) - 含水	KOH	-	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+
Kalium - Aluminiumsulfat (Alaun) - wässrig	Aluminium potassium sulphate (alum) - aqueous	硫酸铝钾 (明矾) - 含水	KAl(SO ₄) ₂ * 12 H ₂ O	+	+	+	+	+	○	+	+	+	+	○
Kaliumbromat - wässrig	Potassium bromate - aqueous	溴酸钾 - 含水	KBrO ₃	+	+	+	+			+			+	○
Kaliumbromid - wässrig	Potassium bromide - aqueous	溴化钾 - 含水	KBr	+	+	+	+	+	+	+	+	+	○	○
Kaliumcarbonat (Pottasche) - wässrig	Potassium carbonate (potash) - aqueous	碳酸钾 (草碱) - 含水	K ₂ CO ₃	+	+	+	+	+	+	+	○	+	+	+
Kaliumchlorat - wässrig	Potassium chlorate - aqueous	氯酸钾 - 含水	KClO ₃	○	○	+	+	+	+	○	+		○	○
Kaliumchlorid - wässrig	Potassium chloride - aqueous	氯化钾 - 含水	KCl	+	+	+	+	+	+	+	+	+	○	○
Kaliumchromat - wässrig	Potassium chromate - aqueous	铬酸钾 - 含水	K ₂ CrO ₄	○	+	+	+			○		+	○	○
Kaliumcyanid - wässrig	Potassium cyanide - aqueous	氰化钾 - 含水	KCN	+	+	+	+	+	○	+	○	+	+	+
Kaliumdichromat - wässrig	Potassium dichromate - aqueous	重铬酸钾 - 含水	K ₂ Cr ₂ O ₇	○	○	+	+	+	○	○	+	+	+	+

Anhang

Appendix

附录

Chemikalien- beständigkeit	Resistance to chemicals	化学品耐受性		FKM	EPDM	PTFE	FFKM	PEEK	POM	NBR	PU	LD-PE	1.4401/1.4571	1.4305/1.4104
Kaliumferrocyanid (Kaliumcyanoferrat III) - (rotes Blutlaugesalz) (Ferricyankalium) - wässrig	Potassium ferrocyanide, (tripotassium hexacyanoferrate III) - red prussiate of potash - aqueous	亚铁氰化钾、(赤血盐 III) - 氰铁酸钾 - 含水	K ₄ FeCN ₆	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Kaliumferrocyanid (Kaliumcyanoferrat II) - (rotes Blutlaugesalz) (Ferricyankalium) - wässrig	Potassium ferrocyanide (potassium cyanoferrate II) - yellow prussiate of potash - aqueous	亚铁氰化钾 (氰基铁酸钾 II) - 黄血盐 - 含水	K ₃ FeCN ₆	+	+	+	+	+	+	+	+	+	○	-
Kaliumhydrogenfluorid - wässrig	Potassium hydrogen fluoride - aqueous	氟化氢钾 - 含水	KHF ₂	+	+	+				+		+	+	+
Kaliumhydroxid (Kalilauge) - wässrig	Potassium hydroxide (caustic potash) - aqueous	氢氧化钾 (苛性钾) - 含水	KOH	-	+	+	+	+	○	-	+	+	+	+
Kaliumhypochlorit - wässrig	Potassium hypochlorite - aqueous	次氯酸钾 - 含水	KOCl	○	+	+	+	+	-	-	-	○	○	○
Kaliumjodid - wässrig	Potassium iodide - aqueous	碘化钾 - 含水	KI	+	+	+	+		+	+		+	○	○
Kaliumnitrat - wässrig	Potassium nitrate - aqueous	硝酸钾 - 含水	KNO ₃	+	+	+	+	+	+	+	+	+	○	○
Kaliumnitrit - wässrig	Potassium nitrite - aqueous	亚硝酸钾 - 含水	KNO ₂	+	+	+	+	+		+			+	+
Kaliumpermanganat - wässrig	Potassium permanganate - aqueous	高锰酸钾 - 含水	KMnO ₄	-	-	+	+	+	+	-		+	+	○
Kaliumperoxid - wässrig	Potassium peroxide - aqueous	过氧化钾 - 含水	K ₂ O ₂	-	-	+	+	+		-			+	+
Kaliumpersulfat - wässrig	Potassium persulphate - aqueous	过硫酸钾 - 含水	K ₂ S ₂ O ₈	○	+	+	+	+		-		+	+	+
Kaliumphosphate - wässrig	Potassium phosphate - aqueous	磷酸钾 - 含水		+	+	+	+	+		+			+	+
Kaliumsulfat - wässrig	Potassium sulphate - aqueous	硫酸钾 - 含水	K ₂ SO ₄	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Kaliumsulfid - wässrig	Potassium sulphide - aqueous	硫化钾 - 含水	K ₂ S	+	+	+	+	+		+		+	+	+
Kaliumsulfit - wässrig	Potassium sulphite - aqueous	亚硫酸钾 - 含水	K ₂ SO ₃	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	○
Kerosin (Petroleumbenzin; Benzin)	Kerosene (petroleum benzene, gasoline)	煤油 (石油醚、汽油)		+	-	+	+	+	+	+	+	-	+	+
Kiefernadelöl (Fichtennadelöl)	Pine needle oil	松针油		+	-	+	+			○		-	+	+
Kieselfluorwasserstoffsäure (Kieselflussssäure) - wässrig	Hydrofluosilicic acid (silicofluoric acid) - aqueous	氢氟硅酸 (硅氟酸) - 含水		○	○	+	+		-	○	-	+	○	○
Knochenöl	Bone oil	骨油		+	-	+	+			○			+	+
Kochsalz (Natriumchlorid)	Salt (sodium chloride)	盐 (氯化钠)		+	+	+	+	+	+	+	+	+	○	○
Kochsalz (Natriumchlorid) - wässrig	Salt (sodium chloride) - aqueous	盐 (氯化钠) - 含水	NaCl	+	+	+	+	+	+	+	+	+	○	○
Kohlendioxid - feucht	Carbon dioxide - wet	二氧化碳 - 湿	CO ₂	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Kohlendioxid - trocken	Carbon dioxide - dry	二氧化碳 - 干	CO ₂	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Kohlenmonoxid (Kohlenoxid)	Carbon monoxide (carbon oxide)	一氧化碳 (氧化碳)	CO	+	+	+	+	+		+	+		+	+
Kohlensäure - wässrig	Carbonic acid - wet	碳酸 - 湿	H ₂ CO ₃	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Kokosnussöl	Coconut oil	椰子油		○	-	+	+	+		○		○	+	+
Königswasser	Aqua regia	王水	HNO ₃ + HCl	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-
Kresol - wässrig (s. Lysol)	Cresol - aqueous (see Lysol)	甲酚 - 含水 (参见来苏儿)	C ₆ H ₄ (OH)(CH ₃)	○	-	+	+	+	-	-	-	+	○	○
Kupferacetat - wässrig	Acetate of copper - aqueous	醋酸铜 - 含水	Cu(CH ₃ COO) ₂	+	+	+	+	+		○		+	+	+
Kupferchlorid - wässrig	Copper chloride - aqueous	氯化铜 - 含水	CuCl ₂	+	+	+	+	+		+	+		-	-
Kupfersulfat - wässrig	Copper sulphate - aqueous	硫酸铜 - 含水	CuSO ₄	+	+	+	+	+	+	+	+		○	○
Lachgas (Distickstoffmonoxid, Stickoxydul)	Laughing gas (nitrogen monoxide, nitrous oxide)	笑气 (一氧化氮、氧化亚氮)	N ₂ O	+	+	+	+	+		+	+		+	+
Lebensmittelfette und -öle	Food greases and oils	食物油脂和油		○	-	+	+	+	+	○			+	+
Lebertran	Cod liver oil	鱼肝油		+	○	+	+			○		○	+	+
Leinöl	Linseed oil	亚麻籽油		○	-	+	+	+	+	○		○	+	+
Leuchtgas (Stadtgas, Ferngas)	Coal gas (town gas, grid gas)	煤气 (民用燃气、网络供气)		+	+	+	+			+	○	+	+	+
Linolsäure	Linoleic acid	亚油酸		○	-	+	+			○			+	○
Lithiumchlorid - wässrig	Lithium chloride - aqueous	氯化锂 - 含水	LiCl	+	+	+	+			+			○	○
Lysol (siehe auch Kresole)	Lysol (see also cresol)	来苏儿 (亦参见甲酚)		○	-	+	+	+		-	-	+	○	○
Magnesiumchlorid - wässrig	Magnesium chloride - aqueous	氯化镁 - 含水	MgCl ₂	+	+	+	+	+	+	+	+	+	○	○
Magnesiumsulfat - wässrig	Magnesium sulphate - aqueous	硫酸镁 - 含水	MgSO ₄	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Maiskeimöl	Corn oil	玉米油		○	-	+	+	+		○			+	+
Maleinsäure - wässrig	Maleic acid - aqueous	马来酸 - 含水		+	+	+	+	+		+	-	+	+	○
Manganchlorid - wässrig	Manganese chloride - aqueous	二氯化锰 - 含水	MnCl ₂	+	+	+	+			+			○	○
Mangansulfat - wässrig	Manganese sulphate - aqueous	硫酸锰 - 含水	MnSO ₄	+	+	+	+			+			+	○
Maschinenöl siehe a) Paraffinöle b) Mineralöle; Motorenöle	Machine oil, see a) paraffin oils b) mineral oils; motor oils	机油, 参见 a) 石蜡油 b) 矿物油; 车用机油		+	-	+	+	+	+	+		○	+	+
Melasse, Melassewürze	Molasses, molasses extract	糖蜜、糖蜜提取物		+	+	+	+	+	+	+		+	+	+
Mercaptane	Mercaptans	硫醇		○	-	+	+			-			+	+
Mersole (Alkansulfonsäurechloride)	Mersol (alkane sulfochloride)	硫柳汞酞 (磺氯化链烷)		+	○	+				+			○	○
Methan (Sumpfgas) - rein	Methane (marsh gas) - pure	甲烷 (沼气) - 纯	CH ₄	+	-	+	+	+	+	+	○		+	+
Methanol (Methylalkohol)	Methanol (methyl alcohol)	甲醇 (木精)	CH ₃ OH	-	+	+	+	+	+	-	○	+	+	+
Methoxybutanol - rein	Methoxybutanol - pure	甲氧基丁醇 - 纯	CH ₃ O(CH ₂) ₃ CH ₂ OH	+	+	+	+			+		○	+	+
Methylacetat - rein	Methyl acetate - pure	乙酸甲酯 - 纯	CH ₃ COOCH ₃	-	○	+	+	+	+	-		+	○	○
Methylalkohol (Methanol) - rein	Methyl alcohol (methanol) - pure	木精 (甲醇) - 纯	CH ₃ OH	-	+	+	+	+	+	-	○	+	+	+
Methylamin - wässrig	Methylamine - aqueous	甲胺 - 含水	CH ₃ NH ₂	○	○	+	-	+	+	-		○	○	○
Methylchlorid (Chlormethan) - rein	Methyl chloride (chloromethane) - pure	氯甲烷 (甲基氯) - 纯	CH ₃ Cl	+	-	+	+	+	+	-	-	○	+	+

Anhang Appendix 附录

Chemikalienbeständigkeit	Resistance to chemicals	化学品耐受性		FKM	EPDM	PTFE	FFKM	PEEK	POM	NBR	PU	LD-PE	1.4401/1.4571	1.4305/1.4104
Methylenchlorid (Dichlormethan) - rein	Methylene chloride (dichloromethane) - pure	二氯甲烷 (亚甲基氯) - 纯	CH ₂ Cl ₂	○	-	+	+	○	○	-	-	-	+	+
Methylethylketon - rein	Methyl ethyl ketone - pure	甲乙酮 - 纯	CH ₃ COCH ₂ CH ₃	-	○	+	+	○	+	-	-	-	+	+
Milch	Milk	奶		+	+	+		+	+	+		+	+	+
Milchsäure - wässrig	Lactic acid - aqueous	乳酸 - 含水		+	○	+	+	+	○	○	+	+	○	○
Mineralöle-aromatenfrei (Paraffinöl, Motorenöle)	Mineral oils - free of aromatic compounds (paraffin oils, motor oils)	矿物油 - 无芳香族化合物 (石蜡油, 车用机油)		+	-	+	+	+	+	+		○	+	+
Mineralwasser	Mineral water	矿泉水		+	+	+		+	+	+		+	○	○
Morpholin - rein	Morpholine - pure	吗啉 - 纯		○	○	+	○			-		+	+	+
Motorenöle (Mineralöle; Maschinenöle)	Motor oils (mineral oils, machine oils)	车用机油 (矿物油、机油)		+	-	+	+	+	+	+		○	+	+
Natriumarsenat und Natriumarsenit - rein	Sodium arsenate and sodium arsenite - pure	砷酸钠和亚砷酸钠 - 纯	Na ₃ AsO ₄ u. Na ₃ AsO ₃	+	+	+	+			+			+	+
Natriumbenzoat - wässrig	Sodium benzoate - aqueous	苯甲酸钠 - 含水	C ₆ H ₅ COONa	+	+	+	+		+	+		+	+	+
Natriumbicarbonat - wässrig	Sodium bicarbonate - aqueous	碳酸氢钠 - 含水	NaHCO ₃	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Natriumbisulfat - wässrig	Sodium bisulphate - aqueous	硫酸氢钠 - 含水	NaHSO ₄	+	+	+	+		+	+	-	+	○	○
Natriumbisulfit - wässrig (Bisulfit)	Sodium bisulphite - aqueous (bisulphite)	亚硫酸氢钠 - 含水 (亚硫酸氢盐)	NaHSO ₃	+	+	+	+	+		○		+	+	○
Natriumbromat - wässrig	Sodium bromate - aqueous	溴酸钠 - 含水	NaBrO ₃	+	+	+	+	+	+	+		○	+	○
Natriumbromid - wässrig	Sodium bromide - aqueous	溴化钠 - 含水	NaBr	+	+	+	+	+	+	+		+	○	○
Natriumcarbonat (Soda) - wässrig	Sodium carbonate (soda) - aqueous	碳酸钠 (苏达) - 含水	Na ₂ CO ₃	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+
Natriumchloracetat	Sodium chloroacetate	氯乙酸钠		+	+	+	+			+			+	+
Natriumchlorat - wässrig	Sodium chlorate - aqueous	氯酸钠 - 含水	NaClO ₃	○	○	+	+	+	+	○	+	+	○	○
Natriumchlorid (Kochsalz) - wässrig	Sodium chloride (salt) - aqueous	氯化钠 (食盐) - 含水	NaCl	+	+	+	+	+	+	+	+	+	○	○
Natriumchlorit - wässrig	Sodium chlorite - aqueous	亚氯酸钠 - 含水	NaClO ₂	○	○	+	+			-		○	○	-
Natriumchromat - wässrig	Sodium chromate - aqueous	铬酸钠 - 含水	Na ₂ CrO ₄	○	+	+	+	○		○		+	○	○
Natriumcyanid - wässrig	Sodium cyanide - aqueous	氰化钠 - 含水	NaCN	+	+	+	+	+	○	+	○	+	+	+
Natriumdodecylbenzolsulfonat - wässrig	Sodium dodecylbenzenesulfonate - aqueous	十二烷基苯磺酸钠 - 含水		+	+	+				+	+	+	+	+
Natriumfluorid - wässrig	Sodium fluoride - aqueous	氟化钠 - 含水	NaF	+	+	+	+			+	+	+	+	○
Natriumglutamat - wässrig	Monosodium glutamate - aqueous	谷氨酸 - 钠 - 含水		+	+	+	+			+			+	+
Natriumhydrogencarbonat - wässrig	Sodium bicarbonate - aqueous	碳酸氢钠 - 含水	NaHCO ₃	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+
Natriumhydroxid - wässrig	Sodium hydroxide - aqueous	氢氧化钠 - 含水	NaOH	-	+	+	+	○		-	+	+	+	+
Natriumhypochlorit (Chlorbleichlauge) - wässrig	Sodium hypochlorite bleach - aqueous	次氯酸钠 - 含水	NaOCl	○	+	+	+	+		-	-	○	○	○
Natriumjodid - wässrig	Sodium iodide - aqueous	碘化钠 - 含水	NaI	+	+	+	+			+	+	+	○	○
Natriummercaptobenzthiazol - rein	Sodium mercaptobenzothiazole - pure	巯基苯并噻唑 - 纯		+	○	+	+			○		+	+	+
Natriumnitrat - wässrig	Sodium nitrate - aqueous	硝酸盐 - 含水	NaNO ₃	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-
Natriumnitrit - wässrig	Sodium nitrite - aqueous	亚硝酸盐 - 含水	NaNO ₂	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Natriumpentachlorphenolat - rein	Sodium pentachlorophenolate - pure	五氯酚钠 - 纯	C ₅ Cl ₅ ONa	+	+	+				+			+	+
Natriumperborat - wässrig	Sodium perborate - aqueous	过硼酸钠 - 含水	NaBO ₃	+	+	+	+		+	○		+	+	+
Natriumpersulfat - wässrig	Sodium persulphate - aqueous	过硫酸钠 - 含水	K ₂ S ₂ O ₈	+	+	+	+			○			+	○
Natriumphosphat - wässrig	Sodium phosphate - aqueous	磷酸钠 - 含水	Na ₃ PO ₄	+	+	+	+		+	+	+	+	○	○
Natriumpropionat - wässrig	Sodium propionate - aqueous	丙酸钠 - 含水	CH ₃ CH ₂ COONa	+	+	+				+			+	+
Natriumpyrosulfit - wässrig	Sodium metabisulphite - aqueous	焦亚硫酸钠 - 含水	Na ₂ S ₂ O ₅	+	+	+				-	○	+	+	○
Natriumsilikate - wässrig	Sodium silicate - aqueous	硅酸钠 - 含水		+	+	+	+	+		+		+	+	+
Natriumstannat - wässrig	Sodium stannate - aqueous	锡酸钠 - 含水	Na ₂ SnO ₃	+	+	+	+			+			+	+
Natriumsulfat - wässrig	Sodium sulphate - aqueous	硫酸钠 - 含水	Na ₂ SO ₄	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+
Natriumsulfid - wässrig	Sodium sulphide - aqueous	硫化钠 - 含水	Na ₂ S	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+
Natriumsulfit - wässrig	Sodium sulphite - aqueous	亚硫酸钠 - 含水	Na ₂ SO ₃	+	+	+	+	+	+	+		+	+	○
Natriumtartrat - wässrig	Sodium tartrate - aqueous	酒石酸钠 - 含水		+	+	+	+			+			+	+
Natriumthiosulfat - wässrig	Sodium thiosulphate - aqueous	硫代硫酸钠 - 含水	Na ₂ S ₂ O ₃	+	+	+	+			+	+	+	○	○
Natriumzinkat - wässrig	Sodium zincate - aqueous	锌酸钠 - 含水	Na ₂ [Zn(OH) ₄]	+	+	+				○			+	+
Natronlauge (Natriumhydroxid) - wässrig	Soda lye (sodium hydroxide) - aqueous	碱液 (氢氧化钠) - 含水	NaOH	○	+	+	+	+	+	○	+	+	+	+
Nekal BX - wässrig (Färbereizmittel)	Nekal BX - aqueous (dyeing surfactant)	烷基苯磺酸钠 - 含水 (染色表面活性剂)		+	+	+	○			+			+	+
Nickelbäder	Nickel baths	镍液		+	+	+				+			+	○
Nickelsulfat - wässrig	Nickel sulphate - aqueous	硫酸镍 - 含水	Ni(SO ₄) ₂	+	+	+	+	+	+	+	+	+	○	○
Nitrobenzoesäuren - wässrig	Nitrobenzoic acids - aqueous	对硝基苯甲酸 - 含水		+	+	+	+			+		○	+	+
Nitrobenzol - rein	Nitrobenzene - pure	硝基苯 - 纯	C ₆ H ₅ NO ₂	○	-	+	+	○	○	-	-	-	+	+
Nitrose Gase - feucht und trocken	Nitrous fumes - wet and dry	亚硝酸 - 湿与干	(NO, NO ₂ , N ₂ O ₄)	-	○	+	○	+	-	-			+	+
Nitrotoluole (o-, m-, p-) - rein	Nitrotoluene (o-, m-, p-) - pure	硝基甲苯 (o-, m-, p-) - 纯	C ₆ H ₄ (NO ₂)(CH ₃)	○	-	+	○	○	○	○		○	+	+
Oxalsäure - wässrig	Oxalic acid - aqueous	草酸 - 含水	HOOC-COOH	+	+	+	+	+	-	○			+	○
Obstbaum-Karbolinum (Karbolinum)	Fruit tree carbolineum (carbolineum)	果树葱油 (焦油木材防腐剂)		○	○	+	+			○	-	-	+	+
Oleum (rauchende Schwefelsäure)	Pyrosulfuric acid (fuming sulfuric acid)	焦硫酸 (发烟硫酸)	H ₂ SO ₄	○	-	+	+	-	-	-			+	○
Oliveöl	Olive oil	橄榄油		○	-	+	+	+	+	○	-	+	+	+

Anhang

Appendix

附录

Chemikalien- beständigkeit	Resistance to chemicals	化学品耐受性		FKM	EPDM	PTFE	FFKM	PEEK	POM	NBR	PU	LD-PE	1.4401/1.4571	1.4305/1.4104
4Ozon - feucht und trocken	4Ozone - wet and dry	4臭氧 - 湿与干	O ₃	o	o	+	o	o	-	-	+	-	+	+
Paraffinöl (Mineralöle)	Paraffin oil (mineral oils)	石蜡油 (矿物油)		+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Perchloroethylen (Tetrachlorethylen) - rein	Perchloroethylene (tetrachloroethylene) - pure	全氯乙烯 (四氯乙烯) - 纯	Cl ₂ CCl ₂	o	-	+	o	+	+	-	-	-	+	+
Peressigsäure - wässrig (6 %)	Peracetic acid - aqueous (6 %)	过乙酸 - 含水 (6 %)	CH ₃ CO ₃ H	+	+	+	+			-			+	+
Petroleum - rein	Petroleum - pure	石油 - 纯		+	-	+	+	+	+	+	+	o	+	+
Petroleumbenzin, Petrolether	Petroleum benzine, petroleum ether	石油醚、石油精		+	-	+	+	+		+		-	+	+
Pflanzenschutzmittel (Karbolineum)	Pesticide (carbolineum)	杀虫剂 (焦油木材防腐剂)		o	o	+	+			o			+	+
Phenol - wässrig	Phenol - aqueous	石碳酸 - 含水	C ₆ H ₅ OH	o	o	+	+	o	-	o	-	+	+	+
Phosgen (flüssig) - rein	Phosgene (liquid) - pure	光气 (液态) - 纯	COCl ₂	o	-	+	+						+	+
Phosgen (gasförmig) - rein	Phosgene (gaseous) - pure	光气 (气态) - 纯	COCl ₂	+	-	+	+					-	+	+
Phosphorchloride - rein	Phosphorous chloride - pure	氯化磷 - 纯		o	-	+	+	+	-	-		-	o	o
Phosphorsäure - wässrig	Phosphoric acid - aqueous	磷酸 - 含水	H ₃ PO ₄	+	o	+	+	+	-	o	+	+	+	-
Pikrinsäure (Trinitrophenol) - rein	Picric acid (trinitrophenol) - pure	苦味酸 (三硝基酚) - 纯	C ₆ H ₂ (OH)(NO ₂) ₃	o	-	+	+	+		o	-	o	+	+
Pinen (Terpentinöl) - rein	Pinene (terpentine oil) - pure	蒎烯 (松节油) - 纯		o	-	+	+	+	+	o		-	+	+
Pottasche (Kaliumcarbonat) - wässrig	Potash (potassium carbonate) - aqueous	碳酸钾 - 含水	K ₂ CO ₃	+	+	+	+	+	+	+	+	o	+	+
Propan (flüssig und gasförmig) - rein	Propane (liquid and gaseous) - pure	丙烷 (液态与气态) - 纯	C ₃ H ₈	+	-	+	+	+	+	+	+	-	+	+
Propanol (Isopropanol) - rein	Propyl alcohol (isopropyl alcohol) - pure	丙醇 (异丙醇) - 纯	CH ₃ CH(OH)CH ₃	+	+	+	+	+	+	-	o	+	+	+
Propylenglykol - rein	Propylene glycol - pure	丙二醇 - 纯	HOCH ₂ CH ₂ CH ₂ OH	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Pydraul-A 150	Pydraul-A 150	Pydraul-A 150		+	o	+				-			+	
Pydraul-A 200	Pydraul-A 200	Pydraul-A 200		+	o	+				-			+	
Pydraul-AG	Pydraul-AG	Pydraul-AG		+	+	+				-			+	
Pydraul-F-9	Pydraul-F-9	Pydraul-F-9		+	+	+				-			+	
Pyridin - rein	Pyridine - pure	吡啶 - 纯	C ₅ H ₅ N	-	-	+	+	+	+	+	-	-	o	+
Quecksilber	Mercury	汞	Hg	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	o
Quecksilberchlorid - wässrig	Mercurous chloride - aqueous	氯化亚汞 - 含水	HgCl ₂	+	+	+	+	+	+	o	+	+	+	o
Quecksilbersalze - wässrig	Mercury salts - aqueous	汞盐 - 含水		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Rapsöl	Rapeseed oil	油菜籽油		o	-	+	+	+		o			+	+
Rizinusöl	Castor oil	蓖麻油		o	-	+	+	+		o		+	+	+
Saccharin (Süßstoff)	Saccharin (sweetener)	糖精 (甜味剂)		+	+	+				+			+	+
Salmiakgeist (Ammoniak - Wasser)	Ammonia solution (liquid ammonia)	氨溶液 (液氨)	NH ₄ OH	-	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+
Salpetersäure - wässrig (40 %)	Nitric acid - aqueous (40 %)	硝酸 - 含水 (40 %)	HNO ₃	3+	-	+	+	o	-	-	-	-	+	-
Salzsäure - wässrig (36 %)	Hydrochloric acid - aqueous (36 %)	盐酸 - 含水 (36 %)	HCl	3+	o	+	+	o	-	-	+	+	+	o
Sauerstoff	Oxygen	氧	O ₂	5+	o	+	+	+	+	+	o	o	+	+
Schmieröle (vorwiegend Mineralöle)	Lubricating oils (mainly mineral oils)	润滑油 (主要是矿物油)		+	-	+	+	+	+	+		-	+	+
Schwefelchlorid - oxychlorid) - rein	Sulphur chloride (oxychloride) - pure	氯化硫 (氯化物) - 纯		+	-	+	+	+	-	-			+	-
Schwefeldioxid (flüssig) - rein	Sulphur dioxide (liquid) - pure	二氧化硫 (液态) - 纯	SO ₂	+	+	+	+	+	-	-	-	-	+	+
Schwefeldioxid (Gas, feucht)	Sulphur dioxide (gas, wet)	二氧化硫 (气、湿)	SO ₂	+	+	+	+	+	-	-		-	+	o
Schwefeldioxid (Gas, trocken) - rein	Sulphur dioxide (gas, dry) - pure	二氧化硫 (气、干) - 纯	SO ₂	+	+	+	+	+	-	-		-	+	o
Schwefelhexafluorid - rein	Sulphur hexafluoride - pure	六氟化硫 - 纯	SF ₆	o	+	+	o	+		+			+	+
Schwefelige Säure - wässrig	Sulphurous acid - aqueous	亚硫酸 - 含水	H ₂ SO ₃	+	+	+	+	+	-	-	o	+	+	-
Schwefelkohlenstoff - rein	Carbon bisulphide - pure	二硫化碳 - 纯	CS ₂	+	-	+	+		+	-	+	-	+	o
Schwefelsäure - konzentriert (96 %)	Sulphuric acid - concentrated (96 %)	硫酸 - 浓缩的 (96 %)	H ₂ SO ₄	o	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-
Schwefelsäure - wässrig (30 %)	Sulphuric acid - aqueous (30%)	硫酸 - 含水 (30%)	H ₂ SO ₄	+	+	+	+	o	-	o	o	+	-	-
Schwefelwasserstoff - wässrig	Hydrogen sulphide - aqueous	硫化氢 - 含水	H ₂ S	-	+	+	-	+	+	o		+	+	+
Seifenlösung - wässrig	Soap solution - aqueous	皂溶液 - 含水		o	o	+	+		+	o			+	+
Silbernitrat - wässrig	Silver nitrate - aqueous	硝酸银 - 含水	AgNO ₃	+	+	+	+	+	+	o			+	+
Silikonöl	Silicone oil	硅油		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Skydrol 500	Skydrol 500	Skydrol 500		o	+	+	+	+		-			+	+
Skydrol 7000	Skydrol 7000	Skydrol 7000		-	+	+	+			-			+	+
Soda (Natriumcarbonat)	Soda (sodium carbonate)	苏达 (碳酸钠)		+	+	+	+	+	+	+	+		+	+
Sojaöl	Sojabeen oil	大豆油		o	-	+	+	+	+	o			+	+
Sole (Kühlsolen)	Brine (cooling brine)	卤水 (冷却盐水)		+	+	+	+	+		+		o	o	
Speiseöl	Edible oil	食用油		o	-	+	+	+	+	o			+	+
Spindelöl (Mineralöle)	Spindle oil (mineral oil)	锭子油 (矿物油)		+	-	+	+	+		+			+	+
Spirituosen - (abhängig von Inhalts- und Aromastoffen)	Spirits - (depends on ingredients and flavours)	酒精 - (根据配料和口味)		o	o	+		+	+	o		+	+	+
StärkeLösung - wässrig	Starch solution - aqueous	淀粉溶液 - 含水		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Stearinsäure	Stearic acid	硬脂酸	C ₁₈ H ₃₇ COOH	+	+	+	+		+	+	+	o	+	+
Stickoxide (Nitrose Gase)	Nitrogen oxide (nitrous fumes)	氧化氮 (亚硝烟)		-	-	+	o	+	-	-			o	-
Stickoxydul (Distickstoffmonoyd)	Nitrous oxide (dinitrogen oxide)	一氧化二氮 (氧化亚氮)	N ₂ O	+	+	+	+	+		+	+		+	+
Stickstoff	Nitrogen	氮	N ₂	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+

Anhang Appendix 附录

Chemikalien- beständigkeit	Resistance to chemicals	化学品耐受性		FKM	EPDM	PTFE	FFKM	PEEK	POM	NBR	PU	LD-PE	1.4401/1.4571	1.4305/1.4104
Styrol - rein	Styrene - pure	苯乙烯-纯	C ₆ H ₅ CHCH ₂	○	-	+	+	+	+	-	○	-	+	+
Sumpfgas (Methan)	Marsh gas (methane)	沼气 (甲烷)	CH ₄	+	-	+	+	+	+	+	○	-	+	+
Tallöl	Tall oil	妥尔油		○	○	+				○			+	○
Tannin (Gerbsäure)	Tannin (tannic acid)	丹宁酸 (鞣酸)		+	+	+	+	+	-	+	○	+	+	+
Teeröl (Karbolineum)	Creosote (carbolineum)	木馏油 (焦油木材防腐剂)		○	○	+	+			○		+	+	+
Terpentin (Terpentinöl) - rein	Terpentine (terpentine oil) - pure	松脂 (松节油) - 纯		○	-	+	+	+	+	○		-	+	+
Terpentinersatz (Testbenzin)	Terpentine substitute (solvent naphtha)	松脂替代 (溶剂油)		○	-	+	+	+	+	○		○	+	+
Testbenzin - rein (Shellsol D)	Solvent naphtha - pure (Shellsol D)	溶剂油 - 纯 (Shellsol D)		○	-	+	+	+		○		○	+	+
Tetrachlorethylen (Perchloroethylen)	Tetrachloroethylene (perchloroethylene)	四氯乙烯 (全氯乙烯)	Cl ₂ CCl ₂	○	-	+	○	+	+	-	-	-	+	+
Tetrachlorkohlenstoff - rein	Carbon tetrachloride - pure	四氯化碳 - 纯	CCl ₄	+	-	+	+	+	+	-		-	+	+
Tetraethylblei (Bleitetraethyl)	Tetraethyl lead (lead tetraethyl)	四乙基铅	Pb (CH ₂ CH ₃) ₄	+	○	+	+	+		○		+	+	+
Tetrahydrofuran - rein	Tetrahydrofurane - pure	四氢呋喃 - 纯	C ₄ H ₈ O	-	-	+	+	+	+	+		-	+	+
Tetrahydronaphthalin (Tetralin) - rein	Tetrahydronaphthalene (Tetralin) - pure	四氢化萘 (萘满) - 纯	C ₁₀ H ₁₂	+	-	+	+		+	-		-	+	+
Thiophen - rein	Thiophene - pure	噻吩 - 纯	C ₄ H ₄ S	-	-	+	+			-		-	+	+
Toluol - rein	Toluol - pure	甲苯 - 纯	C ₆ H ₅ CH ₃	○	-	+	+	+	+	-	-	-	+	+
Traubenzucker (Glukose) - wässrig	Dextrose (glucose) - aqueous	右旋糖 (葡萄糖) - 含水	C ₆ H ₁₂ O ₆	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Tributylphosphat - rein	Tributylphosphate - pure	磷酸三丁酯 - 纯	PO(OC ₄ H ₉) ₃	-	-	+	○			-	-	+	+	+
Trichloressigsäure - wässrig	Trichloroacetic acid - aqueous	三氯乙酸 - 含水	(Cl) ₃ CCOOH	-	○	+	+		-	○		-	-	-
Trichlorethylen - rein	Trichloroethylene - pure	三氯乙烯 - 纯	Cl ₂ CCl	○	-	+	+	+	-	-	-	-	+	+
Trichlormethan (Chloroform)	Trichloromethane (chloroform)	三氯甲烷 (氯仿)	CHCl ₃	+	-	+	+	+	-	-	-	-	+	+
Triethanolamin - rein	Triethanolamine - pure	三羟乙基胺 - 纯	N(CH ₂ CH ₂ OH) ₃	-	-	+	+		+	-		+	+	+
Trikresylphosphat - rein	Triorthocresylphosphate - pure	三甲基苯基磷酸酯 - 纯		-	-	+	+		+	-	○	+	+	+
Uranhexafluorid - rein	Uranium hexafluoride - pure	六氟化铀 - 纯	UF ₆	+	+	+	○			+			+	○
UV-Lack	UV varnish	紫外线光油		-	+	+				-				
Vaselinol (Mineralöle)	Vaseline oil (mineral oil)	凡士林油 (矿物油)		+	-	+	+	+	+	+		-	+	+
Vinylacetat - rein	Vinyl acetate - pure	醋酸乙烯酯 - 纯	CH ₂ CHOOCH ₂ CH ₃	+	+	+	+			+		+	+	+
Vinylchlorid - rein	Vinyl chloride - pure	氯乙烯 - 纯	CH ₂ CHCl	+	○	+	+			-	-	○	○	○
Waschmittel (synth. Haushaltswaschmittel)	Detergent (synth. household detergent)	清洁剂 (合成家用清洁剂)		○	+	+	+			○		+	+	+
Wasser - destilliert	Water - distilled	水 - 蒸馏的	H ₂ O	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	○
Wasser - Meerwasser	Water - seawater	水 - 海水	H ₂ O	+	+	+	+	+	+	+	+	+	○	○
Wasserdampf - (Elastomerdichtungen bis +130 °C)	Steam - (elastomer seals up to +130 °C)	蒸汽 - (上至 +130 °C 弹性密封)	H ₂ O	3+	+	+	+	+		○	-		+	+
Wasserglas (Natriumsilikate)	Soluble glass (sodium silicate)	溶性玻璃 (硅酸钠)		+	+	+	+	+		+		+	+	+
Wasserstoff - rein	Hydrogen - pure	氢 - 纯	H ₂	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+
Wasserstoffperoxyd 0.5 %	Hydrogen peroxide 0.5 %	过氧化氢 0.5 %	H ₂ O ₂	+	+	+	+	+	-	○	+	+	+	○
Wasserstoffperoxyd 30 %	Hydrogen peroxide 30 %	过氧化氢 30 %	H ₂ O ₂	3+	○	+	+	+	-	-	+	+	○	-
Weine	Wines	酒		+	+	+		+		+		+	+	+
Weinessig (Essigsäure)	Wine vinegar (acetic acid)	酒醋 (醋酸)		-	○	+	○	+		-		○	○	○
Weinsäure - wässrig	Tartaric acid - aqueous	酒石酸 - 含水		+	+	+	+	+		+	+	+	+	+
Xenon	Xenon	氙	Xe	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Xylol - rein	Xylene - pure	二甲苯 - 纯	C ₆ H ₄ (CH ₃) ₂	+	-	+	+	+	+	-	-	-	+	+
Zinkchlorid - wässrig	Zinc chloride - aqueous	氯化锌 - 含水	ZnCl ₂	+	+	+	+	+	+	+	○	+	○	-
Zinksulfat - wässrig	Zinc sulphate (white vitriol) - aqueous	硫酸锌 (皓矾) - 含水	ZnSO ₄	+	+	+	+	+	+	+	○	+	+	-
Zinnchloride - wässrig	Tin chloride - aqueous	氯化锡 - 含水		+	+	+	+	+		+	+	○	-	
Zitronensaft	Lemon juice	柠檬汁		+	+	+		+	+	○		+	+	○
Zitronensäure - wässrig	Citric acid - aqueous	柠檬酸 - 含水		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	○
Zuckerlösungen	Sugar solutions	糖溶液		+	+	+		+		+		+	+	+

- | | | |
|---|--|----------------------------------|
| 1) bei Messing mit bis zu 58 % Cu | 1) for brass with up to 58 % Cu | 1) 针对铜含量上至 58 % 的黄铜 |
| 2) diffundiert durch EPDM-Membranen; greift Epoxidharz an | 2) diffuses through EPDM membrane; attacks epoxy resin | 2) 在三元乙丙卷材中扩散; 侵蚀环氧树脂 |
| 3) FKM in säurebeständiger Ausführung mit Bleigläte | 3) FKM in acid-resistant version with litharge | 3) 带一氧化铅耐酸版本中的氟橡胶 |
| 4) Ozon schädigt die meisten polymeren Werkstoffe. Die Beständigkeiten sind daher zu relativieren | 4) ozone damages most polymeric materials. Resistance should therefore be relativised. | 4) 臭氧对大多数的聚合物材料都有损害。因此耐受性是相对而言的。 |
| 5) unter Druck zugelassen (getestet durch die BAM) | 5) approved under pressure (tested by BAM) | 5) 获准承受压力 (由 BAM 测试) |
| 6) Wasserstoff kann zur Versprödung von Metallen führen | 6) hydrogen can cause metals to become brittle | 6) 氢可造成金属变脆 |

Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen

General terms of sale and delivery

一般销售和交付条款

1. Allgemeines und Geltungsbereich

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für alle SERTO Group Gesellschaften (SERTO AG, SERTO GmbH, SERTO S.A.R.L., EXMAR GmbH, SERTO Italiana S.r.l. und SERTO CZ s.r.o.) im folgenden "Lieferant" genannt. Die Angebote, Auftragsbestätigungen, Lieferungen und Leistungen erfolgen ausschließlich aufgrund dieser Geschäftsbedingungen. Änderungen, Ergänzungen oder entgegenstehende Bedingungen des Auftraggebers/Käufers/Bestellers gelten nur dann, wenn sie von uns im Einzelfall ausdrücklich schriftlich bestätigt werden. Mit der Auftragserteilung, spätestens jedoch mit dem Empfang der Ware, gelten unsere Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen vom Käufer als angenommen.

2. Angebot und Vertragsabschluss

Unsere Angebote sind freibleibend. Schriftlich, mündlich oder fernmündlich erteilte Aufträge werden erst durch unsere schriftliche Auftragsbestätigung für uns verbindlich. Bei Fertigung nach Kundenmuster/-zeichnung behalten wir uns eine Mehr- bzw. Minderlieferung bis zu 10 % (bei Auftragsmenge kleiner als 10 Stück behalten wir uns eine Mehr- bzw. Minderlieferung von 1 Stück) vor. Bei Bestellung auf der Grundlage der jeweils neuesten Ausgabe unserer Unterlagen, wie Kataloge, Preislisten oder Prospekte, ist zu berücksichtigen, dass unsere Angaben (insbesondere die technischen) insoweit unverbindlich sind, soweit nicht anderes ausdrücklich vereinbart ist oder sich aus einer entsprechenden Bezeichnung in den Unterlagen ergibt. Im Übrigen verstehen sich unsere Angaben in Unterlagen, wie Katalogen oder Prospekten, als Aufforderung zur Abgabe eines Angebotes. Eine vertragliche Bindung unsererseits bedarf einer schriftlichen Auftragsbestätigung, welche zugleich den Umfang der vertraglichen Verpflichtung festlegt. Weichen in der Auftragsbestätigung Angaben vom Angebot des Auftraggebers/Käufers/Bestellers ab, hat dieser unverzüglich zu widersprechen, wenn der Vertrag nicht zu diesen geänderten Bedingungen zustande kommen soll. Nachträgliche Ergänzungen, Änderungen oder Nebenabreden bedürfen der Schriftform. Wenn sich die Zahlungsfähigkeit oder die Vermögensverhältnisse des Auftraggebers/Käufers/Bestellers nach Vertragsabschluss so wesentlich verändert haben, dass unser Anspruch auf die Gegenleistung gefährdet wird, sind wir berechtigt, die Erfüllung des Vertrages zu verweigern, bis der Auftraggeber/Käufer/Besteller die Gegenleistung bewirkt oder Sicherheit für sie geleistet hat. Ist der Auftraggeber/Käufer/Besteller nicht in der Lage, innerhalb angemessener Frist die geforderte Sicherheit zu leisten, so sind wir zum Rücktritt berechtigt.

3. Preise / Lieferung

Preise des Lieferanten sind freibleibend und werden von der SERTO GmbH, SERTO S.A.R.L., SERTO Italiana S.r.l. und EXMAR GmbH in Euro und von der SERTO AG in Schweizer Franken (CHF) angegeben und gelten ab Werk (INCOTERMS 2010), jedoch ausschließlich Verpackung, Transportkosten, Zuschläge für Mindestauftragswert (Mindermengenzuschläge), Versicherung und der jeweils gültigen gesetzlichen Mehrwertsteuer. Die Umsatzsteuer wird gesondert ausgewiesen zu dem am Tage der Rechnungsstellung gültigen Steuersatz. Lieferungen erfolgen immer ab Werk.

4. Lieferungen, Liefer- und Leistungszeit

Die Vereinbarung von Terminen und Fristen bei Vertragsabschluss bedarf der Schriftform. Dasselbe

1. General and Scope of Validity

The General Terms and Conditions shall apply to all companies within the SERTO Group (SERTO AG, SERTO GmbH, SERTO S.A.R.L., EXMAR GmbH, SERTO Italiana S.r.l. and SERTO CZ s.r.o.), hereinafter referred to as the "Supplier". These General Terms and Conditions shall be exclusively valid for offers, order confirmations, deliveries and services. Modifications, supplements or conflicting conditions of the customer/purchaser/orderer shall only be applicable when expressly confirmed in writing in each individual case. By placing the order, or at the latest upon receipt of the goods, the purchaser acknowledges our General Terms and Conditions of Sale and Delivery.

2. Offers and Contracts

Our offers are subject to change. Orders placed in writing, verbally or by telephone shall only become binding for us with our written order confirmation. For manufactures according to customer samples/drawings, we reserve the right to an excess or short delivery of up to 10 % (for order quantities under 10 pieces, we reserve the right to an excess or short delivery of 1 piece). With respect to orders based on the most recent version of our documentation, such as catalogues, price lists or brochures, it shall be borne in mind that our information (in particular technical data) is non-binding in so far as no other agreements are specifically made or corresponding designation is contained in the documentation. In addition, our information in documentation, such as catalogues or brochures, shall be understood as an invitation to submit a quotation. A binding contract for our part requires a written order confirmation which establishes the extent of the contractual obligation. Should the order confirmation show information which deviates from that in the offer of the customer/purchaser/orderer, he must notify us immediately if the contract is not to be pursued under these altered conditions. Subsequent additions, modifications or other agreements must be made in writing. If, after conclusion of the contract, the ability to pay or the financial circumstances of the customer/purchaser/orderer have deteriorated to the extent that our right to compensation is jeopardised, we shall be entitled to refuse fulfilment of the contract until which time the customer/purchaser/orderer shall effect such consideration or provide a security for it. Should the customer/purchaser/orderer not be able to provide the required security within an appropriate time, we shall be entitled to withdraw from the contract.

3. Prices/Delivery

The Supplier's prices shall be subject to change and are given by SERTO GmbH, SERTO S.A.R.L., SERTO Italiana S.r.l. and EXMAR GmbH in Euro, by SERTO AG in Swiss francs (CHF), ex works (INCOTERMS 2010), but excluding packaging, transport costs, minimum order charge, insurance and the applicable statutory value-added tax. The sales tax shall be shown separately at the rate applicable on the day of invoicing. Deliveries shall always be made ex works.

4. Deliveries, Time of Delivery and Performance

The dates and deadlines must be agreed in writing upon conclusion of the contract. The same holds true for subsequent agreements or amendments. Adherence to a delivery time shall be subject to the timely receipt of all documents, parts and information to be supplied by the customer/purchaser/orderer as well as any advance payments contractually or

1. 一般条款及效力范围

一般条款和条件适用于 SERTO 集团内的所有公司 (SERTO AG、SERTO GmbH、SERTO S.A.R.L.、EXMAR GmbH、SERTO Italiana S.r.l. 和 SERTO CZ s.r.o.)，以下简称“供应商”。一般条款和条件仅对报价、订单确认、交付和服务有效。只有依具体情况做出明确书面确认后，对一般条款和条件的修改、补充或客户/买方/订货方提出的相冲突的条件才适用。下订单时或最迟在收到货物时，买方承认我们的一般销售和交付条款与条件。

2. 报价及合同

我们的报价可能会随时发生变化。以书面、口头或电话形式预订的订单只有在收到我们的书面订单确认时才具有约束力。对于根据客户样品/图纸制造的产品，我们有权多交付或者少交付 10% (对于订购量少于 10 件的订单，我们有权多交付或者少交付 1 件)。对于基于最新版销售文件 (如产品目录、价格表或宣传册) 订购的订单，除非特别订立其他协议，或文件中包含了相应的指定信息，客户须知我们在这些文件中提供的信息 (尤其是技术数据) 不具有约束力。此外，产品目录或宣传册等销售文件中的信息应视为对客户向我们索取报价的鼓励。对我方而言，具有约束力的合同需要书面的订单确认，并在其中明确合同义务的范围。如果订单确认显示的信息不同于我们向客户/买方/订货方提供的信息，客户/买方/订货方须立即通知我们是否依改变的条件履行合同。后续的增补、修改或其他协议须以书面形式作出。如果在订立合同之后，客户/买方/订货方的支付能力或财务状况恶化到危及我们索赔的程度，我们有权拒绝履行义务，直到客户/买方/订货方采取相关措施或提供担保为止。如果客户/买方/订货方无法在适当的时间提供所需的担保，我们有权撤销合同。

3. 价格/交货

供应商提供的价格可能随时发生变化。SERTO GmbH、SERTO S.A.R.L.、SERTO Italiana S.r.l. 和 EXMAR GmbH 的报价以欧元为单位，SERTO AG 的报价以瑞士法郎 (CHF) 为单位，且均为工厂交货价 (2010 年国际商会贸易术语解释通则)，不包括包装、运输成本、最低订购费用、保险和适用的法定增值税。销售税应以开票当日适用的税率单独列示。交货始终应遵循工厂交货的原则。

4. 交货、交货时间和履行

订立合同后须以书面形式商定交货日期和期限。后续协议或修改也应以书面形式作出。遵守交货时间意味着所有文件、部件、客户/买方/订货方提供的信息以及合同或法律规定客户/买方/订货方应支付的任何预付款项须及时收到。如果不能满足这些要求，交货时间应相应延长。交货日期应为通知客户/买方/订货方我们已准备好发货的当天。如果由我方负责运送货物，则交货日期应为将货物委托给货运商的当天。对于因订立合同后发生的和事后知道的、非过失原因的不可抗力事件 (如不可预见的运营中断、罢工、停工、无法避免的材料采购困难等等) 而造成的交货和履行困难，我方不承担任何责任。如果履行障碍是暂时性的，则交货和履行时间应相应延长。但是，如果不可抗力事件导致某些工作永久无法进行，我们有权撤销合同中关于未履行部分的全部或部分条款。对于包含多件分批装运货物的电话订单，不得因其中一批分批装运货物的交货问题而对此订单中的其他分批装运货物行使权利，除非客户/买方/订货方提交证据证明其并无意部分履行义务。即使分批装运部分相对于整体交付而言比例很小，上述条款同样适用。对于包含分批装运货物的电话订单，我们有权立即制造整个订购量的产品。我方发出订单确认

AGB Fortsetzung

Terms and Conditions continuation

般销售和交付条款

gilt für deren nachträgliche Vereinbarung oder Änderung. Die Einhaltung einer Lieferfrist setzt den rechtzeitigen Eingang sämtlicher vom Auftraggeber/Käufer/Besteller zu liefernden Unterlagen, Teile und Angaben sowie die Erbringung von vertraglich oder gesetzlich geschuldeten Vorleistungen des Auftraggeber/Käufer/Bestellers voraus. Werden diese Voraussetzungen nicht erfüllt, verlängert sich die Lieferfrist entsprechend. Als Tag der Lieferung gilt der Tag, an dem die Ware dem Auftraggeber/Käufer/Besteller abholbereit gemeldet wurde. Falls Versendung geschuldet ist, gilt als Tag der Lieferung der Tag, an dem die Ware an die Transportperson übergeben wird. Liefer- und Leistungsschwierigkeiten aufgrund von Ereignissen höherer Gewalt, die erst nach Abschluss des Vertrages eintreten und uns auch erst danach ohne Verschulden bekannt werden (wie z. B. unvorhersehbare Betriebsstörungen, Streiks, Aussperrungen, unvermeidbare Materialbeschaffungsschwierigkeiten und dergleichen), haben wir nicht zu vertreten. Ist das Leistungshindernis vorübergehender Art, so verlängert sich die Liefer- und Leistungszeit angemessen. Hat das Ereignis höherer Gewalt dauerndes Unvermögen zur Folge, so sind wir berechtigt, wegen des noch nicht erfüllten Teiles ganz oder teilweise von dem Vertrag zurückzutreten. Bei Abrufaufträgen, deren Erfüllung aus mehreren Teillieferungen besteht, können aus Lieferstörungen bei einer Teillieferung keine Rechte wegen anderer Teillieferungen dieses Auftrages geltend gemacht werden, es sei denn, der Auftraggeber/Käufer/Besteller weist nach, dass die teilweise Erfüllung des Vertrages für ihn kein Interesse hat. Dasselbe gilt, wenn die Teillieferung im Verhältnis zur Gesamtlieferung geringfügig ist. Bei Abrufaufträgen, deren Erfüllung aus mehreren Teillieferungen besteht, sind wir berechtigt, die gesamte Bestellmenge sofort herzustellen. Etwaige Änderungswünsche des Auftraggebers/Käufers/Bestellers können nach Erteilung unserer Auftragsbestätigung nicht mehr berücksichtigt werden. Zu Teillieferungen und Teilleistungen sind wir in zumutbarem Umfang berechtigt. Unvermeidbare Mengenabweichungen/Fertigungsergebnisse nach oben oder unten bis zu 10 % sind ohne entsprechende Anpassung des Kaufpreises anzuerkennen.

5. Gefahrübergang

Wir liefern auf Gefahr und Kosten des Auftraggebers/Käufers/Bestellers. Die Gefahr geht auf den Auftraggeber/Käufer/Besteller über, sobald die Ware zwecks Versendung unser Werk oder eines unserer Außenlager verlassen hat. Wird der Versand durch Umstände verzögert oder unmöglich, die der Auftraggeber/Käufer/Besteller zu vertreten hat, so geht die Gefahr am Tage der Meldung der Versandbereitschaft auf den Auftraggeber/Käufer/Besteller über. Angelieferte Gegenstände sind, auch wenn sie Mängel aufweisen, vom Auftraggeber/Käufer/Besteller unbeschadet der Rechte aus Abschnitt 6. entgegenzunehmen.

6. Gewährleistung

Geringfügige und/oder unerhebliche Abweichungen oder Änderungen gegenüber den Katalogen oder früher gelieferten Waren gelten nicht als Mangel. Unsere Angaben zum Liefer- und Leistungsgegenstand in unseren Katalogen, Prospekten und Preislisten stellen lediglich Beschreibungen, Kennzeichnungen und Richtwerte dar. Die Zusicherung von Eigenschaften und der Ausschluss branchenüblicher Abweichungen bedürfen in jedem Einzelfall der ausdrücklichen schriftlichen Vereinbarung. Für die von uns gelieferten Waren gelten die jeweils in den Ländern gültigen Untersuchungs- und Rügepflichten. Der Auftraggeber/Käufer/Besteller hat uns etwaige Mängel unverzüglich, erkennbare Mängel spätes-

legally owed by the customer/purchaser/orderer. If these requirements are not met, the delivery time shall be extended accordingly. The day of delivery shall be considered the day on which the goods are reported to the customer/purchaser/orderer as ready for pickup. If shipping is owed, the day of delivery shall be the day on which the goods are consigned to the forwarder. We shall not bear responsibility for delivery and performance difficulties due to force majeure events that take effect after conclusion of the contract and that are only known to us after the fact through no fault of our own (such as e.g. unforeseeable interruptions in operation, strikes, lockouts, unavoidable difficulties in material procurement and the like). If the obstacle to performance is of a temporary nature, the delivery and performance time shall be extended accordingly. If, however, the event of force majeure should result in a permanent inability to perform, we shall be entitled to withdraw as a whole or in part from the contract concerning the part not yet fulfilled. For call orders consisting of several partial shipments, no rights may be asserted for other partial shipments of this order on the basis of delivery problems for one partial shipment unless the customer/purchaser/orderer submits proof that partial fulfilment of the contract is of no interest to him. The same applies should the partial shipment be insignificant in comparison to the overall delivery. For call orders consisting of several partial shipments, we shall be entitled to manufacture the entire order amount immediately. Any change requests on the part of the customer/purchaser/orderer cannot be taken into account after our order confirmation has been issued. We are entitled to make partial deliveries and partial performance to a reasonable extent. Unavoidable upward or downward deviations in amounts / manufacturing results of up to 10% shall be allowed without any adjustments in the purchase price.

5. Passing of risk

We deliver at the risk and cost of the customer/purchaser/orderer. Risk passes to the customer/purchaser/orderer as soon as the goods leave our plant or one of our external storage areas for shipment. If shipment is delayed or not possible due to circumstances for which the customer/purchaser/orderer is responsible, the risk shall pass to the customer/purchaser/orderer on the day of notification of readiness to dispatch. The customer/purchaser/orderer shall accept delivered goods even if they exhibit defects irrespective of the rights stipulated in Paragraph 6.

6. Warranty

Minor and/or insignificant deviations or modifications compared to the catalogues or previously supplied goods shall not be considered a defect. The information regarding our goods and services provided in our catalogues, brochures and price lists merely constitutes descriptions, identifications and reference values. The assurance of characteristics and the exclusion of deviations customary in the trade shall be subject to explicit written agreement in each individual case. For goods supplied by us, the inspection duties and the complaint notification obligation valid in the respective countries shall apply. The customer/purchaser/orderer must report any defects immediately to us in writing and in full; visible defects are to be reported at the latest within one week of receipt of the goods, hidden defects at the latest within one week of detection. Warranty claims may not be put forward after the notification period has elapsed, as well as after 24 months of the passing of risk. For justified and accurately timed notifications of defect, our warranty obligation shall be limited, at our discretion, to reworking the goods or replacing them. Regardless of the fact whether we rework or supply new parts,

后, 客户/买方/订货方提出的任何更改请求均不予考虑。我们有权在合理范围内进行部分交货和履行。允许无法避免的±10%的数量/制造结果偏差,且无需调整购买价格。

5. 风险转移

在产品交付过程中, 风险及相关成本由客户/买方/订货方自行承担。一旦货物离开我们的工厂或某个外部存储区域并进入运送环节, 风险即转移给客户/买方/订货方。如果因客户/买方/订货方的原因造成运送延迟或无法运送, 风险应在通知准备调度的当天转移给客户/买方/订货方。客户/买方/订货方应接受交付的货物, 即使货物表现出与第6条中规定的权利无关的缺陷。

6. 保修

相较于产品目录或之前提供的货物的微小和/或细微差异或修改不应视为缺陷。产品目录、宣传册和价格表中提供的有关货物及服务的信息仅用于描述、识别和参考。对商品特性的保证及交易过程中常见差异的排除应依各具体情况订立明确的书面协议。对于我们提供的货物, 应履行相应国家和地区的中有效的检验职责和投诉通知义务。客户/买方/订货方须及时以书面形式完整报告任何缺陷; 可见缺陷最迟应在收到货物后的一周之内报告, 而隐形缺陷最迟应在检测到缺陷后的一周之内报告。在缺陷通知期结束及24个月的风险转移期之后, 不得提出保证期索赔。对于及时、合理的缺陷通知, 我们将适当履行有限的保修义务, 自行决定返工或更换货物。无论返工还是提供新部件, 我们只承诺更换在材料或工艺方面有缺陷的部件。如果后续交付或改进仍不符合要求, 客户/买方/订货方只能选择要求扣款或终止合同。客户/买方/订货方提出的损害赔偿应符合第7条之规定。在因产品不具备我们明确保证的特性并由于这些保证的特性而引发的间接损失的风险的情况下, 客户/买方/订货方有权要求我们对因缺陷引起的任何间接损失进行赔偿。对于因不遵守或不遵循安装说明和安装建议、疏忽或处理不当、将产品或服务用于合同规定以外的其他应用领域或其他用途、指定的外部资源或客户/买方/订货方或第三方未经我们事先批准进行的不恰当的修改或维修工作而造成的缺陷, 我们不作任何保修承诺。对于排他声明, 客户/买方/订货方需证明其声称的缺陷并非由符合排他条件的行为所致。

7. 损害赔偿

我们不对订立合同时无法预见的并且因未交货或延期交货、违反其他合同义务、订立合同后违反义务以及非法行为造成的各种损失及损害承担责任。除非可以证明我们故意失职或出现严重过失, 或是出现符合合同终止条件的初期无能情况或违反义务的情况, 以及违反公司的组织职责以防止设计、生产和使用产生的缺陷的情况。

8. 所有权保留

在客户/买方/订货方付清所有未决赔款之前 (如果是通过汇票或支票支付, 则是在兑现此类款项之前), 我们有权基于任何法律原因保留对货物的所有权。此外, 客户/订货方应给予我们后续担保 (我们可以在买方/订货方自主决定的情况下应要求释放这些担保), 前提是其价值超过索赔款的15%以上。作为制造商, 我们可以自由加工或改造货物, 但不对此承担任何义务, 因此我们在每一个加工阶段及其他任何时候均对货物保留所有权。客户/买方/订货方应免费保管我们的财产。如果客户/买方/订货方将我们的货物与其他不属于我们的货物组合或结合, 进而导致所有权丧失, 双方特此同意, 我们应享有价值为发票总金额的部分新产品所有权 (发票总金额与组合/结合后的新产品的价值成比例), 且客户/买方/订货

AGB Fortsetzung

Terms and Conditions continuation

般销售和交付条款

tens innerhalb 1 Woche nach Eingang der Ware, verdeckte Mängel spätestens innerhalb von 1 Woche nach Entdeckung unter eingehender Beschreibung schriftlich mitzuteilen. Die Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen ist ausgeschlossen, falls Mängelrügefristen versäumt werden, ferner falls seit Gefahrübergang 24 Monate verstrichen sind. Im Falle rechtzeitiger und berechtigter Mängelrügen ist unsere Gewährleistungspflicht nach unserer Wahl auf Nachbesserung oder Ersatzlieferung beschränkt. Bessern wir nach oder liefern wir neu, werden nur Teile ersetzt, die einen Fehler in Werkstoff oder in der von uns geleisteten Werkarbeit aufweisen. Schlagen Nachlieferungen oder -besserungen fehl, so kann der Auftraggeber/Käufer/Besteller nur Herabsetzung der Vergütung oder nach seiner Wahl Rückgängigmachung des Vertrages verlangen. Für Schadensersatzansprüche des Auftraggebers/Käufers/Bestellers gilt Abschnitt 7. Schadensersatz wegen eines etwaigen Mängelfolgeschadens steht dem Auftraggeber/Käufer/Besteller nur für den Fall zu, dass bei Nichtvorliegen von uns ausdrücklich zugesicherter Eigenschaften das Risiko eines Mängelfolgeschadens durch die zugesicherte Eigenschaft ausgeschlossen werden sollte. Jegliche Gewährleistung ist ausgeschlossen für Mängel, die auf Nichtbefolgen oder Nichteinhalten der Montageanweisung und Einbauempfehlungen, auf fahrlässiger oder unsachgemäßer Behandlung, auf anderen Einsätzen oder anderer Verwendung unserer Waren oder unserer Leistungen als vertraglich vorgesehen, auf angegebenen Fremdmitteln oder auf Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten beruhen, die seitens des Auftraggebers/Käufers/Bestellers oder Dritter unsachgemäß ohne unsere vorherige Genehmigung vorgenommen worden sind. Liegt ein Ausschlussstatbestand vor, trägt der Auftraggeber/Käufer/Besteller die Beweislast dafür, dass der von ihm geltend gemachte Mangel nicht durch ein zum Ausschluss führendes Verhalten verursacht wurde.

7. Schadensersatzansprüche

Wir haften nicht für bei Vertragsabschluss nicht vorhersehbare Schäden aller Art infolge Nichtlieferung oder verspäteter Lieferung, infolge einer Verletzung sonstiger vertraglicher Pflichten, für die Verletzung von Pflichten bei Vertragsabschluss sowie für Schäden aus unerlaubter Handlung. Das gilt nicht, wenn uns Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last fällt, wenn es sich um Fälle anfänglichen Unvermögens oder um die Verletzung einer für die Erreichung des Vertragszwecks wesentlichen Verpflichtung oder um die Verletzung einer betrieblichen Organisationspflicht zur Vermeidung von Konstruktions-, Fabrikations- und Gebrauchsmängeln handelt.

8. Eigentumsvorbehalt

Bis zur Erfüllung - bei Zahlung durch Wechsel oder Scheck bis zur erfolgten Einlösung - aller Saldo-Forderungen, die uns, aus welchem Rechtsgrund auch immer, gegen den Auftraggeber/Käufer/Besteller zustehen, bleibt die Ware unser Eigentum. Daneben werden uns die folgenden Sicherheiten gewährt, die wir auf Verlangen nach Wahl des Käufers/Bestellers freigeben, soweit ihr Wert die Forderungen um mehr als 15 % übersteigt. Eine Be- und Verarbeitung erfolgt stets unentgeltlich für uns als Hersteller, jedoch ohne Verpflichtung für uns, so dass wir in jedem Zeitpunkt und Grad der Verarbeitung an den Erzeugnissen Eigentum behalten. Der Auftraggeber/Käufer/Besteller verwahrt unser Eigentum unentgeltlich. Bei Verbindung/Vermischung mit uns nicht gehörenden Waren durch den Verkäufer/Käufer/Besteller und einem dadurch bedingten Eigentumsverlust wird bereits jetzt vereinbart, dass das entstehende Miteigentum des Auftraggebers/Käufers/Bestellers an der neuen Sache

only parts that exhibit a defect in the material or in our workmanship shall be replaced. Should subsequent deliveries or improvements fail, the customer/purchaser/orderer may only choose to demand a reduction in payment or termination of the contract. Claims for damages by the customer/purchaser/orderer are governed under Paragraph 7. The customer/purchaser/orderer shall be entitled to compensation for any consequential damages caused by a defect only in the event that the risk of consequential damages due to the guaranteed characteristic should be excluded when an expressly guaranteed characteristic is not present. Any warranty is excluded for defects based on non-compliance or non-adherence to the assembly instructions and installation recommendations, on negligent or improper handling, on other applications or other uses of our goods or services than foreseen in the contract, on given outside resources or on modifications or repair work undertaken improperly by the customer/purchaser/orderer or third parties without our prior approval. If there is a state of exclusion, the customer/purchaser/orderer shall bear the burden of proving that the defect asserted by him was not caused by behaviour leading to exclusion.

7. Claims for damages

We shall not be held liable for all types of damages unforeseeable at the time of concluding the contract due to non-delivery or delayed delivery, due to violation of other contractual obligations, for violations of obligations upon conclusion of the contract as well as for damages due to unlawful acts. This does not apply unless it can be shown that we have acted wilfully or with gross negligence, unless it is a case of initial inability or the violation of an obligation essential to meeting contractual ends or the violation of the organisational duty of the company to prevent defects arising from design, production and use.

8. Retention of title

Until the customer/purchaser/orderer has settled all outstanding claims - in case of payment by draft or cheque until redemption of such - to which we are entitled for any legal reason, the goods shall remain our property. In addition, the following securities shall be granted us, which we may release on request at the discretion of the purchaser/orderer, provided their value exceeds the claims by more than 15%. Processing or working the goods is always free for us as the manufacturer, but without any obligation on our part, so that we retain title to the goods at all times and every degree of the processing. The customer/purchaser/orderer shall keep custody of our property free of charge. Should the customer/purchaser/orderer merge or combine our goods with other goods not belonging to us, thus causing a loss of ownership, it is hereby agreed that we shall acquire a share in the joint ownership of the customer/purchaser/orderer in the new item in the total amount of the invoice proportional to the value of the new goods after processing at the time of combining/merging and that the customer/purchaser/orderer shall keep custody of them gratuitously. The customer/purchaser/orderer shall be obligated to protect our property/joint property from deterioration, spoilage or loss with the proper care and diligence, also against his customers/purchasers/orderers. The customer/purchaser/orderer shall be entitled to process and to sell the reserved-title goods in the normal course of business, provided that he is not in arrears. Claims deriving from the resale of the reserved-title goods or other legal reasons pertaining to these goods, including all types of balance claims, are herewith assigned to us by way of security in full together with all ancillary rights. We provisionally authorise him to collect in his own name and for his own account all claims ceded to us and to forward

方应无偿保管此类产品。客户/买方/订货方有义务小心谨慎地保护我们的财产/共有财产,使之免遭侵害、损坏或损失,并防止其客户/买方/订货方损坏这些财产。客户/买方/订货方在正常的经营过程中有权处理和出售保留所有权的货物,前提是其没有欠款。因此,我们可以通过担保的方式,获得源于保留所有权之货物的转售或与其他货物相关的其他法律原因的索偿(包括各类平衡索偿),并享有所有附属权利。我们临时授权客户/买方/订货方以自己的名义,为其账户收集转让给我们的所有索偿,并在应付款之日向我们支付相关款项。如果收集索偿的授权被撤销,客户/买方/订货方应根据我们的要求向我们披露转让情况,并提供必要的信息和文档。客户/买方/订货方不得承诺或指定将保留所有权的货物作为担保。如果第三方试图获得保留所有权的货物,客户/买方/订货方应告知其所有权信息并立即通知我们。由此产生的费用和损失应由客户/买方/订货方承担。如果客户/买方/订货方因违反合同而严重损害作为担保的货物的价值,我们有权在提醒之后收回保留所有权的货物,且相关费用应由客户/买方/订货方自行承担;客户/买方/订货方有义务交出货物。所有权保留的声明和对保留所有权之货物的保证均不构成合同的撤销。

9. 支付

所有货款均应在发票开出之日起的 20 天内全部付清。银行费用应由客户/买方/订货方支付。所有付款均须直接向我们支付。我们的销售代表或推销员无权收取货款。除非客户/买方/订货方特别说明,我们将根据最早的未付发票收款。以书面形式达成的任何特殊折扣都只能在客户/买方/订货方没有未清发票的情况下提供,且应从发票总金额中折价,即从货物的价值、附加服务的成本以及增值税的总和和中折价计算。如果客户/买方/订货方没有按时支付,我们有权收取高于当前折扣率 2% 的利息加上法定增值税作为补偿,而无需其证明违约时间,也不管是否可能索取更高的实际损失赔偿,尤其是商业银行收取的用以透支的利率。如果客户/买方/订货方故意不履行付款义务,我们有权要求其立即支付全部余款,或通过担保的方式暂时交还我们提供的货物,即使我们已接受汇票或支票亦是如此。此外,我们还要求客户/买方/订货方支付预付款或未交付货物的其他追加保证金。能够提取所付款项即表示付款成功;对于汇票或支票付款,只有在最终兑现后才会视为已收到付款。收款过程中产生的所有费用应由客户/买方/订货方承担。如果我们被指控故意或出现重大过失,我们只会对因错误或不合时宜的描述或声明导致的任何损害承担责任。客户/买方/订货方仅有权从我们的付款要求中扣除此类针对我们认定的或被视为合法有效的索偿。关于保留的权利的声明除外。这尤其适用于产生于保证期索赔的权利和要求。

10. 保密性

除非另有明确的书面约定,客户/买方/订货方向我们提供的与订单相关的信息不得被视为机密信息。客户/买方/订货方在合同处理期间向我们提供的数据均按照适用的数据保护法存档。

11. 化学品

我们的化学产品(比如润滑脂和密封剂)仅限客户或采购方用于商业用途,严禁卖给个人,也禁止儿童或青少年接触。

12. 数据保护

本公司将在合同订立范围内处理和使用记录的数据用于履行合同规定的义务。公司将根据法律规定采取必要措施,确保数据安全。客户完全同意由本公司存储并按合同使用其信息,并且了解本公司有义务和权利按照法院或政府机

AGB Fortsetzung

Terms and Conditions continuation

般销售和交付条款

in Höhe des Rechnungsendbetrages im Verhältnis zum Wert der neuen Ware nach Verarbeitung anteilmäßig zum Zeitpunkt der Verbindung/Vermischung auf uns übergeht und diese unentgeltlich durch den Auftraggeber/Käufer/Besteller verwahrt wird. Der Auftraggeber/Käufer/Besteller verpflichtet sich, unser Eigentum/Miteigentum mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmanns vor Verderb, Minderung oder Verlust zu bewahren, auch gegenüber seinen Auftraggebern/Käufern/Bestellern. Der Auftraggeber/Käufer/Besteller ist berechtigt, die Vorbehaltsware im ordnungsgemäßen Geschäftsverkehr zu verarbeiten und zu veräußern, solange er nicht im Verzug ist. Die aus dem Weiterverkauf oder einem sonstigen Rechtsgrund bezüglich der Vorbehaltsware entstehenden Forderungen, auch jede Art von Saldoforderungen, tritt er bereits jetzt sicherungshalber in vollem Umfang und mit allen Nebenrechten an uns ab. Wir ermächtigen ihn widerruflich, die uns abgetretenen Forderungen für eigene Rechnung und in eigenem Namen einzuziehen und den Erlös an uns bei Fälligkeit unserer Forderungen abzuführen. Ist die Einziehungsermächtigung widerrufen, so wird der Auftraggeber/Käufer/Besteller auf unsere Aufforderungen hin die Abtretung offen legen und uns die erforderlichen Auskünfte und Unterlagen zur Verfügung stellen. Verpfändungen oder Sicherungsübereignungen der Vorbehaltsware sind unzulässig. Bei Zugriffen Dritter auf die Vorbehaltsware hat der Auftraggeber/Käufer/Besteller auf unser Eigentum hinzuweisen und uns unverzüglich zu benachrichtigen. Kosten und Schäden trägt der Auftraggeber/Käufer/Besteller. Bei vertragswidrigem Verhalten des Auftraggebers/Käufer/Bestellers, durch das der Wert der Ware als Sicherungsobjekt nicht unwesentlich gefährdet wird, sind wir berechtigt, die Vorbehaltsware nach Mahnung auf seine Kosten zurückzunehmen; der Auftraggeber/Käufer/Besteller ist zur Herausgabe verpflichtet. Die Geltendmachung des Eigentumsvorbehaltes sowie die Pfändung der Vorbehaltsware durch uns gilt nicht als Rücktritt vom Vertrag.

9. Zahlung

Alle Rechnungen sind innerhalb von 20 Tagen nach Rechnungsdatum ohne Abzug zu bezahlen. Bankgebühren gehen zu Lasten des Auftraggebers/Käufer/Bestellers. Alle Zahlungen sind direkt an uns zu leisten. Unsere Vertreter oder Reisenden sind nicht zum Inkasso berechtigt. Soweit der Auftraggeber/Käufer/Besteller keine besondere Nachricht gibt, werden Zahlungen jeweils auf die älteste offene Rechnung angerechnet. Eventuell gesondert schriftlich vereinbarte Skonti, die nur gewährt werden, wenn keine fälligen Rechnungen zur Bezahlung ausstehen, sind aus dem Rechnungsbruttobetrag zu ziehen, also aus der Summe aus Warenwert, Kosten für Nebenleistungen und Mehrwertsteuer. Gerät der Auftraggeber/Käufer/Besteller in Verzug, sind wir berechtigt, vom Eintritt des Verzuges an als Entschädigung ohne Nachweis Zinsen in Höhe von 2 % über dem jeweiligen Diskontsatz zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer zu verlangen, unbeschadet unserer Möglichkeit, einen höheren tatsächlichen Schaden, insbesondere in Höhe des von den Geschäftsbanken üblicherweise berechneten Zinssatzes für offene Kontokorrentkredite, geltend zu machen. Kommt der Auftraggeber/Käufer/Besteller seinen Zahlungsverpflichtungen schuldhaft nicht nach, sind wir berechtigt, sofortige Bezahlung der insgesamt bestehenden Restschuld oder sicherheitshalber die einstweilige Herausgabe der gelieferten Ware zu fordern, auch wenn wir Wechsel oder Schecks angenommen haben. Wir sind bei noch zu liefernden Waren außerdem berechtigt, Vorauszahlung oder zusätzliche Sicherheitsleistungen zu verlangen. Eine Zahlung gilt erst dann als erfolgt, wenn wir über den Betrag verfügen können,

the proceeds to us when payment is due. Has the authorisation to collect been revoked, the customer/purchaser/orderer shall be required at our request to disclose the assignments and to make available to us the necessary information and documents. It is not permitted to pledge or assign the reserved-title goods as a security. If a third party attempts to secure the reserved-title goods, the customer/purchaser/orderer shall inform them of our ownership and notify us immediately. Costs and damages shall be borne by the customer/purchaser/orderer. In case of breach of contract on the part of the customer/purchaser/orderer by which the value of the goods as a security is not insignificantly endangered, we shall be authorised to take back upon reminder the reserved-title goods at his cost; the customer/purchaser/orderer shall be obligated to surrender the goods. Neither the assertion of title retention nor the pledging of the reserved-title goods shall constitute a withdrawal from the contract.

9. Payment

All invoices shall be payable in full within 20 days of the invoice date. Bank fees are to be paid by the customer/purchaser/orderer. All payments are to be made directly to us. Our representatives or travelling salespeople are not authorised to collect payment. Unless otherwise noted by the customer/purchaser/orderer, incoming payments shall be applied to the oldest unpaid invoice. Any special discounts agreed upon in writing, which are only granted if there are no outstanding invoices to be paid, are to be taken from the gross invoice amount, i.e. from the sum of the value of the goods, costs for additional services and value-added tax. If the customer/purchaser/orderer falls behind in payments, we shall be entitled to charge interest in the amount of 2% above the current discount rate plus the statutory value-added tax as compensation without proof from the time of default, regardless of the possibility to claim for higher actual damages, especially in the amount of the interest rate normally charged by commercial banks for overdrafts. If the customer/purchaser/orderer culpably does not meet his payment obligations, we shall be entitled to demand immediate payment of the entire outstanding balance or by way of security the provisional return of the supplied goods, even if we have accepted drafts or cheques. We shall furthermore be entitled to request advance payment or additional securities for goods not yet delivered. A payment shall be deemed effected when we can dispose of the amount; draft or cheque payments shall only be considered as being received upon final redemption. All costs incurred in the collection of payments shall be borne by the customer/purchaser/orderer. We shall only be liable for any disadvantages due to incorrect or untimely presentation or protest if we are charged with wilful or gross negligence. The customer/purchaser/orderer shall only be entitled to offset such claims against our payment demand which are undisputed by us or have been determined to be legally valid. The assertion of the right to retention is excluded. This pertains in particular to rights and demands derived from warranty claims.

10. Confidentiality

Unless otherwise expressly agreed in writing, the information provided to us in connection with orders shall not be regarded as confidential. Data made known to us during processing of the contract are stored in accordance with the applicable data protection laws.

11. Chemicals

Our chemical products, e.g. lubricants or sealants may only be used for commercial purposes by the customer/purchaser/orderer. They must not be given

构造的命令向此类各方或第三方披露客户信息。如客户未明确禁止，本公司可将信息用于市场营销，并将信息提供给合作伙伴用于广告宣传。本公司也可将提供服务所需的必要信息提供给受委托的服务合作伙伴或其他第三方。另外，适用数据保护声明。该声明可在 EXMAR 网站查找到。

13. 部分无效

对合同双方而言，个别条款在法律上的失效并不影响合同中其余部分的有效性。如果上述任何条款无效或因任何其他原因不适用，其余条款仍然有效。无效条款应由相应的非强制性法律规定替代。

14. 适用法律 / 裁判管辖地

履行地点应为供货工厂的所在地。合同各方同意遵守供应商所在地的实体法。联合国国际货物销售合同公约 (WKR/CISG) 不适用。对于本合同引起的任何可能的纠纷，合同各方同意接受供应商所在地普通法院的司法管辖。但是，供应商有权在其营业地点针对客户/买方/订货方采取法律行动。

(2018年6月版)

AGB Fortsetzung**Terms and Conditions continuation**

Zahlungen per Wechsel oder Scheck gelten erst nach endgültiger Einlösung als eingegangen. Sämtliche mit der Einziehung verbundenen Kosten gehen zu Lasten des Auftraggebers/Käufer/Bestellers. Für etwaige Nachteile wegen nicht formrichtigen oder rechtzeitigen Vorlegens oder Protesterhebung haften wir nur, wenn uns Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last fällt. Gegenüber unseren Zahlungsforderungen kann der Auftraggeber/Käufer/Besteller nur mit solchen Forderungen aufrechnen, die von uns unbestritten oder die rechtskräftig festgestellt sind. Die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten ist ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere auch für Rechte und Forderungen, die aus Gewährleistungsansprüchen hergeleitet werden.

10. Geheimhaltung

Falls nicht ausdrücklich schriftlich anders vereinbart, gelten die Informationen, die uns im Zusammenhang mit Bestellungen bekannt werden, nicht als vertraulich. Daten, die uns bei der Vertragsabwicklung zugänglich werden, werden im Sinne des jeweils anwendbaren Datenschutzgesetzes gespeichert.

11. Chemikalien

Unsere chemischen Produkte wie z.B. Schmierstoffe oder Abdichtmittel dürfen vom Auftraggeber/Käufer/Besteller nur für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Sie dürfen nicht an Private abgegeben werden und dürfen nicht in die Hände von Kindern/Jugendlichen gelangen.

12. Datenschutz

Die Unternehmung darf die im Rahmen des Vertragschlusses aufgenommenen Daten zur Erfüllung der Verpflichtungen aus dem Vertrag verarbeiten und verwenden. Die Unternehmung ergreift die Maßnahmen, welche zur Sicherung der Daten gemäß den gesetzlichen Vorschriften erforderlich sind. Der Kunde erklärt sich mit der Speicherung und vertragsgemäßen Verwertung seiner Daten durch die Unternehmung vollumfänglich einverstanden und ist sich bewusst, dass die Unternehmung auf Anordnung von Gerichten oder Behörden verpflichtet und berechtigt ist, Informationen von Kunden diesen oder Dritten bekannt zu geben. Hat der Kunde es nicht ausdrücklich untersagt, darf die Unternehmung die Daten zu Marketingzwecken verwenden sowie für Werbezwecke an Ihre Partner weitergeben. Die zur Leistungserfüllung notwendigen Daten können auch an beauftragte Dienstleistungspartner oder sonstige Dritte weitergegeben werden. Des Weiteren findet die Datenschutzerklärung Anwendung. Die Datenschutzerklärung ist auf der EXMAR Website zu finden.

13. Teilwirksamkeit

Auch bei rechtlicher Unwirksamkeit einzelner Punkte bleibt der Vertrag im Übrigen für beide Teile wirksam. Sollten im Übrigen einzelne der vorstehenden Bedingungen unwirksam oder aus einem sonstigen Grund nicht anwendbar sein, so bleiben die übrigen Bestimmungen gültig. Eine unwirksame Bestimmung ist durch eine entsprechende Regelung des dispositiven Rechts zu ersetzen.

14. Anwendbares Recht / Gerichtsstand

Erfüllungsort ist der Ort des Lieferwerks. Die Vertragsparteien vereinbaren die Anwendung des materiellen Rechts am Sitz des Lieferanten. Die Anwendbarkeit des UN Übereinkommens über den internationalen Warenkauf (WKR/CISG) wird ausdrücklich ausgeschlossen. Für mögliche bzw. allfällige Streitigkeiten aus diesem Vertrag vereinbaren die Parteien die Zuständigkeit der ordentlichen Gerichte am Sitz des Lieferanten. Der Lieferant ist jedoch berechtigt, den Auftraggeber/Käufer/Besteller an dessen Sitz zu belangen.

(Version 06/2018)

to private persons and must not be accessible to children or young people.

12. Data protection

The company may process and use the data recorded within the limits of the conclusion of the contract for execution of obligations under the contract. The company takes the measures necessary to secure the data in accordance with the legal regulations. The customer fully agrees to the storage and contractual use of his data by the company and is aware that the company is obliged and entitled to disclose information from the customer to these or third parties at the order of courts or authorities. If the customer has not expressly forbidden it, the company may use the data for marketing purposes as well as pass it on to its partners for advertising purposes. The data necessary for performance may also be passed on to commissioned service partners or other third parties. Furthermore, the Data Protection Declaration applies. The Data Protection Declaration can be found on the EXMAR website.

13. Partial invalidity

The legal invalidity of individual points shall not affect the validity of the remainder of the contract for both parties. Also should any of the mentioned provisions be invalid or not applicable for any other reason, the rest of the provisions shall remain valid. An invalid provision shall be replaced by a corresponding regulation of non-mandatory law.

14. Applicable law / Place of jurisdiction

The place of performance shall be the location of the supplying plant. The parties to the contract agree to apply the substantive law at the domicile of the Supplier. The applicability of the UN Convention on Contracts for the International Sales of Goods (WKR/CISG) is expressly excluded. For any possible disputes arising from this contract the parties agree to the jurisdiction of the ordinary courts at the domicile of the Supplier. The Supplier is however entitled to take legal action against the customer/purchaser/orderer at his place of business.

(Version 06/2018)



Zertifizierungen gelten für unsere Edelstahl-Verschraubungen.
Entsprechende Zertifikate finden Sie auf unserer Website www.exmar.de.

Certifications apply to our stainless steel tube fittings.
Corresponding certificates can be found on our website www.exmar.de/en.

我们的不锈钢管接头已申请认证。
您可在我们的网站 www.exmar-asia.cn 上查看相应的认证。

Umfangreiche Ingenieur-Erfahrung verbunden mit kontinuierlicher Produktneu- und Weiterentwicklung bilden die Grundlage für höchste Qualität. Unsere Produkte sind baumustergeprüft und wurden von den wichtigsten nationalen und internationalen Abnahmegesellschaften zugelassen.

Extensive engineering experience combined with continual innovation and further developments are the basis for the outstanding quality of our products and services. Our products are type-tested and approved by the most important national and international certification institutes.

深厚的工程经验，结合持续创新和深入开发，共同奠定了我们产品服务卓越品质的坚实基础。我们的产品均经过型式测试，并通过了最权威国内与国际认证机构的相关认证。

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der EXMAR GmbH.

Sämtliche Angaben vermitteln technische Informationen und enthalten keine Garantiezusagen. Technische Änderungen vorbehalten. Siehe auch Allgemeine Geschäftsbedingungen.

Reprint, including extracts, requires the written consent of EXMAR GmbH.

All the data are for the purpose of providing technical information and do not constitute any warranty. Technical data are subject to change. Please see our General Terms and Conditions of Sale.

经 EXMAR GmbH 书面许可后方可转载 (包括摘录)。

文中所有数据仅作技术信息提供用途, 不构成任何担保。技术数据如有变更, 恕不另行通知。请参阅我们的“销售通用条款与条件”。

EXMAR

艾克斯玛

Hochwertig

Sie können sich auf uns verlassen. Wir garantieren Ihnen höchste Qualität. Für unsere Produkte verwenden wir ausschließlich hochwertigen Edelstahl (1.4571), unsere Verbindungen sind baumustergeprüft und verfügen über die branchenrelevanten Zulassungen.

High quality

You can depend on us. We guarantee maximum quality and use only superior quality stainless steel (AISI 316Ti). Our connections are type-tested and certified according to international standards.

高品质

把事情交给我们，您尽可放心。我们会保证最优品质，而且只使用上乘质量的不锈钢 (AISI 316Ti)。我们的连接件均经过型式测试，并已遵相应国际标准通过认证。

Flexibel

Optimieren Sie Ihre Lagerbestände und nutzen Sie die hohe Verfügbarkeit unserer Produkte. Ihre kurzfristigen Wünsche erfüllen wir ebenso gerne, wie wir mit pünktlicher Lieferung dafür sorgen, dass Ihre Produktion reibungslos weiterläuft.

Flexible

Optimise your inventory. Our readily available products and prompt delivery service enable the smooth running of your production processes.

灵活化

优化您的库存。我们提供现成可用的产品以及即时交付的服务，让您的生产过程更为平稳运行。

Individuell

Ihre Fragen zu technischen Anforderungen werden von unseren Spezialisten kompetent beantwortet. Durch eine eigene technische Entwicklung verfügen wir über ein hohes fachliches Know-How. Gerne erarbeiten wir für Sie speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Systemlösungen und Sonderanfertigungen.

Individual

Your technical questions are answered competently by our specialists. Our in-house development team has extensive know-how, which they are glad to share with you in developing products made to your specifications as well as custom-made system solutions.

个性化

我们的专业人员能够游刃有余地回答您所有的技术问题。我们内部开发团队的技术专长广博深厚，而且，根据您的特定规格，开发产品和定制系统解决方案的过程中，他们也愿意与您共享这一切。

